

الحمد لله الذي دبر في أيام سعادت النعمان كتاباً مستطاباً ومحيضاً لا جواب

مطبع فاعا سیم پر لکا هو مطبع گردید

# البرہان

یہ ایک علمی - اخلاقی - تاریخی - تمدنی ماہوار رسالہ ہے جس کا مقصد اعلیٰ تائید حق - اثبات حق و اظہار حق ہے - اور اپنے براہین و دلائل سے ہر ایک امر کی حقیقت پر روشنی ڈالتا ہے - اس میں حقیقت و حقیقت اسلام اور اُس کی سچی تعلیم فضائل اور کمالات اور علوم انبیاء - حقیقت نبوت - انبیاء اور اُن کے اوصیائے کرام علیہم السلام کے اخلاق حسنہ - تاریخی واقعات - جدید اکتشافات وغیرہ مسائل عقلی و نقلی دلائل سے بحث کی جاتی ہے - اسلام کے برخلاف جملہ اعتراضات و ایرادات کا جواب نہایت متانت سے دیتا ہے - علمائے کرام و ملک کے اہل قلم اور گزرجوئیٹ صاحبان کے اعلیٰ مضامین درج ہوتے ہیں - لکھائی چھپائی نہایت عمدہ - قیمت سالانہ صرف دو روپے آٹھ آنے (۸) - بازار حکیماں لاہور سے شائع ہوتا ہے \*

تھمر

المش

مینجر رسالہ البرہان لاہور ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اهتمام جلالة سلطان ايران بترويج العلم والدين

7382  
revised

و

تمجيد و تحضرة العلامة الشيرستاني والامر بنشر

مطبوعات بهين المحصلين



ترجمة مرقمة

وزارة الدربار (المباين) الاعطاء

نمرة (١٤٩٠٧)

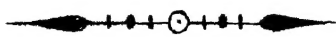
من قابينة وزارة الدربار (المباين) الاعظم

٢٨ ميزان ٢٧ شوال سنة ١٣٢٩



حضرة... ملاذ الاسلام سيد العلماء الاعلام.. السيد (هبة الدين)

الشيرستاني المولف المحترم لمجلة (العلم) الشريفه دامت افاضاته



وصل كتابكم المستطاب (الهيئة والاسلام) ومجملتك الشريفه (العلم)

لحضور المحضرة الباهرة النور ذات الهبايونية الشاهانه خلد الله ملكه

فانالتا موقعا كاملا من الاستحسان.. والحق ان مندرجاتها الحاوية

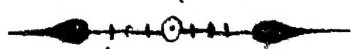
للحقائق الاسلامية الناضرة لفلسفة العلوم الدينية الكاشفة لمذاهب

اسرائر الاحكام الاكثمية تستوجب غايه التمجيد والتحسين وتستحق

الزراع الترحيب والمرحى .. ورجائنا الوثيق بميامن الاهتمامات ومحاسن  
التبصيرات والايقافات من هذه المجلة الفريدة ان ترغب عموم الملل  
المتنوعة الى الاقتداء والاهتداء بالدين المبين الاسلامى عسى ان يستيقظ العالم  
البشرى من بركات الحكم الديني والآثار الاسلامية +

ولاجل زيادة الاستفادة من كتابكم المستطاب (الهيئة والاسلام) و  
اشاعة مانيه من لطايف التطبيقات واستنباطكم مسائل الهيئة الجديدة  
والكشفيات الاروپاوية من الاخبار الاسلامية اهدى ثمن .. النسخة  
من الحضرة القدسية الموكية ادمهاري البويه .. بواسطة جناب المستطاب  
قطب الشريعة عمدة العلماء آقا حاج ملاياشى دامت بركاته وارسل الى  
خد متكم العالية السعيدة كي توزعوا مئة نسخة من الكتاب  
المزبور بين اهل العلم حتى تعم وتنشر فيوفنائكم ومباديكم  
السامية +

ونأمل مزيد التأييدات الاحمسية لجنابك المستطاب  
ونسئل من الله تعالى نجاح مقاصدكم العالية +



من سامي مقام الحضرة الشاهانية  
جلالة السلطان احمد شاه القاجار  
ابد الله سلطانه وايد اعوانه

الوزير الاعظم للدربار  
(المابين) الهيايوني  
(مولى الدولة)



ج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اہتمام اعلیٰ حضرت پادشاہ حجاز ایران  
بترویج معارف و دین اسلام  
یا  
تجید کتاب مستطاب (الہیئۃ والامم)  
وامر بنشر آل ہین علما عظام

وزارت دربار اعظم  
نمرہ (۴۹۰۴)

خروج از کابینہ وزارت دربار اعظم  
۲۸ میزان ۱۳۲۹ شہر شوال سنہ ۱۳۲۹ھ

جناب مستطاب ملاذ الاسلام سید العلماء الاعلام آقائے السید (ہیئۃ الدین) الشہرتانی  
مؤلف محترم مجلہ شرفیہ (العلم) دامت افاضاتہ

کتاب مستطاب (الهیئۃ والاسلام) و مجلد شریف (العلم) بحضور بابر النور  
ہمایونی خلد اللہ ملکہ رسیدہ موقع کمال استحسان پذیرفت۔ الحق مندرجات آنہما  
کہ حاوی حقائق اسلامیہ و دانش فلسفہ علوم دینیہ و کاشف بدایع و اسرار احکام الہیہ  
بود مستوجب نہایت تعجب و تحسین و نشان ان النواع ترحیب و آفرین است \*

رجائے واثق آنکہ میا من استقامات و محاسن تنبیہات و تمیقات این مجلد  
فریدہ عموم ملل متنوعہ را پیروی و گرویدن دین مبین اسلام ترغیب بلکہ عالم بشریت  
را از حکم و آثار اسلامیت آگاہ سازد و برلے مزید استفادات از کتاب مستطاب  
(الهیئۃ والاسلام) و انشاء لطایف لطالبقیکہ اخبار اسلامیہ را با علم ہیئت  
جدیدہ اردو یا۔ از این کتاب حاصل است۔ وجہ یکصد نسخہ از طرف قرین الشرف  
ملوکانہ خلد اللہ سلطانہ اہداء شدہ و بتوسط جناب مستطاب شریعت مدار عمدۃ العلماء  
آقائے حاجی ملا باشی دامت برکاتہ خدمت با سعادت عالمی ایصال میشود۔ کہ یکصد  
نسخہ از کتاب مزبور را منتشر و فیما بین محصلین توزیع فرماید کہ تا یک درجہ این فیوض  
سامیہ را تعمیم حاصل گردد \*

مزید تائیدات الہیہ را در پیش رفت مقاصد عالیہ انجناب مستطاب از حق تعالی  
سائل و نیاز مند \*



از طرف قرین الشرف اعلیٰ حضرت ہمایونی  
السلطان احمد شاہ قاجار خلد اللہ سلطانہ

وزیر اعظم دربار ہمایونی  
موثق الدولہ

Checked  
1987

ترجمہ اردو

ترویج معارف و دین اسلام میں  
اعلیٰ حضرت شاہ جہاں ایران خلد  
ملکہ کا اہم تمام

یا  
کتاب مستطاب "الہدیٰ والاہتمام" کی  
تعریف و تحید اور علمائے اہل اسلام میں  
اس کی اشاعت کا حکم

وزارت عظمیٰ

نمبر ۴۹۰۶

دفتر وزارت عظمیٰ

۲۸ میزان مطابق ۲۷ شوال ۱۳۲۹ھ

بخدمت جناب مستطاب ملاذالاسلام سید العلماء الاعلام آقا سید مہبت الدین  
شہرستانی اڈیٹر رسالہ ”العلم“ دامت برکاتہ ؎

کتاب مستطاب ”الہیئۃ والاسلام“ اور رسالہ شریف ”العلم“ اعلیٰ حضرت ہمایوں  
خلد اللہ ملکہ کے شرف حضور سے مشرف ہو کر خلعت قبولیت و پسندیدگی سے ممتاز  
ہوئے۔ بلاشبہ ان کے مضامین عالیہ (جو حقائق اسلامیہ پر حاوی اور احکام اسلامیہ  
کے اسرار غریبہ کے کاشف اور فلسفہ علوم دینیہ کو ظاہر کرنے والے ہیں) مستوجب  
تجید و تحسین و مستحق صد آفرین ہیں ؎

امید تھی ہے کہ اس رسالہ شریف کی ہدایات و تنبیہات و اہتمامات کی برکتیں  
تمام مذاہب مختلفہ دنیا کو دین اسلام کی پیروی اور اعتقاد کی ترغیب دینگی۔ بلکہ تمام  
بنی نوع انسان کو حکم و آثار اسلامیت سے آگاہ کر دینگی۔ کتاب مستطاب ”الہیئۃ والاسلام“  
سے زیادہ مستفید ہونے اور احادیث و اخبار نبویہ کی سیئت جدیدہ کے ساتھ اس  
عجیب و لطیف مطابقت کی اشاعت کی غرض سے اعلیٰ حضرت شاہنشاہ خلد اللہ  
سلطانہ کی طرف سے ایک سو جلد کی قیمت کا ہدیہ جناب مستطاب شریعت مدار  
عمدۃ العلماء آقا حاجی ملا باشی دامت برکاتہ کی محفرت ارسال خدمت ہے۔ تاکہ آپ  
کتاب موصوف کی ایک سو جلدیں طالب علموں میں تقسیم فرمائیں جس سے آپ کے  
ان فیوضات عالیہ کو فی الجملہ عمومیت حاصل ہو ؎

حصول مقاصد و مطالب آنجناب کے لئے مزید تائیدات و توفیقات خداوندی  
کا حق تولیٰ سے طالب و مستدعی ہوں ؎

از طرف قربن الشرف اعلیٰ حضرت ہمایوں  
سلطان احمد شاہ قاجار خلد اللہ سلطانہ

وزیر اعظم دربار ہمایوں  
موفق الدولہ

# فہرست کتاب البیضاء والاسیاء

## حصہ اول

نمبر شمار	سُرخی و مضمون	صفحہ
۱	دیباچہ اغراض تالیف کتاب و منشاء اختلاف عقائد اسلام کے بیان میں *	۱
۱	پہلا مقدمہ اس امر کا بیان کہ اقوال منقولہ پر کین طریقوں سے اطمینان ہو سکتا ہے *	۱
۲	اقوال معتبرہ اسلامیہ *	۲
۳	اسماء مبارکہ ائمہ علیہم السلام *	۳
۴	مؤلفین کی طرف کتب کے منسوب ہونے کی صحیح وجوہات *	۴
۵	اہل یورپ کا مسلمانوں سے علوم اخذ کرنا *	۵
۶	بعض کتب متواترہ کے نام *	۶
۷	بعض کتب معتبرہ کے نام *	۷
۸	بعض کتب فلسفییہ کے نام جن سے مطالب کتاب اخذ کئے گئے *	۸
	دوسرا مقدمہ	۱۶

صفحہ	مُرخی و مضمون	نمبر شمار
	اس امر کی بحث میں کہ عقل ہمیشہ اتنے مقدمات پر عمل کرتی ہے *	۱
۱۹	<b>تیسرا مقدمہ</b> منقولات پر اعتماد کرنے کے نادر طرق * ایک ہی حدیث کو چند کتب سے نقل کرنے کی وجہ * ممالک مشرقیہ میں علوم جدیدہ کے پھیلنے کی تاریخ *	۱ ۲ ۳
۲۲	<b>چوتھا مقدمہ</b> فراست اور اخبار بالغیب کا فرق * کلام حمید حمید کا غلبہ دم کی خبر دینا * بعض اخبارات غیبیہ کے اجمال کا سبب * شرعیہ مقدسہ کا امریکہ داسٹریلیا کی طرف اشارہ * شرعیہ مقدسہ کا حقائق غریبہ کو بتدیج بیان کرنے کی وجہ * اس امر کا بیان کہ تمدن اسلام ہر ایک تمدن سے اکمل و اعلیٰ ہے *	۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶
۳۰	<b>پانچواں مقدمہ</b> حقائق و معارف کے بیان سے ادیان سابقہ کے سکوت کی وجہ * اسلام اور معارف کثیرہ کی تعلیم *	۱ ۲
۳۲	<b>چھٹا مقدمہ</b> ہیئت ذمیرا طیس اور ہیئت بطلموس کا ذکر * اہل مصر کے علم ہیئت کا بیان * ہیئت فیثاغورس اور ہیئت جدیدہ کا بیان * بعض مسائل ہیئت جدیدہ کا بیان *	۱ ۲ ۳ ۴

صفحہ	سُرخي و مضمون	نمبر شمار
۳۷	<p>پہلا مسئلہ۔ فلک کی حقیقت اور اُس کے معنی کے بیان میں</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>۱۔ فلک کی نسبت متقدمین کا اعتقاد +</li> <li>۲۔ متقدمین و متاخرین کے نزدیک فلک کی حقیقت +</li> <li>۳۔ متاخرین کے نزدیک فلک کی حقیقت +</li> <li>۴۔ اہل سنت اور محدثین کے نزدیک فلک کے معنی +</li> <li>۵۔ آیہ شریفہ موافق اعتقاد متاخرین +</li> <li>۶۔ شہادت آیہ شریفہ والدیحات بسبحا +</li> <li>۷۔ شہادت آیہ مبارکہ سبع طرائق +</li> <li>۸۔ سند از قول امیر المؤمنین علیہ السلام +</li> <li>۹۔ سند از قول جناب صادق آل عبا و زین العباد +</li> <li>۱۰۔ کواکب کے معلق ہونے کا بیان +</li> <li>۱۱۔ حدیث امیر المؤمنین فلک کے مستدیر نہ ہونے میں +</li> <li>۱۲۔ حدیث امام محمد باقرؑ۔ اور بادلوں کا افلاک میں حرکت کرنا +</li> <li>۱۳۔ نکات کلام امیر المؤمنین۔ اور متاخرین کی تائید +</li> </ol>	
۵۲	<p>دوسرا مسئلہ۔ زمین کی شکل کیسی ہے اور کس چیز پر قائم ہے؟</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>۱۔ شکل زمین میں حکماء کا مذہب +</li> <li>۲۔ آیہ شریفہ زمین کے گول ہونے میں +</li> <li>۳۔ احادیث مقدسہ زمین کے کہہ ہونے میں +</li> <li>۴۔ تتمہ۔ اس امر کے بیان میں کہ زمین کس چیز پر قائم ہے +</li> <li>۵۔ احادیث زمین کے غیر محمول ہونے کے بیان میں +</li> <li>۶۔ گھاؤ زمین و ماہی زمین وغیرہ کا بیان و تاویل احادیث مطابقت کے نیوٹن +</li> </ol>	

صفحہ	تشریحی و ضمنی	نمبر شمار
۶۱	<p><b>تیسرا مسئلہ۔ کرۂ زمین کی حرکت کے بیان میں</b></p> <p>۱ حرکت زمین کے خیال کی ابتداء +</p> <p>۲ قائلین حرکت زمین کے حالات +</p> <p>۳ حرکت زمین پر پشواہ عقلیہ و نقلیہ +</p> <p>۴ ذکر آیہ قرآن و معنی و حوالہ الارض +</p> <p>۵ آیہ محمد سے استدلال +</p> <p>۶ آیہ ذلول سے استشہاد +</p> <p>۷ آیہ مرس المسحاب +</p> <p>۸ آیہ دخان +</p> <p>۹ اس امر کا بیان کہ پہاڑوں کا اوتا در زمین ہونا حرکت زمین پر دال ہے +</p> <p>۱۰ حرکت زمین کی بابت جناب صادق کی تصریح +</p> <p>۱۱ حرکت زمین کے متعلق امام علیہ السلام کی تمثیل +</p> <p>۱۲ حدیث مکت الارض من مکہ +</p> <p>۱۳ حرکت زمین کے متعلق جناب امیر علیہ السلام کی فرمائش +</p> <p>۱۴ زمین کی متعدد حرکتوں کا بیان +</p> <p>۱۵ جرم زمین کی دس حرکتیں +</p>	
۸۴	<p><b>چوتھا مسئلہ۔ تعدد زمین کے متعلق</b></p> <p>۱ تعدد ارض کی بابت متقدمین کے اقوال +</p> <p>۲ متاخرین کے نزدیک سیاروں کا مثل زمین کرہ ہونا +</p> <p>۳ آیہ شریفہ اور سات زمینوں کا ذکر +</p> <p>۴ امام مضا علیہ السلام کا اس امر کی تصریح فرمانا کہ ہم سے اوپر چھ زمینیں اور ہیں +</p>	



نمبر شمار	موضوع و مضمون	صفحہ
۵	تقسیم اقالیم کا غیر حقیقی ہونا *	
۶	حدیث معراج وزمینہائے ہفتگانہ *	
۷	حدیث جبال قاف اور اس کی تحقیق *	
۸	فرمانش پیغمبر خدا صلعم اور کوکب مشتری کا بیان *	
۹	حدیث نبوی سے اس امر کا ثبوت کہ ہر زمین میں ایک کوہ قاف ہے *	
۱۰	فضا کی سحر سے تشبیہ *	
۱۱	نور کی تیز رفتاری *	
۱۲	زمین کو مچھلی سے مشابہت *	
۱۳	احادیث نبوی بحار سماویہ کے بیان میں *	
۱۴	کوہ قاف کی تحقیق پر شواہد *	
۱۵	بعض زمینوں کا بعض کو روشن کرنا اور ان کے آباد ہونیکا بیان *	
۱۶	اخبار اراضی کے متعلق اولیاء کا علم *	
۱۷	حدیث ابن سلام اور ترتیب اراضی و بحار *	
۱۸	فرمانش پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم حرکت زمین پر سورج کی سرسبزی مشتری کی وسعت اس کے نبات کا رنگ *	
۱۹	تمام ستاروں میں رنگ نباتات کا مختلف ہونا *	
۲۰	حدیث بعض زمینوں کے آباد اور بعض کے غیر آباد ہونے کے بیان میں *	
۲۱	غباروں اور ہوائی جہازوں کے بلند ہونے کی انتہا کا بیان *	
۱۰۷	پانچواں مسئلہ۔ اس بیان میں کہ سیارات تو تو ہیں اور زمینوں کی تعداد و شریعت میں سات بیان کیا ہے، پھر مطابقت کیونکر ہوگی	
۱	ارضی سبوح کے اعتبار کی وجہ *	
۲	سموات سبوح کے اعتبار کی وجہ *	

## مب

نمبر شمار	سرخى ومضمون	صفحه
۳	حدیث صادق علیہ السلام و سبارہ نبتون کا بیان *	
۴	سبارہ جملہ کا بیان *	
۵	فرمانش نبویؐ اور سبارہ فلکان کا بیان *	
۱۱۶	چھٹا مسئلہ۔ سبع سماوات و سبع ارضین کی حقیقت اور ان کی ترتیب کے بیان میں	
۱	حقیقت سماء میں متقدمین کے اقوال *	
۲	لغت۔ عرف اور شرع میں سماء کے معنی *	
۳	طبقات ہوا کا بیان *	
۴	کرہ بخاریہ کی تحقیق *	
۵	سماوات کے بخارات سے پیدا ہونے پر دلائل *	
۶	سماوات کا دھان سے پیدا ہونا اور اُس کے دلائل *	
۷	بخار و دھان کی مشابہت کا بیان *	
۸	سماوات کے موج و بحر سے خلق ہونے کے دلائل *	
۹	سماوات کی پانی کی کان ہونا *	
۱۰	سماوات میں خرق و التیام *	
۱۱	زمین کا سماء سے پہلے خلق کیا جانا *	
۱۲	کرہ بخاریہ کے تکون کے اسباب *	
۱۳	اس امر کا بیان کہ فضا میں جو سبزی نظر آتی ہے۔ سماء کا رنگ ہے *	
۱۴	اس امر کا بیان اور اُس کے دلائل۔ کہ سماوات افلاک سے نیچے ہیں *	
۱۵	ہوا کا سماء تک منتہی ہونا *	
۱۶	ہر ایک سماء کا دوسرے سے جدا ہونا *	

## میں

نمبر شمار	موضوعی و مضمون	صفحہ
۱۷	وزن سماء وارض کی طرف شریعت مقدسہ کا اشارہ *	
۱۸	متقدمین و متاخرین کے نزدیک وزن کی تحقیق *	
۱۹	ثقل ہوا و آیتھمر کی مقدار *	
	<b>سالتوال مسئلہ ترتیب اوقات بعد از ترتیب ارضین</b>	۱۴۱
	کے بیان میں	
۱	شریعت اسلامیہ کا ہدیت قدیم کے مخالف ہونا *	
۲	اسلام کے نزدیک اراضی و سموات کی ترتیب *	
۳	سند از قول امام رضا علیہ السلام *	
۴	ایک زمین سے دوسری زمین تک پانچ سو سال کی مسافت *	
۵	ارضی و سموات کا فاصلہ *	
۶	خلاصہ۔ اس مسئلے کے نتائج *	۱۵۱

## حصہ دوم

	<b>اسٹھوال مسئلہ کیا آفتاب تمام حرکات اجرام فلکیہ کا مرکز ہے؟</b>	۱۵۴
۱	متاخرین کے نزدیک حرکات آفتاب *	
۲	سرعت حرکت آفتاب مع لوازم *	
۳	حرکت شمس کے بارے میں ظواہر قرآن کا متقدمین کی رائے کے مخالف ہونا *	
۴	حرکت شمس پر قرآن جمید مجید کا دلالت کرنا *	
۵	دوران شمس اور اُس کے فوائد *	
۶	سند از کلام جناب امیر علیہ السلام *	
۷	مرکزیت شمس پر قرآن کی شہادت *	

# ید

نمبر شمار	موضوعی و مضمون	صفحہ
۸	تاویل حدیث موہم موافقتہ مادہ	
۹	آیہ شریفہ تغرب فی عین حمۃ کی تفسیر	
۱۰	ذوالقرنین اور اس کی سیاحت کا حال	
	<b>نوال مسئلہ جرم آفتاب کی صفات خمسہ کی تحقیق</b>	۱۶۹
۱	اسلام کا محارف عالم کی تکمیل کرنا	
۲	اس امر کے بیان میں کہ آیا حرارت آفتاب سے پیدا ہوتی ہے یا وہ صرف مظہر ہے	
۳	آفتاب کے مصدر حرارت ہونے میں حکماء کی رائیں	
۴	اس باب میں قرآن کی تصریح	
۵	ترکب شمس کے بارے میں جناب امام محمد باقرؑ کی تصریح	
۶	جناب امیر المومنین علیؑ السلام کا ارشاد کہ اگر آفتاب کا ٹیخ زمین کی طرف ہوتا تو اسے جلا دیتا	
۷	ان چیزوں کا بیان جو حرارت شمس سے بنتی ہیں	
۸	روزی قیامت حرارت نیرین کا زوال	
۹	حدیث جناب امام محمد باقرؑ و شدت پیش آفتاب کے بیان میں	
۱۰	جسم شمس کے متعلق آراء حکماء کا بیان	
۱۱	تحقیق اہل یورپ کے مطابق حجم شمس کا بیان از کلام جناب حضرت امیر المومنین علیؑ السلام	
۱۲	وسعت شمس و قطر کا بیان از کلام جناب امیر المومنین علیؑ السلام	
۱۳	عنصریات و فلکیات کے وزن کے متعلق اقوال حکماء	
۱۴	کرہ ہوا و شمس کا وزن	
۱۵	بعض کے نزدیک موت کا امر وجودی ہونا	
۱۶	وزن سماویات کا شرعییت مقدسہ سے ثبوت	

## یہ

نمبر شمار	موضوعی و مضمون	صفحہ
۱۷	آفتاب کی فناء و بقاء کے متعلق حکماء کی رائیں *	
۱۸	فناء شمس وغیرہ کے متعلق شریعت مقدسہ کی تصریح *	
۱۹	تعدد انفراد شمس کے متعلق حکماء کی رائیں *	
۲۰	اخبار جناب امام جعفر صادق علیہ السلام و تعدد شمس و قمر اور دوسرے عوالم کا ذکر *	
۲۱	تکون سیارات کے متعلق ایک جماعت کی رائے *	
۲۲	آفتاب کی آبادی کے متعلق حکماء کی رائیں *	
۲۳	حدیث شریف چاند پر آبادی کے بیان میں *	
۲۴	حدیث آفتابوں کی خلقت کے بیان میں *	
۲۵	چاند و سورج کے متحد ہونے کا ثبوت از کلام امام علیہ السلام *	
۲۶	بعض محققین کی رائے اور آفتابوں کا زمین بن جانا *	
۲۷	کثرت شمس کی طرف قرآن کا اشارہ *	
۲۸	کثرت شمس حسب تصریح امام محمد باقر علیہ السلام *	
۲۰۰	<b>دسواں مسئلہ قمر کے متعلق</b>	
۱	صفات قمر میں حکماء کا اختلاف *	
۲	ہیئت جدید و قدیم کے نزدیک افلاک میں قمر کا مقام *	
۳	محل قمر کے متعلق قرآن کا ارشاد *	
۴	محل قمر از کلام جناب امیر *	
۵	حدیث محل رجوم اور قمر کے بیان میں *	
۶	وحدت و کثرت قمر کے متعلق حکماء کی رائیں *	
۷	بہت سے چاندوں کا وجود اور شریعت مقدسہ اسلامیہ کی تصریح *	
۸	چاندنی کی حرارت کے متعلق حکماء کی رائیں *	
۹	امام رضا علیہ السلام کے کلام سے اس کی تصریح *	

نمبر شمار	مترخی و مضمون	صفحو
۱۰	حرارت نور و غیرہ کے بارے میں جناب امام محمد باقر علیہ السلام کی حدیث +	
۱۱	کرۃ قمر پر لوازمات حیات کی بابت ایک گروہ کی تحقیق +	
	<b>گیارھواں مسئلہ</b> عدد سیارات کے بیان میں	۲۰۸
۱	سیاروں کی تعداد میں اہل یورپ کا اختلاف +	
۲	میزان ٹی ٹی یوس اور بعض ستاروں کی تحقیق +	
۳	شرایت مقدسہ کی دلالت سببہ سیارات پر +	
۴	شریعت مقدسہ اور گیارہ سیاروں کا وجود +	
۵	چار غیر معلوم ستاروں کا ثبوت از کلام امام علیہ السلام +	
	<b>بارھواں مسئلہ</b> کیا سیارات میں ذی حیات بھی رہتے ہیں؟	۲۱۰
۱	اقوال حکماء +	
۲	سیاروں کی آبادی پر زمانہ حال کے حکماء کے دلائل +	
۳	سیاروں پر آبادی کے متعلق حکماء حال کی تصریحات +	
۴	نبتون اور عطارد پر آبادی کا محال ہونا اور اس کا دفع +	
۵	وہ آیات جو سموات کی آبادی پر دلالت کرتی ہیں +	
۶	حدیث ثقیب اور اس کی شرح +	
۷	ساتوں زمینوں کی آبادی کے متعلق احادیث +	
	<b>تیرھواں مسئلہ</b> شہاب و مذراتاروں کا بیان	۲۳۳
۱	ان کی حقیقت کے بارے میں حکماء کا اختلاف +	
۲	ان کی پیدائش کے باب میں حکماء کا اختلاف +	

## یز

صفحہ	تشریحی و مضمون	نمبر شمار
	رجوم و شہاب کی حقیقت کے متعلق حکماء کا اختلاف *	۳
	آیات قرآنیہ کی شہادت حکمائے حال کی رائے کے موافق *	۴
	زمینت آسمان دنیا اور اس کی تحقیق *	۵
	ستاروں کی تقسیم از پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم موافق رائے متاخرین *	۶
	فرمایش جناب امیر علیہ السلام ہماری ترتیب کے موافق *	۷
	حدیث اس باب میں کہ چاند ستارے - شہاب و رجوم آسمان دنیا سے اوپر ہیں *	۸
	ارشاد جناب امام حسن علیہ السلام ہماری ترتیب کے موافق *	۹
	حدیث الطارق از جناب امیر المؤمنین علیہ السلام اور دُمدار ستارے سے اس کی تطبیق *	۱۰
۲۴۳	<b>چودھواں مسئلہ - تعدد عوالم و نظامات</b>	
	اقوال حکماء *	۱
	ستاروں کی غنط کا ثبوت *	۲
	ہر ایک ستارہ ایک آفتاب ہے - جو اپنی زمین پر چمکتا ہے *	۳
	کثرت نظامات میں شرع مقدس کی تصریح *	۴
	تعدد عوالم کے متعلق احادیث *	۵
	تعدد عوالم کے متعلق روایات *	۶
	شرح حدیث القباب *	۷
	شمار اموات روزانہ *	۸
	اخبار تعدد و نسل انسانی - سیان میں *	۹
	عرش و کرسی کی تحقیق *	۱۰
	سرادق و شاق عرش کا بیان *	۱۱

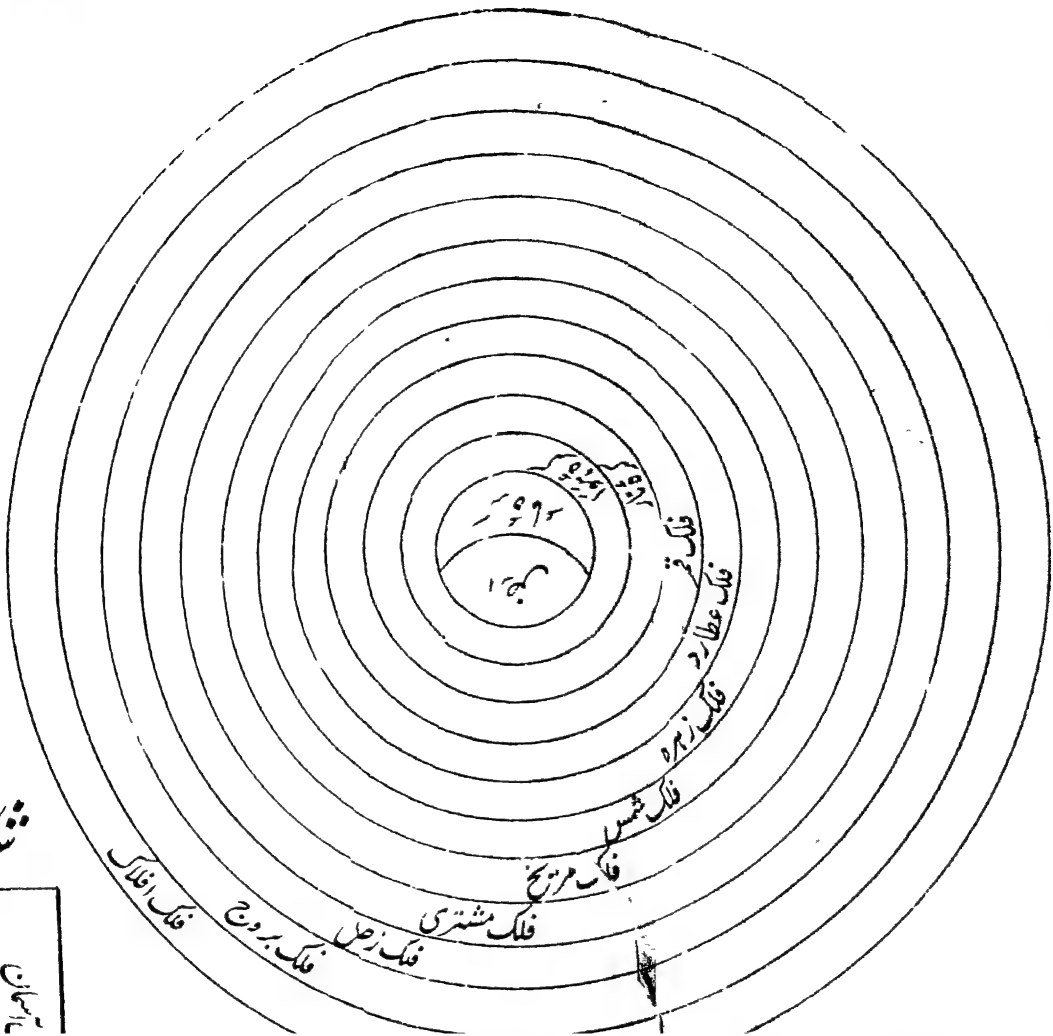
# مح

صفحہ	مُرخِی و مضمون	نمبر شمار
	شرع مقدس میں وسعت عرش کا غیر متناہی ہونا *	۱۲
	قنادیل عرش کا بیان *	۱۳
	نظام عالم کی تبدیل سے تشبیہ دینے کی وجہ *	۱۴
	وُمدار ستاروں کے افلاک کی وسعت اور ہمارے آفتاب کی قوت *	۱۵
	عوالم کثیرہ کا بیان از شرع مقدس اسلامی *	۱۶
۲۶۰	<h2>خاتمہ کتاب</h2> <p>ستارہٴ ارنوس کے متعلق امام علیہ السلام کی فرمائش *</p> <p>سیارات آفتاب سے کسب ضیاء کرتے ہیں *</p> <p>مقدار نور جو کسب کرتے ہیں *</p> <p>منظر آفتاب کا ہر ایک ستارے سے اختلاف *</p> <p>مشتری کے نور کی تمام سیاروں پر فضیلت *</p> <p>سیاروں کا چاند اور سورجوں کے درمیان واقع ہونا *</p>	<p>۱</p> <p>۲</p> <p>۳</p> <p>۴</p> <p>۵</p> <p>۶</p>

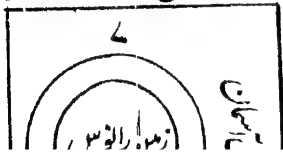


# نظام عالم حسب رائے بطالمیوس

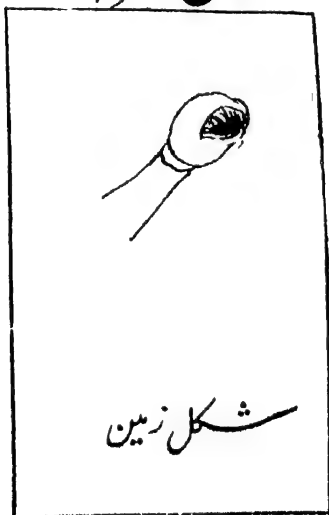
شکل نمبر ۱



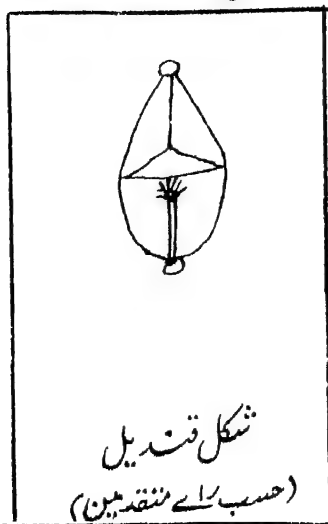
## شکل نمبر ۵



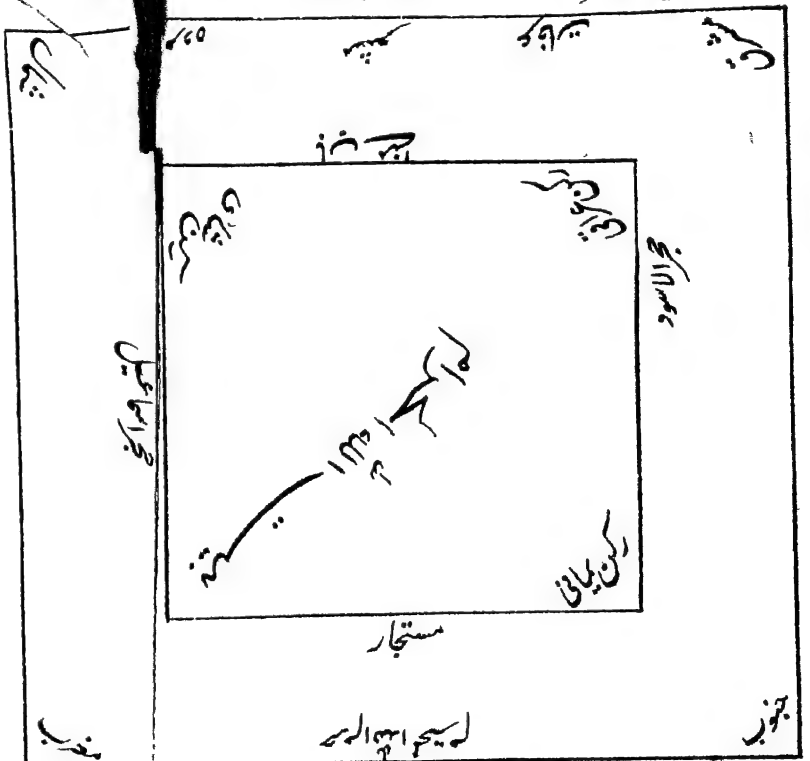
شکل نمبر ۴



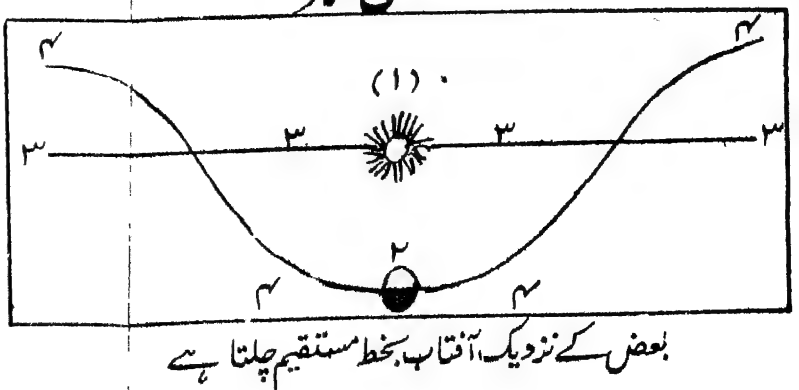
## شکل نمبر



مجلد نمبر ۳۔ خانہ کعبہ مع اطراف



شکل نمبر ۶



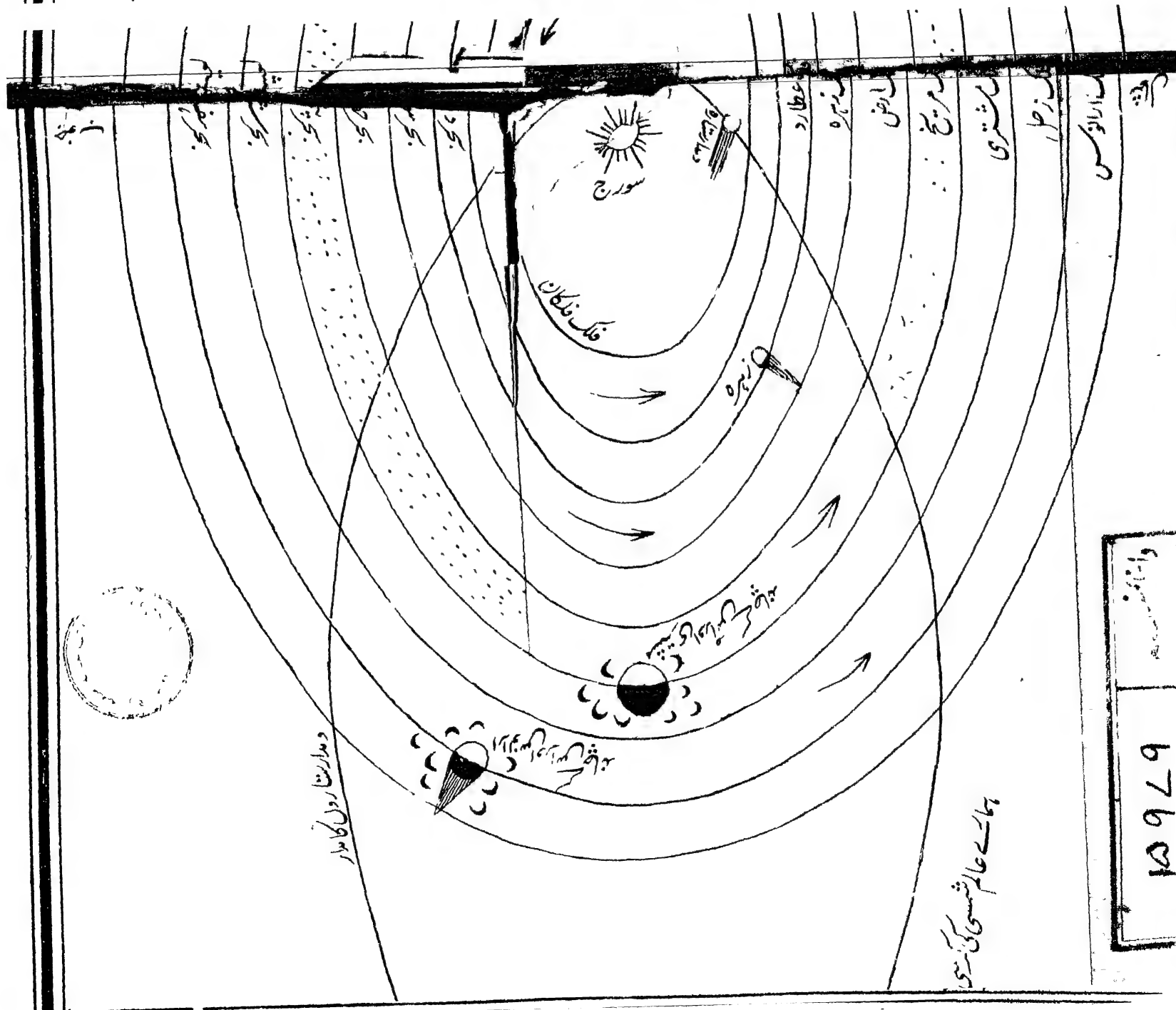
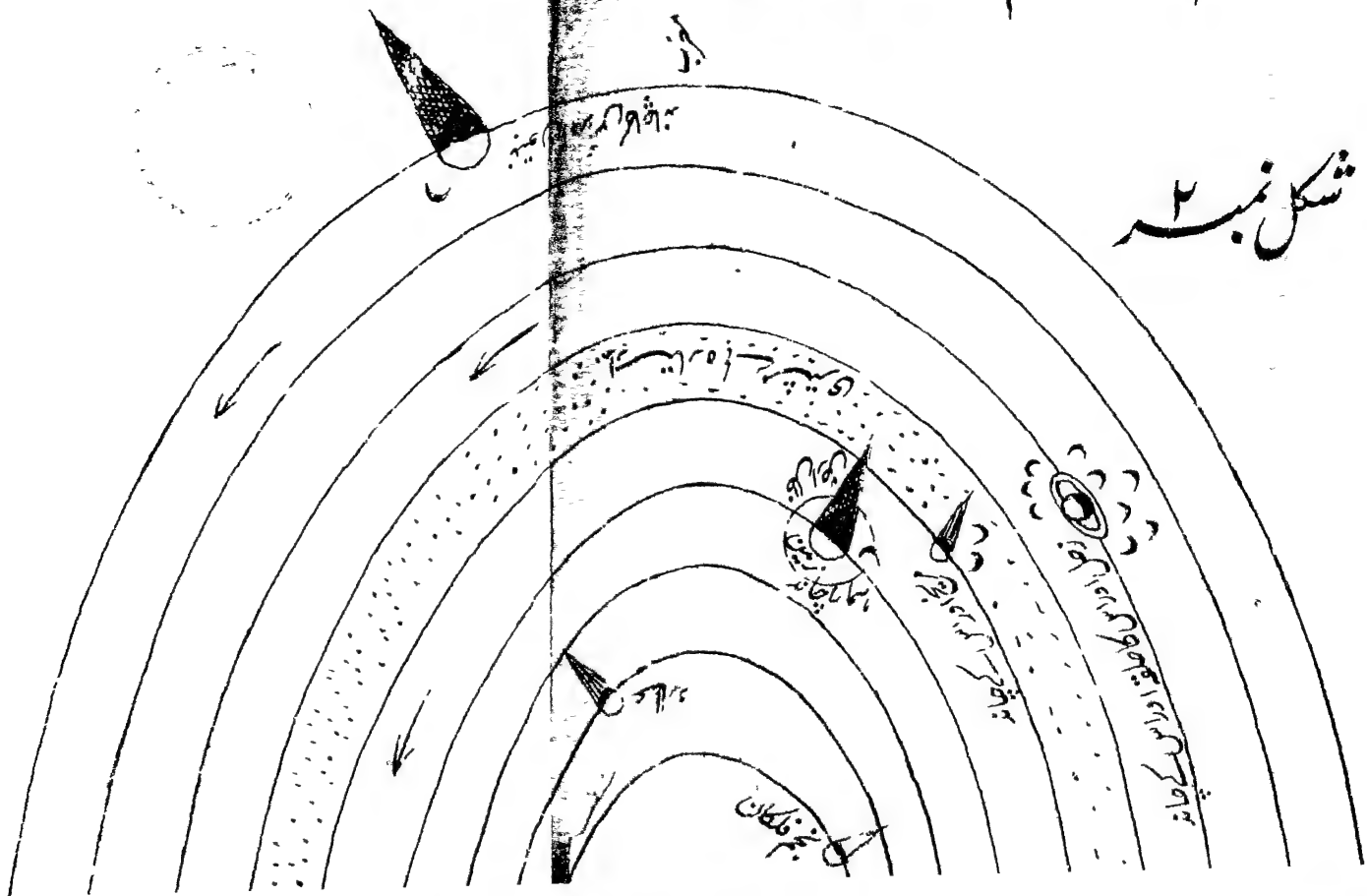
بعض کے نزدیک آفتاب بـخط مستقیم چلتا ہے

نقشہ ساقوں آسمانوں کا جو ساقوں زمینوں کو محیط ہیں اس کی ترتیب ادراک ہی مسافت کے

۱	هماری زمین
۲	زمین زهره
۳	زمین عطارد
۴	زمین مریخ
۵	زمین مشتری
۶	زمین زحل

# نظام عالم کو بیکی حساب کے متناظرین

شکل نمبر ۲



۱۵۹۷۹

ہم سے عالم شمسی کی سب سے

مدار کا مدار

# طریقۃ الصلوٰۃ

یعنی

فرقہ شیعہ اثنا عشری کی نماز کا رسالہ

اس رسالے کا نام ہی اس کے مضمون پر دلالت کرتا ہے۔ یہ ایک نہایت مختصر مگر جامع رسالہ ہے۔ جس میں نماز کے مسائل اس ترکیب سے بیان کئے گئے ہیں۔ کہ ہر ایک اردو خوان شخص نماز کے بارے میں جو کے طریق کو آسانی سے سمجھ کر یاد کر سکتا ہے۔ اس رسالے میں بڑی خوبی یہ ہے۔ کہ جن مسائل کی عموماً نمازی کو ضرورت ہو کر آتی ہے۔ اور بڑی بڑی کتابوں نہایت تلاش سے دستیاب ہو کر آتے ہیں۔ اس میں نہایت آسان اور سہل طریق سے بیان کئے گئے ہیں۔ ہر دو اور عورت کی نماز کے فرق کو بھی بہت خوبی سے بتایا گیا ہے۔ اس کے علاوہ ہر قسم کی واجبی نماز اور سنتی نمازوں میں سے مشہور مشہور نمازوں کا طریقہ بیان کیا گیا ہے۔ اور روزانہ نماز کا ترجمہ بھی ساتھ ساتھ ذکر ہے۔ الغرض یہ کہنا سبب انہیں۔ کہ اتنا مختصر اور جامع رسالہ نماز آج تک نظر سے نہیں گزرا۔ ہر مومن کے پاس اس کا ہونا ضروریات سے ہے۔ لکھائی چھپائی نہایت غنیں۔ تقطیع نہایت مناسب ۲۲ × ۲۹۔ حجم ۸۴ صفحہ قیمت ۲ روپے بلا محصول۔

مختصر فرست مضامین کتاب طریقت الصلوٰۃ

مضمون	بر شمار
اصول دین *	۱
فروع دین *	۲
نماز پنجگانہ کے صحیح طریق استنجا و وضو و غسل و تیمم کے	۳
فائدہ مشتمل بر مسائل متفرقہ سجدہ سہو و شکیات نماز و زیارات *	۴

# ی

نمبر شمار	مضمون
۵	نماز عیدین *
۶	نماز میت *
۷	نماز آیات یعنی سورج گمن و چاند گمن *
۸	نماز کے مبطلات *
۹	احکام سہویات *
۱۰	واجبات نماز *
۱۱	نماز کی مختصر صورت *
۱۲	نماز احتیاط *
۱۳	نماز سفر *
۱۴	نماز قضا *
۱۵	نماز جماعت *
۱۶	سنتی نمازیں - نوافل روزانہ *
۱۷	ایضاً اوقات نوافل روزانہ *
۱۸	ایضاً نماز ہدیہ میت *
۱۹	ایضاً نماز ہدیہ والدین *
۲۰	ایضاً نماز زیارت *
۲۱	ایضاً نماز منسوب بجناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم *
۲۲	ایضاً نماز منسوب بجناب امیر المؤمنین علیہ السلام *
۲۳	ایضاً نماز منسوب بجناب فاطمہ صلوٰۃ اللہ علیہا *
۲۴	ایضاً نماز منسوب بجناب جعفر طیار رضی اللہ عنہ *
۲۵	ایضاً نماز شکر *
۲۶	ایضاً نماز توبہ *
دفتر البرہان لاہور سے طلب کرو	

ترجمہ کتاب

# الہدیۃ والاسلام

## حصہ اول

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَبِهِ سَتَعِیْنُ

الحمد لله واتخذ حقه كما يستحقه هو نعم المولى ونعم المعين والصلاة على محمد وآل الميامين  
الذين بهما خضر عود الاسلام والمدین وقام بهم اس النسخ المتین  
اما بعد یرسالہ ترجمہ ہے اس رسالہ کا جسے فاضل محترم عالم عالی ہم ذی البلع الطویل صاحب الدلیل  
جامع الفضائل والمناقب والمفاخر صائر الشرف کا براہ کبار السید الصالح الولی امینہ الدین السید محمد علی  
الشہرستانی دام مجده العالی نے اپنی جدید تحقیق اور نفیس تدقیق کے مطابق عربی زبان میں تصنیف فرمایا  
ہے۔

جس زمانہ میں اس نہاد منہ کا ورود مشرہ مقدس حیدری یعنی کریم اللہ علیہ السلام میں بغرض زیارت ہوا یہ  
رسالہ نظر سے گزرا از بسکہ اس کے مطالب کو نہایت اہم اور عوام اخوان کے لئے بہت مفید پایا۔  
اس وجہ سے ہمت نے تقاضا کیا کہ اپنے اخوان ہند میں کے لئے اس کو اردو میں ترجمہ کر دوں تاکہ  
ہر شخص آسانی سے ان مطالب عالیہ سے فائدہ اٹھا سکے۔

اس رسالہ میں ان آیات واحادیث سے بحث کی گئی ہے جو آج تک بسبب عدم اطلاع حقیقت  
کے معرض تاویل میں تھے۔ مگر جدید تحقیقات نے ثابت کر دیا کہ ہرگز یہ آیات واحادیث تاویل نہیں  
چاہتے بلکہ اپنے مطلب کے سمجھانے میں صریح ہیں۔ البتہ وہ لوگ جو فلسفہ قدیم اور علم ہندوستانی

۱۵۹۶۹

کی پستش کرنے والے تھے۔ اپنی ناواقفیت کی وجہ سے ان آیتوں اور حدیثوں کے اُلٹے سیدھے معنی لگایا کرتے تھے۔ اب کہ پردہ کھل گیا ہے۔ اور حقیقت حال روشن ہو گئی ہے۔ کوئی وجہ نہیں کہ اُن کلمات قدسیہ میں بیجا تصرف کیا جائے۔ اور تحقیق حق کا خون کر کے قعرِ حیات میں اپنے تئیں ڈالا جائے۔

فے الواقع کہ اس رسالہ کے مصنف نے اپنی اس نفیس و لطیف اور دقیق و شریف تصنیف سے اہل اسلام و ایمان پر بہت بڑا احسان کیا ہے۔ اور وہ اعجازِ جوئے آیات و احادیث میں مخفی تھا۔ اُسے نہایت عمدہ طور پر ظاہر کر کے ابراہنِ حق کی داد دی ہے۔ کیونکہ وہ مطالب عالیہ علم و ارشاد فرمایا تھا۔ اور جو ہرگز بغیر مد و آلات و فراہمی اسباب کے عام الناس کو معلوم نہ ہو سکتے تھے۔ انہیں اخبار عن الغیب کے طور پر جو یقینی معجزہ ہے۔ بغیر مد و آلات و صدیہ کے بیان فرمایا۔ مگر چونکہ لوگوں کے پاس وہ ذرائع موجود نہ تھے۔ جن سے اُن مطالب کی یقینی طور پر تصدیق کر سکتے۔ اس وجہ سے اُن کلمات قدسیہ کے سمجھنے سے عاجز تھے۔ اور جب کہ واقفیت کو نہ معلوم کر سکتے۔ تو اپنے فہم کے مطابق تاویلیں کر دیا کرتے تھے۔ اس جدید زمانہ میں جب کہ علوم نے ایک حد تک ترقی کی۔ اور تحقیق حقیقت کے بہت سے سامان و اسباب و آلات مہیا ہو گئے۔ اُن کے استعمال سے معلوم ہوا کہ جو کچھ قرآن و حدیث کا ارشاد ہے۔ اُس کے واقعی معنی یہ ہیں۔ جو اس تحقیق نے ثابت کیا ہے۔ نہ وہ جسے قدامت سمجھا کرتے تھے۔ جس سے حد درجہ کا کمال روحانی اور شوق نفس اثمہ طاہرینِ عظیم السلام کا بھی ثابت ہوتا ہے۔ کہ ان بزرگواروں نے اُن باتوں کو جنہیں ماننے نے ہزار وقت و ہزار مشقت بارہ غیرہ سو برس بعد کتنے آلات و اسباب کی مدد سے اور کتنے صرف کشیر کے بعد ظاہر کیا ہے۔ بغیر استعمالِ آلات و ادوات کے محض اپنی قوت ربانیہ اور الہامات الہیہ سے سرسری طور پر اپنے اصحاب کے جلسوں میں اس لطف سے بیان کر دیا ہے جس سے بالاتر ممکن نہیں۔ اگرچہ بالفاظِ کاملہ اس علمِ قدس و عقولہم اجمال سے بھی کام لیا ہے۔ مگر اُس وقت بھی وہ جانتے تھے۔ کہ روزے از روز یا یہ پردہ ضرور کھل جائیگا۔ اور حقیقت واضح ہو جائیگی۔ اُس وقت لوگوں کو تصدیق ہوگی۔ کہ ہادیانِ برحق نے کیسی متیقن باتیں ارشاد فرمائی ہیں۔ اور اُن کا وہی علم کس درجہ پر تھا۔ مگر ناظرین پر اس قدر ضرور واضح ہے۔ کہ مترجم رسالہ ہر لے کا ذمہ و انہیں ہے۔ بلکہ بعض اجض امور میں اس رسالہ کے اختلاف سئلے رکھتا ہے۔ اور بعض استدلال بھی

نظر و بحث سے خالی نہیں ہیں۔ لیکن مقام ترجمہ میں ہونے کی وجہ سے اُن مباحث سے قطع نظر کی گئی ہے۔ اور نیز اس وجہ سے کہ اُن انظار کے سبب اصول محمد رسالہ میں کوئی خلل نہیں پڑتا تھا۔ لہذا امید ہے کہ ناظرین رسالہ منترجم کو متہم نہ فرمائیں۔ والسلام

اس کتاب کی تصنیف سے جو غرضیں مصنف ادا م اہد بقاء کے مد نظر ہیں۔ وہ اُن کے اس بیان ذیل سے معلوم ہوتی ہیں۔ اور یہ ہیں سے ترجمہ کتاب بھی شروع ہوتا ہے۔

## پہلی غرض (اس کتاب کی تصنیف سے)

یہ ہے۔ کہ جو لوگ علوم جدیدہ کو حاصل کرتے ہیں۔ اُن کے عقائد میں خلل نہ پڑنے پائے۔ خصوصاً جدید علم ہیئت کہ جو عجیب و غریب انکشافات پیش کرتا ہے۔ اور قدامت فلسفین اور حکماء سابقین کی رائے سے بالکل مخالف ہے۔ اس میں مشغول ہونے والوں کے اعتقادات محفوظ رہیں۔ کیونکہ لوگ خیال کرتے تھے کہ شارع (خدا و رسول) دائمہ طاہرین علیہم السلام نے فلکیات (علم ہیئت) کے بیان میں وہی طریقہ اختیار کیا ہے۔ جو حکماء سابقین کا تھا۔ اور یہ کہ شریعت مقدسہ علم ہیئت قدیم کے مطابق ہے۔ اسی وجہ سے اب جو دلائل سے فلسفہ قدیم کی غلطی ثابت ہوتی جاتی ہے۔ تو مسلمانوں کے قدم لغزش میں پڑتے جاتے ہیں۔ اور بیانات لسان شریعت کے ماننے میں ضعف پیدا ہوتا جاتا ہے۔ اس لئے میں نے چاہا کہ اس تصنیف کے ذریعے سے ثابت کر دوں کہ اسلامی شریعت بطریق ہیئت کے بالکل مخالف اور جدید علم ہیئت کے مطابق ہے۔ لہذا چاہئے کہ جو لوگ علوم جدیدہ کے معتقد ہیں۔ اُن کے عقائد مذہبی بھی مستحکم ہو جائیں۔ اور جناب رسالت مآب اور ائمہ طاہرین کے باقی ارشادات کی دل سے تصدیق کریں۔ (کہ جو کچھ ان بزرگواروں نے فرمایا ہے۔ حق و صدق ہے۔ اور اگر بعض بیانات اس وقت سمجھ میں نہیں آتے۔ تو جس طرح ان ارشادات کا ثبوت اتنے دنوں بعد نئی تحقیقات سے ہو گیا ہے۔ اُسی طرح اُن بیانات کا بھی حق ہونا آئندہ کسی وقت ضرور ثابت ہو جائیگا)۔

## دوسری غرض (اس کتاب کی تصنیف سے)

یہ ہے کہ جو لوگ ہمارے مذہب کے مخالف ہیں۔ اور مسلمانوں پر جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم کی متابعت کی وجہ سے الزام لگاتے ہیں۔ اُن پر حجت تمام کر دوں۔

(اور ثابت کر دوں) کہ مسلمانوں کا رسول خدا کو سچا رسول جاننا ہلا وجہ نہیں ہے۔ بلکہ وہ الزبسکہ غیب کی خبر دیتے تھے۔ جو یقیناً معجزہ ہے۔ اس وجہ سے اہل اسلام اُن کی تبعیت کو عقلاً واجب و لازم سمجھتے ہیں)۔

کیونکہ میں نے اس کتاب میں جس قدر جناب رسول خدا اور اُن کے حفاظ و مشرعیین و اوصیائے برحق کے بیانات کو لکھا ہے۔ وہ سب اخبار بالغیب ہیں۔ (اور بے شبہ و شک ایک منصف آدمی کے لئے حجت کا ملہ ہیں۔ اس لئے کہ جو بزرگوار قطعی طور پر اُن چیزوں کو بیان کرے جن کا وجود عقلاً ضروری نہیں ہے۔ اور نہ وہ جس سے محسوس ہو سکتی ہیں (مگر وہ نے الواقع موجود ہیں)۔ وہ بالضرورة خدا کا ولی ہے۔ اور تمام عالم کے اسرار کا جاننے والا ہے۔ اور ایسا شخص اگر کسی امر کا دعوے کرے۔ تو ہرگز وہ جھوٹا نہیں سمجھا جاسکتا چنانچہ ہم اس مطلب کو تیسرے اور چوتھے مقدمے میں بیان کرینگے۔

(ہر یہ بات کہ) جدید تحقیقات اور اس زمانے کے فلاسفوں کی رائیں ایسی ہی ہیں۔ کہ جن کا وجود عقلاً لازم نہیں ہے۔ اور نہ بغیر آلات و اسباب کا مد کے محسوس ہو سکتی ہیں۔ اس میں ہرگز کسی شک نہیں ہو سکتا (مثلاً ستاروں میں آبادی کا ہونا۔ اور ہر ستارے کا بجائے خود ایک زمین ہونا جن کے لئے علیحدہ علیحدہ آسمان اور آفتاب و ماہتاب وغیرہ ہیں۔ یا بعض جدید ستاروں کا ثابت ہونا۔ ہرگز بغیر آلات و دوربینوں کے نہ محسوس ہو سکتا تھا۔ نہ اب محسوس ہو سکتا ہے۔ پس ایسی چیزوں کا بغیر دوربینوں کے استعمال کئے ہوئے بتا دینا جواب ہزاروں دوربینوں کے استعمال سے معلوم ہوئے ہیں۔ ضرور اخبار بالغیب اور معجزہ ہے جس سے ہمارے رسول کی رسالت اور اثر ظاہر ہونے کی حقیقت و امانت ثابت ہوتی ہے)۔ اور ظاہر ہے۔ کہ یہ آلات و وسائل (جن سے ان امور کی تحقیق ہوئی ہے۔ رسول اللہ یا اُن کے خلفائے برحق کے وقت میں نہ تھے) بلکہ ایک ہزار ہجری کے بعد ان کی ایجاد ہوئی ہے۔ جن کے موجدین کو اور نیز ایجاد کے زمانے کو اور جہاں وہ آلات ایجاد ہوئے ہیں اُن مقامات کو ہم اچھی طرح جانتے ہیں۔ صدر اسلام میں تو ان کا نام و نشان بھی نہ تھا۔ بلکہ عربوں کے دماغوں میں وہی پرانے جاہلیت کے خرافات خیالات ابتدائے اسلام سے دوسو برس تک رہے۔ یہاں تک کہ سلاطین و عباسیہ نے فارس و یونان کی کتابوں کا ترجمہ کرایا۔ جسے مسلمان وغیرہ مسلمان سب ہی جانتے ہیں۔ جیسا کہ امریکہ کے محقق فلاسفر فائدیک نے تصریح کی ہے۔ پس جو کچھ میں نے اس کتاب میں اپنے رسول کے اقوال کو بیان کیا ہے۔ وہ بہترین معجزات ہیں۔ اور اسلام کے برحق ہونے کی سببی نشانیاں ہیں۔ جن کے مثل کسی اور مذہب میں (سوائے اسلام کے) کوئی نصف مزارع شخص کو نہیں مل سکتے۔ اور نہ ظاہر ہے۔ کہ کسی



مذہب کا خبر دینا غیبی امور سے اُس مذہب کی سچائی کی پوری دلیل ہے \*

## تیسری غرض

بعض مشکلیں اور نزدلیقوں کے اُس شبہ کا بھی دفع کرنا ہے۔ جو یہ کہتے ہیں کہ بائی وین اسلام نے (کچھ اپنی طرف سے نئی باتیں نہیں کہیں۔ بلکہ) اگلے فلاسفوں کے اقوال و خیالات کا ترجمہ کر کے بیان کیا کرتے تھے \*

میں نے اس تصنیف سے یہ غرض رکھی ہے کہ ظاہر کردوں کہ اس شریعت (اسلامیہ) کے اقوال اگلے فلاسفوں کی رائے سے بالکل مخالفت ہیں۔ اور (اگر موافق ہیں) تو متاخرین کی تحقیقات جدیدہ سے (تو بھلا کوئی عاقل در صورت اختلاف کیسے کر سکتا ہے کہ بائی اسلام گذشتہ فلسفیوں کی رائے کے مترجم تھے)۔ اور اس طرح موافق ہیں کہ اگر یہ متاخرین اپنے دعووں کے ثبوت میں آلات رصدیہ وغیرہ سے مدد نہ لیتے۔ تو کہا جاسکتا کہ یہ تمام باتیں ان لوگوں نے شریعت اسلام ہی سے لی ہیں \*

ہاں ایسا ضرور ہوا ہے کہ صدر اسلام میں مسلمان فلسفیوں نے آیات و روایات کی تاویل میں انہیں معافی کے موافق کی ہیں۔ جو قدما و فلاسفہ کی رائے کے موافق تھے۔ اس وجہ سے کم فہم لوگوں پر یہ امر مشتبہ ہو گیا۔ یہاں تک کہ ناواقف لوگوں نے سمجھ لیا کہ یہ ترجمہ ہے قدما کے خیالات کا۔ ورنہ جو شخص بائی اسلام علیہ السلام کے طواہر کلمات سے اپنے مطلب کو استنباط کرتا ہے۔ وہ خوب سمجھ سکتا ہے کہ فلسفہ قدیم اور بیان شریعت میں بہت بڑا فرق ہے۔ اور کتنی ہی ایسی باتیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ نے فرمائی ہیں۔ جن کی ہوا تک بھی اگلوں کو نہیں لگی۔ (اور قدما و فلاسفہ کے ذہن میں کبھی وہ باتیں آئیں)۔ اور کس قدر حضرت نے فلسفیوں کی متابعت سے منع فرمایا۔ ان کے علم کو ذلیل بنایا۔ اور ان کے عقائد کو سست ظاہر فرمایا۔ (پس کیونکر کوئی جرأت کر سکتا ہے اس بات کے کہنے کی کہ آنحضرت نے متابعت فلسفیوں کی فرمائی ہے) \*

## چوتھی غرض

یہ بھی ہے کہ میری اس تصنیف سے اکثر مشکل آیات و احادیث کی تفسیر و توضیح ہو جائے۔ جنہیں علمائے قدیم متشابہات فرماتے تھے۔ کیونکہ ظاہر مضمون ان آیات و احادیث کا ان کے

مقبولہ فلسفہ کے مخالف سمجھا۔ اس وجہ سے خواہ مخواہ ان آیات کی توضیح و تشریح میں خاک بیری کی۔ اور دور از کار تاہیلوں سے بایں وجہ کام لیا۔ کیونکہ ان علوم جدیدہ کی انہیں ہو ابھی نہ لگی تھی۔ اور نئی تحقیقات کی بوجھی نہ سونگھی تھی۔

پس اس کتاب کی تصنیف سے اُن مشکل آیات و احادیث کا حل کر دینا مقصود ہے۔ تاکہ راز اصلی واضح ہو جائے۔ مشبہات دفع ہوں۔ اس شریعت کی صفائی ظاہر ہو جائے۔ صحت حق بخلی ہو۔ اور ظلمت باطل دفع ہو۔ اور عزت خدا و رسول و مومنین ہی کے لئے ہے۔ (جیسا کہ واقعہ میں بھی ہے)۔

## تمہ دیباچہ

میرا مگن غالب یہ ہے۔ کہ صدر اسلام میں جو اختلافات پیدا ہوئے۔ جن کی وجہ سے دین اسلام میں تفرق پڑ گیا۔ اور بیشمار مذہب نکل آئے۔ اس کے چند اسباب ہیں۔ سب سے بڑا سبب یہ ہے۔ کہ مسلمانوں میں گذشتہ فلسفیوں کے خیالات پھیل گئے تھے۔ اور ان کو اُن کے مسائل و اصول پر پورا بھروسہ تھا (کہ جو کچھ فلاسفہ قدیم نے بیان کیا ہے وہی حق ہے)۔ خود سے کوئی تحقیق نہیں کی۔ اور جب دیکھا کہ اسلامی اصول اور اُس کے مطالب ظاہر فلسفیوں کے بیانات کے خلاف ہیں۔ اور اعتقاد ان کے بیانات پر ہو ہی چکا تھا۔ اس سبب سے چاروں طرف بھٹکنے لگے۔ کسی نے توصاف صاف اصول شریعت کا انکار کر دیا۔ (اور کہ دیا۔ کہ از بس کہ یہ مطالب فلسفہ قدیم کے مخالف ہیں۔ لہذا غلط ہیں۔ اور یہ نہ سمجھے۔ کہ دراصل جو کچھ زبان شرع نے بیان کر دیا ہے۔ وہی صحیح ہے۔ فلسفیوں ہی کے خیالات غلط و باطل ہیں)۔ اور کوئی اُن اقوال کی تاویلیں کرنے لگا۔ کہ کسی طرح کھینچ تان کر اُن کو فلسفہ قدیم کے مطابق ثابت کرے۔ اور کچھ پیسے ایسے بھی تھے۔ جنہوں نے یہ ٹھکان لی۔ کہ چاہے فلسفہ قدیم بیان شریعت کے مطابق ہو یا مخالف۔ مگر ہے وہی صحیح۔ جو با نئی شرع نے بیان کیا ہے۔ جس کی وجہ سے وہ اُن کلمات قدسیر کی حفاظت کرتے رہے۔ جو آج ہمارے لئے مایہ فخر و ناز ہوئے۔

بعض ایسے بھی ہو گزرے ہیں۔ جنہوں نے علانیہ طور پر شریعت کی مخالفت نہیں کی خواہ یہ بات کسی کے خوف سے رہی ہو۔ یا طمع سے۔ مگر عام مزید لباس میں ہو کر دین میں طرح طرح کے

مفسدہ دعائے پھیلا دئے۔ کیونکہ شریعت کے بیانات پر ان کو کچھ اعتقاد ہوا نہیں۔ لہذا وہ شرع کو  
مسل سمجھے۔ اور قدیم فلسفہ کی حمایت میں وہ پروہ مفسدہ بجا دے گئے۔

اور میں سچ کہتا ہوں۔ کہ جو کچھ اُس قدیم فلسفہ کا اثر مسلمانوں پر پڑا تھا۔ جس سے ہزاروں قسم  
کی خرابیاں پیدا ہوئیں۔ دین اسلام میں تفرقے پڑ گئے۔ وہی نتیجہ اس فلسفہ جدید کا بھی ہو رہا ہے۔  
کیونکہ یہ بھی ابھی اُسی طرح ناقص ہے۔ جس طرح فلسفہ قدیم ناقص تھا۔ اور اس زمانے کے لوگ بھی  
اُسی دل و دماغ کے ہیں۔ جس دل و دماغ کے وہ لوگ تھے۔ البتہ اگر محققین مذہب اس خرابی کی  
کچھ اصلاح کرنا چاہیں۔ اور فلسفہ جدیدہ کے مفسدہ کے دفع کی کوشش کریں۔ اور عقائد حقہ  
شریعت کی ترویج میں سعی ملیں کریں۔ تو ممکن ہے۔ کہ اس خرابی میں کچھ کمی ہو۔

میرا مقصود یہ نہیں ہے۔ کہ ہر شخص اس فلسفہ جدیدہ کی بلا میں جو اُس کے نقصان کی وجہ  
ہے مبتلا ہو جائیگا۔ بلکہ وہی لوگ مبتلا ہونگے جن کے نفوس کمزور عقیدیں قاصر اور قلوب متزلزل  
ہیں۔ ورنہ جو لوگ تمسک بحبل اللہ والرسول ہیں۔ اور جنہوں نے حدیث و قرآن پر عمل کرنے کو لازم  
سمجھ لیا ہے۔ خصوصاً وہ لوگ جو تمام علوم کو اچھی طرح پرکھ چکے ہیں۔ اُن پر اس کا اثر نہیں پڑیگا۔  
بلکہ اس فلسفہ جدیدہ کی وجہ سے اُن کے ایمان میں اور زیادتی ہوتی جائیگی۔ اور یقیناً زیادہ ہوگا۔  
میں خدائے تعالیٰ کے فضل عام و لطف تمام سے یہ امید کرتا ہوں کہ وہ میری اس  
کتاب سے عامہ مسلمین کو فائدہ پہنچائے۔ بلکہ عموماً ہر اُس شخص کو جو اسے مطالعہ کرے۔ اور  
اس کے مطالب میں غور کرے۔ اور امید کرتا ہوں۔ کہ خدائے تعالیٰ بروز قیامت میری مغفرت  
فرمائے۔

اب مقصود یہ ہے۔ کہ اصل مطلب سے پہلے چھ ایسے مقدمے بیان کر دوں۔ جو آئندہ  
تحقیق دلائل کے موقع پر فائدہ مند ثابت ہوں۔

## پہلا مقدمہ

اُن کتابوں کے بیان میں جن سے اس کتاب کے مطالب لئے گئے ہیں۔ اور از بسکہ  
اُن کتابوں کی سندوں کا صحیح ثابت کر دینا نہایت ضروری امر تھا۔ اس وجہ سے مجھے کو اچھا معلوم  
ہوا۔ کہ ایک بیان مفصل اس کے متعلق لکھوں۔ (ضروری ہونے کی وجہ یہ ہے۔ کہ اچھے سے بعض

مفسرین نے بیان کیا کہ ایک غیر مسلم آدمی نے کوئی ایسی حدیث سنی جس سے اس زمانے کی جہلہ تحقیقات کا کوئی مسئلہ معلوم ہوتا تھا۔ تو اُسے بہت تعجب ہوا۔ اور کہنے لگا۔ کہ اگرچہ کوئی یقین ہو جائے۔ کہ یہ کلام با فنی اسلام یا ان کے کسی وصی کا ہے۔ تو میں حضرت کی شریعت پر ایمان لاؤں۔ اور ان کی تصدیق کروں۔

۱۔ الحقیقت کسی شخص کے کلام پر مطلع ہونے کے چند طریقے ہیں۔ جن میں سب سے بہتر طریقہ یہ ہے۔ کہ خود اُس کے بیان کرنے والے کی زبان سے سنا جائے۔ مگر یہ بات اُسی وقت ہو سکتی ہے۔ جب کہ اُس کی ملاقات بھی حاصل ہو۔ اُس سے متاخر زمانے کے لوگوں کے لئے یہ امر ممکن نہیں۔ (دوسرے طریقہ) یہ ہے۔ کہ خود متکلم کا لکھا ہوا ملے جس کی نسبت اُس شخص کی طرف تو اترا یا قرآن قطعہ سے ثابت ہو۔ (تیسرے طریقہ) یہ ہے۔ کہ کہنے والے کا کلام تو اتر کے ذریعے سے نقل ہوا ہو۔ یعنی اتنے آدمیوں نے اُس کلام کو نقل کیا ہو جن کی نسبت یہ گمان نہ ہو سکے۔ کہ ان سب لوگوں نے جھوٹ بولنے پر اتفاق کر لیا ہو گا۔ (چوتھے طریقہ) یہ ہے۔ کہ کوئی ایسا شخص متکلم کے اُس کلام کو نقل کرے۔ جو قابل اعتماد ہو۔ اور اس میں کچھ فرق نہیں ہے۔ کہ جو کلام کسی کے واسطے سے نقل ہوا ہو۔ ایک ہی شخص درمیان میں واسطہ ہو۔ یا کئی شخص ہوں۔ البتہ یہ ضرور ہے۔ کہ جتنے نقل کرنے والے ہوں۔ وہ معتبر ہوں۔ سچے ہوں۔ امین ہوں۔

جو کلام ان چار طریقوں سے نقل ہوا ہو گا۔ وہ ضرور قابل اطمینان ہو گا۔ کہ بیشک ایسی شخص کا کلام ہے جس کی طرف اس کی نسبت دی جاتی ہے۔ مثلاً رسول خدا یا ان کے کسی وصی کی حدیث کی صحت کا اُسی وقت اطمینان ہو سکتا ہے جبکہ خود ان بزرگواروں سے سنا ہو۔ یا ان کے ہاتھ سے لکھا ہوا دیکھا ہو۔ یا اُس حدیث کو بہت سے لوگوں نے نقل کیا ہو جو کا متفق علیہ الکتب ہونا عادتہ محال ہو۔ یا کسی نہایت سچے معتبر با فہم و عقل آدمی نے اپنی کتاب میں اُسے نقل کیا ہو۔ یہی معیار ہر کلام کے صحیح طریقہ اور صحیح طور پر نقل ہونے کا ہے۔ اور انہیں طریقوں پر معلومات و محاکات واقعات کا عرفاً اور عقلاً اذہم دار ہے۔ اس میں کسی عاقل کو شبہ نہیں۔ اور ان امور مذکورہ پر اعتماد کر کے عمل کرنا کچھ مسلمانوں ہی کے ساتھ مخصوص نہیں ہے۔ بلکہ دنیا کا بھی عام مروج دیکھئے۔ کہ کبھی ایسا بھی ہوتا ہے۔ کہ ایک یا کئی شخصوں کے اقوال کسی کتاب میں محض اس غرض سے جمع کئے جاتے ہیں۔ کہ اُس کا نام باقی ہے۔ جیسے حکماء کی کتابیں ہیں۔ یا کتب مقدمہ (انجیل و توراۃ) ہیں۔ پس اس مقام میں دو قسم کی نسبتیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ مختلف کتابیں

ان اقوال کو ان کے قائلین کی طرف مذکورہ سابق چار طریقوں میں سے کسی طریقہ سے نسبت دی ہے۔ پس اگر وہ نسبت ان میں سے کسی طریقہ کے مطابق ثابت ہو جائیگی۔ تو وہ کتاب اس لحاظ سے معتبر سمجھی جائیگی۔ (اور کوئی اعتراض کسی کو اُس کے ماننے میں نہ ہوگا)۔ دوسرے یہ کہ یہ کتاب فہملاف مصنف کی ہے۔ اور اُس کی طرف منسوب ہے۔ مگر یہ بات اُن پانچ طریقوں سے ثابت ہوتی ہے۔ جو ہم آئندہ بیان کریں گے۔ اور جو مذہب و ملت کے مؤرخین و عقلا کے درمیان رائج ہیں۔ کوئی شخص مسلمانوں کی نہیں ہے۔ بلکہ عموماً تمام مسلمان اس طرح کے امور میں وہی رفتار رکھتے ہیں۔ جو عاقلوں کی رفتار ہے۔ (کہ کسی قول یا کسی کتاب کو تب ہی مستحب سمجھتے ہیں جب کہ باقاعدہ اُس کی نسبت اُس شخص کی طرف ثابت ہو جائے جس کی طرف وہ اقوال و کلمات منسوب ہیں)۔ بلکہ نسبت اوروں کے مسلمان اس بارے میں زیادہ سخت ہیں۔ (اور جانچ پرکھتے گرتے ہیں جب تک پورے طور پر ثابت نہیں ہو جاتا کہ یہ قول رسول یا امام کا ہے۔ تب تک اُسے تسلیم نہیں کرتے)۔ اور اگر تمہیں اعتبار نہ ہو۔ تو تمام دنیا کے مذاہب متہذبنہ اور مؤرخین سے دریافت کرو۔ کہ کسی کے کلام کو معتبر طور پر نقل کرنے کا یا اُس کی نقل کی صحت معلوم کرنے کا کیا طریقہ ہے۔ اگر وہ کہیں کہ جو طریقہ مسلمانوں نے اپنے ہادیان برحق کے اقوال و احادیث کے جانچنے کے مقرر کئے ہیں۔ اُس کے علاوہ ہمارے پاس موجود ہیں۔ تو میں ذمہ کرتا ہوں۔ کہ انشاء اللہ ویسے ہی طریقہ یا اُس سے بھی اکمل طریقہ ثابت کر دوں گا جس کے مطابق ہمارے علماء کے اقوال یا ہمارے ادیان دین کے کلمات و احادیث نقل کئے جاتے ہیں۔ اور اگر باوجود اس اہتمام کے بھی آپ نہ مانیں۔ (اور کہیں کہ یہ کلام تو رسول یا امام کا نہیں ہے)۔ تو چاہئے کہ آئندہ آپ کسی مروج یا کسی عالم کے کلام کو تسلیم نہ کریں۔ البتہ تعصب کا کوئی جواب نہیں ہے۔

**(تنبیہ)** اسلامی شریعت کے وہ قابل اعتماد اقوال جنہیں ہم نے اس کتاب میں نقل کیا ہے۔ چار طرح کے ہیں :-

(۱) خداے تعالیٰ کا کلام جو بذریعہ وحی کے جناب رسالت مآب پر نازل ہوا۔ اور وہ سب مجموعی حیثیت سے اُس مقدس کتاب میں درج ہے جسے مسلمان قرآن کہتے ہیں۔ اور اس کتاب کا مقدس ہونا مسلمانوں کے نزدیک اُس سے زیادہ ہے جتنا عیسائیوں اور یہودیوں کے نزدیک انجیل و تورات کا۔ اور اُس کا جناب رسالت مآب کی زبان سے منقول ہونا اظہر من الشمس ہے۔ (کسی عاقل کو اس میں شبہ نہیں کہ یہ قرآن بذریعہ وحی

رسولؐ پر نازل ہوا۔ اور حضرتؐ نے اُسے اپنی زبان مبارک سے لوگوں کو سنایا) \*

(ب) جناب رسالت مآبؐ (محمدؐ) کے اقوال جن میں بہت بڑا حصہ تو علماء اسلام کی کتابوں میں مندرج ہے۔ جو اُن تک طریق مذکورہ بالا میں سے کسی طریقہ سے پہنچا ہے۔ رہیں یہ خود کتابیں تو وہ ہم تک اُن طریقوں سے پہنچی ہیں۔ جو آئندہ مذکور ہونگے \*

(ج) جناب رسالت مآبؐ کے خلفاء حقہ کے اقوال جن کی وصایت و خلافت و تقدس و دوع پر رسولؐ نے خود لخص فرمادی ہے۔ اور وہ ہم شیعوں کے نزدیک بارہ ہیں۔ اول اُن میں سے امیر المؤمنینؑ ابن عمر رسولؐ و اخی رسولؐ تدرج تولی علیؑ ابن ابی طالب علیہ السلام ہیں۔ دوسرے امام حسن علیہ السلام زین العابدینؑ امام حسین علیہ السلام ہیں۔ جو امیر المؤمنین علیؑ کے فرزند اور رسولؐ خدا کے نواسے ہیں۔ چوتھے جناب سید سجاد علی بن الحسینؑ ہیں۔ پانچویں اُن کے فرزند امام محمد باقر علیہ السلام ہیں۔ چھٹے جناب امام جعفر صادق علیہ السلام ہیں۔ ساتویں امام موسیٰ کاظم بن جعفر علیہ السلام ہیں۔ آٹھویں امام علی رضا بن موسیٰ کاظم علیہ السلام ہیں۔ نویں امام محمد تقی بن علی رضا علیہ السلام ہیں۔ دسویں امام علی نقی بن محمد تقی علیہ السلام ہیں۔ گیارھویں امام حسن عسکری بن علی نقی علیہ السلام ہیں۔ بارھویں امام خازن المائے حجتہ منتظر مہدی مبعود بن حسن عسکری علیہ السلام ہیں \*

(د) اُن صحابہ کے اقوال ہیں جنہوں نے یا تو خود رسولؐ سے علوم کو حاصل کیا۔ یا اُن کے اوصیاء علیہم السلام سے۔ جیسے ابن عباسؓ، ابن مسعودؓ اور ابن کعب وغیرہ۔ ان بزرگواروں کا بیان بھی اس قسم کی علمی تحقیقات کے بارے میں اس امر کو ظاہر کرتا ہے۔ کہ یا تو خود رسولؐ سے یہ اقوال لئے گئے ہیں۔ یا ائمہ ظاہرینؑ سے۔ جو زبان وحی الہی تھے۔ کیونکہ اصحاب کے علوم و کلمات کا مرجع وہی بزرگوار تھے۔ جس طرح مثلاً حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریں کا بیان اگر کہیں ملے تو یہی سمجھا جائیگا۔ کہ وہ دراصل حضرت عیسیٰ علیہ السلام ہی کا قول ہے۔ کیونکہ حواریں جو کچھ کہتے تھے۔ وہ حضرت عیسیٰؑ سے ہی سنا ہوا ہوتا تھا) \*

یہ آخر میں تین قسم (حدیث رسولؐ و کلام اوصیاء و اقوال اصحاب) کے مقالات جو میں نے ذکر کئے۔ ان کا مختصر حصہ تو اُن مسلمانوں کی کتابوں میں مذکور ہے۔ جو حافظ قرآن و حدیث تھے۔ اور انہیں طریقوں سے اُس کی حفاظت کرتے تھے۔ جو (کسی شے کی حفاظت میں) بین العقلاء اُتج ہے۔ رہیں وہ کتابیں۔ تو وہ بھی متحد علیہ ہیں۔ امدید کہ کتب مذکورہ انہیں حافظ قرآن و احادیث کی بین پانچ طرح سے ثابت ہے۔ (اول) تواضع کے ذریعے سے (یعنی عمر و تمام

لوگ جانتے اور بیان کرتے ہیں۔ کہ یہ کتاب مثلاً فلاں مصنف کی ہے۔ ایک طبقے کے عام مناس کا جو بیان ہے۔ وہی اُن سے سابق طبقے کا بیان ہے۔ وہی اُن سے سابق لوگوں کا اظہار ہے۔ کہ ہم نے اپنے سے سابق لوگوں سے پوچھی مٹنا۔ کہ یہ کتاب (مثلاً اصول کافی) فلاں مصنف (مثلاً ملا محمد یوسف کلینی) کی ہے۔ اسی طرح ہر زمانے کے لوگ اُس کتاب کو مصنف مذکور کی طرف نسبت دیتے تھے۔ یہاں تک۔ خود مصنف کے زمانے کے لوگوں تک اس حدیث کا سلسلہ چلا جاوے۔

اس قسم کے لوگ جن سے ہوا ترا حاصل ہوتا ہے۔ یا ہوا ہے کبھی تو اسی قسم کے لوگ ہیں۔ جیسے خود اُن کتابوں کے مصنف (عالم و حافظ) تھے۔ اور کبھی عام لوگ جیسے مثلاً صحاح ستہ کی شہرت ہے۔ کہ فلاں مصنف کی ہے۔ مثلاً صحیح بخاری امام محمد بخاری کی تالیف ہے۔ جامع ترمذی حکیم ترمذی کی ہے۔ اور علی ہافقیاس دیگر کتابیں)۔ اور جیسے شیوخ کی صحاح اربعہ میں کافی۔ استبصار۔ ترمذیہ اور من لا یحضرہ الفقیہ (کہ ان کی شہرت اور تکیہ کتابیں فلاں فلاں مصنف کی ہیں اس حدیث پہنچ گئی ہے۔ کہ کوئی شخص انکار نہیں کر سکتا۔ پس اگر ہم کوئی حدیث ان کتابوں میں سے کسی ایک سے نقل کریں۔ تو یقیناً سمجھا جائیگا کہ یہ حدیث وہی ہے۔ جسے ملا یعقوب کلینی یا شیخ صدوق یا شیخ ابو جعفر طوسی علیہ الرحمہ نے بیان کیا ہے جو حافظ احادیث تھے)۔ اور یقیناً یہ حدیث رسول یا امام علیہم السلام تک سندا پہنچی ہوئی ہے)۔

(دوم مؤثرین و لائف نویسوں کی تصریحات بھی یہ امر ثابت ہے۔ کہ فلاں کتاب فلاں مصنف کی ہے۔ یہ وہ طریقہ ہے۔ جس پر ہر قوم و ملت کے علماء و عقلاء عمل کرتے اور اس کے ذریعے سے اطمینان کر لیتے ہیں۔ کہ فلاں کتاب فلاں مصنف کی ہے۔ (مثلاً اگر ابن خلدون یا ابن خلکان یا مؤرخ بن اثیر کسی کتاب کی نسبت لکھ گئے ہیں۔ کہ فلاں کتاب اُس مصنف کی ہے۔ عام طور پر لوگ اُن کے بیان کو مانتے اور تسلیم کرتے ہیں کسی کو شبہ نہیں ہوتا)۔

(سوم) سلسلہ روایت کے ذریعے سے معلوم ہو جائے۔ کہ یہ کتاب فلاں شخص کی ہے۔ مثلاً زہد نے عمرو سے وہ کتاب حاصل کی۔ عمرو نے بکر سے۔ بکر نے خالد سے۔ خالد نے محمود سے۔ محمود نے خود مصنف سے۔ در حالیکہ یہ سب لوگ معتمد علیہ اور مؤثق بھی ہوں۔ اور احتمال افترا بلا وجہ ان میں نہ ہو۔

(چہارم) خود مصنف کے زمانے میں اُس کتاب کا چھپ جانا۔ یا کسی ایسے مطبع مشہور میں اُس کے نام سے چھپنا جس سے پورا اطمینان ہو جائے۔ کہ بلا وجہ دوسرے مصنف کے

نام سے یہ کتاب طبع نہیں ہوئی۔ بلکہ اُسی مصنف کی ہے۔ جس کا نام اُس میں لکھا گیا ہے۔ کیونکہ بلاوجہ جھوٹی نسبت دے کر کسی کتاب کو چھاپنا مطبعوں کی شان سے بظاہر مستبعد ہے۔

(پنجم) قرائن معتبرہ سے ثابت ہو جانا۔ کہ یہ کتاب فلاں مصنف کی ہے۔ مثلاً کسی کتاب کی عبارت کا چند معتبر کتابوں میں نقل ہونا۔ یا اُس کتاب کے مصنف کی یا اُس کتاب کی طرح یا قریح کا معتبر کتابوں میں مندرج ہونا۔ اور مثلاً خود مصنف کے ہاتھ کی لکھی ہوئی کتاب کا ملنا۔ یا لکھی ہوئی مصنف کے ہاتھ کا حاشیہ وغیرہ ہونا۔ یا علماء کا شہادت دینا۔ یا عموماً مشہور ہونا کہ یہ کتاب فلاں مصنف ہی کی ہے۔ دوسرے کی نہیں ہے۔ دہریہ دھڑلیتے ہیں۔ جن کے ذریعے سے معلوم ہو سکتا ہے۔ کہ فلاں کتاب اُس مصنف کی ہے۔ اور یہ طرق جن طرح تمام ضلالت کے لوگوں میں رائج ہیں۔ اُسی طرح مسلمانوں میں بھی رائج ہیں۔ کیونکہ ہمیشہ ان میں یہ طریقے مستعمل رہے ہیں۔ بلکہ دیگر اقوام کی نسبت مسلمانوں نے ان باتوں کا زیادہ لحاظ رکھا ہے۔ بلکہ ہم دعوے سے کہہ سکتے ہیں کہ جتنا اہتمام کسی حدیث یا کلام کے نقل کرنے یا کسی کتاب کے کسی مصنف کی طرف منسوب کرنے میں مسلمانوں میں رہا ہے۔ اتنا کسی اور قوم میں نہیں رہا۔ کیونکہ تعلیم و تدریس و حفظ اخبار و آثار و احادیث کا شوق مسلمانوں کو صدر اسلام سے اب تک سب سے زیادہ رہا ہے۔ بخلاف دیگر مذاہب کے۔ کیونکہ ان میں بہت سے تغیرات و تفرقات ایسے واقع ہوئے۔ جن کے سبب وہ اپنے آثار و اخبار کو پورے طور پر محفوظ نہیں رکھ سکے۔ (الابعض مل مثل ہنود اہل ہند کے)۔ جیسا کہ تواریخ کے اوراق اُنٹنے سے یہ بات بخوبی واضح ہے۔ یہاں تک کہ مشہور ہے۔ کہ یہود وغیرہ کو اپنی کسی کتاب یا قول کی نسبت دعوے تو اتر کر نا بالکل غیر صحیح ہے۔ کیونکہ اکثر قتل و غارت اور فتنے ان میں سابق میں ایسے واقع ہوئے ہیں۔ جس سے بعض زمانے بالکل ایسے لوگوں سے خالی گزرے ہیں جن سے تو اتر قائم ہو سکے۔ یا مثلاً اہل فرنگستان پر ایک مدت و راز تک جہالت کا غالب ہونا اس امر کو صاف واضح کر رہا ہے۔ کہ اگر یہ لوگ کسی اپنی مذہبی کتاب یا قول کی نسبت دعوے کریں۔ کہ اسی طرح وارد ہے۔ تو قابل سماعت نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ ایک مدت تک ان میں کوئی ایسا نہیں رہا ہے۔ جو حافظان کتابوں کا ہو سکے۔ یہاں تک کہ سینکڑوں برس بعد مسلمانوں کے ان لوگوں نے تحصیل علوم کی۔ جیسا کہ وہ خود معترف ہیں۔ (بخلاف مسلمانوں کے کہ ہزار سالوں میں ان میں عالم و حافظ و مہتمم و مدرس قرآن و احادیث و اخبار کے موجود رہے ہیں۔ اور اب تک بھی موجود ہیں)۔



چنانچہ مسٹر وائزویس اہمستح صاحب انگلستانی لکھتے ہیں کہ جس زمانے میں مسلمان اپنے نورِ علم سے عالم کو روشنی کر رہے تھے۔ تقریباً پانچ قرن تک اہل یورپ خوابِ غفلت میں پڑے سو رہے تھے۔ اور محض جہالت میں مبتلا تھے۔ عرب ہی وہ قوم ہے جس نے آداب و علوم کلام کو لباسِ شہاب پہنایا۔ اقوالِ علمائے یونان کا ترجمہ کیا۔ علمِ راعت و علمِ فلکیات کو ترقی دی۔ علمِ جبر و مقابلہ اور علمِ کیمیا کے موجد ہوئے۔ اور اپنے شہروں کو کتبائوں اور مدرسوں سے اُسی طرح زینت دی۔ جس طرح مسجدوں سے۔ اور قرطبہ سے یورپ والوں کو علمِ فلسفہ کی تعلیم دی۔ (یعنی فلسفہ ابن رشد سے یورپ والوں نے سبق لیا جو قرطبہ کا رہنے والا تھا)۔

میں (مصنف) کہتا ہوں۔ عظیم مسلمانوں میں اُس وقت پھیلے جب کہ ایران والوں نے اسلام قبول کیا۔ اور کتبوں کا لکھنا شروع کیا۔ مگر چونکہ اکثر یہ لوگ اپنی کتابیں عربی زبان میں لکھتے تھے۔ اس زبان کی وسعت کے، تو انگریزوں نے نسبت ان علوم کی عربوں کی طرف کر دی۔ (ورنہ ناشرِ علوم نے الحقیقت اہل فرس ہیں)۔ بعض کا خیال ہے کہ اس نسبت کا سبب یہ ہے کہ اہل فرنگ نے ان علوم کو اہل اندلس سے حاصل کیا۔ جو عرب تھے۔ اسی وجہ سے یہ لوگ موجدِ علوم عربوں کو کہتے ہیں۔

مؤرخِ دروی لکھتے ہیں کہ اہل یورپ تاریکی جہالت میں حیران پھر رہے تھے۔ انہیں اگر روشنی دکھائی بھی دیتی تھی۔ تو ایسی۔ جیسے سوئی کے ناکے سے۔ کہ یک بیک ایک بڑا نورِ ملتِ اسلامیہ کی طرف سے روشن ہوا۔ یعنی مسلمانوں کے علمِ ادب۔ فلسفہ۔ صناعات اور دستکاریوں نے یورپ میں علمی روشنی پھیلانی۔ کیونکہ مسلمانوں کے ہی بلاد اُس وقت علوم و کمالات کے دائرے تھے۔ اور انہیں سے مختلف قوموں میں علم پھیلا۔ یورپ والوں نے ان ہی کی طفیل سے متوسط زمانے میں جدید تحقیقاتیں اور صناعات و فنونِ عظیمہ حاصل کئے۔

کتاب مشہد الکائنات کے حاشیہ پر مندرج ہے۔ کہ قاہرہ (مصر) کے دربار میں ۳۲۵ھ میں فنِ نجوم کی کتابیں عربوں کی تصنیف کی ہوئی ساڑھے چھ ہزار موجود تھیں۔

(میں کہتا ہوں) اس میں کوئی شک نہیں۔ کہ ابتدائے اسلام سے اس وقت تک مسلمانوں کو زیادہ اہتمام اپنے مذہبی علوم ہی کے رائج کرنے میں رہا ہے۔ نہ علومِ ریاضیہ کے رائج کرنے میں۔ جن کی نسبت ان کے درمیان یہ مشہور ہے۔ کہ علومِ ریاضیہ سے سوائے

فقہ و افلاس اور فکر و غم کے کچھ حاصل نہیں پس باوجود اس خیال کے جبکہ ان کے ایک کتب خانہ میں ساڑھے چھ ہزار صرف نجوم کی کتابیں ہیں۔ تو ان کے مختلف شہروں کے کتب خانوں اور مدرسوں میں اسلامی مذہبی کتابیں کس قدر ہونگی جن میں ان کے رسولؐ و ائمہ طاہرینؑ کے اقوال مندرج ہے ہر نگے جن کے متعلق ان کو خاص اہتمام تھا۔ اور رضا و خلق خدا و لوگوں کی خوشنودی انہیں کتابوں کے جمع کرنے اور پھینے پڑھانے میں چاہتے تھے۔  
اس بیان سے معلوم ہوا کہ جو طریقے مسلمانوں کے ہاں ان کے نبیؐ و ائمہ طاہرینؑ کے اقوال پر مطلع ہونیکے رائج ہیں۔ وہ تمام دنیا کے لوگوں کے طریقے سے زیادہ واضح اور صحیح ہیں۔ لہذا کسی کو کسی حدیث یا کتاب کے قول کے ماننے میں ہرگز شبہ نہ ہونا چاہئے۔ اور نہ کسی کو گیبخائش ہے کہ وہ کہے کہ یہ قول رسولؐ کا نہیں۔ یا تم نے جو فلاں شخص سے نقل کیا ہے۔ اس کی کتاب یا اس کا یہ قول نہیں ہے۔

اس مفصل تمہید کے بعد عرض کیا جاتا ہے کہ جن کتابوں کے اقوال یا احادیث ہمارے اس سالے میں مندرج ہیں۔ اور جن کتابوں سے قدما و متاخرین کی لائیں لی ہیں۔ اور جن سے اقوال رسولؐ و ائمہ کرام نقل کئے ہیں۔ ان کے نام ذیل میں درج ہیں۔ مگر پہلے یہ کہہ دوں کہ جن کتابوں سے میں نے اقوال رسولؐ و ائمہ کرام نقل کیے ہیں۔ وہ تین قسم کی کتابیں ہیں۔

(قسم اول) وہ کتابیں ہیں جن کا منسوب ہونا ان کے مصنفین کی طرف مذکورہ بالا پانچوں

طریقوں سے ہمارے نزدیک ثابت ہے ہر جگہ ہے۔ یا ان کی اسناد کا متواتر و مشہور ہونا اس حدیث و وضع ہے۔

جیسے آفتاب دوپہر کے وقت۔ وہ سات کتابیں ہیں۔ (۱) مجلدات کافی مصنفہ حافظ جلیل ثقت الاسلام محمد بن یعقوب کلینی جن کا انتقال ۳۲۹ھ (جس سال ستائسے ٹوٹے) میں شریف اودین ہڑاد سے کتاب ہماری

تمام کتب معتبرہ حدیث سے زیادہ تر صحیح اور معتبر ہے۔ اور اس کے زمانہ تالیف سے اس وقت تک نہ

امامیہ کے احکام کا مدراسی کتاب پر ہے۔ اور اس کے پڑانے اور صحیح نسخے بیشمار موجود ہیں۔ (۲) کتاب

شیخ البلاغہ جو جناب امیر المؤمنین علی ابن ابی طالبؑ کے کلمات کا مجموعہ ہے۔ اس کتاب کو امام ربیع

بزرگ عالم جناب حافظ فاضل محمد شریف رضی نے مرتب فرمایا ہے جن کی وفات ۱۰۸۷ھ میں ہوئی اور

اس کتاب کی شرحیں بھی متواتر سے ہیں مثلاً فاضل کامل ابن شہنم بھرائی کی شرح جن کا انتقال

۶۹۷ھ میں ہوا۔ اور حافظ عبد الحمید بن ابی المہدی ختاری کی شرح۔ اور میرے پاس کتاب شیخ البلاغہ

کا ایک قدیم نسخہ موجود ہے جو ۶۷۷ھ ہجری میں علامہ سید یوسف صفہانی کے سامنے پڑھا گیا ہے۔

(۳) کتاب مجمع البیان فی تفسیر القرآن ہے۔ جو شیعہ عالم حافظ الامین الاسلام حسن بن فضل طبری کی

تصنیف ہے جسے جن کا انتقال ۳۷۷ھ ہجری میں ہوا۔ اور ہمارے شیخ علامہ نوویؒ کے کتب خانہ

میں اس کتاب کا ایک نسخہ موجود ہے جس کو عبد الغفر ترندی نے ۲۵۰ھ ہجری میں لکھا ہے۔

(۴) کتاب تفسیر قمی ہے جس کو ہمارے عالم علی بن ابراہیم قمی نے چوتھی صدی میں تصنیف کیا۔

اور ہمارے علماء کا ایک گروہ اس کتاب کو اس کے مؤلف کی طرف منسوب کرتا ہے۔ اور اس کی

شہرت کا کوئی انکار نہیں کر سکتا۔ اور مجھ کو اس کتاب کا ایک قلمی نسخہ ہاتھ لگا ہے۔ (۵) کتاب

بحار الانوار مصنفہ جناب علامہ حافظ مولانا محمد باقر مجلسی علیہ الرحمہ ہے جو علمائے امامیہ میں ایک

پڑے پایہ کے عالم گزے ہیں جن کی وفات ۱۱۱۱ھ ہجری میں ہوئی۔ اس کتاب کی چھبیس ضخیم جلدیں ہیں

جس میں شریعت مقدسہ کے ہر علم اور ہر باب کا ذکر ہے خواہ آیات کے متعلق ہو یا روایات کے حکمت سے

تعلق رکھتا ہو۔ یا تحقیق تاریخ سے۔ اس قسم کی جامع کتاب آج تک تصنیف نہیں ہوئی۔ (۶) انوار لغامیہ

ہے جو امام سید عالم حافظ سید نعمت اللہ جزائری کی تصنیف ہے جن کا انتقال ۱۱۱۲ھ ہجری میں ہوا۔

(۷) کتاب دانی ہے جس میں ہمارے ہاں کی کتب معتبرہ میں سے ہر فن کے متعلق احادیث معتبرہ

جمع کی گئی ہیں۔ اس کتاب کے مصنف حافظ فاضل محمد حسن فیض کاشانی ہیں جن کا انتقال ۱۰۹۱ھ

میں ہوا اور اس کتاب کا اپنے مصنف سے منسوب ہونا بذریعہ تواتر مسلم ہے \*  
(قسم دوم) وہ کتابیں ہیں جن کا ہمارے نزدیک اپنے مصنف کی طرف منسوب ہونا مذکورہ بالا

پانچ وجوہوں میں سے تواتر کے سوا اکثر وجوہوں سے ثابت ہے۔ اور وہ سات کتابیں ہیں۔ (۱) کتاب التاجید

(۲) علل الشرائع۔ (۳) خصال۔ (۴) عیون الاخبار۔ (۵) معانی الاخبار۔ یہ پانچوں کتابیں حافظ جلیل شیخ

صدوق (دین محمد بن بابویہ قمی کی تصنیف سے ہیں جو اجل علمائے شیوہ سے تھے۔ انکا انتقال ۳۷۰ھ میں

ہوا ہے۔ میں نے ان پانچوں کتابوں کو قلمی اور قدیم زمانے کی لکھی ہوئی دیکھا ہے۔ (۲) احتجاج

حافظ ابو طالب طبرسی کی تصنیف ہے جو علمائے شیوہ سے قرن پنجم ہجری میں گئے ہیں حافظ محمد بن

شہر آشوب متوفی ۵۷۰ھ نے کتاب مناقب میں تحریر فرمایا ہے کہ میں نے کتاب احتجاج خود مصنف کے

ہاتھ کی لکھی ہوئی پائی ہے۔ (۳) درمثور حافظ عبد الرحمن جلال الدین مدوطلی شافعی کی تصنیف سے جبکہ

انتقال ۹۱۱ھ ہجری میں ہوا ہے \*  
(قسم سوم) وہ کتابیں ہیں جن کا منسوب ہونا ان کے مصنفین کی طرف مذکورہ درجہ

وجوہوں میں سے بعض وجوہ سے ہوا ہے۔ وہ چھ کتابیں ہیں۔ (۱) تفسیر عیاشی حافظ محمد بن مسعود شیبی کی

تصنیف ہے جو قرن چہارم ہجری میں گزے ہیں۔ (۲) بصائر الدرجات۔ حافظ محمد بن حسن قمی صفات متوفی

۲۹۰ھ ہجری کی تصنیف ہے جو کہ شیبی علماء میں سے تھے۔ اور جناب امام حسن عسکری کی صحبت سے صحیح فائز

ہوئے تھے۔ میں نے اس کتاب کا ایک نسخہ ایسا پایا ہے جو شہدہ میں لکھا گیا ہے۔ اور اس کے ۱۶۳ باب ہیں۔ (۳) منتخب البصائر صاحب کتاب مختصر فاضل حسن بن بلیمان شیبی کی تصنیف سے جو قول شہدہ ہجری میں گزرتے ہیں۔ اس کتاب میں مؤلف نے حافظ شیبی سعد بن عبد اللہ تہمتی متوفی ۲۹۹ھ کی کتاب بصائر الدرجات کا انتخاب کیا ہے۔ (۴) کتاب الاختصاص محقق علامہ قطب الشیخ محمد رفیع کی تصنیف سے ہے جن کا انتقال شرفیاد میں ۳۸۵ھ میں ہوا ہے۔ ان کی تصنیف سے کئی سو کتابیں میں منجملہ ان کے کتاب (ارشاد ہے)۔ اور کتاب (المقالات)۔ میں نے کتب خانہ شیخ محمد میرزا حسین (نوری) (متوفی ۱۲۳۲ھ) کے ایک نسخہ منتخب کتاب اختصاص کا خود دیکھا ہے جس کی ابتدا یہ ہے "الحمد لله الذي لا تدركه الشواهد" الخ۔ اس کتاب کا انتخاب شیخ ابو علی احمد بن حسن بن احمد بن عمران شیبی نے کیا۔ اور ۵۵۰ھ میں نسخہ لکھا گیا ہے۔ (۵) کتاب النجوم و الجلال فرج الموم ہے۔ حافظ سید علی بن طاہر شیبی کی تصنیف ہے جو علامہ شیعہ سے تھے۔ ۶۶۲ھ میں ان کا انتقال ہوا۔ (۶) تفسیر نور الثقلین حافظ شیخ عبد علی بن جعفر عروسی کی تصنیف ہے جو علامہ شیعہ سے گیارہویں صدی میں گزرتے ہیں۔ مجھے اس کتاب کا وہ نسخہ ملا ہے۔ جو ۶۵۰ھ میں لکھا گیا ہے +

باقی رہیں حکماء کی کتابیں جن میں سے اس کتاب میں اکثر متاخرین و قدماء کی رائیں نقل کی گئی ہیں۔ وہ دس ہیں۔ (۱) شفا شیخ الحکماء رئیس فلاسفران المسلمین ابو علی حسین بن سینا متوفی ۴۲۷ھ ہے شیخ مذکور کی یہ کتاب اہل اسلام وغیرہ کے درمیان بہت مشہور و معروف ہے۔ (۲) اصول الہیئۃ۔ (۳) ارواء الغمار فی القیۃ الزرقاء۔ (۴) النقش فی الحجر (فلسفہ جدیدہ میں)۔ تینوں کتابیں فاضل فلسفی کریم لیس فاندیک امریکی عیسائی متوفی ۱۱۹۵ھ کی تصنیف سے ہیں۔ (۵) مشہد الکائنات فی الخالق و المخلوقات۔ پروفیسر شیخائیل متاۃ عیسائی متوفی ۱۲۸۸ھ کی تصنیف سے ہے۔ ان کی ایک کتاب اساطیر الاولین بھی ہے۔ (۶) ہیئتہ فلاولین عیسائی فرانسیسی کی تصنیف سے ہے۔ جو انیسویں صدی کے مشہور و معروف کالمین میں سے تھے۔ اس کتاب کا ترجمہ فاضل عبد الحیم برنزی المعروف بہ طالب نے کیا ہے۔ (۷) ہیئتہ فیلسوف فرانسیسی کی تصنیف سے ہے۔ جو انیسویں صدی کے مشہور و معروف فاضل گزرتے ہیں۔ اس کتاب کا ترجمہ نجم الدولہ منجم طہران متوفی ۱۳۳۲ھ نے کیا ہے۔ (۸) دائرة المعارف ہے جس کے مصنف علامہ میرزا ستانی عیسائی متوفی ۱۲۸۳ھ میں۔ اس کتاب کی کئی بڑی بڑی جلدیں ہیں۔ (۹) عجائب المخلوقات ہے جس کے مصنف فاضل قزوینی زکریا بن محمد انصاری ہیں۔ جن کا انتقال ۶۸۲ھ میں ہوا۔ (۱۰) حقائق النجوم ہے جس کی کئی بڑی بڑی جلدیں علم ہیئتہ جدیدہ میں برہان فاسی ہیں۔ اس کے مصنف فاضل دبیر الملک ہرشیا جنگ ہند ہیں۔ (۱۱) کتاب آیات و بیانات فی عجائب الاشیاء و الاسماء و احوال ہے۔

جس کے مصنف فاضل ابراہیم آفندی حواری ہیں یہ کتاب بیروت میں ۱۸۸۳ء میں چھپی ہے +  
 اس میرے عنوان بیان سے معلوم ہو سکتا ہے۔ کہ جو شخص کسی اسلامی کتاب کی یا مقالات شرع  
 مقدس کی تصدیق و توثیق چاہے۔ وہ اس کے طریقے مسلمانوں میں نہایت واضح و مستحکم پائیگا۔ اور یہ اسی قسم کے  
 طرق ہیں۔ جو تمام دنیا کی فیوض میں رائج ہیں۔ بلکہ ان سے زیادہ مکمل و مستحکم ہیں +  
 پس اگر کوئی شخص اسلامی کتابوں کی اسناد کو باوجود اس اہتمام و استحکام کے بھی نہ مانے۔ تو اسے لازم ہے  
 کہ پھر دنیا کی کسی منقول عبارت یا کتاب کو بھی تسلیم نہ کرے خواہ وہ حکماء کی کتابیں ہوں یا مذہبی تاریخیں ہوں (حالانکہ لو  
 گے جس فعل سے ان کتابوں کو لیتے اور مانتے ہیں تو لازم ہے۔ کہ اسی جن قبول سے اسلامی کتابوں کے مطالب کو بھی تسلیم  
 کریں) +

## دوسرا مقدمہ

ظاہر ہے۔ کہ ہر عاقل آدمی اسی امر کو دل سے تسلیم کر سکتا ہے جس کا اسے یقین حاصل ہو چکا ہے۔  
 پھر اگر وہ کوئی علمی چیز ہے۔ تو اسی کے مطابق عمل بھی کرتا ہے۔ اور اگر علمی شے ہے تو اس کے مطابق عقائد  
 رکھنے پر مجبور ہوتا ہے۔ اور جس امر کا اسے یقین ہو چکا ہے۔ وہ بھی اٹل نہیں ہوتا۔ جب تک کوئی اس سے  
 زیادہ قوی ذریعہ اس کے مخالف یقین کا نہ پیدا ہو۔ مثلاً اگر کسی شخص کو دس بیس ہزار آدمیوں کے بیان سے  
 یقین ہو گیا ہو۔ کہ فلان شخص مر گیا۔ تو اگر دس آدمی اس خبر کے مخالف بیان کریں۔ کہ وہ شخص ابھی زندہ ہے  
 مرا نہیں۔ تو کبھی پہلا یقین ان دس آدمیوں کے بیان سے زائل نہ ہو گا۔ البتہ ان کے بہانات کے معانہ  
 کچھ ایسے قوی و مضبوط شواہد ہوں جنہیں عقل ترجیح دے سکتی ہو۔ تو بیشک پہلا یقین بدل جاسکتا ہے۔  
 لہذا معلوم ہوا۔ کہ عقل ہمیشہ قوی تر ہے اعتقاد کی تابع ہے۔ اور ضعیف اعتقاد کو تسلیم نہیں کرتی۔ اور  
 ضعیف ترین تدبیر سے اپنے اعتقاد کی اصلاح بھی کر لیتی ہے۔ مثلاً اگر آپ سے کوئی شخص بینا کرے کہ  
 جناب مولے پیغامبر نے جس میں الفیدین کو جارتزتا یا ہے۔ (یعنی ایک مقام پر ایک ہی وقت میں سیاح و سید  
 مثلاً و لو جمع ہو سکتی ہیں)۔ اور آپ کو حضرت موسیٰ کی رسالت و عصمت کا بھی علم ہو نہ ہو یہ کسی معلوم ہو۔ کہ دو  
 ضدوں کا ایک مقام پر جمع ہونا محال ہے تو بے شبہ آپ اس شخص کی خبر کی کوئی جائزہ ممکن تاویل کرینگے۔  
 (مثلاً یہ کہیں گے۔ کہ شاید ضدین سے حضرت موسیٰ کی کچھ اور مراد ہو۔ یا جمع ہونے کے کوئی اور حسی ہوں نہ ہوں  
 متعارف جو محال ہیں)۔ اور اگر اس خبر کی تاویل ناممکن ہوگی۔ تو ضرور ہے۔ کہ آپ اس خبر دینے والے کی

تکذیب کرینگے۔ (اوپر دیکھیں گے کہ لاجہ حضرت موسیٰ نے ایسی حمل بات نہ فرمائی ہوگی۔ بلکہ شخص منہضرت پرست لگاتا ہے)۔ خود حضرت موسیٰ کی تکذیب آپ سے نہ ہو سکیگی۔ اور نہ جمع بین الضدین کی تصدیق ہی آپ سے ہو سکیگی۔ اس وجہ سے کہ حضرت موسیٰ کی نبوت اور جمع بین الضدین کا محال ہونا آپ کو یقین طور پر معلوم ہے۔ بخلاف اس خبر مخالف کہ جو شخص ثانی نے بیان کی ہے۔ اور ظاہر ہے کہ ایک قوی و مضبوط یقین غیر قوی یقین سے ہرگز ٹوٹ نہیں سکتا۔

علمہ القیاس اگر شریعت اسلامی میں کوئی کلام ایسا ملے جو بظاہر کسی امر یقینی کے مخالف ہو۔ (اور خلاف عقل معلوم ہوتا ہو) تو ہم پر واجب ہے کہ اسی طریقہ عقلمندی پر عمل کریں۔ یعنی قوی ترین اعتقاد و دینی ترجیح دے کر اس کا علاج اخف ادویہ سے کر دیں۔ اول تو اس بات کی کوشش کریں کہ اس کلام کی کوئی معقول تاویل ہاتھ آئے۔ اور اگر کوئی تاویل مناسب نہ مل سکے تو اس خبر ہی کی تکذیب کر دیں۔ (نہ یہ کہ شریعت اور بانی شریعت کی تکذیب کرنے لگیں۔ بلکہ یہ کہیں کہ از بس کہ شریعت اسلامی حکمت و عقل کے مطابق ہے۔ لہذا ایسا کلام جو خلاف عقل ہے۔ اور ہم تک پہنچا ہے۔ وہ ہرگز اس کا بیان کیا ہوا نہیں ہے کسی جموعے شخص نے اپنی طرف سے تصنیف کر کے شریعت کے منہضرت ہوا ہے)۔

علامہ ابن اسلامی شریعت کے اقوال میں ایک خاصیت اور بھی ہے جس کی وجہ سے کوئی ضرورت نہیں معلوم ہوتی کہ (دوسرے مخالفات ظاہر عقل) اس کے ناقل کی تکذیب ہی کر دیں کیونکہ اس زمانے میں اور نیز اس سے پہلے بھی ہمیں اپنی شریعت کے ایسے اقوال ملے ہیں جو بظاہر ان اقوال کے مخالف ہیں جنہیں حکماء و فلسفین نے علم ہیئت و مسائل و علم سیاست وغیرہ میں بیان کیا ہے۔ سہمی مخالفت کی وجہ سے ہمارے اگلے علماء ان اقوال شریعت کی تاویلیں کیا کرتے تھے۔ (تاکہ کسی طرح زبان شریعت کو بیان فلسفہ قدیم سے مطابق کر دیں) مگر بعد اس کے کہ زماں حال میں جدید تحقیقات کا رخ کھلا اور قوی و مستحکم رائیں معلوم ہوئیں (جو مطابق بیان شریعت کے تھیں) تو ہمیں معلوم ہو گیا کہ دراصل ان حدیثوں کا مطلب وہ نہ تھا۔ جسے علماء سابقین کہتے تھے۔ بلکہ وہ ان تحقیقات کی خبر دے رہے تھے جو اس زمانے میں ظاہر ہوئی ہیں۔ مگر چونکہ ہمیں یہ تحقیقات پہلے سے نہ معلوم تھیں اس وجہ سے ہم تاویل بجا کیا کرتے تھے۔

اگرچہ ہم یہ خوب جانتے ہیں کہ ہر طرح آج ہم قدیم فلسفہ پر بستہ ہیں۔ سہمی طرح ایک زمانے میں لوگ ہمارے اس جدید فلسفہ کی بعض اجزاء باتوں پر بھی ضرور ہنسن گے۔ کیونکہ ہرگز یقین نہیں ہو سکتا کہ

یورپ کے فلاسفوں نے جو تحقیق کی ہے وہ واقعی درست ہے بلکہ بہت اچھی طرح ممکن ہے کہ آئندہ کوئی ایسا شخص پیدا ہو جو ان جدید تحقیقات کے بعض بعض مطالب پر اپنی پھر دے اور انہیں از سر غلط ثابت کر دے)۔  
 پس اگر ہماری شریعت کے اقوال میں کوئی قول ایسا نظر آئے جو بظاہر کسی جدید یا قدیم تحقیق کے مخالف ہو تو چاہئے کہ پہلے ہم اپنے علم کے نقصان پر طالبیں اور کہیں کہ جس طرح بہت سی باتیں ان میں کی رفتہ رفتہ ہمیں تحقیق ہوئی ہیں اور اس سے پہلے ہمیں معلوم نہ تھیں اس طرح ممکن ہے کہ جس قدر آلات و وسایل ہمیں ہوتے رہیں آئندہ ہم کو باقی چیزیں سبھی معلوم ہو جائیں سرورست ہم کو ان کی حالت پر چھوڑ دینا چاہئے کیونکہ مثل مشورہ ہے کہ نزل الا دل للاخضر۔ بسا چیزیں ایسی ہیں کہ متقدمین کو معلوم نہ ہو سکیں اور تاخرین نے انہیں دریافت کیا۔

اور اگر ایسا ہو کہ اس کے خلاف کالیقین ہی ہو جائے اور عقل اس کے سخطاوت نہ تجویز کر سکے۔  
 (اگرچہ ایسا شاذ و نادر ہے)۔ تو اس وقت علاج یہ ہوگا کہ اس کلام کی کوئی تاویل معقول کیجئے۔ اور اگر کوئی تاویل معقول بھی نہ بن سکے تو بعد کوشش مبلغ داہمہاد نام اس کا علاج آپ یہ کر سکتے ہیں کہ ناقول در دوی کی تکیب کریں جس نے ائمہ سے نقل کیا ہے۔ یعنی کہ راوی نے جھوٹ کہا ہے معصوم نے ایسا نہیں فرمایا)۔

## تیسرا مقدمہ

یہ معلوم ہونا کہ فلاں کلام مثلاً زید کا ہے وہ دوسرے کا نہیں ہے کوئی طرح سے ہو سکتا ہے عقل یہ کہ خود اس کلمے والے سے سنا جائے۔ دوسرے یہ کہ خود تو نہ سنا ہو مگر معتبر و موثق لوگوں نے بیان کیا ہو۔ کہ ہم نے اس شخص سے یہ بات سنی (جیسا کہ خبرندہ اتریں ہو سکتا ہے)۔ تیسرے یہ کہ کوئی ایسا شخص اسے بیان کرے۔ جو مقدس معصوم ہو یا اس کے علاوہ اور بھی طریقے معلوم کر نیکیے ہیں۔ مثلاً کوئی شخص کسی کلام مبلغ و فصیح کسی ایسے شخص سے نقل کرے جو انتہا درجے کا مبلغ و فصیح ہو تو اس کے شغف ہی سے یقین ہو جائیگا۔ کہ واقعی یہ کلام اسی قائل کا ہے کیونکہ پہلے فرض ہو چکا ہے کہ وہ قائل ابلیغ متکلمین ہے جس طرح اس کلام کا نہایت مبلغ ہونا معلوم ہوا ہے۔ پس اگر کوئی شخص (باجود اس کے) یہ تجویز کرے کہ یہ کلام تو اس کا نہیں ہے۔ تو وہ حال سے خالی نہیں۔ یا اس شخص کے حد درجے پر مبلغ ہو یا کالیقین ناہمیکہ حالاً یہ خلاف فرض ہے)۔ پس ضرور ہٹا کر یقین کیا جائے کہ بیشک یہ کلام اسی کا ہے۔ (یا اس کے مبلغ ہم نہ کیا یقین باقی ہوگا پھر ایسی صورت میں کہ کوئی نہ کہتا ہے کہ یہ کلام مبلغ اس شخص کا نہیں ہے)۔

یا مثلاً کوئی شخص کسی ولی آدمی کا ایسا کلام نقل کرے جس میں غیب کی کوئی خبر ہو جس کا حق سے ادراک نہ ہو سکتا ہو۔ اور نہ عقل کے نزدیک اس کا وجود لازم ہو۔ تو تمہیں اس کلام کے سنتے ہی یقین ہو جائیگا کہ بدیشک یہ کلام اُس ولی کا ہے۔ کیونکہ تم کو یقین ہے کہ غیب کے امور سے خبر دینا صرف ولی کی شان ہے۔ جو تمام حقائق عالم کی چیزوں کو جانتا ہے۔ اور عقل مجروحہ روحانیہ سے اپنے علوم میں مدد لیتا ہے۔ اور اگر باوجود اس کے تم کہو کہ یہ بھی خبر اُس ولی کی دی ہوئی نہیں ہے بلکہ اور نے بیان کی ہے۔ تو گویا تم نے اپنے اُس پہلے یقین کو باطل کر دیا۔ (کہ غیب کی خبر دینا صرف ولی کی شان ہے) ۴

میرا مطلب اس بیان سے یہ ہے کہ وہ حدیثیں جنہیں میں اس کتاب میں رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم یا ان کے اوصیا و کرام سے نقل کر دینگے چونکہ انکشافات غیبیہ مشتمل ہیں۔ اور قبل ان آلات جدیدہ کے معلوم نہ ہو سکتی تھیں۔ انکی بابت یقین کرنا چاہئے کہ بدیشک یہ انہیں نہ دے گا اور اس کا ارشاد ہے۔ (موضوع اول جلی نہیں ہیں) کچھ اس سے بحث کر نیکی ضرورت نہیں ہے کہ راوی ان حدیثوں کے کیسے ہیں یا نہیں ہیں یا ضعیف ہیں۔ اور وہ کتاب جس سے یہ حدیث نقل کی گئی ہے ضعیف ہے یا معتبر۔ کیونکہ یہ بابت مثل دیگر ابواب کے نہیں ہے جس میں اہتمام کی ضرورت ہو جسے اگر ایسی غیبی خبر دینے والی کوئی حدیث کسی ضعیف سے ضعیف کتاب میں بھی مذکور ہوگی۔ تو وہ ہمارے نزدیک معتبر ہوگی بشرطیکہ وہ کتاب تاریخاً اس کا شرف جدیدہ سے مقدم ہو۔ ورنہ کسا جائیگا کہ حال میں جبرئیل تحقیق ہوئی ہے۔ اُسے سن کر کسی اپنی کتاب میں لکھ دیا ہے اور کسی امام کی طرف منسوب کر دیا ہے (کہ کچھ ہم یقیناً جانتے ہیں کہ وہ خبر خیر غیبی ہے۔ اور غیبی خبر سوائے ولی خدا کے اور کوئی نہیں دے سکتا جبکہ ارتباط خود پروردگار عالم سے ہے) ۴

یہ دونوں مقدمہ غیبہ خود خبر و روایت کو لازم ہیں۔ راوی سے کچھ بحث نہیں۔ خواہ وہ کیسا ہی ہو۔ البتہ اگر یہ معلوم ہو جائے کہ وہ کتاب آخر زمانے میں لکھی گئی ہے۔ اور یہ تحقیق جدیدہ اُس سے پہلے ہوئی ہے۔ تو البتہ وہ خبر اُس ولی کی نہ سمجھی جائیگی۔ پس اس امر کا لحاظ رکھنا ضرور ہے۔ دیکھئے حکمائے فرنگ کے سامنے جب کوئی خبر یا روایت ایسی بیان کی جاتی ہے۔ جس میں کوئی مرکاشف غیبی مندرج ہو۔ تو پہلے وہ یہ کوشش کرتے ہیں کہ کوئی پٹانے زلنے کی لکھی ہوئی کتاب اُن کو ملے جس میں وہ خبر مندرج ہے۔ جس سے اُن کو تصدیق ہو سکے کہ فداں معصوم یا ولی نے اسے بیان کیا ہے۔ راوی کی طرف بالکل توجہ نہیں کرتے ۴

یہی وجہ ہے کہ میں نے اس بات کی کوشش کی ہے کہ ہر موقع پر بہت سی کتابیں پیش کروں جن میں وہ حدیث مروی ہے۔ اور ان کتابوں کے سند کتابت و نسخ بھی



(پہلے مقدمہ میں) لکھ دئے ہیں۔ تاکہ لوگوں کو اطمینان ہو سکے کہ یہ خبر اس جدید تحقیق کے زمانے سے کہیں پہلے کی ہے۔ \*

مثلاً ایک ہی حدیث کو کافی تفسیر قمری۔ احتجاج مجمع البیان۔ بحار اور بصائر وغیرہ سے یس نے اس رسالہ میں نقل کیا ہے جس سے دیکھنے والے کو شاید یہ خیال ہو سکتا ہے کہ حدیث مذکور ہر کتاب میں علیحدہ علیحدہ مسندوں سے مذکور ہے۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ بلکہ ایک ہی مسند سے سب میں مذکور ہے۔ مگر میرا مقصود بہت سی کتابوں کے نام لینے سے یہ ہے کہ معلوم ہے کہ حدیث مذکور کا صدور جدید تحقیق کے زمانے سے بہت پیشتر ہو چکا ہے۔ اور یہ بات بغیر متحد کتب کے ذکر کئے ہوئے پوری نہیں ہو سکتی تھی جن میں وہ حدیث درج ہے۔ اور اس جدید تحقیق کے زمانے سے بہت قبل تالیف کی گئی یا لکھی گئی ہیں۔ \*

مگر جسے معلوم ہے کہ کتب مغربی علوم کی شہرت مشرقی ملکوں میں ہوئی۔ اُسے ہماری مقدمہ الذکر تمسید کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔ کیونکہ یہ امر یقینی ہے کہ علوم جدیدہ اور تحقیقات مغربیہ کی شہرت بلاد مشرق میں بارہویں صدی ہجری کے بعد ہوئی ہے۔ (اور ہم جن حدیثوں کو پیش کرتے تھے۔ وہ یقیناً اس زمانے سے پہلے کی بیان کی ہوئی اور لکھی ہوئی ہیں۔ پس ہرگز یہاں یہ شبہ نہیں ہو سکتا کہ ان تحقیقات کو سننے کے بعد کسی نے حدیث بنائی ہے۔ اور اور ہماری کتابوں میں درج کردی ہے۔ نیز یہ کہ تمام مؤرخین جانتے ہیں کہ پہلے پہل ملک مصر اور مصر میں مغربی علوم نے بذریعہ پولین، لونا پارٹ فرانسیسی متوفی ۱۸۲۱ء کے شہرت پائی ہے۔ اس سبب سے کہ پولین کو یہ خیال تھا کہ ممالک مشرقیہ کی تخریر ان کے علوم ہی کی وجہ سے ہوئی ہے)۔ \*

بعد ازاں علوم مغربیہ نے ملک جاپان میں شہرت پائی۔ (جو بالفعل نہایت صاحب ثروت ملک ہے۔ اس کی صنعتیں اور رفتار حکومت بھی نہایت شاندار ہے)۔ اس ملک نے نہایت کشادہ دلی کے ساتھ علوم مغربیہ کا استقبال کیا۔ اور کچھ لوگ اپنے ملک سے ایسے منتخب کئے جو بلاد یورپ کا سفر کریں۔ اور وہاں سے علوم حاصل کر کے اہل ملک کو فائدہ پہنچائیں)۔ \*

اس کے بعد ملک ہند میں یہ علوم پھیلے۔ پھر ملک ایران میں فتح علی شاہ قاجار طاب ثراہ کی سلطنت کے دور میں ان علوم نے سرایت کی۔ مگر ظہور اُس کا ناصر الدین شاہ قاجار کے

وقت میں ہو، اور ثمرہ اُس کا ہمارے اس زمانہ میں ظاہر ہوا جب کہ ہم تمام ملک اسلام کو دیکھ رہے ہیں کہ اپنے گذشتہ مراتب عالیہ کے دوبارہ حاصل کرنے کے لئے ایک دوسرے پر سبقت چاہتے ہیں۔ اور دستوری حکومت اور نور علم کے ذریعہ سے اپنے وطن (ایران) میں نئی روشنی پھیلانا چاہتے ہیں۔ \*

## چوتھا مقدمہ

فراست اور اظہار غیب میں کیا تفرق ہے؟ اور ان کے احکام کیا ہیں؟ غیب کی خبر دینا یا غیبی امور کا ظاہر کر دینا جو انبیاء و اولیاء کا معجزہ ہے۔ یہ ہے کہ وہ ایسے امور کو ظاہر بیان فرمائیں جو جو اس خمسہ سے محسوس نہیں ہوتے۔ اور نہ عقلاً ان کا وجود لازم ہے مثلاً ہمارے رسول کا یہ ارشاد کہ فضاء آسمان میں بہت سے مخلوقات ہیں۔ اور مثلاً ان کے وصی علی کا یہ ارشاد کہ پانی میں پیشاب نہ کرو۔ کیونکہ پانی میں بھی جاندار ہوتے ہیں علیٰ ہذا القیاس اور باتیں جو بظاہر جو اس خمسہ سے بخیر و بدالات کے محسوس ہو سکیں۔ اور نہ کوئی دلیل عقلی اُس کے وجود کی مقتضی ہے۔ (جس طرح اُس کے عدم کی بھی مقتضی نہیں ہے) \*

اس قسم کے امور وہ ہیں جنہیں وہی شخص جان سکتا ہے جو عالم کے تمام اسرار سے واقف ہو۔ اور جس کے سامنے ہر ظاہر و مخفی چیز روشن ہو۔ جیسے خود باری اعلیٰ یادہ جن پر وحی نازل ہوتی ہو۔ \*

پس جو شخص دعویٰ نبوت و امامت کر کے اظہار معنیات کرے جو درجہ جو اس خمسہ نہیں ہوتیں۔ اور نہ صرف عقل ہی اُسے ظاہر کر سکتی ہے بیشک وہ ہر مذہب و ملل کے نزدیک سچا سمجھا جائیگا کیونکہ اس بات پر سوائے ولی کامل کے جو کذب و افتراء سے منزہ ہو۔ کوئی شخص قادر نہیں ہو سکتا۔ \*

رہی فراست۔ تو یہ اظہار غیب کے علاوہ ایک چیز ہے۔ کیونکہ فراست یا تفرس اُسے کہتے ہیں کہ کوئی شخص علامات و دقیق لوازم کے ذریعے سے کسی امر مخفی کو دریافت کرے۔ پس اگر وہ دریافت شدہ امصافات نفس میں سے ہو۔ تو اس قسم کے تفرس کو قیافہ کہتے ہیں۔ جسے کسی شخص کی قضا (پس گردن) کو عرض (چوڑی) دیکھ کر یہ تاثر جانا کہ بیشک شیخ حق ہے۔

یا کسی کو تنگ کردن کو دیکھ کر تفرس کر لینا کہ شخص فطن و ذہین ہے۔ وغیرہ وغیرہ۔ اور اگر وہ امر معلوم شدہ از قسم واقعات آئندہ ہو۔ خواہ وہ واقعات خاص ہوں یا عام۔ تو اسے تنبہ کہتے ہیں۔ جیسے اہل سیاست کا دریافت کر لینا کہ آئندہ فلاں قوم کی کیا حالت ہوگی۔ یا کچھ آثار دیکھ کر معلوم کر لینا کہ آئندہ زمانہ میں کیا واقعات پیش آئیں گے۔ (اور اس کی پیشین گوئی کرنا)۔ یا ہمارا یہ تفرس کہ ملک ایران دوبارہ اس واقعہ ۱۳۲۶ھ کے بعد دستوری سلطنت حاصل کرے گا۔ مگر علم فرما (بجمع اقسام نبوت یا امامت کی دلیل نہیں ہو سکتا کیونکہ یہ امر انتقال فہن اور اسباب خفیہ میں زیادہ غور کرنے سے پیدا ہوتا ہے۔ یا ایسے اسباب کے دیکھنے سے جو تدریجاً اس مطلب تک پہنچا دیے ہوں۔ یا اس کے امثال و شواہد پر نظر کرنے سے)۔

ہماری شریعت اسلامی میں چند پیشین گوئیاں ہیں جن میں دو نیز ہی احتمال ہو سکتے ہیں۔ اگر ہم اسی دلیل سے قطع نظر کریں جن سے اُن کی خصوصیت نبوت کے ساتھ ظاہر ہوتی ہے۔ جیسے قرآن مجید کی یہ پیشین گوئی کہ سلطنت روم کو بعد مغلوبیت کے ضرور غلبہ حاصل ہوگا (چنانچہ ایسا ہی ہوا)۔ اس بیان کی بابت کوئی اجنبی آدمی جو مسلمان ہو۔ احتمال سے کہہ سکتا ہے کہ یہ اخبار بالغیب ہے۔ اور یہ بھی احتمال سے کہہ سکتا ہے کہ تنبہ ہے۔ صرف رسول خدا نے اپنے انتقال ذہنی اور اسباب خفیہ پر نظر کرنے کے ذریعے سے جو انہیں معلوم تھے۔ یہ حکم لگایا تھا۔ لیکن حضرت کی اس پیشین گوئی کے اخبار بالغیب ہونے کی دلیل یہ ہے کہ سیاسی تفرسات ہمیشہ مفید فطن ہوتے ہیں۔ (اُن سے یقین نہیں پیدا ہوتا۔ کیونکہ بعض آثار کو دیکھ کر یہ کہہ دینا کہ آئندہ ایسا ہوگا۔ اس سے یہ لازم نہیں ہے کہ دوسرا یقیناً ہو بھی جائے۔ یا کہنے والا بطور یقین کہے۔ کہ ایسا ہی ہوگا)۔ اور جو شخص کہہ دے کہ نبوت ہے۔ اس سے بہت بعید ہے۔ کہ اپنے مخالفین اور دشمنوں کے سامنے اپنی ایسی کتاب میں جسے وہ ہمیشہ باقی رہنے والا مجرہ بتاتا ہو۔ کوئی ظنی و تخینی بات یا محض ذہنی حادثہ بیان کرے۔ اور یقین کے طور پر اس کی خبر دے کر کہے کہ (غلبت الروم فی ادنی الارض وھم من بعد علم سیدخلون)۔ (پس معلوم ہوا کہ حضرت کا یہ ارشاد تخینی و ظنی نہ تھا۔ بلکہ بطور مجرہ انہما غیب و اخبار بالامر الغائب تھا)۔

بہر حال ہمارے اسلام میں بہت سی ایسی باتیں مذکور ہیں جو انہما غیب و کشف مغیب کے جانیہ کا پورا حق رکھتی ہیں۔ جیسے امام رضا علیہ السلام کا یہ خبر دینا کہ ہماری جانب فوق میں اودت

کے اندر بہت سی زمینیں ہیں۔ اور امام محمد باقر علیہ السلام کا یہ فرمانا کہ ہمارے اس قمر محسوس کے عمارت اور بہت سے چاند ہیں۔ اسی طرح بہت سے عالم اور بہت سے آفتاب وغیرہ ہونے کی خبریں دینی جن کی بابت سو اے اس کے اور کچھ نہیں کہا جاسکتا کہ بذریعہ وحی کے ان کو یہ باتیں معلوم ہوئیں۔ اور یہ کہ از بسکہ خدا تعالیٰ سے ان کو ارتباط کامل حاصل ہے۔ اس لئے وہ ان کو ایسی مخفی باتوں سے مطلع فرما دیتا ہے۔ (جنہیں عام لوگ اپنے حواس خمسہ سے محسوس نہیں کر سکتے)۔ کیونکہ یقینی بات ہے کہ محض حس و عقل سے ان امور کا ادراک نہیں ہو سکتا۔ اور متاخرین فلاسفوں نے جو انہیں معلوم کیا ہے۔ تو آلات جدیدہ کے ذریعہ سے معلوم کیا ہے جسکی ایجاد ایک ہزار سنہ ہجری کے بعد ہوئی ہے۔ (اور یہ ارشادات اُس سے بہت ہی پہلے کے ہیں)۔

البتہ یہاں ایک شبہ ہو سکتا ہے کہ اکثر آیتوں اور روایتوں میں تو صاف طور پر ان جدید کشفیات کا بیان ہے۔ اور بعض میں مجمل طور پر بیان کیا گیا ہے۔ اس کا کیا سبب ہے۔ تو ہم اس شبہ کا یہ جواب دینگے۔ کہ گفتگو کا موقع کبھی ایسا ہوتا ہے۔ کہ وہاں کسی قسم کا مارخ موجود نہیں ہوتا۔ اُس مقام پر گفتگو کرنے والا صاف و صریح گفتگو کرتا ہے۔ اور کبھی ایسا ہوتا ہے۔ کہ سننے والے کے پاس کچھ شواہد مقامی یا عقلی موجود ہوتے ہیں۔ (جن پر نظر کرنے سے وہ فوراً سمجھ سکتا ہے)۔ وہاں متکلم کا فرض نہیں ہے۔ کہ خواہ مخواہ کلام کو طویل کرے۔ بلکہ وہاں اشاروں ہی سے سننے والے بسبب شواہد مقامیہ کے متکلم کا مطلب سمجھ جاتے ہیں۔ (لہذا متکلم مجمل بات کو بیان کرتا ہے)۔ البتہ جو لوگ اُس موقع پر موجود نہیں ہیں۔ انہیں از بسکہ وہ قرائن معلوم نہیں۔ اس وجہ سے سمجھنے میں دقت ہوتی ہے۔ اور محتاج تفہیل و بیان ہوتے ہیں۔

کبھی ایسا بھی ہوتا ہے۔ کہ بسبب اختلاف زبان اور عدم معلومیت بعض حالات کے اجمال پیدا ہو جاتا ہے۔ یعنی متکلم مثلاً اپنے زمانے کی زبان کے مطابق کوئی لفظ بولتا ہے۔ اور اُس زمانے والے از بسکہ اُس زبان سے یا اُن صفات و حالات سے واقف نہیں ہوتے متکلم کا مطلب واضح طور پر سمجھ نہیں سکتے۔ جیسا کہ چند روایتوں میں ہے۔ سجدۃ طہارین علیہم السلام نے فرمائی ہیں۔ کہ خدا تعالیٰ کے دو بڑے بڑے شہر اسی زمین پر ہیں۔ ایک شرق میں ہے جس کا نام جابلقا ہے۔ دوسرا مغرب میں ہے۔ جس کا نام جابر سا ہے۔ ان شہروں میں جو لوگ آپ وہیں۔ انہیں یہ بھی خبر نہیں کہ آدم کون تھے۔ اور انکی اولاد کون ہے۔ (مگر

اس زمانے میں کچھ تحقیقات کثیرہ بھی نہ معلوم ہوئے کہ جابلقا و جابر سا کون سے شہر ہیں۔ اور کہاں ہیں۔ پس اس کے جواب میں ہم کہہ سکتے ہیں کہ ممکن ہے کہ جابلقا سے مراد جزیرہ آسٹریلیا ہو۔ جسے پستان و دیکن نے ۱۶۷۰ء میں دریافت کیا۔ اسی وجہ سے اُس کو ہالڈجید کہتے ہیں۔ اور یہ شہر جزیرہ عرب سے (جہاں سے اُس کلام کا مصدر ہوا تھا) جانب مشرق میں واقع ہے۔ درہا یہ کہ امام نے جابلقا فرمایا۔ اور اب اُسے آسٹریلیا کہتے ہیں۔ یہ صرف زبانوں کا تفرق ہے۔ اس سے اصل خبر میں کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا۔ اور جابر سا سے مراد جزیرہ امریکہ ہو۔ جسے کولمبس و امریک نے ۱۴۹۲ء میں دریافت کیا۔ اور یہ ملک جزیرہ عرب سے جانب مغرب میں نصف دوسرے کچھ آگے واقع ہے۔ اس ہمارے تطبیق میں سوائے اختلاف زبان اور اختلاف نام اور بعض صفات خفیہ کے اور کوئی ایسی بات نہیں۔ جس سے ہمارا یہ احتمال درست نہ ہو سکتا ہو۔ اگر کوئی کہنے والا کہہ سکتا ہے۔ تو صرف اس قدر کہ کجا جابر سا و جابلقا۔ اور کجا امریکہ و آسٹریلیا۔ مگر ہم کیونکے یہ صرف زبانوں کے اختلاف کی وجہ سے ناموں میں اختلاف ہو گیا ہے۔ ورنہ دراصل یہ اور وہ ایک ہی ہیں۔ جیسے اس زمانے میں بھی بہت سے ایسے شہر ہیں۔ جن کے نام سابق میں کچھ اور تھے۔ اور اب کچھ اور ہیں۔ مثلاً بنارس کا ایک نام سابق میں محمد آباد تھا۔ اور اب کوئی اُسے جانتا بھی نہیں۔ تو اس عدم واقفیت کی وجہ سے یہ نہیں کہا جاسکتا۔ کہ اُس کا نام محمد آباد تھا۔ یا مثلاً جدید دہلی کا نام شاہجہان آباد ہے۔ مگر سو سے چند آدمیوں کے لاکھوں آدمی ایسے ملینگے جنہیں یہ نہیں معلوم ہے۔ کہ اسے کبھی شاہجہان آباد بھی کہتے تھے۔ علیٰ ہذا القیاس اوروں کو بھی سمجھ لیجئے۔

علاوہ میں کبھی ایسا بھی ہوتا ہے۔ کہ متکلم کو کوئی خاص مانع درپیش ہو جاتا ہے۔ جس کی وجہ سے وہ اپنے کلام کو مختصر کر دیتا ہے۔ مثل اُس کے کہ اُس کا کلام ایسے مقدمات کے سمجھنے پر موقوف ہو جو بالفعل موجود نہیں ہیں۔ اور جن کے بغیر سننے والا اُس کلام کو سمجھ نہیں سکتا۔ اگر وہ مقدمات موجود ہوتے۔ تو متکلم اپنے کلام کو اُن کے مطابق شرح کر سکتا تھا۔ لیکن اگر وہ مقدمات اس وقت موجود نہیں ہیں۔ اس لئے متکلم اُس مطلب کی تصریح نہیں کرتا۔ کیونکہ وہ جانتا ہے۔ کہ یہ مطلب ایسے چند مقدمات پر موقوف ہے۔ جنہیں سامعین نہیں جانتے۔ پس اگر میں اس مطلب کی توضیح زیادہ کرونگا۔ تو یہ لوگ اسباب اپنی نا فہمی اور نادانیت کے میری تکذیب کرینگے یا میری امانت کرنے لگیں گے۔ کیونکہ اُن کی جہالت ایک طرف۔ اور اصل مطلب کا دقیق ہونا ایک طرف۔ پھر کیونکہ وہ سننے والے جنہوں نے اُسے حس و عقل سے نہیں دریافت کیا ہے۔ اُس

مطلب کی تصدیق کر سکتے ہیں۔ لہذا مستحکم مصلحت اپنے کلام کو لباس تشبیہ پہنا دیتا ہے تاکہ کسی دشمن دانا یا دوست ناپاک کے ہاتھ میں آکر اعتراض نہ پڑ جائے۔ جس سے وہ بن سمجھے اعتراض کرنے لگے۔ اور اصل غرض منکلم کی فوت ہو جائے۔ مثلاً مقام تشبیہ میں آنحضرتؐ کا یہ ارشاد کہ ”قَسْرَ مِنَ الْجَنْدِ وَمِنْ فَتْرَاتِ مَنَاكِبِ الْعَرَبِ“ بھدام والے سے اس طرح بھاگو۔ جیسے کوئی شیر سے بھاگتا ہے۔ اب کہ ڈاکٹر مول نے تحقیق کی۔ اور بھدام کے مقامات کو تشبیہ کر کے دیکھا۔ تو معلوم ہوا کہ ان مقامات میں شیر کی صورت کے سے کیڑے ہیں۔ جو مجددوم کے جسم سے نکل کر ہوا میں پھیلے ہیں۔ اور سانس کے ذریعے سے دوسرے لوگوں کے جسم میں داخل ہو جاتے ہیں۔ جو اُس سے قریب بیٹھے۔ پس بعض اوقات اُس کا اثر یہ ہوتا ہے کہ قریب بیٹھنے والوں کو بھی وہی مرض لاحق ہو جاتا ہے۔ پس آنحضرتؐ کا تشبیہ دے کر فرمانا کہ اُس سے اس طرح بھاگو۔ جیسے شیر سے بھاگتے ہو گویا اس مطلب کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔ کہ بھدام کے جسم کے کیڑے شیر کی صورت میں ہوتے ہیں۔ ان سے بچتے رہو۔ یہ ایک لطیف عنوان ہے اداٹے مطلب کا۔

(نکتہ) اگرچہ باتیں جو عام لوگوں کے دیدہ و دماغ سے مخفی تھیں۔ بشریعت اسلامیہ نے انہیں بتدریج بیان فرمایا ہے۔ مثلاً اگر کوئی مشکل مسئلہ جو فراموشی عام طور پر لوگوں کے فہم سے بعید ہے۔ قرآن مجید بیان فرماتا ہے۔ تو بوجہ بیان کرتا ہے۔ علیٰ ہذا القیاس لکھ لیا کوئی غامض مطلب رسول خدا کو بیان کرنا پڑتا ہے۔ تو بالاجمال بیان فرماتے ہیں۔ مگر اُن کے علم پر سلام اُن مطالب کو تصریح سے تدریجاً ظاہر فرماتے ہیں۔ مثلاً یہی مسئلہ حرکت زمین کا لیجئے کہ قرآن مجید کبھی تو اسے لباس تشبیہ پہنا کر بیان کرتا ہے۔ کبھی دھند گوارہ کہتا ہے۔ کبھی ذلولی جیواں مطلع و فرمان بردار کہتا ہے۔ اور کبھی اجمالی لباس میں اُسے جلوہ دیتا ہے۔ اور فرماتا ہے۔ و تَوٰی الْجِبَالَ تَحِیۡہَا جَابِدَہ۔ (بحیال تمہارے پہاڑ ایک مقام پر جمے ہوئے ہیں)۔ مگر اگر علیہم السلام جب اسی مطلب کو ارشاد فرماتے ہیں۔ تو بتدریج جیسا کہ آئندہ معلوم ہو گا۔

نیز تقدیر زمین کا مسئلہ قرآن مجید تو فرماتا ہے۔ (وَمِنْ اٰیٰتِہٖ اَنْزَلَہٗنَا مَیۡۃً مِّنۡہَا فَاٰتٰیہَا فَاٰتٰیہَا) یعنی زمین بھی مثل آسمانوں کے متعدد ہے۔ اس سے صرف بالاجمال تقدیر زمین معلوم ہوتا ہے۔ تصریح نہ معلوم ہوئی۔ کہ کیونکر نہیں۔ کہاں ہیں کیسی ہیں)۔ مگر اگر علیہم السلام تصریح سے ارشاد فرماتے ہیں۔ کہ زمینیں بھی سات ہیں۔ اور ہم سے اوپر کی جانب میں ہیں۔ ایسی ہیں ایسی ہیں۔ وغیرہ وغیرہ۔ (جیسا کہ آئندہ مفصل معلوم ہو گا)۔ علیٰ ہذا القیاس بہت سے آفتاب بہت سے چاند اور متعدد عالم کے

وجود کا مسئلہ ہے۔ کہ قرآن مجید مجملًا اشارہ ارشاد فرماتا ہے۔ (سربت العالمین) خدا تعالیٰ تمام  
عالموں کا پالنے والا ہے۔ اور اُنکے عیلم لام بقدر سراج بیان فرماتے ہیں۔ کہ علاوہ اس کتاب مجسوس  
کے اور بھی آفتاب ہیں۔ چنانچہ بھی متعدد ہیں۔ ہمارے اس عالم کے علاوہ اور بہت سے عالم ہیں۔  
جن میں مخلوقات آباد ہیں۔ علیٰ ہذا القیاس دیگر باتیں ہیں۔ کہ قرآن میں وہ بالاجمال مذکور ہیں۔  
احادیث اُن کی توضیح و تفصیل کرتی ہیں۔ میرے خیال میں اس کی چند وجہیں ہیں۔

(ایک) یہ کہ قرآن مجید ایک عام کتاب ہے۔ یعنی ایسی کتاب ہے۔ جسے کسی زمانے اور  
کسی شہر سے خصوصیت نہیں ہے۔ تو اُس کے واسطے یہی مناسب تھا۔ کہ متوسط رفتار  
اپنے بیان کی رکھے۔ تاکہ ہر زمانے کے لوگوں کے مزاج کے موافق اُس کا بیان ہو۔ اور رغبت  
سے اُسے قبول کر کے غور و فکر کے ساتھ اُس کے مطالب کو سمجھ کر ایمان و ہدایت حاصل کریں۔  
(دوسرے) یہ کہ اس اسلامی شریعت کا نشو و نما ایسی قوم میں ہوا ہے۔ جو انتہا درجے کی جاہل تھی۔  
مخرفات و لا طائل بالقرآن کی غلامی کرتی تھی۔ پس اگر شریعت مقدسہ یکہ فدا اُن کے تمام خرافات  
خیالوں کی تکذیب کر دیتی۔ اور تمام باطل عقیدوں کے مٹانے کا ارادہ فرماتی۔ اور چاہتی۔ کہ  
کل عبادات و معاملات و علوم الیات اور اسرار عالم ایک ہی مرتبہ اُن کو تعلیم کر دے۔ تو یہ لوگ  
ایک بالشت بھی اس مذہب کے پاس نہ جاتے۔ (دور سے اس مذہب کی صورت کا خیال  
کر کے بھاگتے)۔ لہذا بمقتضائے عقل لازم ہوا۔ کہ ان میں علوم کا نشر آہستہ آہستہ اور  
بتدریج کیا جائے۔ رفتہ رفتہ اُن کے عقائد کا بطلان اُن پر واضح کیا جائے۔ تاکہ جس قدر  
اُن کی عقلیں روشن ہوتی رہیں۔ اُسی قدر وہ اُن مطالب علمیہ کا تحمل کرتے رہیں۔ (نہ یہ کہ  
ایک ہی مرتبہ تمام ایسی باتیں جو اُن کے جاہل دماغوں سے بہت دور ہیں بیان کر دے۔  
جس سے گھبرا کر وہ اسلام ہی سے علیحدہ ہو جائیں)۔ اس لحاظ سے ہمارے رسولؐ نے  
فرمایا ہے۔ اَتَامَا شَرَّ الْأَنْبِيَاءِ أَمُونًا أَنْ لِكُلِّ النَّاسِ بِقَدْرِ عَقْلِهِمْ يَعْنِي هُمْ كَرُوهُ  
الْأَنْبِيَاءِ كَوَيْهَكُم (جانب خدا تعالیٰ سے) ملا ہے۔ کہ لوگوں کی عقلوں کے اندازہ کے مطابق اُن  
سے گفتگو کریں۔

دیکھئے۔ کہ وہ قوم جو صرف اس وجہ سے کہ آنحضرتؐ نے اُن کے بہت سے خدائوں  
کی نفی کر کے ایک خدائی پرستش کا حکم دیا۔ اُن کو دیوانہ بنانے لگی۔ (اور کہنے لگی۔ کہ لو یہ دیوانہ  
رسول ہوئے گا دعوے کرتا ہے۔ اور ایسی بھل بات کرتا ہے۔ کہ صرف ایک ہی خدا ہے)۔ تو بھلا

وہ قوم اُس وقت کیونکر چپ چاپ حضرتؐ کے اس ارشاد کو قبول کر لیتی کہ آپؐ فرماتے۔

مثلاً ستارہ مشتری بھی ایک زمین ہے۔ مثل ہماری اس زمین کے۔ اور ہزار درجہ اس سے

کھلا ہے۔ اس میں بہت سے درخت۔ بہت سے دریا۔ بہت سے لوگ اور بہت سے

شہر ہیں۔ (کیونکہ اُن کے اعتقاد میں تو مشتری ایک روشن کریموالی چیز تھی جس میں کہیں

آبادی وغیرہ کا نشان بھی نہ تھا۔ تو بھلا ایک دفعہ ہی اپنے اعتقاد کے برخلاف کیونکر رسولؐ کے

قول کو مان لیتے۔) پس عاقلانہ سیاست ملکی اور حکمت تمدن کا یہ مقتضاً تھا کہ بتدریج اُن

کے ساتھ رفتار کی جائے۔ اور جتنی روشنی اُن کی عقلوں میں بڑھتی ہے سنی کے مطابق علوم

کی تعلیم اُن کو کی جائے۔ لہذا خود جناب رسالت مآبؐ نے ان مطالب غریبہ کی طرف اشارہ

تحریر فرمائی ہے۔ اور جب اُن کے دماغوں نے اُس تحریک کو قبول کر لیا تو) ائمہ علیہم السلام

نے اُس کی شرح فرمادی۔

اس مقام پر اگر کوئی یہ اعتراض کرے کہ اس قسم کے امور کا بیان کرنا تو رسولؐ پر لازم ہی

نہیں۔ (جیسا کہ آئندہ معلوم ہوگا)۔ پھر کیا باعث ہوا کہ آپؐ نے ان اسرار کے بیان کی ابتدا

فرمائی جس سے خطروں میں پڑنے کا خوف تھا۔ کیوں نہ اُسی طرح سکوت کیا جس طرح دیگر گذشتہ

شریعتوں نے ان چیزوں کے بیان سے سکوت کیا تھا۔ (تو ہم) یہ جواب دینگے کہ اس میں بہت

سی مصلحتیں تھیں بہت سے راز تھے۔ اسلامی شریعت کا قیاس دیگر شریعتوں پر نہیں کیا

جاسکتا۔ کیونکہ اسلام ایک ایسا دین ہے۔ جو قیامت تک باقی رہنے والا ہے۔ اور انسانیت

کو کامل کرنے کی غرض سے قائم کیا گیا ہے۔ لہذا آدمی کو چاہیے کہ اُس کے معجزات و آیات حسنہ کو

ہر زمانہ میں غور کی نگاہ سے دیکھا کرے جس سے اُن لوگوں کی ہدایت کا بھی باعث ہو جو

عہد رسولؐ میں موجود ہیں۔ اور اُن لوگوں کے لئے بھی مفید ہو۔ جو آئندہ زمانوں میں بتدریج آئیں گے

ہیں۔ اور وہ ایسے معجزات ہونے چاہئیں جو ہر عاقل کے مذاق کے موافق اور باہم متقارب

و متجانس ہوں۔

یہی وجہ ہے کہ حکمائے فرنگستان کے سامنے اگر یہ مجوزہ بیان کیا جائے کہ رسولؐ خدا

نے ایک بچہ کو گویا کر دیا۔ یا سوہمارہ حضرتؐ سے گفتگو کی۔ یا پتھر کو آپؐ نے شق کر دیا۔ یا

چاند کو دو ٹکڑے کر دیا۔ تو ان باتوں کے سننے سے اُن کو ہرگز ہدایت نہیں ہوتی۔ بلکہ بخیال

خود وہ ایسی باتوں کو غلط سمجھتے ہیں۔ برخلاف قرآنی آیات (اور احادیث رسولؐ) اور احادیث رسولؐ



کے کہ اگر مثلاً اُس میں یہ پڑھیں کہ زرمادہ ہونا کچھ حیوانوں ہی سے مخصوص نہیں ہے۔ اور حاملہ ہونا اشجار و نباتات و حیوانات سب میں پایا جاتا ہے۔ جیسا کہ سورہ قیام میں مذکور ہے۔ وابتدٰی فیہا من کل زوج بھیجیم۔ اور سورہ ذاریات میں ہے۔ ومن کل شیء خلقنا ذوجین۔ تو اُسے سن کر تعجب کرتے۔ اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ کی تصدیق کرتے ہیں بغیر اس کے کہ کسی اور جگہ کو دیکھیں۔ یا قرآن مجید کی بلاغت کی طرف توجہ کریں۔ کیونکہ جدید تحقیقات نے جواب ثابت کر دیا ہے۔ کہ زرمادہ ہونا یا اصل حیوانات ہی سے نہیں متعلق ہے۔ بلکہ نباتات میں بھی اس کا اثر موجود ہے۔ تو اُن کو یہ خیال ہوتا ہے۔ کہ بیشک جس شخص نے تیرہ سو برس پہلے بن سیکھے اور پڑھے اور بغیر مدد آلات وغیرہ کے ایسے اسرار بتائے ہیں۔ سچا رسول ہو گا۔ \*

میں سچ کہتا ہوں۔ کہ اسلامی شریعت کے اقوال مجملہ و مفصلہ دونوں ہی نے ہر زمانے اور ہر مقام میں اہل معرفت کے دلوں کو اپنا گرویدہ بنایا ہے۔ اور نفوس کاملہ میں ایسی تاثیر کی ہے۔ کہ ویسی اُن لوگوں کے دلوں میں سمجھی نہ ہوئی ہوگی۔ جو خود معجزات کو دیکھتے تھے۔ اور سبب اس کا یہ ہے۔ کہ وہ اقوال عجیب عجیب اسرار و رمز کو ظاہر فرماتے ہیں۔ یہی سبب ہے۔ کہ موجدین ہر زمانہ میں ان کلمات قدسیہ کی حقائق و دقائق کی روشنی حاصل کرتے اور تعجب ہوتے رہتے ہیں۔ \*

علمیہ القیاس حکماء، سائنس و اہل ہئیت و بلاء و مؤرخین خواہ قدما، ہوں یا متاخرین سب ہی کے لئے اسلام کی لطیف باتیں ہر اُن کے مذاقوں کے موافق تھیں۔ ہدایت کا باعث ہوتی رہی ہاں۔ \*

ہے علماء علم سیاست اہل فرنگ وغیرہ۔ وہ تو اس امر کا صاف لفظوں میں اقرار کر رہے ہیں۔ کہ مغربی ممالک کی سیاست جو تقریباً دو سو برس سے بذریعہ انجمنوں کا انفرسنوں اور پارلیمنٹ اور بڑے بڑے ہزاروں حکماء کا ملین کی مدد کے حد کمال تک پہنچی ہے۔ وہ بھی اب تک اُس تمدن اسلامی تک نہیں پہنچ سکی۔ جو صرف ایک شخص (جناب محمد مصطفیٰ) کی ذات و تعلیم سے ظاہر ہوئی۔ کیونکہ آنحضرتؐ نے کوئی ایسی چیز اپنے بیان میں فروگزاشت نہیں کی۔ جس کے عمدہ اصول و فروع کے مطابق مغربی سلطنتیں ترقی کر رہی ہیں۔ بلکہ اس نے زیادہ اور بہتر بیان فرما دئے ہیں۔ اور اُن تعلیمات میں ہرگز وہ نقص و مفاسد نہیں۔ جو بلا و مغربہ میں پھیلے ہوئے ہیں۔ جن کے دفعیہ کے لئے بڑے بڑے عقلا کو شش کر رہے ہیں۔ مگر کامیابی نہیں ہوتی۔ پس جو کمال تمدنی حیثیت کا اس جدید روشنی کے زمانے میں دیکھینگے۔ وہ کمال آپ کو اسلامی

تمدن میں بھی ملیگا۔ اور جو نقص و عیب اس تمدن میں ہوگا۔ ہرگز اُس کا اثر اسلامی تمدن میں آپ کو ڈھونڈنے سے بھی نہ ملیگا۔ ذلک الدین المقیم فلا تنتبہم غیر الاسلام دینا (یہ دین قویم ہے۔ لہذا تم کو چاہئے کہ سوائے اسلام کے کسی اور دین و مذہب کی تہجیت نہ کرو)۔

## پانچواں مقدمہ

اگلے انبیاء علیہم السلام نے جو ان اسرار کے بیان میں اہتمام نہ فرمایا جن کو ہمارے رسولؐ نے بیان کیا۔ اور ان تحقیقات جدیدہ کے مطالب کی طرف اپنے اقوال میں اشارہ نہ فرمایا۔ تو سبب اس کا یہ ہے کہ اصل غرض انبیاء و اوصیاء کے مقرر کرنے اور کنابلوں کے نازل کرنے کی یہ ہے کہ بندگان خدا کو عبادت پروردگار عالم کی طرف ہدایت ہو۔ وہ اپنے اعمال خالصتہً لوجہ سبحانہ میں اور مکروہ و ناپسندیدہ افعال کو ترک کریں۔ تاکہ نظام عالم میں خلل نہ پڑے۔ حفظ انہیں و قورع الناسی و کمال نفوس و صفاء قلوب باقی ہے۔ اور لوگ ہر گاہ احدیت عزشانہ میں حاضر ہونے کے لئے آمادہ و حمیا ہو جائیں۔ (اس وجہ سے انبیاء و رسل علیہم السلام کو جائز نہیں ہے۔

کہ ان امور میں جو مفید عبادات و معرفت ہوں خلل ڈالیں کیونکہ یہی اُن کا وظیفہ ہے)۔  
 رہا یہ امر کہ عامہ الناس کو معاش کے وسائل بنانا دنیاوی امور کی تکمیل اور اُس کے تجملات سکھانے نیز ایسے علوم سکھانے جو عقل و حس کی مدد سے حاصل ہوتے۔ اور بیان کئے جاتے ہیں۔ (مثلاً علم حساب۔ علم ہنر۔ علم طب وغیرہ کے) تو یہ انبیاء کے وظیفے سے خارج ہے۔ اُن کا فرض نہیں کہ نماز و روزہ وغیرہ سکھاتے ہوئے علم نجوم و ہینئہ کی بھی تعلیم کریں)۔ ہاں اگر وہ ان علوم میں سے کسی کو خود بیان فرما دیں تو اُن کا احسان و تفضل ہے۔ مگر اُسی قدر جو عامہ الناس کے لئے مناسب ہو۔ اُن کے حال کے موافق ہو۔ کوئی مائع بھی بیان کا نہ ہو۔ خود انبیاء علیہم السلام پر اُن چیزوں کے بیان سے کوئی نقص یا عیب نہ عائد ہوتا ہو۔ اور نہ اُن کے اصلی مقصد کے خلاف ہو)۔

میں نے جو اس امر کو بیان کیا ہے۔ تنہا میری ہی رائے نہیں ہے۔ بلکہ ہر حکیم عاقل متحرک کی ہی رائے ہے۔ دیکھئے رسالہ مقتطف ص ۵۴ تا ۵۷۔ وہ کیا لکھتا ہے؟ ہم لئی مرتبہ کہ چکے ہیں۔ کہ آسمانی کتاب کے نازل ہونے کی غرض اصلی یہ نہیں ہے۔ کہ وہ امور طبعیہ کی

تعلیم کرے۔ یا اُس کا رد کرے۔ پس اگر کسی موقع پر اُس کا بیان موافق یا مخالف علوم سائنس کے ہو۔ تو وہ موافقت و مخالفت عرضی (غیر اصلی) سمجھی جائیگی۔ نہ نہ یہ کہ بالقصد خداے تعالیٰ نے اُن علوم کے موافق یا مخالف اپنے بیان کو ہمیشہ کیا ہے (جس طرح ہمارے روزانہ کے معاملات میں۔ کہ کبھی علوم طبعیہ کے موافق ہو جاتے ہیں۔ اور کبھی مخالف (مگر ہمارا مقصود نہ موافقت ہوتا ہے نہ مخالفت بلکہ خود بخود ایسا اتفاق واقع ہو جاتا ہے)۔ اور رسالہ شہداء الکائنات ایک سائل کا جواب دیتے ہوئے (جبکہ اُس نے پوچھا ہے۔ کہ حضرت موسیٰؑ نے کیوں ان علوم جدیدہ و تحقیقاتِ حادثہ کو بیان کیا) لکھتا ہے۔ کہ نبی کا صرف یہ فرض تھا کہ انسانیت تاریخ بیان کرے۔ اسی جیسے حضرت موسیٰؑ نے بحال کیفیت خلقت زمین و آسمان بیان فرمادی ہے۔

میں کہتا ہوں۔ کہ ہمارے رسولؐ اور اُن کے اوصیاء کرامؑ نے جو اسلامی شریعت کی زبان گو یا تھے۔ علوم مفیدہ کے اکثر مبادی کو اور حکماء کے اکثر کشفیات کو بیان فرمایا ہے۔ مگر ان میں سے کتابوں میں بہت کم نقل ہوا ہے۔ اور جس قدر ہم تک پہنچا ہے۔ وہ اور بھی کم ہے۔ لیکن باوجود اس کمی کے بھی اس قدر ہے۔ کہ دریاؤں کے قطرات سے زیادہ اور بجلی کی گرج سے بہت زیادہ بلند آواز ہے۔ اور یہ کمی ہمارے ان اولیاء اللہ کی طرف سے نہیں ہے۔ بلکہ اُس زمانے کے لوگوں کا قصور یا تقصیر ہے۔ مگر جن کا یہ فرض تھا۔ کہ جو کچھ وہ حضرات بیان کرتے ہیں۔ اُسے قلمبند کرتے جائیں)۔ کیونکہ بڑی مصیبت یہ تھی۔ کہ یہ بزرگوار ایسے زمانے میں تھے۔ جن میں بالکل جہالت ہی جہالت تھی۔ علم کی قدر اُس زمانے کے لوگوں کو کہاں تھی۔ اور کمالات کی قدروں کب جانتے تھے۔ بلکہ بعضوں کے دل تو پتھر سے بھی زیادہ سخت تھے۔

اگر یہ دین جاہلیت عرب کے زمانے کے علاوہ معرفت و علم کے زمانے میں ظاہر ہوا ہوتا۔ تو آپؐ دیکھتے کہ لوگ اس مذہب کے انوار و علوم سے کس قدر مستفید ہوتے۔ اور عالم میں کیسی روشنی پھیلتی۔ یہی وجہ ہے۔ کہ اسلامی علماء و صالحین روایات و علوم اکثر ایرانی ہوئے ہیں۔ مگر جہاں پہلے سے بھی علم کی روشنی تھی۔ جیسا کہ مورخ کامل جارجی زیدان وغیرہ نے تصریح سے بیان کیا ہے۔

میرا مطلب اس بیان سے یہ ہے۔ کہ اسلامی شریعت اور اولیاء شریعت نے تو امت کے واسطے مایحتاج سے کہیں زیادہ علوم و کمالات کو ظاہر فرمادیا تھا مگر خدا مت کا یہ قصور

ہے کہ اُس نے کمالیغی محفوظ رکھا۔ جس کی وجہ سے بہت کم باقی رہ گیا۔ اور زیادہ حصہ تلف ہو گیا۔ لیکن یہ مختصر اچھی بہت ہے۔ (قلیلک لا یقال لہ قلیل) \*

## چھٹا مقدمہ

اس مقدمہ کی غرض یہ ہے کہ ظاہر کر دیا جائے کہ علم ہیئت میں قدماء و متاخرین نے کہاں کہاں اتفاق کیا ہے۔ اور کن کن امور میں اختلاف \*

اس قدر تو تمام علم ہیئت جاننے والوں کے نزدیک مسلم ہے۔ اور نیز عامہ الناس بھی مانتے ہیں۔ کہ اجرام سماویہ موجود ہیں۔ آفتاب ماہتاب اور دیگر ستارے ایک شبانہ روز میں کبھی طلوع کرنے میں کبھی غروب کرتے ہیں۔ چاند کی مختلف صورتیں ہوتی رہتی ہیں۔ نیز اُس کے دیگر حالات گن وغیرہ کو کبھی سب ہی تسلیم کرتے ہیں۔ آفتاب کے بعد و قرب کو سال میں ایک مرتبہ شمالی و جنوبی حصہ زمین سے کبھی سب مانتے ہیں۔ اور نیز یہ بھی ہر شخص کے نزدیک مسلم الثبوت ہے۔ کہ ستاروں کے حالات عجیب قرب و بعد و اجتماع و افتراق سال کے مہینوں میں اور پھر اُن کا اپنے اپنے مقامات پر آ جانا بعد ماز معینہ تبدیل پذیر ہا کرتے ہیں۔ اور یہ اس قسم کے تغیرات محسوس ہیں۔ کہ کوئی حیوان بھی ان سے انکار نہیں کر سکتا۔ چہ جائیکہ انسان \*

البتہ اختلاف اس امر میں ہے کہ ان تغیرات کے اصلی اسباب کیا ہیں؟ اور اُن اسباب میں سے وہی سبب کون ہے؟ اور حسی کون؟ مجازی کون ہے؟ اور حقیقی کون؟ اسی وجہ سے ہر زمانے میں حکماء مختلف الرے ہوتے آئے ہیں۔ اور اپنے اپنے خیال و فہم کے بموجب ایک ایک مسئلہ اختیار کر لیا ہے۔ اور اپنا نظام اور جہیزہ علیحدہ علیحدہ قائم کیا ہے۔ جن میں سے چھ راہیں اس وقت تک معلوم ہوئی ہیں۔ جو کتابوں میں منقول ہیں \*

(اقل) و تصبر اطیس حکیم کی ہیئت۔ (اور وہ نظام فلکی جسے اُس نے قائم کیا ہے) مجلاً اُس کا خلاصہ حسب بیان رسالہ مشہد الکائنات یہ ہے کہ کہ فضا ہوا سے بھری ہوئی ہے۔ یہ تمام ستارے فضا میں پھیلے ہوئے ہیں۔ کوئی ستارہ کسی جسم (آسمان) میں جڑا ہوا نہیں ہے۔ حرکت ان کی طبعی ہے۔ سبب جنب ہوا کے۔ پس جس قدر کوئی ستارہ مرکز زمین سے قریب

ہوگا۔ اسی قدر رفتاریں کم ہوگا۔ اور جس قدر دور ہوگا۔ اسی قدر تیز رفتار ہوگا۔ جیسا کہ ہر اُس گزرنے کی حالت ہے۔ جو اپنے مرکز کے گرد گھومتا ہے۔ اسی وجہ سے اس حکیم نے بیان کیا ہے۔ کہ ثوابت ستارے براسنبت، باقی ستاروں کے زیادہ تیز رفتار ہیں۔ اور زمین کے گرد تیزی سے ایک شب دور زمین گردش کرتے ہیں۔

(دوہم بطلمیوس مہنف کتاب مجسطی کی ہیئت جو حضرت یحییٰ کی ولادت سے ڈیڑھ سو برس پہلے گزرا ہے۔ اُس کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ زمین ایک ساکن کرہ ہے۔ تمام کرات کے بیچوں بیچ میں واقع ہے۔ پانی اُس کے تین ربع کو چھپائے ہوئے ہے۔ اور مجموعہ کرہ زمین۔ وکرہ آب کو ہوا محیط ہے۔ پھر ہوا کو کرہ نار محیط ہے۔ نار کو فلک قمر۔ اس فلک میں سوائے چاند کے اور کوئی ستارہ نہیں ہے۔ پھر فلک قمر کو فلک عطارد محیط ہے۔ اُس سے اوپر فلک زہرہ ہے۔ پھر فلک شمس ہے۔ پھر فلک مریخ۔ پھر فلک مشتری۔ پھر فلک زحل ہے۔ ہر ایک نیچے کا آسمان اوپر والے آسمان سے گھرا ہوا ہے۔ ان تمام آسمانوں میں سوائے ایک ایک ستارے کے اور کچھ نہیں ہے۔ جس کے نام سے وہ فلک معروف ہے۔ پھر فلک زحل کو آسمان محیط ہے۔ جس میں یہ تمام ثوابت ستارے ہیں۔ اور فلک ثوابت کو نواں آسمان محیط ہے جس کا نام فلک اطلس ہے۔ اُس میں کوئی ستارہ نہیں۔ اور نہ اُس کی دبازت کی کوئی انتہا ہے۔ پھر آسمان فضا عالم کو بھرے ہوئے ہے۔ اس کے اوپر کے حصے کا حال سوائے خدا کے کسی کو معلوم نہیں۔ یہ آسمان ایک شبانہ روز میں مابقی آسمانوں کے جو اُس کے اندر ہیں دورہ پورا کر لیتا ہے۔ (دیکھو نقشہ اول) اور علاوہ ثوابت ستاروں کے جتنے سیارے ہیں۔ ان کی خاص خاص حرکتیں ہیں۔ جسے وہ اپنے فلک کی حرکت کے ساتھ ساتھ ظاہر کرتے ہیں۔ ان کی حرکتیں فلک اطلس کی حرکت کے مخالف جانب میں ہوتی ہیں۔ اسی وجہ سے ان ستاروں کو سیارات سبوتہ کہتے ہیں۔ ان کی حرکتیں سیس بہت مختلف ہیں۔ مثلاً کوئی ایک مہینے میں دورہ پورا کرتا ہے۔ جیسے چاند۔ اور کوئی ایک سال میں جیسے آفتاب۔ اور کوئی اس سے بھی زیادہ زمانہ میں جیسے مشتری و مریخ وغیرہ۔ نیز یہ کہ ان افلاک میں سے ہر فلک میں چھوٹے چھوٹے فلک اور بھی پائے جاتے ہیں۔ جس کی تفصیل میں قدامتے اپنی کتاب میں لکھی ہیں۔ اور ہم بھی ان میں سے بعض بعض خیالات و مطالب کو ضمن مسائل میں آئندہ اس رسالہ میں ذکر کرتے ہیں۔

خالف جدید تحقیقین نے یہاں ہوجاتیں جنہوں نے اس اگلے نظام و احوال کو بالکل ہی باطل کر دیا۔

جب سے ان کا ظہور ہوا ہے۔ اور فلاسفرانِ حال نے انہیں تدل سے قبول کر لیا ہے۔ جس کی وجہ سے بالفعل تمام عالم تمدن میں انہیں جدید تحقیقات کے ماننے والے سمجھ گئے ہیں۔ اس بطلیموسی ہیئت کو ہم آئندہ ہیئت قدیمہ کے نام سے نامزد کریں گے۔

(سوم) مصریوں کی ہیئت جو بطلیموسی ہیئت کے بالکل مخالف ہے۔ یہ لوگ عطار و وزہرہ کو آفتاب کے دو چاند بتاتے ہیں۔ اور آفتاب کی بابت کہتے ہیں۔ کہ باقی اجرام فلکیہ کے ساتھ زمین کے گرد حرکت کرتا ہے۔ جیسا فاندیک نے نقل کیا ہے۔

(چہارم) نیچو براہِ ڈنمارکی متوفی ۱۶۰۱ء کی ہیئت۔ جس کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ زمین پچھلے میں ساکن ہے۔ جیسا کہ بطلیموس کا خیال ہے۔ چاند زمین کے گرد حرکت کرتا ہے۔ اور باقی سیارات مثل چاند کے ہیں۔ جو آفتاب کے گرد حرکت کرتے ہیں۔ اور خود آفتاب مع ان تمام سیارات کے زمین کے گرد حرکت کرتا ہے۔ جیسا کہ فاندیک نے نقل کیا ہے۔ نیوٹرۃ المعارف میں بھی اسی طرح لکھتے ہیں۔ اس نظام کا قائل لیکو منٹاؤس حکیم بھی ہے۔ مگر یہ کہ یہ حکیم حرکت زمین کا قائل ہے۔

(پنجم) فیثاغورس یونانی کی ہیئت (جس کی ولادت شہر ساموس میں ۵۹۰ برس قبل مسیح کے ہوئی تھی)۔ اس کا خلاصہ بنابر بیان تقویم المئید ۱۳۱۹ء کے یہ ہے۔ کہ از بسکہ عالم کا عمدہ سے عمدہ مقام عمدہ سے عمدہ عنصر کے لئے ہونا چاہئے۔ اور مرکز و محیط و لواشر و مقامات ہیں۔ لہذا عنصر ناری ان دونوں میں ہے۔ جرم ناری تو مرکز میں ہے۔ جس کے گرد باقی دس اجرام النیسہ حرکت کرتے ہیں۔ اور یہ سب ثوابت ہیں۔ پھر سبع سیارات کا درجہ ہے۔ اُس کے بعد کرہ زمین۔ بعد کرہ قمر کے نواں کرہ ہے۔ اُس کے بعد وہ خیالی ستارے ہیں جنہیں فیثاغورس بیوں نے خیال کیا ہے۔ وہ اس نظام عالم کے مکمل ہیں۔ اس بیٹا کرہ زمین کے گرد کرہ ناری مرکز کے دائرہ مائلہ پر حرکت کرتا ہے۔ بعد ازاں زمین آپ اپنے مرکز کے گرد ایک خط دھمی پر حرکت کرتی ہے۔ جو اس کے دونوں قطبوں کے درمیان واقع ہے۔ اسی دورہ سے رات اور دن پیدا ہوتے ہیں۔ مگر ارسٹارک حکیم نے جو فیثاغورس کے تابعین میں سے ہے۔ اتنا تصریح کیا کہ تاریخ کوئی چیز نہیں ہے۔ بلکہ وہ ایک فضا ہے۔ جس کی کوئی انتہا نہیں۔ اور ناری مرکز کی اسی آفتاب سے تبصر کی۔ اسی سبب سے یہ نظام جدید علم ہیئت کے نظام سے بہ نسبت دور رایوں کے یک گونہ قریب ہے۔

(ششم) فلاسفرانِ یورپ کی ہیئت جنہوں نے مسلمانوں کی ترقی کے بعد

اپنی علمی ترقی میں کوشش کی ہے۔ اسی وجہ سے اس ہیئت کا نام نظام حادث - ہیئتہ عصریہ - ہیئتہ عربیہ یا ہیئتہ جدیدہ وغیرہ ہے۔ اور چونکہ اس علم ہیئت کی بنیاد یہ ہے کہ زمین حرکت کرتی اور دیگر سیارات بھی آفتاب کے گرد بحرکت و صغیرہ انتقالیہ گردش کرتے ہیں۔ جسے سب سے پہلے کوپرنیک پیری متونی ۱۵۴۳ء نے قبل ایک ہزار ہجری کے برہان سے ثابت کیا ہے۔ اس وجہ سے اس ہیئت کی نسبت کوپرنیک فلاسفر کی طرف کی جاتی ہے۔ حالانکہ اُس کے وقت میں اور بہت سی جدید تحقیقاتیں جو اب ہو رہی ہیں معلوم نہ ہوتی تھیں۔ بلکہ اُس کے اکثر اقوال کے قائل اُس سے سابق کے حکماء یونان و فرس ہو چکے ہیں۔ لیکن اسی کا نام کیوں لیا جاتا ہے؟ اس کا سبب یہ ہے کہ اُن مطالب پر دلائل اسی نے قائم کئے۔ اور اُن کی زیادہ وضاحت اسی نے کی۔ اس کے بعد دیگر فلسفیوں نے کم کم اس کی توجیہ کی۔ لہذا وہی اس کی ہیئت جدیدہ کا محسوس قرار دیا گیا۔ اور اس کی رائے بڑے زور شور سے مشہور ہوئی۔ مگر اس سے اتنی غلطی ہو گئی ہے کہ اس نے سیارات کے مدارات (وہ دو ارجن پر سیدے حرکت کرتے ہیں) کو پرکاری یعنی دو دائرہ حقیقیہ تسلیم کیا ہے۔ اور اس امر میں اُس نے قدامت کی توجیہ کی ہے +

مگر کپر حکیم جرمن نے ۱۶۸۷ء میں جب سے یہ تحقیق کی۔ کہ یہ سیارات آپس میں ایک دوسرے کو اپنی طرف کھینچتے ہیں۔ اور دو اثر سیارات کے بضعوی یا اہلیکی ہیں۔ تب سے تمام حساب اور رصدین درست ہو گئیں۔ بائیں بہر بھی اس ہیئت کو چنداں فروغ نہ ہوا تھا۔ لیکن جس وقت سے غالیلہ حکیم ایطالین کا ظہور ہوا۔ اور اُس نے نئی نئی خوردبینیں اور دوربینیں بنائیں۔ اور اُن کے ذریعے سے اور آلات تیار کئے۔ تب سے اس فن کی بنیاد مستحکم ہو گئی۔ اور اسرار غیبیہ اس علم کے ظاہر ہوئے۔ لوگوں نے اپنے اصول جدیدہ کو محسوس طور پر دیکھ لیا۔ اور عام طور پر اس فن کو درجہ کمال پر پہنچانے کا شوق ہر ملک میں پیدا ہوا۔ یہاں تک کہ اب اس حد پہنچ گئے جسے دیکھ کر عقلیں حیران رہ جاتی ہیں +

یہاں اس قدر ضروری معلوم ہوتا ہے کہ مختصر طور پر ہیئت جدیدہ کے چند مسائل بیان کر دوں جس سے ناظرین کو آئندہ آسانی ہو جائے۔ اور وہ ذیل میں مندرج ہیں :-

آفتاب ان لوگوں کی رائے کے بموجب ایک کرۂ نورانی ہوتا ہے۔ ناری ہوتا ہے۔ تمام سیارات کے افلاک کے بچوں بیچ میں اس طرح قائم ہے۔ جیسے انڈے کے اندر زردی بہ باقی سیارات بھی

کرات ہیں۔ مگر وہ آفتاب کی روشنی سے روشن ہیں۔ آفتاب ان کو اپنی طرف جذب کئے ہوئے ہے۔ اور یہ اس کے گرد بھی حرکت کرتے ہیں۔ اور خود اپنے مرکز کے گرد بھی جیسے ہماری زمین اور یہ سب ستارے فضا میں معلق ہیں۔ ان تمام سیارات میں پہلا دریا اور ہوا ہے۔ ان سیارات میں بہ نسبت اوروں کے ستارہ (فلکان) قریب تر ہے۔ جس کا بعد آفتاب سے ۱۳ ملین میل ہے۔ اور اس کا دورہ محوری ۸ گھنٹہ میں پورا ہوتا ہے۔ اور آفتاب کے گرد اس کا دورہ بیس دن میں کامل ہوتا ہے۔ (لیکن اب تک اس ستارے کے پورے حالات نامعلوم ہیں۔ کیونکہ رصد سکی و شوار ہے۔ فلکان کے بعد عطارد ہے جس کا بعد آفتاب سے ۳۵ ملین میل ہے۔ دور محوری اس کا ۲ گھنٹہ ۵ منٹ میں پورا ہوتا ہے۔ اور آفتاب کے گرد اس کی حرکت ۸۸ دن میں پوری ہوتی ہے۔ حجم اس کا زمین سے ۱۶ حصہ چھوٹا ہے۔ اس کا فلک (دہ دائرہ جس پر اسے حرکت ہے) دائرۃ البروج پر کسی قدر جھکا ہوا ہے۔ اس کے بعد زہرہ ہے جس کا بعد آفتاب سے ۲۶ ملین میل ہے۔ اور دور محوری (اپنے مرکز کے گرد حرکت کرنا) اس کا ۳ گھنٹہ ۲ منٹ میں۔ اور آفتاب کے گرد ۲۲ دن میں پورا ہوتا ہے۔ اس کا حجم زمین سے ایسا ہے۔ جیسے ۵۔ اور ۱۰ میں نسبت ہے۔ اس کے فلک کا میل ۵۰ درجہ ہے۔ اس کے بعد زمین ہے جس کا بعد آفتاب سے ۹۳ ملین میل ہے۔ قطران کا ۸۰۰ میل کا ہے۔ دور محوری اس کا ۳۴ گھنٹہ میں اور گرد آفتاب ۲۵ دن میں پورا ہوتا ہے۔ اس کے فلک کا میل ۲۳ درجہ ۳۰ دقیقہ ہے۔ اس کے بعد مریخ ہے جس کا بعد آفتاب سے ۱۴ ملین میل ہے۔ دور محوری اس کا ۳۴ گھنٹہ ۳۸ منٹ میں ہوتا ہے۔ اور آفتاب کے گرد ۶۸ دن میں حجم اس کا زمین سے چھ حصہ چھوٹا ہے۔ اس سیارے کے دو چاند ہیں۔ اور میل اس کے فلک کا ۲۵ درجہ ہے۔ پھر شری ہے جس کا بعد آفتاب ۶۶ ملین میل ہے حجم اس کا زمین سے ۱۱ حصہ بڑا ہے۔ دور محوری اس کا ۵ گھنٹہ ۱۱ دن میں پورا ہوتا ہے اس سیارے کے آٹھ چاند ہیں۔ اس کے فلک کا میل ۱۱ درجہ ہے۔ پھر زحل ہے جس کا بعد آفتاب ۸۶ ملین میل ہے۔ اور اس کا حجم زمین سے ۶۰ گنا بڑا ہے۔ اور اس کے فلک کا میل ۲۸ درجہ ہے۔ دور محوری اس کا ۱۰ گھنٹہ ۱۵ منٹ میں اور آفتاب کے گرد ۲۹ دن میں دورہ کرتا ہے۔ اس سیارے کے نو چاند ہیں۔ اور ایک اور بڑا حلقہ ہے جو تین حلقوں سے مرکب ہے۔ اور اسے مثل کمر بند کے دورے سے محیط ہے۔ اس کے بعد ستارہ ارنوس ہے۔ جو آفتاب سے ۱۵۳ ملین میل کے فاصلہ پر ہے حجم اس کا زمین سے ۷۶ حصہ بڑا ہے۔ اس کا



دور محوری تقریباً دس گھنٹہ میں ہوتا ہے۔ اور آفتاب کے گرد ۸ برس اس ایک ہفتے میں۔ اور اس کے چھ چاند ہیں۔ پہلے پہل اس ستارے کا حال حکیم ہرشل نے ۱۸۰۱ء میں دریافت کیا۔ اس کے بعد ستارہ نبتون ہے۔ جس کا فاصلہ آفتاب سے ۲۸۴۶۵ ملین میل ہے۔ اس کا حجم زمین سے ۸۷ حصہ بڑا ہے۔ دور محوری اس کا اب تک معلوم نہیں ہوا۔ آفتاب کے گرد اس کی حرکت ۶۷ برس ۲۸۵ دن میں ہوتی ہے۔

اس بیان میں جس قدر تعین و تقدیر مقدرات کی گئی ہے۔ وہ تقریبی ہے۔ تحقیقی نہیں ہے۔ اس مجموعی نظام کا نام نظام شمسی ہے۔ جو تالیخ ہے قانون جذب اور قانون فطرت کے بمشیت باری تعالیٰ۔

ان اجرام کی حرکت عموماً مغرب سے مشرق کی طرف مدارات بیضویہ پر ہوتی ہے۔ جو فضاء میں فرض کئے گئے ہیں۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۲)۔  
درمیان مدار مربع اور مدار مستری کے چند اور چھوٹے ستارے بھی ہیں۔ جن کا بیان آئندہ ہوگا۔ اور فلک نبتون کے بعد جو فضاء ہے اس کی حقیقت ابھی تک معلوم نہیں ہوتی۔ اس فضاء میں ایک معین معین مقدار کے فاصلہ پر ستارے آفتاب غیر متحرک ہیں۔ جن کا نظام مثل ہمارے اسی نظام شمسی کے ہے۔ فسبحان رب العالمین۔  
اب میں اس مختصر کو چند مسائل کے ذیل میں مفصل عرض کرتا ہوں۔

## پہلا مسئلہ

### فلک کی حقیقت اور اس کے معنی کے بیان میں

(صورت سوال) قدیم علم ہیئت کی بنا بڑے بڑے افلاک کے وجود پر ہے۔ جن کے اعداد و اوصاف کے بیان میں متقدمین نے بڑے زور لگائے ہیں۔ اور ان کی حیرت خیز ترتیبیں بیان کر کے عقلموں کو متحیر کرتے رہے ہیں۔ مگر جس وقت سے کہ جدید علم ہیئت کا آفتاب مغربی بلاد کے مشرق سے طلوع ہوا۔ اس نے قدیم علم ہیئت کی روشنی بالکل خاموش کر دی۔ اس کے احکام باطل ثابت کر دیے۔ اس کی ترتیب لغو ظاہر کر کے دکھلا دی۔ اب نہ وہ آسمان

ہے۔ نہ وہ ترتیب رہی۔ اور نہ وہ گردش۔ بلکہ یہ تمام باتیں مثل خواب اطفال کے بے معنی و لغو نکتات ہو رہی ہیں۔ کیونکہ تجربات فطریہ اور آلات رصدیہ نے اچھی طرح بتا دیا ہے۔ کہ قدیم حکما جس طرح کے گول اور موٹے موٹے آسمانوں کے وجود کے قائل تھے۔ وہ کوئی شے نہیں ہے محض خیالی پلاؤ ہے۔

خیر یہاں تک تو چند اں مضائقہ نہ تھا۔ کہ ایک فلسفی خیال کو دوسرے فلسفی خیال نے باطل ثابت کر دیا۔ مگر یہ بتائیے کہ اسلامی شریعت جو وجودِ فلک کی قائل ہے۔ اُس کے کیا معنی ہیں۔ دلیلوں سے تو ثابت ہو گیا ہے۔ کہ آسمان کوئی شے نہیں ہے۔ پھر شریعت کا قول دربارہ وجودِ فلک کس معنی پر محمول ہو گا۔ اور اُس سے کیا مطلب سمجھا جائے؟

## الجواب

اگلے حکماء یونان وغیرہم کی یہ رائے تھی۔ کہ خود زمین کو اور نیز جو کچھ اُس کے گرد و پیش ہے از قسم عنصر و عنصریات۔ اُسے ایک بڑا عظیم الشان جسم کر دی آسمانی جسے ہمیشہ حرکت ہے اور جس کے صفات شیخ رئیس ابوعلی بن سینا کے بیان کے مطابق حسب ذیل ہیں محیط ہے۔ شیخ نے شفا میں لکھا ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے۔ کہ فلک ایک جسم کر دی بسیط اور شفاف ہے۔ جس میں صرف مبدع میل مستدیر ہے۔ (یعنی ہمیشہ دوری حرکت کرتا ہے۔ حرکت مستقیمہ نہیں کر سکتا۔ کیونکہ اُس کی طبیعت کے خلاف ہے)۔ نہ تو وہ پھٹ سکتا ہے۔ اور نہ پھٹ کر جوڑا جا سکتا ہے۔ نہ اُس میں کون و فساد کے تغیرات ہو سکتے ہیں۔ اور نہ وہ اپنی چیز (مکان صلی) سے کبھی ہٹ سکتا ہے۔ نہ اُس میں خود تضاد ہے۔ نہ اُس کا کوئی اور تضاد ہے۔ نہ اُس کے لئے سکون ہے۔ اور نہ اُس کے صفات میں کوئی تغیر۔ علیٰ ہذا القیاس وہ اجرام (اجسام) جو اُس میں جڑے ہوئے ہیں۔ اُن کی بھی یہی حالت ہے۔ جیسے آفتاب و ماہتاب اور دیگر ستارے کہ یہ بھی کر دی الجسم ہیں۔ ان کا جوہر ترکیبی بھی وہی ہے۔ جو خود فلک کا ہے۔ تغیرات کون و فساد سے بالکل مبرا ہیں۔

نیز قدما حکماء نے افلاک کی حرکت کو حرکتِ نفسیہ لُجُش و ارادہ بیان کیا ہے۔ اور یہ ثابت کیا ہے کہ ان اجرامِ فلکیہ میں حیلتِ روحی موجود ہے۔ یہ بھی کہتے ہیں کہ فلک ایک حیوانِ کامل ہے۔ مگر ایسا حیوان جس کی نہ دُم ہے نہ سر۔ نہ آگے نہ پیچھے ہے نہ غضب۔ علاوہ اُن کے

اور بہت سے صفات مقدسہ اس کے لئے بیان کئے ہیں ۔

مگر نبی اسلام اور اُن کے اوصیائے علیہم السلام نے حکماء سابقین کی رائے سے اس باب میں بالکل مخالفت کی ہے۔ اور کھلم کھلا اُن کی تکذیب فرمائی ہے۔ اُن کی غلطیاں دکھلا کر بحیثیت سے اُن لوگوں کی منع فرمایا ہے۔ جیسا کہ ”ابو بصیر“ والی حدیث سے جو ارشاد شیخ مفید علیہ الرحمہ میں مذکور ہے ثابت ہوتا ہے۔ ابو بصیر نے چھٹے امام جناب جعفر بن محمد (صادق) علیہ السلام سے عرض کی کہ ”لوگ کہتے ہیں (یعنی حکماء یونان) کہ فلک میں جب (کسی قسم کا) تغیر ہوگا۔ تو وہ خراب و فاسد ہو جائیگا۔ (مطلب یہ ہے کہ فلک میں تغیرات و کون و فساد نہیں)۔ آپ نے فرمایا۔ ”یہ تو زندقہ (کافروں) کا قول ہے۔ مسلمان ایسی بات کے قائل نہیں ہو سکتے“

(اس ارشاد سے صاف ثابت ہے کہ معصوم علیہ السلام کی رائے حکما کی رائے کے بالکل مخالف ہے) لیکن شریعت نے حکما کی مخالفت نفس فلک اور اُس کے نام میں نہیں کی ہے۔ بلکہ جس طرح فلک کو فلک وہ کہتے تھے۔ اسی طرح شریعت بھی فلک کہتی ہے جس طرح وہ وجود فلک کے قائل تھے۔ شریعت بھی وجود کی قائل ہے)۔ البتہ مخالفت اس امر میں کی ہے کہ آیا فلک اور اُس کے لوازمات ذاتیہ ویسے ہی ہیں۔ جیسے حکمائے بیان کئے ہیں۔ یا اُس کے بغیر آپ کو یہ خیال نہ ہو کہ اسلامی شریعت ہی نے حکمائے سابقین کی مخالفت کی ہے۔ بلکہ

آپس میں سبھی ان لوگوں نے سخت اختلاف کیا ہے۔ اعداد و افلاک۔ اوضاع و افلاک۔ نظامات افلاک وغیرہ سبھی امور میں ان کے اختلاف موجود ہیں۔ جس کی وجہ سے یہ لوگ علم ہیئت کے مسائل کو اچھی طرح صاف نہ کر سکے۔ اور نہ اُس کی مشکلات کو حل کر سکے۔ اور جب کبھی ان پر کوئی مشکل حرکات مرکبہ کی وجہ سے پیش آتی تھی۔ تو ایک دو فلک کے وجود کے قائل ہو جاتے تھے۔ تاکہ مخالف حرکات کی بنیاد کو محکم کر سکیں۔ آخر نتیجہ یہ ہوا کہ بڑے بڑے افلاک کو چھوٹے چھوٹے افلاک سے ان لوگوں نے بھر دیا۔ اور ہر فلک کھلی کے واسطے چند فلک جزئی کے قائل ہوئے۔ مثلاً مثل۔ حامل۔ تدویر۔ ناقل وغیرہ (حکماء سابقین کا یہ خیال ہے کہ ہر فلک میں چھوٹے چھوٹے گئی آسمان اور بھی ہیں۔ مثلاً فلک شمس میں۔ ایک تو خود وہ فلک ہے۔ اور اُس کے اندر ایک مثل بھی ہے۔ فلک زہرہ میں ایک مثل۔ ایک تدویر۔ اور ایک حامل تدویر بھی ہے۔ فلک قمر میں مثل۔ مائل۔ حامل۔ تدویر وغیرہ بھی ہیں)۔ یہاں تک کہ اذکیوس حکیم شمس آسمان کا قائل تھا۔ کالیوس تیس آسمانوں کا۔ سرجنٹا نوونتیس

فلک کا۔ اس سطور، ہم فلک کا۔ فراسکا تو مر۔ ۱۰ فلکوں کا قائل تھا۔ فاضل خفزی نے  
انہی آسمانوں تک اضافہ کیا ہے۔ اور ہر ایک آسمان کی عجیب و غریب صورتیں بیان کی ہیں۔  
جن کی وجہ سے اُن کو بہت سی مشکلات کا سامنا کرنا پڑا جن کے حل کرنے سے وہ خود بھی عاجز  
رہے۔ اور اپنے عجز کا اقرار کیا ہے۔ مگر باوجود اس اختلاف عظیم کے اعداد و صفات میں اصل  
وجود فلک کے کسی نے اختلاف نہیں کیا۔

البتہ میں نے ”مشہد الکائنات“ کے حاشیہ مصنف پر یہ لکھا دیکھا ہے کہ ”ذمیر طیس  
نے جسم فلکی کے وجود سے انکار کیا ہے۔ اور وہ اس لہر کا قائل ہے کہ ستارے فضاء  
میں خود حرکت کرتے ہیں۔“

باقی رہی ہیئت جدیدہ اور اُس کے ماننے والے۔ وہ اس بات کے قائل ہیں کہ  
جسم فلکی کوئی شے نہیں ہے۔ نہ اُس کی کوئی حقیقت خاصہ ہے۔ چہ جائیکہ اُس میں اوصاف  
ہوں جنہیں سابقین کہتے تھے۔ اور اس انکار کی وجہ سے کوئی خلاف اُن کے قواعد میں بھی  
نہ پڑا۔ نہ رصد اُن کی ناقص رہی۔ بلکہ اسی انکار کی وجہ سے تمام قواعد درست ہو گئے۔ اور  
نظام علم ہیئت مستحکم ہو گیا۔

اب یہ لوگ فلک اُن مدارات فرضیہ (خیالی دائرے) کو کہتے ہیں جن پر سیارات کی  
گردش ہوتی ہے۔ کیونکہ جسم کسی فضا میں ہمیشہ ایک طرح پر حرکت کریگا۔ تو لامحالہ خیال اُس  
کی گردش کی ایک راہ فرض کریگا۔ (جیسے شعلہ جو الہ کی وجہ سے ایک دائرہ خیالی پر بہا جاتا  
ہے۔ اگرچہ وہ حقیقت میں کچھ نہیں ہے۔ مگر چونکہ بار بار وہ شعلہ اُسی راہ سے آیا گیا ہے۔  
اس وجہ سے ایک دائرہ کی صورت موجد ہوئے لگی ہے)۔ اُسی راہ اور اُسی دائرہ فرضیہ کو یہ  
لوگ فلک کہتے ہیں۔ یہ فلک کچھ آفتاب ہی کے ساتھ مخصوص نہیں ہے۔ بلکہ ایسا فلک  
توزمین کے لئے بھی ہے۔ ابر کے لئے بھی ہے۔ شہاب۔ رجوم اور اُن پتھروں کے لئے بھی  
ہے۔ جو فضا میں ہیں۔ (ابر کے لئے فلک کا ہونا تیرہویں دلیل میں ثابت کیا جا ہیگا)۔  
اس مقام پر ایک عالم نے یہ اعتراض کیا تھا کہ اگر ہم مطابق ہیئت جدیدہ کے  
اس بات کے قائل ہو جائیں کہ آفتاب ہی کے گرد دیگر سیارات کی حرکت ہوتی ہے۔ نیز یہ کہ  
باقی ثابت بجائے خود آفتاب ہیں۔ اور اسکو بھی مانتے ہیں۔ کہ سیارات سب کے لئے علیحدہ  
علیحدہ ایک ایک آسمان ہے۔ تو کیا ضرر ہے۔ رہا یہ امر کہ حکماء فرنگ کے نزدیک اُن کا وجود

ثابت نہیں ہے۔ تو اس سے کیا ہو سکتا ہے۔ اُن کے نزدیک ثابت نہ ہونے سے اصل عدم لازم نہیں آتا۔

میں نے انہیں یہ جواب دیا۔ کہ اول تو علم ہیئت جدیدہ کے اکثر قواعد و احکام وجود افلاک کے مخالف ہیں۔ (پھر ہیئت جدیدہ کو صحیح ماننا اور آسمانوں کے وجود کا بھی قائل ہونا کیسے جمع ہو سکتا ہے)۔ دیکھئے کہ زمین بھی حکمائے فرنگ کے نزدیک ایک سیارہ ہے۔ مگر کسی جسم فلکی کے اندر جڑی ہوئی نہیں ہے۔ پھر اس کو مستثنیٰ کرنے کی کیا وجہ ہوگی۔ دوسرے یہ کہ مذکورہ مدار و ستارے ہیں جن کا آگے ذکر کیا جائیگا۔ باقی سیارات کے مداروں کو اپنی آمد و رفت میں شغ کر کے رہتے ہیں۔ پس اگر ہم قائل ہو جائیں کہ سیارات مبدو ایک ایک جسم فلکی ضخیم و غلیظ کے اندر جڑے ہوئے ہیں۔ جن کی دبانت کئی کئی ملیں فرسخ کی ہے۔ تو تمام انتظام حرکات سیارات کا بھی مختلف ہو جائیگا۔ اور مذہبات کے حرکات کے اندازوں میں بھی خلل پڑیگا۔ علاوہ اس کے خرق و التیام کا مسئلہ لازم آئیگا۔ جو وجود افلاک کے بالکل خلاف ہے۔ اور دیگر مخاسد بھی لازم آئیں گے۔ جن کی تفصیل کا یہ محل نہیں ہے۔

بالجملہ جب آپ نے قد ما و من خیرین کی رائیں معلوم کر لیں۔ تو اب اسلامی شریعت کی رائے بھی معلوم کیجئے۔ ظواہر شرع کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ جہاں اس نے فلک کا لفظ استعمال کیا ہے اس سے مدار ستارہ اور گذرگاہ سیارہ ہی مراد لی ہے۔ مگر یہ مطالب ایک اور امر کے بیان پر موقوف ہے۔ وہ یہ کہ لفظ فلک (یا جو اس سے مشتق ہے) لغت عرب میں ایک گول چیز کو کہتے ہیں۔ قاموس (لغت کی کتاب ہے) وغیرہ میں ہے تفلک شذی المراءۃ  
الاستدار والفلاک کل شیء مستدیر و منہ فلكة المعزل (یعنی جب عورت کے پستان گول ہوجاتے ہیں۔ اس وقت کہتے ہیں۔ تفلک شذی المراءۃ نیز فلک ہر دورے کو کہتے ہیں ماسی سے فلكة معزل یعنی ٹکڑے کا گتہ مشتق ہے) جب یہ ثابت ہو چکا کہ فلک ہر دورہ چیز کو کہتے ہیں۔ تو اب دیکھئے کہ جس جس نے لفظ فلک کا استعمال کیا ہے اس نے مدار ہونا ضرور ملحوظ رکھا ہے۔ (مگر مدار ہونے سے یہ لازم نہیں ہے کہ ایک موٹا دبیر ضخیم لاکھوں فرسخ کے قطر کا ہی جسم ہو۔ بلکہ ممکن ہے کہ مراد اُن کی وہی دائرہ ہو جس پر سیارے کو گردش ہوتی ہے)۔

شریعت کے کلمات اور اسلامی محدثین و اہل لغت کے اقوال پر غور کی نظر کرنے سے

یہی ثابت ہوتا ہے۔ کہ ان لوگوں نے جہاں جہاں لفظ فلک استعمال کیا ہے۔ اُس سے مراد اُن کی وہی معنی ہیں۔ جو آج کل کی تحقیق سے ثابت ہوا ہے۔ یعنی کہ ”فلک“ کسی سيارہ کے گذرگاہ اور اُس کی حرکت کے مفروض مدار کو کہتے ہیں۔ جو فضا میں واقع ہے۔ نہ وہ معنی قرار دئے ہیں۔ جس کے قائل قدما و حکماء تھے۔

رہا اس کا ثبوت۔ کہ محدثین و اہل لغت فلک سے مراد مدار کو کہتے تھے۔ (نہ جسم مدور عظیم و ضخیم)۔ تو دیکھئے۔ کہ ابن اثیر اپنی کتاب نہایۃ (لغت احادیث) میں لکھتے ہیں۔  
(الفلک مدار النجوم من السماء) فلک ستاروں کے مدار کو کہتے ہیں۔ جو جہاں تبارق میں واقع ہیں۔ صاحب قاموس لکھتے ہیں۔ (الفلک محرکۃ مدار النجوم) لفظ فلک بہ حرکت و ستاروں کے گذرگاہ و مدار کو کہتے ہیں۔ صحاح نے لکھا ہے۔ (ان الفلک لیس بحجم و انما هو مدار ہذا النجوم) ”فلک“ کو کوئی جسم (کروی) نہیں ہے۔ بلکہ انہیں ستاروں کے مدار کو ”فلک“ کہتے ہیں۔ (اس سے زیادہ صریح کلام کیا ہوگا)۔

راغب اصبہانی نے اپنی کتاب مفردات میں لکھا ہے۔ (الفلک مجری الکواکب) فلک مجری کو کہتے ہیں۔ گذرگاہ ستارہ کو کہتے ہیں۔ ابن قتیبہ نے کہا ہے۔ (الفلک مدار النجوم الذی یضہا)۔ فلک ستاروں کے مدار کو کہتے ہیں۔ جو ان سیارات پر مشتمل ہے۔ کلابی سے منقول ہے۔ (ان الفلک ماء مکفوف تجری فیہ المکواکب) فلک اُس بستپانی کو کہتے ہیں جس میں سيارہ کی رفتار ہے۔ (ماء مکفوف یعنی بستہ پانی کی شرح آئندہ معلوم ہوگی۔ جہاں خفیف سیارہ کی بحث ہوگی)۔

ابن محدثین و اہل لغت کے اقوال مذکورہ کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ فی الحقیقت یہ حضرات بھی اسی امر کے قائل تھے۔ جس کے قائل حکماء متاخرین ہیں۔ اور یہ امر اس وجہ سے نہ تھا کہ حضرات محدثین کو ہئیت جدیدہ کا علم تھا۔ کیونکہ ہئیت جدیدہ کا ظہور تو ایک ہزار سنہ ہجری کے قریب قریب ہوا ہے۔ اور دیرینہ گذار اس سے بہت پہلے گذر چکے ہیں۔ اور اس وجہ سے تھا کہ ان کو واقعات خفیہ و اسرار غیبیہ و اطلال غنی کیونکہ یہ لوگ انبیاء و اوصیاء کے سلسلہ میں نہ تھے۔ بلکہ یہ اے ان کی محض اس وجہ سے تھی۔ کہ اسلامی پیمانہ پر علم اور ان کے اوصیاء کے کلمات سے ایسا ہی کچھ ان کی سمجھ میں آیا

تھا۔ اور آزادانہ خیال کے موافق جو کچھ احادیث سے مستفاد ہوتا تھا۔ اُس کے قائل ہو گئے تھے۔  
 بخلاف۔ دیگر حضرات کے جنہوں نے شریعت کو پرانے خیالات کے ساتھ مزوج کر کے مختل کر دیا۔  
 اور وہام پستی میں قدم قدم بقدم ہے۔ (پس جب کہ یہ محدثین و اہل لغت نبی اسلام اور اُن کے  
 اوصیاء کرام کے اقوال سے یہ سمجھے کہ فلک مدار کو کب کو کہتے ہیں۔ نہ کہ جسم کہ وہی عظیم و ضخیم کو۔ نو کوئی وجہ  
 نہیں کہ ان کی تعابیط کی جائے۔ اور وہام پرستوں کی لئے مقدم سمجھی جائے۔ کیونکہ یہ محدثین قدماء  
 علماء میں سے تھے جو بسبب اپنے قرب زمانہ کے رسول وائمہ علیہم السلام سے زیادہ تر اُن کے  
 اقوال پر مطلع اور اُن کے کلمات و ارشادات کے سمجھنے والے تھے۔ لہذا ان کا بیان ایک طرح کی  
 دلیل ضروری ہو سکتا ہے۔ انصاف شرط ہے) \*

اب یہ بات کہ ظاہر اقوال شریعت سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے۔ کہ فلک مدار کو کب کو کہتے  
 ہیں جس پر سیارات کی حرکت ہے۔ اس کا ثبوت بہت سی دلیلوں سے ہوتا ہے۔ مگر میں  
 یہاں صرف چودہ دلیلیں (بعد چہارہ موصد میں علیہم السلام) بیان کرتا ہوں۔ اور انہیں  
 پر قناعت :-

**(پہلی دلیل)** سورہ یسین سے جو قرآن مجید کا ایک سورہ ہے۔ زمین و اشجار و اجا  
 و آفتاب و ماہتاب و منازل سماویہ کے بیان کے بعد خدا تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے۔ (کل فی  
 فلک یسبحون) ہر ایک ان آفتاب و ماہتاب میں سے ایک ایک فلک میں تیرتے ہیں :-  
 میں نے اس آیت سے چند لطیف امور استنباط کئے ہیں۔ (۱) یہ کہ اجرام سماویہ (بلندی  
 کے اجسام مثل آفتاب و ماہتاب و زمرہ و مریخ وغیرہ کے) تیرتے اور فلک میں چلتے یعنی حرکت  
 کرتے ہیں۔ جیسا کہ متاخرین حکماء یورپ کی لئے ہے۔ اور متقدمین کے بالکل غلط ہے جن کی  
 یہ رائے تھی۔ کہ یہ تمام اجرام مثل مچھوں کے آسمانوں کی دبازت کے اندر چڑے ہوئے ہیں۔ اپنے  
 مقام سے ہل نہیں سکتے۔ بلکہ اپنے افلاک کی حرکت کے ساتھ بوجہ حرکت کرتے ہیں :-  
 حالانکہ آیت قرآنی اس کے خلاف ظاہر فرما رہی ہے۔ (اور خود سیارات کی حرکت کی  
 قائل ہے) \*

اس مطلب کا (دینی زبان سے) محقق فخر الدین رازی نے بھی اقرار کیا ہے۔ اور کہا ہے۔  
 کہ ظاہر قرآن سے یہ سمجھ میں آتا ہے۔ کہ افلاک اپنی جگہ پر قائم ہیں۔ اور سیارات اُن میں حرکت کرتے  
 ہیں۔ جس طرح مچھلی پانی میں تیرتی ہے :-

(۲) یہ کہ اجرام سائرہ (سیارات) جو اپنے افلاک میں حرکت کرتے ہیں۔ وہ ان پھیلوں سے (گویا) مشابہت رکھتے ہیں۔ جو پانی میں تیرتی ہیں۔ کیونکہ آیت نے سیارات کی رفتار کو مباحث (تیرنے) سے تعبیر کی ہے۔ (ہم اس مطلب کو دوسری دلیل میں توضیح سے بیان کرینگے) +

(۳) یہ بھی اس آیت نے بتایا (کل فی فلک) کہ ہر سیارے کے لئے ایک ہی فلک ہے۔ جیسا کہ حکماء ہیئت جدیدہ کی رائے ہے۔ کیونکہ لفظ فلک کی تنکیر سے یہ امر معلوم ہوتا ہے۔ تو گویا خداے تعالیٰ کا یہ مقصد وہ ہے۔ کہ کل فی فلک واحد یسبحون لا فی افلاک متعددہ یعنی ہر سیارہ کا ایک ہی فلک ہے۔ نہ بہت سے۔ (حالانکہ قدام حکماء یونان قائل تھے۔ کہ یہ بڑے بڑے ساتوں آسمان چھوٹے چھوٹے بہت سے آسمانوں سے مملو ہیں) +

(۴) یہ بھی اس آیت سے سمجھ میں آیا۔ کہ زمین بھی متحرک ہے۔ کیونکہ اس آیت سے قبل پروردگار عالم نے زمین اور نباتات وغیرہ کا ذکر فرمایا ہے۔ اس کے بعد ارشاد کیا ہے۔ (کل فی فلک یسبحون)۔ اور لفظ کل کو نکوہ فرمایا ہے۔ اور اس کا کوئی خاص متعلق ذکر نہیں کیا۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ زمین و آفتاب و ماہتاب تینوں ہی اپنے اپنے فلک (اپنے دائرہ) پر حرکت کرتے ہیں) +

اور ظاہر ہے۔ کہ متعلق خاص کا ذکر نہ کرنا فائدہ عموم دیتا ہے۔ پس حاصل عبارت یہ ہوگا۔ کہ کل شیء من الاشیاء المذکورۃ فی فلک یسبحون۔ یعنی ہر ایک ان اشیاء مذکورہ میں سے ایک ایک آسمان میں تیرتے ہیں۔ یا یہ حاصل ہوگا۔ کہ کل شیء مطلقاً بنا بر اول کے یہ معنی ہونگے۔ کہ زمین بھی مع جمادات و نباتات و حیوانات کے اپنے فلک میں حرکت کرتی ہے۔ اور بنا بر ثانی کے بھی یہی مطلب ہوگا بطور عموم۔ اور ہر شے اور اس کے تابعین کی رائے کے موافق ہوگا۔ جس کا خیال یہ ہے۔ کہ جتنے اشیاء عالم کہ فضا میں موجود ہیں۔ ان میں حقیقتہً کوئی بھی ساکن نہیں۔ بلکہ سب بحرکت و دوریہ اپنے فلک مخصوص یعنی مدار پر حرکت کرتے ہیں۔ حتیٰ کہ آفتاب و بروج و زمینیں اور دیگر سیارات و ثوابت (جن کو ثوابت سمجھا جاتا ہے۔ حالانکہ وہ ثابت نہیں ہیں) سب کے سب ایک ایک مدار پر متحرک ہیں۔ اور اپنے خالق کی تسبیح میں مصروف +

(دوسری دلیل) سورہ انعامات میں (الستباحات یسبحنا) قسم ان سیاروں کی جو تیرنے (حرکت کرنے) میں جیسا کہ چاہئے۔ اس آیت میں ظاہر یہ ہے۔ کہ سبحات سے مراد وہ ستارے جہاں جیسا کہ قدامہ وغیرہ مفسرین کی رائے ہے۔ مدعا استعمال لفظ سبح (جس کے



معنی تیرنے کے ہیں) کا تیز روی کے معنی میں علاوہ تیرنے کے پانی میں کلام عرب میں شائع و مشہور ہے۔ متنبی شاعر گتتا ہے۔ (سَبُوخُ لَهَا مِنْهَا عَلَيَّهَا شَوَاهِدٌ) \*

یہ معلوم رہنا چاہئے کہ وہ آیات و احادیث جن میں ظاہری طور پر سیر و حرکت کی نسبت خود سیارات کی طرف دی گئی ہے۔ وہ بالکل نظام قدیم کے مخالف اور اسے جدید کے موافق ہے۔ (کیونکہ قدما و فلاسفہ خود ان کو اکب کی سیر و حرکت کے قائل نہ تھے۔ بلکہ ان کی رائے یہ تھی۔ کہ کو اکب کو جو حرکت ہوتی ہے۔ وہ بذریعہ اس فلک کے ہوتی ہے۔ جس میں وہ جڑے ہوئے ہیں بشرطیت اسلامی اور ہیئت جدیدہ و دوز اس رائے کے مخالف ہیں) \*

(بقیہ نکتہ) سیاروں کی رفتار کو اکثر سبحا حست (تیرنے) سے کیوں تعبیر کیا گیا ہے۔ آیات قرآن میں بھی ایسا ہی ہے۔ اور احادیث میں بھی؟ اس کی وجہ یہ ہے۔ کہ ہر سیارہ کے عقب میں ہمیشہ ایک ظل مخروطی مستطیل پیدا ہوتا ہے جس کا سبب یہ ہے۔ کہ آفتاب اس کے نصف حصہ کے پیچھے چھپ جاتا ہے۔ (جس سے اس کا سایہ پورے ستاروں پر نہیں پڑتا) لہذا ہر سیارہ کی حالت سیر اس فضائے وسیع میں مح اپنے ظل مخروطی کے ایسی محسوس ہوتی ہے جیسے مچھلی پانی میں تیر رہی ہے۔ اسی نکتہ کے لحاظ سے اکثر ائمہ شریعت (ائمہ علیہم السلام) نے گزرگاہ و مجرای سیارات کو دریا سے تعبیر کیا ہے۔ اور خود سیارات کو مچھلیوں سے۔ اور ان کی رفتار کو سبحا حست سے \*

وہ حدیثیں جن میں یہ بیان کیا گیا ہے۔ کہ زمین مچھلی پر پیا کی گئی ہے۔ اس کا مطلب بھی بظاہر یہی ہے۔ کہ مچھلی کی صورت پر ہے۔ مضاف (صورت) کو حذف کر دیا گیا ہے۔ (اور مضاف الیہ کو اس کے قائم مقام کیا گیا ہے)۔ دیکھو مسئلہ ہیئت ارض اور مقالہ نہم مسئلہ تعدد ارضین کا۔ نیز نقشہ نمبر ۲ \*

(تیسری دلیل) سورہ مومنون میں قول خداے تعالیٰ (وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ)۔ اس آیت میں سبب سیارات کے افلاک کو خداے تعالیٰ نے طرائق (رستوں) سے تعبیر فرمایا ہے۔ طرائق طریقہ کی جمع ہے۔ اس سے صاف معلوم ہوتا ہے۔ کہ سیارات کے افلاک صرف رستے اور مدار ہیں ان سیارات کے جن پر یہ کو اکب حرکت کرتے ہیں جس طرح پرندے

۱۲۔ وہ ایسی تیز رفتار گھوڑی ہے۔ کہ اس کی نجابت کی دلیل خود اس میں موجود ہے ۱۲ \*

۱۳۔ بیشک ہم نے تمہارے اوپر کی جانب میں سات رستے پیدا کئے ۱۳ \*

ہوایں یا مچھلیاں پانی میں۔ جیسا کہ یورپین حکماء کی رائے ہے۔ نہ یہ کہ افلاک سے مراد بڑے بڑے اجسام ہیں جن کے اندر کوکب و سیارات جڑے ہوئے ہیں۔

(چوتھی دلیل) سورہ یسین میں (والقمر قد رناہ منازل حتیٰ عادک العرجون المقدم) چاند کے لئے ہم نے منزلیں قرار دیں۔ یہاں تک کہ دوبارہ مثل شلخ کنہ کے (جھک کر خم) ہو گیا اس آیت میں بھی محتمل ہے کہ مضاف محذوف ہو یعنی بجائے قدرناہ کے قدرناہ سیدہ مراد ہو۔ پس مطلب یہ ہوگا کہ ہم نے چاند کی رفتار منزل بمنزل قرار دی۔ یہاں تک کہ دوبارہ سپھر ہلال بن کر مثل شلخ کنہ کے ہو گیا۔

اس آیت میں خدا نے جرم قمر کو اس مسافر سے تشبیہ دی ہے۔ جو طے مراحل و قطع منازل خود کر رہا ہو جیسا کہ متاخرین حکماء (حکماء یورپ) کی رائے ہے۔ رہے قدماء حکماء ان کی رائے کے مطابق آیت کے معنی بنانے میں مجاز ماننا پڑیگا۔ اور نیز خلاف ظاہر الفاظ کے تسلیم کرنے پر مجبور ہونا پڑیگا۔ کیونکہ ان کی بنا پر معنی یہ ہونگے۔ کہ چاند کے فلک کی رفتار ہم نے مقابل میں منازل کے قرار دی۔ (حالانکہ آیت کے لفظوں میں اتنی گنجائش نہیں نظر آتی)۔ علاوہ بریں بھی یہ معنی قابل تعریف نہیں ہو سکتے۔ کیونکہ فلک کی رفتار کو یہ کہنا کہ وہ منازل میں واقع ہے صحیح نہیں۔ اس وجہ سے جسم قمر کی حرکت و ضحیہ کو نزول نہیں کہتے۔ بلکہ لفظ نزول سیر انتقالی کے ساتھ مختص ہے۔ اور از بسبب قمر خود مستقل ہوتا رہتا ہے۔ اور منزل بمنزل چلتا ہے۔ جیسا کہ متاخرین کی رائے ہے تو اس کے مطابق آیت کے معنوں کا ہونا نہایت واضح ہے۔

(پانچویں دلیل) جناب امیر المومنین علیؑ کا قول آپ کے اس خطبہ میں جو نوح البلاغہ وغیرہ میں مذکور ہے۔ جہاں کہ آپ نظم سموات کو بیان فرماتے ہیں۔ (وعلق فی جوہا فلکھا) فضائے آسمان میں خدا نے سیارات کے افلاک کو معلق فرمایا۔

ظاہر ہے کہ فلک سیارات کا فضا میں معلق کرنا (لکانا) انہیں لوگوں کے قول کے مناب ہے۔ جو اس امر کے قائل ہیں کہ فلک سیارات کے مدار کو کہتے ہیں۔ جو چیز فضا میں مثل حلقہ معلق ہے۔ اور ان لوگوں کے قول کے بالکل مناسب نہیں۔ جو افلاک کو عین سموات کہتے ہیں۔ انہیں اس امر کے معتقد ہیں کہ فلک تمام عالم کو محیط ہے۔

(چھٹی دلیل) امام جعفر بن محمد (صادق علیہ السلام) کا ارشاد جو تفسیر قمی و بحر میں مذکور ہے۔ حضرت اسماعیل اور ستاروں کی خلقت کو بیان کرتے ہوئے ارشاد فرماتے ہیں۔ (واجراھا)

نہیں  
دیکھیں

چھپ  
دیکھیں

چھپ  
دیکھیں

فی الفلک) چلایا ان ستاروں کو فلک میں۔ ظاہر ہے کہ فلک میں حرکت دینا اور ستاروں کو چلانا جدید ہیئت کے موافق ہے۔ کیونکہ لفظ جریان خود سیارات کے لئے جیسا کہ حدیث میں ہے جدید ہیئت ہی میں پایا جاتا ہے۔ نہ قدامت کی سلسلے کے موافق۔ کیونکہ اُن کے خیال کے بموجب لفظ جریان (چلنا) خود سیارات کے لئے استعمال نہیں ہو سکتا بلکہ اس کے کہ یہ سیارات اُن کے نزدیک جڑے ہوئے ہیں۔ (اور خود حرکت نہیں کرتے)۔ اور نہ خود فلک کیلئے استعمال ہو سکتا ہے۔ کیونکہ اس کی حرکت ان کے نزدیک محوری ہے۔ نہ انتقالی۔ پس جریان اُس کے لئے نہیں کہا جاسکتا۔

(ساتویں دلیل) کتاب احتجاج اور بحار جلد ۴ میں جناب امام جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے کہ حضرت ثناء مجتہد اُن ارشادات کے جو ایک زندیق سے فرمائے تھے۔ یہ بھی کہا تھا۔ (ومن قند بید النجوم التي تتبع في الفلك)۔ (اس کلام میں بھی ستاروں کے لئے سیاحت یعنی تیرنا فرمایا گیا ہے)۔ جو صاف طور پر متاخرین کی سلسلے سے موافق اور اُسے قویٰ کرنا ہے۔ اور قدامت حکماء کی سلسلے سے مخالف اور اُسے ضعیف کرنا والا۔ اس مطلب کا وضوح زیادہ جب ہوگا کہ پہلی اور دوسری دلیل کے بیان کئے ہوئے مطالب پر آپ غور کر لیں۔

(آٹھویں دلیل) جو کتاب بحار میں ملتی ہے۔ نیز سید ابن طاووس علیہ الرحمہ نے بھی اپنے رسالہ استخارات میں ذکر کیا ہے۔ مجتہد اور جملوں کے ایک یہ ہے۔ کہ موصوم فرماتے ہیں۔ (وانك قادر علی نقلها فی مداراتها فی مسیوھا) یعنی ”اے پروردگار تو قادر ہے سیارات کو اُن کے مدارات پر حرکت دینے میں اُن کی رفتار و سیر میں۔ اس فقرہ میں خود ستاروں کی طرف موصوم کا نقل (یعنی ایک مقام سے دوسرے مقام پر حرکت کر کے جانا) اور مدار اور مسیر (چلنا) کی نسبت حینا صاف بتا رہا ہے۔ کہ حضرت کا یہ کلام اُسے قدامت سے مخالف اور متاخرین کے خیال سے موافق ہے۔

(نویں دلیل) جو کتاب کافی۔ روانی۔ بحار۔ الوارثانہ۔ تفسیر قمی اور من لا یحضرہ الفقیہ میں باسانید قویہ جناب امام علی بن الحسین السجاد (زین العابدین) علیہ السلام سے خبر کسوف و خسوف میں مروی ہے۔ مجتہد اُس کے یہ ہے۔ (امر الله الملك الموكل بالفلک ان یزلی الفلک الذی علیہ مجادی الشمس والقمر والنجوم والکواکب) اُس فرشتہ کو جو فلک کا موکل ہے۔ اُسے حکم دے گا کہ اُس فلک کو ہٹا دے جس پر آفتاب و ماہتاب ستارے

ساتویں  
دلیل

آٹھویں  
دلیل

نویں  
دلیل

اور دیگر کو اکسب کی رفتار میں ہیں۔

اس حدیث سے ظاہر ہے۔ کہ ملک یعنی جو ہر محدود قدسی (جسے فرشتہ کہتے ہیں) اُس دائرہ کو ایک جگہ سے دوسری جگہ بدل لیتا ہے۔ جس پر ان سیارات عالیہ کی سیر و حرکت ہے۔ اور اگر فلک کو اُس معنی میں لیں جسے قدماء یونانین کہتے تھے۔ تو بدلنے کے کوئی معنی نہیں ہو سکتے۔ کیونکہ اول تو فلک حسب تفسیر قدماء قابل نقل و تبدیل نہیں۔ دوسرے یہ کہ اُن کی رائے کے موافق جو ستارہ جس آسمان پر ہے۔ اُسی پر رہتا ہے۔ اُس سے علیحدہ ہو کر دوسرے آسمان پر نہیں آتا۔ حالانکہ اس حدیث میں ستاروں کا ایک فلک سے دوسرے فلک پر منتقل ہونا مذکور ہے۔ پس لامحالہ یہ ماننا پڑیگا کہ موصوم نے فلک سے مراد وہی مدار ہے جس پر کوکب کو حرکت ہوتی ہے۔ اور یہی ہمارا مقصود ہے۔ کہ شریعت میں جہاں کہیں فلک مستعمل ہوا ہے۔ اُس سے مراد جسم کروی عظیم و کبیر نہیں ہے۔ بلکہ صرف مدار مراد ہے۔ رہا لفظ "فلک" (کلام امام) میں مفرد ہے۔ دلیلی افلاک نہیں فرمایا۔ اس سے بظاہر مقصود آپ کا جنس کلی فلک ہے۔ (جو ہر فرد فلک یعنی مدار پر صادق آسکتی ہے)۔ اور ممکن ہے۔ کہ فرد واحد ہی مراد ہو۔ پھر بھی کوئی مضائقہ نہیں۔ کیونکہ تمام اجرام کے لئے ایک ہی مدار کا تصور ممکن ہے۔ اس لئے کہ اگر آپ منطقۃ البروج سے ایک دائرہ فرض نہ کالیں۔ تو وہی دائرہ باختلاف حالات و اطوار و ادوار ہر سیارہ کا مدار بن سکتا ہے۔ مثلاً زمین کا مدار اُسی دائرہ کو مانئے۔ کہ سال بھر میں ایک مرتبہ ۳۶۵ درجہ کے میل سے اس دائرہ پر اپنا دورہ پورا کر لیتی ہے۔ چاند بھی تھوڑے میل سے اسی پر حرکت کرتا ہے۔ اور اسی میل کی وجہ سے اُس میں گن بھی لگتا ہے۔ جبکہ موصوم نے تبدیل سے تعبیر فرمایا ہے۔ نیز دیگر ستارے بھی اسی دائرہ پر تقریباً اٹھارہ درجہ کے ہیر پھیر سے حرکت کرتے رہتے ہیں۔ (خلاصہ) یہ ہے کہ یہ حدیث بھی اپنے ظاہر الفاظ کی راہ سے اسے جدید ہی کے موافق ہے۔ کیونکہ اول جریان (حرکت) کی نسبت خود نجوم کی طرف فرمائی ہے۔ دوسرے نجوم کی رفتار کو فلک پر ظاہر کیا ہے۔ جیسے کوئی چوپایہ اوپر چلتا ہے۔ (جو قدماء کے خیال کے بالکل مخالف ہے) اور ستاروں کو شمس (دبانت) فلک میں جڑا ہوا نہیں بتایا۔ تیسرے فلک کے واسطے ایک مقام سے دوسرے مقام پر منتقل ہونا اور ہٹنا فرمانا جو قدماء کے نزدیک محال ہے۔ (پس لامحالہ حضرت کا مطلب وہی ہے۔ جسے تیرہ سو برس بعد حکماء یوں ہی نے سمجھا ہے۔ وہ جو یونانین کہا کرتے تھے)۔

دوسویں  
دلیل

(دوسویں دلیل) جو کتاب مجمع البحرین طرکی میں ہے۔ فرماتے ہیں۔ عوفی المحدث

(ان الفلک دو مرات السماء) یعنی حدیث میں ہے۔ کہ فلک نام ہے دورانِ سماء (حرکت و گردش بلندی کا)۔

اس سے بظاہر یہ سمجھ میں آتا ہے۔ کہ فلک کی ماہیت و حقیقت شریعت کے نزدیک صرف سی گردشِ سیارات ہے۔ جو زمین کو موعِ خود زمین کے محیط ہے۔ اور فضا میں واقع ہے۔ لہذا یہ حدیث باوجود اس کے کہ نظام کو برتری کے موافق ہے۔ اس بات کو بھی قوت دیتی ہے۔ کہ سماء (فضاء آسمان) کا کرہ ہے۔ جو ہماری زمین کو جو کہ فضاء میں گردش کے طور پر متحرک ہے۔ محیط ہے۔

گیارھویں  
دلیل

(گیارھویں دلیل) کتاب شیخ زاہد ابی الیث سمرقندی میں ابن عباس رضی

عہدہ روایت بھی ہے۔ جو عبداللہ بن سلام سے مروی ہے۔ کہ نبی صلی اللہ علیہ وآلہ نے فرمایا ہے۔ کہ کوکب و نجوم ہوا (فضاء) میں مخلوق ہیں۔

اس قسم کی جتنی روایتیں ہیں۔ وہ سب اسی ہیئتِ جدیدہ کے موافق ہیں جس میں ثابت کیا گیا ہے۔ کہ تمام ستارے اور اجرامِ سماویہ فضاء میں بقوتِ جاویدہ و قدرتِ خدا تعالیٰ مخلوق ہیں۔ اور ایک ایک ماضی پر حرکت کرتے ہیں۔ نہ یہ کہ کسی جسمِ فلکی میں مرکوز (جڑے ہوئے) ہیں۔

(بارھویں دلیل) بحار میں تفسیر فرات سے امیر المومنین علیہ السلام سے شمس

قمر کے بارے میں مروی ہے۔ (ان الله سبحانه جعله حایجاً یان فی الفلک والفلک یحربیلو۔ السماء والارض مستطیل فی السماء الخ) خدا تعالیٰ نے آفتاب و ماہِ سکا کو ایسا بنایا ہے۔ کہ فلک پر حرکت کریں۔ اور فلک اُس طولانی بحر (دریا) کو کہتے ہیں۔ جو درمیانِ سما و ارض کے جانبِ فوق میں واقع ہے۔

یہ حدیث تصریح کر رہی ہے۔ اس بات کی کہ اجرامِ سماویہ خود فلک پر گردش کرتے ہیں۔ جیسا کہ رائے متاخرین ہے۔ اور مخالف رائے قدامت ہے (پھر ہمارے لئے اس امر کی شرح بھی کر رہی ہے۔ کہ فلک ایک بحر ہے۔ کہ فضا میں ہماری جانبِ فوق واقع ہے۔ نیز حضرت کا یغفرہ (مستطیل فی السماء) بھی متاخرین کی رائے مختار کو تقویت دیتا ہے۔

(یعنی کہ فلک ایک طولانی دائرہ ہے جانب فوق میں۔ نہ یہ کہ جسم کروی ہے)۔ کیونکہ متاخرین کے نزدیک فلک اُسی خط مستطیل کو کہتے ہیں جو فضاے بلندی میں بشکل دائرہ بیضویہ یا اہلیلیہ ہے جس پر سیارے گزردش ہوتی ہے۔

باقی رہا حضرت کا یہ فرمانا کہ فلک ایک بحر (دریا) ہے پھیلا ہوا تو اُس کی تفصیل ہم مسئلہ تعدد ارض کے زیر مقالہ میں کرتے ہیں۔

اگر آپ اس مقام پر یہ سوال کریں کہ حدیث مذکور سے معلوم ہوتا ہے کہ آفتاب و ماہتاب دونوں ہی اپنے اپنے مدار پر گردش کرتے ہیں۔ حالانکہ جدید علم ہیئت نے یہ ثابت کیا ہے کہ آفتاب خود اپنے مقام پر قائم ہے۔ اور باقی سیارات اُس کے گرد گردش کرتے ہیں۔ تو ہم (یہ جواب) دیں گے کہ مسئلہ حرکت شمس کے بیان میں اُنہی گمان کہ آفتاب بھی متاخرین کے نزدیک دو حرکتوں سے متحرک ہے۔ ایک حرکت محوری جو اُسی کے مرکز کے گرد ہوتی ہے۔ دوسری حرکت انتقالی جو فضاے وسیع میں اس طور پر ہوتی ہے کہ آفتاب صبح اپنے تمام تواریخ و لواحق و سیارات جتنے چاند کے کہ یہ بھی آفتاب کی اس حرکت کے ساتھ ساتھ اسی دائرہ پر حرکت و احدہ متحرک ہے (دوسری حرکت کرتا ہے۔ اس سے بہت مناسب و موافق ہے حضرت کا یہ ارشاد کہ جعل الشمس والقمر معاً یجران فی الفلک)۔ نیز ممکن ہے کہ حضرت کا یہ ارشاد (والفلک یجر مستطیل فی السماء)۔ استاد (کسبل) امریکی کے مذہب کو صحیح ثابت کرتا ہو جس کی رائے یہ ہے کہ آفتاب ہمیشہ جنوب سے شمال کی طرف ایک خط مستطیل پر حرکت کرتا ہے۔ اور ساتھ اُس کے اُس کا نظام اور اُس کے تواریخ بھی متحرک ہوتے ہیں۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۶)۔ اس مطلب کی زیادہ تفصیل مسئلہ حرکت شمس میں آئیگی۔ والعلہ عند اللہ واولیاءہ۔

(تیسرے دلائل) بحارہ خصال صدوق علیہ الرحمہ وغیرہ میں نظر آئی۔ جس کی سند امام نجم محمد باقر علیہ السلام تک پہنچتی ہے۔ حضرت نے فرمایا۔ (ان الله خلق السحاب نفخت و ذخرت و قالت ای شیء یغلبنی فخلق الله الفلک فادارها باها و ذلها) خدا تعالیٰ نے ابر کو پیدا کیا۔ تو اُس نے فخر کیا۔ اور پھولا۔ اور کہا کہ مجھ پر بھلا کیا چیز غالب آسکتی ہے۔ تو خدا تعالیٰ نے فلک کو پیدا کیا۔ جس نے اُسے گروہش دی۔ اور سرنگوں کر دیا۔

یہ حدیث کسی قدر تفصیل چاہتی ہے جس سے اس کے حسن و نکات ظاہر ہوں۔ مگر میں بقدر ضروریات عرض کرنا چاہتا ہوں کہ حضرت نے اس کلام شریف میں "فلک" کا لفظ اُس کے دائرہ گردش کا

تیسریں  
دیکھیں

(جس دائرہ پر اب کو حرکت ہوتی ہے۔ از بسکہ یہ تمام عالم کرومی ہے۔ تو جو شے فضا میں اس عالم کے گرد حرکت کریگی۔ اُس کی حرکت بھی مستدیر اور کرومی ہی ہوگی۔ لہذا اُس کے لئے اُس کی حرکت کی وجہ سے مدار کا پیدا ہو جانا لازم ہے) پیرا طلاق فرمایا ہے۔ جو فضا میں واقع ہے۔ اور ہر شخص سمجھ سکتا ہے۔ کہ اب کی حرکت و رفتار فضا ہی میں ایک دائرہ وہم یہ پہنچتی ہے۔ اُس کے لئے علاوہ اس کے کوئی آسمان خاص کرومی قدام کی لئے بموجب نہیں۔ البتہ متاخرین کے خیال کے مطابق اُس کھلے فلک (دائرہ مدار یہ) ضرور ہے۔ پس حضرت کا مدار صحاب کو فلک سے تعبیر کرنا اس مطلب کو بہت قوت دیتا ہے۔ کہ عموماً یہ لفظ تمام سیارات کے مدار پر عرف شریعت میں بولا جاتا ہے۔ رہا یہ خیال کہ بشا یہ حضرت نے مجازاً اس دائرہ کو فلک فرمایا ہے۔ تو محض لغو ہے۔ کیونکہ مشترک معنوی زبان عرب میں مجاز اور اشتراک لفظی دونوں پر مقدم سمجھا جاتا ہے۔ پس اس لفظ کو مشترک معنوی نہ ماننا اور مجاز نہ کرنا خلاف انصاف ہے)۔

اس حدیث سے ہمارے مطلب اور نیز ہر شے وغیرہ کی اس لئے کی تائید بھی نکلتی ہے۔ کہ تمام اجسام کو فضا میں وسیع میں مختلف افلاک و مجاری پر حرکت و دور یہ حرکت کرتے ہیں۔

**(چودھویں دلیل)** جناب امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام کا قول ہے۔ حضرت فرماتے ہیں۔ (والجو المکفوف الذی جعلتہ مغیضاً لللیل والنہار وجرى للشمس والقمر مختلفاً للنجوم السیار) ”وہ فضا نے بستہ جس کو تو نے (لے پروردگار) رات اور دن کے غائب ہونے کی جگہ اور شمس و قمر کے چلنے کی جگہ اور سیارات کے آمد و رفت کا مقام قرار دیا ہے۔“ اس کلام میں حضرت نے خود شمس و قمر کی حرکت اور نجوم کی رفتار ذاتی کو فضا میں فرمایا ہے۔ نہ کسی جسم کرومی فلکی کے اندر ہو کر پس لامحالہ یہ کلام جدید ہیئت کے مطابق ہو گا۔ قدیم کے۔

**(نکتہ)** مغیض اُس مقام کو کہتے ہیں۔ جو پانی کو جذب کرتا اور اپنے اندر کھینچ لیتا ہے۔ اس مقام پر نور و ظلمت کو حضرت نے لیل و نہار سے تعبیر فرمایا ہے۔ نہار یعنی دن کی روشنی کے شب میں محو ہو جانے اور اس طرح تاریکی لیل کے دن میں زائل ہونے کو پانی کے جذب ہونے سے زمین میں تشبیہ دی ہے۔ (یعنی جس طرح زمین پانی کو جو میں لیتی ہے۔ اُسی طرح یہ فضا تاریکی و روشنی کو جذب کر لیتی ہے) اس سے وہ مسئلہ بھی حل ہوتا ہے۔ جسے متاخرین نے آئڈسکٹر سکوپ وغیرہ کے ذریعے سے معلوم کیا ہے۔ کہ ہوا و فضا و روشنی کے بڑے حصہ کو بحسب اپنی طبیعت

چودھویں دلیل

کے مقتضا کے جذب کر لیتی ہے۔ اور جو باقی رہ جاتی ہے۔ وہ روشنی ہم تک پہنچتی ہے۔ جس سے متاخرین نے بڑے بڑے کام لائے ہیں۔ اور ہزاروں ابواب علم ان پر منکشف ہو گئے ہیں۔ لیکن باب بینہ علم یعنی علی ابن ابی طالب علیہ السلام کو تو رسول امد نے ہزار باب علم کے تعلیم فرمائے تھے۔ جن کے ہر باب سے ہزار ہزار باب علم اور بھی آپ پر منکشف ہو گئے۔ جن میں سے ایک یہ بھی مسئلہ ہے۔ جسے آپ نے سنا۔ جس سے حکیم ہزار باتیں پیدا کرتا ہے۔

قوم بخدا کہ امیر المؤمنین علی بن ابی طالب علیہ السلام کا کلام وہ کلام ہے۔ کہ اگر کوئی اُسے غور کرے۔ اور کسی قدر فنون فلسفہ پر مطلع بھی ہو۔ (جس سے حضرت کے کلام سمجھنے کی قوت پیدا کر سکتا ہو)۔ تو سینکڑوں حکمت کی غنمی باتیں اُسے معلوم ہو سکیں گی۔ اور چشمہ ماے حکمت اُس کی آنکھوں کے آگے جھلکتے نظر آئیں گے۔ اُس وقت اُسے تصدیق ہوگی۔ کہ ہاں بیشک علی کا کلام دون کلام الخالق اور فوق کلام المخلوق ہے۔

جو مکفوف سے مراد یہ ہے۔ کہ وہ فضا جو بہ نہ جائے۔ یعنی باوجود مادہ اشیر یہ کے بھرنے والے کے پھر ایک حالت پر قائم ہے۔ جیسے کوئی جہی ہوئی شے۔ اگر ضائع لٹا لے تو فیتق دی۔ تو آئندہ کسی رسالہ میں جو مکفوف۔ بحر مجور۔ بیت معرور وغیرہ مشکل الفاظ مصطلحہ احادیث کی بھی شرح کی جائیگی۔ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا وَالْيَمِينُ

## دوسرا مسئلہ

زمین کی شکل کیسی ہے اور کس چیز پر قائم ہے

(صورت سوال) کیوں جناب ہم تو ہمیشہ سے سنا کرتے تھے۔ کہ شریعت اسلامیہ بہت مکمل شریعت ہے۔ عقائد باطلہ اس میں بالکل نہیں۔ اسی وجہ سے لوگ اسے نہایت شوق سے قبول کر لیتے تھے۔ اب یہ کیا سنے میں آتا ہے۔ کہ شریعت کے نزدیک زمین مسطح (مثل فرش کے) ہے۔ حالانکہ تمام دنیا کے حکما پکار پکار کر کہہ رہے ہیں۔ کہ زمین کروہی ہے۔ آپ براہ عنایت اس شبہ کو دفع فرمائیے۔

(صورت جواب) اس میں کوئی شک نہیں۔ کہ چوٹی بے تحقیق و متیقن کے محض ظہر

دوسرا  
مسئلہ



حالت زمین پر نظر کرے۔ تو اسے یہی معلوم ہوگا کہ زمین ہر طرف سے مسطح و برابر ہے۔ اور وہ آلات جو اس کی حقیقت کے معلوم کرنے کے لئے بنائے گئے ہیں۔ اچھے زمانے میں موجود نہ تھے۔ اسی وجہ سے حکماء کی رائیں اس کی بابت ہمیشہ مختلف رہی ہیں۔ اس وقت تک جو ہمیں معلوم ہو سکی ہیں۔ تیرہ رائیں ہیں۔ (۱) انکیہماس کی رائے جو قائل تھا کہ زمین مسطح مثل ورق و رصاص کے ہوا میں معلق ہے۔ جب تک برابر مسطح رہتی ہے۔ تب تک تو پانی پر تیرتی رہتی ہے۔ اور جب سمٹ جاتی ہے۔ تو دُوب جاتی ہے۔ (۲) پادریون کی رائے۔ ان کا خیال تھا کہ زمین نیچے تک ممتد ہے۔ مگر ستون اور عمودوں پر قائم ہے۔ (جیسے چھت) بلکہ اس سے زیادہ عمل خیالات بھی ان کے منقول ہیں۔ (۳) بعض قدماء کی رائے کہ زمین مخروطی شکل (گاجر کی شکل) کی ہے۔ جیسے کوئی پہاڑ ہو۔ کہ چوٹی تو اس کی اوپر ہے۔ اور قاعدہ اس کا نیچے کی طرف ہے۔ اور نیچے کی جانب اس کی کوئی حد نہیں ہے۔ (۴) انکیسندر کی رائے کہ زمین مثل گول ستون کے ہے۔ (۵) یہ کہ مکعب ہے۔ یعنی اس کی سطحیں شش پہلو ہیں۔ (۶) یہ کہ زمین مثل دف کے ہے۔ (۷) یہ کہ مثل طبل کے ہے۔ (۸) مثل نصف طبل کے ہے۔ یعنی آدھا کٹا ہوا طبل۔ (۹) ہرکلیٹس کی رائے کہ زمین مثل خالی کشتی کے ہے۔ (۱۰) یہ کہ ڈھال کی صورت ہے۔ (۱۱) قدماء یونان کی رائے کہ زمین مثل ایک دائرہ مسطح کے ہے۔ مرکز اس کا ملک یونان ہے۔ اور محیط اس کا بحر محیط کے سوا حل نہیں ہے۔ (۱۲) جمہور فرس و یونان و عرب کی رائے کہ زمین پورا کرہ ہے محیط استوائی اس کا اور محیط قطبی دو ذویکساں ہیں۔ پہاڑ وغیرہ کا اس پر واقع ہونا اس کی کریت میں کچھ خلل نہیں ڈالت۔ کیونکہ بڑے سے بڑا پہاڑ بھی اگر زمین پر ہے۔ تو اس کی نسبت زمین سے ایسی ہے۔ جیسے ایک بال کو ہوتی ہے ایسے کرہ پر جس کا قطر ایک ہاتھ کا ہو۔ یہ رائے اہل فرنگ میں اس وقت تک رائج نہ تھی جب تک کہ امریکہ کی تحقیق نہ ہوئی۔ (۱۳) نیوٹن متوفی ۱۷۲۷ء اور متاخرین کی رائے کہ زمین کرہ ثامر تو نہیں ہے۔ مگر مثل د مشابہ کرہ کے ہے۔ کیونکہ دونوں قطبوں کی طرف گولائی باقی نہیں رہی ہے۔ بلکہ مسطح ہے۔ یعنی اس کا محیط قطبی اس کے محیط استوائی سے تیرہ فرسخ کم ہے۔ اور دونوں قطبوں میں سے ایک دوسرے سے دو میل کم ہے۔ اسی لئے کو کچل زیادہ شہرت ہے۔ فلاسفران حال اسی کو تسلیم کرتے اور اسی کے موافق اپنی دلیلوں اور ثواہد کو پاتے ہیں۔ (باقی یہی شریعت اسلامیہ) سوا اس میں اشارات و دلائل زمین کی کریت موجود ہیں۔ اور قطبین کے مسطح ہونے پر بھی جیسا کہ متاخرین کی رائے ہے۔ اشارات کا حال تو اس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ ائمہ طاہرین علیہم السلام نے زمین کو ہمیشہ گول چیزوں سے

تثبیہ دی ہے۔ مثلاً کبھی ریلوے سے کبھی ڈرہ (موتی) سے کبھی ہماچ سے کبھی کف کے پہاڑ سے۔ کبھی اخروٹ کے ٹکڑے سے کبھی تہ سے کبھی خشک سے وغیرہ ذک +

اور اگر دلائل کو دیکھئے تو منجراؤں کے ایک یہ ہے کہ خدا نے تعالیٰ سورہ معارج میں ارشاد فرماتا ہے۔ (سرب المشارق والمغارب) جب تک کہ زمین گول نہ ہوگی۔ تب تک یہ جملہ صحیح نہیں ہو سکیگا۔ کرویت زمین ہی وہ شے ہے جس پر ایک ہی لفظ کسی قوم کے لئے مشرق اور کسی کے لئے مغرب ہو سکتا ہے۔ اُس وقت مشارق اور مغارب کا کنا درست ہو سکیگا۔ بغیر اس کے کہ ہم تفسیر میں کسی تکلف سے کام لیں۔ (مطلب یہ ہے کہ جب زمین گول ہوگی۔ تو ہر شہر اور ملک کا مشرق و مغرب علیحدہ علیحدہ ہوگا۔ اس بنا پر بیت سے مشرق اور بیت سے مغرب پیدا پیدا ہو جائیں گے۔ لہذا رب المشارق والمغارب کنا صحیح ہوگا۔ اور اگر زمین سطح ہوگی۔ تو ایک ہی مشرق ہوگا اور ایک ہی مغرب۔ پھر مشارق و مغارب کنا کیونکر درست ہوگا۔ پس معلوم ہوا کہ پروردگار عالم زمین کو کروی فرما رہا ہے۔ اس سے بڑھ کے کیا دلیل ہو سکتی ہے) +

(دوسری کتاب تہذیب الاحکام حافظ فاضل محمد الطوسی متوفی ۶۷۲ھ میں اور کتاب وافی میں۔ نیز وسائل میں جو خود اُس کے مؤلف حافظ علی محمد متوفی ۱۰۹۹ھ کے ہاتھ کی لکھی ہوئی موجود ہے۔ امام ششم جعفر بن محمد الصادق علیہ السلام تک روایت کا سلسلہ پہنچتا ہے۔ حضرت اپنے کسی صحابی سے فرماتے ہیں۔ (مستوا بالمغرب قلیلہ فان الشمس تغیب مو۔ عند کہ قبل ان تغیب مو۔ عند نا) ”مغرب کی نماز ذرا اور تاخیر کر کے پڑھا کرو۔ کیونکہ آفتاب تمہارے ماں ہمارے ماں کی نسبت کچھ غروب کرتا ہے۔“ دوسری حدیث میں فرمایا۔ (فانما عیدک مشرق قت و مغرب بک) ”تمہیں اپنے مشرق و مغرب پر عمل کرنا چاہئے۔ ان دونوں واتیوں سے نکلتا ہے کہ مشرق و مغرب بحسب اختلاف اقطار زمین کے مختلف ہوتے رہتے ہیں۔ اور آفتاب کا غروب بھی کہیں پہلے ہوتا ہے کہیں پیچھے۔ اور یہ اُس وقت تک نہیں ہو سکتا۔ جب تک زمین کو کروی نہ مانا جائے۔ اور یہ کہ اُس کا خط استوا ہی ایسا مستند یہ ہو کہ جو نقطہ اُس پر فرض کیا جائے۔ وہ مشرق ہو۔ اُن لوگوں کا جو اُن سے مغرب میں واقع ہے۔ اور مغرب ہو۔ اُن لوگوں کا جو اُن سے مشرق میں رہتے ہیں +

(تیسری) بجا رسائل اور مجالس صدوق میں امام جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے کہ حضرت نے فرمایا ”میرے ساتھ دو ایک مرتبہ ایک شخص چلا۔ جو مغرب کی نماز تارک کی پچھلے

پر پڑھنا تھا۔ اور فجر کی نماز ظلمت شب میں۔ اور میں مغرب کی نماز اُس وقت پڑھتا جب کہ آفتاب غروب ہو جاتا۔ اور فجر کی نماز تب پڑھتا کہ فجر ظاہر ہوتی۔ تو مجھے اُس شخص نے کہا کہ آپ ایسا کیوں نہیں کرتے جیسا میں کرتا ہوں کیونکہ آفتاب کا طلوع کسی قوم پر ہم سے قبل ہوتا ہے اور ہم اسے سامنے سے غروب کر جاتا ہے مگر دوسروں کے ہاں طالع رہتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ صبح کی نماز بہت سویرے ہیں اس وجہ سے پڑھتا ہوں کہ اگرچہ ہمارے ہاں فجر نہیں ہوتی ہے۔ مگر ہم سے مشرق میں جو لوگ ہیں۔ اُن کے ہاں فجر ہو گئی ہوتی ہے۔ تو پہلے ہی سے نماز پڑھنے میں یہ فائدہ ہے کہ وہاں فجر ہو چکی ہے۔ گو ہم پر ظاہر نہیں ہوتی۔ اور مغرب کی نماز دیکر کے اس وجہ سے پڑھتا ہوں کہ اگرچہ یہاں غروب آفتاب ہو گیا ہے۔ مگر دیگر مقامات پر ابھی غروب نہیں ہوا ہے۔ لہذا چاہتا ہوں کہ جب ہر جگہ سے غروب ہو جائے تب مغرب پڑھوں (امامؑ نے فرمایا)۔ میں نے کہا۔ ہمارا فرض یہ ہے کہ جب آفتاب ہم سے سامنے سے غروب کر جائے۔ اور جب فجر ہمارے ہاں طلوع کرے۔ اُس وقت نماز پڑھیں دوسروں کی متابعت ہم پر لازم نہیں ہے۔ اور اُن لوگوں کا فرض یہ ہے۔ کہ جب اُن کے ہاں طلوع و غروب ہو۔ تو وہ نماز پڑھیں۔ (انہیں ہمارا ہی تبعیت لازم نہیں ہے)۔

اپنے مطلب پر اُس شخص کے استدلال کرنے اور محض علیہ السلام کی تقریر اور اُس کے کلام کو دوبارہ تعدد مشرق و مغرب رو نہ کرنے سے صاف معلوم ہوتا ہے۔ کہ حضرتؑ کے نزدیک بھی زمین گول ہے۔ اور یہ امر ایسا ہے۔ کہ اُس وقت کے عام مسلمان بھی اس کو سمجھتے تھے۔ اس قسم کے اور مطالب ائمہ علیہم السلام کے فتاویٰ سے باب صلوٰۃ و میراث وغیرہ میں بھی ظاہر ہوتے ہیں۔

(چوتھی) کتاب کافی کے باب الحج میں نیز دانی و بحار میں بسند قوی امام جعفر صادقؑ سے مروی ہے حضرتؑ نے فرمایا۔ (ان الله دحی الارض من تحت الکعبۃ الی منیٰ ثم دحاها من منیٰ الی عرفات ثم دحاها من عرفات الی منیٰ) الحج مجلس علیہ الرحمۃ نے بھی اس حدیث سے یہی مطلب سمجھا ہے۔ کہ زمین گول ہے۔ بایں خیال کہ دحیٰ کے معنی بسط و پھیلانے اور بچھا۔ (نہ) کے ہیں۔ یعنی خدا نے تعالیٰ نے مقام کعبہ سے منے تک اور منے سے عرفات تک زمین کو پھیلا یا مقام عرفات منے سے بنسبت خانہ کعبہ کے پیچھے واقع ہے۔ (دیکھو

نقشہ نمبر ۱) پھر زمین کو پھیلایا۔ اور دراز کیا مرکز سے لیکر یہاں تک کہ اُسے وہیں پہنچا دیا جہاں سے شروع کیا تھا یعنی منے سے ہوتے ہوئے کعبہ تک۔

یہ تو اس وقت معنی ہونگے جبکہ دو بجھتی بسط ہو۔ لیکن اگر دھوکے معنی دفع (دھکیلنے) اور حرکت دینے کے ہوں، جیسا کہ اُسندہ مذکور ہو گا۔ تو اس حدیث کی دلالت کرویت زمین پر عقلی ہوگی۔ (کیونکہ جب ثابت ہو جائیگا کہ زمین باسندارۃ حرکت کرتی ہے۔ تو لامحالہ خود بھی مستدیر ہوگی)۔ جیسا کہ وہ دلیلیں جو حرکت زمین پر دلالت کرتی ہیں۔ اُن سے بھی کرویت زمین ثابت ہوتی ہے۔ کیونکہ کرویت اور حرکت وضعیہ میں تلازم ہے۔ جہاں ایک پائی جائیگی۔ دوسری کا پایا جانا لازم ہوگا۔

(پانچویں) کافی۔ بحار۔ انوار النہایہ۔ مجمع البحرین شیخ طبرسی فخر الدین متوفی ۷۲۰ھ وغیرہ میں امام پنجم جناب امام محمد باقر علیہ السلام سے مروی ہے کہ آپ نے ابتداء خلقت کو اولایان فرمایا۔ اُس کے بعد ارشاد فرمایا: (فَخَلَقَ مِنْ ذَلِكَ الذَّبَدِ اَرْضًا بِيضًا خَفِيفَةً شَطَطًا وَهَافًا وَضَعَهَا فَوْقَ الْاَرْضِ)۔ ”پھر اُس کف سے ایک شفاف و صاف زمین پیدا کی۔ پھر اُسے گول کیا۔ اور زمین کے اوپر رکھ دیا۔“

لفظ ”طوی“ جس کے معنی ہیں ”لپیٹا“ بظاہر ادراہ کو بتا رہا ہے۔ جیسے کسی کاغذ یا گیلی لکڑی اگر کوئی لپیٹے۔ تو حلقہ دار ہو جائیگی۔ اس میں اس امر کی طرف بھی اشارہ نکلتا ہے۔ کہ قطبین کی طرف کی زمین مسطح ہے۔ جیسے لیٹے ہوئے دفتر کاغذ کی صورت ہوتی ہے۔ پس گویا حضرت کا یہ ارشاد ایک قسم کا لطیف ایما و اشارہ اس دقیق مطلب کی طرف ہے۔ بلا اس کے علاوہ بھی اگر آپ شریعت طاہرہ اسلامیہ کے اجراء و اسادیت کو دیکھیں گے۔ تو کہیں آپ کو یہ نظر نہ آئیگا کہ زمین محض گول مثل پے گولے کے ہے۔ البتہ استدارۃ طرف خط استواء کی غور و سمجھ میں آتی ہے۔ یا بحسب مقام شطوط قطبین کی طرف اشارہ ضرور نکلتا ہے۔

(چھٹی) بحار۔ بصائر الدرجات اور کتاب اختصا ص شیخ مفید علیہ الرحمہ میں جناب صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ آپ نے فرمایا: اِنَّ اَهْلَ الْبَيْتِ مِنْ الدُّنْيَا عِنْدَ بَمَثَلِ هَذِهِ دَعْقِدَ بَيْدَ عَشَّةٍ (ہم اہل بیت میں بعض ایسے بھی ہیں جن کے نزدیک دنیا اس طرح ہے۔) اور اپنے اپنے ہاتھ سے عقد عشرہ فرمایا۔ مجلسی علیہ الرحمہ نے فرمایا ہے۔ کہ ”عقد عشرہ“ کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ کوئی شخص انگشت شہادت کے سرے کو ہاتھ کے

انگوٹھے کی گہ پر رکھے جس سے دونوں انگلیاں مل کر ایک حلقہ کی صورت ہو جائے۔  
 اگلے لوگ اس حدیث کا یہ مطلب خیال فرماتے تھے کہ معصوم کی غرض یہ ہے کہ امام کے  
 نزدیک دنیا ایسی ہے جیسے ایک حلقہ درہ یعنی اُسے تمام دنیا کا حال معلوم ہے۔ اور تمام دنیا  
 اُس کے پیش نظر اُسی طرح ہے جیسے ایک حلقہ۔ مگر میرا خیال یہ ہے کہ معصوم نے اس کلام سے  
 دنیا کی شکل کی تمثیل دی ہے یعنی دنیا ایسی ہے جیسے ایک کرہ غیر ثار جس طرح کوئی مٹھی بند  
 کرے۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۱) حاصل یہ ہوا کہ دنیا کی شکل مثل اس حلقہ کے ہے یعنی جس طرح یہ دونوں  
 طرف سے ناقص ہے اُسی طرح صورت زمین بھی دونوں کناروں کی طرف کروی نہیں ہے۔ بلکہ  
 مسطح ہے۔

اس حدیث میں ہم اہلبیتؑ کی جو تخصیص فرمائی ہے وہ ظاہر ہے۔ کیونکہ اُس زمانہ میں  
 سوائے امام علیؑ کلام کے کون جانتا تھا کہ زمین اس صورت کی ہے۔ نہ عوام ہی کو خبر تھی۔ اور نہ  
 خواص ہی کو۔ بلکہ یہ مسئلہ نو تازہ ترین حکماء نے ایک ہزار ہجری کے بعد حل کیا ہے۔ پس اُس زمانے  
 میں اس راوی سے ماخوذ سوائے آپ کے اور کوئی نہ تھا۔  
 خلاصہ یہ کہ ظاہر شریعت کے اقوال جہاں تک ملینگے۔ اُن کی موافقت رائے جدید سے ہوگی۔  
 اور بظاہر شریعت میں کوئی ایسا کلام نہ ملیگا جو اس مسلک کے مخالف ہو اب رہا خلائے تعالیٰ کا  
 یہ ارشاد کہ (والادعی ذات السطح) تو اس سے صرف سطح محدب اور سطح مقعر اور سطح مستوی مراد ہے۔  
 نہ یہ کہ زمین کا پھیلاؤ سونا مثل سطح یعنی فرش کمراد ہے جو اُس کی کروییت کے مخالف ہے۔ (اس مقام  
 پر مصنف سلامہ سے سامع ہو گیا ہے۔ قرآن میں کمین یہ عبارت نہیں ہے یعنی والادعی  
 ذات السطح نہیں ہے۔ بلکہ والادعی ذات المصدع البتہ ہے۔ مگر اس کے معنی ہو جانے  
 کے ہیں۔ نہ سطح ہونے کے۔ فافہم ولا تغفل مترجم)۔ (جعل لکم الارض فراشا)۔ تو اس کا یہ  
 مطلب نہیں ہے کہ زمین کو مثل فرش و قالین کے بنایا ہے بلکہ مطلب یہ ہے کہ زمین ایسی  
 بنائی گئی ہے جس پر حیوانات ذی روح سکونت کر سکتے ہیں۔ اور یہ گویا اُن کے سونے بیٹھنے کا  
 بچھونا ہے۔ یا یہ کہ باسانی لوگ اس پر چل پھر سکتے ہیں۔ جیسا کہ اس جملہ سے ظاہر ہے۔ (لتسکوا  
 منها سبلًا فجاجًا)۔ تاکہ تم اس زمین پر وسعت کے ساتھ چل سکو جس طرح کسی سطح چیز پر  
 چل سکتے ہو نہ یہ کہ فی الواقع وہ سطح ہے۔

(تمیز ضروریہ) اس امر کے بیان میں کہ زمین کس چیز پر قائم ہے؟

شریعت اسلامی میں جہاں جہاں اس کا ذکر آیا ہے۔ خواہ دعائیں ہوں۔ یا حدیثیں۔ یا خطبے۔ سب میں یہی مذکور ہے کہ زمین بنفسہ فضا میں قائم ہے۔ نہ کسی چیز کے سہارے پر کھڑی ہے۔ اور نہ کوئی شے اُسے اٹھائے ہوئے ہے۔ جیسا کہ محققین حکماء کی رائے ہے۔ دیکھئے ایک خطبہ میں جو بیچ البلاغہ۔ احتجاج اور بحار الانوار وغیرہ میں مروی ہے خلقت زمین کے بیان کے موقع پر حضرت فرماتے ہیں۔ (و ادساہا علی اغیو قراس و اقامہا بغیرہ لئلا یفسد فیہا البغیر و دعائمہ) خدائے تعالیٰ نے زمین کو اٹھایا ہے۔ مگر کسی متفرق راگاہ پر نہیں۔ اور اُسے بغیر ستونوں کے قائم کیا ہے۔ اور بغیر عاموں کے بلند کیا ہے۔

دوسرے خطبے میں جو بحار وغیرہ میں مروی ہے۔ فرماتے ہیں۔ (خلق السموات والارض علی عہد قائمات بلا سند) خدائے تعالیٰ نے سموات و ارض کو بغیر عہدوں کے پیدا فرمایا۔ جو بغیر تصوفی کے قائم ہیں۔ (مطلب یہ ہے کہ زمین کے نیچے کوئی ایسی شے نہیں ہے جس پر زمین ٹکھی ہو)۔ جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ ایک دعائیں فرماتے ہیں جسے سید ابن طاووس علیہ الرحمہ نے مع الدعوات میں اور علامہ مجلسیؒ نے بحار میں روایت کیا ہے۔ (لنور السموات والارضین و فاطرہما و مبتدعہما بغیر عہد خلقہما فاستقرت الارضون با و تادھا فوق الماء) یعنی خدائے تعالیٰ نے سموات و ارضین کا روشن کرنے والا اُن کا پیدا کرنے والا اُن کو از سر نو ایجاد کرنے والا ہے۔ بغیر ستون کے اُن کو خلق فرمایا۔ تو زمینیں مح اپنے اوتاد کے پانی پر ٹھیکر گئیں۔ دعائے و دارع شہر رمضان میں ہے۔ ”و بسط الارض علی الماء بلا ادکان“ یعنی زمین کو پانی پر بغیر ارکان (ستونوں اور دیواروں) کے پھیلایا۔ یہ دعا بحار وغیرہ دیگر کتب اجماع میں ملنے دیکھی ہے۔

اس کی موید وہ شرعی دلیلیں بھی ہیں۔ جو زمین کی حرکت پر دلالت کرتی ہیں۔ (خواہ حرکت زلزلہ ہو۔ یا سالانہ جن کا ذکر آئندہ ہوگا۔ نیز اس کی موید وہ حدیثیں بھی ہیں۔ جو زمین کے گول ہونے اور آفتاب کے طلوع و غروب کے تفرق پر دلالت کرتی ہیں۔ کیونکہ اگر زمین کسی چیز پر قائم ہوتی۔ تو نہ متحرک ہوتی۔ نہ گردش کرتی۔ اور جب ثابت ہے۔ کہ گردش کرتی ہے۔ تو لامحالہ ماننا پڑیگا۔ کہ کسی شے پر قائم نہیں ہے۔ بلکہ مثل دیگر کرات کے فضا میں قوت جاذبہ باہمی کے ذریعہ سے قائم ہے۔

ہاں یہاں پر ایک شبہ ہو سکتا ہے۔ کہ بعض اخبار و احادیث میں یہ بھی وارد ہے کہ

زمین مچھلی خلق کی گئی ہے۔ یا یہ کہ سیل کے سینک پر وغیرہ وغیرہ تفسیر و منشور کی ایک حدیث میں یہ بھی ہے کہ زمین سیل کے دو سینکوں کے درمیان میں ہے۔ "باوجودیکہ دلیلوں سے ثابت ہو گیا ہے۔ کہ زمین فضا میں معلق ہے۔ چاروں طرف اُس کے گرد ہوا محیط ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اکثر فضلا نے اس قسم کی حدیثوں کو ان کے ظاہری معنوں پر نہیں مانا ہے بلکہ اکثر لوگوں نے معانی باطنیہ کی طرف ان کی تاویل کی ہے \*

مگر خدا سے تعالیٰ نے اپنے فضل و احسان سے مجھ پر ان حدیثوں کا سرسہ راز اس طرح منکشف فرمایا ہے۔ کہ دراصل اس عبارت میں مضاف محذوف ہے (مضاف کا حذف ہونا کلام عرب میں شایع و مشہور ہے۔ کوئی نئی بات نہیں ہے)۔ اس بنا پر معنی یہ ہو گئے کہ (الارض خلقت علی شکل قرن الثور) زمین پیدا کی گئی ہے سیل کے سینک کی صورت پر (کہ خود سینک پر)۔ جیسا کہ جدید فلاسفوں کا خیال ہے۔ اس لحاظ سے زمین کی شکل اور سیل کے سینک میں چند طرح کی مناسبتیں پیدا ہوتی ہیں :- (۱) یہ کہ سینک اپنے دائیں اور بائیں سے دور ہوتے ہیں۔ اسی طرح زمین بھی جانب مشرق و مغرب میں مستدیر ہے۔ شاید یہی مطلب ان اخبار کا ہو جن میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ اُس نور (سیل) کا ایک سینک مشرق میں ہے۔ اور دوسرا مغرب میں۔ (اس سے سچ کچھ کا سیل مراد نہیں ہے۔ بلکہ زمین کی شکل بیان کرنی مقصود ہے)۔ نیز ایک عجیب بات یہ بھی ہے کہ کیتشبیہ جو یہاں دی گئی ہے۔ سبب اُس کا بظاہر یہ ہے کہ اس خاص کیفیت کا اشتداد جو شاخ گاؤں میں پایا جاتا ہے۔ تقریباً اور کسی جانور کی مشاخ میں نہیں پایا جاتا \*

(۲) یہ کہ شاخ گاؤں جانب اعلیٰ و اسفل میں مسطح ہے۔ اور جانب راست و چپ میں منحنی مستدیر ہے۔ اور ہمیں معلوم ہو چکا ہے کہ نیوٹن وغیرہ متاخرین کی یہی رائے ہے کہ زمین جانبین سے تو مستدیر (گول) ہے۔ مگر قطبین کی طرف سے مسطح ہے۔ اور یہ بھی ہم نے بیان کر دیا ہے۔ کہ اس باریک مضمون کو جسے اب حکماء یورپ نے بمشکل آلات دقیقہ کے ذریعہ سے دریافت کیا وہ ہمارے ہاں کی حدیثوں میں بکثرت موجود ہے \*

(۳) یہ کہ گرد زمین ہمیشہ ایک مدار بیضوی کی طرف و کنا سے پرواز ہے۔ جس طرح سیل کے سینک اُس کے سر کے ایک کنا سے پرواز ہیں۔ کہ اگر وہاں سے ایک خط فرضی اُس کی فوج (دھڑی) تک کھینچا جائے۔ تو بیضوی ہی صورت اُس دائرہ کی پیدا ہو جائیگی۔ اور اگر ساتھ تمام جسم گاؤں کو فرض کریں۔ تب بھی اُس کی دو شاخیں اُس کے جسم کے ایسے مقام پر نظر آئیں گی۔ کہ اگر وہاں سے دم تک

ایک وہی دائرہ محیط تمام جسم پکھینچا جائے۔ تو بیضوی شکل کا پیدا ہو گا۔

اُس زمانے کی حالت اور عربوں کی جہالت پر نظر کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ہمارے ائمہ علیہم السلام نے جب اور کوئی ذریعہ ان مطالب عالیہ کے بتوضیح بیان کرنے کا نہ پایا۔ دیکھو کہ اگر صاف صاف کہہ دیتے۔ تو وہ جہال جن کی دماغی قوت اُس کے سمجھنے کی مساعدا نہ تھی۔ ہرگز نہ مانتے۔ بلکہ تنذیب کرنے لگتے تو ایسے ایسے رموز و اشارات و کنایات کی صورت میں بیان فرمایا۔ اور اُن اشارات میں ایسی مثالیں دکھلا دیں۔ کہ اگر آئندہ کسی وقت کوئی عاقل غور کرے۔ تو ان مطالب تک پہنچا سکے۔

اسی طرح کی تاویل اُس حدیث کی بھی ہے جس میں بیان کیا گیا ہے کہ زمین مچھلی پر پیدا کی گئی ہے۔ چنانچہ ہم اسے آئندہ مسئلہ تعدد زمین کے نویں مقالہ میں تفصیل سے لکھینگے۔ اور وہاں یہ مسئلہ حل ہو جائیگا۔ کہ ساتوں زمینیں خدائے قائل نے مچھلی کی صورت پر پیدا فرمائی ہیں۔

ایک احتمال اس قسم کے کنایات و اشارات میں یہ بھی ہے کہ جو لوگ ائمہ علیہم السلام کی خدمت میں حاضر ہوتے اور اُن سے سوالات کرتے تھے۔ کئی قسم کے آدمی تھے۔ کچھ تو وہ آتے تھے جن کو صحف انبیاء اور کتب قدیمہ یاد تھیں۔ جن میں اس قسم کا بیان تھا کہ زمین نیل کے سینک پر پیدا کی گئی ہے یا مچھلی کی پشت پر۔ اور بطریق امتحان ہمارے حضرات سے سوال کرتے تھے۔ تو معصوم موافق اُن کے جہال و اعتقاد کے جواب دیتے تھے۔ تاکہ مطابق اُن کے مقصود کے ہو۔ دوسری قسم کے وہ لوگ ہوتے تھے۔ جو محض جاہل و بے حس تھے۔ اگر اُن سے آپ فرماتے کہ زمین مثلاً باوجود اس ضخامت و بزرگی کے ہوا میں معلق ہے۔ اور گردش محوری کرتی ہے۔ تو ہرگز انہیں اعتبار نہ ہوتا۔ بلکہ جھٹلائے لگتے۔ کہ یہ کیسی بے قرینہ بات فرمائی۔ لہذا ہمارے حضرات کا فرض تھا کہ ایسا جواب دیتے جس سے جاہل و عالم دونوں کو فائدہ ہو۔ اسی وجہ سے فرمایا کہ زمین مثلاً شاخ گاؤں پر ہے۔ یعنی شاخ گاؤں کی شکل پر ہے۔ جب پوچھا کہ وہ گاؤں کیل (سیل) کس چیز پر ہے۔ فرمایا مچھلی پر ہے۔ یعنی مچھلی کی صورت پر ہے۔ پھر جب پوچھا کہ مچھلی کس شے پر ہے۔ تو فرمایا پانی پر ہے۔ پھر جب پوچھا کہ پانی کس چیز پر ہے۔ تو فرمایا۔ فلک پر ہے یعنی ظل ارض پر یا قدرت خدا پر۔ اسی مقام پر کبھی کبھی فرمادیا کرتے تھے۔ ہیہ رات ہیہ رات ہیہ رات خلی ہما علم العلماء۔ یہی وہ مقام ہے۔ جہاں علماء کا علم گم ہے۔ یہ تمام جواب حق و صدق ہیں۔ مگر سمجھنے والا درکار ہے کہ کیونکہ مطلب ظاہری یہی ہے کہ خواہ گاؤں کی مچھلی۔ وہ تو صورت زمین کی



ہے۔ اور زمین کے گرد اگر پانی محیط ہے۔ جس سے یہ کمنا بالکل درست ہے۔ کہ زمین پانی پر ہے۔ اور پانی کے گرد اگر دھوا محیط ہے۔ اور نیچے کی جانب ظل مخروطی زمین کا ہے جس کی وجہ سے یہ کمنا بہت صحیح ہے کہ پانی ظلمت پر ہے۔ یعنی اُس ظل مخروطی پہرہ زمین سے پیدا ہوتا ہے۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال ۛ

## تیسرا مسئلہ

### گردہ زمین کی حرکت کے بیان میں

کیوں جناب! آج کل یہ کیا مشہور ہو رہا ہے۔ کہ زمین مع تمام اُن چیزوں کے جو اُس پر ہیں حرکت کرتی ہے۔ اور آفتاب وغیرہ کو اکب زمین کے گرد بھرتا پڑیہ گردش نہیں کرتے۔ بلکہ زمین ہی خود ہر چہرے گھنٹہ میں ان کو اکب کے گرد حرکت کرتی ہے۔ اسی کی گردش کی وجہ سے طلوع و غروب ہوتا ہے۔ اگر یہ خیال صحیح ہے۔ تو بتائیے۔ کہ شریعت نے اس کے بیان سے کیوں سکوت کیا؟

## الجواب

بظاہر نظر تو ایسا ہی معلوم ہوتا ہے۔ کہ زمین ساکن ہے۔ اور اجرام سماویہ (آفتاب و ماہتاب و سیارات) اُس کے گرد روزانہ و سالانہ حرکت کرتے ہیں۔ یہی اعتقاد ایک مدت دراز سے لوگوں کے دلوں میں جما ہوا بھی ہے۔ یہاں تک کہ لوگ اس مسئلہ کو واضح و اضحات وابدہ ہدہیات سے سمجھنے لگے ہیں۔ اسی وجہ سے گردش زمین کا مسئلہ ایسا کمزور سمجھا جاتا تھا۔ کہ حکماء بھی اس کی تجویز میں پسپا نظر آتے تھے۔ ۛ

مگر اول اول اس خیال کی مخالفت اور اس لئے جدیدہ کا استکشاف حکیم (فیثاغورس) نے کیا اور اُس کی موافقت (فلوٹر خوس) اور (ارخیدیس) نے کی۔ پھر دو سو برس بعد حکیم (استوخوس) نے اس کی تفسیر کی۔ اُسی نے یہ بھی طے کیا۔ کہ زمین کی گردش سالانہ آفتاب کے گرد ہوتی ہے۔ یہاں تک کہ لوگوں نے اس لئے کی وجہ سے اُس پر کفر کا فتوہ دیا۔ پھر نصف صدی

بعد (کلیات تیس) اسوسی نے زمین کے لئے دو حرکتیں محسوس کیں۔ اُس پر بھی حکم کفر لگایا گیا اُس کے بعد حکیم (بطلمیوس) کا نظریہ ہوا جس نے سکون زمین کی رائے اختیار کی جو عام خیالات کے موافق تھی۔ پھر اجرام سماویہ و حرکات فلکیہ کی ترتیب وغیرہ حسب بیان کتاب بطلمی اُس نے قائم کی جیسا کہ ہم نے مختصر چھٹے مقدمے میں لکھا ہے۔

اس بطلمیوسی نظام کو پھر تو شہرت ہوئی۔ یہاں تک کہ اسلامی فلسفیوں نے بھی اسی کی ہئیت کی ترویج کئی مشروع کی۔ اور جو اعتراض اُس پر پڑا۔ اُس کے دفع کی کوشش کرنے لگے۔ آئینہ ہمارے مذہب کے دو عالم ایک علامہ طوسی خواجہ نصیر الدین اور فاضل عالمی بہاء الدین علیہ الرحمہ فرماتے تھے۔ کہ اگر زمین کو متحرک تسلیم کیا جائے۔ تو کوئی مضائقہ نہیں ہے۔ (بظاہر صاف نہ کہنے کا یہ سبب تھا۔ کہ عوام الناس سے ڈرتے تھے۔ ورنہ دلیل سے وہ سمجھ گئے تھے کہ زمین متحرک ہے)۔ اُس وقت تک اہل فرنگ بالکل تاریکی جہالت میں پڑے ہوئے تھے۔ اور مسلمانوں ہی کے علم کے محتاج تھے حسب مقولہ پروردگار عالم فرماتا ہے۔ (تِلْكَ الْاٰیٰمُ نَذٰرًا لِّبَنِی النَّاسِ) اُس وقت مسلمانوں کا عروج تھا۔ اور یورپین پوپ عموماً علوم عقلیہ کے پڑھنے اور اُس میں مشغول ہونے کو حرام بتاتے اور مذہب بند کرتے تھے۔ اور جو بات اُن کے گرجا کے بظاہر خلاف ہوتی۔ اُس کے ظاہر کرنے سے لوگوں کو منع کرتے تھے۔ اسی وجہ سے ہزاروں علماء فرنگ کو جنہوں نے مسلمانوں سے اکتسابِ علوم کیا تھا۔ آگ میں جلا دیا۔ کتنوں ہی کو جلا وطن کر دیا۔ چنانچہ حکیم (برالہ) جب کہ حرکت زمین کا قائل ہوا (قبل سنہ ہجری کے)۔ اُس کو آؤ لا جلا وطن کیا۔ پھر چیچہ برس تک قید رکھا۔ آخر میں اُس کو مع اُس کے کتب خانے کے آگ میں جلا دیا۔ اور حکیم (غالیلہ) نے بعد ایک ہزار ہجری کے زمین کی دو حرکتوں کا قول اختیار کیا۔ اُس کو ذلیل کرایا گیا۔ اور شدید ظلم اُس پر ہونے لگا۔ یہاں تک کہ قریب ہلاکت ہو گیا۔ پھر اُس کو ایک مدت دراز تک قید رکھا۔ اور اُس کے حقوقِ علمیہ کا کچھ خیال نہ کیا۔

اس سبب سے حکماء فرنگ اپنی رائے کو چھپانے لگے۔ اور پادریوں کے خوف سے اپنی کشفیات و تحقیقات کو خفی کرنے لگے۔ یہاں تک کہ پارلیمنٹری ملک ہوا۔ خیالات کو آزادی ملی۔ وحشتیں دفع ہوئیں۔ اور قلم و زبان کو اپنے مطالب کے اظہار میں جرأت ہوئی۔ پھر تو عام طور پر علماء و حکماء فرنگ نے میدانِ علم میں ذہن کے گھوٹے دوڑنے شروع کئے۔ اور عجائباتِ غرائبِ تحقیقات کو ظاہر کرنے لگے۔ جسے آج ہر بزرگ و بزرگ و ذکی و غبی جانتا اور بسببِ آزادیِ علم

کے ظاہر کر سکتا ہے +

اس حیرت کے دور میں سب سے پہلے حرکت زمین کا مسئلہ (کروینال دی کور) نے اختیار کیا۔ اُس کے بعد (کروینال النیا کوس) نے۔ پھر (جون مولر) نے۔ لیکن ان لوگوں نے کھلم کھلا اس مسئلہ کو بیان نہیں کیا۔ اور نہ کوئی دلیل کافی ہی اس مطلب پر قائم کر سکے۔ آخر کو برنیک نے حدود سنہ ایک ہزار ہجری میں اول تو یہ اس دعوے کے ثبوت میں قائم کر کے رسالے اور کتابیں لکھیں۔ بایں سبب اس کو ہدیت جدیدہ کا بانی اور زندہ کرنے والا لوگ سمجھتے ہیں۔ اور دیگر حکمائے بھی اسی کی رائے اختیار کی۔ بالفعل یہی نظام عام طور پر مشہور ہے۔ اور حرکت زمین کا مسئلہ مسلمات سے ہو گیا ہے۔ کیونکہ اب بہت سے شواہد علمیہ اُس پر قائم ہو گئے ہیں۔ اور (فوکلٹ) کے تجربات جو بذریعہ قطب نما ہوئے۔ وہ بھی اس کے مؤید ہیں۔ نیز بلندی سے گرنے والی ذراتی چیز کا میلان مشرقی جانب میں۔ اور آلہ (جیروسکوپ) اور انحراف نور اور اعتدال برسی اور اعتدال خریفی کا ایک دوسرے سے گھٹنا بڑھنا اور بارش کے قطروں کا مشرقی جانب میں برنسبت مغربی جانب کے دو میل کے فاصلہ سے ایک ہی ساعت میں زمین پر گرناد وغیرہ وغیرہ بھی اسی لئے کو تقویت دیتے ہیں +

خلاصہ یہ کہ حرکت زمین کا مسئلہ زمان گذشتہ میں از بسکہ ایک عجیب بات سمجھا جاتا تھا اور عوام اُس کے تسلیم کرنے کے لئے تیار نہ تھے۔ اگر انبیاء سابقین علیہم السلام نے بایں خیال کہ اُن کے فرائض کے پورا ہونے میں خلل نہ ہو بیان نہ فرمایا۔ تو کچھ مضائقہ نہیں۔ کیونکہ اگر وہ بیان فرماتے۔ اور لوگ اُسے قبول نہ کرتے۔ بلکہ اُسے تکذیب کرنے لگتے۔ تو اصل مطلب ہی اُنکا فوت ہو جاتا (یعنی ہدایت و تعلیم عبادات)۔ نیز اس کے نہ بیان کرنے میں کسی کے امور محاش و معاد میں خلل بھی نہ پڑتا تھا۔ تو بمصلحت ملکی و بخیاں حفظ ناموس سیاست اگر حضرات متعرض نہ ہوئے۔ تو کوئی استبعاد نہیں ہے۔ باقی رہا اسلام۔ تو اُس کا ظہور اُس زمانہ میں ہوا۔ جب کہ جمالت کے پھر برے سراپے تھے۔ اور ہر طرف اداہام پرستی ہی کی دھوم تھی۔ لہذا اس نے اپنے زمانے کے لوگوں کے ساتھ عقائد و رفتار کی۔ ابتداءً تو بطریق اختصار و اجمال اس مطلب کو ظاہر کیا۔ بعد ازاں جس قدر عوام کے دماغ علمی روشنی سے منور ہوتے گئے۔ اُسی کے مطابق تفصیل بھی دیتا رہا۔ چنانچہ ذیل کی دلیلوں سے جو ظاہر قرآن و حدیث سے ماخوذ ہیں مطلب واضح ہوتا ہے +

(قرآن مجید) میں چند آیتیں حرکت زمین کی طرف اشارہ کرتی ہیں۔ (۱) سورہ نازعات

میں (والادرضیٰ بعد ذلک دحاها اخرج منها ماء لها و موعاها والجال  
ادساها) ”خدا نے نالے کے بعد اس کے زمین کو متحرک کیا۔ اُس سے پانی اور سبزہ وغیرہ نکالا۔  
اور پہاڑوں کو میخ کی طرح اُس پر پگھلا ڈالا۔“

اس آیت سے اور نیز اس کے بعد دوسری دونوں آیتوں سے جناب علامہ کامل سید  
محمد حسین شہرستانی کی بلائی متوفی ۱۳۵۱ھ ہجری نے حرکت زمین کا مسئلہ مستنبط فرمایا تھا۔  
اور ایک رسالہ میں جو ۱۳۵۱ھ میں شائع ہوا تھا تحریر فرمایا تھا۔ میں اُن کی تحریر کو کسی قدر شرح  
طور پر بیان کرتا ہوں:-

”دحا الارضیٰ“ ایک ایسا لفظ ہے جو اسلامی شریعت کے اقوال میں عام طور  
پر متواتر و مشہور ہے۔ مگر اس زمانہ تک اہل اسلام اس سے یہی سمجھتے رہے تھے کہ مراد اس سے  
زمین کا پھیلنا اور بچھانا ہے۔ جہاں کہیں حدیث میں یہ لفظ ملتا۔ اُس کی تفسیر بچھانے سے  
کرتے۔ حالانکہ کتب لغت اور مقامات استعمال عرب کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ  
”دحو“ کے معنی بچھانے کے نہیں ہیں۔ بلکہ کچھ اور ہی مراد ہے۔ (یعنی دفع و تحریک) بہت  
اہل لغت نے تو ”دحو“ کے معنی بچھانے کے لکھے ہی نہیں۔ اور جن لوگوں نے لکھا ہے۔ انہوں  
نے جہاں اور بہت سے اس کے معنی بتائے ہیں بچھانے کے معنی بھی لکھے ہیں۔ (پس  
بالخصوص یہی معنی ”دحو“ کے لینا اور دیگر معانی سے قطع نظر کرنا بالکل بلاوجہ معلوم ہوتا ہے)۔  
ان کتابوں کے دیکھنے سے ظن قوی اسی امر کا پیدا ہوتا ہے کہ جو معنی لفظ ”دحو“ کے عام عربوں  
کے کلام میں ہیں۔ اور جو اہل لغت نے سمجھے ہیں۔ وہی معنی قرآن و حدیث میں بھی مراد ہونگے۔  
(کیونکہ قرآن و حدیث کے محاورات خلاف لسان عرب نہیں ہو سکتے)۔ مگر از بسکہ مسلمان علماء  
کے ذہنوں میں نظام بطلمیوی جگہ کئے ہوئے تھا۔ اور حرکت زمین کا خیال بھی اُن کو نہ آتا تھا۔  
بلکہ اسے محال سمجھتے تھے۔ اس وجہ سے ان لوگوں نے اپنی تفسیروں میں حرکت کے معنی کو ترک  
کر کے بسط (بچھانے) کے معنی لکھ ڈئے۔ مفسرین کی اسی خود رائے کا نتیجہ یہ ہوا کہ آپس میں  
ان میں سخت اختلاف پیدا ہوئے۔ اور مسلمانوں میں تفرقہ پڑ گئے۔ اور آئندہ بھی اس  
تفسیر بالرائے سے یہی خرابیاں ہونگی۔

اب میں اُن شواہد کو پیش کرتا ہوں جس سے ”دحو“ کے معنی حرکت کے ثابت ہوتے  
ہیں۔ اور یہ کہ ”دحو“ دفع (دھکیلنے) اور حرکت (گڑھکیلنے) کہتے ہیں جس سے ثابت

ہو گا کہ زمین کی حرکت دو حرکتوں وضعیہ اور انتقالیہ سے مرکب ہے۔ ایک حرکت وضعیہ یومیہ ہے۔ دوسری حرکت انتقالیہ سنویہ ہے۔ **قاموس** میں ہے: (وَحَيْثُ الْاَوَّلِ اَي مُقْتَرَا) "حیت الاول" کے معنی یہ ہیں کہ میں نے اونٹ کو ہٹکایا (والمدحاة خشبة بيدى حمى ہما الصبی فتمش علی الارض لا تاتی علی شیء الا)۔ جتھفتہ معہا) اور بدھاة اُس لکڑی کو کہتے ہیں۔ جسے لٹکے لٹھکاتے ہیں۔ وہ لکڑی جس چیز پر ہو کے گزرتی ہے۔ اُسے بھی اپنے ساتھ لٹھکا ہوئے لے جاتی ہے۔ یہ حرکت جو اس لکڑی میں پائی جاتی ہے۔ وہ بھی دو قسم کی حرکتوں سے مرکب ہے۔ ایک تو اس میں دوری حرکت پائی جاتی ہے جسے آپ حرکت وضعیہ کہتے۔ اور دوسری حرکت انتقالیہ ہے۔ یعنی ایک مقام سے دوسرے مقام پر بھی منتقل ہوتی ہے۔ اس لحاظ سے زمین کی حرکت کو "دو حوتے" تعبیر کرنا نہایت ہی مناسب ہے۔ کیونکہ متاخرین کے نزدیک یہ امر ثابت ہے۔ کہ زمین اپنی حرکت انتقالیہ میں اگر کسی جھوٹے گرہ سے ملائی ہوتی ہے۔ تو اُسے بھی اپنے ساتھ کھینچتی ہوئی لے جاتی ہے۔ (جس طرح چوبِ مہا) +

(لہذا معلوم ہوا۔ کہ دو حوالارض" کے معنی تحریک زمین کے ہیں نہ بسط کے) +

(نیز) رغب اصفہانی نے اپنی کتاب مفردات میں لکھا ہے: (وَالْاَرْضُ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا اَي اِذَا طَهَا عَنِ مَقَرِّهَا وَهُوَ مَقَرُّ لِمَدْحَا الْمَطَرِ الْحَصَا عَنِ مَجْهٍ الْاَرْضِ فَيَدْحُوهُ تَوَلَّيْهَا وَمِنْهُ اِدْحَى النِّعَامِ) یعنی والارض بعد ذلک دحاہا کے معنی یہ ہیں کہ خدا نے تقالے نے زمین کو اُس کے مقام اصلی سے ہٹا دیا۔ اور حرکت دی۔ یہ لفظ عرب کے اس محاورہ مذکور سے مشتق ہے۔ (دحا المطر الحصا) یعنی بارش کے پانی نے کنکریوں کو زمین سے ہٹا دیا۔ اور مٹی کو اُس کی دفع کر دیا۔ اسی معنی میں ادحی النعام بھی ہے۔ یعنی شتر مرغ کو ہٹکایا۔ (نیز) جناب امام المتقین امیر المومنین علی بن ابی طالب علیہ السلام کے اوصاف میں یہ لفظ مشہور ہے کہ آپ "داحی باب خیب" ہیں۔ یعنی دروازہ خیب کو اٹھا کر پھینکنے والے +

جب کسی کو پھینکا جاتا ہے۔ تو اُس میں غالباً دو حرکتیں پیدا ہوتی ہیں۔ ایک حرکت انتقالیہ۔ دوسری حرکت وضعیہ۔ یہی حالت حرکت زمین کی بھی ہے۔ (نیز) صحاح جو ہری میں ہے۔ (الادحوتہ مبیض النعام فی الرمل لانھا تند حوہ یوجلمہا شتر تیغ فیہ) ادحوتہ اس مقام کو کہتے ہیں جہاں ریت میں شتر مرغ اندھے دیتا ہے۔ کیونکہ پہلے

وہ ریت کو ہٹاتا ہے۔ پھر اُس میں اندے دیتا ہے۔

(نیز کتاب قرب الماوس دیں ہے۔) وحی المطر الحصفی عن وجہ الارض دفعھا و

یقال للوعب بالجوز البعد المدی وادحہ ای ارمہ وقرالفرس یدح وحوارجھا

بید یہ رمیاً الخ (بارش کے پانی نے سنگریزوں کو زمین سے ہٹا دیا۔) خروٹ سے جو لکے

کھیلے ہیں۔ اُن سے کہتے ہیں۔ "البعد المدی وادحہ" اسے دو بچھینکو جب گھوڑا اپنے

دو اگلے پاؤں سے خاک کو اڑاتا ہوا چلتا ہے۔ تو کہتے ہیں۔ "قرالفرس یدح" بہر صورت

"دح" کے معنی حرکت دینے بچھینکے۔ لڑھکھکے وغیرہ کے نکلتے ہیں۔ اور یہی معنی "دحو الارض" کے

بھی ہیں یعنی زمین کو لڑھکھکانا حرکت دینا۔ پھر انارگردش دینا وغیرہ وغیرہ۔

(نیز کافی وغیرہ کتب احادیث میں تبیم بن حاتم سے مروی ہے۔ وہ کہتا ہے۔ کہ

ہم امیر المؤمنین علیہ السلام کے ہمراہ تھے۔) فاصطربت الارض فدحا ہا بیدہ نذر

قال لها (سکئی)۔ دیکھا کہ زمین کو زلزلہ ہوا۔ تو اپنے اپنے دست مبارک سے زمین کو ٹھوکری

پھرفرایا۔ کٹھیر جا۔ یہاں بھی "دحا" کے معنی ضرب و دفع کے بمناسبت مقام پیدا ہوتے

ہیں۔ (نیز) بحار وغیرہ میں امیر المؤمنین علیہ السلام سے ایک طولانی حدیث میں مروی ہے۔

(فلما خلق اللہ الارض فدحا ہا من۔ تحت الکعبۃ نذر بسطہا علی الماء فاحاطت

بکل شیء) جب خدا نے زمین کو پیدا کیا۔ تو پہلے اُسے حرکت دی کعبہ کے نیچے

سے۔ پھر اُسے پانی پر پھیلا دیا۔ تو اُس نے ہر شے کو گھیر لیا۔ یعنی کروہی صورت کی ہو گئی۔ اس

حدیث میں اگر "دحی" کے معنی بچھانے کے ہوتے۔ جیسا کہ لوگ سمجھتے ہیں۔ تو دوبارہ "ثم بسطہا"

فرمانے کی ضرورت حضرت کو نہ ہوتی۔ "دحا ہا" پر عطف کرنا "بسطہا" کو صاف بتا رہا ہے۔ کہ

ان دونوں کے معنی الگ الگ ہیں۔ خصوصاً جبکہ حرف "ثم" سے عطف کیا گیا ہے۔

اس حدیث سے کریت زمین بھی معلوم ہوتی ہے۔ کیونکہ اپنے فرمانے سے "فاحاطت

بکل شیء)۔ "احاط" سے مراد اُس کی استدارہ (گولائی) ہے۔ اور "ثم" سے شے رضی ہے۔ یعنی

ہر رضی شے کو اُس نے گھیر لیا۔

اور نیز یہ ترتیب کہ پہلے زمین کو پیدا کیا۔ پھر اُسے متحرک کیا۔ پھر اُس کو کروہی صورت میں

کرا دیا۔ بالکل حکمائے متاخرین کی رائے سے موافق ہے۔ کیونکہ کریت کسی شے میں اُسی وقت

پیدا ہوتی ہے جب کہ اُس کو دوری صورت میں گھمایا جائے۔

(نیز) کتاب نہایہ حافظہ (مبارک) معروف بابن اثیر متوفی ۷۰۶ھ میں ہے۔ (وفی حدیث ابن عمرؓ فدحی السیل فیہ بالبطحاء ای رمحی والقی منہ حدیث ابی اسرافع قد کنت الاعراب لحسن والحسین علیہم السلام) (ای فی حالۃ الطفولیۃ) بالمداحی دھمی احجار امثال الفرسۃ ای مستدیرۃ کالو یکھضرون حصیرۃ ویدحون فیہا تلک الاحجار دفان وقع الحجر فیہا فقد غلب صاحبہا والدحورحی الاعراب بالجحر والجوز وغیرہ۔ وسئل ابن السیث عن الدحوبالججارتۃ فقال لا باس بہ ای الکرامۃ بہا۔ ابن عمرؓ کی حدیث میں ہے کہ "دحی السیل بالبطحاء" یعنی پانی کی سیل ہے۔ کیونکہ "دحاۃ" اُس گول پتھر یا گولی کو کہتے ہیں جس سے لڑکے کھیلتے ہیں۔ پہلے ایک گڑھا کھودتے ہیں۔ اور اُس کی طرف اُس گولی کو لڑکھکاتے ہیں۔ اگر گولی اُس میں جاتی ہے۔ تو کھیلتے والا جیت گیا۔ ورنہ ہار گیا۔ "دحو" کے معنی ہیں کھیلتے والے کا پتھر۔ اور اخروٹ کو پھینکنا (لڑکھکانا)۔ ابن مسیب سے دریافت کیا گیا تھا کہ دحوبالججارتۃ (گولی کھیلنا) کیسا ہے۔ تو اُس نے کہا کہ کچھ مضائقہ نہیں۔ حاصل یہ کہ "دحو" کے معنی میں حرکت وگردش ضرور پائی جاتی ہے۔ خواہ کسی لفظ کے ساتھ مستعمل ہو۔ "دحو سیل للزل" ہو۔ یا "دحو لاعب للجوز" ہو۔ اس سے یہ امر ثابت ہوتا ہے۔ کہ حقیقی معنی اس کے یہی ہیں۔ جو عام طور پر لوگوں میں مستعمل ہیں۔ لہذا اسی معنی میں "دحو" کو لینا زیادہ مناسب ہے۔ بنسبت دیگر معانی کے۔ جس سے ہمارا مطلب اچھی طرح ثابت ہو چکا۔ کہ "دحو الارض" کے معنی تحریک زمین کے ہیں نہ بسط زمین کے۔ اور حرکت وضمینہ وارتعالیہ زمین اس سے بخوبی ثابت ہوگی۔ نیز اس مطلب کی مؤید یہ بھی ہے کہ سپردگار عالم نے

۱۔ ابورافع کی روایت میں ہے۔ کہ میں حسن بن علیؓ کے ساتھ گولی کھیلتا تھا۔ میرا خیال ہے کہ یہ روایت محض وضعی اور مضموعی ہے۔ اپنے لئے جو از پیرائے کے واسطے یہ بیان کیا ہے کہ ان حضرات کا بھی نام لے دیا۔ تاکہ لوگ سمجھیں کہ جب زندہ رسولؐ گولی کھیلتے تھے۔ تو دوسروں کے لئے کیا مضائقہ ہے۔ مگر روایت کی لغویت اسی صاف ظاہر ہے کہ اول تو گولی کھیلتے کا رواج شرف کے بچوں میں نہیں ہے۔ عموماً اراذل وادنی لوگ اس کا شغل رکھتے ہیں۔ پھر کہ یہ کہہ سکتا ہے کہ رسولؐ نے اس کے ترک کیے تھے۔ علاوہ میں کہ گولی کھیلنا ایسا کم کا تم ہے جس میں ہار جیت ہوتی ہے۔ اور شانِ خیرہ رسولؐ اس سے بہت ارفع ہے کہ معاذ اللہ وہ قمار بازی کریں۔ خاک بہان راوی مترجم۔

بعد دوا کیا گئے فرمایا ہے۔ اخراج منہ ماء ہا و مرعاً ہا و چشمہ اور سبزہ اُس سے نکالا۔ پانی کا چشمہ نکلان اور سبزہ زار و نباتات و اشجار کا پیدا ہونا اور ان کے تغیرات سب کے سب زمین کی حرکت پر مشروط ہیں۔ کیونکہ اسی صورت میں اختلاف فصول و تغیرات ہوا ہوتا ہے۔ تو بعد بیان حرکت زمین کے اس تفریع کا ذکر کرنا نہایت مناسب تھا۔ جسے خدا تعالیٰ نے اپنے کلام میں ظاہر فرمایا۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال \*

(دوسری آیت) سورہ طہ و زخرف میں ہے۔ (الذی جعل لکم الارض مchedاً) جس خدا نے تمہارے لئے زمین کو گوارہ بنایا، ”حمد“ عرف و لغت میں اُسے کہتے ہیں۔ جو بچوں کے لٹانے کے واسطے لکڑی یا اور کسی چیز سے بنایا جاتا ہے۔ بچوں کو اُس میں لٹا کر آہستہ آہستہ حرکت دیتے ہیں۔ اور وہ آرام سوتا ہے۔ اِس لحاظ سے زمین کی تشبیہ حمد سے بہت مناسب ہے۔ کیونکہ زمین بھی گویا بند گان خدا کے واسطے ایک گوارہ ہے۔ جس میں اُن کو نشو و نما بھی ہوتا ہے۔ اور سوتے بھی ہیں۔ نیز جس طرح ”حمد“ باوجود سرعت حرکت کے نرم حرکت رکھتا ہے۔ میلان و اضطراب اُس میں نہیں ہوتا۔ اُسی طرح زمین بھی اس فضا و وسیعہ میں باہستگی حرکت کرتی ہے۔ نہ ادھر ادھر جھکولے کھاتی ہے۔ اور نہ مضطرب حرکت ہوتی ہے۔ جس سے اس کے ہننے والوں کے آرام میں کوئی خلل پڑے۔ نیز جس طرح ”حمد“ اُس لئے بنایا جاتا ہے۔ کہ بچوں کی تربیت اُس میں کی جائے۔ اُنہیں نشو و نما ہو اُسی طرح زمین کی حرکت پر مشروط اس لئے قائم کی گئی ہے۔ کہ موالید ثلاثہ (حیوانات و نباتات اور جمادات) کا نشو و نما اس پر ہو۔ اور اچھی تربیت پائیں۔ اس مقام پر شرائع اسلام (خدا کے نعالے) نے حرکت زمین کے مسئلہ پر اس تشبیہ کے ذریعے سے (زمین کو گوارہ سے تشبیہ دیکر) لوگوں کو ایک ہزار برس پہلے ہی متنبہ فرما دیا تھا۔ لیکن لوگ بسبب اپنی جہالت اور خود رانی کے اس مطلب کو نہ سمجھ سکے

اذا لم تکن للمروغین حیتۃ \* فلا غر وان یرتاب الصبح مسفر

(تیسری آیت) سورہ ملک میں (وہو الذی جعل لکم الارض ذلولاً) فامشوا فی مناكبھا، خدا نے تمہارے لئے زمین کو تسکین دے دیا اور اسے ایک مطیع و فرمانبردار

کر دیا۔ کلام بحث سے خالی نہیں ہے کیونکہ نظامِ طبیعی کی بنیاد پر اس کی کتاب کی حرکت پر مشروط ہے۔ ان آخریات کا پیدائش مسلم اور یہی ہے۔ یہ امر کچھ اسی کے تسلیم کرنے پر موقوف نہیں ہے کہ زمین کو متحرک مانا جائے۔ مترجم \*

اسے اگر وہی آنکھ درست نہ ہو۔ تو اگر وہ نہ سن میں نہ ہو۔ تو کچھ عجیب نہیں ہے۔



نافذ کی صورت میں بنایا ہے پس تم اُس کے مثالوں پر (سوا ہوا کر) چلو۔  
 ”ذلول“ لذت عرب میں خاص قسم کے اُس اونٹ کو کہتے ہیں جو آہستہ روی و سرعت  
 رفتار و آسانی سواری چینے میں ممتاز ہو۔ از بسکہ یہ تینوں صفتیں زمین میں کامل طور پر پائی جاتی  
 تھیں۔ اس وجہ سے ممکن ہے کہ پروردگار عالم نے زمین کو ذلول سے تعبیر فرمایا ہو یعنی جس  
 طرح کہ شتر ذلول نرم رفتار و سیرت السیر ہے۔ وہی حالت زمین کی بھی ہے۔ اس مقام پر اگر  
 کوئی دلیل خارجی حرکت زمین کی مانع نہ ہو۔ تو ہم اس لفظ ذلول کی تشبیہ سے حرکت ارض  
 کے مسئلہ کو بہت اچھی طرح حل کر سکتے ہیں۔ اگرچہ ظاہر طور پر اس آیت کے یہ معنی ہیں کہ زمین  
 تمہارے لئے میطیع بنائی گئی ہے جس طرح چاہو۔ اُسے کھو دو، اُس پر زراعت کرو۔ اُس پر چلو۔  
 لیکن باوجود اس معنی کے جدیدائے کے منافی بھی نہیں ہے۔ اور بصورت تشبیہ و محاز  
 اس مطلب کی طرف بھی اشارہ کر رہی ہے۔ یہاں تک کہ اگر کوئی دعوے سے کہے کہ  
 واقعی پروردگار عالم نے اس آیت سے حرکت زمین کی بیان فرمایا ہے۔ تو کسی کو منع کر نیک  
 حق نہیں ہو سکتا کیونکہ الفاظ آیت کے اس مطلب کے مؤید ہیں۔ باقی حقیقت کا علم خدا

کو ہے۔  
 (چونکہ آیت) سورہ غل میں (وتوی الجبال جامدۃ وہی تموثر  
 السحاب صنع اللہ الذی اتقن کل شیء)۔ تم پہاڑوں کو دیکھتے ہو کہ وہ ایک مقام پر  
 جمے ہوئے ہیں (قائم ہیں) حالانکہ مثل ابر کے چل رہے ہیں۔ یہ خدا کے لقائے کی صنعت  
 ہے جس نے ہر چیز کو محکم طور پر بنایا ہے۔ ”میرے نزدیک اس آیت سے استدلال حرکت  
 زمین پر فاضل اعتضاد السلطنۃ) ابن خاقان خستہ علی شاہ شاہ ایران سے پہلے کسی نے  
 نہیں کیا۔ فاضل مذکور نے آج سے پچاس برس پہلے اپنے خیال کو اس آیت کے متعلق  
 ظاہر کر دیا تھا۔ کہ ظاہر آیت حرکت زمین کو ثابت کرتا ہے)۔ چونکہ یہ آیت کسی قدر شوح  
 چاہتی ہے۔ لہذا گزارش ہے کہ اس آیت سے پہلے کی آیتوں میں (جو اسی سورہ میں مذکور  
 ہیں) قیامت و ہول قیامت کا ذکر ہے۔ اس وجہ سے قد مامفسرین اس آیت کو بھی  
 احوال قیامت ہی کے بیان میں سمجھتے تھے۔ لیکن چونکہ بدلائل عقلیہ معلوم ہو گیا ہے۔ کہ  
 زمین حرکت کرتی ہے۔ تو ہمیں حق حاصل ہے کہ اس آیت کو مطلب مذکور کی دلیل سمجھیں  
 اور کہیں کہ اگرچہ اس آیت سے ماقبل خدا کے لقائے ہول قیامت کا حال بیان کیا ہے۔

لیکن وہ مطلب اس سے پہلے ختم ہو گیا۔ اور یہاں سے زمین کی حرکت کو ظاہر فرمایا ہے۔ (نہج انہج) میں اس تفسیر کو (یعنی آیت کا مطلب بیان حرکت زمین ہے) قدما کی تفسیر پر ترجیح دی ہے۔ اور کہا ہے۔ کہ اگر پروردگار عالم کی اس آیت میں بھی قیامت ہی کا ذکر ہوتا۔ جس میں فنا و ہلاک تمام چیزوں کا ہو گا۔ اور اُسے ظاہر فرمانا مطلوب ہوتا۔ تو چاہئے تھا۔ کہ بقاعدہ بلاغت یوں فرماتا۔ (قرہ اللہ الذی یفنی کل شیء) غالب ہے وہ اللہ جو ہر چیز کو فنا کر دے گا (بروز قیامت)۔ "نہ کہ یفنی کل شیء" اتقن کل شیء" فرمانا کیونکہ نہ صفت اور اتقان کا لفظ فنا و ہلاک کے موقع پر استعمال نہیں ہو سکتا بلکہ خلقت و تکوین کے محل پر اطلاق ہوتا ہے۔ (پس بظاہر الفاظ مطلب پروردگار عالم کا بیان حال خلقت زمین ہے۔ نہ بیان ہلاکت و فناے زمین۔ جو قیامت میں ہو گا)۔ علاوہ اس کے جو جملے اس آیت کے اندر واقع ہیں۔ وہ بھی حکم فعلی کو بتاتے ہیں۔ جیسے "تم مرا السحاب" اور "اتقن کل شیء" نہ مستقبلی حکم کو جس سے قیامت کا بیان سمجھا جاسکے۔

بالجملہ میں نے بھی اس آیت سے چند مطلب کا استفادہ کیا ہے۔ (۱) یہ کہ خدا تعالیٰ نے پہاڑوں کو حرکت زمین کے محسوس کرنے کا آلہ قرار دیا نہ خود زمین کو۔ اس کی وجہ یہ ہے۔ کہ جو کہہ کہ خود متحرک بحرکت محوری ہو۔ اُس کی حرکت خود اُسی کہ سے محسوس نہ ہوگی۔ بلکہ اُن چیزوں کے ذریعے سے معلوم ہوگی۔ جو اُس پر قائم کی گئی ہوں۔ یا کسی قسم کے نقوش اُس پر بنے ہوں۔ یا مختلف رنگ و ٹے گئے ہوں۔ یا تضاریریں (نشیب و فراز) وغیرہ ہوں۔ کہ جب اُن میں سے کوئی رنگ یا نقش یا نشیب و فراز اپنے مقام سے دوسرے مقام پر ہٹا ہوا نظر آئیگا۔ تو معلوم ہوگا۔ کہ یہ کہہ حرکت کر رہا ہے۔ یہاں پروردگار عالم نے زمین کی حرکت کے ظہور کی علامت پہاڑوں کو بتایا جو اپنے متحرک سے حرکت زمین کو بتا سکیں۔

(۲) یہ کہ پہاڑوں کی نسبت لفظ جمود فرمایا۔ سکون یا رکود نہ فرمایا۔ اس وجہ سے کہ جو شے منجمد و بستہ ہوتی ہے۔ وہ عام خیالوں میں حرکت سے بہت بعید ہوتی ہے۔ پس اس آیت میں پروردگار عالم نے اس بات کو دکھلایا ہے۔ کہ اگرچہ عام لوگ یہی سمجھتے ہیں۔ کہ پہاڑ جمے ہوئے (ایک مقام پر کھڑے ہیں)۔ حالانکہ یہ مثل ابر کے حرکت میں ہیں۔

(۳) یہ کہ اس حرکت و رفتار کو "مَرُور" سے تعبیر فرمایا۔ جس میں اُہستہ اُہستہ اور نرمی سے چلنا یا خود ہے۔ (اور بتا رہا ہے۔ کہ زمین کی حرکت نہایت نرمی سے ہوتی ہے۔ جو اُس کے ساکنین کے واسطے کسی طرح محسوس نہیں)۔

(۴) پہاڑوں کو ابر سے تشبیہ دی۔ اس وجہ سے کہ جن طرح ابر کی حرکت نرمی سے ہوتی ہے جس طرح باوجود نرم رفتاری کے اُس میں سرعت میر ہے۔ جس طرح شرفاً غریباً۔ جنوباً اور شمالاً اُس میں حرکت پائی جاتی ہے۔ اُسی طرح زمین کی دسوں حرکتوں میں بھی یہی امور موجود ہیں۔ نیز جس طرح ابر کی حرکت میں استواء و تشابہ ہے۔ وہی حالت حرکت زمین کی بھی ہے۔

(پانچویں آیت) سورہ سجدہ میں ہے۔ (استوی الی السماء دھى دخان فقال لها وللارض انتيا طوعا وكرها قالتا اتينا طائعين) ”خداے تعالیٰ سماء پر غلبہ ہوا۔ در آنحالیکہ وہ (محض) دھواں تھا۔ تو اُس سے اور زمین سے کہا۔ کہ تم دونوں طوعاً یا کرہاً آؤ۔ اُن دونوں نے کہا۔ کہ ہم باطاعت حاضر ہوئے۔“

اس آیت سے اُولامیر سے ہی ذہن نے مسئلہ حرکت زمین کو اخذ کیا ہے مختصراً اس کا بیان یوں ہے۔ کہ لفظ ”اتیان“ (آنا) لغت و عرف میں حرکت حصیہ انتقالیہ میں مستعمل ہوتا ہے۔ (کیونکہ جب کوئی کسی مقام سے آتا ہے۔ تو لامحالہ اُس کو حرکت ہوتی ہے۔ اور انتقال مکانی بھی اُس کے لئے لازم ہے)۔ اور قدماء علماء کے نزدیک از بسکہ حرکت زمین محال تھی۔ اس وجہ سے ظاہر لفظ کو دوسرے دوسرے معنوں کی طرف تاویل کرتے تھے۔ اور اگر مسئلہ حرکت زمین صحیح ثابت ہو جائے۔ تو ہمیں کیا ضرورت ہے۔ کہ تاویلات سے کام لیں۔ کیوں نہ ظاہر لفظ کی موافقت کریں۔ جو اصلے و بہتر ہے۔ خصوصاً جبکہ اسے بھی ملا لیں۔ کہ سماء دنیا فقط مادہ الوہ سفیر سے بھرا ہوا ہے۔ جو زمین کو محیط ہے۔ جسے پروردگار عالم کا کلام ”دھى دخان“ ثابت کر رہا ہے (یعنی آسمان دھواں تھا۔ یا دھواں ہے یعنی الوہ سفیر ہے)۔ جسے ہم بھی آئندہ بیان حقیقت سمادوات میں اور مسئلہ رجوم میں ثابت کرینگے۔ اور یہ دونوں ہی ایک ساتھ اس فضاے وسیع میں تحركات مختلفہ وضعیہ و انتقالیہ آفتاب و ستارہ ہائے حکیم ہر کول کے گرد کرہ تشبیہ کی طرح متحرک ہیں۔ اس بناء پر یعنی ظاہر آیت کے یہ ہونگے۔ کہ پروردگار عالم نے سماء کی طرف نظر عنایت فرمائی۔ در حالیکہ وہ دُخان تھا۔ یعنی پانی کا بخار۔ تو اُس سے اور نیز زمین سے باہر تکرین فرمایا۔ کہ (انتیا) یعنی اپنے چیز سے منتقل و متحرک ہو۔ خواہ نظام شمسی کا اتباع کر دیا اُس سے کراہت۔ اور دوسرے نظام کی اطاعت کرو۔ (قالتا) تو زبان حال دونوں نے کہا۔ (اتینا طائعين) ہم باطاعت و حضور ناموس جاذبیت کی تمییز کرنے پر تیار ہیں۔ جسے ہمارے پروردگار عالم نے فرمایا کہ یہ وہ احتمالات ہیں۔ جو ہمارے اذنان میں آتے ہیں۔ یہاں اقصیت کا معادلہ اُس کا

علم خداے تعالیٰ کو ہے \*

خلاصہ یہ کہ جہاں تک ظاہر الفاظ آیات قرآن مجید کو دیکھا جاتا ہے۔ اُس سے موافقت  
 جدید علم ہیئت ہی کی سمجھ میں آتی ہے۔ خصوصاً مسئلہ حرکت زمین میں۔ اور کوئی ایسی آیت نہیں ملتی  
 جو زمین کے کسی جزو مخصوص میں ساکن رہنے کو ثابت کرتی ہو۔ رہا پروردگار کا یہ ارشاد (جعل الارض  
 قراصل) وغیرہ الفاظ۔ تو ان سے مراد یہ ہے۔ کہ خداے تعالیٰ نے زمین کو اپنی مخلوقات کے لئے  
 جگہ سکون و قرار بنایا ہے۔ نہ یہ کہ زمین بھی فی نفسہ ساکن ہے۔ اور اگر کوئی کہے۔ کہ خدا تعالیٰ  
 فرماتا ہے ”ہم نے پہاڑوں کو زمین کے لئے میخ بنایا ہے۔“ تو ہم کہیں گے کہ اس سے بھی سکون زمین  
 پر دلالت نہیں ہوتی۔ کیونکہ ”میخ“ کی دو قسمیں ہیں۔ ایک خارجی اور دوسری داخلی۔ (خارجی)  
 میخ تو اس لئے ہوتی ہے۔ کہ جس چیز کے لئے وہ گاڑی گئی ہے۔ وہ اپنے مقام سے حرکت کر سکے۔  
 جیسے چوپاؤں کے باندھنے کے لئے میخ گاڑی جاتی ہے۔ اس قسم کی میخ کام کر اور جگہ نصب  
 عموماً دوسری شے میں ہوا کرتا ہے۔ نہ خود اس میں جس کا باندھنا مقصود ہے۔ مثلاً جانوروں  
 کے باندھنے کے لئے جو میخ نصب کی جاتی ہے۔ تو یا زمین میں یا کسی دیوار میں۔ نہ خود اس جانور کے  
 جسم میں۔ اور اگر ایسا ہو تو غالباً وہ جانور ایک منٹ بھی اپنی جگہ پر کھڑا نہ رہے۔ (داخلی میخ کی  
 غرض یہ ہوا کرتی ہے کہ جس میں اُسے گاڑا ہے۔ اُس کے اجزاء باہم فرط رہیں۔ اور متفرق نہ  
 ہو جائیں۔ جیسے تخت یا کواڑ یا کشتی میں جو کیلیں گاڑی جاتی ہیں۔ ان کی غرض بقائے اتصال اجزاء  
 تخت وغیرہ ہے۔ اس قسم کی میخ خود اُسی شے میں نصب کی جاتی ہے جس کے اجزاء کا اتصال  
 باہمی قائم رکھنا مقصود ہے۔ جب یہ معلوم ہو چکا۔ تو دیکھئے۔ کہ پہاڑوں کی میخ جو زمین پر گاڑی  
 گئی ہے۔ وہ قسم اول کی میخ ہے یا قسم دوم کی۔ ہر عاقل ان پہاڑوں کو دیکھ کر یہی سمجھتا ہے۔ کہ  
 یہ میخ دوسری قسم کی ہے۔ یعنی کہ زمین پر اس لئے گاڑی گئی ہے۔ کہ اجزاء زمین میں تفرق  
 نہ ہونے پائے۔ اور صورت کر دیہ زمین محفوظ رہے۔ نہ اس لئے گاڑی گئی ہے۔ کہ زمین کو حرکت  
 سے باز رکھے۔ کیونکہ اگر یہ مقصود ہوتا۔ تو یہ میخیں زمین کے علاوہ کسی اور شے میں گاڑی گئی ہوتیں  
 اور زمین اس میں باندھی جاتی۔ تاکہ حرکت نہ کر سکے۔ پس ہمارے شریعت میں جو اکثر مقام پر یہ مذکور  
 ہے۔ کہ خداے تعالیٰ نے پہاڑوں کو اوداد یعنی میخیں زمین کی بنایا ہے۔ اُس سے مطلب  
 سکون زمین نہیں ہے۔ بلکہ بخلاف اس کے اس امر کا اشارہ نکلتا ہے کہ زمین متحرک ہے۔  
 اس کی میخیں کبھی اس میں نصب کی گئی ہوں۔ لیکن جو کچھ خدا کے نزدیک زمین ہی تمام کرتا

کا مرکز ہے تو بخیاں اُن کے لازم ہے۔ کہ زمین ساکن ہی ہے۔ مگر میں کہتا ہوں کہ اگر واقعی زمین ساکن ہوتی۔ تو بتائیے کہ اُسے ایسی میخوں کی کیا ضرورت تھی۔ خواہ زمین کو مائع مانئے۔ یا جامد۔ کیونکہ میخیں اُسے حرکت سے ہرگز روک نہیں سکتیں۔ لہذا اس غرض سے میخوں کا گاڑنا زمین میں لغو اور بیفائدہ ہوتا۔ یہی وجہ ہے کہ قدامت علماء اس مقام پر نہایت اضطراب میں پڑ گئے ہیں جیسے علامہ رازی اور علامہ مجلسی علیہ الرحمہ۔ ہاں اگر حرکت زمین کا مسئلہ تسلیم کر لیا جائے۔ تو یہ خرابی ہرگز نہیں ہوتی۔ اور نہ کوئی وجہ اضطراب کی پیدا ہوتی ہے۔ کیونکہ زمین از بسکہ خاک اور گیلی مٹی کا مجموعہ ہے۔ اور مادہ سخت و صلب سے اس کی ترکیب نہیں ہوتی ہے۔ پس اگر اس قسم کی میخیں پہاڑوں کی اُس پر نہ گاڑی جاتیں تو اجزاء اس کے متفرق و منفج ہو جاتے۔ اور اس حرکت سرعہ میں کہ ہرنٹ میں اپنی حرکت بومیہ سے چار فرسخ سے زیادہ مسافت طے کر لیتی ہے۔ اور حرکت سالانہ اس سے بھی زیادہ سریع ہے۔ اس کے تمام اجزاء الگ الگ ہو کر متفرق ہو جاتے اور زمین بحیثیت زمین نہ رہ جاتی۔ لہذا ایسے پہاڑوں کی اُسے ضرورت تھی کہ سخت و کشتی وغیرہ کی کینوں کی طرح اس کے اجزاء کو باہم ملائے رہیں۔ اور میلان و میدان اس میں پیدا نہ ہو جس کی طرف اکثر مقام پر قرآن مجید میں بھی اشارہ کیا گیا ہے۔ اور احادیث میں بھی مثلاً قرآن مجید میں خدا نے تعالیٰ فرماتا ہے ”والقہ فی الارضیٰ“ ان تمہید بکلمۃ خدا تعالیٰ نے زمین میں گرے ہوئے پہاڑ اس لئے قائم کئے۔ کہ کہیں زمین تم لوگوں کو جھکولے نہ دے۔ اور اجزاء اُس کے متفرق نہ ہو جائیں جس سے تمہیں ضرر پہنچے۔ اور جناب امیر المومنین علیؑ کے کلام میں ہے۔ ”جنہج البلاغہ میں منقول ہے۔ (وددت بالصخر میدات الارضہ) پتھروں (پہاڑوں) کے ذریعہ سے خدا نے اپنی زمین کے جھکولے کو روکا۔ (وعدل حرکتها بالمراسیات من جلا میدھا) یعنی زمین کی حرکتوں کو گرے ہوئے سخت پتھروں کے ذریعہ سے معتدل فرمایا۔“

درمنشور میں جناب رسالت مآب مسلم سے مروی ہے کہ آپ نے فرمایا یا سعد حجۃ اللہ الارضیٰ من موضع البیت فحدث شعراء فحدثوا بالجمال ”زمین کو پروردگار عالم نے خانہ کعبہ کے پاس سے متحرک فرمایا۔ تو جھکولے کھائے لگی۔ پھر جھکولے کھائے لگی۔ تب پہاڑوں کی میخ اُس پر گاڑی۔“

اگر قدامت کے اضطراب کو جو ان آیات و اخبار کی وجہ سے اُن کو پیدا ہوتا ہے دیکھیں۔

تو آپ کو یقین ہو جائے کہ نئے الواقعہ ہی اسے صحیح ہے۔ جو متاخرین نے قائم کی ہے۔ (کیونکہ قہرمان نے جب ان آیات و احادیث کو دیکھا کہ حرکت زمین کو ثابت کرتی ہیں۔ حالانکہ بطیموسی فلسفہ ان کو اس کے ماننے سے روک رہا ہے۔ تو کیا کیا تاویلیں ان کی کی ہیں۔ ان تاویلات کے دیکھنے سے معلوم ہو جاتا ہے کہ ان کے دل بھی حرکت زمین کے قائل ہیں۔ مگر بسبب اعتقاد فلسفہ بطیموسی کے زبان سے کہ نہیں سکتے)۔

یہاں تک آیات قرآنیہ کا ذکر تھا۔ اب اخبار رسول اللہ و ائمہ معصومین علیہم السلام کو دیکھئے۔ اگرچہ ایسے اخبار و احادیث کی تعداد بہت زیادہ ہے۔ جو ہمارے دعوے کو ثابت کرتی ہیں۔ مگر ہم صرف پانچ روایتوں پر اکتفا کرتے ہیں۔

(پہلی حدیث) کتاب احتجاج میں جناب صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ اور کتاب بحار الانوار میں احتجاج سے ہشام ابن الحکم سے روایت کی ہے کہ جناب صادق علیہ السلام نے ایک زندیق کے جوابات میں فرمایا تھا۔ (ان الاشیاء تبدل علی نحد و شہا من دوبران الفلک بما فیہ وہی سبعة افلاک و تحرك الارض و من علیہا و انقلاب الارض و اختلاف الوقت)۔ سابق فلک کا گردش کرنا مع ان چیزوں کے جو اس میں ہیں۔ اور زمین کا مع ان چیزوں کے جو اس پر ہیں۔ حرکت کرنا۔ نیز زمانہ وقت کا انقلاب و اختلاف۔ یہ سب چیزیں اپنے حدوث پر دلالت کرتی ہیں۔ اس حدیث میں حضرت کا یہ ارشاد و تحريك الارض و من علیہا یعنی زمین کا حرکت کرنا مع تمام ان موجودات کے جو اس پر موجود ہیں صاف حرکت متحرکہ زمین کو ثابت کر رہا ہے۔ جس طرح کہ حرکت و دوران فلک بحالت مستمرہ ہے۔ اس کے سوا اور کوئی معنی اس کلام کے نہیں ہو سکتے۔ یہی حرکت زمین۔ اس سے ممکن ہے۔ کہ حضرت کی مراد حرکت یومیہ ہو یا حرکت سالانہ۔ مگر حرکت روزانہ پر محمول کرنا بہتر ہے۔ کیونکہ حرکت سالانہ زمین کا مسئلہ تو آپ کے اس جملہ ”من دوبران الفلک بما فیہ“ سے سمجھ میں آجاتا ہے۔ اس لئے کہ جب آپ نے یہ فرمایا کہ فلک کا گردش کرنا مع ان چیزوں کے جو اس کے اندر واقع ہیں۔ تو از بسکہ زمین بھی فلک کے اندر ہی ہے۔ اس کی گردش بھی اس کلام سے ثابت ہو گئی تفصیل اس کی یہ ہے کہ ”فلک“ متاخرین حکماء کے نزدیک بھی وہی ہے۔ جو ہماری ظاہر شریعت میں ہے۔ جیسا کہ سابق میں بیان کیا گیا۔ یعنی ”مدار مریخی کسی جرم علوی کا“۔ پس یہی مداری



حدیث سے میں ایسا سمجھتا ہوں۔ کہ محصور نے حرکت زمین کا سبب بیان فرمایا ہے۔ جیسا کہ میں آئندہ کسی دوسری کتاب میں بیان کر دینگا۔ اور یہ کہ پروردگار عالم نے پہلے سبب حرکت زمین کو مقام کعبہ میں پیدا کر کے وہاں سے اسے مشرق کی طرف حرکت دینی شروع کی یعنی منے کی طرف۔ پھر وہاں سے منے کی مشرقی جانب کی طرف جو عرفات ہے۔ پھر عرفات کی طرف سے پھراتا ہوا اس کو مقام کعبہ تک پہنچا دیا۔ یعنی اس کا ایک دورہ پورے تمام فرما دیا۔ (کعبہ کے ذکر کی وجہ یہ ہے کہ یہ مکان وسط زمین میں واقع ہے۔ جو مرکز سے جانب فوق کے نقطہ رقیی پر واقع ہے پس لامحالہ جب دوری حرکت ہوگی۔ تو پہلے یہ نقطہ اپنے مقام سے متحرک ہوتا ہوا نظر آئیگا۔ اور خاتمہ دورہ بھی اسی مقام پر ہوگا)۔ نیز ہم پہلی آیت میں اسی مسئلہ کو بیان کرتے ہیں۔ کہ ”حو“ کے معنی حرکت دینے کے ہیں۔ اور یہی یہاں پر ”دحی الاارضی“ سے مراد ہے۔ ورنہ اگر ”حو“ کے معنی بسط کے لیں۔ تو کوئی وجہ اس تخصیص کی نہیں معلوم ہوتی۔ کہ اولاً کعبہ سے منے کی طرف زمین بچھائی گئی۔ پھر منے سے عرفات کی طرف کیونکہ زمین جب کروی ہے۔ تو اس کا بسط کسی ایک جانب سے خصوصیت نہ رکھیگا۔ بلکہ جب کروی چیز بھیلنی اور بڑھنی شروع ہوتی ہے۔ تو اس کا پھیلنا ہر طرف سے برابر ہوتا ہے۔ نہ کہ خاص کسی ایک طرف سے۔ ہاں اگر حرکت کے معنی لئے جائینگے۔ تو البتہ اس کی وجہ صحیح یہ نکل سکتی ہے۔ کہ زمین کی گردش پورے چوبیس گھنٹہ سے مشرق کی طرف ہے۔ لہذا آپ نے فرمایا۔ کہ اولاً اس کی حرکت کعبہ سے منے کی طرف شروع ہوئی۔ جو جانب مشرقی میں واقع ہے۔ پھر منے سے عرفات تک۔ پھر گردش کرتی ہوئی وہیں تک پہنچ گئی۔ جہاں سے اس کی حرکت شروع ہوئی تھی۔

یہاں اگر کوئی شخص یہ شبہ کرے کہ اگر محصور علیہ السلام کو زمین کی گردش بیان کرتی ہوئی۔ تو یہ فرماتے کہ ”دشمد حاہامہ۔ عرفات الی الکعبہ“ تاکہ پورا دورہ ظاہر ہوتا۔ حالانکہ آپ نے فرمایا ہے ”من۔ عرفات الی منی“ جو اس کے دورہ سے کمین زیادہ ہے (تو میں یہ جواب) دو دینگا۔ کہ منے کی طرف حرکت دینے سے جو تعبیر فرمائی ہے۔ وہ اس بات کی منافی نہیں ہے۔ کہ کعبہ پر اس کا انطباق ہو۔ کیونکہ طرف کہنے سے یہ سمجھ میں آیا کہ جس طرف سے حرکت شروع ہوئی تھی۔ اسی طرف ختم ہوئی۔ اگرچہ کعبہ پر یہی آخر ختم ہو گئی ہو۔ علاوہ اس کے اگر یہی مراد ہو کہ منے تک حرکت کا خاتمہ ہوا۔ تو عجیب نہیں کہ اس نکتہ کی طرف اشارہ ہو۔ کہ حرکت بعد از زمین کی اس کی حرکت محور سے زیادہ ہے۔ کیونکہ تمام بات سے ثابت ہو گیا ہے۔ کہ زمین کا



دورہ روزانہ ۲ گھنٹہ میں پورا ہوتا ہے۔ اور اُس کی حرکت محور پر (اپنے مرکز کے گرد) ۲۳ گھنٹہ ۲۹ منٹ میں پوری ہوتی ہے۔ (پس لامحالیہ حرکت روزانہ کے تمام ہونے کے واسطے منے تک پہنچ جانا ضرور ہے۔ اگرچہ حرکت محور پر کعبہ پر ختم ہو جائیگی)۔ اس کلام میں گویا امام علیہ السلام نے حرکت روزانہ کو اس حسن سے بیان فرما دیا ہے جس سے اُس کی حرکت محور پر بھی سمجھ میں آجاتی ہے تفصیل اس کی یہ ہے کہ زمین کی حرکت یومیہ دو حرکتوں سے مرکب ہے۔ ایک حرکت محور پر سے۔ دوسری حرکت سالانہ کے تھوڑے جزو سے۔ اور چونکہ زمین نہ سکند میں سحرکت محور پر (۵۴ میٹر) اور سحرکت سالانہ (۳۰۰۰ میٹر) حرکت کرتی ہے۔ اس بنا پر ضرور ہے کہ اُس کی حرکت محور پر کسی قدر مسافت زمین کا اضافہ کیا جائے۔ تاکہ وہ زیادتی جو حرکت یومیہ کی ہے۔ اُس کے موافق ہو سکے۔ اس کے لئے وہ مسافت جو درمیان کعبہ اور منے کے ہے۔ تقریباً کافی ہو سکتی ہے۔ باقی امر تحقیقی کے اثبات کے لئے دوسرا مقام ہے۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال۔

(تیسری حدیث) عیون الاخبار علی الشرائع۔ بحار الانوار۔ ارشاد القلوب کتاب واحدہ۔ کتاب مختصر مناقب برہی۔ نور الثقلین۔ تفسیر برہان وغیرہ میں جناب امیر مومنین علیہ السلام سے مروی ہے کہ ایک شامی نے آپ سے سوال کیا کہ مکہ کو مکہ کیوں کہتے ہیں۔ تو آپ نے فرمایا: "لَاِنَّ اللّٰهَ مَلِكٌ اَلَا رَضَیَ مَوْتَحْتِہَا اِی دحاہا۔ اس وجہ سے کہ خدا تعالیٰ نے زمین کو اس شہر سے مکہ فرمایا ہے یعنی تحک کیا ہے۔"

اس حدیث کا سیاق بھی مثل اُن احادیث کے ہے۔ جن میں "دحو" کا لفظ مستقل ہے۔ اور "ملک" لغت میں چند معنوں کے لئے آیا ہے۔ جن میں سے ایک معنی حرکت دینے کے ہیں بطریق لڑھکھکانے کے۔ قاموس میں ہے۔ مَلَكٌ بَسْلَحَہ اِی دحی۔ فلاں شخص نے اپنا فضلہ پیٹ سے نکالا۔ (یعنی زمین پر اُسے گرایا) (والممکۃ التدریج فی المشی) مکہ کے معنی ہیں چلنے میں لڑھکنا زمین کا فضلہ وسیع میں دورہ کرنا اور لڑھکنا اسی معنی کے مناسب ہے۔ ورنہ "ملک" کے کوئی ایسے دوسرے معنی نہیں ہیں۔ جو احادیث دحو الارض کے سیاق کے مطابق ہو سکیں۔ نیز اس حدیث سے بھی یہی مطلب حاصل ہوتا ہے کہ "دحو" بمعنی تحریک علی طریق الدحر ہے۔ کیونکہ "ملک" کے معنی لغت میں بسط کے نہیں آئے ہیں۔ پس موصوم علیہ السلام کا تفسیر کرنا لفظ "ملک" کو "دحو" سے صاف بتا رہا ہے کہ دحو

ایک ہی معنی میں ہیں یعنی حرکت دینا۔ نہ بچھانے کے معنی میں ہیں۔ علامہ اس کے بھی جہاں کہیں زبان شریعت سے آپ سنیں گے۔ ”دحو“ کے معنی تحریک ہی کے بظاہر نظر آئیں گے مثلاً اذنتا کا یہ کلام (اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ) پہلا گھر جو آدمیوں کے وسطے بگہ میں بنا یا گیا۔ ”بک“ اور ”مک“ ”دحو“ اور ”روح“ وغیرہ الفاظ سب کے سب تحریک خاص کے مضمون میں مستعمل ہیں۔ اسی مناسبت سے مقام خانہ کعبہ کو ”بک“ سے تعبیر فرمایا گیا ہے۔ کیونکہ تحریک یا وہ زمین اولاً اسی مقام سے شروع ہوئی ہے۔ قاموس اللغۃ میں ہے۔ (الاباک من یسعی فی امور باہلہ والبیاء القصدی جتاً اذا مشی متحرجاً)۔ ”ابک“ اُس شخص کو کہتے ہیں جو اپنے اہل و عیال کے کام میں سعی کرے۔ ابیکاک اُس پشت قد کو کہتے ہیں جو چلنے میں لڑھکتا ہوا چلے۔ ان تمام استعمالات سے معلوم ہوتا ہے کہ زمین کی حرکت مقام خانہ کعبہ سے اس طرح شروع ہوئی ہے۔ جیسے کوئی شخص نرسج کو لڑھکائے نیز نہایت اللہ میں حافظ ابن اثیر کے عطاء سے مروی ہے۔ جو تابعین رسول سے تھا۔ وہ کہتے ہیں۔ (بلغنی ان الارض دحّت من تحت الکعبۃ دحّاً)۔ ابن اثیر اس کی شرح میں لکھتے ہیں۔ (دحو ای دحّت مثل دحیت) یعنی دحّت کے معنی مثل دحیت کے ہیں۔ والدح المدفع۔ اور ”دح“ کے معنی ”دھکیلنے“ کے ہیں۔ قاموس میں ہے۔ (الدح المدفع فی القفا والمدح المدفع العنیف والدح حۃ القصدی المتمشی والدحیدح من یخطی فی لعب المداح فیقوم علی رجل فیجلی سبع مرات)۔ حاصل یہ ہے کہ ”دح“ گردن پکڑ کے دھکا دینے کو کہتے ہیں۔ یا زور سے دھکیلنے کو ”دحہ“ اُسے کہتے ہیں جو بکلف چلتا ہو ”دحیدح“ اُس بچے کو کہتے ہیں جو گولی کھیلنے میں خطا کرے۔ اب ایک عاقل آدمی ان کلمات سے بخوبی نتیجہ نکال سکتا ہے ”روح“ ”دحو“ ”مک“ اور ”بک“ وغیرہ الفاظ سوائے حرکت دینے کے اور کسی معنی میں اس مقام پر مستعمل نہیں ہیں۔ جس کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ محصوم نے اپنے کلام میں جہاں ”دحو“ کو ارشاد فرمایا ہے۔ اُس سے حرکت زمین کے مسئلہ کو بیان فرمایا ہے۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال۔

(چوتھی حدیث) قول جناب امیر المؤمنین علیؑ السلام ہے۔ جو نوح البلاغۃ

وغیرہ میں مروی ہے۔ حضرت زمین کی خلقت اور پہاڑوں کے اُس پر قائم کئے جانے کو بیان فرمانے کے بعد ارشاد کرتے ہیں۔ (فیسکت علی حکتھامن ان تمید باہلہ)

اوستیخ بمحلہما اذ نزول عی۔ مواضعہا)۔ اس حدیث قدسی کی طرف ہمارے سید علامہ محمد حسین شہرستانی نے اشارہ فرمایا ہے۔ جسے ہم کسی قدر تفصیل سے بیان کرتے ہیں۔ کہ ”سُکُنْتُ“ میں جو ضمیر ہے۔ وہ ”ارض“ کی طرف راجع ہے۔ اور ”علی“ اس مقام پر بمعنی ”مع“ ہے۔ اور ”من“ متعلق ہے ”سُکُنْتُ“ سے۔ اب عبارت کا حاصل یہ ہوا کہ فسکنت الارض من المیدان مع حرکتہا۔ یعنی کہ پہاڑوں کے قائم کرنے سے زمین پر پیدا ہوا کہ زمین باوجود اپنے متحرک رہنے کے جھکولے کھانے سے محفوظ ہوگئی۔ اس کلام میں امام عابد السلام نے اس امر کو ثابت کیا ہے۔ کہ پہاڑوں نے زمین کو اضطراب اور ادھر ادھر ہلکنے سے روک دیا ہے جیسا کہ دوسرے خطبے میں تیسرے سے فرماتے ہیں۔ (فسکنت من المیدان لرسوب الجبال فی قطع ادمہا) یعنی پہاڑوں کے زمین پر پگھلائے جانے سے اُس کا اضطراب و میدان (جھکولے کھانا) جاتا رہا۔ اس مطلب کو ہم پہلے بھی لکھا آئے ہیں جس کے دیکھنے سے معلوم ہوگا۔ کہ حضرتؑ کے اس ارشاد سے سکون زمین مراد نہیں ہے۔ اسی وجہ سے آپؐ نے تحرک کی قید اپنے کلام میں بڑھائی۔ اور فرمایا کہ ”فسکنت علی حرکتہا“ یعنی ”باوجودیکہ زمین متحرک ہے۔ پھر بھی ساکن ہوگئی۔“ یہاں سکون سے مطلب یہی ہے۔ کہ ادھر ادھر نہ ہلکنا۔ اور ایک حال پر حرکت نہ کرنا جاتا رہا۔ پہاڑوں کے سبب سے اُس کی حرکت مستقیم و معتدل ہوگئی۔ جیسا کہ دوسرے خطبے میں ارشاد فرمایا ہے۔ (وسکنت الارض مدحۃ فی لجة تیارہ)۔ یعنی ”باوجودیکہ آج سے اوپر وحشی حرکت اُس میں موجود ہے۔ پھر بھی اُس سے سکون حاصل ہے۔“ (سکون اضطرابی نہ بالکل سکون۔ ورنہ حضرتؑ کے اس کلام کا کوئی صحیح مطلب نہ نکل سکیگا)۔ اس طرح مختلف صورتوں میں ایک ہی مطلب کو ادا کرنا بلاغ کا طریقہ ہے۔ (ان تعبیرات رنگا رنگ سے حضرتؑ نے اپنے کلام بلغ کو مزین فرما کر ادا بلاغت دی ہے)۔ امیر المؤمنین علیہ السلام کے ان ارشادات پر اگر آپؐ پورا غور و فکر کریں گے۔ تو یقیناً آپکا اس مطلب کی بابت اندیشہ ہو جائیگا۔ ملاحظہ کیجئے۔ کہ آپؐ پہلے خلقت زمین کو بیان فرماتے ہیں۔ پھر پہاڑوں کے نصیب کو ارشاد فرماتے ہیں جس سے اُس کی حرکت کا احوال جازاں ہو۔ اجزائے زمین متفرق ہونے سے محفوظ رہیں۔ اور چیزیں نباتات و جمادات وغیرہ کی قسم سے اس پر ہیں اس کے اندر دھس نہ جائیں۔ کیونکہ پہاڑوں نے اپنی سختی کی وجہ سے اس کے اجزاء کو باہم خوب متصل کر دیا ہے۔ تاکہ خلا نہ پیدا ہو سکے۔ جو اُن کے مسکنان کے لئے مضر ہو۔

جسے حضرت کا یہ کلام ظاہر فرما رہا ہے۔ (اوتسیخ بجلھا) جس کا حاصل یہ ہے کہ پہاڑوں کو خدا تعالیٰ نے زمین پر اس وجہ سے قائم کیا ہے کہ اس کے سکنا اس کے اند غرق نہ ہو جائیں۔ نیز یہ فائدہ ہے کہ بسبب ہلکے پھٹنے کے ایسا نہ ہو کہ ایک مدار مستد پرپس کی حرکت نہ رہ سکے۔ جسے آپ کا یہ کلام ظاہر کر رہا ہے۔ (اوتزول عن مواضعہا) ۛ

اس مقام پر بعض لوگوں کا یہ خیال ہے کہ لفظ میدان ارض یعنی اضطراب زمین جو شریعت کی زبان پر جاری ہوا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ اول خلقت میں جب کہ زمین محض مادہ سا لکڑہٹھٹھ مضطرب تھی کہ تھی۔ لہذا پہاڑوں کو اس پر نصب کر کے حرکت کو اس کی زائل کیا گیا ہے۔ مگر میرا خیال یہ ہے کہ اس اضطراب سے مراد اضطراب دائمی ہے۔ یعنی کہ اگر اس پر پہاڑ نہ ہوتے۔ تو ہمیشہ اس کی حرکت بے ڈول رہتی۔ کیونکہ حضرت فرماتے ہیں۔ (من ان تمید باہلھا)۔ اگر پہاڑ نہ ہوتے۔ تو زمین اپنے ساکنین کو لٹھے جھکولے کھایا کرتی۔ اس سے ظاہر ہے کہ ابتداء سے خلقت زمین ہی سے اس کلام کو تعلق نہیں ہے۔ ورنہ کہنے والا کہہ سکیگا کہ اس وقت ساکنین داخل کہاں تھے۔ جن کو لے کر جھکولے کھائی۔ اسی مطلب کو قرآن مجید کا یہ جملہ ظاہر فرما رہا ہے۔ (والقی فی الارض من دایم ان تمید بکھ) خدا نے اس لئے زمین میں پہاڑوں کو نصب کیا۔ کہ تم لوگوں کو جھکولے نہ دے۔ اب لفظ کہہ یعنی تم لوگوں کو دیکھئے کہ کیا بتا رہا ہے۔ صاف مطلب اس کا یہی نظر آ رہا ہے کہ ایسا انسان اگر جبال عظیمہ زمین پر قائم کئے گئے ہوتے۔ تو تم اس کے اضطراب کی وجہ سے ہمیشہ بیچین ہتے۔ یہاں ابتداء خلقت کی حرکت کا ذکر کہاں ہے۔ اس میں عہد رسول خدا صلعم اور مابعدہ ماقبل کے لوگوں کو مخاطب کیا گیا ہے۔ جن کی پیدائش یقیناً زمانہ خلقت زمین سے بہت بعد ہوئی ہے۔ (نکتہ) حضرت کے اس جملے سے کہ (اوتزول عن مواضعہا) میرے دعوے کی ایک تصدیق اور نکلتی ہے۔ یعنی زمین کا مدار مخصوص یہی حرکت کرنا۔ کیونکہ متاخرین حکماء کے نزدیک زمین کے مواضع بیشمار ہیں مگر سب کے سب ایک مدار معین پر بروج دوازہ گانہ کے مقابل میں حرکت کرتے ہیں۔ اس لحاظ سے حضرت کے اس قول ”علی حرکتہا“ کی تفسیر اگر

ۛ یعنی چونکہ زمین اپنی حرکت میں جگہ بدلتی رہتی ہے۔ اس لحاظ سے کہہ سکتے ہیں۔ کہ اس کے مواضع یعنی

اس کی جگہیں متعدد ہیں ۛ مترجم

حرکت سالانہ سے کی جائے۔ اور کہا جائے کہ جبال اُس کی بے قریبہ و بے انداز حرکت کو روکنے والے ہیں۔ ذاصل حرکت کو۔ تو کچھ مستبعد نہیں ہے۔ البتہ جو لوگ سکون زمین کے قائل ہیں۔ اُن کے نزدیک اس کلام کا مطلب واضح نہ ہوگا۔ کیونکہ اول تو جسم ساکن ذو مواضع نہیں ہوتا۔ بلکہ جس جگہ اُس کا قیام ہے۔ وہی ایک اُس کا موضع ہے۔ ہاں حرکت انتقالیہ کے ماننے کی بنا پر اُس میں مواضع مختلف ہو سکتے ہیں۔ دوسرے (علیٰ حرکت) کتنا درست نہ ہوگا۔ کیونکہ جب ساکن مان لیا ہے۔ تو اُس میں حرکت کہاں۔ (حاصل یہ کہ ظاہر کلام محصور مسئلہ متحرک ارض کو متاثر رہا ہے۔ اور ہم اُس امر کے قبول کرنے کے مکلف ہیں۔ جو فحوائے عبارت سے مفہوم ہو۔ رہا واقعیت کا علم وہ خدا کو ہے۔

(پانچویں حدیث) امیر المؤمنین علیؑ کلام کا ارشاد ہے۔ جو پنج البلاغہ وغیرہ میں مروی ہے۔ حضرت پہلے زمین کی حالت بیان فرماتے ہیں۔ اُس کے بعد ارشاد فرماتے ہیں۔ (وعدل حرکتها بالمراسیات من جلال میدھا)۔ یعنی خدا نے اُس (زمین) کی حرکتوں کو پہاڑوں کے ذریعے سے معتدل و مستوی کر دیا۔ اس کلام میں محصور علیؑ کلام نے (حرکتها) فرمایا ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ زمین کی حرکتیں کئی قسم کی ہیں۔ اُن تمام حرکتوں کو پہاڑوں کے نصب ہونے سے معتدل کر دیا ہے۔ کج کل کی تحقیقات نے بھی یہی ثابت کیا ہے کہ مختلف قسم کے جذب و دفع کی وجہ سے زمین کی کئی حرکتیں پیدا ہوتی ہیں۔ حکماء یورپ کے نزدیک معروف و مشہور تو پانچ حرکتیں ہیں۔ مگر (فیکسٹن) نے گیارہ حرکتوں کا قول بھی نقل کیا ہے۔ میں نے جہاں تک انتخاب کیا ہے۔ اُن کی کتابوں سے اٹھ حرکتیں معلوم ہوئی ہیں۔

(اول) حرکت محور پر استواء پر یہ حرکت زمین کی اپنے محور اور اپنے اصلی مقام پر ہوتی ہے۔ اسی وجہ سے اس کو حرکت وضعیہ اور حرکت استوائیہ بھی کہتے ہیں۔ دورہ اس کا ۲۴ گھنٹہ ۵۸ منٹ ۵۴ سکنڈ میں پورا ہوتا ہے۔ اسی حرکت کی وجہ سے رات اور دن کا ظہور و وجود ہوتا ہے۔ جب اس حرکت کے ساتھ کسی قدر جزو حرکت سالانہ کا ملا یا جاتا ہے۔ تو حرکت یومیہ پوری ہوتی ہے۔ اُس وقت پورا دورہ چوبیس گھنٹہ کا ہوتا ہے۔

(دوم) مرکز آفتاب کے گرد منطقہ المروج پر دائرہ بیضویہ کی صورت میں اس کی حرکت سالانہ کا دورہ ۳۶۵ دن ۵ گھنٹہ ۸ منٹ ۴۸ سکنڈ میں پورا ہوتا ہے۔ اسی حرکت کے

ذریعہ سے فارسی۔ رومی اور نجومی وغیرہ مبینہ پیدا ہوتے ہیں۔ حرکت میلید اسی حرکت کے سبب سے پیدا ہوتی ہے۔ کیونکہ جو زمین دائرۃ البروج کی سطح سے (۷۳) درجہ فرقاً یا منحرف ہو جاتا ہے۔ یہ حرکت میلید غیر مستقل ہے۔ اسی حرکت کی وجہ سے ہر سال آفتاب ہم کو شمال سے جنوب کی طرف جاتا ہوا اور پھر وہاں سے شمال کی طرف پلٹتا ہوا دکھائی دیتا ہے۔ (اس امر کو ہم مسئلہ مرکزہ شمس میں بیان کرینگے) اور اگر اس حرکت کو اور نیز حرکت البروج کو علیحدہ شمار کریں۔ تو دس حرکتیں ہو جاتی ہیں۔ (سوم) حرکت اقبالیہ یعنی ہر (۶۰) برس میں ایک درجہ دائرۃ البروج اس کا دائرۃ البروج کی طرف آ جاتا ہے۔ یہ حرکت تین درجوں کے زاویہ کے اندر محصور ہے۔ (اس سے متجاور نہیں ہوتی)۔ جیسا کہ متاخرین نے دریافت کیا ہے۔ اور نہ دورہ اس کا پورا ہوتا ہے۔ اسی وجہ سے اب یہ خوف نہیں رہا ہے کہ کسی وقت یہ دونوں دائرے ایک دوسرے پر منطبق ہو جائینگے۔ اور قیامت آجائیگی جیسا کہ بعض کا خیال تھا۔ (یوہین حکماء از بسکہ کسی شریعت کے پابند اور قائل نہیں ہیں۔ اس وجہ سے قیامت وغیرہ امور کو ایسے ہی خیالی چیزوں پر معلق سمجھتے ہیں کہ نہیں سمجھتے کہ قیامت کا ظہور بحیثیت وقت پروردگار کا عالم بغرض سزا و جزا ہی مکلفین کے ایک خاص وقت میں ترتیب خاص و عنوان خاص و محل خاص پر ہوگا۔ خواہ تمہارا دائرۃ البروج دائرۃ استوائ پر منطبق ہو یا نہ ہو خدا نے تعالیٰ ایسی وہی چیزوں کا پابند نہیں ہے۔ مترجم)۔ (چہارم) حرکت نقطتین اوج و حقیض دائرۃ البروج کے محیط کے گرد۔ یہ دورہ (۲۰۹۳۱) برس میں پورا ہوتا ہے۔ اور سبب اس کا زمین کے ساتھ تجاذب کرنا مشتری وزہرہ کا ہے۔ اسی حرکت کی وجہ سے فصلوں کے زمانے بدلتے رہتے ہیں۔ (کبھی ایک فصل کسی زمانہ میں آتی ہے کبھی کسی میں)۔ ۱۳۰۰ میں نقطہ حقیض نقطہ انقلاب یعنی پرتھا۔ اس وقت گرمی کی فصل ایام ربیع کے مساوی تھی اسی حرکت کی وجہ سے زمین آفتاب کے قریب ہوتی جاتی ہے چنانچہ نقطہ حقیض میں بنسبت نقطہ اوج کے زمین کا قرب آفتاب سے تین لاکھ فرسخ بڑھ گیا ہے۔ اسی وجہ سے بنسبت مساوی کے قوت جاذبہ آفتاب کی زمین میں بقدر ایک غس کے زیادہ ہو گئی ہے۔ اسی قوت جاذبہ کے بڑھ جانے کا یہ اثر ہے۔ کہ زمین کی حرکت اپنے مدار پر ہر روز (۶۱) دقیقہ تیز ہو گئی ہے۔ حالانکہ اس کی حرکت اوجی ہر روز (۵) دقیقہ ہے۔

تیسری قوت کے زیادہ ہونے کا آج یہاں ہے۔ کہ زمین کا وہ نقطہ جو آفتاب سے قریب ہے۔ اسی طرف بننے والی چیزیں مثل بحر اعظم وغیرہ کے مائل ہوتی ہیں۔ چنانچہ اس زمانہ میں پانی کا اجلا

عرض اربعین سے جنوب کی طرف ہے۔ اور آئندہ اس کے برعکس ہو جائیگا۔ یعنی کہ پانچ ہزار برس میں جبکہ نقطہ حقیض ہمارے شمال کی طرف منتقل ہو گا اس وقت جنوب کا پانی کل شمال کی طرف جائیگا۔ اور جس طرح آج جنوبی حصہ زمین کا آٹھ آب ہے۔ اسی طرح شمالی حصہ آٹھ آب ہو جائیگا۔ اور بجائے اس طرف کے آبادی اس طرف ہوگی۔

(پہنچ) حرکت تقدیم الاعتدالین (اعتدال بریجی و اعتدال خریفی) ہے۔ اس حرکت کی وجہ سے ہر ۲۶ ہزار برس میں ایک مرتبہ ثوابت ستاروں کی گردش دائرۃ البروج کے موازات و محاذات میں دکھائی دیتی ہے۔ اس مقام پر مآء فلاسفہ کا یہ خیال تھا کہ ثوابت ستارے مخزنِ فلک میں مرکوز ہیں۔ اور وہ فلک خود اس مدت (۲۶ ہزار برس) میں دورہ پورا کرتا ہے۔

(ہشتم) حرکت تقصیہ یا حرکت ارتعاش قمری۔ یہ حرکت زمین کے دونوں محوروں کو عارض ہوتی ہے۔ جس کی وجہ سے ہر ۲۹ برس میں ایک برس زمین کا میلان دائرۃ البروج کی طرف ہوتا ہے۔ اس حرکت کا حال حکیم (برادل) نے ۸۴۷ء میں دریافت کیا تھا۔ یہ حرکت چاند اور سورج دونوں کی قوت جاذبیت کے اثر سے جو زمین پر واقع ہوتی ہے۔ اور نیز بسبب اس کے سطح ہونے کے قطبین کی جانب اور گول ہونے کے استوائی جانب میں پیدا ہوتی ہے۔ اس حرکت سے زمین کا محور دونوں عقدہ قمری کے دورہ میں ۱۸ درجہ اور کسرے زائد جنوب و شمال کی طرف منتقل ہوتا رہتا ہے۔

(نہم) ارتعاش شمسی کتاب حقائق الخوم میں لکھتے ہیں ”مطلب اس کا یہ ہے کہ زمین کا محور بسبب جاذبیت آفتاب کے دونوں قطبوں کی طرف سے متعیش رہتا ہے۔ اور ایک سال شمسی میں یہ حرکت پوری ہوتی ہے۔ انتہا اس حرکت ارتعاشی کی ۶۱ درجہ فلکی ہے۔“

(ہشتم) حرکت تبعیہ ہے۔ یعنی زمین کا حرکت کرنا مثل دیگر سیارات کے آفتاب کے ساتھ ساتھ ایک مرکز جہول کے گرد۔ (اس کو مسئلہ مرکز شمس میں بیان کرتے گئے)۔

الحاصل ہماری شریعت مقدسہ کے اقوال تحرک زمین کے مسئلہ کو بہت اچھی طرح بیان کر رہے ہیں۔ جن میں سے بعض اقوال کو ہم نے یہاں ذکر کر دیا ہے۔ اور باقی کو آئندہ آنے والے لوگوں کے لئے چھوڑ دیا ہے۔ جو شریعت مطہرہ کی منزلت کو سمجھ کر اس کے حق کے ادا کرنے کے لئے تیار ہوں گے۔ اور اس قسم کی تحقیق میں ان کی رفتار مثل ہمارے ہوگی۔

# چوتھا مسئلہ

## تعدوزمین کے متعلق

صورت سوال۔ متاخرین حکمائے یورپ جن کا ظہور ایک ہزار ہجری کے بعد ہوا۔ اس امر کے قائل ہیں۔ کہ زمین صرف یہی ایک نہیں ہے۔ جس پر ہماری سکونت ہے۔ بلکہ خدائے تعالیٰ نے اور بہت سی زمینیں پیدا کی ہیں۔ جو اس فضا میں مثل ہماری اس زمین کے متحرک ہیں معلوم نہیں۔ شریعت اسلامیہ بھی اسی کے قائل ہے۔ یا مثل قدماء کے نفی تعدد ارض کرتی ہے۔ یا دونوں ہی سے ساکت ہے۔ بینوا تو جروا \*

## الجواب

جہاں تک ہمیں معلوم ہو سکا ہے۔ وہ یہ ہے۔ کہ قدماء حکماء نے تعدد زمین کے مسئلہ کو ذکر ہی نہیں کیا۔ یہاں تک کہ جن لوگوں نے حرکت زمین کی رائے اختیار کی ہے۔ وہ بھی تعدد زمین کے مسئلہ سے ساکت ہیں۔ بلکہ اکثر قدیم فلاسفوں نے تعدد زمین کے محال ہونے پر اذکر قائم کئے ہیں۔ اور عمدہ اسباب انکار یہ ہے۔ کہ جو اس سلیمہ علاوہ اس زمین کے جس پر ہماری سکونت ہے۔ دوسری زمین کو محسوس نہیں کرتے۔ لہذا اُس کا وجود بھی نہیں ہے۔ قدماء کا یہ بھی خیال تھا۔ کہ سیارات و ثوابت کی ساخت جو ہر فلک سے ہے۔ اُس میں کسی دوسری شے کی سکونت نہیں ہے۔ نہ ان سیارات و ثوابت پر آبادی ہے۔ نہ عناصر وغیرہ کا وجود وہاں ہے۔ البتہ شیخ رئیس ابن بینا نے کتاب شفا میں کثرت زمین کا قول قدماء حکماءے فرس سے نقل کیا ہے۔ نیز شاعر کامل ابو محمد معروف بن نظامی متوفی ۵۵۷ھ نے قدماء فرس سے ایسے اقوال نقل کئے ہیں جو جدید تحقیق سے بہت مطابق ہیں۔ چنانچہ فارسی میں کہتے ہیں۔

شنیدستم کہ ہر کو کب جہاں ہے است

جدا گاہ زمین و آسمان ہے است

(یہی مطلب ہماری شریعت بھی بیان فرماتی ہے جیسا کہ آئندہ معلوم ہو گا) \*



مغربی حکماء (یورپین حکماء) نے سنہ ہجری کے قریب قدامت کی رائے کو ترک کر کے یہ رائے اختیار کی کہ زمین کی تعداد بہت زیادہ ہے۔ ایسا نہیں ہے۔ کہ صرف ایک ہی زمین ہو۔ اور اس کا ذریعہ وہ دو بدینیں اور خوردبینیں ہوتیں جنہیں ان لوگوں نے حکیم غالیہ متوفی ۱۶۳۲ء کے پرواز پر مینا یا۔ نیز دیگر آلات و اسباب بھی امراد و اغنیاء کی مدد سے تیار کئے۔ اور امراء بھی متن اسی امر پر ہنسک ہو گئے۔ کہ جہاں تک ہو سکے۔ ان اہل علم کی مدد کرنی چاہئے۔ اور علماء و اذکیاء اس امر پر آمادہ ہوئے۔ کہ تحقیق امر حق کنی چاہئے۔ خواہ اپنے اوپر کچھ بھی گزرے۔ جتنا بچہ ان دونوں کوششوں کا نتیجہ رہا۔ کہ آج اہل یورپ اوج کمال ترقی پر پہنچ گئے۔ اور عجیب غریب تحقیقات عامر الناس کے سامنے پیش کیں۔ خصوصاً علم ہیئت میں ایسی ترقی کی کہ قدامت کو کبھی نصیب بھی نہ ہوئی تھی۔ کیونکہ ان کے پاس یہ آلات نہ تھے۔ جو حال ایجاد ہوئے ہیں۔ خلاصہ یہ کہ جس طرح قدامت محسوس ہونے کے سبب ایک ہی زمین کے قائل تھے۔ اسی طرح متاخرین و بدینوں اور خوردبینوں کے ذریعے سے محسوس کرنے کے سبب تعدد زمین کے قائل ہوئے۔ یعنی کہ جتنے سیارات ستارے ہیں۔ وہ سب بجائے خود مستقل زمینیں ہیں۔ ان میں آبادی ہے۔ پہاڑ ہیں۔ نشیب و فراز ہے۔ دریا ہیں۔ ہوائیں چلتی ہیں۔ پانی بہتے ہیں۔ وغیرہ وغیرہ +

(میں کہتا ہوں) اگر نے الواقع یہ بات صحیح ہو جسے متاخرین کہتے ہیں۔ تو کل سیارات کو "ارض" کہنا بالکل درست ہوگا۔ کیونکہ اہل لغت لکھتے ہیں۔ (کلمتا ترجمہ کا قدام ارض) جس چیز کو قدم چل سکیں۔ وہ ارض ہے۔ علاوہ اس کے تمام وہ باتیں جو زمین میں پائی جاتی ہیں۔ ان سیارات میں بھی موجود ہیں۔ مثلاً پہاڑ صحرا۔ پانی۔ سمندر۔ ہوا۔ بخارات۔ ابر۔ بارش۔ فصول۔ چاند۔ سیل۔ مدار۔ دن۔ رات۔ اور حیوانات وغیرہ۔ پھر کیا وجہ کہ ان کو ارض نہ کہا جائے۔ کیا اگر ان صفات کی جامع کوئی کردی شے ہماری اس زمین سے قریب ہو جس پر آبادی وغیرہ سب ہو۔ تو آپ اُسے ارض نہ کہیں گے؟ یقیناً ایسا نہیں ہے۔ بلکہ ہر جاہل سے جاہل شخص بھی ایسے کردی جسم کو دیکھ کر کہیگا کہ یہ ارض (زمین) ہے۔ باقی رہیں قدامت کی دلیلیں عدم تعدد ارض پر۔ وہ ایسی ہیں۔ کہ ایک عاقل آدمی بعد کے ان کی نسبت ہی رائے دیکھا کہ محض اقناعی اور دل خوش کن دلیلیں ہیں حقیقت سے ان کو کس بھی نہیں ہے +

اب آئیے شریعت اسلامیہ کو ملاحظہ فرمائیے۔ اس نے مسئلہ تعدد زمین کو تصریح سے بیان فرما دیا ہے۔ جتنے کہ ان زمینوں میں جو کچھ ہے۔ اُسے بھی مختصرتاً دیا ہے۔ حالانکہ نہ اُس وقت

یہ دو ربینیں تھیں۔ نہ خور و بینیں۔ نہ اس قسم کے رصد خانے تھے۔ اور نہ یہ سامان۔ بلکہ محض اپنے علم ربانی والہامات الہیہ کے ذریعے سے جن باتوں کو جانتے تھے۔ اُسے ظاہر فرمایا۔ جو اُسکی سچائی کی پوری دلیل ہے۔

مگر از بسکہ صاحبان شریعت (رسول و ائمہ طہرین) نے اپنے ارشادات میں دلیلوں کو نہیں بیان فرمایا تھا۔ بلکہ محض بیان امر واقعی پر اکتفا کی تھی۔ (کیونکہ اس کی ضرورت انہیں نہ تھی)۔ اس وجہ سے اسلامی فلاسفوں نے یہ خیال کیا۔ کہ اس قسم کے اقوال و احادیث تاویل طلب ہیں چنانچہ اُن ارشادات حقہ کو ہیر سچہ کیے اپنے خیالات گمنہ کی طرف لے گئے۔ اور تاویلات سے اُن کا مطلب کچھ اور ہی کر دیا۔ اب میں ناظرین کے سامنے چند اقوال اپنی شریعت ظاہرہ کے پیش کرتا ہوں۔ جو سردست مجھ کو مل سکے ہیں۔ اور جنہیں بقدر فہم سمجھ سکا ہوں:-

(پہلا قول) قرآن مجید کے سورہ طلاق میں ہے۔ (اللہ الذی خلق سبع سموات و من الارض مثلہن) اللہ وہ ہے جس نے سات سماوات پیدا کئے۔ اور زمینیں بھی اتنی ہی خلق فرمائیں اس مقام پر عموماً مفسرین اسلام یہی لکھتے ہیں۔ کہ زمینیں بھی مثل سموات کے سات ہیں۔ اور وہ حدیثیں جو تلمذِ زمین کے متعلق وارد ہیں۔ انہیں پیش کرتے ہیں۔ چنانچہ تفسیر ابی السعود بن محمد میں ہے۔ جو نوین صدی کے فضلا میں سے تھے۔ لان الجمہود علی انہا سبع ارضین بعضہا فوق بعضہا بین کل ارضی و ارضی مسافة کما بین السماء و الارضی) یعنی عام علما کی یہی رائے ہے۔ کہ زمینیں سات ہیں۔ ایک دوسرے کے اوپر واقع ہے۔ ہر زمین کا فاصلہ دوسری زمین سے ویسا ہی ہے۔ جیسا زمین کو آسمان سے ہے۔ دیکھئے یہ تفسیر کس قدر منطبق ہے سیاراتِ سبعہ کی زمینوں پر۔ جو آلات سے محسوس ہوئے ہیں۔ اور جن کا فاصلہ بھی بہت زیادہ ہے۔ نیز ہم بھی آئندہ اس قسم کی احادیث متواترۃ السند جن سے یہ ترتیب سمجھ میں آتی ہے نقل کریں گے۔ اُن سے معلوم ہوگا کہ ایک زمین سے دوسری زمین کا فاصلہ پانچ سو برس کی راہ کا جو لوگوں نے بیان کیا ہے درست ہے۔ چنانچہ اگر آپ کوئی ایسا تیز رفتار گھوڑا فرض کریں۔ جو ایک گھنٹہ میں ایک فرسخ راہ طے کرتا ہو۔ اور وہ صد ہر سلام سے اس وقت تک برابر چلے گا۔ تو مجموعی تعداد اس کی رفتار کی سولہ ملین میل سے زیادہ ہوگی۔ پس یہ تجدیدِ امتِ حاضرین کی اُس تجدید سے جو باہم زمینوں کے درمیان

ان لوگوں نے بیان کی ہیں بہت قوی ہوگی۔ اور متقدمین کی رائے کے بالکل مخالف +

(دوسرا قول) ایک جماعت رواہ نے اٹھویں امام جناب علی بن موسیٰ الرضا علیہ السلام

سے روایت کی ہے کہ حضرت نے مسئلہ ترتیب سموات وارض کا جواب دیتے ہوئے ارشاد

فرمایا ہے (هذه الارض الدنيا والسماء الدنيا فوقها قبة ولا أرض الثانية فوق

السماء الدنيا والسماء الثانية فوقها قبة الخ) ”یہ نیچے والی زمین ہے۔ اور اس کا آسمان

اس کے اوپر بصورت قبة کے ہے۔ دوسری زمین اس نیچے آسمان کے اوپر ہے۔ اور دوسرا

آسمان اس کے اوپر بطور قبة کے ہے“ اسی طرح ساتوں زمینوں کو حضرت نے ارشاد فرمایا ہے۔

جسے ہم مسئلہ ترتیب سموات وارضین میں مع شواہد ثویہ اور شرح سند و متن روایت کے

نقل کرتے ہیں۔ اور نظام جدید سے اس کی مطابقت دکھائی گئی ہے۔

یہ وہ اقوال مظہر ہیں جن پر غور کرنے سے نور ایمان زیادہ ہوتا ہے۔ اور وہ لوگ جو

ہماری مذہب کے مخالف ہیں۔ ان پر پوری محبت ہے۔ بایں معنی کہ وہ بھی اگر تامل سے کام

لیں تو ان کو ثابت ہو جائیگا کہ بیان کرنے والے ان اقوال کے (حضرات ائمہ اطہرین) یقیناً

خدا کے سچے ولی اور ہادیان برحق ہیں جن پر وہ اسرار خفیا آج سے سوا ہزار برس قبل بغیر آلات

ادوات کی مدد کے محض بالہام ربانی منکشف تھے!!

(تیسرا قول) عموماً کتب ادعیہ و احادیث میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور

ان کے اوصیاء علیہم السلام سے مروی ہے (اللہ رب السموات السبع و رب

الارضین السبع و ما فیھن و ما بیلھن و رب العرش العظیم) یعنی ”اے اللہ ساتوں سماؤں

کے پروردگار اور ساتوں زمینوں کے تربیت کرنے والے اور نیز ان چیزوں کے جو ان سموات و

ارضین کے اندر اور ان کے درمیان ہیں۔ اور اے عرش عظیم کے پروردگار“ اس کلام سے

بھی سات زمینوں کا جو حدیث کے لفظوں میں سمجھا جاتا ہے۔ نیز لفظ بید نہ بتا رہا ہے۔ کہ یہ

زمینیں علیحدہ علیحدہ ہیں۔ باہم متصل نہیں ہیں۔ لہذا یہ خیال نہیں ہو سکتا کہ سات زمینوں

سے مراد سات اقلیمیں ہیں۔ علاوہ اس کے سات اقالیموں پر زمین کی تقسیم اعتبار ہی ہے۔

کوئی حقیقی تقسیم نہیں ہے۔ نیز یہ کہ اقالیم سب سے منحصر حصہ شمالی ہی میں نہیں ہیں۔ بلکہ نصف

جنوبی میں بھی ایسے حصے فرض ہو سکتے ہیں۔ بلکہ جزائر کشمیر حصہ جنوبی میں بھی ملے ہیں جو آباد

ہیں۔ پس تخصیص شمالی حصہ کی بجا ہوگی اس بنا پر سات کی تعداد درست نہ ہوگی۔ بلکہ دس سے

زیادہ تعداد ہو جائیگی۔ اگر سات زمینوں سے مراد سات اقلیمیں ہوں، سچنا سچو حدائق النجوم میں مذکور ہے۔ کہ حکیم کسپولوس نے شمس میں زمین کی تقسیم جنوبی حصہ میں بیس اقلیموں پر کی تھی۔ اور اسی طرح شمالی حصہ میں بھی بیس اقلیمیں اُس نے تجویزی کی تھیں۔ لہذا معلوم ہوا کہ ایسی فرضی اور اعتباری تقسیم کی طرف معصوم علیہ السلام کی نظر نہیں ہے۔ جو شخص شخص خیال کے بموجب کم و بیش ہوتی رہی۔ بلکہ واقعی سات زمینوں کی طرف نظر ہے۔ جو فی نفسہ علیہ علیحدہ ہیں۔ اور یہی اُسے متاخرین کی بھی ہے۔ \*

(چوتھا قول) کتاب بحار و کتاب خراج حافظ راوندی قطب الدین سعید میں (جو ساتویں صدی میں علمائے شیعہ سے گزے ہیں) مروی ہے۔ کہ جناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے بیان مہراج میں فرمایا۔ (و کشت طی عن السموات السبع والارضین السبع حتیٰ سائریت سُکاکنہا وعمارہا و موضع کل ملک منہا) یعنی میرے واسطے ساتوں سموات اور ساتوں ارضیں سے پردہ ہٹایا گیا۔ یہاں تک کہ میں نے اُن کے ساکنین اور وہاں کے آباد ہونے والوں کو بچشم خود دیکھ لیا۔ اور ہر ملک کا محل بھی دیکھا۔ پردہ ہٹا دئے جانے سے یہ مراد ہے۔ کہ خدا نے تعالیٰ نے حضرت کی نظر میں وہ قوت پیدا کر دی تھی۔ اور تمام موانع کو سامنے سے اس طرح مرتفع کر دیا تھا۔ کہ آپ نے بے تکلف سبع سموات و سبع ارضیں کی سیر کر لی۔ \*

(پانچواں قول) جناب امیر المؤمنین علیہ السلام کے خطبہ میں جو کتاب نہج البلاغہ وغیرہ میں منقول ہے مذکور ہے۔ (الحمد لله الذی لا یواسی عنہ سماء سماء ولا ارضی ارضی) احمد اُس خدا کے واسطے جسے ایک سما و دوسرے سماء کے دیکھنے سے نہیں روکتا۔ اور نہ ایک ارض و دوسرے ارض کے حالات معلوم کرنے سے مانع ہے۔ یہ کلام مقدس بھی جس طرح تعدد سموات کو بیان کرتا ہے۔ تعدد ارضیں کو بھی بیان فرماتا ہے۔ \*

(چھٹا قول) بحار جامع الاخبار اور انوار النعمانیہ میں رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مروی ہے حضرت سے سوال کیا گیا تھا۔ کہ وہ قاف کیا ہے؟ اور اُس کی پشت پر کیا ہے؟ آپ نے فرمایا۔ (سبعون ارضاً من ذهب و سبعون ارضاً من فضة و سبعون ارضاً من مسک و سبعون ارضاً ساکنانہا المثلثة لا یکن فیہا حر ولا برد و طول کل ارض سبعمائة الف مسنة) کوہ قاف کے پیچھے ستر زمینیں ہوتی ہیں۔ اور ستر زمینیں چاندی کی۔ ستر مشک کی ہیں۔ اور ستر زمینیں ہیں جن کے مکان فرشتے ہیں۔ ستر زمینیں ہیں۔ ستر زمینیں ہیں۔

ہر زمین کا طول دس ہزار برس کی ماہ ہے اور اس میں کہتا ہوں کہ اس حدیث میں لفظ سبعین ایسا ہی ہے۔  
 جیسا کہ لفظ اربعین یا الف وغیرہ کہ محض زیادتی کے ظاہر کرنے کے واسطے لایا جاتا ہے نہ بالخصوص  
 کسی قصید کے لئے۔ (جس طرح ہمارے ہاں کہتے ہیں "میں نے ہزاروں آدمی دیکھے۔ یا سیکڑوں کتابیں  
 پڑھیں یا بیسیں برس کا ایسا ہی ہوتا ہے۔ وغیرہ" تو فی الواقع ان لفظوں سے اُن کے  
 اصلی معنی مراد نہیں ہیں بلکہ صرف زیادتی کا اظہار مقصود ہے۔ یعنی بہت سے آدمی دیکھے۔  
 بہت سی کتابیں پڑھیں بہت سے برسوں سے ایسا ہی ہوتا ہے۔ اُسی طرح عرب میں فلاں  
 چیز ستر ہزار ہے۔ یا ستر ہے۔ یا چالیس ہے۔ یا چالیس ہزار ہے۔ وغیرہ مگر ان سے یہ خاص  
 عدد مراد نہیں ہوتے۔ بلکہ بہت کے معنی مقصود ہوتے ہیں یعنی فلاں چیز بہت ہے) اب  
 اس حدیث کے تحقیق طلب مطالب پر نظر فرمائیے۔ (کہہ قاف) کی نسبت بہت سی حدیثیں  
 عجیبۃ المضامین وارد ہیں جن کے سمجھنے میں بڑے بڑے مکلف حیران ہیں۔ مگر میرا خیال یہ ہے کہ  
 قاف سے مخروط ظل زمین مراد ہے جو اپنی بزرگی کے سبب ایک بڑے پہاڑ کے مشابہ ہے۔  
 کیونکہ یہ ظل زمین کو محیط ہے جس طرح دائرۃ افقیہ۔ بظاہر اسی وجہ سے ہمارے رسولؐ دائرۃ افقیہ  
 کے کلام میں بیشتر وارد ہے کہ وہ قاف زمین کو محیط ہے نیز اس ظل کی سطح ظاہری کارنگ  
 بسبب روشنی و تاریکی کے مخلوط ہونے کے سبز ہے۔ اور معصومین علیہم السلام کے کلمات میں  
 بھی عام طور پر یہی معلوم ہوتا ہے کہ وہ قاف مثل زمرہ کے (سبز) ہے۔ یا مثل زبرجد سبز کے ہے۔  
 اور کہ سبزی سما کی اُسی سے ہے۔ (یعنی اُسی قسم سے ہے) کیونکہ سما، کارنگ بھی سبز ہے۔ اور  
 اس کی سبزی روشنی اور تاریکی کے اختلاط سے پیدا ہوئی ہے۔ (روشنی تو وہ جو زمین سے منعکس  
 ہو کر اوپر کی طرف جاتی ہے اور تاریکی خود فضا کی)۔

دوسرا سبب قاف سے ظل ارض مراد لینے کا یہ ہے کہ قاف کی تخصیص کچھ ہماری ہی  
 زمین سے نہیں ہے۔ بلکہ ابن عباس کی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ کل سیارات کی زمینوں  
 کے لئے کہہ قاف ہے۔

تیسرا سبب یہ ہے کہ بعض حدیثوں سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ قاف تمام خلائی کو  
 محیط ہے۔ اور بعض حدیثوں میں ہے کہ قاف ہماری اس زمین کے نیچے واقع ہے۔ ان سب  
 بیانات سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ قاف کسی خاص پہاڑ کو معصوم نے نہیں فرمایا ہے۔ بلکہ  
 زمین کے ظل مخروطی کو قاف سے تعبیر کیا ہے۔ کیونکہ زمین کا ظل رات کے وقت تو ہمیں محیط

ہوتا ہے۔ اور دن کے وقت زمین کے نیچے ہوتا ہے۔ اس صورت میں کہا جاسکتا ہے۔ کہ تمام خلّاق کو محیط ہے۔ کیونکہ شب و روز میں مل کر اُس کا دور تمام مخلوقات کے سر پر سے ہو جاتا ہے۔

نیز یہ کہ طول و عرض اس ظل کا تقریباً تین لاکھ فرسخ ہے جیسا کہ حدیثوں سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ قاف کا طول ہزار سال کی مسافت کا ہے۔ اور سما، دنیا کے دو ٹوکناے اُس پر واقع ہیں۔ نیز یہ بھی اسی کا شاہد ہے کہ قاف سے مراد ظل ارض ہے۔  
 بالجملة میں نے کوہ قاف کے متعلق علیحدہ رسالہ لکھا ہے جس میں اس کا انطباق ظل ارض پر حسب تحقیق حکماء متاخذین ظاہر کیا ہے۔ یہاں اُس کی تفصیل کی ضرورت نہیں ہے۔

دوسرا لفظ اس حدیث میں (سبعون اسرناً) ہے۔ اس سے بظاہر وہ سیارات مراد ہیں جو ہمارے نظام شمسی سے خارج ہیں جیسا کہ آئندہ معلوم ہو گا۔ کہ علاوہ اس آفتاب کے اور بھی بہت سے آفتاب ہیں۔ اور اُن کے گرد بے شمار سیارات ہیں۔ اور وہ سب سجائے خود مثل ہماری اس زمین کے آبادی و نشیب و فراز و کوہ و دریا رکھتے ہیں۔ لہذا اُن کو ارض کہنا بہت درست ہے۔ (یادہ سیارات مراد ہیں جو ہمارے نظام شمسی کے اندر داخل ہیں۔ اس بنا پر ان زمینوں سے مراد وہ چھوٹے چھوٹے سیارات ہوں گے۔ جن کی تحقیق ۱۹۲۷ء میں ہوئی ہے۔ کیونکہ سیارات صغائر بھی ہمارے اس آفتاب کے گرد گردش کرتے ہیں۔ اور عدد میں بھی قریب قریب اتنے ہی ہیں جتنے حدیث بالا میں مذکور ہیں یا ہیں۔ معنی کہ اس وقت تک جتنے سیارے اس قسم کے دریافت ہو سکے ہیں۔ اُن کی تعداد تین سو اور چار سو کے درمیان میں ہے۔ اور ان سب کے مدار مشتری و مریخ کے درمیان ہیں۔ اس سبب کہ یہ زمینیں بعد مریخ کے ہماری زمین سے (پشت زمین کی طرف سے) زیادہ قریب ہیں۔ (پشت زمین اس وجہ سے میں نے کہا ہے۔ کہ وہ زمین اُس نصف حصہ کو کہنا مناسب ہے۔ جو آفتاب کے رخ کی طرف واقع ہے۔ لہذا پشت زمین اُسے کہنا چاہئے۔ جدھر مریخ و مشتری کا رخ پڑتا ہے۔ اس بنا پر حضرت کا یہ ارشاد کہ پشت قلعہ پر ستر زمینیں ہیں۔ یعنی ظل زمین کی جانب مخالف میں ستر زمینیں ہیں نہایت مناسب معنی دیکھا۔ دیکھا نقشہ نمبر ۱) وہاں یہ چھوٹے چھوٹے سیارے جبل قاف کی پشت پر ہمیں دکھائی دیں گے۔

(تیسرا لفظ) حضرت کے کلام کا (من) ذہب و من فضتہ یعنی کدوہ زمینیں جو اس زمین کے علاوہ ہیں سوئے اور چاندی وغیرہ کی ہیں۔ اس امر کے متعلق ہم اپنی رائے کچھ نہیں ظاہر کر سکتے کیونکہ اُن سیارات کی حقیقت ہمیں معلوم نہیں ہے۔ بلکہ ہمیں اس امر کو تسلیم کرنا لازم ہے کہ رسول خداؐ نے جو کچھ فرمایا ہے۔ وہی صحیح ہے ممکن ہے کہ اُن سیارات پر مادہ ذہب و فضہ غالب ہو۔ اس وجہ سے حضرتؐ نے فرمایا کہ وہ زمینیں ذہب و فضہ کی ہیں۔ نیز یہ بھی متل ہے کہ حضرت کا مطلب یہ ہے کہ وہ زمینیں سوئے چاندی اور مشک کے رنگ کی ہیں۔ (جس طرح ہماری اس زمین کے بعض حصے سرخ رنگ کے بعض سفید رنگ کے بعض سیاہ رنگ کے ہیں۔ جیسا کہ اہل سیاحت اچھی طرح جانتے ہیں)۔ یا یہ کہ اُن سیارات کی طلوع و غروب چاندی اور مشک کی ہے۔

رہا یہ امر کہ حضرتؐ نے فرمایا ہے سائن زمینوں میں نہ حرارت ہے نہ برودت (بلکہ معتدل حالت پر ہیں)۔ تو یہ بھی بہت درست ہے۔ اور اُن ستاروں کی حالت پر اچھی طرح منطبق ہے۔ کیونکہ آفتاب کی حرارت کا غلبہ وہیں زیادہ ہوگا۔ جہاں تک اس کے قرص کا قریب ہے۔ پھر جس قدر قرب میں کمی ہوتی جائیگی۔ اُسی قدر گرمی کم ہوتی جائیگی۔ یہاں تک کہ محدود نظام شمس کے پاس یعنی فلک نبوتوں کے بعد بالکل فنا ہو جائیگی۔ برودت اس کے برعکس ہے یعنی بتوں کے بعد سے اُس کا غلبہ ہوگا۔ پھر وہ غلبہ کم ہوتا جائیگا۔ یہاں تک کہ قرص آفتاب کے پاس آکر بالکل فنا ہو برودت ہو جائیگا۔ لہذا معلوم ہوا کہ جو سیارات کو چمک میرنج و مشتری کے درمیان واقع ہیں۔ جو کہ نظام شمسی کا حد وسط ہے۔ اُن میں گرمی و سردی دونوں معتدل ہونگی۔ اور یہ کتنا درست ہوگا۔ کہ وہاں گرمی ہے نہ سردی یعنی نہ گرمی کو سردی پر غلبہ ہے نہ سردی کو گرمی پر۔

آخر میں حضرتؐ نے یہ فرمایا ہے کہ (طول کل ارض عشر الف سنتہ) اس میں مختل ہے کہ عشر بضم عین و شین پڑھیں۔ اور یہ بھی متل ہے کہ بفتح عین پڑھیں۔ اگر بضم عین و شین پڑھیں تو حاصل یہ ہوگا کہ طول ہز زمین کا ایک سو برس کی راہ کا ہے۔ اور یہ احتمال اُس مقدار کے خلاف بھی ہوگا۔ جو حکماء نے ان ستاروں کے لئے دریافت کئے ہیں۔ اور اگر بفتح عین و شین پڑھیں تو بظاہر یہ احتمال ہے کہ طول ارض سے مراد اُس کے مدارات کا طول ہے جو حیثیت آفتاب کے گرد پھرنے کے پیدا ہوتا ہے۔ اور یہ بھی احتمال ہے کہ مراد حضرتؐ کی یہ ہو کہ ہز زمین کا فاصلہ ہم سے دس ہزار برس کی راہ کا ہے۔

(ساتواں قول) درمنثور میں علامہ سیوطی نے ابن عباسؓ سے روایت کی ہے کہ

رسول خدا ﷺ فرمایا۔ (سید السموات التي فيها العرش وسيد الارضين التي انتم عليها) تمام آسمانوں میں محرزوہ آسمان ہے جس پر عرش ہے اور کل زمینوں میں اشرف وہ زمین ہے جس پر تم لوگ آباد ہو۔ اس حدیث سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ زمینیں بہت ہیں۔ بخلاف ان کے ایک زمین ہے جس پر بنی آدم سکونت پذیر ہیں۔ (فیہا میں حرف فی بمعنی علی ہے جس طرح خدا نے تعالیٰ کے اس قول میں لا صلیبتکم فی جند و الخلی) \*

(آنکھوں کا قول) بحار و کتاب ثواب الاعمال میں بسند قوی امام محمد باقر علیہ السلام سے مروی ہے۔ آپ نے فرمایا۔ رکت اللہ عز وجل فرض الامر لی ملک من الملکۃ فخلق سبع سموات و سبع ارضین و اشیاء عجم یعنی خدا نے تعالیٰ نے خلقت زمین کا کام یک فرشتے کے عواذ کیا۔ اُس نے (بحکم خدا) سات سموات اور سات زمینیں اور چیزیں پیدا کیں۔ \*

(نواں قول) بحار اور درر مشہور میں ابن عباس سے مروی ہے۔ وہ کہتے ہیں۔ (خلق اللہ تعالیٰ من وراء هذه الارضی بحرًا محیطًا لها ثم خلق من وراء ذلك جبلاً یقال له قاف و السماء الدنیا متوفرة علیہ ثم خلق من وراء ذلك جبل ارضنا مثل تلك الارض سبع مرات ثم خلق من وراء ذلك بحرًا محیطًا بها و هكذا حتی عند سبع ارضین و سبعة بحار و سبعة اجبال) خدا نے اس زمین کے اوپر ایک دریا خلق فرمایا ہے جو اسے محیط ہے۔ اُس کے پیچھے ایک پہاڑ پیدا کیا ہے جس کو قاف کہتے ہیں۔ اور آسمان دینا یعنی نیچے والا آسمان اُس پر سایہ فگن ہے (محیط ہے) پھر اُس پہاڑ کی پشت پر ایک اور زمین پیدا کی ہے جو اس زمین سے سات حصہ بڑی ہے۔ اُس کے بعد ایک بحر محیط خلق فرمایا ہے۔ علیٰ ہذا القیاس سات زمینیں۔ سات دریا اور سات پہاڑ لگائے۔ اس حدیث سے صاف لغظوں میں ظاہر ہوتا ہے کہ سات زمینیں الگ الگ ہیں۔ اور سات دریا اور سات کوہ قاف ہیں۔ ہر دو زمینوں کے درمیان ایک کوہ قاف اور ایک بحر محیط ہے۔ یہ امر سوائے جدید علم ہیئت کے اور کسی سے مطابق نہیں۔ کہ چونکہ قدیم علم ہیئت میں ایسی باتوں کا کیں نشان بھی نہیں) \*

پس مقصود (امام علیہ السلام کا) ان زمینوں سے یہی سیارات ہیں۔ جن کی بابت پہلے بھی لکھا گیا ہے۔ اور کوہ قاف سے مراد زمین کا نفل مخروطی ہے۔ جو ایک کوہ عظیم سے مشابہ ہے جس کی تحقیق سابق میں بیان کی جا چکی۔ نیز اس تحقیق کے موید یہ بھی ہے کہ



اس حدیث میں متعدد کوہ قاف کا وجود بیان فرمایا گیا ہے۔ اور یہ کہ وہ کوہ قاف ہر زمین کی پشت پر ہے۔ یعنی ہر سیارہ کے) کیونکہ عطار وغیرہ جتنے سیارات ہیں۔ ان سب کا ایک ظل مخروطی پیدا ہوتا ہے جو طولانی و سبزی مائل ہوتا ہے۔ جو آفتاب کے اُس کی ایک جانب میں مخفی ہونے سے پیدا ہوتا ہے جیسا کہ زمین کے لئے ہے۔ کیونکہ زمین کے لئے بھی یہی ثابت ہے۔ کہ جب آفتاب اوپر کے نصف حصہ کی طرف روشن ہوتا ہے۔ تو اُس کا ظل نیچے کی جانب ہوتا ہے۔ اور جب آفتاب نیچے جاتا ہے۔ تو اُس کا ظل مخروطی اوپر کی طرف ہوتا ہے۔ جسے رات سے تعبیر کیا جاتا ہے)۔

(باقی رہا) سات دریاؤں کا بیان جو زمینوں کے فاصل ہیں۔ تو اُس کے بیان کے واسطے ایک مقدمہ کی تمہید ضروری ہے۔ اور وہ یہ ہے۔ کہ مرکز آفتاب کو جو فضا محیط ہے۔ فلک نبوتون (نبوت) تک وہ متاخرین حکماء (یورین فلک) کے نزدیک ایک مادہ لطیف سیارہ سے جسے ایتھر کہتے ہیں بھری ہوئی ہے۔ اور یہی فضا جو ایتھر سے مملو ہے۔ باعتبار مدار سیارات سات یا نو حصوں میں تقسیم ہے جیسا کہ شکل نمبر میں دکھلایا گیا ہے۔ انہیں حصوں میں سے جو حصہ زمین فلک عطار اور فلک زہرہ کے ہے وہ بیضوی شکل کا ہے۔ علیٰ ذہن القیاس وہ ایتھر سے بھرا ہوا فضا کا حصہ جو زہرہ اور ہماری اس زمین کے درمیان میں ہے۔ اسی طرح اس کے نو حصے ہیں۔ اگر ہم تمام سیارہ زمینوں کو ملا لیں۔ اور اگر خاص سیارہ ہی کو لیں۔ تو اُس فضا کے سات ہی حصے ہونگے۔ مگر ہم آئندہ بیان کرتے ہیں کہ زمینیں صرف سات ہی ہیں۔ اس بنا پر ایتھر کے بھی سات ہی حصے درجہ بدرجہ ہونگے۔ پس جب کہ یہ سات حصے ممتاز طور پر سمجھ میں آگئے۔ اگرچہ تقسیم نامی ہی ہے۔ کیونکہ ان حصوں کے درمیان کوئی چیز نے الحقیقتہ فاصل نہیں ہے۔) تو اب میں کہتا ہوں کہ ان حصوں پر اگر ہم دریاؤں کا اطلاق کریں۔ (یعنی اسی مادہ سیال کو جسے ایتھر کہا گیا ہے سات دریا کہیں۔ جیسا کہ حدیث کا بیان ہے)۔ تو کیا مضائقہ ہے خصوصاً جب کہ اس ایتھر اور دریا میں مشابہت بھی پائی جاتی ہے۔

(اولاً) اس وجہ سے کہ جس طرح دریا اُسے کہتے ہیں۔ جو ایک جوہر شفاف و نرم و لطیف یعنی پانی سے بھرا ہوا ہو۔ اسی طرح یہ جوہر (جسے ایتھر کہا گیا ہے) جس سے ہماری کوکب سیارہ جملتی ہیں۔ شفاف و لطیف و سیال ہے۔ بلکہ اس کی نرمی اور اس کا سیلان و لطافت پانی کے سیلان و لطافت سے کمین زیادہ ہے۔

(ثانیاً) اس وجہ سے کہ جس طرح دریا کا پانی موج زن اور متحرک ہے۔ اسی طرح ایتھر بھی سیال و متحرک

ہے۔ اور ہمیشہ توجہ میں رہتا ہے۔ خواہ ہم حکیم نیوٹن اور اُس کے تابعین کے قول کو مانیں۔ جو نور کو مادہ لطیفہ اور ذراتِ صغیرہ سے مرکب مانتے ہیں۔ (جو بہت ہی باریک ہیں)۔ اور جرمِ نورانی سے ہر طرف کو خطوطِ مستقیمہ پر نہایت سرعت کے ساتھ یعنی ایک سکند میں ۱۹۲۰۰۰ میل بنا برابر اسے ڈوڑھ مار کی کے یا ۱۲۹۹۹۰۰ میل بنا برابر اسے حکمائے حال کے حرکت کرتا ہے۔ اور خواہ چھانٹیں اور اُس سے متاخرین حکماء کی رائے اختیار کریں۔ جو کہتے ہیں۔ کہ نور اُس حتیٰ جو ہر کا نام ہے۔ جو مادہ ایتھر کے (جو فضا میں بھرا ہوا ہے) آنکھ کے پٹھے پر ٹھوکراٹنے سے پیدا ہوتا ہے۔ بہر صورت ان دونوں مذہبوں کے موافق فضا ایک مادہ سیال شفاذ نورانی سے بھری ہوئی ہے۔ جو ہر وقت موج زن متحرک اور ایک سکند میں کئی ہزار میل کی مسافت طے کر لیتا ہے۔ اور یہی ہمارا مقصود ہے۔ کیونکہ اس سے پوری مشابہت دریا کے پانی اور اس ایتھر میں پیدا ہوتی ہے۔

(تاکثاً) یہ کہہ کر ہمسارہ کے واسطے ایک ظل طولانی ہولناک کا پیدا ہونا اُس کی پشت کی جانب میں آفتاب کے مقابلہ کی وجہ سے ضروری ہے۔ اس بنا پر ہمسارہ کی شکل اس ظل کے ساتھ ایسی محسوس ہوگی جیسے لمبی مچھلی ہے۔ سر اُس کا بیضوی کہہ کا جرم ہے۔ اور جسم اُس کا وہ ظل مخروطی ہے۔ جو طولانی شکل میں روشنی و تاریکی کے مختلف ہو جانے سے اُس کی ظاہر سطح میں دکھائی دیتا ہے۔ جیسا کہ شکل نمبر ۲ میں دکھایا گیا ہے۔

ہم نے اس مقام کی شرح مسئلہ فلک میں بھی کی ہے۔ پس اس شکل کو دیکھ کر فضا میں انسان جیسی خیال کر سکتا ہے۔ کہ یہ بڑی مچھلیوں کی صورتیں ہیں جو تیزی کے ساتھ پانی میں تیر رہی ہیں۔ اور یہی غالباً مقصود ہے اُس کا جو شریعت میں وارد ہوا ہے۔ کہ زمین مچھلی پر ہے یعنی مچھلی کی شکل پر ہے۔ یعنی اسی صورت سے جو ہم نے بیان کی کہ جرمِ ارض کے ساتھ ساتھ ایک طولانی اور مخروطی ظل ضرور ہوتا ہے جس سے زمین کی شکل مع اس ظل کے مچھلی کی شکل کی ہو جاتی ہے۔ اور جب یہ مشابہت ثابت ہو گئی۔ کہ جس طرح دریا کی مچھلیاں ہیں۔ اُسی شکل کے یہ سیارات بھی ہیں جو فضا میں چل رہے ہیں۔ تو بہت اچھی طرح سے ان فضائے حصوں کی مشابہت جو ایتھر سے بھرے ہوئے ہیں دریا سے ثابت ہو گئی۔ اور شاید اسی نکتہ کے لحاظ سے ستاروں کے چلنے کو شریعت میں مناسبت یعنی تیرنے سے تعبیر کی گئی ہے جیسا کہ خدائے تعالیٰ فرماتا ہے۔ کل فی فلک یسبحون۔ اور جناب امام جعفر صادق علیہ السلام نے فرمایا ہے۔ ومن

متدبر النجوم التی تسبح فی الفلک۔

چوتھی اس وجہ سے کہ ان مجاری متوسط کا طول اُس کے عرض و عمق کی بہ نسبت بسبب ان کے ابلیلیجی مدارات کے طولانی ہونے کے زیادہ ہے۔ جیسا کہ ارضی دریاؤں میں ہم دیکھتے ہیں۔ کہ ان کا طول و عرض عمق کی بہ نسبت زیادہ ہے۔ اور جب یہ بات ثابت ہو گئی۔ کہ فضا کے ان متوسط حصوں کو جن میں یہ سیارات چلتے ہیں دریاؤں سے تعبیر کرنا صحیح اور جائز ہے۔ جیسا کہ ان وجود مذکورہ بالا نے بتایا۔ ثواب اُن شواہد شرعیہ کو بھی سنئے جو اس بات کی طرف اشارہ کرتی ہیں کہ بحارِ سمادیتہ سے مراد جو ہماری شرع اقدس میں مذکور ہیں۔ یہی فضا کے وہ حصے ہیں۔ جو مدارات کو اکب کے درمیان واقع ہوئے ہیں۔ (منجملہ اُن کے کچھ حدیث ہے جو کافی اور من لایحضرہ الفقید اور تفسیر قمی میں باسناد قوی امام چہارم علی بن الحسین علیہ السلام سے مروی ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ خدائے تعالیٰ کی اُن نشانیوں میں جنہیں اُس نے آدمیوں کے لئے قرار دیا ہے۔ اور وہ اُس کے محتاج بھی ہیں۔ وہ دریا ہے جسے خدا تعالیٰ نے آسمان و زمین کے درمیان پیدا کیا ہے۔ اور اُسی دریا میں آفتاب و ماہتاب و نجوم و کو اکب کے چلنے کی جگہ مقرر فرمائی ہے۔ یعنی یہ سب سیارات اُسی دریا میں بہ ترتیب منبر وار چلتے ہیں) ✽

(دوسرے) چند روایتوں میں وارد ہوا ہے کہ سمادات میں نور کے کئی دریا ہیں۔ جن کی ضیاء نہایت روشن ہے۔ اور ہم نے ابھی بیان کیا ہے کہ یہ فضا جو ان مدارات کے درمیان واقع ہوئی ہے۔ وہ آفتابی نورانی مادہ سے بھری ہوئی ہے۔ اور آفتاب سے زیادہ کولسا نورنگا ہوں میں قوی ہو سکتا ہے۔ جس سے ثابت ہوا کہ اس مضمون کا انطباق ہمارے اُس بیان پر جو ابھی گذرا ہے بہت اچھی طرح سے ہوتا ہے ✽

(تیسرے) مولانا صدر الدین شیرازی مشہور مسلمانوں کے حکیم نے جن کی وفات ۸۷۷ھ میں واقع ہوئی ہے اپنی کتاب مبداء و معاد میں کتب روایت کی ہے کہ خدائے تعالیٰ نے سات دریا پیدا کئے ہیں۔ اُن میں سے ایک وہ ہے جس کا نام قیسیس ہے۔ اُس کے بعد ایک اور دریا ہے جس کا نام اصم ہے۔ اسی طرح ساتوں دریا ہیں اور اُن کے نام ذکر کئے ہیں۔

اُس کے بعد فرمایا ہے۔ من۔ و من لا یحی سمد باکی دھوا خرا البحر و دھو محیط بالکل و کل واحد من۔ ہذا البحر محیط بالذی تقدّمہ یعنی اُس کے بعد ایک اور دریا ہے جس کا نام باکی ہے۔ اور وہی آخری دریا ہے۔ اور وہ ماتحت کے ہر ایک دریا کو محیط ہے۔ اور

ان دریاؤں میں سے ہر ایک اپنے ماتحت کے دریا کو محیط ہے۔ اس حدیث میں اگرچہ یہ تصریح نہیں ہے کہ یہ دریا آسمان میں ہیں یا زمین میں۔ لیکن چونکہ یقینی طور پر معلوم ہے کہ اس قسم کا کوئی دریا زمین میں نہیں ہے۔ لہذا ماننا پڑیگا کہ ان دریاؤں سے مراد وہی دریا ہیں جنہیں فضا میں بتائے گئے ہیں۔ اور یہ حدیث منطبق ہے اُن بیانات پر جن کی ہم نے تائید کی ہے۔ یاسیٰ کا ذکر کہ ہر دریا کو اُس سے نیچے والے دریا کا محیط بتایا گیا ہے۔ یہاں تک کہ اُس دریا تک پہنچتے ہیں جو سب کو محیط ہے جس طرح کہ ان سیارات کے مجاری کی ترتیب واقع ہوئی ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

(پانچویں) اس وجہ سے کہ ان دریاؤں کے عمق کی تحدید پانچ سو برس کی راہ سے کی گئی ہے۔ جیسا کہ کتاب توحید صدوق علیہ الرحمۃ اور بحار محبتی میں رسول اللہ صلم سے مروی ہے۔ کہ سمادات سبعہ (یعنی ان سات بلندیوں میں) چند دریا ہیں جن میں سے ہر ایک کا عمق پانچ سو برس کی راہ کا ہے۔ (اس کے علاوہ اور کبھی روایتیں ہیں جو آئندہ مذکور ہونگی)۔ یہی مسافت بعینہ سات زمینوں کے درمیان کی وسعت کی بیان کی گئی ہے۔ اور یہی مسافت ساتوں آسمانوں کے درمیان کی وسعت کی بھی بیان کی گئی ہے۔ جیسا کہ آئندہ مذکور ہوگا۔ تو ان سب روایتوں کو یکجا کرنے سے نتیجہ پیدا ہوتا ہے۔ کہ بحار (دریاؤں) سے یہی مجاری مراد ہیں جو ان سیارات کے درمیان واقع ہوئے ہیں۔ (اس موقع کو چھٹی طرح سمجھنے کے لئے ہمارے رسالہ کوہ قاف کو ملاحظہ کیجئے۔ تو زیادہ نافع ہوگا)۔

اور جب یہ مطلب واضح ہو چکا۔ تو اس قول معصوم کی تطبیق نظام (ہیئت) جدید پر کیجیے

و شواہد نہیں کیونکہ حضرت نے جو یہ فرمایا ہے۔ اِنَّ اللّٰهَ خَلَقَ مِنْ دُونِ عَارِضِنَا مَحْرًا مَّحِيطًا بِعَارِضِنَا یعنی تعالیٰ نے ہماری اس زمین کے اوپر ایک دریا پیدا کیا ہے جو اس زمین کو محیط ہے۔ اس سے مراد وہی مجری (جس مسافت میں ستارہ کو گردش ہوتی ہے) ہے۔ جو ہماری زمین اور ارض زہرہ یا ارض مریخ کے درمیان واقع ہوئی ہے۔ وہاں سے بیان سے معلوم ہوگا کہ یہ سیارات بجائے خود ارض یعنی زمین ہیں۔ اِنَّ اللّٰهَ خَلَقَ مِنْ دُونِ عَارِضِنَا جَبَلًا (اس کے بعد خدا نے ایک پہاڑ پیدا کیا ہے) سے وہ جسم مخروطی ظلی مراد ہے۔ جو پہاڑ سے بہت مشابہ ہے۔ (جیسا کہ سابق میں بیان ہوا)۔ اھ وہ ظل ارض ہے۔ یقال لہ قاف (اُسے کوہ قاف کہتے ہیں) یعنی اہل ہمسار و معرفت جانتے ہیں کہ اسی ظل مخروطی کا

نام کوہ قاف ہے۔ بسبب نوسطح زمین کے۔ اور یہ لفظ قاف مشتق ہے قفی یسفو سے جس کے معنی پیچھے چلنے کے ہیں چونکہ ظل ارض بھی پیچھے پیچھے اور تبعیت حرکت آفتاب کے چلتا رہتا ہے۔ مثلاً اس وقت زمین کے اوپر ہے۔ دو گھنٹے بعد کسی قدر مڑ جاتا ہے۔ بارہ گھنٹے بعد زمین کے نیچے چلا جاتا ہے۔ پھر آفتاب کی حرکت کے ساتھ اوپر آ جاتا ہے۔ اور علیٰ ہذا القیاس اور جس جس طرح نور آفتاب کی حرکت زمین پر ہوتی ہے۔ اُسی طرح یہ ظل بھی برابر حرکت کرتا اور ہٹتا رہتا ہے۔ السلاماء الدنیا سے مراد متقدمین فلاسفہ کے نزدیک تو فلک قمر ہے۔ مگر ہئیت جدید کی بنا پر کچھ اور ہی مقصود ہے جیسا کہ ہم آئندہ مسئلہ ترتیب سموات میں بیان کرتے ہیں۔ مگر فرفر علیہ یعنی وہ سماء دنیا (وہ بلندی جس میں قمر مثلاً حرکت کرتا ہے) اُس کوہ قاف (ظل مخروطی زمین) پر پھیلا ہوا اور محیط ہے۔ اور ظاہر ہے کہ سماء دنیا دو نو قلوب (جدید و قدیم دو قسم کے فلاسفوں کے قول) کی بنا پر زمین کے ظل مخروطی پر جسے کوہ قاف کہا گیا ہے پھیلا ہوا ہے۔

ایک اور حدیث میں وارد ہوا ہے کہ ان قاف جبل من زمرہ محیط بالذنب علیہ کنف السماء کوہ قاف زمرہ کا پہاڑ ہے۔ دنیا کو محیط ہے۔ آسمان کے دلوں کناسے اُس پر واقع ہیں۔ ان دلوں کناروں سے مراد فلک قمر کی وہ قوس ہے۔ جو زمین کے مخروطی ظل پر ہمیشہ پڑتی ہے۔ یہی وہ قوس ہے جس میں قرص قمر گھومنا ہے جب کہ قمر اس قوس میں آکر ٹھہرتا ہے۔

(تنبیہ) اس روایت مذکورہ کے تمام پہلے ہئیت شرعیہ کے سمجھنے میں ہماری ترتیب جدید کے بالکل موافق اور اُس پر کافی طور سے منطبق ہیں۔ جیسا کہ اہل الفصاف و نظر پر واضح ہے۔ البتہ ایک جملہ اس حدیث میں ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ نشو و خلق و سراء ذلک الجبل

اسمنا مثل تلك الارض سبع مرات جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس ظل مخروطی (جس سے کوہ قاف کی تعبیر کی گئی ہے) کے اوپر جو زمین ہے (یعنی قمر مثلاً) وہ سات حصے اس زمین سے (جس پر ہم پہنچتے ہیں) زیادہ ہے۔ حالانکہ ہئیت جدیدہ میں اس کے بخلاف ثابت ہے۔ جیسا کہ ہم نے پہلے مقدمے میں بیان کیا ہے۔ پس اگر یہ تحولات صحیح مانی جائیں۔ اور سند حدیث بھی مسلم سمجھ لی جائے۔ تو ہمیں اس کی توجیہ ایک مناسب معنی کی طرف کرنی چاہیے۔ مثلاً ہم یوں کہیں۔ کہ سبع مرات کا لفظ خلق سے متعلق ہے۔ اور مراد اس سے یہ ہے کہ خدائے تعالیٰ نے اس ظل مخروطی زمین کے اوپر سات مرتبہ زمین خلق فرمائی۔ یعنی سات زمینیں پیدا کیں۔ جن سے یہی سبعہ بیان ہوا ہے۔ یا یوں کہیں۔ کہ سبع مرات سے سات حصہ بڑا ہونا زمین مافوق کا نہیں

مراد ہے۔ بلکہ یہ مشابہت کسی اور امر میں معصوم ٹٹنے دی ہے۔ جسے محل رکھا ہے۔ اور واضح نہیں فرمایا۔ تو ہر ممکن ہے کہ مراد اُس سے سات حصہ حجم کی زیادتی ہو۔ یا سات حصہ وزن میں زیادتی ہو۔ یا سات حصہ نوز میں زیادتی ہو۔ یا بروقت میں۔ یا سرعت میں۔ یا یہ مراد ہو کہ اُس پراس میں کی نسبت سات حصے مخلوقات زیادہ ہیں۔ یا ہر ایک ان میں سے مراد ہو ماس لحاظ سے کوئی منافات فلسفہ جدید ۱۵ در شریعت کے اس بیان میں نہ ہوگی۔ کیونکہ ان امور میں سے کسی کی نفی فلسفہ جدید نہیں کرتا۔

(دسواں قول شریعت کا جن سے تعدد زمین معلوم ہوتا ہے)۔

کتاب سجاد اور درنثار سیوطی میں ابن عباس سے مروی ہے۔ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم لوگوں کے پاس تشریف لائے۔ اُس وقت ہم سب حلقہ حلقہ مسجد میں بیٹھے تھے۔ پوچھا۔ کیا کر رہے ہو؟ ہم نے عرض کی۔ آفتاب کی بابت کچھ غور کر رہے ہیں۔ اُس کے بعد تھوڑے فاصلے سے اسی روایت میں ہے۔ کہ پھر حضرت نے فرمایا۔ کہ کوہ قاف کے اوپر سات دریا ہیں۔ ہر دریا کی مسافت سات سو برس کی راہ کی ہے۔ اُس کے بعد سات زمینیں ہیں۔ جن کی روشنی ان زمینوں کے ساکنین کو پہنچتی ہے۔ اُس کی باوق ستر ہزار امتیں ہیں۔ انتہی۔

اس روایت کا مضمون ہماری تحقیقات سابقہ پر اچھی طرح سے منطبق ہے۔ چو کہ قاف اور سات دریاؤں اور سات زمینوں کے متعلق ہم نے کی ہیں۔ اور فلسفہ جدیدہ پر بھی منطبق ہے۔ جو اس امر کا قائل ہے۔ کہ ہمارے اس آفتاب کے گرد چند زمینیں ہیں۔ اور یہ کہ ہر زمین میں جاندار مخلوقات بستے ہیں۔ اور ان زمینوں سے اوپر کئی عالم اور بھی ہیں۔ اور کئی نظام شمسی ہیں۔ جو بہت سی مخلوقات و اُتم پر مشتمل ہیں۔ اور وہ مثل بنی آدم کے ہی ہیں۔ جیسا کہ آنحضرت کے اس کلام سے ظاہر ہے۔ کہ ستر ہزار امتیں ہیں۔ بلکہ اس سے بھی زیادہ۔

البتہ حضرت کا یہ ارشاد کہ ان زمینوں کا نور ان کے ساکنین تک پہنچتا ہے۔ (یا یہ کہ ان کی روشنی سے وہ ضیاء حاصل کرتے ہیں) بظاہر تحقیقات جدیدہ کے خلاف معلوم ہوتا ہے۔ لیکن اس کی توجیہ آسانی سے یہ ہو سکتی ہے۔ کہ مراد حضرت کی یہ ہے۔ کہ ہر زمین کی روشنی دوسری زمین کے پہنچنے والوں کو محسوس ہوتی ہے۔ نہ ہرہ کی روشنی ہماری زمین کے پہنچنے والوں کو اور دیگر زمینوں کے ساکنین کو محسوس ہوتی ہے۔ دیگر زمینوں کی روشنی ہماری زمین کے ساکنین اور نہ پہنچنے والوں کو محسوس ہوتی ہے۔ اور اس میں کوئی امتیاز نہیں ہے۔ یا یہ کہ نور سے مراد یہی آفتاب

ہو یعنی آفتاب کی روشنی ان تمام زمینوں پر پڑتی ہے اور بعض روایات بحار میں بجائے ”نور“  
 (اُس کی روشنی) کے ”نورنا“ ہماری روشنی) نہ کو رہے جس سے مقصود یہ ہے کہ ہماری اس  
 زمین کی روشنی ان زمینوں کے مکان کو محسوس ہوتی ہے۔ جس سے یہ مطلب واضح ہوتا ہے کہ  
 جس طرح اور سیارات ہیں۔ اُسی طرح ہماری یہ زمین بھی ایک ستارہ ہے۔ جو مثل دیگر سیارات  
 کے روشن اور ایک مکمل کوکب ہے۔ اور یہ مطلب بھی فلسفہ جدیدہ کے مخالف نہیں ہے کیونکہ  
 جدید فلاسفہ اس زمین کو بھی ایک ستارہ کوکب مانتے ہیں)۔

(گیا رصواں قول شریعت کا) کتاب بحار علامہ مجلسی اور کامل الزیارات (تصنیف  
 حافظ جعفر بن قولوی متوفی ۳۶۸ھ) میں امام جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ حدیث  
 طولانی ہے منجملہ اس کے فقرات کے یہ بھی ہے۔ وعاموا۔ لیلۃ تالی علینا الآ و اخبار کل

ارض عندنا وما یحدث فیہا وما من ارض من ستۃ ارضین الی السالۃ  
 الا ولوقی بخبر ہر۔ ہر شب کہ ہمیں تمام زمینوں کی خبریں ملتی ہیں۔ اور نیز جو کچھ اُن میں  
 واقع ہوتا ہے۔ وہ سب ہمیں معلوم ہوتا ہے پھر توں بلکہ ساتوں زمینوں تک کے حالات و اخبار ہم تک پہنچے  
 آتے ہیں۔ یعنی ہمیں معلوم ہوتے ہیں)۔ دیکھئے ابھی دو زمینیں ایجاد کجی ہوئی تھیں۔ اور یہ آلات متک  
 جن سے آج کل کام لیا جا رہا ہے بنائے بھی نہ گئے تھے۔ مگر چند قرن اس سے پہلے کامل النفوس  
 اور روحانی لوگوں پر ان زمینوں کے حالات منکشف تھے۔ اور اُن کی روح لطیف اُن عوالم سے  
 اس طرح متصل تھی کہ لہجہ ان آلات کی مدد کے محض خدا تعالیٰ کے فیضان کے سبب سے  
 ان تمام حوادث و اخبار کو جانتے تھے۔ جو آج دو زمینیں لگا لگا کے بھی وہ حالات حکماء کو  
 معلوم نہیں ہو سکتے۔

(بارصواں قول شریعت کا) تفسیر فاضل نیشاپوری۔ بحار تفسیر درمنثور سیوطی  
 میں سات یا اس سے زیادہ کتابوں سے نقل کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے

فرمایا۔ ان الارضین السبع ما بین کل ارض منہا والا ارض الاخری ارض خمس  
 حاشۃ عالم ساتوں زمینوں میں ہر ایک زمین کا فاصلہ دوسری زمین سے پانچ سو برس کی  
 راہ کا ہے۔ (اس حدیث کے باقی الفاظ و عبارات ترتیب سمادات کی بحث میں آئیں گے)۔  
 یہ حدیث بھی اس مطلب کو صاف لفظوں میں بتا رہی ہے۔ کہ ہر اوسات زمینوں

سے سیارات نکلے ہیں۔

(تیسرے سوال قول شریعت کا) ابن سلام والی روایت جو بجا و غیرہ میں مروی ہے۔

اُس کی سند کا بیان آئندہ آئیگا۔ اُس میں ایک یہ بھی مضمون ہے کہ اُس نے آنحضرتؐ سے ”جبل“ کے نیچے کا حال دریافت کیا۔ (بظاہر جبل سے مراد وہی کوہ قاف ہے)۔ حضرتؐ نے فرمایا اُس پہاڑ کے نیچے ایک زمین ہے۔ ابن سلام نے پوچھا۔ اُس کا نام کیا ہے؟ فرمایا ”جاریہ“ پوچھا۔ اُس کے نیچے کیا ہے؟ فرمایا ”دریا“ پوچھا اُس کا نام؟ فرمایا ”مہمسک“۔ یمن کے ابن سلام یہودی بولا۔ یا محمدؐ تم نے سچ کہا۔ اچھا اُس دریا کے نیچے کیا ہے؟ فرمایا ”زمین“۔ پوچھا اُس کا نام۔ فرمایا ”ناعمہ“۔ پوچھا۔ اُس کے نیچے کیا ہے؟ فرمایا ”دریا“۔ پوچھا۔ نام کیا ہے؟ فرمایا ”زاجن“۔ کہ اُس کے نیچے کیا ہے؟ فرمایا ”زمین“۔ پوچھا۔ اُس کا نام کیا ہے۔ فرمایا ”فسیحہ“۔ ابن سلام بولا۔ تو آپ اس زمین کا کچھ حال بیان کریں۔ حضرتؐ نے فرمایا ”اے ابن سلام۔ یہ ایک سفید زمین ہے۔ جیسے آفتاب۔ اس کی ہوا مشک جیسی خوشبودار ہے۔ روشنی اس کی چاند کی طرح ہے۔ گھاس وہاں کی زعفران کی سی ہے“ الخ۔ میں نے اس حدیث سے چند امور کا استنباط کیا ہے :-

(۱) یہ کہ زمینیں متعدد ہیں۔ (جیسے کہ صدر دعوے میں بیان کیا گیا ہے)۔ حدیث کے ظاہر الفاظ سے صاف صاف اس دعوے کا ثبوت ملتا ہے۔ یہی یہ بات کہ اس حدیث میں صرف تین زمینوں کو بیان فرمایا ہے۔ اس سے ہمارے دعوے کو کچھ ضرر نہیں پہنچتا۔ کیونکہ سائل نے اس سے زیادہ سوال ہی نہ کیا۔ (بلکہ فسیحہ کے ذکر تک پہنچ کر اُس کا حال پوچھنے لگا۔ مگر پوچھنے والا اس سے زیادہ سوال کرتا۔ اور بقیہ زمینوں کا حال بھی دریافت کرتا۔ تو بالضرورة آپ ارشاد فرماتے :-

(۲) یہ کہ زمین متحرک ہے۔ کیونکہ سائل نے جب ماتحت جبل کا حال پوچھا۔ تو اپنے فرمایا۔ (ارضی اسمہا الجاریۃ) ”ایک زمین ہے جس کا نام جاریہ ہے“۔ یعنی چلنے والی۔ اور اکثر نام سے اُس کی صفت و علامت جو اُس کی ذات کے لئے لازم ہو مراد ہو اُگرتی ہے جیسا کہ دوسری حدیث میں جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے۔ (ان اسم السماء الدنیا سرفیحة) ”آسمانی دنیا کا نام رَفِیعہ ہے“۔ یعنی اس آسمان کی ظاہری صفت لازمہ یہی ہے۔ کہ وہ رفیع یعنی بلند ہے۔ لہذا معلوم ہوا کہ حدیث مذکور سابق میں آنحضرتؐ نے لفظ الجاریۃ فرما کر اس مطلب کو ظاہر فرمایا ہے۔ کہ ہماری زمین کی صفت و علامت لازمہ یہی ہے۔ کہ وہ



متحرک ہے اور فضا میں چلتی رہتی ہے۔ اسی طرح قیامت تک چلتی رہیگی +

(۲۴) یہ کہ پتینوں زمینیں جو حدیث میں مذکور ہیں سان کے حالات بالکل ہماری اس زمین اور مریخ پر مع مشتری کے منطبق ہیں جس طرح سے کہ حکماء نے ان کی ترتیب بیان کی ہے کیونکہ آنحضرتؐ نے ان تینوں زمینوں کو ہمارے نیچے فرمایا ہے۔ اور ظاہر ہے کہ بلحاظ مقابلہ آفتاب کے یعنی جبکہ آفتاب بلند ہوگا۔ تو مریخ و مشتری کا دور ہمارے اور ہماری زمین کے نیچے ہی واقع ہوگا خصوصاً بلحاظ اس کے کہ یہ کلام حضرتؐ کا دن کے وقت صادر ہوا ہے۔ جو اور بھی ہمارے خیال کی تقویت کرتا ہے۔ کیونکہ دن کے وقت مریخ و مشتری ہم سے نیچے حرکت کرتے ہیں۔ (اور شب کو ہم سے جانب فوق میں) +

اس حدیث میں جو آپؐ نے تحت الجبل فرمایا ہے۔ اس سے یا تو مطلق کوہ چلن کوہ مراد ہے۔ یا خاص کوئی پہاڑ مراد ہے۔ جسے وہ سائل اور آنحضرتؐ جلتے تھے۔ (جس کی وجہ سے نام لینے کی ضرورت نہ پڑی کہ وہ کونسا پہاڑ ہے)۔ اسمہا الجاریتہ سے مراد ہے۔ کہ اس زمین کی لازمی صفت اور خاص علامت یہ ہے۔ کہ فضا میں چلتی رہتی ہے۔ ہم آئندہ مسئلہ عدد سیارات میں ایک حدیث پیش کریں گے۔ جس میں ہماری اس زمین کا نام جریان فرمایا گیا ہے۔ رہی یہ بات کہ خاص کر اسی زمین کی یہ صفت کیوں بیان کی۔ حالانکہ اوزمینیں (سیارات) بھی متحرک ہیں۔ تو اس کا جواب یہ ہے کہ اوروں کی حرکت کا حال تو عام طور پر لوگوں کو بھی معلوم تھا۔ لیکن ہماری زمین کی حرکت کا حال مخفی تھا۔ اس وجہ سے ضرورت پڑی۔ کہ آپؐ اسے واضح فرما دیں +

پھر آپؐ نے فرمایا ہے۔ و تحت رہا بحر۔ یعنی اس زمین کے نیچے دریا ہے۔ دریا سے مراد وہ وسیع و طولانی و عمیق رستہ ہے۔ جو جوہر سیال (تو اجاج) (آنحضرتؐ) سے بھرا ہوا ہے۔ جیسا کہ ہم نے نوس قول میں تفصیل بیان کیا ہے۔ پھر آپؐ نے جو یہ فرمایا ہے کہ اس کے نیچے زمین ہے۔ میرے خیال میں مراد آپؐ کی اس زمین سے مریخ ہے۔ کیونکہ ہم سابقاً بیان کر چکے ہیں کہ سیارات پر لفظ ارض (زمین) کا اطلاق صحیح ہے۔ پھر آپؐ نے جو یہ فرمایا ہے۔ کہ نام اس کا ناعن ہے۔ یعنی صفت و علامت لازمہ اس کی لغوت (نرمی) ہے۔ اور قاموس وغیرہ کتابوں میں ناعن کا لفظ بارغ ادا اس زمین پر اطلاق کیا گیا ہے جس میں نباتات اور سبزی زیادہ ہیں۔ حال کہ مریخ کا ہے جیسا کہ جدید تحقیقات نے ثابت کیا ہے کہ مریخ کے ایک تہائی

حصہ پر پانی غالب ہے (یعنی محیط ہے)۔ اور دو ثلث پانی سے خالی ہے۔ بخلاف ہماری زمین کے۔ کہ اس کا دو ثلث حصہ پانی میں ڈوبا ہوا ہے۔ صرف ایک ثلث خالی ہے) تو معلوم ہوا۔ کہ مرتخ کا کھلا ہوا حصہ جو پانی سے الگ ہے۔ زیادہ سرسبز و شاداب ہے۔ اور بنسبت ہماری زمین کے اُس پر نباتات زیادہ ہیں۔ علاوہ اس کے کہ وہاں کی حرارت و برودت بھی معتدل ہے۔ اس وجہ سے اور بھی شادابی وہاں کی اس زمین کی شادابی سے زیادہ ہوگی۔ نیز اُس کرہ کے نباتات کا رنگ سُرخِ مائل ہے۔ اور ہماری زمین کے نباتات کا رنگ سبزِ مائل ہے۔ اس وجہ سے مرتخ کا رنگ سرخ محسوس ہوتا ہے۔ اور جسبت ثابت ہوگئی۔ تو معلوم ہوا۔ کہ کثرتِ نباتات کی وجہ سے کرہ مرتخ کو ناعمہ کن زیادہ مناسب تھا۔ جیسا کہ حضرت نے ارشاد فرمایا۔ کیونکہ اس صفت کو اس کرہ سے خاص خصوصیت ہے۔

پھر حضرت نے اس کے نیچے دریا فرمایا ہے۔ بظاہر ان دریاؤں سے مراد حضرت کی وہی سماوی دریا ہیں جن کی تحقیق میں نے نوبل قول میں بیان کی ہے۔ بلکہ اگر آپ تمام اُن حدیثوں کو ملاحظہ کرتے ہو گئے۔ جن میں سماوی دریاؤں کا ذکر ہے۔ تو اکثر بلکہ کل کو ہماری تحقیق بنتا پُرطبق پائینگے۔

نیز حدیث سابق میں یہ جو فرمایا گیا ہے۔ (و تحت ذلك البحر ارضی) اُس دریا کے نیچے پھر ایک زمین ہے۔ "میرے خیال میں اس زمین سے مراد کرہ مشتری ہے۔ کیونکہ جو اوصاف اس زمین کے فرمائے ہیں۔ وہ سب مشتری پُرطبق ہیں۔ مثلاً آپ نے فرمایا۔ کہ اُس کا نام "فیسمہ" ہے۔ فیسمہ کے معنی وسیع ہیں۔ چونکہ بنسبت دیگر زمینوں کے اس زمین (کرہ مشتری) کا عرض زیادہ ہے۔ کیونکہ اس کا حجم بنسبت ہماری زمین کے تقریباً ایک ہزار چار سو درجہ زیادہ ہے۔ (جیسا کہ سابقاً مذکور ہوا) تو ظاہر ہے۔ کہ اسے بلفظ فیسمہ (چوڑی اور کشادہ) تعبیر کرنا اس کے حال کے زیادہ مناسب اور اس کی ذاتی صفات میں سے ہے۔ پھر آپ نے فرمایا۔ (ھی ارضی بیضاء کالشمس) "یہ زمین آفتاب کی طرح سفید ہے۔" میرے خیال میں آفتاب سے اس زمین (کرہ مشتری) کو شبیہ دینے کی یہ وجہ ہے۔ کہ اس پر روشنی ہمیشہ باقی رہتی ہے۔ بخلاف ہماری زمین اور دیگر ارضی فوقانیہ کے۔ کہ ان میں بسبب کسی اور جسم ظلمانی کے حائل ہو جانے کے روشنی زائل بھی ہو جاتی ہے۔ (جیسا کہ شب کے وقت ہماری زمین پر بسبب آفتاب کے نیچے چلے جانے کے تاریکی ہو جاتی ہے)۔ اور آفتاب ہمیشہ

نورانی رہتا ہے کیونکہ جرم اُس کا منشاء انوار ہے علیٰ ہذا القیاس مشتری پر بھی کبھی تاریکی نہیں آتی۔ کیونکہ اس کے آٹھ چاند ہیں۔ (جیسا کہ تحقیقات جدیدہ سے ثابت ہوا ہے)۔ اور وہ ہمیشہ اس کے گرد حرکت کرتے رہتے ہیں۔ محلاہدہ بریں وہاں کی رات بھی بہت چھوٹی ہے۔ اور نصف حصہ اُس کا آفتاب کی وجہ سے بھی روشن رہتا ہے۔ اور زحل کی روشنی بھی اُس پر اس طرح پڑتی ہے۔ جس طرح ہماری زمین پر چاند کی روشنی۔ (ان تمام اسباب کے جمع ہو جانے کی وجہ سے مشتری کا بڑا حصہ ہمیشہ نورانی رہتا ہے۔ اس وجہ سے آنحضرتؐ نے اس کو آفتاب سے تشبیہ دی ہے) \*

نیز آپؐ نے فرمایا ہے۔ ووضو شہا کا القمر۔ اس زمین کی روشنی مثل چاند کے ہے۔ بظاہر اس تشبیہ کی یہ وجہ ہے کہ مشتری کا نور ذاتی نہیں ہے۔ بلکہ آفتاب اور دیگر چاندوں سے جو اُس کے گرد پھرتے رہتے ہیں روشنی حاصل کرتا ہے جس طرح سے چاند کی روشنی بھی ذاتی نہیں ہے۔ بلکہ آفتاب کی وجہ سے اس پر روشنی رہتی ہے \*

آفتاب سے تشبیہ دینے کے بعد اس جملہ کو ارشاد فرماتے کی یہی وجہ ہے۔ کہ کسی کو یہ شبہ نہ ہو کہ نور اس کا ذاتی ہے۔ کیونکہ پہلی تشبیہ سے یہ خیال پیدا ہو سکتا تھا۔ اُس کو یوں رفع فرمایا ہے کہ یہ زمین سفید تو ایسی معلوم ہوتی ہے۔ جیسے آفتاب۔ مگر روشنی اس کی ذاتی نہیں ہے۔ بلکہ استبانی ہے۔ جیسے باقی سیارات کا نور بھی آفتاب ہی سے منکشف ہے \*

نیز آپؐ نے فرمایا ہے کہ (نباتھاک الزعفران) لگھاں وہاں کی مثل زعفران کے ہے۔ چونکہ وجہ شبہ اس جملہ میں حضرتؐ نے بیان نہیں فرمائی۔ اس وجہ سے مطلب اس کا جمیل رہ گیا۔ لہذا ممکن ہے کہ آپؐ کی مراد یہ ہو کہ مشتری کی لگھاں طبیعت و خواص میں زعفران کی طرح ہے۔ یا شکل میں زعفران کی طرح ہے۔ یا رنگ میں زعفران سے مشابہ ہے۔ جس طرح کہ کدو مرخ کی نباتات کا رنگ سرخی مائل ہے۔ ہماری زمین کی نباتات کا رنگ سبزی مائل ہے۔ اسی طرح ممکن ہے کہ مشتری کی نباتات کا رنگ زعفران کی طرح زرد ہو۔ جیسا کہ فلاسفہ حال قائل ہیں۔ اس بنا پر حضرتؐ کے کلام کا مطلب یہ ہو گا کہ رنگ وہاں کی لگھاںوں کا ایسا ہے۔ جیسے زعفران کا رنگ۔ واللہ اعلم بالصواب \*

اس مقام پر نامناسب نہ ہو گا۔ اگر سیارات کی زمینوں کا رنگ اور ان کے نباتات متکوّن موافق تقویم جدید کے بیان کر دے جائیں۔ ۱۳۱۹ھ تقویم مویہ اغریں (زحل) کا رنگ صاف دانگہ کا

لکھا ہوا ہے ”بیشتری کارنگ سفید زردی اور گندمی رنگ سے مخلوط ہے۔ مرتجح کے رنگ میں سرخی ہے۔ نہرہ میں خالص سفیدی ہے۔ عطار و کارنگ دو رنگوں سے مرکب ہے؟ اب اس قول کو اس حدیث سے ملا کر دیکھئے جو سابقاً ذکر ہوئی۔ کہ کس طرح ایک دوسرے سے مطابق ہے۔ علاوہ اس کے اس حدیث میں اور بھی اسرار ہیں۔ جن میں سے کچھ تو اس کتاب میں مذکور ہوئے اور ہونگے۔ اور باقی کسی اور کتاب میں بیان کئے جائینگے۔

(چودھواں قول شریعت کا) کتاب بھاریں (حافظ ثناء احتاط) سے مروی ہے۔ وہ کہتے ہیں۔ میں نے چچے امام جعفر بن محمد علیہ السلام سے سماعت کی بابت دریافت کیا۔ تو فرمایا۔ سبع سموات لیس منہا سما والا و فیہا خلق و بینہا دین الاخری خلقی حتی یتہی الی

المسابعة قال قلت والارض فقال سبع منہن خمس فیہن خلق من خلقی الرب وانتان ہوا و لیس فیہما شی الخ سات آسمان ہیں۔ اور ان میں کوئی آسمان ایسا نہیں ہے۔ جس میں خدائے تعالیٰ کی مخلوقات میں سے ایک خلقت نہ ہو۔ اور اُس آسمان اور دوسرے آسمان کے درمیان میں بھی خلقت ہے۔ یہاں تک کہ ساتویں آسمان میں بھی مخلوقات ہیں۔ راوی کہتا ہے۔ میں نے عرض کی۔ ”اور زمینیں کتنی ہیں؟“ فرمایا۔ ”وہ بھی سات ہیں۔ پانچ تو آباد ہیں۔ اور دو میں صرف ہوا ہے۔ اور کچھ نہیں۔“

مصنف کتاب ہبۃ الدین کہتا ہے۔ کہ میں نے اس حدیث کو بلفظ اور بجمارت جناب شیخ محدث نوری رحمہ اللہ کے کتب خانہ میں خود کتاب ثنیٰ جناب میں بھی دیکھا ہے۔ جو اصحاب جناب صادق علیہ السلام سے تھے۔ اور انشاء اللہ ہم اسے اُس مقام پر بھی ذکر کرتے تھے۔ جہاں ترتیب سماعت اور اُس کی حقیقت اور اُس میں مخلوقات کے موجود ہونے کی بحث کرینگے۔

اس حدیث میں موصوم نے جو یہ فرمایا ہے سات تان لیس فیہا شی۔ ”دو زمینوں میں کوئی آبادی نہیں ہے؟“ بظاہر ان دو زمینوں سے مراد عطار و اور کھڑا الاروس ہے۔ جن میں فلاسفہ حال کا گمان غالب ہے کہ آبادی نہیں ہے۔ لیکن اکثر احادیث میں مخلوقات کے ہونے کا بیان ہے۔ جس سے بظاہر اس حدیث اور دیگر احادیث میں اختلاف بیان معلوم ہوتا ہے۔ لیکن اگر ہم یہ کہیں کہ یہ اختلاف بحسب اختلاف اوقات ہے یعنی ایک زمانہ میں یہ دونوں سیارے مخلوقات سے خالی تھے۔ اسی زمانہ کو جناب صادق علیہ السلام بیان فرمایا ہے۔ پھر

ان میں مخلوقات پیدا ہوئی جیسا کہ باقی حدیثوں سے ثابت ہوتا ہے۔ یا یہ کہ سابق میں موجود  
تھے۔ پھر فنا ہو گئے۔ تو یہ اختلاف بیان ظاہری رفع ہو جائیگا۔ یا یہ مطلب لیں کہ جن اہل دیرت  
میں مخلوقات کا وجود ان دونوں سیاروں میں بیان کیا گیا ہے۔ وہ کسی خاص قسم کی مخلوق تھیں۔  
اور حضرت نے جو نفی فرمائی ہے۔ وہ کسی خاص قسم کے حیوانات کی نفی فرمائی ہے۔ (مگر مترجم کے  
نزدیک پہلی تاویل اس کی پچھلی تاویل سے بہتر ہے) \*

(پندرہ سوال قول شریعت کا) کہ کتاب بھاء الدرجات۔ اختصاص شیخ فیہ  
منتخب الاختصاص (اس میں چار شرطیں سے یہ روایت ہے)۔ اور ہی جس باسناد قوی  
امام محمد باقر علیہ السلام سے امام محمد سی منتظر علیہ السلام عجیل افتد فرجی کی بابت مروی ہے۔  
آپ نے فرمایا: ما انا سیرکب السحاب ویرقی فی الاسباب اسباب السموات السبع  
والارضین السبع خمس عواہر واثمان حناجات الخ آگاہ ہو کہ آپ (امام محمد سی)  
ابر پر سوار ہو گئے۔ ساتوں آسمانوں اور ساتوں زمینوں کے اسباب پر صعود فرمائی گئے۔ ان سات زمینوں  
میں سے پانچ تو آسمان میں۔ اور دو دیران ہیں۔ \*

اس روایت کی ولادت زمین کے متحد ہونے اور ان کے آباد ہونے پر مخلوقات نوز  
انسانی سے واضح ہے \*

لیکن حضرت نے جو یہ فرمایا ہے۔ ویرقی فی الاسباب الخ۔ اس سے بظاہر مراد  
آپ کی یہ ہے۔ کہ وہ آلات صعود و ترقی جو بالفعل ناقص ہیں۔ وہ اس وقت تک کامل ہو جائیں گے  
مثلاً ہوائی جہاز یا میلون وغیرہ جو بخاریا قوت نہ پائی سے ہوا میں چلائے جاتے ہیں۔ اگرچہ  
ان میں آج یہ قوت نہیں ہے کہ کڑ زمین سے ویگ کرات تک پہنچ سکیں۔ مگر اس وقت یہ فرائض  
بہت اچھی طرح مکمل ہو کر ایسے ہو جائیں گے۔ کہ اس زمین سے تمام سماد است اور ارضین فوقانیہ  
تک جا سکیں گے۔ \*

کیا اس سے ناظرین قیاس نہیں کر سکتے کہ ابھی چند روز قبل یہ حالت تھی کہ ایک  
ہاتھ بھی آدمی زمین سے اوپر نہیں جاسکتا تھا۔ اور اب علوم کی ترقی اور تربیت افکار سے  
یہاں تک نوبت پہنچی کہ لوگ ہوائی جہازوں میں سوار ہو کر فضا میں بلکہ ابر سے بھی اوپر اور  
پہاڑوں سے بھی اونچے میلوں چلے جاتے ہیں۔ یہاں تک کہ لوگوں کا بیان ہے۔ کہ  
(ڈاکٹر تک) اتنا کہ بخاریں اوپر کو بلند ہوا۔ کہ بارومیٹر بارہ وگری گھٹ گیا۔ اس کے بعد

بیلون کے ذریعے سے تیس ہزار میٹر بلند ہوا جیسا کہ اجباراً اہل اول ۱۳۲۶ء میں مذکور ہے۔ پس جب کہ اتنی تھوڑی مدت میں جو آج سے صرف دو قرن ہوتے ہیں۔ اس قدر ترقی ہوئی۔ اور اس حد تک لوگوں نے آلات کے بنانے میں کامیابی حاصل کی۔ تو کچھ بعید نہیں ہے کہ تدریجاً یہ اسباب و آلات اس قدر ترقی کریں۔ کہ اس کمرہ ہوا سے نکل کر اس سے اوپر کی فضا تک بھی پہنچ جائیں۔ اور کل مقدمات مبادی ان آلات کے مکمل ہو جائیں۔ اور موانع جو بالفعل نظر آ رہے ہیں۔ سب مرفوع ہو جائیں۔ اور لوگ ان کے ذریعے اوپر کے کرات تک پہنچ کر وہاں کے ساکنین سے میل جل پیدا کریں۔ جیسا کہ قرآن مجید کی ایک آیت میں اس مطلب کا اشعار معلوم ہوتا ہے۔ سورہ حجر میں خدا نے تعالیٰ فرماتا ہے۔ وَلَوْ تَحَنَّنَا عَلَيْهِمْ بِآيَاتِنَا فَظَلَمُوا فَبِهِ يَعْزَّجُونَ ”یعنی اگر ان لوگوں پر آسمان کا ایک دروازہ کھول دیں۔ (یعنی کوئی سبب آسمان تک چڑھنے کا ہتیا کر دیں) تو لوگ اُس دروازہ میں سے ہو کر چڑھنے لگیں“۔

یاد رہے کہ انہیں کرات کے پہنچنے والوں کے پاس بذریعہ ترقی علوم ایسے آلات ہتیا ہو جائیں۔ کہ ہم تک اُن آلات کے ذریعے سے آسکیں۔ اور ہم اُن سے سیکھ کر وہاں تک جانے کے آلات بنالیں۔ بہر حال یہ سب صورتیں ممکن ہیں۔ خواہ ہم خود ترقی کر کے وہاں تک پہنچیں۔ یا اُن کی تعلیم سے فائدہ اُٹھا کر اُن کے کرات تک جاسکیں۔ اور ہرگز نفوس قابلاً ان کے قبول کرنے سے انکار نہیں کرتے۔ (جبکہ روزانہ ترقی علوم و فنون کو آنکھوں سے مشاہد کر رہے ہیں) اور کاش کوئی شخص اگر میری تمام زندگی کے دنوں کو اُس زمانے کی ترقی کے ایک دن کے مقابلہ میں خریدتا۔ تو اس زندگی کو اُس کے ہاتھ فروخت کرنے پر تیار تھا۔ اور ہرگز مجھے اس تجارت میں خسارہ نہ ہوتا۔ بلکہ فائدہ ہی فائدہ تھا۔ لیکن ہم اپنی عمر و استعداد کی حالت کو جو دیکھتے ہیں۔ تو اب تک ان علوم و فنون کے ابتدائی معلومات کے ادراک سے بھی قاصر ہیں۔ باوجودیکہ ایک خلق کثیر اس دنیا کی اُن مبادی پر فائز ہے۔ مگر ہم اُس کے مشاہدے سے بھی محروم ہیں۔ دیکھئے ایک جزوی چیز ہے ڈوربین اور ٹیلیسکوپ۔ جن سے چاند کے پہاڑ وغیرہ دکھائی دیتے ہیں۔ مگر آج تک ہمارے ملک میں اُن کا وجود نہیں ہے۔

(خلاصہ یہ کہ) اسباب و مبادی کا اتنی ترقی کرنا جس سے مسافرین اُن اراضی و سیارات تک آئندہ زمانہ میں جاسکتے ہیں ظاہر و مظنون ہے۔ لہذا صحیح و جائز ہو گا۔ اگر ہم اسی مطلب پر چلتا۔ امام محمد باقرؑ کے اُس ارشاد کو جسے سابق میں امام محمد علیؑ سلام کی بابت لکھا آئے ہیں۔

کریں۔ مگر ابرہہ پر سوار ہونا (جیسا کہ حدیث سابق میں ہے) بایں معنی کہ اس کے اوپر تک چل سکتے ہیں۔ یعنی ہم سیلون وغیرہ کے ذریعے سے ابرہہ سے اوپر تک چلے جاسکتے ہیں۔ اور وہ نیچے ہی رہ جاتا ہے۔ تو یہ آج بھی ممکن ہے۔ اس کے قبول کرنے میں تو کسی کو بھی عذر نہیں ہو سکتا۔ لہذا معلوم ہوا کہ جو کچھ معصوم نے اس موقع پر فرمایا ہے۔ وہ اس زمانے کی ترقی پر نظر فرما کے قبل ان اسباب و آلات کے پیدا ہونے اور بنائے جانے کے اپنے علم وہی کے ذریعے سے فرمایا ہے۔ اور بالکل صحیح و مطابق فلسفہ جدیدہ کے ہے۔ یہ ہے وہ شریعت حقہ جو ایک ذرہ برابر کبھی عقل سے مخالف نہیں۔ اور نہ فلسفہ جدیدہ اس کی نفی کر سکتا ہے) \*

اس حدیث کے مضمون سے قویب قویب ایک اور حدیث امام خالص محمد باقر سے اور نیز ان کے فرزند بزرگوار امام جعفر صادق سے کتب مذکورہ بالا میں مروی ہے (وصف جناب امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب میں) کہ فرمایا۔ اِنَّهُ اخْتَارَ السَّحَابَ الصَّعْبَ عَلَى الذَّلُولِ فَدَارَتْ بِهِ سَبْعُ اَرْضِينَ فَوَجَدَ ثَلَاثَ خُرَابٍ وَادِيعٍ عَوَامِرٍ اَنْعَمَ لِعِنِّيْ حَضْرَتُ نے ایک ابرحت کو منتخب فرمایا اور اس پر سوار ہوئے جس نے آپ کو سوا توں زمینوں کی سیر کرا دی جن میں سے تین کو آپ نے غیر آباد پایا۔ اور چار کو آباد کیا۔ یہ وہ بیان ہے۔ جہاں تک اپنے ذہن نے کام دیا ہے۔ باقی واقعیت کا علم خدا کو اور اس کے اولیاء معصومین علیہم السلام کو ہے \*

## پانچواں مسئلہ

اس امر کے بیان میں کہ سیارات تو نو ہیں اور زمینوں کی تعداد شریعت میں سات بیان کی گئی ہے پھر مطابقت کیسے ہوگی؟

سوال یہ ہے کہ جدید فلسفہ سیارات کی تعداد نو بتاتا ہے۔ اور شریعت آپ کی زمینوں کی تعداد سات بتاتی ہے۔ تو معلوم ہوا کہ شائد صاحب شریعت کو دو سیاروں کا حال معلوم نہ تھا۔ اور اگر کہئے۔ کہ بیان صاحب شریعت کا فلسفہ قدیم کے موافق ہے۔ یعنی حکماء نے ان کو ایک سیارہ کو سات ہی بتاتے تھے۔ تو پھر اس پر بھی یہ اعتراض ہوگا کہ شریعت تو

ان کو زمینوں سے تعبیر کرتی ہے۔ جو بظاہر جدید فلسفہ کے مطابق ہے۔ اور حکماء سابقین نے کبھی سیارات پر زمین کا اطلاق نہیں کیا۔ اور نہ انہوں نے ہماری اس زمین کو جس پر ہم بستے ہیں سیارات میں شمار کیا ہے۔ باوجودیکہ اس کو زمین کہنا مسلمات فریقین سے ہے۔ نیز یہ کہ فلسفہ قدیم آفتاب کو سیارات میں شمار کرتا ہے۔ حالانکہ وہ دونوں قسم کے فلسفیوں کے نزدیک زمینوں کے شمار میں داخل نہیں ہے۔ پس کیونکر صاحب شریعت کا یہ بیان صحیح مانا جائے۔ جو سموات سبلہ اور ارضین سبلہ کی بابت فرمایا ہے۔ اور دو سیاروں (فلکان ونبتون) کو بالکل بیان نہیں کیا۔

## جواب

چونکہ اس سوال کی دو شقیں ہیں۔ اس لئے ہم نے جواب کو بھی دو حصوں میں بیان کیا ہے۔ پہلے حصے میں اسکا جواب دیا ہے۔ کہ آیا صاحب شریعت نے زمینوں کا شمار سات نگ بیان کیا ہے یا نہیں۔ دوسرے حصے میں یہ بیان کیا ہے۔ کہ آیا صاحب شریعت نے سیارۃ فلکان ونبتون کا بیان کیا ہے یا نہیں۔

(حصہ اولے) اگرچہ اکثر کلمات شریعت میں زمینوں کے متعدد ہونے اور سموات کے سات ہونے کا بیان ہے۔ لیکن کسی مقام پر عدد کا بیان کرنا زائد کی نفی نہیں کرتا۔ مثلاً اگر کوئی شخص کہے کہ میں نے دس آدمی دیکھے تو اس سے یہ نہیں سمجھا جاسکتا۔ کہ اس سے زائد اس نے نہیں دیکھے۔ بلکہ ممکن ہے۔ کہ کسی خاص وجہ سے ان ہی دس آدمیوں کا ذکر کیا ہو۔ اور بقیہ کو کسی مصلحت سے بیان نہ کیا ہو۔ اس کی مثالیں کلام عرب میں بہت ہیں۔ اور شاہد اس مطلب پر یہ ہے۔ کہ ہمارے ائمہ معصومین نے اپنے خاص خاص اصحاب سے بیان فرما دیا ہے۔ کہ زمینوں کی تعداد سات سے زیادہ ہے۔ جبکہ کہ ہم آئمہ دیان کہتے ہیں۔ کہ ان حضرات نے سیارۃ فلکان ونبتون کا بھی ذکر اپنی حدیثوں میں فرمایا ہے۔ نیز اس سے سابق دئے مسئلہ کے چھٹے قول میں ہم نے وہ حدیث نقل کی ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ معصوم نے زمینوں کی تعداد قریب قریب تین سو بیان فرمائی ہے۔ اور بعض حدیثوں میں چالیس زمینوں کا ذکر کیا ہے۔ نیز اس قسم کی اور حدیثیں مسئلہ تعدد عالم میں بیان ہونگی۔ اور جب یہ بات معلوم ہوگئی۔ تو اس سے کبھی سمجھ لینا چاہئے۔ کہ اکثر ان حضرات نے سات



ہی زمینوں کا تذکرہ اپنے کلام میں کیوں فرمایا۔ ”فلکان“ اور ”نبتون“ کو کیوں چھوڑ دیا۔ اس کی وجہ یہ ہے۔ کہ عام نگاہوں میں سات ہی سیارے متحرک معلوم ہوتے تھے۔ حتیٰ کہ حکمائے یونان نے بھی سات ہی شمار کئے۔ لیکن ان میں سے بعض کی حرکت کو وہ بالکل سمجھے بھی نہیں۔ (مثلاً زمین کہ اس کو حکمائے سابقین نے سیارہ نہیں سمجھا ہے)۔ اور وہ سات یہ تھے۔  
زمین۔ زہرہ۔ عطارد۔ مریخ۔ مشتری۔ زحل۔ اور انوس۔

حکمائے سابقین بھی قائل تھے کہ ”ارانوس“ کو کھائی دیتا ہے۔ مگر یہ کہ بہ نسبت اور ستاروں کے بہت چھوٹا سا ستارہ ہے۔ جیسے شہما۔ ہاں اُس سے زیادہ روشن ہے۔ تو اہل ہیئت قدیم و جدید دونوں ہی کو کب ”ارانوس“ کے وجود کے قائل تھے اور ہیں۔ اگرچہ قدماء کو اُس کی حرکت محسوس نہیں ہوئی۔ کیونکہ اُس کی رفتار بہت کم ہے۔ نیز روشنی بھی اُس کی بسبب دیگر سیارات عظیمہ کے کم ہے۔ ”فلکان“ اور ”نبتون“۔ تو ان میں سے اول یعنی فلکان چونکہ آفتاب بہت قریب ہے۔ اور دوم یعنی نبتون آفتاب سے بہت دور واقع ہوا ہے۔ اس وجہ سے کوئی شخص جنھن نگاہ سے ان کو نہ دیکھ سکا۔ اور اب جو ان کو محسوس کیا گیا ہے۔ تو بڑی بڑی مکمل دوربینوں کے ذریعے سے۔ نہ فقط نگاہ کی قوت سے۔ لہذا بہت اچھی طرح ممکن ہے کہ ہمارے ائمہ علیہم السلام نے عامہ الناس سے گفتگو کے موقع پر انہیں سیارات کا ذکر فرمایا ہے۔ جو آنکھوں سے دکھائی دیتے تھے۔ یا اس قابل تھے۔ کہ اگر غور سے نظر کریں۔ تو دکھائی دے سکیں۔ باقی وہ سیارات جو صرف آنکھوں کی قوت سے دکھائی نہ دے سکتے تھے۔ اور نہ اُس زمانے کے لوگوں کا دماغ اُن کے ادراک و احساس تک پہنچا تھا۔ اس لئے ان سیارات کا ذکر اُن سے بے فائدہ تھا۔ بلکہ ان کے بیان میں خوف تھا اس امر کا۔ کہ لوگ کہیں گے۔ لو صاحب! اگر فلکان و نبتون موجود ہیں تو دکھائی کیوں نہیں دیتے۔ اور چونکہ دکھائی نہیں دیتے۔ لہذا محصور ثلثے محاذ ثلثہ غلط بیان کیا بلکہ کیونکہ آدمی اُسی شے کا اقرار کرتا ہے۔ جسے وہ آنکھوں سے محسوس کر لیتا ہے۔ خصوصاً عوام الناس۔ باقی جو خاص خاص اصحاب موقنین تھے۔ اور جن کو معصومین کے بیان پر پورا اعتماد تھا۔ کہ یہ حضرات ہرگز خلاف واقع نہیں بیان کرتے۔ اُن سے ان دو سیاروں کو بھی بیان کر دیا ہے جیسا کہ آئندہ میرے بیان سے واضح ہو گا۔

یہ امر کہ سماوات کو سات ہی کیوں بیان کیا حالانکہ وہ بھی انہیں۔ تو اُس کا یہ جواب

ہے۔ کہ سموات کا لحاظ بھی باعتبار زمینوں کے ہے۔ جب تمام زمینوں میں سے انہیں مینوں کا ذکر فرمایا جو محسوس ہیں۔ تو سموات کو اسی قدر بیان کرنا ضروری تھا۔ جو ان زمینوں کے مقابل میں ہیں۔ تاکہ سننے والوں کو تشویش نہ پیدا ہو۔ کہ زمین تو صرف سات اور آسمان تو یہ کیا معنی ہے۔ نیز یہاں ایک احتمال اور بھی ہے۔ وہ یہ کہ آئندہ جیسا کہ بیان ہوگا۔ سموات سے مراد وہ کرات بخاریہ ہیں۔ جو ہر زمین کے کرات ہوائیہ کو محیط ہیں۔ مگر کہ بخاریہ دو ہی سببوں سے پیدا ہوتے ہیں۔ ایک حرارت اور اجزائے ناریہ سے جو جسم ارضی سے اٹھتے ہیں۔ دوسرے کثرت رطوبت اور اجزائے مائیک سے۔ اور یہ دو چیزیں صرف سیارات جہی میں اب تک محسوس ہو سکی ہیں۔ اسی وجہ سے حال کے فلاسفوں نے کہ بخاریہ کا دکھائی دینا صرف ان سات سیاروں میں بیان کیا ہے۔ جیسا کہ آئندہ بارہویں مسئلہ میں ہم تصریحات حکمائے حال کو بیان کریں گے۔

یہ ہے وہ دو مستور سیارے یعنی فلکان اور نبتون۔ تو ان دو سیاروں میں ان دونوں سببوں کا پایا جانا بعید ہے۔ فلکان میں تو اس وجہ سے کہ وہ آفتاب سے بہت ہی قریب ہے۔ اس وجہ سے ممکن نہیں۔ کہ اس میں رطوبت باقی ہو۔ جس سے بخارات اٹھ سکیں۔ اور نبتون چونکہ آفتاب سے بہت ہی دور ہے۔ اس وجہ سے عقلاً بعید معلوم ہوتا ہے۔ کہ اس میں حرارت پائی جاتی ہو۔ اور جب حرارت نہ ہوئی۔ تو بخارات کہاں سے پیدا ہونگے۔ چنانچہ حکمائے حال نے آفتاب کی حرارت نبتون میں (تو سودجہ) بلسبب ہمارسی اس میں کے کم بتائی ہے۔ اور جب کہ ان دو سیاروں سے بخارات کا اٹھنا ممکن نہ ہوا۔ تو ان کے واسطے سموات کا ہونا بھی ممکن ہوا۔ اس وجہ سے ہو سکتا ہے کہ محسوسین نے ان دونوں کے واسطے سموات کا بیان نہیں کیا۔

لیکن اس قدر عرض کرنا ضروری ہے۔ کہ یہ امور جو ابھی بیان کئے گئے ہیں۔ یا آئندہ بیان ہونگے۔ ظنیات ہیں۔ اور قریب بصحت۔ لیکن گمان و فہم و دلائل ظاہرہ کے بموجب معلوم ہوتے ہیں۔ ہم ان دلیلوں کو مبادی یقینہ نہیں کہتے۔ اور نہ ان ظنی دلیلوں سے حکم قطعی پیدا کرتے ہیں۔ لیکن یہ کہتے ہیں۔ کہ ایسا گمان ہوتا ہے۔ کہ فی الواقع ایسا ہی ہو۔ باقی حقیقت کا علم اسی کو ہے۔ جو ان کا خالق ہے۔ والحق ادری بالذی خلقہ۔

(دوسرا حصہ) کیا ہماری شریعت نے "فلکان" اور "نبتون" کا ذکر فرمایا ہے۔ یا

نہیں۔ اگر بیان نہیں کیا ہے۔ تو کیا کوئی خاص مصلحت تھی؟ اس مقام کی تحقیق کے واسطے اتنا کتنا ضروری ہے کہ نام کسی چیز کا ہر ملک میں مختلف ہوتا ہے۔ پس یہ ضروری نہیں کہ جو کسی خاص قوم میں لفظ متداول ہو۔ صاحب شریعت نے بھی اُسی کو فرمایا ہو۔ بلکہ جائز ہے کہ اُس کے ایسے اوصاف بیان کر دئے ہوں جو اُس پر منطبق ہوتے ہوں۔ اور سمجھنے والے سمجھ سکتے ہوں۔ کہ یہ فلاں شے کا ذکر ہے۔ (مثلاً انگریزی میں چاند کو مَون کہتے ہیں۔ تو کیا ضروری ہے کہ ہم قمر بیان قمر کے لفظ مَون ہی زبان سے ادا کریں۔ جب ہی اُس کی حقیقت سمجھ میں آئیگی۔ یا یہ کہ بعض اوصاف کا اُس کے بیان کروینا جو مَون پر منطبق ہوں کافی ہوگا۔ عرف و استعمال و عقل کا حکم ہے کہ بیشک بیان اوصاف کافی ہو سکتا ہے)۔ بہر حال ہم اب کہتے ہیں۔ کہ ہماری شریعت اسلامیہ نے ان دو سیاروں کو بھی بیان فرمایا ہے۔ اور اُن کے ایسے اوصاف ارشاد کر دئے ہیں جو ہر مَونِ نبوتوں اور فلکانِ منطبق ہیں۔ \*

نبوتوں (جس کی تحقیق ۱۲۶۴ھ ہجری مطابق ۱۸۴۶ء میں ہوئی ہے) کی طرف میرے گمان میں یہ حدیث اشارہ کرتی ہے۔ جو بحار اور محانی الاخبار وغیرہ میں باسناد قوی چھٹے امام جناب جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ جب کہ لوگوں نے آپؑ اُفتیٰ مبینؑ کو دریافت کیا ہے۔ کہ یہ کیا چیز ہے؟ آپؑ نے فرمایا۔ قاعِ یلینِ یدِی العرش فیہ انھا و قطل۔ د۔ ایک صاف زمین ہے عرش کے سامنے جس میں نہریں بہتی ہیں۔ (قاع) لغت میں ارض یعنی زمین کو کہتے ہیں۔ اور ”طل“ کے معنی جریان کے ہیں۔ اس حدیث کا مخالف ہونا فلسفہ قدیم سے اور موافق و منطبق ہونا کمرہ نبوتوں پر واضح ہے۔ کیونکہ ”عرش“ لغت میں سقف کو کہتے ہیں۔ اور زبان شریعت میں منتہائے عوالم اجرام و اجسام کا نام عرش ہے جس طرح کہ کمریؑ کا لفظ ہماری شریعت میں محدود فلک سیارات کے لئے استعمال ہوا ہے۔ اور جو ہمارے اس آفتاب کے عالم کی انتہائی حد ہے۔ اس بنا پر ممکن ہے کہ وہ زمین جسے محصور م نے اس حدیث میں بیان فرمایا ہے کہ عرش کے سامنے ہے۔ وہ ”ارضِ نبوتوں“ ہی ہو۔ کیونکہ بظاہر ہی ایک ایسا کمرہ معلوم ہوتا ہے جو عالم آفتاب کا انتہی ہے۔ اور تمام اجرام ثوابت کے سامنے ہے۔ اور بظاہر اُسے اُفتیٰ کہنے کی یہ وجہ ہے کہ اُس کا مدار حرکت ہمارے تمام ان اجرام سماویہ اور مَون کے مدارات کو محیط ہے۔ جس طرح اُفتیٰ تمام جرم زمین کو محیط ہے۔ \*

باقی رہا ”فلکان“ (جس کی تحقیق ۱۲۶۴ھ ہجری مطابق ۱۸۴۶ء میں ہوئی ہے)۔ مَنسکی

طرف بظاہر ہر حدیث ناظر ہے جو کتاب بحار میں علامہ مجلسی علیہ الرحمہ نے نقل فرمائی ہے۔ ۱۰۱۔  
 کتاب مناقب میں (حافظ شیخ جرب برسی نے) جس کی تالیف سنہ ۱۱۰۰ میں ہوئی ہے۔ اور نیز  
 مصباح کفعمی میں (جس کے مؤلف فاضل کفعمی ابراہیم عالم شیعہ علماء قرن نہم سے ہیں) ہائے  
 قوی ساتویں امام موسیٰ کاظم علیہ السلام بن جعفر صادق علیہ السلام سے روایت کی ہے۔ حضرت نے  
 اپنے آباؤں طاہرین سے انہوں نے جناب رسالت آب محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے  
 روایت کی ہے کہ آپ نے فرمایا۔ جب تیرلئے بیان کیا۔ والذی بعثک بالحق نبیان خلف  
 المغرب اس ضابطہ جنہا فیہا خلق من خلق اللہ قسم اُس پروردگار کی جس نے آپ کو  
 سچا نبی بنایا ہے۔ کہ مغرب کی پشت پر ایک سفید زمین ہے جس میں مخلوقات خدائے تعالیٰ  
 میں سے ایک مخلوق رہتی ہے۔ یہاں تک کہ فرمایا۔ وسیر الشمس فی بلاد دھم رابعین  
 یوماً اور آفتاب کی گردش اُن کے شہروں میں چالیس دن کی ہے۔ یعنی بقدر چالیس دن  
 کی گردش آفتاب کے اُس کا طول و عرض ہے۔

اسی حدیث کی مثل ایک اور حدیث ہے۔ جسے علامہ مجلسی علیہ الرحمہ نے بحار میں بعض  
 مفسرین سے نقل کیا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ خدائے تعالیٰ نے جبل قاف کی پشت  
 پر (یعنی اُس سے اوپر) ایک سفید زمین پیدا کی ہے۔ جو مثل جلا دار چاندی کے ہے۔ طول اُس کا  
 بقدر آفتاب کے چالیس روز گردش کرنے کے ہے۔ الخ۔

ان مطالب کا کوکب فلکان پر النبطاق واضح ہے۔ کیونکہ وہ اس سبب سے کہ آفتاب سے  
 بہت زیادہ قریب ہے۔ اور شعاع آفتاب اُس پر قوت کے ساتھ پڑتی ہے۔ جلا دار چاندی  
 سے بھی زیادہ روشن معلوم ہوتا ہے۔

اس مطلب کے سمجھنے کے واسطے ناظرین کو صرف اس قدر سمجھنا کافی ہو گا۔ کہ عطارد کا  
 بعد آفتاب سے ۲۹ درجہ ہے۔ باوجود اس کے آفتاب کی روشنی اور اُس کی حرارت عطارد  
 میں بہ نسبت ہماری اس زمین کے اٹھ گنا زیادہ ہے۔ اور کوکب "فلکان" صرف ۷ درجہ آفتاب سے  
 دور ہے۔ تو ظاہر ہے کہ آفتاب کی روشنی اُس پر کس حد کی پڑنی چاہئے۔ اور کس قدر اُس سے  
 چمکدار رہنا چاہئے۔ اسی وجہ سے اہل یورپ نے اس سیارہ کا نام "فلکان" رکھا ہے۔ کیونکہ  
 "فلکان" ایک آتشی پہاڑ کا نام ہے۔ یہ لفظ اصل برکان کا معرب ہے۔ حاصل یہ کہ فلکان سبب  
 اس کے کہ آفتاب سے زیادہ نزدیک ہے بہ نسبت اوجرام کے زیادہ مفید ہے۔

ایک اور وجہ اس تطبیق کی یہ ہو سکتی ہے۔ کہ ہر ارض سیارہ کا طول اُس کے خط استوا کو کتے ہیں۔ یعنی دائرہ استوا کو جیسے کہ ہماری اس زمین کے لئے ہے۔ اور آفتاب کا مقابلہ کوکب فلکان کے دائرہ طویل کے اجزاء سے ہیں روز (ہماری زمین کے دنوں کے حساب سے) کی مقدار میں ہوتا ہے۔ یعنی ہماری دنوں کے اعتبار سے برسوں میں پورا دورہ فلکان کا آفتاب کے گرد ہو جاتا ہے۔ تو گویا اُس کی سالانہ رفتار میں روز کی ہوتی۔ نہ محوری رفتار کیونکہ فلکان کی محوری رفتار (یعنی اپنے مرکز کے گرد حرکت کرنا) تو تقریباً اٹھارہ گھنٹہ میں پوری ہوتی۔ ہے۔ اور آفتاب کے گرد سالانہ حرکت اُس کی میں روز میں تمام ہوتی ہے۔ اس لحاظ سے وہاں کے دن اور رات دونوں ہی نو گھنٹے کے ہیں۔ اور جب کہ دونوں کے مجموعے کی مقدار میں روز کی حرکت کے مقابلہ میں ہوتی۔ تو صرف ایک کی (یعنی دن یا رات کی) چالیس دن کے مقابلہ میں ہوتی۔ تو ممکن ہے۔ کہ معصوم نے لفظ "یوم" سے جو حدیث میں فرمایا ہے۔ "نہار" (یعنی صرف وہی حصہ جو روشن ہوتا ہے۔ اور رات کا مقابلہ ہے) مراد لی ہو۔ کیونکہ عرب میں یوہ نہار کو بھی کہتے ہیں۔ (اگرچہ اصل وضع اس لفظ کی مجموعہ شب و روز کے واسطے ہے)۔ تو اس بنا پر حدیث کا مطلب یہ ہو گا کہ طول کرد فلکان کا آفتاب کے چالیس روز کے چلنے کی مقدار کے برابر ہے۔ جو کہ فلکان کی گردش سالانہ ہے۔ اور یہ کہ اُس کی زمین بسبب آفتاب کی زیادہ روشنی کے جلادار چاندی کی طرح سفید ہے۔ اور یہ کہ فلکان کو قاف (غل مخروطی زمین) کے اُس طرف یعنی جانب مخالف میں واقع ہے۔ اور یہ کہ کہ مذکورہ بلحاظ ہماری زمین کے جانب مغرب میں واقع ہے۔ جبکہ یہ زمین آفتاب کے اعتبار سے جانب مشرق میں واقع ہو۔

اسی حدیث کے قریب قریب اور بھی روایتیں ہیں جن میں حافظ سیوطی نے درنظر میں لیں ائمہ کو ف سے نقل کیا ہے۔ اور غالباً سیوطی کی مراد بلو ض ائمہ کے لفظ سے جناب امام جعفر صادق ع ہوں۔ (کیونکہ بیشتر اس قسم کے حکمی نکتے اور رموز فلسفیانہ حضرت شی سے لوگوں نے سیکھے اور سنے ہیں) مضمون روایت یہ ہے۔ کہ چند اصحاب رسول ایک موقع پر مجتمع تھے۔ آنحضرت کا اوصہ سے گذر ہوا۔ لوگ تحظیم کے لئے کھڑے ہوئے۔ آپ ان کی طرف بڑھے۔ یہ دیکھ کر سب خاموش ہو گئے۔ آپ نے دریافت فرمایا کہ کیا باتیں کرتے تھے عرض کی کہ اس وقت آفتاب کو دیکھ کر اُمی کے باب میں فکر میں کر رہے تھے۔ کہ کہاں سے آتا ہے۔ اور کہ دھرجاتا ہے۔ اور نیز خلقت پروردگار عالم کی بابت غور کر رہے تھے۔ آپ نے فرمایا۔ ہاں اسی طرح مخلوقات پروردگار میں غور و فکر کیا کرو۔ لیکن خود پروردگار عالم کے معاملہ میں غور و فکر نہ کرنا۔ کیونکہ اُس کی



ان روایات میں یہ بھی احتمال ہے کہ مراد اس زمین سے جس کا ذکر ان احادیث میں آیا ہے ”کرۃ  
فلکان“ ہی ہو۔ بشرطیکہ (ہی مثل الدنيا ثلثون مئة) کے جملہ میں تاویل کی جائے۔ اور کہاجا  
کہ اگرچہ زمانہ حال کی تحقیق بتاتی ہے کہ کرۃ فلکان بہ نسبت زمین کے چھوٹا ہے۔ لیکن ممکن  
ہے کہ حکمائے حال کو اشتباہ ہوا ہو۔ اور دراصل وہ زمین یعنی کرۃ فلکان اس زمین سے اسی  
قدر بڑا ہو جس قدر حدیث میں مذکور ہے، چنانچہ بعض فلاسفر ان حال کا یہ قول کہ جسے آج  
تک ہمیں اُس زمین کا کوئی چاند دکھائی نہیں دیا ہے۔ اور نہ کوئی اور عذمت۔ اس وجہ سے ہم  
صاف نہیں کہہ سکتے کہ یہ کہ کس قدر طول و عرض کھتا ہے۔ اور ہم سے کس قدر بعید ہے۔ لہذا  
اچھی طرح ممکن ہے کہ اگرچہ ان لوگوں نے چھوٹا ہونا کرۃ فلکان کا ہماری زمین کی نسبت بیان  
کیا ہے۔ لیکن چونکہ یہ قول اُن کا تحقیق نہیں ہے۔ نئے واقع غلط ہو۔ اور وہی درست ہو۔  
جو معصوم نے ارشاد فرمایا ہے۔)۔ اور جب ہم یہ تاویل کرتے ہیں تو حضرت کے اس کلام کی توجیہ بھی  
کچھ اور کرنی پڑیگی۔ (ومسيرة الشمس في ثلاثين يوما)۔

نیز ان احادیث سے یہ بھی متخل ہے کہ کسی اور زمین ہستیاء کی طرف اشارہ ہو جو ہمارے  
نظام شمسی میں داخل ہے۔ اور وہ علاوہ ”فلکان“ اور ”نبوتون“ کے ہے۔ اگرچہ ابھی تک ایسی کسی  
زمین کا ہونا جدیدہ ہیئت نے ثابت نہیں کیا ہے۔ لیکن کسی کو انکار بھی نہیں ہے۔ اس  
کہ علاوہ ان اونیسیاروں کے اور بھی موجود ہوں۔ اور وہ آئندہ کسی ذریعہ سے معلوم ہوں۔ نیز ہم  
عنقریب بیان کرتے ہیں کہ روایات و احادیث سے ایسا ثابت ہوتا ہے کہ یہ نجوم ستارہ دراصل  
گبارہ ہیں۔ (دیکھو مسئلہ اعداد نیبائت)۔ بلکہ ان روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ ستارے  
جواب تک رصد جدید سے بھی مرصود نہیں ہیں۔ ان کا مقام افلاک نجوم مذکورہ سے علیحدہ بلکہ  
کرۃ نبوتون سے بھی علیحدہ ہے۔ لہذا ہمیں چاہئے کہ ان کی تحقیق کے کبھی منتظر رہیں۔ انشاء  
کسی وقت یہ بھی منکشف ہو کر رہینگے جبکہ آلات رصدیہ اور دوربینیں اور بھی مکمل ہو جائیں گی۔  
لیکن اس وقت میرا یہ خیال ہے کہ اگر آئندہ ان ستارے یا رات کا انکشاف ہو (انشاء اللہ) تو نام  
ان کا ”نجم محمدی“ رکھنا چاہئے کیونکہ حضرت اہی نے اسے بیان فرمایا ہے۔ اور ان کے  
صفات و مقام کو ایک ہزار کئی سو برس پہلے واضح فرما دیا ہے۔ مگر کہاں ایسا ہو سکتا ہے کہ چونکہ  
اگر تحقیق ان کی ہوگی بھی۔ تو یورپین فلاسفروں کے ہاتھوں سے جو کچھ چاہینگے۔ ان کا نام تجویز کرینگے۔  
مسلمانوں کا یہ جو صلہ کہاں ہے۔ اور ان کے قلوب پر ایسے یگر لگی اور ان کی تہذیب میں ہرگز کچھ

کہ تحصیل کلمات کریں۔ اور خود ایسے آلات متیا کریں۔ جن سے ان کو اکب کی تحقیقات کر کے ”منجھ محمدی“ ان کا نام رکھیں۔ اہل فرنگ اگرچہ بالفعل موفق ہیں۔ اور تحقیقات میں کوتاہی نہیں کرتے۔ لیکن کچھ بھی مسلمانوں پر ان کی نظر مشفقانہ نہیں ہے۔ بلکہ برتاؤ ان کا ہم ظاہر کچھ اور باطن کچھ ہے۔ چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ ان کا مشن ہمیشہ ہماری شریعت کے آثار کے مٹانے کے درپے رہتا ہے۔ اور ہمارے دین کے کلید جامعہ کی تفریق کے فکر میں سرگرم ہے۔ اور ہم ہیں کہ غافل سو رہے ہیں۔ تو کب یہ امید ہو سکتی ہے۔ کہ ہمارے رسول ص کے نام سے اس ہمارے کو موسوم کرینگے۔ الا یہ کہ خدائے تعالیٰ شاید مسلمانوں کی اس حالت کو بدل دے۔ ان کی ہمتیں بلند ہوں۔ ورنہ مسلمانوں کی اس حالت پر تو نوا آتا ہے۔ کیونکہ یہ لوگ نہایت گہرے غار میں پستی کے چلے جا رہے ہیں۔ اور بالکل ہوشیار نہیں ہوتے۔ اور اپنے تئیں نہیں مٹھاتے۔ غالباً یہی وہ زمانہ ہے۔ جس کی خبر موصوم لے دی ہے۔ کہ مومن کا دل ایسا ہو جائیگا۔ جیسے نمک میں پانی گھل جاتا ہے۔ اور بے نام و نشان ہو جانا ہے۔ خدا توفیق فرمے۔

## چھٹا مسئلہ

سبع سماوات اور سبع ارضیں کی حقیقت اور ان کی

## ترتیب کے بیان میں

(تقریر سوال) ساتوں آسمان اور ساتوں زمینوں کی نسبت اکثر مسلمانوں کا خیال ہے۔ کہ مراد ان سے سبع مینارات کے وہ افلاک ہیں۔ جنہیں حکمائے یونان نے ثابت کیا ہے۔ اور ان کی رائے یہ ہے۔ کہ یہ افلاک اجسام شفاف کروی ہیں۔ اور ایک دوسرے سے اس طرح ملے ہوئے ہیں۔ جیسے نہ بستہ پیاز کے چھلکے۔ اسی طرح کے اور اوصاف بھی ان افلاک کے بیان کرتے ہیں۔ حالانکہ جدید زمانہ کے محققین حکماء نے جو بعد ایک ہزار سنہ ہجری کے ہوئے ہیں۔ وہ ان تمام خیالات کو جہل مرکب بتاتے ہیں۔ اور جو تحقیقاتیں بالفعل ہوئی



ہیں۔ اُن سے وہ پردہ جہالت جو عقول پر قدیم فلاسفوں کے خیالات کی وجہ سے پڑا ہوا تھا۔ مرفوع ہو گیا ہے۔ ان تحقیقات کی رُو سے جو کچھ ان لوگوں نے تیسارات و ثوابت کے حالات بیان کئے ہیں۔ اُن سے کہیں ویسے افلاک کا اثر وہ جو ابھی نہیں پایا جاتا۔ بلکہ ان لوگوں نے قدیم تحقیقات کے بالکل مخالف باتیں پائی ہیں۔ جنہیں اپنی کتابوں میں درج کیا ہے۔ اور وہ آئندہ بیان بھی ہونگی۔ پس جب کہ ان اجرام عظیمہ (یونانی آسمانوں) کا وجود ہی نہ پایا گیا۔ اور قدیم علم ہیئت کی بنیاد ہی اُٹھ گئی۔ تو اُن سموات وارضین کا وجود کس مقام پر ہوگا۔ جنہیں باقی اسلام نے پیشا قول میں اپنے بیان کیا ہے (سلام صد علیہ) ✽

## جواب

جو لوگ کہ مسلمانوں کی کتابوں کا مطالعہ کر چکے ہیں۔ اُن پر یہ گزیر بات مخفی نہیں ہے کہ اگرچہ ان کے نزدیک عدد سموات میں سب کا اتفاق ہے۔ کہ وہ سات ہیں۔ لیکن بیان حقیقت افلاک میں اور قدیم فلاسفوں کے افلاک پر ان افلاک کی تطبیق میں مختلف الراء ہیں۔ مطلب یہ کہ اگرچہ عام طور پر مسلمانوں نے سات آسمانوں کا وجود تسلیم کیا ہے۔ لیکن شخص کی ان کے بارے میں وہی رائے نہیں ہے۔ جو حکمائے یونان کی رائے تھی۔ کہ یہ افلاک موٹے موٹے تہ جہاں شفا فہ متحرک بالارادہ ہیں۔ چنانچہ بنی اذنت (قد مازہ سب امامیہ اثنا عشریہ) کی یہ رائے ہے۔ کہ وہ سموات سبعہ جن کا ذکر شریعت میں موجود ہے۔ وہ اُن کے افلاک سے اوپر ہیں۔ درجہ پنجم یونانی فلاسفہ مانتے تھے۔ اور یہی رائے حافظ فاضل محمد کراچکی کی ہے۔ جن کی وفات ۸۹۹ھ ہجری میں واقع ہوئی۔ البتہ یضربوا کہ قرون متوسلہ نبویہ میں چونکہ بطریق ہی خیال مسلمانوں میں عام طور پر پھیل گئے تھے۔ اس وجہ سے عام مسلمانوں کا اس دور میں یہی خیال ہو گیا تھا۔ کہ سموات سبعہ سے مراد یہی افلاک عظیم تیسارات سبعہ ہیں۔ بلکہ اکثر مسلمان فلسفیوں کا یہ خیال ہو گیا تھا۔ کہ ”کرمی“ سے مراد فلک ثوابت (اٹھواں آسمان) ہے۔ اور ”عرش“ سے مراد فلک الافلاک ہے۔ (یعنی نواں آسمان ہے۔ جس کی حرکت دوریہ جو بیس گھنٹے کی بتاتے ہیں) جیسا کہ ہیئت قدیمہ نے بیان کیا ہے ✽

باقی رہی حقیقت سموات سبعہ کی۔ (کہ وہ دراصل کیا چیز ہیں۔ اُن کی ماہیت کیا ہے) تو وہ ہمیشہ علمائے اسلام کے نزدیک نامعلوم ہی رہی۔ (اور کسی نے واقعی فیصلہ

نہ دیا تھا۔ کہ ان کی مابینیت کیلئے ہے۔ کیونکہ جو مضامین اور اقوال شارع اسلام علیہ السلام اور اُن کے اوصیائے کرام کے ہوا تو روایاً یا حاد اس وقت تک منقول ہوئے ہیں۔ وہ حکمائے قدیم کے اقوال پر کسی طرح منطبق نہیں ہوتے۔ نہ بلحاظ مابینیت۔ اور نہ بلحاظ ادھاف۔ بلکہ مخالفت و تنافی دونوں بیانیوں میں بہت اچھی طرح ظاہر ہے۔ اس وجہ سے کہ اسلامی شریعت کا بیان یہ ہے کہ ”سما“ (جیسے فلک کہئے یا آسمان) پھٹ بھی سکتا ہے۔ لپٹ بھی سکتا ہے۔ اور چاند سورج بھی گر سکتے ہیں شبنم بھی ہو سکتے ہیں۔ اور یہ کہ ”سما“ بخار یا دھوئیں سے پیدا ہوا ہے۔ اور یہ کہ اُن میں رستے ہیں۔ دروانے ہیں۔ مخلوقات ہیں۔ چوپائے ہیں۔ اور یہ کہ حادث ہیں۔ ازلی نہیں ہیں۔ زائل ہونے والے ہیں۔ ابد الابد تک رہنے والے نہیں ہیں۔ اور یہ کہ جنت مع اپنے تمام لذات و اشجار و اثمار و انہار و حور و قصور کے بالفعل ان سموات کے درمیان موجود ہے۔ وغیرہ وغیرہ امور۔ جو بالکل سیئت بطلیموسی کے مخالف ہے۔ (پھر کوئی کیونکر کہہ سکتا ہے کہ اسلامی شریعت فلسفہ قدیم کے اقوال کی پیروی اس کے مطابق باتیں بیان کرتی ہے)۔ اسی مخالفت و تنافی کی وجہ سے ہمارے علماء سابقین نے اکثر ظاہر اقوال شریعت میں تاویل کی ہیں۔ اور اپنے خیال کے مطابق ان اقوال کی تطبیق فلسفہ قدیم پر کرنی چاہی ہے۔ کیونکہ ان علماء کے دماغوں میں وہی پُرانا فلسفہ بسا ہوا تھا۔ اور اسی سے مستانس تھے۔ اور یہ نہ جانتے تھے کہ کسی روز اُس کی کمزوری اور غلطی ظاہر ہوگی نیز اس کے بھی کسی قدر بے پروائی کر گئے کہ ہمارے نبی عربی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور اُن کے اوصیاء علیہم السلام برابر لوگوں کو فلسفیوں کے اقوال کی متابعت سے منع فرماتے اور ڈراتے رہتے تھے۔ دکاش اگر اسی نکتہ پر یہ حضرات علماء نظر فرماتے۔ تو انہیں معلوم ہو جاتا کہ ہمارے ہادیان برحق نے امور حکمید فلسفیہ کے متعلق جو کچھ بیان کیا ہے۔ وہ ہرگز اُن کے اقوال کی متابعت میں نہیں فرمایا ہے۔ اور نہ وہ فی الواقع اُن کے موافق ہیں۔ پس اگر دراصل قدیم حکماء کی رائیں شریعت کے اقوال کے مطابق تھیں۔ تو اس حماقت اور تخویف و تحذیر کی کیا وجہ تھی۔ بہر حال چونکہ ہمارے ہادیان برحق ہمیشہ ہم کو متابعت فلاسفہ و مجہن سے منع فرما رہے ہیں۔ اس وجہ سے ہم کوفیقین کامل حاصل ہوتا ہے۔ کہ ہرگز ان کے اقوال اُن کے اقوال کے موافق نہ تھے۔ ورنہ کوئی وجہ حماقت کی نہیں ہو سکتی۔

اور چونکہ حقیقت ”سموات“ اور اُس کی ترتیب کا بیان مطابق لسان شریعت کے

اس کتاب کے نہایت ضروری مسائل میں سے اور بنظر زمانہ حال کے زیادہ نافع اور بلحاظ عصر جدید کی اسلامیت کے بہت دشوار مسئلہ تھا۔ اس وجہ سے میں نے پوری کوشش اس کی تحقیق و تدقیق میں صرف کی ہے۔ اور امداد الہی پر بھروسہ کر کے اس خاص مسئلہ کو ترتیب و سماوات سے الگ کر کے لکھا ہے۔ تاکہ واضح طور پر معلوم ہو جائے کہ ہماری اسلامی شریعت میں ”سماوات“ کی حقیقت کیا بیان کی گئی ہے۔ اور یہ کلفظ ”سما“ ہماری شریعت میں کس معنی سے مستعمل ہوا ہے۔ جسے ہم نہ جانتے تھے۔

اب میں کہتا ہوں کہ اس میں بالکل مشبہ نہیں کہ عرف اور لغت دونوں ہی ”سما“ بمعنی چیز کو کہتے ہیں۔ کیونکہ یہ لفظ ”سمو“ سے مشتق ہے جس کے معنی ”علو“ (بلندی) ہے۔ فاضل قزوینی نے کہا ہے۔ کلی مافوق الارض فهو سما۔ زمین سے جو چیز بلند ہو اُسے سما کہتے ہیں۔ ”وفی طریق اللغة يقولون ما علاك فهو سما“ اور لغت میں ہر اُس شے کو جو تم سے اوپر ہو سما کہیں گے۔ علامہ طباطبائی نے تفسیر مجمع البیان میں فرمایا ہے۔ کلی ما علاك واطلاقك فهو سما وکلی ما استقر علیہ قد ملك فهو ارضی۔ جو چیز تم سے بلند اور تمہارے سر پر سایہ افکن ہو۔ وہ سما ہے۔ اور جس پر تمہارے پاؤں ٹکیں۔ وہ ارض (زمین) ہے۔ غرض یہ ایک ایسی بات ہے جس میں کسی کو شبہ نہیں ہے۔ کیونکہ عرف و لغت دونوں ہی اس موقع پر متفق ہیں۔ اسی وجہ سے میں مذکور فلک۔ فضا و بلند۔ اجرام کو اکب وغیرہ کو سما کہتا ہوں۔ اور یہ سب استعمال حقیقی ہیں۔ ان میں کوئی مجازی نہیں ہے۔ اس وجہ سے کہ شے بلند کے تحت میں یہ سب مذکورہ بالا چیزیں داخل ہیں۔ لہذا لفظ ”سما“ ایک کلی ہوا۔ اور یہ شیا، مذکورہ اُس کے افراد ٹھہرے۔ اور ظاہر ہے۔ کہ کلی کا اطلاق اُس کے افراد پر اطلاق حقیقی ہوتا ہے نہ مجازی۔

اور یہی معلوم ہے۔ کہ شارع اسلام (جناب محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) اور ان کے خلفاء نے اس لفظ کے استعمال میں کوئی خاص اصطلاح جدید نہیں اختراع فرمائی ہے۔ بلکہ اُسی معنی میں اسے بولتے ہیں۔ جسے اُس وقت کے اہل عرف و زبان سمجھ سکتے تھے۔ لہذا جب کبھی لفظ ”سما“ کا ان کی زبان سے نکلے۔ اُس سے مراد ان کی وہ شے تھی۔ جو بلند پر واقع ہے۔ (خواہ ابر ہو۔ یا کو اکب ہوں۔ یا مدارات کو اکب ہوں۔ وغیرہ وغیرہ)۔

مگر بعد تحقیقات و تلاش معلوم ہوتا ہے۔ کہ شریعت میں اس لفظ کا استعمال تین معنوں

میں سے کسی ایک معنی میں ہوا ہے جس میں معنی "علم" ضرور ملحوظ ہیں \*

(ایک) محض فضاے بلند اور فضاے خالی (جو ہماری زمین سے اوپر یا پھر سے بھری ہوئی ہے)۔ جسے خدا نے ارشاد فرمایا ہے۔ (وجعل فی السماء عروجاً) اللہ نے بلندی پر بروجوں کو بنایا ہے \*

(دوسرے) خود کرات بلندی اور اراضی متبارہ کو سما مکمل ہے۔ جیسا کہ اس حدیث میں ہے۔

ان فی السماء ادم کما دمکم و لکن حاکم (اد پر کے کروں میں دیتے ہی آدم و لکن ہیں۔ جیسے تمہارے کرہ زمین پر آدم و لکن گزرے ہیں) وغیرہ حدیثیں جو آئندہ مذکور ہوں گی \*

(تیسرے) وہ جسم عظیم کروی جو ہماری اس زمین اور باقی زمینوں کو محیط ہے۔ بیشتر اسی معنی سے شریعت میں لفظ سما کا اطلاق ہوا ہے۔ خصوصاً جبکہ سبع ارضین کے ساتھ یہ لفظ آیا ہے \*

اسی جسم عظیم کے سمجھنے میں علماء کو اضطراب و اختلاف پیدا ہوا ہے۔ کوئی سمجھا ہے کہ چہ جسم بھی عنصری ہے۔ کوئی اس کو جسم فلکی کہ گیا ہے۔ کوئی جسم مادی بتاتا ہے۔ اور کوئی جوہر قدسی حجر و عن المادہ کسی نے عرض کیا ہے۔ اور کسی نے جوہر مثلاً جوٹھن سے سمجھا ہے کہ سما سے مراد محض بلندی ہے۔ وہ اس کو عرض کرتا ہے نہ جوہر \*

رہی تحقیق حتی کہ ان اقوال میں کون سا قول نے الواقع صحیح مانے جانے کے قابل ہے۔ (اپنے ظن و ادراک کے موافق۔ ورنہ واقع حقیقی کا علم خدا کو ہے۔ ہماری بحث اس وقت صرف اس سے ہے۔ جو لفظ ہر الفاظ شریعت بتاتے ہیں۔ اور جس کی مسامتت عرف و لغت کرتے ہیں۔ و نفس الامر سے) اس مطلب کے سمجھنے کے واسطے ایک مقدمہ کے بیان کی ضرورت ہے۔ جو تسلیم شدہ ہے۔ اور وہ یہ ہے۔ کہ ہر شخص کا اس امر پر اتفاق ہے کہ زمین کو چاروں طرف سے ہوا محیط ہے۔ اور یہ بھی مانی ہوئی بات ہے۔ کہ جو حرارت آفتاب سے ہماری زمین کی طرف آتی ہے۔ وہ شعاعوں کے ساتھ سطح زمین سے منعکس ہو کر ہر طرف کو پھیلتی ہے۔ اور جس قدر اوپر کہ یہ حرارت ہندویشہ شعل منعکس بلندی ہوتی جاتی ہے۔ اسی قدر ضعیف ہوتی جاتی ہے۔ یہاں تک کہ بہت اوپر جا کر بالکل فنا ہو جاتی ہے۔ (چنانچہ مذکورہ زمین میں حرارت نہیں ہے۔ یا بہت کم ہے) \*

ہاں اس امر میں ضرور اختلاف ہے کہ یہ حرارت کہاں تک اوپر جاتی ہے۔ قدماء نے

تو نینتائیس میل بتایا ہے۔ اور متاخرین نے اس سے کم۔ لیکن ان میں بھی اختلاف ہے۔ اور جہاں سے یہ حرارت ختم ہونے لگتی ہے۔ وہیں بخارات اور دھوئیں جو زمین سے بلند ہوئے ہیں منجمد ہوتے (اور ابر بنتے) ہیں۔ نیز جو رطوبتیں بذریعہ ہوا وہاں تک جاتی ہیں وہ جم جاتی ہیں۔ اس دعوے پر ان لوگوں کے پاس بہت سی دلیلیں ہیں۔ اسی وجہ سے اُس ہوا کے کئی درجے معین کئے ہیں۔ جو زمین کو محیط ہے۔ مثلاً ایک طبقہ نسیم ہے۔ جو زمین سے متصل ہے۔ اس طبقہ کی ہوا زمین سے متصل ہے۔ جس کی ہوا برابر چاروں طرف چلتی رہتی ہے۔ یہ آخری طبقہ ہے۔ اور انسانی زندگی کے لئے مناسب۔ اس کا باقی حصہ بنا برکتاب (عجائب المخلوقات) سولہ ہزار ذراع زمین سے بلند ہے۔ بعضوں نے اس سے زیادہ بھی لکھا ہے۔ یا مثلاً طبقہ زمہریہ جس کی ہوا ساکن ہے۔ اور رطوبات منجمدہ و بخارات کثیفہ سے بھری ہوئی ہے۔ اسی طبقہ کے ابتدائی حصہ میں ابر پیدا ہوتے اور بجلیاں کھنکھتی ہیں۔ اس طبقہ میں انسان کی زندگی نہیں ہو سکتی۔ بلکہ جو کوئی اس حد تک پہنچ جاتا ہے۔ تو اُس کو ایکچی شروع ہو جاتی ہے۔ نگیبہ جاری ہو جاتی ہے۔ ضعف ہو جاتا ہے۔ اور کان۔ آنکھ۔ اور دیگر منافذ سے خون بہنے لگتا ہے۔

بہاں تک تو اس معاد میں حکمائے متاخرین نے متقدمین حکماء سے موافقت کی ہے۔ مگر چند امور میں مخالفت کی ہے۔ (منجمد) اُن کے یہ ہے۔ کہ متاخرین نے کہہ دیا کہ نہایت تسلیم کیا ہے۔ حالانکہ قدماء کا خیال ہے۔ کہ یہ کرہ ہوائی کرہ کو محیط ہے۔ (دوسرا) یہ کہ متاخرین نے ہوا و بخار کا وزن ثابت کیا ہے۔ بخلاف قدماء کے۔ (تیسرا) یہ کہ کرہ ہوائی اور بخاری اُس فضاء میں جو اجزائے ارضیہ سے خالی اور جو ہر اثریہ (تھمر) سے بھری ہوئی ہے۔ متحرک مانا ہے۔ جیسا کہ آسمانی دریاؤں کے ذکر میں بیان ہوا۔ متاخرین نے اُس ہوا کے شکرک میں جو ہماری زمین سے ملی ہوئی ہے اختلاف کیا ہے (فلامیوں) فراشیسی کا قول ہے کہ وہ جسم جو زمین کو محیط ہے۔ اُس کی ضخامت تقریباً ایک لاکھ میٹر ہے۔ اور اُس نے اس کا نام (اٹمسفر) رکھا ہے جس کی اصل (اٹامس) سفر ہے۔ جو یونانی کلمہ ہے۔ اور معنی اس کے بخار دور کے ہیں۔

اس زمانے کے فلاسفوں کا خیال ہے۔ کہ اٹمسفر کی بلندی پندرہ فرسخ سے کم نہیں ہے۔ اگرچہ اس امر میں اختلاف کیا ہے۔ کہ اس سے اوپر کیا ہے۔ اور کیا دان کے اس

حساب کی یہ ہے۔ کہ صبح اور شام کم بخت نور کی رفتار کیا ہے۔ اور کتنی دیر میں نور آفتاب کرہ ہوا سے نفوذ کر کے زمین تک پہنچتا ہے۔ اسی بنا پر فاضل شندوری نے کتاب عدوس بدیعہ میں لکھا ہے۔ کہ وہ کہہ جو ہماری زمین کو محیط ہے۔ اس طرح ہے۔ جیسے غلاف یا جلد کسی جسم کو محیط ہوتی ہے۔ اور بلندی اُس کی اُس حد سے ہے۔ جہاں تک انکسار نور کی حد ہے۔ اور وہ تقریباً پینتالیس میل زمین سے بلند ہے۔ اسی کے ذریعے سے شفق کی شناخت ہوتی ہے۔ اور شاید اس کا اندازہ ایک سو یا دو سو میل تک زمین سے اوپر ہو۔

اس خیال سے تصحیح اُس رائے کی بھی ہوتی ہے جس میں کہا گیا ہے۔ کہ کرہ محیطہ بالارض کی زمین سے بلندی تیس فرسخ ہے۔ (جس کے نوے میل ہوتے ہیں)۔ کتاب آیات بینات میں مذکور ہے۔ کہ شہاب ثاقب اور وہ شفق جو جانب قطب شمالی میں نمایاں ہوتے ہیں۔ اس کرہ محیطہ زمین میں ستر میل سے تین سو میل تک بلندی میں واقع ہیں۔ اور بعض کا خیال ہے۔ کہ اس کرہ محیطہ کی بلندی پانچ سو میل ہے۔ ”سراسحاق نیوٹن سے منقول ہے۔ کہ اُس کی پچاس فرسخ بلندی کا قائل تھا۔“ مؤلف (حائل النجوم) نے بہت سی قوی دلیلیں اس امر پر بیان کی ہیں۔ کہ کرہ بخاریہ ارضیہ کی بلندی زمین سے ایک سو میل ہے۔“ غایۃ الامریہ ہے۔ کہ کرہ لیا جائے۔ کہ بعض طبقے اس کے کشیف ہیں۔ اور بعض بطیف۔ اور کرہ اشیری تک پہنچ کر بہت ہی زیادہ لطیف ہو گئے ہیں۔

باقی فجر اور شفق۔ (وہ روشنی جو طلوع آفتاب سے قبل اور غروب آفتاب کے بعد اٹھارہ درجے آفتاب کے افق سے پیچھے چلے جانے کے بعد مغرب و مشرق میں نمایاں ہوتی ہے)۔ چونکہ ان کا وجود کثافت ہوا سے ہوتا ہے۔ تو لامحالہ ان کا ظہور پینتالیس میل زمین سے اوپر شروع ہوتا ہوگا۔ مگر یہ کوئی دلیل اس امر پر نہیں ہے۔ کہ کرہ بخاریہ اتنی ہی بلندی تک ہے۔ بلکہ اس سے صرف اس قدر ثابت ہو سکیگا۔ کہ کرہ بخاریہ کا کشیف حصہ صرف پینتالیس میل بلند ہے۔ اور اس سے یہ نہیں معلوم ہو سکتا۔ کہ بخار لطیف اور ہوا لطیف بھی اس سے اوپر نہیں ہے۔ خصوصاً جب ہم بعض ایسی پستی علاقہ میں بھی مشاہدہ کرتے ہیں۔ جو اس امر پر ناطق ہیں۔ کہ ہوا بخار کا وجود سو میل زمین سے اوپر تک ہے۔ یہاں تک کہ وہ اشیر (ایتھر) سے مل جاتا ہے۔ ”حکیم فانیکی نے کتاب النقش کے الحجز کے تیسرے حصہ میں بیان کیا ہے۔ کہ ہماری زندگی ایک ایسے

گہرے سیال سمندر میں بس رہا ہو ہی ہے۔ جس کی گہرائی بھراوقیانوس کی سو گئی گہرائی سے کم نہیں ہے۔ جو کہ زمین کو محیط ہے۔ آگے خدا کو علم ہے۔ کہ کیا صحیح ہے اور کیا غلط۔ مگر اس بیان کا محصل یہ ہے۔ کہ ہماری اس زمین سے محیط ایک کرہ بخار ہے۔ جو موجب غذا دہی حیوانات زمین ہے۔ اور اجزائے کربائی سے بھرا ہوا ہے۔ کبھی اس کرہ محیط کو زمہر پر کبھی جلد کبھی بشمفر کبھی کرہ ثلج (برف) وغیرہ الفاظ سے بھی تعبیر کر لیتے ہیں۔ اور کسی طرح پندرہ فرسخ (پینتالیس میل) سے اس کی بلندی کم نہیں ہے۔ اگرچہ اس سے زیادہ کے بھی لوگ قائل ہیں۔ اور یہ کرہ بخار میٹھ کرہ ہوا کے ہماری اس زمین کے ساتھ تمامی حرکات ارضیہ میں حرکت کرتا رہتا ہے خواہ وضعی حرکت ہو۔ یا انتقالی۔ اور جب یہ مقدمہ سمجھ میں آگیا۔ تو ہمیں کہتا ہوں کہ اس وقت میرے ذہن میں ایک عجیب بات آئی ہے۔ جو بظاہر تو تعجب خیز معلوم ہوتی ہے۔ مگر اس کے شواہد پر غور کرنے سے اچھی نظر آتی ہے۔ اس کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ لفظ "سما" کا اطلاق جب کہ ہر موجود علوی پر ہوتا ہے۔ یعنی جو شے اپنے سے اوپر ہو مے سما ہے۔ تو ممکن ہے۔ کہ ہماری زمین کا آسمان (جسے ہم لوگ سما کہتے اور سمجھتے ہیں) یہی کرہ بخاریہ ہو۔ جو اس زمین کی ہوا کو محیط ہے۔ (یعنی ممکن ہے۔ کہ زبان شریعت میں جو سما دفرمایا گیا ہے۔ اس سے مراد کرہ بخار ہو۔ جو کہ ہوا سے اوپر اور اس سے محیط ہے)۔ علیٰ ہذا القیاس دیگر زمینوں کے آسمانوں سے مراد بھی وہی کرہ بخاریہ ہو جو اس کی ہوا کو محیط ہے۔ اس امر کے تسلیم کرنے میں نہ کوئی عقلی خرابی لازم آتی ہے۔ اور نہ شرعی سد لکھا اور نہ عرفی۔ بلکہ حقیقت یہ ہے۔ کہ اگر غور کیا جائے۔ تو اس کے لئے بہت سے شواہد علیٰ آیات قرآنیہ اور روایات ائمہ طاہرین سے ملینگے۔ جیسا کہ ہم آئندہ بیان کریں گے۔ اور عنقریب ہم یہ بھی واضح کریں گے۔ کہ ہر زمین سجدہ سیماء کے واسطے ایک کرہ ہوائیدہ ہے جو اسے محیط ہے۔ اور نیز ایک کرہ بخاریہ ہے +

اب میں اُن اقوال شرعیہ کو بیان کرتا ہوں۔ جو اس امر کی شہادت دیتے ہیں۔ کہ لفظ "سما" سے مراد شرع میں یہی کرہ بخاریہ ہے۔ جو ہر زمین کو محیط ہے۔ تقریباً دس قسم کے قول اس بارہ میں سردست ملے ہیں +

(پہلی قسم) کی وہ احادیث ہیں۔ جو بیان کرتی ہیں۔ کہ آسمان کی خلقت بخارات سے ہوئی ہے۔ پس کرہ بخاریہ ہی کو سما کہنا کیا بعید ہے۔ اور کونسا عقلی مانع

موجود ہے)۔ اور انہیں کہہ ہمارے علمائے سابقین ان احادیث کی شرح میں حقیقت کی شہادت پہنچ سکے۔ تو ایسی تاویلات رکھ کر گئے ہیں۔ جن کا ضعف و سقم عند التامل معلوم ہوتا ہے۔

اس قسم کے اخبار جو مجھے ملے ہیں۔ ان میں سے (ایک) وہ ہے جو کتاب بحار کتاب انوار النعمانیہ و نوافل الاخبار علی الشرائع۔ خصال تفسیر بیان تفسیر نور الثقلین اور تفسیر صافی وغیرہ میں جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے روایت کی گئی ہے کہ ایک مرد شامی نے آپ سے دریافت کیا کہ پہلی وہ شے جسے خدائے تعالیٰ نے خلق فرمایا ہے۔ وہ کیا ہے؟ آپ نے فرمایا ”خلق النور“ پہلے خدائے تعالیٰ نے نور کو پیدا کیا۔ مسائل نے پوچھا۔ ”تو آسمان کس چیز سے پیدا ہوئے؟“ آپ نے فرمایا ”من بخار الماء“ پانی کے بخارات سے۔ (دوسری) وہ ہے جو تفسیر حافظ قمی۔ بحار کتاب الانوار وغیرہ میں ایک علمانی حدیث کے ذیل میں منقول ہے۔ ”عموم نے فرمایا یفتار من الماء بخار الماء خات خلق من السماء و اسد پس پانی سے بخار مثل دھوئیں کے اٹھا اس سے پروردگار عالم نے سموات کو پیدا کیا“ (تیسری) وہ ہے جو کتاب بحار اور درر المنثور میں ابن عباس سے مروی ہے۔ ”ان الله اجري المنا على الماء فخرج البحر فصعد في الهواء فنجعل السماوات منه“ خدائے تعالیٰ نے آگ کو پانی پر جاری کیا۔ (یعنی پانی میں حرارت پیدا کی۔ خواہ بذریعہ حرکت ہو۔ یا اور کسی ترکیب سے)۔ اس سے دریا میں بخارات پیدا ہوئے۔ اور وہ ہوا میں بلند ہوئے۔ ان سے خدائے تعالیٰ نے ”سموات“ کو پیدا کیا۔ (چوتھی) وہ حدیث ہے جو شرح کیدری میں مذکور ہے۔ جو کتاب نہج البلاغہ کی شرح ہے لکھتے ہیں کہ روایت میں وارد ہے کہ ”ان الله تعالى لما اراد خلق السماء والارض خلق جوهرًا اخضر شفافًا فصار ماء مضطربًا ثم اخرج منه بخارًا كالماء خات فخلق منه السماء“ خدائے تعالیٰ نے جب ارادہ کیا کہ سما وارض کو پیدا کرے تو اس نے ایک بوبہ سبز خلق فرمایا پھر اسے ہچکھا دیا کہ وہ موج زن پانی ہو گیا۔ پھر اس سے بخارات اٹھائے جو دھوئیں کی طرح سے تھکے۔ اس سے سما کو پیدا کیا۔ ”لما قال نعم شفا استوى الى السماء وهي دخان الخ“ جیسا کہ پروردگار عالم خود فرماتا ہے کہ ”وہ سما پر غالب ہوا۔ در حالیکہ وہ دھواں تھا“ (پانچویں) وہ حدیث ہے جو



بخارا لانوار اور نیزور مشور میں ابن عباسؓ سے مروی ہے فرمایا کہ کان عرشہ علی الماء فارفع  
بخارا الماء ففتفت منه السماوات خدا کا عرش پانی پر تھا۔ پھر پانی سے بخارا اٹھا۔ تو  
اُس سے سماوات پیدا کئے گئے۔ (چھٹی) وہ حدیث ہے۔ جو نیز کتاب بخارا لانوار اور تفسیر  
فوات میں جناب امیر المومنین علیہ السلام سے مروی ہے۔ حدیث طولانی ہے منجملہ اُس  
کے فقرات کے یہ بھی ہے۔ ان الله بدلة ان يخلق الخلق فضرب يا موج البحر

فثار منها مثل الدخان کا عظم ما يكون من خلق الله فنبأها سماء رتقا جب  
پروہ دگا عالم کی مشیت میں گزرا کہ مخلوقات کو پیدا کرے تو سمندروں کی موجوں کو تلاطم کیا۔  
جس سے بہت ہی عظیم الشان سے عظیم الشان دھوئیں کی مانند ایک چیز بلند ہوئی۔ اُسی سے  
سماں محکم و متقن کو پیدا کیا ہے۔ یہاں تک کہ آپؐ نے فرمایا کہ نشر استوی الی السماء

وہی دخان میں دخان سے مراد وہی شے ہے۔ جو سمندروں کے پانی سے بلند ہوئی  
تھی۔ میری نظر میں اور نیزور لوگوں کی نظر میں بھی آیت مذکورہ میں دخان سے مراد وہی بخار  
ہے جو مشابہ دھوئیں کے دریاؤں سے بلند ہوا تھا۔ کیونکہ پانی سے دھواں نہیں  
اُٹھتا۔ بلکہ بخارات اُٹھتے ہیں۔ جو اپنی غلظت میں دھوئیں سے مشابہ ہوتے ہیں۔

(دوسری قسم) اُن اقوال شرعیہ کی ہے جو اس امر کو بیان کرتے ہیں کہ خلقت  
”سماوات“ کی ”دخان“ (دھوئیں) سے ہوئی ہے۔ (اول) وہ ہے کہ جس کا استنباط قرآن مجید  
سے ہوتا ہے۔ سورۃ مجدہ میں خدائے تعالیٰ فرماتا ہے نشر استوی الی السماء و

ہی دخان۔ خصوصاً اس امر پر نظر کر کے کہ جملہ ”وہی دخان“ جملہ مستانفہ ہے زیادہ اس  
خیال کو قوت ہوتی ہے کہ مراد اس سے یہی ہے کہ سماوات کی خلقت دخان سے ہوئی۔  
(جس سے مراد بخارات ہیں۔ اور جملہ مشابہت بخار کو دخان سے تعبیر کر دیا ہے)۔ ہم  
آئندہ بھی بیان کریں گے کہ دخان سے مراد بخار ہی ہے۔ (دوم) وہ حدیث ہے جو کافی  
واقعی اور بخار وغیرہ کتب احادیث میں منقول ہے حضرت امام محمد باقر علیہ السلام نے خبر

خلقت سماء میں فرمایا ہے کان کل شیء ماء و کان عرشہ علی الماء فامر الله اقلل  
الماء فاضطرم ناراً ثم امر الناس فخذوا فارتفع من جہودھا دخان فخلق الله

السماوات من ذلك الدخان وخلق الارض من الماء پہلے تمام پانی کو پانی  
تھا۔ اور خدا کا عرش پانی ہی پر تھا۔ پس پروہ دگا عالم نے حکم دیا پانی کو کہ اُس میں سے آگ

پیدا ہو۔ پھر آگ کو حکم دیا کہ بجھ جاوے جب وہ بجھ گئی۔ اور اُس سے دُخان بلند ہوا۔ تو خدا نے  
 آسمان سے آواز دیا کہ اُس دُخان سے پیدا کیا۔ اور زمین کو رَماد (اُس کی راکھ) سے پیدا کیا۔  
 (سوم) وہ خبر ہے جو تفسیر قمی وغیرہ میں نقل ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ خدائے تعالیٰ  
 نے دُخان کو حکم دیا کہ توبستہ ہو جا۔ وہ بستہ ہو گیا (اور آسمان بن گیا)۔ (چہارم) کتاب کافی۔  
 داغی اور ہجاریں امام محمد باقر علیہ السلام سے خلقتِ سموات وارض کے بیان میں مذکور ہے۔  
 فرمایا کہ ”پانی سے اس قدر دُخان بلند ہوا جس قدر خدا نے چاہا۔ پھر اُس دُخان سے سموات وارض  
 کو خلق فرمایا۔ یہاں تک کہ آپ نے ارشاد کیا۔ ”پھر اُسے پینٹا (یعنی مدور کیا)۔ اور زمین سے  
 جانب فوق میں اُسے جگہ دی۔ (پنجم) تفسیر ثعلبی وغیرہ میں ہے کہ ”خدائے تعالیٰ نے  
 جب ارادہ کیا کہ سموات وارضیں سج کو پیداکرے۔ تو ایک جوہر مثل سموات وارض اور  
 ارضیں سج کے پیدا کیا۔ پھر اُس کی طرف ہیبت سے نظر کی جس کی وجہ سے وہ پانی  
 پانی ہو گیا۔ پھر پانی کی طرف نظر فرمائی۔ تو اُس میں چوٹیں پیدا کیا۔ اور بلند ہوا۔ اور  
 اُس سے کف اُٹھا۔ اور نیز دھواں۔ کف سے تو زمین کو پیداکیا۔ اور دُخان (دھواں)  
 سے سما۔ اور یہی مطلب ہے قول خدائے تعالیٰ ”ثم استوی الی السماء وھی دُخان  
 کا۔ (میں کہتا ہوں۔ کہ) شاید حضرت کی مراد اس فقرہ سے کہ ”ایک جوہر مثل سموات وارض اور  
 ارضیں سج کے پیدا کیا۔ یہ ہو کہ وہ جوہر جو خلق فرمایا گیا تھا۔ اُس کا مادہ اصلہ الیسا ہی تھا۔  
 جیسا ان سموات وارضیں کا ہے۔ یا یہ کہ حجم و مقدار اُس کی اس قدر تھی۔ جس سے اتنے  
 بڑے سموات وارضیں پیدا ہو سکیں۔ بہر حال یہ (ششم) وہ روایت ہے۔ جسے  
 ایک جماعت علماء نے روایت کیا ہے۔ کہ لما خلق الارض اثنی عشر مہادخاناً فذلک

قوله تعالیٰ ”ثم استوی الی السماء وھی دُخان“ جب پروردگار عالم نے زمین کو خلق  
 فرمایا تو اُس سے دھواں اُٹھایا۔ اور یہی مراد ثم استوی الی السماء وھی دُخان سے  
 ہے۔ (مترجم عرض کرتا ہے کہ یہ روایت مطلب مستدل علیہ کے بالکل مطابق نہیں ہے  
 اور بلا ضرورت اسے درج کیا گیا ہے)۔ (ہفتم) تفسیر قمی۔ کتاب الحج کافی۔ انوار العنابیہ۔  
 بحار الانوار اور تفسیر عیاشی وغیرہ میں بالاسناد امام پنجم جناب محمد باقر علیہ السلام اور جناب  
 امام جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ ”اُس موج اور  
 کف سے (جو سمندر سے اُٹھے تھے) دُخان سا طبع بغیر آگ کے بلند ہوا۔ اُس سے خدائے

سما کو پیدا کیا۔ (ہشتم) بحار وغیرہ میں مروی ہے جس کا ایک فقرہ یہ بھی ہے کہ  
 ”نکالا پانی سے (خدا نے تعالیٰ نے) دخان اور طین اور زبد کو (طین یعنی کچڑ۔ زبد کف)  
 دخان کو حکم دیا کہ وہ بلند ہو جب بلند ہوا تو اس سے سموات بنائے۔ اور طین کو کچڑ  
 سے زمین + (نویں) بحار و درختوں میں حبہ عربی سے مروی ہے کہ میں نے علی ابن ابی طالب  
 کو ایک روز یہ قسم کھاتے ہوئے سنا والذی خلق السماء من دخان و ماء۔ قسم  
 اُس کی جس نے سما کو دخان و آب سے پیدا کیا ہے بعد (دسویں) بحار و عیون۔ عمل اور  
 خصال میں ایک شامی کے سوال کے جواب میں مذکور ہے کہ امیر المؤمنین نے فرمایا۔ وآسم  
سما الدنيا رقيقا و هي من دخان و ماء ”نیچے والے سما کا نام رقیعہ ہے جس کی ساخت  
 دھوئیں اور پانی سے ہے۔ (گیارہویں) تفسیر قمی وغیرہ میں ہمارے نبی خاتم المرسلین جناب  
 محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک حدیث طویل کے ذیل میں مروی ہے۔ آپ نے  
 فرمایا کہ ”خدا نے ہواؤں کو پانی کی طرف بھیجا جس کی وجہ سے دخان (دھواں) اُٹھا اور  
 کف سے اوپر بلند ہوا۔ دھوئیں سے تو خدا نے تعالیٰ نے سموات بنے کو پیدا کیا۔ اور کف  
 سے ارض بنی۔ کف کو پھر زمین کو پانی پر پھیلا یا۔ (بارہویں) بحار میں ابن عباسؓ سے اور نیز ابن  
 ابی مسعود سے مروی ہے۔ (جود و نون ہی اصحاب رسولؐ ائمہ سے ہیں) کہ خدا نے تعالیٰ کا  
 عرش پانی پر تھا۔ اس کے بعد کہا کہ اخرج من الماء دخانا فارتفع فوق الماء و ما  
عليه فنام سما و پانی سے دھواں اُٹھایا۔ اور جب وہ بلند اور اونچا ہوا تو اس کا  
نام سما رکھا۔

بالجملہ ان تمام حدیثوں سے میرے ذہن میں یہ بات آتی ہے کہ مراد اس دخان سے  
 جس کے معنی دھوئیں کے ہیں ”بخار“ ہے۔ غایۃ الامر یہ ہے کہ چونکہ بخارات اور دھوئیں  
 کا مشابہ ایک ہی ہوتا ہے۔ یا یہ کہ انبساط و نون ایک دوسرے سے مشابہ ہوتے ہیں۔ ظاہر  
 نظر اور عرف عام کے لحاظ سے۔ اس وجہ سے ”بخار“ پر لفظ ”دخان“ کا اطلاق کیا گیا ہے۔  
 میرے اس خیال کی موید وہ عبارت ہے جو مسعودی کی تاریخ مروج الذهب میں  
 اور فاضل ابن شیم کی شیعہ نہج البلاغہ میں مذکور ہے کہ مفسرین کا اتفاق ہے کہ وہ

۱۔ دونوں کا مشابہ ظہر ایک ہی ہونا مشابہت یعنی بات ہے کیونکہ دھواں اجڑا رہیہ ہوا سے مرکب ہے۔ اور  
 بخارات اجڑا مٹیہ اور ہوا سے۔ کہ لا تفتی علی من انظر فی الطبیعات۔ مترجم +

دخان جس سے خلقت سمادات کی ہوئی ہے۔ وہ پانی کے ابھرنے اور اُس کے بخار خیز ہونے سے بسبب تموج کے ہوئی ہے۔ ابن ہشیم رحمہ اللہ لکھتے ہیں۔ کہ دخان درحقیقت بخار ہی ہے۔ (تعجب ہے۔ مترجم)۔ اور مشابہت حیصورت میں موجود ہے۔ کیونکہ دخان اور بخار کی ایک ہی صورت ہوتی ہے۔ (اس میں تامل نہیں۔ مترجم)۔ نیز میرے موبد ابوالبقا کا قول ہے جو اُس کے کلیات میں ہے۔ کہ کل دخان بسطع من ماء حار فہو بخار وکذلک من المندحہ ہر وہ دخان جو گرم پانی سے اُٹھے۔ اُس کا نام ہی بخار ہے۔ اسی طرح جو دخان کسی ترجمہ سے بلند ہو، نیز بعض روایات بخار و ریشور میں ذیل تفسیر شمر استوی الی استواء وھی دخان میں لکھا ہے۔ فکان ذلک الدخان من تنفس الماء۔ یہ وہ دخان پانی کے تنفس و تموج سے پیدا ہوا تھا۔

نیز بعض روایات میں تصریح بھی موجود ہے۔ کہ اُس پانی سے بخار مثل دخان کے اُٹھا جس سے سما کی خلقت ہوئی۔ جیسا کہ دوسری چوتھی اور چھٹی روایت میں قسم اول کے گذر۔ اس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ از بسکہ وہ بخار غلیظ تھا۔ تو دھوئیں سے مشابہ ہوا۔ لہذا اُس پر دھوئیں کا اطلاق کیا گیا۔ نہ کہ دراصل وہ دخان تھا۔ نیز پانی سے دھوئیں کا اُٹھنا صاف بتا رہا ہے کہ دراصل وہ دھواں بخار ہی تھا۔ اس وجہ سے کہ پانی سے بخار ہی اُٹھتا ہے نہ دھواں۔

خلاصہ یہ کہ ان اخبار پر نظر کرنے سے اس قدر معلوم ہوا۔ کہ وہ سیارات سجدہ جوزمینوں کو محیط ہیں۔ بخار سے مخلوق میں۔ نیز میں آئندہ اُن حکماء کے اقوال کو بھی نقل کرونگا۔ جنہوں نے گہ ہائے سیارات کی زمینوں کے گرد سیارات کے کرے مشابہہ کئے ہیں۔ لہذا ہمارا وہ خیال قوی معلوم ہوتا ہے۔ کہ سمادات سے مراد دراصل وہ کرۂ بخاریہ ہے۔ جو زمینوں کو محیط ہے۔ اور اقوال ظواہر شریعت بھی بظاہر اس کے موید ہیں۔

(تیسری قسم) کی وہ حدیثیں ہیں۔ جو اس امر کو بتاتی ہیں۔ کہ سماء کی خلقت سمندر یا آب منجہ سے ہے۔ یا موج مکفوف یعنی بستہ سے ہے۔ مگر محض تینوں لفظوں کا ایک ہی ہے۔ کہ آسمان کی خلقت پانی سے ہے۔ (ایک) وہ حدیث ہے جو علل الشریعہ۔ عیون الاخبار۔ خصال اور بخار وغیرہ میں باسند جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے۔

کسی نے حضرتؑ سے دریافت کیا کہ نیچے والا سماء کس چیز سے بنا ہے۔ تو فرمایا میں موج مکفوفؑ بعض روایتوں میں ہے۔ کہ فرمایا میں بحر مکفوفؑ مگر مراد دونوں لفظوں سے ایک ہی ہے یعنی آب بستہ و منجمد (دوسری) نہج البلاغہ وغیرہ میں جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے ایک خطبہ کے ذیل میں مروی ہے جس میں آپؑ نے آسمان کی خلقت موج دریا سے بتائی ہے۔ فرمایا ہے۔ فر نفع فی ہواء مفتق وجو منفق فستوی منہ سبع سموات جعل سفلا ہن موجا مکفوا علیا ہن سقفا محفوظا وسمکا مرفوعا یعنی خدائے تعالیٰ نے اس پانی کو پہلے ایک فضا کے وسیع اور جو کشادہ میں بلند کیا۔ پھر اُس سے سات آسمان بنائے جن میں سے نیچے والے کو موج بستہ کی صورت میں بنایا اور اوپر والے کو محفوظ جھت اور عمارت بلند جس کا مطلب بظاہر یہ ہے کہ ہر آسمان کے نیچے والے حصے کو موج بستہ کی صورت بنایا۔ تاکہ گر پڑنے سے بچے۔ اور اوپر والے کو سقف محفوظ کی صورت میں بنایا کہ وہاں تک دھان اور کثافات ارضیہ اور شیاطین نہ پہنچ سکیں (تیسری) بحارودہ منجمد میں ایک دعا کا فقرہ ہے۔ و امرت السماء فجید فی اہواء فجعلت منہ سبعاً وسمیتہ السموات ”خدا یا تو نے پانی کو حکم دیا کہ وہ بستہ ہو جائے۔ تو اُس سے تو نے سات آسمان بنائے۔ اور اُن کے نام سموات رکھے۔ (چوتھے) سوالات عبد اللہ بن سلام کے ذیل میں ایک سوال ہے کہ اُس نے جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے دریافت کیا کہ سماء دنیا کس چیز سے مخلوق ہے۔ تو آپؐ نے فرمایا ”من موج مکفوف“ اُس نے کہا ”یہ موج مکفوف کس چیز سے مخلوق ہے“ تو فرمایا کہ اے ابن سلام یہ موج مکفوف اُس ٹھیرے ہوئے پانی کا نام ہے۔ جس میں حرکت نہ ہو اور دراصل وہ دھان تھا تو اُس نے کہا ”آپؐ نے سچ فرمایا“ اسی طرح اور بھی روایات ہیں جن میں تصریح اُس معنی کی گئی ہے۔ جسے ہم نے اختیار کیا ہے۔ یعنی موج مکفوف یا بحر مکفوف جس کے معنی بمنع من السیلان کے ہیں۔ اور قسم اپنی حیوان کی کہ ظواہر اقوال شایع اسلام جو کچھ نظر آئینگے۔ وہ ہماری اُس ترتیب اور احتمال کے موافق نظر آئیں گے۔

جیسے ہم نے اس کتاب میں بیان کیا ہے۔ ائمہ و حضرات کو علم ہے کہ حق کیا ہے۔

(چوتھی قسم) کی وہ حدیثیں ہیں جو اس امر کو بتاتی ہیں کہ سماء پانی کا مخزن ہے۔ جیسا کہ قرآن مجید کی سورہ قمر میں ہے۔ ففتحنا الابواب السماء منھم یعنی ہم نے سماء کے دروازوں کو کھول دیا اور سورہ فرقان میں ہے۔ یوم نشقی

السَّمَاءِ بِالْغَمَامِ وَانْزِلَ الْمَلَكُ مِنْزِيلًا۔ یا یہ کہ انزلنا من السماء ماء وغیرہ آئین جن ثابت ہوتا ہے کہ پانی کا معدن آسمان ہے۔ یعنی کرۂ بخار۔ تو اگرچہ یہ کرۂ اُن رطوبات کا مجموعہ ہے۔ جو بذریعہ بخارات اوپر کی جانب صعود کر گئے ہیں۔ مگر یہ کہ اس میں کوئی منافات نہیں ہے کہ یہ سب رطوبات کسی ایک مقام پر مجتمع ہو کر ابر کی صورت پیدا کریں۔ اور برس جائیں۔ جس طرح کہ شبنم وغیرہ زمین پر گرتی ہے۔ اس لحاظ سے ہماری شریعت اقدس کا یہ کلام کہ مینہ آسمان سے سحاب پر نازل ہوتا ہے۔ اور سحاب اُس کو چھان کر نیچے گراتا ہے۔ بالکل درست و مناسب ہو گا۔۔۔ بایں معنی کہ سماء سے مراد یہی کرۂ بخاریہ ہے جس میں رطوبات مجتمع ہو کر ابر کی صورت پیدا کر لاتے ہیں۔ پھر اُس ابر سے مینہ برستا ہے۔ اب اگر غور کیجیے گا۔ تو معلوم ہو گا۔ کہ یہ آیتیں جو ابھی مذکور ہوئی ہیں۔ ہمارے مختار کے بالکل مطابق اور دیگر افعال ظاہرہ شریعت کے موافق و مناسب ہیں۔ اور نیز اُس کے بھی مطابق ہیں۔ جسے حکماء محققین یورپ نے تسلیم کر لیا ہے۔ باقی ہے قلماء حکماء۔ وہ چونکہ سموات سبع کی نسبت یہ رائے رکھتے تھے کہ اجسام سیارہ ہیں۔ اور افلاک کو عناصر سے منزہ و مبرا جانتے تھے۔ تو لامحالہ اُن کو اس قسم کی آیتوں میں تاویل کرنی پڑتی تھی۔ اور کہتے تھے۔ کہ مراد ان آیتوں میں لفظ سماء سے جہت فوقانیہ ہے۔ بخلاف ہمارے اس مختار کے جس میں ہم آسمان سے مراد صرف کرۂ بخاریہ ہی لیا ہے۔ تو ہم کو ضروری نہیں۔ کہ سماء سے جہت فوقانی مراد لیں۔ بلکہ ہم کہیں گے کہ عدائے لغائے لفظ سماء سے حقیقی آسمان مراد لیا ہے۔ اور اُسی سے مینہ برسنے کو فرمایا ہے۔ جس میں کوئی تکلف کرنے کی ضرورت نہیں ہے)۔

چند اخبار اس قسم کے بھی ہیں جن سے تصریح اس امر کی معلوم ہوتی ہے کہ آسمان معدن آب ہے جیسے وہ روایت جو کتاب بحارہ علی الشرائع وغیرہ میں مذکور ہے۔ کہ ایک یہودی نے جناب امیر المومنین علیہ السلام سے سوال کیا کہ سماء کو تمنا کیوں کہتے ہیں؟ آپ نے فرمایا۔ اس وجہ سے کہ یہ دسم ماء ہے۔ یعنی معدن آب ہے۔ اس روایت کو جن جن لوگوں نے لکھا ہے لفظ یعنی معدن آب سے۔ کو چند روایت بھی بیان کیا ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ خود حضرت ہی نے دسم الماء کی تفسیر معدن الماء سے فرمائی ہے۔

نیز تفسیر کے کاتنا ارتقا ففتقنا ہما میں روایت کی گئی ہے کہ النا الله ففتقنا الارض بالخفض والسماء بالمطر خدا نے تعالیٰ نے زمین سے سبزی پیدا کی۔ اور آسمان سے مینہ نازل کیا۔ علاوہ بریں دیگر ظواہر کلام شریع بھی اس امر کے مصرح ہیں کہ مینہ آسمان ہی سے سرتا ہے۔ اور کسی عالم یا حکیم نے اس بیان میں بحث نہیں کی ہے۔ اور نہ تردد سے کام لیا ہے۔ لہذا اب کیا وجہ کہ خواہ مخواہ سماء سے جانب علوصرف مراد لی جائے کیوں نہ اس کمرہ سخاریہ کو جو جانب فوق میں ہے اور ہمارے کمرہ ارضیہ کو محیط ہے سماء کہا جائے جس سے ظواہر شرعیہ کی مخالفت نہ لانم آئے۔ باقی رہی قدما کی ترتیب (پہلا دوسرا تیسرا وغیرہ آسمان اور وہ بھی نہایت شمن و امار و جہیم تو اس کی بنا پر ضرور لفظ سماء میں تاویل کرنی پڑیگی۔ اور ہماری ترتیب پر بالکل اس کی ضرورت نہیں ہوتی۔ بلکہ جو حنی شرعی اور عرفی لفظ سماء کے ہیں۔ اُسی پریم اس لفظ کو محمول کرتے ہیں جو نفس الامر کے مطابق ہے۔ واللہ اعلم ۛ

(پانچویں قسم) کی وہ متواتر حدیثیں ہیں۔ جو اس امر پر دلالت کرتی ہیں۔ کہ زمین کی خلقت آسمان سے پہلے ہوئی ہے۔ قطع نظر ان آیات کے جو اس مطلب کو صاف نفی میں ظاہر کر رہی ہیں۔ جن سے معلوم ہوتا ہے کہ دراصل زمین ہی جسم ثقیل کر دی ہے اور باقی جو کچھ اس سے اوپر ہے۔ اسی کے بخارات و ادخنة سے بنا ہے۔ اُسی کو سماء کہتے ہیں۔ مگر چونکہ وہ حدیثیں بیشمار تھیں۔ اور ان سب کا اس جگہ بیان کرنا ناممکن تھا۔ ہیں۔ ہم صرف بعض آیتوں کو یہاں بیان کرتے ہیں۔ باقی جسے تفصیل مقصود ہو۔ وہ احادیث کی کتابوں میں دیکھ لے۔ دیکھئے خدا نے تعالیٰ فرماتا ہے (سورہ بقرہ میں) - هو الذي

خلق لكم ما في الارض جميعا اشموا استوى الی السماء ففسو لهم الارض وہی ایسا خالق ہے جس نے تمہارے واسطے زمین کی تمام چیزوں کو پیدا کیا۔ پھر آسمان کی طرف متوجہ ہوا۔ اور انہیں ترکیب دی۔ سورہ فصلت میں فرمایا ہے۔ قل انکم لتکفرون بالذی خلق

الارض الے قولہ تعالیٰ اشموا استوى الی السماء وھی دخان اے ہمارے رسول کہو۔ کہ گناہم انکار کرتے ہو اس معبود کا جس نے زمین کو پیدا کیا اگے اس کے فرمایا پھر مستوی ہوا آسمان کی طرف خدا تعالیٰ کہ وہ دخان تھا۔ استوی کے معنی غلب کے ہیں۔ یابہ مراد ہو۔ کہ جب زمین کو بن چکا۔ تو آسمان کی ترکیب و ترتیب کی طرف متوجہ ہوا۔ ان دونوں آیتوں میں لفظ مستوی ترتیب کے معنی میں تاخیر کے دیتا ہے۔ (یعنی پہلے زمین بنائی۔ پھر آسمان۔ مگر کچھ دیر بعد)۔

اب چونکہ ظواہر آیات قرآنیہ اور نیز احادیث صاف اس امر کو بتاتے ہوئے ملے کہ آسمان کی خلقت زمین کے بعد ہوئی ہے۔ تو اگلے محققین نے انواع و اقسام کی تاویلات کرنی شروع کیں۔ اور اپنے پہلے خیال کے موافق آیتوں اور حدیثوں کو ڈھالنا چاہا۔ کیونکہ ان آیات وغیرہ کا مطلب ان لوگوں کے خیالات اور مسلمات کے مخالف تھا۔ اس وجہ سے کہ ان لوگوں نے تسلیم کر لیا ہے۔ کہ آسمان کی خلقت زمین سے پہلے ہوئی ہے۔ اور یہ تقدم بھی تقدم ذاتی و شائی و دہری زمانی و طبعی و مکانی ہے۔ یعنی ہر صورت سے آسمان ہی مقدم ہے۔ اور زمین کی خلقت موخر ہے۔ (حالانکہ احادیث و آیات اس کے برخلاف بیان کرتی ہیں)۔ بخلاف اس کے کہ اگر ہم سماء کی تفسیر کر کہ بخاریہ سے کریں۔ جیسا کہ سابقاً ہم نے آیات و اخبار کے ذریعہ سے بیان کر دیا ہے۔ تو اس بنا پر بالکل اس بات کی ضرورت نہیں ہے۔ کہ آسمانوں کو مقدم مانا جائے۔ بلکہ موخر ہی ہونا ضروری ہے۔ کیونکہ کرہ بخار زمین کے گرد اگر دہے۔ اور اس کا وجود نہیں ہو سکتا۔ الا یہ کہ زمین اور پانی سے بخارات اٹھیں اور اُس سے یہ کرہ بنے۔ خواہ ان بخارات کا اٹھنا بذریعہ حرارت داخلہ زمین کے ہو۔ یا بذریعہ اُس حرارت کے ہو۔ جو زمین کی حرکات کی وجہ سے پیدا ہوتی ہے۔ خصوصاً اُس حرارت کی وجہ سے جو آفتاب کی وجہ سے پیدا ہوتی ہے۔ اس بنا پر کہ بخاریہ کی خلقت ہر طرح سے کہ زمین کی ساخت سے بعد ہوگی۔ اور یہی بات ظواہر اقوال شریعہ بھی بتا رہے ہیں۔ (دیکھ کر یوں نہ مانا جائے۔ کہ آسمان صرف اس کرہ بخار کا نام ہے) \*

(چھٹی قسم کی وہ حدیثیں ہیں۔ جو بتاتی ہیں۔ کہ وہ سبزی جو فضلے آسمان میں نظر آتی ہے۔ وہ دراصل سماء کا رنگ ہے۔ اور اس امر پر سب کا اتفاق بھی ہے۔ کہ یہ سبزی دراصل کرہ بخار کی ہے۔ اسی وجہ سے اس فضاے محیط کو قدما و متاخرین دونوں ہی ”قبة زرقاء“ (نیلگوں قبہ) کہتے ہیں۔ علاوہ اس کے ہم نے جو حدیثیں ”رسالہ کوہ قاف“ میں نقل کی ہیں۔ اُن سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے۔ کہ یہ لاجوردی رنگ دراصل سماء کا ہے۔ اور یہ امر بھی مسلم ہے کہ قدما جس چیز کو سماء یا فلک کہتے ہیں۔ اُس کا کوئی رنگ نہیں ہے۔ اور نہ ہو سکتا ہے۔ تو پھر جن کلاموں اور حدیثوں میں سماء کے واسطے خضرة ثابت کی گئی ہے۔ اُس سے ہم یہ کیوں نہ مراد لیں۔ کہ آسمان کی سبزی کو بیان کیا گیا ہے۔ اور آسمان سے مراد یہی کرہ بخار ہے۔ کیونکہ یہ بات مان لی گئی ہے کہ رنگ مذکور نہیں حاصل ہو سکتا۔ مگر کہ



بخاریہ میں۔ تو معلوم ہوتا ہے کہ جہاں جہاں لفظ سماء بولا گیا ہے۔ اور اس کا رنگ بیان کیا گیا ہے۔ اُس سے مراد یہی کمرہ مذکور ہے۔ نہ کہ وہ فلک جسے بطلمیوس وغیرہ نے بیان کیا ہے۔

(جس کا حاصل یہ ہوتا ہے کہ شریعت کی زبان میں لفظ سماء اسی کمرہ پر اطلاق ہوا ہے۔ اور یہی آسمان ہے۔ نہ کوئی اور بشرع بالکل اُس سماء کے مخالف ہے۔ جسے قدماء حکماء بیان کرتے تھے)۔ دیکھئے جناب خواجہ محقق نقیر الدین طوسی علیہ الرحمہ کتاب تذکرہ میں

فرماتے ہیں۔ وقالوا یعنی الحكماء المزدقة التي يظن الناس انها لون السماء فانها تظهر في كمره البخار لا منه لما كان الالطف منه اشد صعوداً من الالكثف

الاجزاء القريبة من سطح كمره البخار اقل قبولا للضوء من الاجزاء البعيدة

منه فلهذا تكون كمره البخار لوناً متوسطاً بين الضياء والظلمة۔ یعنی ”حکماء نے بیان کیا ہے کہ وہ نیلگوں رنگ جسے عام لوگ آسمان کا رنگ سمجھتے ہیں۔ وہ دراصل کمرہ بخار میں ظاہر ہوتا ہے۔ اس وجہ سے کہ بخار لطیف حصہ جو کہ نسبت

کثیف کے زیادہ بلند ہو جاتا ہے۔ تو وہ حصہ جو کمرہ بخار سے قریب ہے۔ اُس میں روشنی کا نفوذ بہ نسبت زمین سے قریب والے حصہ کے کم ہوتا ہے۔ کیونکہ وہ بعید اور لطیف زیادہ ہے

اسی وجہ سے وہ تاریک معلوم ہوتے ہیں۔ یہ نسبت ان اجزاء قریبہ کے۔ اسی وجہ سے دیکھنے والے کو کمرہ بخار کا رنگ درمیان تاریکی اور روشنی کے معلوم ہوتا ہے۔ (یعنی بالکل روشن ہے نہ بالکل سیاہ۔ بلکہ نیلگوں یا سبزی مائل ہے)۔ نیز مشہور حکیم (فلاماریون)

فرانسیسی نے کہا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ وہ سبزی جو فضا میں محسوس ہوتی ہے۔ وہ کمرہ آئسفر کا رنگ ہے۔ جو ہماری زمین کو مثل طبقہ معلومہ الثخن کے محیط ہے۔ اور ظاہر ہے کہ ہوائے مجتمعہ اکثر کم کی صفائی جب زیادہ ہوگی۔ تو نیلا اور سبزی رنگ دکھائی دیگا۔

جیسا کہ سمندر کا پانی جب زیادہ صاف ہوتا ہے۔ تو اُس کا رنگ سبزی معلوم ہوتا ہے۔ حالانکہ جہاں پانی کم ہے۔ وہاں یہ رنگ نہیں معلوم ہوتا۔ نیز علاوہ اُن احادیث کے جن کا حوالہ سابق میں ہم نے دیا ہے۔ ایک حدیث تفسیر حافظ قمی میں خلقت سماء

کے بیان میں وارد ہے کہ كانت السماء خضراء على لون الماء العذب۔ یعنی آسمان کا رنگ مٹی طرح سبزی ہے۔ جیسے شیریں پانی کا رنگ سبز معلوم ہوتا ہے۔ (جبکہ

آسمان کا رنگ مٹی طرح سبزی ہے۔ جیسے شیریں پانی کا رنگ سبز معلوم ہوتا ہے۔ (جبکہ

آسمان کا رنگ مٹی طرح سبزی ہے۔ جیسے شیریں پانی کا رنگ سبز معلوم ہوتا ہے۔ (جبکہ

آسمان کا رنگ مٹی طرح سبزی ہے۔ جیسے شیریں پانی کا رنگ سبز معلوم ہوتا ہے۔ (جبکہ

مقدار میں زیادہ صاف اور شفاف ہو۔ اور بعض نسخوں میں بجائے لفظ "لَوْنُ الْمَاءِ الْحَذَّاءُ" کے "لَوْنُ الْمَاءِ الْاَحْضَرُ" ہے۔ یہ اور دوسری حدیث الزوار لغانیہ میں مذکور ہے۔ کہ خدا تعالیٰ نے درمیان سماء وارض کے ایک دریایا پیدا کیا ہے۔ اور اُسے اپنی قدرت سے ٹھیرایا ہے۔ اور یہ بہری جو ہمیں دکھائی دیتی ہے۔ اُسی دریائے پانی کی تسری ہے۔ مطلب اس حدیث کا واضح ہے۔ اور ہر ذی عقل سمجھ سکتا ہے۔ کہ محصور نے کیا مراد لی ہے۔ (مترجم عرض کرتا ہے۔ کہ اس حدیث کے الفاظ کا مطلب صاحب کتاب کے مطلب سے کتنی مغایرت ہے۔ کیونکہ صاحب کتاب سماء کی خضرۃ بیان کرنا چاہتے ہیں۔ اور حدیث مذکور اُن بحر کی خضرۃ بتاتی ہے۔ جو درمیان سماء وارض کے ہے۔ لہذا اس حدیث کا پیش کرنا اس موقع پر خالی اشکال سے نہیں ہے)۔

(ساتویں قسم) کی وہ حدیثیں ہیں جو اس امر پر دلالت کرتی ہیں۔ کہ "سماء" یعنی آسمان ستاروں کے مدارات کے نیچے واقع ہے۔ (جن سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ یہ تمام کو اکب اور پر ہیں۔ اور آسمان اُن کے نیچے ہیں۔ حالانکہ قدماء کا آسمان تو وہی ہے۔ جس کے اندر ستارے کو حرکت ہوتی ہے۔ نہ یہ کہ ستارے اس سے اوپر ہیں۔ پس لامحالہ ثابت ہوتا ہے۔ کہ شریعت اُس آسمان کی ہرگز قائل نہیں۔ جس کے قائل بطلانیوں ہیں۔ بلکہ جسے آج کل کے فلاسفہ آسمان کہتے ہیں۔ اُسی کو ساری شریعت اسلام بھی آسمان کہتی ہے)۔ چنانچہ اُن روایات کے ایک روایت جابر انصاری کی ہے۔ جو تفسیر قمی وغیرہ میں مذکور ہے۔ (بذیل تفسیر آیہ سرائت احد عشر کو کہا)۔ محصور نے بعد ذکر کرنے متادوں کے ارشاد فرمایا ہے۔ کہ کلی ہذاہ النجوم محیط بالسماء یعنی تمام پیتائے آسمان کو محیط ہیں۔ ظاہر ہے۔ کہ ستارے کسی حال میں کسی چیز کو محیط نہیں ہو سکتے۔ یا لا باعتبار اپنی گردشوں کے۔ پس معلوم ہوا۔ کہ یہ سیارات اپنی گردش میں آسمان کو محیط اور اُس کے گرد و دورہ کرنے والے ہیں۔ یہی کسی طرح درست نہیں ہو سکتے۔ یا لا اُسی صورت میں جبکہ ہم سماء سے مراد کمرہ بخاریہ لیں۔ اور اسی تمہید لطیف سے ہم اُن روایتوں کو جمع کر سکتے ہیں۔ جن میں سے بعض کا یہ بیان ہے۔ کہ "سماء" فلک کے نیچے ہے۔ اور بعض کا اس کے بغلاف کہ فلک کے نیچے ہے سماء کے۔ حالانکہ اس قسم کے روایات اس سے سابق آپس میں متناقض سمجھے جاتے تھے۔ (وہ لوگ ان کے جمع کرنے اور ان کے صحیح ہونے پر محمول کرنے سے عاجز تھے)۔ لیکن

ہم اس طرح ان حدیثوں کو جمع اور اس کی تہج کر سکتے ہیں کہ ہر سیارہ کے کرۂ بخاریہ کو سماء کہتے ہیں۔ اور ہر سیار کے مدار کو فلک۔ جیسا کہ ہم نے تحقیق فلک میں بیان کیا ہے۔ اس بنا پر ہر سیار کی زمین کا سماء فلک کے نیچے واقع ہو گا۔ اور نیز فلک کے اوپر بھی۔ (یعنی بعض کے اعتبار سے نیچے اور بعض کے اعتبار سے اوپر)۔ دوسری سوائت بحار میں تفسیر درمنثور سے منقول ہے۔ کہ ”قمر اور شہاب ثاقب سماء دنیا سے اوپر ہیں۔“ یہ حدیث بھی کسی طرح صحیح نہیں ہو سکتی۔ الا یہ کہ سماء دنیا کی تفسیر کرۂ بخاریہ سے کی جائے۔ یعنی چونکہ سماء دنیا سے مراد یہی کرۂ بخاریہ ہے۔ تو ظاہر ہے۔ کہ چاند اور کل شہاب ثاقب اس سے اوپر ہیں۔ ورنہ قدیم فلسفے کے بیان کے بموجب تو یہ سب سماء دنیا کے اندر ہیں۔ یعنی فلک اول میں رہتے ہیں۔ نہ کہ اس سے اوپر۔ حالانکہ معلوم ہے۔ کہ شہاب ثاقب کسی طرح افلاک نجوم کے اوپر نہیں رہ سکتے۔ (مترجم عرض کرتا ہے۔ کہ قدامت کا بھی یہ مسلک عام نہیں ہے۔ کہ قمر و شمس ثاقب سب کے سب فلک اول میں ہیں۔ بلکہ صرف قمر کو وہ لوگ فلک اول میں بتاتے ہیں۔ اور شمس کو تو اسی کرۂ بخاریہ میں بیان کرتے ہیں۔ یا اس سے اوپر۔ نہ نفس فلک اول میں۔ قتال)۔ اور میں عنقریب بیان کر دوں گا کہ اسی کرۂ بخاریہ کو سماء دنیا کہنے کے کیا کیا دلائل ہیں۔ جہاں مسئلہ مذہبات (ستارہ ہائے وندار) کا ذکر آئیگا۔ خلاصہ یہ کہ مختلف احادیث اور مضامین جو شریعت اسلامیہ سے منقول ہوئی ہے۔ سائنسی تہج و جمع اور ان کا باہم ارتباط نہیں ہو سکتا۔ یا لا اسی ترتیب و نظام کی روش سے جسے میں نے اس کتاب میں مفصل بیان کیا ہے۔

(آٹھویں قسم) کے وہ جملہ اے شرعیہ ہیں۔ جو ہمیں اس طرف ہدایت کرتے ہیں۔ کہ ہوا کا محب اور منتہا آسمان سے ملا ہوا ہے۔ اور وہ اس کے استحکام میں دخل رکھتی ہے۔ جیسا کہ دعائے جناب یعقوب علیہ السلام میں ہے۔ جو کتاب تفسیر حافظ قسری کی تفسیر سورۃ لیسف علیہ السلام میں بیان ہوئی ہے۔ یا مولیٰ شہید المستماد بالہو و کسب الاارضی علی الماء۔ اے وہ مجبور جس نے آسمان کو ہوا سے مستحکم کیا۔ اور زمین کو پانی پر قائم کیا۔ اور جابجا حالانکہ یہ شخص اس بات کو جانتا ہے۔ کہ ہوا سے جس آسمان کا استحکام و تقویم ہے۔ وہ کرۂ بخاریہ ہے۔ (نہ وہ آسمان جسے حکماء سابقین کہتے تھے۔ کہ فلک کا آسمان تو خود بخود مستحکم اور نہایت ٹھوس واقع ہوا ہے۔ اُسے کسی

ہوا سے استحکام حاصل کرنے کی کیا ضرورت ہے) \*

نیز جو دعائے رور عود میں امام سوم جناب سبط اصغر حسینؑ اس علی علیہ السلام سے مروی ہے۔ اور اسے کتاب بحاریں اور کتاب البدایین فاضل کفعمی ابراہیم نے وارد کیا ہے اور صحیفہ حسینؑ وغیرہ میں بھی منقول ہے۔ اور وہ یہ ہے ”ثیامن کبسن الامن علی الماء حسد الھواء بالسماء“ اور بعض نسخوں میں سجد کی جگہ شہید ہے۔ بہر صورت ہمارا مطلب حاصل ہے۔ اور ہمارے دعوے کی تاثیر ہوتی ہے۔ کیونکہ ”سَدَّ الْهَوَاءَ بِالسَّمَاءِ“ سے بظاہر یہی مراد معلوم ہوتی ہے کہ آسمان کو نہ ہوا کو محیط ہے۔ اور یہ مطلب بھی فناء فلسفین کی رائے کے مخالف ہے۔ کیونکہ وہ آسمان اور کرۂ ہوا کو ایک دوسرے سے متصل ہمیں ملتے۔ بلکہ کرۂ ناکو درمیان کرۂ ہوا اور فلک اقل کے حد فاصل بتاتے ہیں \*

(نیز کتاب بحار میں جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے۔ ایک حدیث طولانی کے ذیل میں حضرتؑ نے فرمایا ہے ”وَسَدَّ الْهَوَاءَ بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ“ یہ کلام بھی صریح اُسی مطلب کو بتا رہا ہے جس کی طرف ہم نے اشارہ کیا ہے) \* (مخفی نہ ہے کہ) یہ احتمال جو ان اقوال میں بیان کیا گیا ہے۔ اس کے علاوہ اور بھی احتمالات ان میں ہیں۔ مگر ظاہر سنیاں کلام ان کا اُسی مطلب کے زیادہ موافق ہے جسے ہم نے اختیار کیا ہے۔ اور اس احتمال کی نڈ سے اختلافات بیانی کا الزام بھی روایات سے دفع ہوتا ہے۔ اور تحقیقات جدیدہ کی موافقت بھی ہوتی ہے \*

(نویں قسم) کی وہ آیات و روایات ہیں جو اس امر کو بتاتی ہیں کہ سماوات طبق طبق اور تہہ بہ تہہ ہیں جیسا کہ ہمارے بہت سے قدماء علماء نے سمجھا ہے۔ اور اس بات کا دعوے کیا ہے۔ کہ ان آیات و روایات سے سمجھ میں آتا ہے۔ کہ سماوات ایک دوسرے سے متصل ہیں۔ اور ان کے درمیان میں خلا ہے۔ منجملہ ان کے محدث ائمہؑ اہل اثاری بھی ہیں جنہوں نے اپنی شرح صحیفہ سجادیہ میں لفظ اطباق سماوات کی شرح فرماتے ہوئے فرمایا ہے کہ ”یہ کلام اور نیز اور بہت سی حدیثیں اس بات پر دلالت کرتی ہیں۔ کہ آسمانوں کے درمیان خلا ہے۔ اور بڑی وسعت ہے۔ پس حکماء و ریاضیین کا یہ کہنا کہ ہر نیچے کے فلک کا بالائی حصہ اوپر کے فلک کے تحتانی حصہ سے ملا ہوا ہے باطل ہے۔ اور ان روایات کی تاویل اس طور پر کرنا جس سے حکماء کے قول سے مطابق ہو جائیں اور

بھی زیادہ لغو ہے ۴

مجھے بہت ہی اچھا معلوم ہوتا ہے کہ یہ سید جلیل الدین حافظ نعمت اللہ جزائری کس قدر ظوہر کلمات شریعت کو مضبوطی کے ساتھ مانتے ہیں۔ اور فلسفی مطالب کی طرف خواہ مخواہ ان ظواہر شریعت کو پھیرنے سے کراہت رکھتے ہیں۔ حالانکہ فی الواقع یہ بات صحیح ہے۔ کہ ابھی ان فلسفی مطالب کی صحت کا یقین نہیں ہوا ہے۔ پھر کیوں ہم یقینی باتوں کو چھوڑ کر غیر یقینی کو اختیار کریں ۵

اور میرا خیال ہے کہ وجہ اس اچھی خصلت کی اس سید میں پائے جانے کی یہ ہے کہ ان کو اپنے دین کے امور کے مستحکم ہونے کا پورا یقین ہے۔ اسی وجہ سے وہ اقوال شریعت کو خواہ مخواہ فلسفہ پر ڈھالنا نہیں چاہتے۔ خدا ہمیں بھی اپنے دین پر قائم رکھے۔ کہ ہم اُس کی طرف رجوع کر سکیں ۶

نیز تمام دینداروں کے لئے یہی مناسب ہے کہ ظاہر شریعت اور معلومات شریعت سے عدول کر کے اُس کے مخالف مطالب فلسفہ کی طرف رجوع کرنے کو سہل نہ سمجھیں خواہ وہ فلسفہ جدید ہو یا قدیم۔ جب تک کہ حقیقت واضح نہ ہو جائے۔ اور برابری میں قوی اُس پر قائم نہ ہو جائیں۔ البتہ اُس وقت مناسب ہو گا کہ اُن ظواہر منقولہ میں جو حقائق محقولہ کے مخالف ہیں تاویل سے کام لیا جائے۔ اور یہ بات عقلاً اور نقلاً دونوں طرح درست ہے۔ (نہ یہ کہ بلاوجہ ہیر پھیر کر کے اقوال شریعت کو فلسفہ کے مطابق کرے۔ اگرچہ وہ غلط ہی کیوں نہ ہو) ۷

(دسویں قسم) کے وہ کلمات اور دعائیں ہیں۔ جو ہم اے نبیؐ کے اوصیاء سے نقل کئے گئے ہیں۔ جن سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ سمادوات اور ارضین دونوں ہی میں وزن اور میلان خفت اور ثقل موجود ہے۔ جیسا کہ چوتھے امام جناب علی بن الحسین علیہ السلام سے حضرت کی تسبیح میں مروی ہے۔ کہ فرمایا آپ نے سبحانک تعلم وزن السماوات

سبحانک تعلم وزن الارضین سبحانک تعلم وزن الشمس والقمر سبحانک تعلم وزن الظلمة والنور سبحانک تعلم وزن الفیء والھواء سبحانک تعلم

وزن المریج کم ہی من مثقال ذرۃ الخ۔ اس تسبیح کو حضرتؑ سے بہت لوگوں نے نقل کیا ہے۔ مثلاً فقیہ حافظ محمد علی متوفی ۱۱۰۹ھ صحیفہ ثانیہ کی پچیسویں دعائیں نقل کیا ہے۔

اور فرمایا ہے۔ کہ زہریؒ نے سعید بن مسیب سے اس کو روایت کیا ہے۔ نیز سید حافظ ملا نعمت اللہ جزائری متوفی ۱۱۱۲ھ نے اپنی شیعہ متعلقات صحیفہ سجادہ میں فرمایا ہے۔

کرشیخ فقیہ (محمد بن مکی) عالمی شہید ۸۶۷ھ نے ان ملحقات دعاؤں کی روایت کی ہے۔ اور منجملہ اُن کے اس شیخ کو بھی ذکر کیا ہے۔

یہ مضمون دعاؤں کی پرانی کتابوں میں جا بجا مذکور ہے۔ اور ظاہر ہے کہ مضمون اس کا پورا فلسفے کے بالکل مخالف ہے۔ کیونکہ قدیم فلاسفوں کے نزدیک ”وزن“ نام ہئے کسی جسم کے اور مرکز کی طرف میل کرنے کا پس اگر اُس جسم کا مرکز علوی ہے۔ جیسے کہ نہ نار اور کرہ ہوا۔ تو اس کے میلان کا نام خفت ہے۔ اور اگر مرکز اُس کا سفلی ہے۔ جیسے مٹی اور پانی۔ تو اُس کے میلان کا نام ثقل ہے۔ اسی وجہ سے ان لوگوں کا اتفاق ہے کہ فلکیات میں بالکل وزن نہیں ہے۔ خواہ وہ دوسرے جسم کے حامل ہوں۔ جیسے خود افلاک۔ یا محمول ہوں۔ جیسے اجرام مرکوزہ مثل آفتاب و مانتاب اور دیگر سیارات کے (جنہیں وہ مانتے ہیں کہ افلاک سبعہ میں جڑے ہوئے ہیں۔ اور وہ ان کا حامل ہے)۔ کیونکہ اُن کے نزدیک وزن نام ہے میل مستقیم کا۔ اور ظاہر ہے کہ اُن کی رائے کے مطابق کسی فلکی جسم میں مبدی میل مستقیم نہیں پایا جاتا۔ (بلکہ اُن کا خیال ہے کہ ہر فلک صرف دوری ہی حرکت کر سکتا ہے۔ جس کا نام وہ حرکت وضعیہ رکھتے ہیں۔ اور اسی بنا پر افلاک میں خرق والقیام کو محال بتاتے اور مسئلہ نبوت یا صعود و ہبوط ملائکہ کے منکر ہیں)۔ دیکھئے ان کا رئیس شیخ ابوعلی بن سینا طبعیات کتاب شفا کے ”فن ثانی“ میں لکھتا ہے کہ ”فلک مطلقاً کروبی جسم ہے۔ شفاف ہے۔ صرف اُس میں مبدی میل مستقیم ہے۔“ یہاں تک کہ آگے چل کر کہتا ہے کہ وہ اجرام و اجسام جن کو یہ افلاک اٹھائے ہوئے ہیں۔ (یعنی جو ان کے اندر پائے جاتے ہیں۔ جیسے کوکب ثابت و سیارہ) نہ اُن میں خفت ہے نہ ثقل۔ نہ کسی قسم کا میل ہے اور نہ تحریک ہے نہ کسی جسم کو دفع کرنے اور اُس سے حرکت میں مقابلہ کرنے کی قوت ہے۔“ یہ بیان تو ان لوگوں کا فلکیات کے متعلق ہے۔ ہے غصہ یا تو اُس میں ان لوگوں نے دو حالتوں کا خیال کیا ہے۔ ایک تو یہ کہ ہر جزو کرہ زمین کا یا کرہ آب و کرہ ہوا کرہ نار کا خود اُسی کرہ کے مرکز کی طرف میل طبعی رکھتا ہے۔ مثلاً پتھر جب اوپر سے پھینکا جائیگا۔ تو زمین کی طرف آئیگا۔ اور پھر نکلنے سے جو ہوا پیدا ہوتی ہے۔ وہ کرہ ہوا کی طرف جائیگی۔ اور ٹھلہ ہمیشہ کرہ نار کی طرف مائل ہوگا۔ اسی حالت میں اُن کے نزدیک میل اور وزن کا احساس و ادراک ہوتا ہے۔ اور جب ”وزن“ کہتے ہیں۔ تو یہی حالت میلانی مراد لیتے ہیں۔ دوسرے پوئے کرہ ارض کا میلان یا پوئے کرہ ہوا کا میلان یعنی نیچے اوپر کی

طرف جھکنا اور مائل ہونا۔ مگر اس کیفیت کو وہ لوگ ان اجسام کے لئے محال بتاتے ہیں۔ (کیونکہ ان کا قول ہے۔ کہ اپنے مرکز سے ہٹ کر یہ اجسام کسی دوسری طرف میلان نہیں کر سکتے۔ اور اس اعتبار سے وزن کے بالکل منکر ہیں۔ نہ زمین کے لئے وزن کو اس کیفیت کے لحاظ سے تسلیم کرتے ہیں۔ اور نہ ہوا وغیرہ کے لئے۔ جس طرح کہ فلیکیات میں مطلق وزن کا انکار کرتے ہیں۔ اور اپنے انکار کی دلیل یہ قرار دیتے ہیں۔ کہ اصل کمرہ زمین اپنے تمام اجزاء کا مرکز ہے۔ اسی طرح اصل کمرہ ہوا اپنے تمام افوار کا مرکز ہے۔ اور وزن نام ہے کسی شے کے اپنے مرکز کی طرف مائل ہونے کا۔ اور ظاہر ہے۔ کہ خود کرہ کے واسطے کوئی مرکز نہیں۔ جس کی طرف وہ مائل ہو سکے۔ رہا خود اس کا اپنی طرف مائل ہونا۔ تو یہ بھی محال بتاتے ہیں۔ لہذا اگر مانا جائے۔ کہ زمین کے لئے کوئی وزن ہے۔ تو وہی صورتوں سے ہو سکتا ہے۔ یا اس طور پر۔ کہ وہ خود اپنی جانب میل کرے۔ حالانکہ یہ بات بالکل بے معنی ہے۔ یا یہ کہ کسی دوسرے کرہ کی طرف مائل ہو۔ حالانکہ جب دونوں کروں میں حد درجہ کاتبائیں ہے۔ تو کیونکر ہو سکتا ہے۔ کہ ایک مخالف کرہ دوسرے مخالف کرہ کی طرف مائل ہو سکے۔ (نتیجہ یہ نکلا۔ کہ زمین بھی مثل دیگر کرات کے ہے۔ نہ اس میں خفت ہے نہ ثقل۔ کیونکہ نہ اُس میں کوئی وزن ہے اور نہ میل۔ جیسا کہ فلیکیات کو ان دونوں سے خالی بتاتے ہیں۔ اور گویا ہم ان باتوں کو تسلیم کر لیں۔ جیسا کہ ہمارے قدماء محققین نے مانا تھا۔ تو لامحالہ خواہر اقوال شریعت میں تاویل کرنی پڑیگی۔ حالانکہ وہ صاف بتا ہے ہیں۔ کہ کیا سمادات اور کیا ارضین۔ سب ہی میں "وزن" پایا جاتا ہے۔ جیسا کہ تسبیح مذکورہ بالا میں جو جناب امام زین العابدین علیہ السلام سے مروی ہے معلوم ہوا۔ خصوصاً جبکہ ہم سمادات کی تفسیر و توجیہ افلاک سے کریں یعنی "وزن" کو ایک ہی بتائیں جیسا کہ قدماء محققین و علماء قائل تھے۔ \*

باقی ہے ایک بزرگ سجدہ پیری سے بعد اے حکماء! تو ان کے نزدیک "وزن" پیدا ہوتا ہے قوت جذب سے۔ اور ان کی رائے یہ ہے۔ کہ تمام اجسام عالم میں جاذبیت پائی جاتی ہے۔ یعنی ہر ایک میں کشش کی قوت ہے۔ خواہ فلکی اجسام ہوں۔ یا عنصری۔ (اور ہر ایک کشش کی قوت سے اپنی اپنی حد میں قائم ہے)۔ لہذا ان لوگوں نے "ثقل" نام رکھا ہے اس بات کا کہ ماتحت کا جسم فوقانی جسم کو اپنی طرف جذب کرتا ہو۔ اور خفت نام رکھا ہے اس امر کا کہ فوقانی جسم تحتانی جسم کو جذب کرتا ہو۔ پس جس طرح فوقیہ اور تحتیہ اعتبارات کے اختلاف سے مختلف





اپنے ہی اجزاء سے دہی ہوئی ہے۔ جس کی وجہ سے اُس کا بار تقسیم ہو گیا ہے۔ نیز یہ کہ جسم کے اندر بھی ہوا بھری ہوئی ہے۔ جو اُسے خارج کی طرف دباتی ہے۔ اور اُس کی وجہ سے ہوائے محیط کے وزن کا مقابلہ ہو جاتا ہے۔ یا اس وجہ سے کہ چونکہ ہوا کے اجزاء باہم متصل ہیں۔ اور ایک دوسرے کو پکڑے ہوئے ہیں۔ لہذا آدمی کے بدن پر اُس کا بار محسوس نہیں ہوتا۔ جس طرح سے پانی کے اندر چھلی چلتی ہے۔ حالانکہ اُس کے جسم پر منوں پانی کا بار ہوتا ہے۔ پھر بھی اُس پر پچھ اُس کا اثر نہیں پڑتا۔ حاصل کلام یہ ہے۔ کہ کرۂ بخاریہ کے واسطے ثقل اور وزن کا ثابت ہونا۔ اور نیز احادیث کی رو سے سموات کے واسطے وزن کا ثابت ہونا ہماری ترتیب مذکور کے موید ہے۔ یعنی یہ کہ ارضیں سبع سے مراد سیارات کو اکب کی زمینیں ہیں۔ اور سموات سبع سے مراد یہی کرات بخاریہ ہیں۔ جو ان زمینوں کو محیط ہیں۔ اور یہ کہ افلاک سے مراد ہرگز وہ افلاک نہیں ہیں۔ جو قدما نے فلاسفہ کی رائے کے مطابق ہوں۔ آئندہ اس واضح ترتیب ان سے ہماری ترتیب کا صحیح ہونا انشاء اللہ ثابت ہو گا۔ جس میں پھر کوئی شبہ ہی باقی نہ رہیگا۔

## ساتواں مسئلہ

ترتیب سموات سبعہ اور ترتیب ارضیں سبعہ

کے بیان میں

ہم نے جو ترتیب قرار دی ہے۔ اُسی پر شریعت اسلامیہ کے اقوال بھی دلالت کرتے ہیں۔ اور علم ہیئت کو نیز نیکی کے بھی موافق ہے۔ نہ ہی پرانی ہیئت (یعنی علم ہیئت قدما سے یونان)۔ تو ان بسکہ ہمارے علماء سوائے اس کے اور کسی دوسری ہیئت سے باخبر نہ تھے۔ اس وجہ سے اُن کو ضرورت پڑتی تھی۔ کہ ظواہر احادیث میں تاویل میں کہ شریعت اور فلسفہ کو مطابق کر دیں۔ (تاکہ کسی کو یہ کہنے کا حق نہ ہو۔ کہ شریعت اسلامیہ عقل کے مخالف ہے)۔ حالانکہ اس تطبیق کی چنداں ضرورت نہ تھی۔ (اس قدر یہاں کم دینا ضروری معلوم ہوتا ہے۔ کہ ہمارے قدما علماء نے جو یہ کوشش فرمائی تھی۔ کہ جس طرح سے ہوسکے شریعت کے اقوال کو

فلسفہ سے مطابق کر کے دکھلا دیں۔ اُس کی وجہ یہی تھی۔ جو آج کل ہمارے روشن خیال علماء کو پیش آ رہی ہے۔ پس چونکہ اُس زمانہ میں علم فلسفہ کے شیوع کی وجہ سے ہر شخص اُسی پر ایمان لایا ہوا تھا۔ اور شریعت کے اقوال کو غلط بتانے لگا تھا۔ تو متدینین علماء نے یسعی کی کہ بصورت ایسے وجوہ کلام شریعت میں پیدا کریں۔ جن سے ثابت ہو کہ شریعت نے ہرگز خلاف عقل باتیں نہیں بیان کیں۔ اور اس ترکیب سے ان حضرات نے عوام کی زبان بندی طعن نے الشریعت سے کی تھی۔ اب چونکہ جدید فلسفہ کا زور ہے۔ اور ہر شخص اُس پر دل و جان سے ایمان لائیو تیار ہے۔ اور اُس کے مقابلے میں اگر کہیں بظاہر قول شرع کو مخالف پاتا ہے۔ تو فوراً تنگدل ہونے لگتا یا طعن کرنا شروع کرتا ہے۔ اس وجہ سے زمانہ حال کے علماء نے یہ روش اختیار کی ہے۔ کہ جہاں تک ہو۔ شریعت کو اس فلسفہ سے مطابق کر کے دکھلا دیں۔ تاکہ ایمان میں خلل نہ ہونے پائے۔ پس جس طرح کہ زمانہ حال کے علماء کی سعی مشکور ہے۔ قدما علماء کی سعی بھی مشکور ہے۔ اور ہرگز ان کا فیصل قابل طعن و ملامت نہیں ہے۔ بلکہ ہم یقین کے ساتھ کہتے ہیں۔ کہ ہرگز ہمارے علماء کا ایمان قدیم فلسفہ پر نہ تھا۔ اور اس وجہ سے وہ ہرگز اقوال شریعت میں تاویل نہ کرتے تھے باوجود باطل سمجھنے اقوال فلاسفہ کے۔ یہ فعل اُن کا محض عزم کے اعتقادات کی حفاظت اور شریعت اسلامیہ کی حمایت کی غرض سے تھا۔ جیسا کہ ناظرین کتب علماء پر مخفی نہیں ہے۔ مترجم۔) کیونکہ ہماری شریعت میں بہت کچھ طعن و تشنیع فلاسفہ قدما پر وارد ہوئی ہے۔ اور اُن کی رالیوں کو فاسد بتایا گیا ہے۔ اور اقوال شرعی بھی برخلاف نظام بطوری کے نظام سمادات و ارضین کو ثابت کرتے ہیں۔ جیسا کہ جناب صادق علیہ السلام امام ششم نے ایک شخص کے اس کہنے پر کہ فلاسفہ یونان قائل ہیں۔ کہ فلک میں اگر تغیر پیدا ہو تو فناء ہو جائیگا۔ فرمایا تھا۔ کہ یہ دہریوں کی باتیں ہیں۔ اور جیسا کہ جناب امیر المؤمنین علیہ السلام نے اپنے ایک مشہور خطبہ میں فرمایا ہے۔ وکیف علقتم فی الہواء سماواتکم۔ (یعنی خدایا کیا عجیب تیری صنعت ہے۔ کہ کس حسن سے تو نے ہوا میں اپنے سمادات کو معلق فرمایا ہے۔ اور نیز جیسا کہ تفسیر فی میں من اخطا السموات کی تفسیر کرتے ہوئے بیان کیا ہے۔ کہ جب قیامت کا دن آئیگا۔ تو نیچے والا آسمان زمین کو محیط ہو جائیگا۔ اور دوسرا آسمان سماء دنیا نیچے والے آسمان کو گھیر لیگا۔ اور تیسرا آسمان دوسرے آسمان کو گھیر لیگا۔ اسی طرح ہر آسمان اپنے مابعد والے آسمان کو محیط ہو جائیگا۔ پھر ایک منادی ندا کرے گا۔ کہ اے گروہ جن وانس! اے انسان صریح

صاف ظاہر ہے۔ کہ جس ترتیب سے آسمانوں کو یونانی فلاسفر بیان کرتے ہیں۔ وہ ترتیب اس وقت موجود نہیں ہے۔ بلکہ قیامت میں ہوگی۔ (جس سے یقینی طور پر معلوم ہوتا ہے۔ کہ ہماری شریعت نے ہرگز پرانے فلسفے کی تبعیت نہیں کی ہے۔ اور نہ اُسے صحیح بنا یا ہے)۔ اور وہ نظام بطلمیوسی جو سمادات کی نسبت بیان کیا جاتا ہے۔ بد فرض اس بات کے کہ سمادات و افلاک دونوں ایک ہی چیز ہیں۔ اُس کا ظہور و وجود نہ ہوگا۔ مگر اسی وقت جبکہ یہ دنیا بدل کر آخرت کا زمانہ آئیگا۔ خیر ہمیں ان باتوں سے چنداں سروکار نہیں ہے۔ بلکہ مناسب معلوم ہوتا ہے۔ اپنی ترتیب مقدس کو ایک مقدس کی تمہید کے بعد بیان کریں۔ (جو شریعت اور نیز جدید فلسفہ کے مطابق ہے)۔

**مقدمہ**۔ متاخرین فلاسفوں کی یہ رائے ہے۔ (اور اس پر وہ اپنی دلیلیں بیان کرتے ہیں) کہ ساتوں سیاروں کی زمینیں (جو نظام شمسی کے اندر داخل ہیں) ایک کرۂ بخار سے گھری ہوئی ہیں۔ جیسے ہماری یہ زمین جس پر ہم آباد ہیں۔ اور نہرہ۔ عطارد۔ مریخ۔ مشتری۔ زحل۔ اور ارنوس۔ کرۂ بنتون اور فلکان کی نسبت کوئی تصریح ان کے کلام میں نہیں ہے کہ آیا اُس کے گرد کوئی کرۂ بخار ہے یا نہیں۔ جیسا کہ ہم نے زمینوں کے صرف سات ہی ہونے کے مسئلہ میں بیان کیا ہے۔ اور عنقریب ہم ان متاخرین کے صریح اقوال بیان کرتے ہوئے۔ جن سے معلوم ہوگا۔ کہ وہ ہر ایک زمین کے واسطے کرۂ بخار کے محیط ہونے کے قائل ہیں۔

بیسویں ناظرین کے خیال میں یہ ہے۔ کہ ہم نے پہلے بیان کر دیا ہے۔ کہ اوپر والے کونوں کو ”ارض“ سے تعبیر کرنا صحیح ہے۔ اور یہ کہ وہ سات ہیں۔ اور یہ بھی یاد ہے۔ کہ ہم نے بہت سے شواہد و دلائل اس امر پر بیان کر ڈئے ہیں۔ کہ ہماری شریعت میں کرۂ بخاریہ ارضیہ کو ”سما“ کہا گیا ہے۔ اور یہ کہ ہر جوہر بلند کو سما کہتے ہیں۔ جب یہ مقدمہ بیان ہو چکا۔ تو اب میں کہتا ہوں۔ کہ میرے خیال و ظن پر جو جب جو احادیث و اقوال شرع سے مستفاد ہوتا ہے۔ ساتوں آسمانوں اور ساتوں زمینوں کی ترتیب اس طرح ہے۔ (یہ پہلی زمین) تو وہ ہے جن پر ہم لوگ سکونت پذیر ہیں۔ اور جس میں ایک روز دفن بھی کئے جائیں گے۔ اور ہماری خلقت بھی اسی سے ہے۔ کیونکہ یہ ہمارے لئے قیام گاہ بنائی گئی ہے۔ اور نیز دیگر وجوہ بھی اس کے ہیں۔ (اور ہماری نظر پر آتی ہے) وہ ہمارا کرۂ بخاریہ ہے۔ جو ہمارے اس زمین کو محیط

ہے۔ (دوسری زمین) کرۂ زہرہ ہے مع تمام اُن ہواؤں اور پہاڑوں اور دریاؤں کے جو اُس پر واقع ہیں +

اسے دوسری زمین کہنے کی وجہ یہ ہے کہ سیارات کے حالات میں سے وہی حالت اور وہی اعتبار پہلے ملحوظ رکھا گیا ہے۔ جس کی روشنی زیادہ محسوس ہوئی۔ اور جس کی رفتار ہمارے سامنے زیادہ معلوم ہوئی۔ اور چونکہ یہ بات زہرہ میں موجود ہے کہ وہ زیادہ ظاہر اور سب سے زیادہ ہماری نگاہوں کے سامنے گردش کرنے والا ہے۔ اس وجہ سے اُس کو دوسرا نمبر دیا گیا اُس کے بعد عطارد کا درجہ ہے۔ پھر مریخ کا۔ اور علیٰ ہذا القیاس + (اور دوسرا آسمان) وہ کرۂ بخاریہ ہے۔ جو زمین کرۂ زہرہ اور اُس کی ہوا کو محیط ہے۔ (تیسری زمین) کرۂ عطارد ہے۔ اور (تیسرا آسمان) وہ کرۂ بخاریہ ہے جو اسے محیط ہے۔ (چوتھی زمین) کرۂ مریخ ہے۔ مع تمام اُن چیزوں کے جو اُس پر موجود ہیں۔ اور (چوتھا آسمان) وہ کرۂ بخاریہ ہے۔ جو اُسے محیط ہے۔ (پانچویں زمین) کرۂ مشتری ہے۔ اور (پانچواں آسمان) وہ کرۂ بخاریہ ہے۔ جو اُس کے گرد آکر ہے۔ (چھٹی زمین) کرۂ زحل ہے مع تمام اُن اشیاء کے جو اُس پر واقع ہیں۔ اور (چھٹا آسمان) وہ کرۂ بخاریہ ہے۔ جو اُس کے گرد ہے۔ (ساتویں زمین) کرۂ ارانوس ہے۔ اور (ساتواں آسمان) وہ کرۂ بخاریہ ہے جو اُسے محیط ہے۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۵)۔ اس سے اوپر محض فضا ہی فضا ہے۔ جو ہمارے عالم شمسی کو محیط ہے +

میں نے اس بیان میں نبتون اور فلکان کا ذکر نہ کیا۔ اور تعداد ارضین میں اسے نہ داخل کیا۔ اس کی وجہ اُس مسئلہ میں بیان کر دی ہے۔ جس میں زمین کے صرف سات ہی ہجو ثابت کیا ہے +

اس عجیب و غریب ترتیب کی تصریح ہمارے آٹھویں امام علی بن موسیٰ الرضا علیہ السلام نے فرمائی ہے۔ اور میں نے اس حدیث کو اکثر کتب امامیہ میں باسناد قوی پایا ہے۔ منجملہ اُن کے تفسیر قمیؒ ہے۔ اور تفسیر عیاشیؒ جو کہ تیسری اور چوتھی صدی ہجری کے علماء میں سے تھے۔ اور نیز تفسیر مجمع البیان کی تفسیر سورۃ طلاق و سورۃ ذاریات میں دیکھا ہے۔ (یہ تفسیر علامہ طبرسیؒ متوفی ۵۲۰ھ کی ہے)۔ نیز تفسیر برہان سید ہاشم سحرانیؒ متوفی ۸۱۰ھ ہجری میں۔ اور تفسیر نور الثقلین و تفسیر صافی مصنف ملا محمد فیض متوفی ۹۹۰ھ ہجری۔ اور بیارالانوار و انوار النعمانیہ میں

بھی یہ حدیث مذکور ہے۔ اور ہم نے ان میں سے اکثر کتابوں کا معتمد علیہ ہونا اس رسالہ کے مقدمہ  
اولے میں ثابت و واضح کر دیا ہے \*

وہ حدیث بلفظ اس طور پر وارد ہے۔ ان الحسین بن خالد سئل الرضا علی بن موسیٰ

علیہ السلام عن ترتیب السماوات والارضین وقال له کیف ذلک جعلت فداک

فیسط الرضا علیہ السلام کفہ الیسری ثم وضع الیمنی علیہا فقال هذه الارض

الدنيا والسماء الدنيا علیہا فوقها قبة والارض الثانية فوق سماء الدنيا والسماء

الثانية فوقها قبة والارض الثالثة فوق سماء الثانية والسماء الثالثة فوقها قبة

والارض الرابعة فوق السماء الثالثة والسماء الرابعة فوقها قبة۔ الخ یعنی حسین بن

خالد نے جناب امام رضا علیہ السلام سے روایت کیا۔ آسمانوں اور زمینوں کی ترتیب کس طرح

واقع ہوئی ہے۔ (ایسا اسی طرح ہے جس طرح کہ یونانی حکماء کہتے ہیں۔ یا اُس کے خلاف)۔ تو آپ

نے اپنا بایاں ہاتھ پھیلا دیا۔ اور اُس پر دایاں ہاتھ رکھا۔ فرمایا یہ تو زمین دنیا ہے۔ اور اس کے

اوپر بطور قبة کے آسمان دنیا ہے۔ (دنیا کے معنی ہیں نیچے والا)۔ اور دوسری زمین سماء دنیا

سے اوپر ہے۔ اور دوسرا آسمان اُس زمین پر بطور قبة کے ہے۔ اور تیسری زمین دوسرے

آسمان کے اوپر واقع ہے۔ اور اُس کا آسمان اُس پر بطور قبة کے ہے۔ اور چوتھی زمین تیسرے

آسمان کے اوپر ہے۔ اور اُس کا آسمان اُس پر بطور قبة کے بلند ہے۔ پانچویں زمین چوتھے

آسمان سے اوپر واقع ہے۔ اور اُس کا آسمان اُس پر مثل قبة کے بلند ہے۔ چھٹی زمین پانچویں

آسمان سے اوپر ہے۔ اور چھٹا آسمان اُس پر مثل قبة کے ہے۔ ساتویں زمین چھٹے آسمان پر

واقع ہے۔ اور ساتواں آسمان اُس پر بطور قبة کے ہے۔ اور عرش خدا ساتویں آسمان سے

بھی اوپر ہے۔ یہی مطلب ہے ارشاد پروردگار عالم کا ”مَنْبَعُ سَمَواتٍ وَمِنْ الْأَرْضِ

مِنْشَأَتُهَا“ اس کے بعد خالد نے پوچھا ”کیا ہم سے نیچے سوائے اس زمین کے اور کوئی زمین

نہیں؟“ فرمایا ”بس ہم سے نیچے یہی ایک زمین ہے۔ باقی چھ زمینیں ہم سے

اوپر کی جانب میں واقع ہیں“ \*

میں کہتا ہوں۔ کہ جو شخص علم اور لغت سے واقف ہو گا۔ وہ ہرگز اس میں شک

نہ کرے گا کہ یہ حدیث لفظ بلفظ ہماری بیان کی ہوئی سابق کی ترتیب پر منطبق ہے جس طرح کہ

لفظ معنی منطبق ہوا کرتا ہے۔ اور اہم سب پر یہ کلام زبان فصیح اس امر کو چکار چکا کر رہا ہے کہ

علم ہیت جدید ہی صحیح ہے۔ اور قدیم علم ہیت بالکل غلط اور فاسد تھا۔ کیونکہ یہ حدیث صاف لفظوں میں بتا رہی ہے کہ اس زمین سے اوپر چھ اور زمینیں ہیں۔ بلکہ وہ زمینیں آسمان سے بھی اوپر کی جانب واقع ہیں۔ جیسا کہ حکماء نے زمانہ حال قائل ہیں۔ اور یہ بات بالکل فلاسفہ قدیم کے اقوال کے خلاف ہے۔ (کیونکہ ان کے ہاں آسمان سے اوپر کوئی چیز ممکن ہی نہیں۔ اگر کچھ ہے بھی۔ تو آسمان کے شکن میں ہے۔ نہ اس سے اوپر کی جانب میں)۔ کیا کوئی عاقل آدمی گزشتہ زمانے میں اس جرأت کے ساتھ اس طرح کی باتیں کہہ سکتا تھا۔ جو بالکل خلافِ میانات حکماء سابقین ہو۔ (اگر گتاتولوگ اس کو احمق بتاتے) مگر چونکہ یہ کلام محصور کلمہ ہے اور اسکی نسبت ہر شخص کا اعتقاد ہے کہ صحیح ہے۔ لہذا ہمارے علماء کو اس حدیث کے سمجھنے میں سخت تشویش اور تردد واقع ہوا ہے۔ اور اسکی شرح میں حیران رہے ہیں۔ (کیونکہ کہیں)۔ علامہ مجلسی نے اس حدیث کو نقل کر نیکی کے بعد فرمایا ہے ”چونکہ یہ خبر حسن اور مشاہدہ کے خلاف ہے۔ لہذا اسکی تاویل ممکن ہے۔“ پھر ایک ایسی تاویل کی ہے۔ جو بالکل نادرست غیر مناسب اور بعید از قیاس ہے۔ مگر علامہ سید عتیق جرناری نے انوارِ انانیہ میں فرمایا ہے۔ ”اس حدیث کا اشکال ظاہر ہے۔ اور تاویل بھی اسکی کوئی ایسی ممکن نہیں جس سے وہ ہر روایات اور آیات اور اقوال حکماء و ریاضیین (یونانی) میں مطبق ہو سکے۔ مگر اس وجہ سے اس حدیث کو رد کر دینا اور غلط گنا بھی درست نہیں۔ بلکہ واجب ہے۔ کہ اسے مانا جائے۔ اور اس کے بیان کے سامنے تسلیم کر لیا جائے۔ اور نہ یہ جانیے کہ یہ حدیث بھی بخلاف مشاہدات ہے جس کا واقعی علم ہا معدوم ہے۔ اور نہ یہ کہ مشکل سے ہو سکتا ہے۔ یہ ہر اتک سید کا کلام ہے۔ اور واقعی خراب ہے۔ کہ یہ حدیث یقیناً قدیم حکماء کے خیالات کے مخالف ہے۔ لیکن اس قدر ایکو اشتباہ ہو گیا۔ کہ اس حدیث کو روایات اور آیات قرآنیہ کے بھی خلاف بتا دیا۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ جیسا کہ ہمارے سابق بیانات مکرر معلوم ہو چکا ہے۔ اس اشتباہ کی صورت یہ وجہ ہے کہ پوری تحقیق اور غور و فکر و کوشش سے سید نے کام نہیں لیا۔ اور نیز یہ کہ اسوقت تک جدید فلسفہ کا کہیں نشان بھی نہ تھا جس سے انکو اس حدیث کے واقعی مطلب کے سمجھنے میں مدد ملتی۔ در نہ وہ بھی اسی طرح اس مطلب پر کامیاب ہوتے جس طرح بعد اللہ میں کامیاب ہوئے ہوں۔ وذلک بفضل اللہ یوتیہ۔ مو۔ یشاہ۔“

اس حدیث شریفہ اور قول امیر المؤمنین کے علاوہ بھی میرے پاس ترتیب مذکور کی قوی دلیل موجود ہے۔ اور وہ یہ ہے۔ کہ اسلامی اخبار و روایات میں سترہ ذکر ہے۔ کہ ساتوں آسمان ایک دوسرے سے پانچ سو برس کی راہ کی دوری رکھتے ہیں۔ یعنی ہر آسمان کو دوسرا آسمان سے اتنی بڑی مسافت کا فاصلہ ہے۔ اور اسی طرح زمینیں بھی ایک دوسرے سے پانچ سو برس کی راہ کا فاصلہ رکھتی ہیں۔ اور اگر اس مضمون

پر آب غور کریں گے۔ تو ہماری ہی ترتیب کے مطابق پائینگے۔ (یعنی نظام شمسی کے)۔ کیونکہ پانچ سو برس کی ماہ کا مطلب صبح نہیں ہے۔ اس سے کیا مقصود ہے۔ اس لئے کہ رفتار کی کمی بیشی اور حالات و اوقات و اشخاص و اوقات کے تفرق سے راہ کی رفتار میں کمی و زیادتی کا ہونا یقین ہے۔ (مثلاً پچاس میل ایک بجے کوئی شخص گھوڑے پر سوار ہو کر دو روز میں طے کر سکتا ہے۔ اور کبھی پیدل چل کر چار روز میں ساسی منٹ کو ایک ہزار آدمی ایک جہینے میں طے کر سکتا ہے۔ اور ایک تندرست آدمی اس سے کم میں گھوڑا بھی اگر تندرست رفتار ہو گا تو مثلاً دو ہی روز میں طے کر سکتا ہے۔ اور اگر سست رفتار ہو گا تو ممکن ہے کہ دس روز میں تمام کرے۔ تو اب معلوم نہیں ہو سکتا کہ آئمہ اور رسول خداؐ نے پانچ سو برس کی ماہ سے کیا مراد لی ہے۔ اور کس کی رفتار کے اعتبار سے یہ تعداد مقرر فرمائی ہے۔ کیونکہ ممکن ہے کہ یہ سافت کسی کے اعتبار سے پانچ سو ہی برس میں طے ہو جائے۔ اور کسی دوسرے کے اعتبار سے ایک ہزار برس میں۔ اور کسی تیسرے کے اعتبار سے دو ہزار برس یا اس سے کم و بیش میں۔ لیکن اقلًا اتنا ضرور سمجھ میں آتا ہے۔ کہ جس قسم کا فاصلہ زمینوں کے درمیان میں ہے۔ اور جو وہاں مقصود ہے۔ وہی فاصلہ آسمانوں کے درمیان میں بھی ہے۔ اور مطلب یہ ہے۔ کہ ایک زمین سے دوسری زمین و ایسا ہی فاصلہ ہے۔ جیسا فاصلہ ایک سماں سے دوسرے آسمان کو ہے۔ اور آئمہ اسکی تفریح بھی دیگر روایات سے معلوم ہو گئی۔

اس تمہید کے بعد اب میں کہتا ہوں۔ کہ اگر یہ ساتوں زمینیں اپنے اپنے ابعاد و محدود پیمانہ و خاص قائم ہوں۔ اور ان کے سادات وہی کمرہ بخاریہ مانے جائیں جو ان زمینوں کو محیط ہیں۔ تو ہر زمین کو دوسری زمین سے تقریباً وہی فاصلہ ہو گا۔ جو اس کے آسمان کو دوسرے آسمان سے ہے۔ جیسا کہ اکثر روایات سے معلوم ہوا ہے۔ (دیکھو حاشیہ کی شکل کو)۔ اب اگر ہم حقیقی بطور پانچ سو برس کی راہ پر ڈالیں۔ تو یہ دلیل اور بھی قوی ہو جاتی ہے۔ کیونکہ اگر ہم مثلاً ایک گھوڑا ایسا فرض کریں جو ایک گھنٹے میں ایک فرسخ (تین میل) راہ طے کر لیتا ہو۔ جیسا معلوم و معلوم ہے۔ تو اس فرسخ کا نام مثلاً ایک گھنٹہ ہو گا۔ (یعنی کہیں گے کہ ایک گھنٹے کی راہ جس طرح کہ کہیں گے ایک فرسخ کی راہ)۔ اس طور پر چوبیس گھنٹے اس گھوڑے کی ہر سال میں تقریباً نو ہزار فرسخ ہوتی۔ اور اگر اسی طرح پانچ سو برس چلتے رہنا تصور کریں۔ تو سو لاکھ تین میل سے زیادہ ہی ہو گا۔ یعنی ایسی رفتار سے یہ گھوڑا پانچ سو برس میں سو لاکھ ہزار میل سے زیادہ طے کر لے گا۔ اور یہی مقدار قریب قریب اٹھ سو سال کی ہے۔ جو متاخرین نے بیان کی ہے۔ اور جو فاصلہ باہمی مبادلات کی زمینوں کا ان لوگوں نے لکھا ہے۔ اور علاوہ اس ہیئت جدید کے

کمرہ خاوا

کمرہ رحل

کمرہ مہتری

کمرہ مریخ

کمرہ عطارد

کمرہ زہرہ

زمین

ہماری زمین

دور دور آواز

آواز آواز

آواز آواز

کسی اور ہیئت سے ہرگز یہ بیان مطابق نہیں ہو سکتا۔ (لہذا معلوم ہوتا ہے کہ جو کچھ شریعت میں مذکور ہے۔ وہ بالکل مطابق ہے آج کل کی تحقیق سے جس سے اس کی صحت اور اس کا کمال علم اور وہی ہوتا۔ اور دین صادق ہونا ثابت ہوتا ہے) \*

اس مقام پر ہم چند دلیلیں جو اس مطلب کو ثابت کرتی ہیں۔ ذکر کرتے ہیں۔ (منجملہ)  
اُن کے ایک دہرہ روایت ہے۔ جسے بحار اور دُرر منثور میں تقریباً سات یا اس سے زیادہ کتابوں سے نقل کر کے وارد کیا ہے۔ یہ حدیث طولانی ہے۔ مگر اُس کا ایک ٹکڑہ یہ بھی ہے۔  
اِنَّ مَا بَيْنَ كُلِّ سَمَاءٍ مِّنْ سَمَاءٍ مَّسِيرَةٌ خَمْسَمِائَةِ عَامٍ مِّنْ هَرَدِ اسْمَانِ کے درمیان فاصلہ پانچ سو برس کا ہے۔ (دوسرے) فاضل نیشاپوری نے اپنی تفسیر میں من الارضیٰ مثلہن کی تفسیر کرتے ہوئے لکھا ہے۔ کہ یہ سب کی سب سات زمینیں ہیں۔ ہر ایک سے دوسرے کو

پانچ سو برس کا فاصلہ ہے۔ جیسا کہ آسمان کے ذکر میں بیان فرمایا گیا ہے۔ اور ہر زمین میں ایک مخلوق آباد ہے۔ اُسے چل کر کہا ہے۔ کہ وہ لوگ یعنی اُن زمینوں کے رہنے والے اپنی جا سے آسمان کو مشاہدہ کرتے ہیں۔ اور نیز روشنی کو بھی اُسی طرف سے مشاہدہ کرتے ہیں۔

(مطلب یہ ہے۔ کہ ہر زمین والے اپنے آسمان کو دیکھتے اور اپنے آفتاب کی روشنی سے فائدہ اٹھاتے ہیں)۔ ان اخیری لفظوں میں ہماری ترتیب پر ایک اور بھی دلیل نکلتی ہے۔ جو صاحبان نظرِ حقینی نہیں ہے۔ (تیسرے) نیز بحار اور دُرر منثور میں باسانید ابو ذر سے مروی ہے۔ "قال کان جُلُوساً مع رسول اللہ صلعم و ساقا الخبونی عدد السموات الی ان قال

حتی عدد رسول اللہ صلعم سبع سموات بین کل سماءین مسیرة خمس مائة عام ثم پھر روایت کو لکھتے لکھتے اور زمین کے حالات بیان کرتے ہوئے کہا ہے۔ "حتی

عدد رسول اللہ صلی اللہ علیہ والہ وسلم سبع ارضین بین کل ارضین مسیرة خمس مائة عام" اس کا مطلب بھی یہی ہے۔ کہ جس طرح آسمانوں کے درمیان تقریباً سولہ ہزار

ملین میل کا فاصلہ ہے۔ اُسی طرح باہم زمینوں کے درمیان میں بھی ہے۔ (جو تھے) بحار میں ابن عباس صحابی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مروی ہے۔ جس کا حاصل یہ

ہے۔ کہ ہر زمین سے دوسری زمین تک پانچ سو برس کی راہ ہے۔ اور ایک آسمان سے دوسرے آسمان تک پانچ سو برس کی راہ ہے۔ (پانچویں) کتاب دائرۃ المعارف

کے لغت السماء کے ذکر میں ہے۔ عن ابی ہریرۃ قال فی حج رسول اللہ صلی اللہ



علیہ وآلہ وسلم علی اصحابہ وھم یتفکرون الخ ابوہریرہ سے منقول ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایک مرتبہ اپنے اصحاب کے پاس سے ہو کر گزرے۔ دیکھا کہ سب لوگ فکر میں بیٹھے ہوئے ہیں۔ پوچھا کیا سوچ رہے ہو؟ لوگوں نے عرض کی کہ خدائے تعالیٰ کی بات فکر کر رہے ہیں۔ فرمایا کہ اُس کی مخلوقات میں فکر کرو۔ خود خالق میں اپنے فکر نہ لڑاؤ۔ کیونکہ اُسے کوئی فکر معلوم نہیں کر سکتی۔ اس بارہ میں غور کرو کہ خدائے تعالیٰ سات آسمان پیدا کئے ہیں۔ اور سات زمینیں پیدا کی ہیں۔ کہ ہر زمین کے نیچے پانچ سو برس کا فاصلہ ہے۔ اور زمین و آسمان کے درمیان پانچ سو برس کا فاصلہ ہے۔ اور ہر آسمان کے نیچے پانچ سو برس کا فاصلہ ہے۔ اور ہر دو آسمانوں کے درمیان پانچ سو برس کا فاصلہ ہے۔ (یعنی اتنے دن کی مسافت ہے)۔ اور ساتویں آسمان میں ایک سمندر ہے۔ جس کی گہرائی ان سب کے مجموعے کے برابر ہے۔ اُس میں ایک فرشتہ کھڑا ہوا ہے۔ جس کا طول اس قدر ہے کہ اس قدر یا پانی اُس کے ٹخنے سے زیادہ نہیں ہے۔ \*

(میں کہتا ہوں) کہ دنیا میں کوئی نظام اور ترتیب علم ہیئت ایسی نہ ملیگی۔ جس پر یہ ترتیب شرعی منطبق ہو سکے۔ الا وہی ترتیب و نظام شمسی جس کو میں نے ذکر کیا ہے۔ (حضرت نے) جو یہ ارشاد فرمایا ہے۔ کہ ساتویں آسمان میں ایک سمندر ہے۔ جس کی گہرائی ان سب کے مجموعے کے برابر ہے۔ اُس کا مطلب وہی ہے۔ جس کی طرف میں نے مسئلہ تعدد زمین میں بیان کیا ہے۔ کہ فضا میں جو مادہ لطیف تاثیر بھرا ہوا ہے۔ وہ اُس موج زن سمندر سے بہت ہی مشابہ ہے جس میں چھوٹی بڑی مچھلیاں تیرتی ہوں۔ اُسی سمندر کو اگر باعتبار سبب و سبب رات کے لیجئے کہ اُسی کے اندر سے ہو کر ان کا گزر ہوتا ہے۔ تو سات حصہ ہو کر سات دریا بن جائینگے۔ اور اگر مجموعے کو ایک ہی متصل شے مانئے۔ تو وہ ایک ہی سمندر ہوگا۔ جس کی مسافت ساتوں زمینوں اور ساتوں آسمانوں کے برابر ہوگی۔ اور ممکن ہے۔ کہ اُس فرشتہ سے مراد جسے آپ نے اس سمندر میں کھڑا ہوا بتایا ہے وہ جو ہر قسمی مہر و جہر اپنی قوت جذب سے اس نظام شمسی کا محافظ ہے۔ (چھٹے) قتادہ سے سبوح سادات کی بابت مروی ہے۔ اُس نے کہا۔ بعضہن فوق بعضہن بین کل سمانین

مسیرۃ خمسۃ عاشر ایک آسمان دوسرے آسمان کے اوپر ہے۔ اور ہر دو آسمانوں کے بیچ میں پانچ سو برس کی راہ کا فاصلہ ہے۔ (ساتویں) تفسیر ابنی السعد بن محمد میں جو نویں صدی ہجری کے فاضلین میں سے ہے۔ من الاذن مثلہن کی تفسیر میں لکھا ہے۔ کہ جمہور یعنی اکثر مفسرین اور محدثین کا اس پر اتفاق ہے۔ کہ ان زمینوں کی تعداد سات ہے۔ اور ایک دوسرے سے اوپر واقع ہے۔ ہر دو زمینوں کے درمیان وہی فاصلہ ہے۔ جو ایک زمین کو آسمان سے فاصلہ ہے۔ اور ہر زمین میں خدا کی مخلوقات آباد ہیں۔ (تین کتاہوں) یہ الفاظ بھی صریح طور پر میری ہی رائے کی تائید کرتے ہیں۔ اور سوائے اس رائے کے کسی اور رائے پر ہرگز منطبق نہیں۔

نہایت تعجب ہوتا ہے محققین سے کہ کیونکر وہ ان واضح اور صاف حدیثوں کے مضامین سے غافل ہے۔ حالانکہ یہ روایتیں بلند آواز سے اور فصیح تقریر سے اُسی مطلب کو بیان کر رہی ہیں۔ جو بعینہ ہمارا خیال ہے۔ (اٹھویں) تفسیر قمی میں (سورہ مریم کی تفسیر میں) مذکور ہے۔ اور تفسیر بحار میں بسند صحیح امام ششم جناب صادق آل محمد سے حضرت ادریس علیہ السلام کی خبر میں مروی ہے۔ کہ انہوں نے ملک الموت سے کہا۔ کہ چوتھے آسمان کی ضخامت پانچ سو برس کی راہ ہے۔ اور چوتھے آسمان سے تیسرے آسمان تک کی راہ پانچ سو برس کی راہ ہے۔ اور تیسرے آسمان سے دوسرے آسمان تک پانچ سو برس کی راہ ہے۔ اور ان کے درمیان کی مسافت بھی اسی قدر ہے۔ الخ۔

اقول۔ یہ روایت بھی اُسی مطلب کو ظاہر کر رہی ہے جس کے ہم دیے ہیں۔ البتہ چوتھے آسمان کی ضخامت کو جو حضرت نے بیان فرمایا ہے اس کے سمجھنے میں کسی قدر تردد ہے۔ مگر ممکن ہے کہ حضرت کی مراد چوتھے آسمان سے مشترک کرۂ بجا ہو۔ کیونکہ وہ بنسبت ہماری زمین کے چوتھا آسمان ہے۔ اور وہ بہت ہی غلیظ اور شگن دار ہے۔ یا سماء سے خود کرۂ مشتری مراد ہو۔ کیونکہ ہم نے چند مرتبہ بیان کر دیا ہے۔ کہ کبھی کبھی خود ان سیارات کو بھی سماء کہتے ہیں۔ اور ظاہر ہے۔ کہ کرۂ مشتری کا جرم اس مقدار پر ہونا چاہیے اس روایت میں بیان کیا گیا ہے کچھ

مستبعد نہیں ہے۔ کیونکہ زمین کا قطر (۸۰۰۰) میل کا ہے۔ اور مشتری کا قطر (۸۶۰۰۰) چھبیس ہزار میل کا ہے۔ اور یہ بھی ممکن ہے۔ کہ حضرت کی مراد مجموعہ کرہ مشتری اور کرہ بخار ہو جس کی یہ مسافت و مقدار بیان فرمائی گئی ہے۔ واللہ اعلم

**خلاصہ اس مسئلہ کے نتائج کا یہ ہوا۔** کہ جن جدید رایوں پر اعتماد ہو سکتا ہے۔ وہ سب کے سب اس امر پر متفق ہیں۔ کہ چند سیار زمین میں اس فضاء خالی میں موجود ہیں۔ اور یہ کہ ہر ایک کے واسطے ایک کرہ بخار یہ ہے۔ جو اُسے محیط ہے۔ اور ہمارے لئے کوئی شرعی یا عقلی مانع بھی اس وقت موجود نہیں ہے۔ کہ ہم ان ہی کرات کو سموات و ارضیں کہیں۔ مگر صریح دلیلیں مع اضافہ آیات قرآن مجید اور روایات صادقین اس امر پر دال ہیں۔ کہ اُس عالم شمسی میں سات زمینیں ہیں۔ اور ایک دوسرے سے منفصل اور ایک دوسرے سے اس قدر فاصلہ پر واقع ہیں کہ پانچ سو برس کی راہ کی دوری ان کے درمیان میں پائی جاتی ہے۔ اور یہ کہ سب سموات سے مراد یہی پانی کے بخارات ہیں۔ جو کرہ ہوا و زمین کو محیط ہیں۔ اور یہ کہ ساتوں آسمان اپنی اپنی زمینوں کے گرد اگر محیط ہیں۔ جیسا کہ علم ہیئت جدید میں ثابت ہوا ہے۔ تو آخر ہم کو کون مانع ہے اس امر سے کہ اس رائے کو اختیار کریں۔ اور ظاہر شرعیہ کو اس پر محمول کریں۔ باوجودیکہ اس میں اور بھی فوائد ہیں۔ مثلاً مشکل مشکل حدیثوں کا اس سے حل ہو جانا۔ اور متشابہ و دشوار آیتوں کا مطلب اس سے واضح ہونا۔ اور اس امر کا ثابت ہو جانا کہ ہرگز ہمارے نبی اُمّی حضرت محمد مصطفیٰ احمد مجتبیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم قدیم فلاسفوں کی رائے کے ترجمان نہیں تھے۔ بلکہ اُن کے عقائد اور علوم میں بالکل اُن سے مخالف تھے۔ اُن کی تصدیق کرنے سے اپنی اُمت کے لوگوں کو منع فرماتے تھے۔

اور سب سے بڑا فائدہ یہ ہے۔ کہ اس رائے کو اختیار کرنے میں شریعت اسلامیہ کی سچائی ظاہر ہوتی ہے۔ اور یہ کہ اس شریعت نے ان یورپین فلاسفوں سے بہت پہلے ایسے ایسے حقائق اور اسرار کائنات کو جن کے حاصل کرنے اور سمجھنے سے دیدہ ہائے سراور دیدہ ہائے قلب دو ٹوٹ ہی عاجز تھے۔ اور عقل و ادراکات

بالکل قاصر تھے۔ اپنے وہبی اور انہی علم کے ذریعہ سے بیان فرما دیا ہے جنہیں ہزاروں  
کوششوں کے بعد ان فلاسفوں نے سمجھا ہے \*

اب افسوس ہوتا ہے کہ کس طرح بہت سے آثار اسلامیکہ گنہ ہو گئے۔ اور بہت سے  
اقوال ہمارے صحیح کرام اور ائمہ عظام کے ہمارے ہاتھوں سے جاتے رہے۔ کیونکہ  
حفاظ و ناقلین روایات نے بہت سی حدیثیں جو ان مضامین میں وارد تھیں۔ اپنی  
عقلوں سے دور اور اپنے ادراک سے باہر سمجھ کر ادراہل زمانہ کی ان مضامین سے  
نفرت کر دیکھ کر نقل ہی نہ کیا۔ بلکہ اکثر راویوں نے اس قسم کی حدیثوں کو اس خوف  
سے چھپا دیا کہ مبادا جاہل لوگ ان ناقلین اور قائلین پر استنزاء نہ کریں۔ مگر  
الحمد للہ کہ بائیں ہمہ سبھی ان احادیث و روایات کے اس قدر شحات فیض جاری ہوئے۔  
جن سے علوم کے کثیر باغ سیراب ہو گئے۔ والمنتہم للہ ولاؤ لیاۃہ پر سلا  
حصہ اس کتاب کا تمام ہو گا \*

مصنف نے اس رسالہ کے پہلے حصہ کو ربیع الاول ۱۳۲۸ھ ہجری میں تمام کیا۔  
اور مترجم حقیر کے ہاتھ پر یہ حصہ ۲۶ تاریخ ماہ شعبان ۱۳۲۹ھ ہجری کو خدائے تعالیٰ  
وجل مجاہدہ کی مدد سے مترجم ہو کر تمام کو پہنچا۔ والحمد للہ اولاً و آخراً و ظاہراً و  
باطناً و الشکر لہ ابد الدھر \*

عبد اللہ الکریم محمد ہارون عفی عنہ  
مقام حسین آباد شیخ پورہ ضلع موگنیر

ترجمہ کتاب

## الْبَيْتُ وَالْإِسْلَامُ

حِصَّةٌ دُومُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

دیباچہ

الحمد لله على احسانه والصلوة على نبينا محمد وآله واعوانه اما بعد  
 یہ دوسرا حصہ ترجمہ کتاب "البيت والاسلام" کا ہے۔ جو بقرائش جلیل الماشرحیل المفاخر حائز  
 المناقب کا بڑا عن کا بر الفاضل النجیر والبنارع النوری مولوی فاضل ونشی فاضل جناب مولانا مولوی  
 سید محمد سبطین صاحب دام فضلہ مدیر رسالہ البرہان کے تمام کو پہنچایا گیا ہے خدا تعالیٰ  
 مومنین اور طالبان حق کو اس سے منتفع فرمائے۔ اور نیا زکیش مترجم کو جس کی غرض صرف حمایت  
 مذہب حق اور صیانت حقوزہ اسلام اور اشاعت ملتہ طاہرہ ہے۔ اس کے صلہ میں جزائے خیر  
 اور قرب ائمہ طاہرین مرحمت کرے۔ وہ بہ نستعین وعلیہ تنوکل فی کل حین۔

اتنا گزارش کرنا اور بھی ضروری ہے کہ اس حصہ کے ترجمے میں اکثر مقامات پر حذف  
 زوائد سے بھی کام لیا گیا ہے۔ کیونکہ مصنف علامہ نے اپنی کتاب میں بسبب شدت جوش کے  
 اکثر مقام پر تطویل غیر مفید بھی کر دی ہے۔ اور بہت سی باتوں کو مکرر مکرر لکھا ہے۔ اور ایک

بات کو کئی کئی بار دہرایا ہے۔ میں نے کئی مقام پر اُن نواٹن کا ترجمہ چھوڑ دیا ہے۔ اگرچہ اب بھی بہت زیادہ طول ہے۔ اور کمزوریات موجود ہیں۔ مگر اُن سب کا حذف کرنا اصل کتاب کو بہیم کر دینا تھا اس وجہ سے بہتے دیکھنے والے کے ترجمہ میں اقل حصہ کے اور نیز اس دوسرے حصہ کے لفظی ترجمہ کو ملحوظ نہیں رکھا گیا۔ ہے۔ بلکہ محض مطالب کو بیشتر مقام پر درج کیا ہے۔ اور جہاں تک ہو سکا ہے مطلب کو واضح کیا ہے۔ ناظرین اس وجہ سے کہ اس کتاب میں ترجمہ لفظ اُنکو نہ ملے۔ مترجم پر اعتراض نہ ہوں۔ تین سو کبھی کہ مترجم اس کتاب کے تمام مضامین اور ریالوں کا ذمہ دار نہیں ہے۔ اہل نظر کو اصل کتاب کے مطالب سے بحث کرنی چاہئے۔ نہ مترجم سے۔ و ا ل ب ل ا م ۔

(محمد ہارون غفر اللہ لہ)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# آٹھواں مسئلہ

## کیا آفتاب تمام حرکات اجرام فلکیہ کا مرکز ہے؟

کیرینیکی علم ہیئت کے مطابق (جو اسلامی پیری سنڈ سے بہت متاخر ہے) ثابت ہو گیا ہے کہ آفتاب ایک منہام پر قائم ہے۔ اور باقی کو اکب اُس کے گرد حرکت کرتے ہیں۔ اور اسی ذریعہ سے اُس کے تمام مجنوب سیارات کی حرکتوں کا انتظام درست ہوتا ہے۔ اس صورت میں آفتاب مثل مرکز کے قرار پاتا ہے۔ اور ان تمام حرکات کا وسط ٹھہرتا ہے۔



ایک ہزار سنہ پوری کے بعد ہوتے ہیں۔ آفتاب کے واسطے دو حرکتیں ثابت کی ہیں۔ (۱) باوجودیکہ اس بات کے بھی قائل ہیں کہ آفتاب دیگر سیارات کی حرکت کا مرکز ہے۔ ایک حرکت اس کی تو حرکت وضعیہ ہے۔ جو خود اس کے محور پر اپنے مرکز کے گرد ساڑھے پچیس روز میں تقریباً تمام ہوتی ہے۔ جسے ان لوگوں نے سنہ اعیان میں دریافت کیا ہے۔ اور آج کل سب کا اس پر اتفاق ہے۔

اس حرکت کو ان علامات و نشان و حرکت فلکیہ سے متنبہ کیا گیا ہے۔ جو ایک ہی طریقے سے آفتاب میں پائی جاتی ہے۔ اور مدت مقررہ میں یہ حرکت مغرب سے مشرق کی طرف ہوتی ہے۔ دوسری حرکت انتقالیہ ہے۔ جو اس فضاٹے وسیع میں مع تمام سیارات کے جو اس کے نظام کے اندر واقع ہیں ہوتی ہے۔ اس حرکت کی مثل جہنۃ الیسی ہے۔ جیسے کوئی ماں آگے آگے چلتی ہو۔ اور پیچھے پیچھے اس کے بچے چلے جاتے ہوں۔ مگر کہیں ان کے ٹھہرنے کو جگہ نہ ملتی ہو۔ کیونکہ یہ حرکت کسی وقت ختم نہیں ہوتی۔ لیکن اب بحث یہ واقع ہے۔ کہ آیا یہ حرکت انتقالیہ مستطیل ہے یا مستدیرہ؟ اور اس حرکت کا مرکز کیا ہے؟ اور کس جہت میں یہ حرکت واقع ہوتی ہے؟ جس کے ساتھ ساتھ دیگر سیارات گردش کرتے ہیں۔ (حدائق النجوم) میں لکھتے ہیں: ہمارا عالم شمسی ایک ستارے کی طرف چڑھ رہا ہے۔ جو دائیں بران میں جانی علی رکتبہ (ایک شکل کا نام ہے۔ جو چند ستاروں سے مرکب ہے۔ جیسے اسد۔ ثور وغیرہ) کے واقع ہے۔ اور جو سطح معتدل التہار (معتدل التہار وہ دائرہ فلکیہ ہے۔ جو جزوً بآ و شمالاً آسمان کو دو حصوں پر تقسیم کرتا ہے) میں پایا جاتا ہے۔ کتاب مشہد الکائنات میں قاموس القوامیس سے نقل کیا ہے۔ جو پیرس دارالسلطنت فرانس میں طبع ہوئی ہے۔ کہ آفتاب کو ایک حرکت برابر افق میں ہوتی ہے۔ کیونکہ وہ مجموعہ ستارہ ہر کل جہارہ کی طرف مائل ہے۔ اور اس کی ایک حرکت اپنے مرکز کے گرد بھی ہے۔ جسے وہ (۲۵) دن (۵) گھنٹی میں مشرق سے مغرب کی طرف ایک عمودی محور کے گرد جو فلک البروج میں ہے تمام کرتا ہے۔

آیات بینات میں ہے۔ کہ آفتاب با اتفاق جملہ علمائے ہیئت حال مع اپنے تمام توابع سیارات کے ایک نقطہ کی طرف جو جاتی ہیں واقع ہے بقدر ۲۲۰۰ میل کے فی روز حرکت کرتا ہے۔ بعضوں کا یہ بھی خیال ہے۔ کہ آفتاب مع اپنے پورے نظام کے ثریا کے ایک روشن ستارے کے گرد حرکت کرتا ہے۔ جسے اہل فرنگ (کیوبی) کہتے ہیں۔ اور عرب اسے عقد ثریا کے نام سے نامزد کرتے ہیں۔ مصری اخبار اللہال کے صفحہ ۱۲ جلد ۱۱ میں ہے



کہ (استاد کبیل) مدیر صفحہ نلیک واقع امریکا کا یہ خیال ہے کہ زمین آفتاب کے گرد حرکت کرتی ہے جیسا کہ ہیئتہ کو بزرگ کا بیان ہے۔ مگر آفتاب ہمیشہ جنوب سے شمال کی طرف جا رہا ہے۔ اور اُس کا سامان نظام اُس کی تبعیت میں چلا جاتا ہے۔ اس کی اس رفتار میں مدارات نہیں پیدا ہوتے بلکہ مخفی خط مثل چلتے ہوئے سانپ کے پیدا ہوتا ہے۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۱۰)۔ اُس میں (۱) آفتاب ہے۔ (۲) زمین ہے۔ (۳) خطر رفتار آفتاب ہے۔ اور (۴) خطر رفتار زمین ہے۔

استاد کبیل کا بیان ہے کہ اکثر اذہان میں یہ بات ہے کہ آفتاب ایک خط مخفی چلا جا رہا ہے۔ مگر ایک زمانہ کے بعد پھر اُسی مقام پر پہنچ جائیگا جہاں سے چلا ہے۔ لیکن ممکن ہے کہ خط مستقیم پر جا رہا ہو جس طرح توپ کا گولہ جاتا ہے۔

جب یہ بات معلوم ہو گئی کہ محققین حکمائے حال کی رائے یہ ہے کہ آفتاب کی دو حرکتیں ہیں۔ ایک وضعیہ۔ دوسری انتقالیہ۔ تو ہم آپ سے یہ کہتے ہیں کہ شریعت اسلامیہ صرف حرکت آفتاب کو بتاتی ہے۔ وضعیہ اور انتقالیہ کی تصریح نہیں کرتی۔ جس سے دو اوزن مطلب نکل سکتے ہیں۔ ممکن ہے کہ اس حرکت سے حرکت زمین اُس کی مراد ہو۔ اور ممکن ہے کہ حرکت سالانہ مراد ہو۔ جیسا کہ متقدمین کا قول تھا۔ یا وہ حرکت وضعیہ و انتقالیہ مراد ہو۔ جسے متاخرین نے اختیار کیا ہے۔ بلکہ اگر آپ غور کریں گے۔ تو ہماری شریعت کے اقوال میں وہ باتیں ملیں گی۔ جو اراء جدیدہ ہی سے موافقت رکھتی ہوئی گی۔

**منجملہ اُن خواہر اقوال شریعت کے قرآن مجید کے سورہ یسین کا یہ بیان ہے۔** ”کل فی کل یسبحون“۔ یہ ارشاد بلند ذکر کرنے آفتاب اور چاند منازل اور زمین کے ہے۔ جن کا ترجمہ یہ ہے۔ کہ ہر ایک ان میں سے ایک فلک میں تیرتے ہیں۔ (یعنی ایک ایک مدار پر تحریک ہیں)۔ ہم نے کئی جگہ پہلے لکھا ہے۔ کہ یہ آیت کسی طرح فلسفہ قدیمہ پر منطبق نہیں ہوتی۔ اس وجہ سے کہ آیت تو یہ بتاتی ہے کہ یہ کوکب فلک کے اندر حرکت کرتے ہیں۔ اور قدامت فلسفہ بالکل اس کے منکر تھے۔ کہ نفس فلک میں ان کی حرکت ہو سکتی ہے۔ کیونکہ وہ تو مرکز ہونے کے قائل تھے جس کے لئے تحریک محال ہے۔ اسی وجہ سے قدامت علمائے ظاہر الفاظ آیت کو مجاز کی طرف پھیر رہے۔ اور کہا ہے۔ کہ اگر چاہیں آیت سے تحریک شمس و قمر وغیرہ سمجھ میں آتا ہے۔ مگر مراد اس سے فلک شمس و قمر کا متحرک ہونا ہے۔ نہ خود ان کا جس طرح کہتے ہیں کہ فلان شخص کشتی میں جاتا ہے۔ حالانکہ جانے والی

کشتی ہے نہ کہ آدمی۔ مگر مجازاً سوار ہونے والے کو جانیر الایاتاتے ہیں۔

لیکن ہم تاخرین کو اس مجاز کے ماننے کی ضرورت نہیں ہے۔ اور نہ کسی تاویل کی حاجت ہے۔ بلکہ ظاہر آیت کو ہم ٹھیک سمجھتے ہیں۔ اور کہتے ہیں۔ کہ آیت نے اُسی مطلب کو بیان کیا ہے جسے آج کل کی ہیئت نے بیان کیا ہے۔ کہ خود آفتاب و ماہتاب و منازل و ارض متحرک ہیں۔ اور بحرکت انتقالیہ اپنے اپنے فلک مخصوص میں حرکت کرتے ہیں۔ غایت الامر یہ ہے کہ ابھی فلک کا مرکز اصلی معلوم نہیں ہے۔ مگر باقی افلاک آفتاب کو محیط ہیں۔

(دوسری) سورہ یسین میں ہے ”وَالشَّمْسُ بَحْرٌ مُسْتَقَرٌّ لَهَا ذَالِكِ لَقَدِيرٌ

الْحَزِينُ الْعَلِيمُ“ یعنی ”آفتاب اپنی مستقر پر یا اپنی مستقر کی طرف حرکت کر رہا ہے۔ یہیں خدا نے غرض علیہم نے اُس کے وسط میں کیا ہے۔“ قدماء نے تو اس حرکت سے اُس کی طلوعی اور غروب کی حرکت مراد لی ہے۔ اور اُسے چوبیس گھنٹے میں گرد زمین کے پھر نیوالا بتایا ہے۔ مگر (مستقر) کی تفسیر میں گھبراتے ہیں۔ کبھی تو لام کو اُلّی کے معنی میں لیا ہے۔ اور مستقر کی تعبیر بروج سے کی ہے یعنی آفتاب جس برج سے چلتا ہے۔ اُسی برج کی طرف پھر پلٹ کر آجاتا ہے۔ اور کبھی لام کو قنی کے معنی میں لیا ہے۔ اور مستقر سے مراد اُس کا فلک لیا ہے۔ لیکن میرے نزدیک دو تو تفسیر میں قابل نظر ہیں۔

(پہلی تفسیر) میں تو اس وجہ سے نظر ہے۔ کہ اگر (مستقر) سے مراد برج ہو۔

جس کی طرف وہ واپس آتا ہے۔ اور لام بمعنی الّی ہو۔ تو لازم آتا ہے۔ کہ آفتاب جب ہاں پہنچ لے تو ساکن ہو جائے۔ حالانکہ یہ بات لغو ہے۔ اور ناممکن ہے۔ سبب لزوم یہ ہے۔ کہ جب آفتاب ایک جگہ سے چلا۔ اور بتایا گیا۔ کہ فلاں جگہ تک جائیگا۔ اس کے معنی یہی ہیں۔ کہ وہاں تک اس کی مسافت ختم ہو جائیگی جس کے بعد اُسے سکون ہوگا کیونکہ اُس کے بعد کاحال بیان نہیں کیا گیا۔ اور قرآن نے یہ نہیں کہا۔ کہ مستقر پر پہنچنے کے بعد پھر بھی دوبارہ حرکت شروع کریگا۔ لہذا معلوم ہوا۔ کہ چاہئے۔ کہ برج محل سے چل کر جب پھر برج محل میں آجائے۔ تو دوبارہ حرکت نہ کرے۔ حالانکہ آپ اسے نہیں مانتے۔

(دوسری تفسیر) میں اس وجہ سے نظر ہے۔ کہ اگر (مستقر) سے مراد فلک

ہو۔ اور لام بمعنی قنی ہو تو یہی ہونگے۔ کہ آفتاب آسمان میں چلتا ہے۔ حالانکہ یہ بھی لُجّی لے کے بموجب ناممکن ہے۔ کیونکہ آسمان آپ کے نزدیک ایک دبیز جسم ہے جس

میں کوئی رستہ نہیں بنا ہے کہ آفتاب اُس میں سے چلے۔ نیز یہ کہ آفتاب کو آپ اُس میں جڑا ہوا بتاتے ہیں \*

اور اگر ہم فلسفہ جدیدہ کے مطابق اس آیت کو کہیں۔ تو کوئی بھی اعتراض لازم نہیں آتا۔ اور نہ کوئی خرابی۔ اس لئے کہ ہم نے کوئی آسمان ایسا نہیں مانا ہے۔ جو دینار و مونا ہو جس کے اندر کسی دوسرے جسم کا چلنا ناممکن ہو۔ بلکہ ہمارے نزدیک آفتاب فضا میں اپنے مرکز پر ہے۔ اور فضا ہی میں حرکت انتقالیہ کرتا ہے۔ مستقر کے معنی اس وقت میں زمانہ استقرار کے ہو گئے۔ یعنی ایک وقت مقرر تک یوں آفتاب چلتا رہیگا جب تک حکم خدا اس کے سکون کی بابت نہ ہوگا۔ اور قیامت نہ آئیگی \*

**علامہ سید محمد حسین شہرستانی کر بلا فی یحییٰ مستقر کے معنی محل قرار کے بتلائے ہیں۔ اور لام کو بمعنی فی بتایا ہے۔ اس سے وہ آفتاب کی حرکت و ضعیفہ کو ثابت کرتے ہیں۔ یعنی آیت کے یہ معنی ہیں۔ کہ آفتاب اپنے محل پر حرکت ضعیفہ کرتا ہے۔ اور ذلک نقد یز العزیز العظیم سے استراہ اس باب کی طرف بتاتے ہیں۔ کہ یہ صنعت خدا تعالیٰ عز و عظیم کی ایسی لطیف ہے۔ جسے اُس کے سوا کوئی نہیں کر سکتا بہر صورت ان دونوں خیال سے آیت مذکورہ کا انطباق جدید فلسفہ پر ہوتا ہے نہ کہ قدیم فلسفہ پر۔ یہ تو اُس صورت میں ہے جب کہ متہ اول و مشہور قرات کی بنا پر اس آیت کو پڑھیں یعنی عاصم اور حفص کی قرات کی مطابقت کریں۔ لیکن اگر اسے ترک کر کے ائمہ طاہرینؑ اور ابوالرسول خدا کی قرات کے مطابق پڑھیں۔ تو پھر کوئی تامل رہتا ہی نہیں۔ ہمارے محصورین علیہم السلام نے اس کو یوں پڑھا ہے۔ والشمس تجری لا مستقر لہا یعنی آفتاب برابر چلا جاتا ہے کبھی ٹھہرتا ہی نہیں جس سے صاف حرکت انتقالیہ آفتاب کی ثابت ہوگی۔ جو مطابق اسے فلسفہ جدیدہ ہے۔ اس قرات کو مفسرین نے امیر المؤمنین علی بن ابی طالبؑ سے اور اُن کے پوتے امام زین العابدین علیہ السلام سے نیز امام محمد باقر علیہ السلام جعفر صادق علیہ السلام ابن مسعودؓ عکرمہ اور عطاء وغیرہ سے روایت کیا ہے۔ (دیکھو کتب تفسیر) \***

(تیسری) سورہ ناسم میں ہے۔ وسخّر لکم الشمس والقمر اثین ثمانین سطر خط لے آفتاب و ماہتاب کو ٹھہرایا۔ جو برابر چل رہے ہیں اس آیت میں بھی خود آفتاب و ماہتاب کے چلنے کو بتایا ہے۔ نہ کہ اُن کے افلاک کے چلنے کو۔ اور اس بات کا قائل فلسفہ

جدیدہ ہی ہے۔ نہ قدیمہ۔ اسی وجہ سے قدما اس آیت کی تاویل کرتے تھے کہ مراد اس سے فلك الشمس و فلك القمر ہے۔ حالانکہ جب ایک بات بلاتا ویل صحیح ہو۔ تو تاویل کرنے کی ضرورت کیا ہے۔ اگر یہ اعتراض نہ ہوتا کہ آفتاب خود ہی انتقالیہ اور وضعیہ حرکت کرتا ہے۔ تو البتہ اس تاویل کی گنجائش تھی۔ اب کہ ثابت ہے۔ تو ہم آیت کو اس معنی کا سمجھانے والا کیوں نہ لیں۔ اور کیوں نہ کہیں۔ کہ اس آج کے سبق کو تیرہ سو برس پہلے خداے تعالیٰ نے ہم کو پڑھایا تھا۔ مگر اس وقت ہم بسبب کم معرفت ہونے کے سمجھے نہیں۔ آج جو کسی قدر معرفت زیادہ ہوئی۔ تو سمجھے۔ کہ ہمارا معبود کیا فرماتا ہے۔ اس آیت میں اگرچہ دونوں حرکتوں کا احتمال ہے۔ لیکن حرکت وضعیہ زیادہ قرین قیاس ہے۔ کیونکہ تشخیر کا لفظ پورے طور پر اسی وقت صادق آئیگا۔

اگر یہاں آپ یہ اعتراض کریں۔ کہ آیت مذکورہ تو خدائے تعالیٰ کی نعمتوں کو بیان کر رہی ہے۔ چاہئے کہ اس میں کسی نعمت کا ذکر ہو۔ اور نعمت ہونا آفتاب کی حرکت کا اسی وقت سمجھ میں آئیگا۔ جبکہ اس کی حرکت یومیہ غریبی اور طلوعی مراد لی جائے۔ کیونکہ اسی سے شب و روز بنتے ہیں۔ اسی سے سال و ماہ کی ترکیب ہوتی ہے۔ اسی سے ادھر سے فواید خلق اللہ کو پہنچتے ہیں۔ اور اگر حرکت وضعیہ یا انتقالیہ مراد ہوگی جیسا کہ تم کہتے ہو۔ تو اس کا کوئی فائدہ نہ ہوگا۔ اور آیت بیہمی ہو جائیگی۔

تو ہم اس کا جواب یہ دیتے۔ کہ آپ جدید فلاسفوں کی کتابوں کو پڑھیں۔ تو معلوم ہو کہ اپنے مرکز کے گرد آفتاب کے گردش کرنے سے کس قدر فوائد پیدا ہوتے ہیں۔ چونکہ کرہ شمس کے سطوح یکساں نہیں ہیں۔ بلکہ مختلف حالتیں رکھتی ہیں۔ بعض سطحوں پر کلفت ہے۔ بعض پر سیاہ دھبے ہیں جن میں سے بعض بعض کا قطر بچاس ہزار فرسخ کا ہے۔ بعض سطحوں میں بڑے بڑے مشعل رنگین رنگین اور آگ کے شعلے ہیں۔ اور چنگاریاں ہیں۔ جو اس کے مگنشیائی اجزاء کے جلنے سے پیدا ہوتی ہیں۔ جسے ان حکماء نے اس کے مختلف دوروں میں دیکھا ہے۔ جبکہ وہ مریخ زمین کی طرف ہٹا ہوا ہے۔ تو اس کی تاثیر میں بھی عجیب غریب پائی ہیں۔ مثلاً کبھی شفق پر ان کا اثر دیکھا ہے۔ اور کبھی فضا پر کبھی ظواہر کربائیہ پر۔ اور کبھی مقناطیسی سریشوں پر۔ جو ایسے وقت میں مضطرب الحرت ہو جاتی اور قطب سے بہت مخوف اور یہ اختلاف و انحراف بحسب اختلاف کلفت آفتابی کے ہوتا ہے۔ بلکہ اکثر مینہ کا برسنا

اُسی وقت ہوتا ہے۔ جبکہ کوئی شے آفتاب کا کلف دار اس طرف کو ہوتا ہے۔ اور جب کوئی چھوٹے کلف والا شے اس طرف ہوتا ہے۔ تو کم بارش ہوتی ہے جیسا کہ (مسٹر فاندیک) نے اس کی تصریح کی ہے۔ اور سرن (الیزا فرٹ) نے اپنی کتاب مختصر المیۃ میں ہیشل سے اس بات کو نقل کیا ہے کہ آفتابی کلف زمین کی فصلوں میں بہت مؤثر ہیں کبھی قحط اور کبھی ارزانی اسی وجہ سے ہوا کرتی ہے۔ اس کے بعد سرن مذکورہ نے لکھا ہے۔ کہ ہم نے جہاں تک ابھی سمجھا ہے۔ وہ یہ ہے کہ جب کبھی زیادہ کلف والا شے آفتاب کا زمین کی طرف ہوتا ہے۔ تو ان اقالیم میں جو خط استوا سے قریب ہیں بارش زیادہ ہوتی ہے۔ (میں کہتا ہوں)۔ اس کے علاوہ بھی تاثرات اس حرکت وضعیہ کی ہیں۔ مثلاً حرارت یا برودت کا بڑھ جانا خصوصاً استوائی اقلیموں پر۔ پس ممکن ہے کہ پروردگار عالم نے تسخیر آفتاب اس رفتار وضعی پر ان ہی فوائد کی نظر سے کی ہو +

اسی رائے سے ایک رائے کا مجھے بھی موقع ملا ہے۔ اور وہ یہ کہ دیگر زمینوں کی حرکات مغرب سے مشرق کی طرف جو ہوتی ہیں۔ ان کا سبب بھی آفتاب کی حرکت وضعیہ ہے یعنی چونکہ وہ بھی بھرت وضعیہ مغرب سے مشرق کی طرف متحرک ہے۔ اس وجہ سے اُس کی نباتات تابعہ بھی اُسی رخ پر متحرک ہیں۔ یہاں اس مطلب کی تفصیل مقصود نہیں ہے۔ بلکہ صرف اس قدر بتانا ہے کہ آفتاب کی حرکت وضعیہ کا یہ بھی اثر ہے کہ زمینوں کی حرکتیں بھی اسی پر مبنی ہیں۔ جس سے ماہ و سال اور فصول پیدا ہوتے ہیں۔ پھر جو فائدے آپ بیان کرتے تھے۔ وہی اس صورت میں بھی حاصل ہیں۔ اب اعتراض کیا رہا +

(چوتھے) امیر المؤمنین علیہ السلام کا قول حضرت اے کے ایک خطبے میں والجوا الملقوف الذی جعلتہ مغیضا لللیل والنہار و مخرجی الشمس والقمر اس کلام میں مخرجی شمس و قمر یعنی فضا کو بتایا ہے جس سے خود آفتاب و ماہتاب کی حرکت معلوم ہوتی ہے۔ نہ کہ اُس کے فلک کی۔ اس کلام کا شروع یعنی مغیضا لللیل والنہار بھی بتاتا ہے۔ کہ رات اور دن کا ظلو ظلمت اور نور کے متحرک سے ہوتا ہے کیونکہ رات ظلمت زمین کا نام ہے۔ جو زمین کی حرکت من المشرق الی المغرب کی وجہ سے ظاہر ہوتا ہے۔ اور دن حقیقت میں اس آفتابی روشنی کو کہتے ہیں جو مشرق زمین سے نکلتا اور مغرب زمین میں غائب ہو جاتا ہے۔ الجو مغیضہ کا معنی یہ ہیں کہ وہ نور اور وہ ظل دونوں ہی اس فضا میں غائب ہو جاتے ہیں۔

اس غیبت کو ظلمت اور ظلم کو نور کی طرف جو حضرت نے نسبت دی ہے۔ اس سے اس بات کو ظاہر کیا ہے۔ کہ لیل و نہار کی حرکت ظلمت اور نور کی وجہ سے ہے جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ آفتاب کا ایک جگہ پر قائم رہنا اس کے لئے مضر نہیں ہے۔ کیونکہ ظلمت اور نور کا جو حرکت زمین سے ہو جاتا ہے۔ پس گویا معصوم نے پہلے کلام سے اس مطلب کی طرف اشارہ کیا ہے۔ کہ آفتاب کو رات اور دن کے پیدا کرنے میں کوئی دخل نہیں ہے۔ پھر آفتاب کی حرکت کو مستقلاً ظاہر فرمایا کہ وہ اس فضا سے وسیع میں اپنی تیز رفتار سے متحرک ہے۔ (دیکھو جو دھومیں دلیل مسئلہ حقیقت فلک میں) \*

قرآن مجید میں اور کئی آیتیں ہیں جن سے آفتاب کا سیارات کے لئے مرکز ہونا سمجھ میں آتا ہے۔ (اول) سورہ الشمس میں خدا نے تعالیٰ فرماتا ہے وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا وَالْقَمَرُ إِذَا تَلَاٰ۔ اس آیت میں خدا نے تعالیٰ بتایا ہے۔ کہ ماہتاب اپنی حرکت میں آفتاب کا تابع ہے۔ اور آفتاب کی حرکت کو بالکل نہ کہا جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ ماہتاب تو گردش کرتا ہے۔ مگر وہ (آفتاب) اس کے گرد متحرک نہیں ہے۔ اور صرف آفتاب کی بڑی صفت بیان کر دی یعنی اُس کی شعلے۔ پس آفتاب کی یہ حرکت جو فلسفہ قدیم میں بتائی جاتی ہے۔ ملاحظہ اوصاف میں سے اُس کے ہوتی۔ تو چاہئے تھا کہ خدا نے تعالیٰ نے جس طرح صحیح یعنی اُس کی روشنی کو جو اُس کے اظہار اوصاف میں سے تھی بیان کیا۔ اُس کے متحرک کو بیان کرتا لیکن بجائے اُس کے چاند کی حرکت کو بیان فرمایا جس سے معلوم ہوا کہ آفتاب اس اعتبار سے ممکن ہے۔ اور چاند اُس کے گرد گردش کرتا ہے \*

**دوسرے** سورہ یسین میں فرمایا ہے يٰلَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يَلْمِزُكَ الْفٰسِقُ الَّذِي يَلْبِغِي لَهَا ن تَدْرٰسُ لَهَا الْقَمَرُ آفتاب سے ممکن نہیں ہے۔ کہ وہ چاند کو پالے۔ علامہ محمد حسین شہرستانی مرعشی رحمہ اللہ نے اس آیت کا اور تفسیری آیت کا انطباق نظام شمسی پر کیا ہے۔ اور دکھلایا ہے۔ کہ آیت بتاتی ہے۔ کہ آفتاب مرکز حرکات ہے۔ اور وہ خود ان کے گرد متحرک نہیں ہے۔ اور چاند چونکہ اس کے گرد حرکت کرتا رہتا ہے۔ اسی وجہ سے یہ کلام صحیح ہے۔ کہ لا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يَلْبِغِي لَهَا ن تَدْرٰسُ لَهَا الْقَمَرُ کیونکہ آفتاب ٹھیک ہوا ہے ایک مرکز پر۔ کہ چاند کو پاسکتا ہے۔ (دیکھیں کتابوں) کہ جب اور اک کے معنی آگے گئی ہوئی چیز کو پالنے اور چھونے کے ہیں۔ اور آفتاب اپنی غیر انتہائی میں مع تمام سیارات کے (۴۸) میل فی سکنہ حرکت کرتا ہے۔

اور قرآنی سیر امتقالیہ میں زمین کے ساتھ میں میل فی سکنہ حرکت کرتا ہے تو فلسفہ جدیدہ کی رو سے بھی آفتاب کبھی چاند کو نہیں پاسکتا۔ کیونکہ اُس کی حرکت تیز ہے۔ اور اس کی سست یہ  
(مؤلفہ ربیعۃ الدین کہتا ہے) میری رائے یہ ہے کہ اس آیت کے آفتاب کی حرکت امتقالیہ  
ثابت ہوتی ہے مگر آیۃ الشمس تجری مستقر تھا سے حرکت وضعیہ۔ پس سورہ یسین دونوں  
ہی حرکتوں کو بتا رہا ہے۔ وہو المطلوب۔

**تیسری آیت**۔ سورہ یونس میں خدا نے تعالے نے فرمایا ہے۔ **هو الذی**  
**جعل الشمس ضیاء والقمر نورا وقد راع منازل**۔ وہ ایسا معبود ہے جس نے آفتاب کو  
ضیاء بنایا۔ اور قمر کو نور۔ اور اُس کے واسطے منزلیں قرار دیں۔ پہلے تو پروردگار عالم نے شمس  
کے واسطے ضو ثابت کی۔ پھر چاند کے واسطے نور۔ اُس کے بعد چاند کا منزل بمنزل حرکت کرنا  
بتایا۔ آفتاب کی حرکت کا کچھ ذکر نہ کیا۔ اب میں کہتا ہوں کہ اگر آفتاب بھی ہرج و مرج حرکت  
کرتا پھر تا۔ جیسا کہ قدماء فلاسفہ کی رائے ہے۔ تو چاہئے تھا کہ پروردگار عالم اسے بھی  
ضرور ذکر فرماتا۔ کیونکہ اس کے بعد جو سنین اور حساب کے معلوم ہوئے گا اس کو سبب  
بتایا ہے۔ وہ اس کے فائدہ مناسب ہے۔ کیونکہ رابر بیان قدیم حرکت آفتاب سے  
روز و شب اور سال و ماہ کا حساب درست ہوتا ہے۔ حالانکہ ایسا نہیں کیا تو معلوم  
ہوا کہ آفتاب اُس حرکت سے متحرک ہی نہیں ہے پس خدا نے تعالے فرماتا کہ سور بیان  
کیا کرتا؟

اس مقام پر بعض اُن دلائل سے بھی تعرض ضروری ہے۔ جن سے نظام قدیم کی  
صحت پر استدلال کیا جاتا ہے۔ (مجموعہ اُس کے روضہ کافی اور دافی تفسیر قوی اور بحار الانوار  
میں بسند ہائے قویہ اصبح بن نباتہ سے مروی ہے۔ کہ امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام  
نے فرمایا آفتاب کے عین سورنا ٹھہرج ہیں۔ ہر برج ان میں سے مثل ایک جزیرہ کے ہے  
جزائر عرب سے بہرہ و آفتاب ایک برج پر اترتا ہے۔

اس حدیث کو مجمع البحرین میں رسول اللہ سے بھی مروی ہے۔ اور ہمارے قدماء  
علمائے اس کی تفسیر و شرح بنا بر فلسفہ قدیم کے کی ہے۔ کہ ہرج سے مراد دائرہ آسمان کا  
ایک درجہ ہے۔ نہ ہرج بمعنی اصطلاحی یعنی بارھواں حصہ آسمان کا اور جب یہ مخنی ہونگے۔  
حدیث کا مطلب یہ ہوگا۔ کہ آفتاب ہر روز اُنھیں دائرہ کا ایک درجہ تین سورنا ٹھہرجوں میں سے

منے کرتا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ آفتاب متحرک ہے۔ اور زمین ساکن ہے۔ (اس کا جواب) یہ ہے۔ کہ اسی حدیث میں چند شواہد موجود ہیں۔ جن سے یہ تفسیر غلط ثابت ہوتی ہے۔ (اولاً) یہ کہ آفتاب کے دائرہ کا ایک درجہ خواہ باعتبار فلک البروج کے لویا باعتبار فلک شمس کے قندماء کی برائے بموجب تو خود زمین کے کرہ سے کئی گنا بڑا ہے۔ چہ جائیکہ عرب کا جزیرہ جو کرہ زمین کے ہزارویں حصے کے برابر بھی نہ ہوگا۔ پھر کیونکر معصوم کا یہ ارشاد صحیح ہوگا کہ ہر برج اس کا مثل عرب کے ایک جزیرے کے ہے۔ کیونکہ جزیرہ عرب تو کل زمین کے مقابلے میں نہایت قلیل غیر محسوس جزو ہے۔ اور اُس دائرہ کا ایک درجہ لاکھوں درجہ اُس سے بڑا ہے۔ تو مثل کیونکر ہوا؟

(ثانیاً) یہ کہ آفتاب ہمیشہ ایک ہی درجہ پلاس دائرہ کے نہیں واقع ہوتا۔ بلکہ اس کا وقوع نہایت مختلف ہے۔ کبھی ایک درجے سے کم طے کرتا ہے۔ اور کبھی ایک درجے سے زیادہ۔ جیسا کہ آپ کا فلسفہ بتاتا ہے۔ تو کیونکر حضرت کا یہ ارشاد صحیح ہوگا کہ ہر درجہ میں ایک روز آفتاب آتا ہے؟

(ثالثاً) یہ کہ شمسی سال تین سو ساٹھ دن سے کئی دن زیادہ بھی ہوتا ہے۔ حالانکہ اگر حضرت کے کلام کا مقصود اسی کا بیان کرنا ہوتا تو چاہئے تھا کہ سال کے دن ہمیشہ تین سو ساٹھ ہی دن کے ہوتے۔ نہ کم نہ بیش۔ حالانکہ انبیا نہیں ہے۔ نیز یہ کہ بعض روایات بحار وغیرہ میں ابن عباسؓ سے یہ بھی مروی ہے کہ امیر المؤمنین علیؓ کے کلام فرمایا آفتاب کے واسطے (۱۸۰) منزلیں ہیں۔ (۱۸۰) دن میں اُن صاحب کو تمام کرتا ہے۔ پھر دوبارہ ایک ایک کر کے اُن سب میں عود کرتا ہے۔ اور اسی کے مجموعے کا نام سال ہے۔ اس حدیث کا ظاہر اور حدیث سابق کا ظاہر دونوں ہی ایک انداز پر واقع ہوئے ہیں۔ اور ایک ہی مضمون کو بیان کر رہی ہیں۔ کیونکہ منزل یا برج دونوں ہی سے ایک مراد ہے۔ مگر فلسفہ قدیم پر اس حدیث کو محمول کرنے سے پہلی حدیث سے بھی زیادہ شکاک پیدا ہونگے۔ مثلاً یہ کہ آفتاب کی منزلیں سال بھر میں دو مرتبہ متکرر ہوتی ہیں۔ حالانکہ سوائے ایک مرتبہ کے دوسری مرتبہ اندر سال کے ایک منزل میں آفتاب دوبارہ نہیں آتا۔ اگر آتا ہے۔ تو (۳۶۰) دن کے بعد نہ (۱۸۰) دن کے بعد۔ نیز پہلی حدیث بتاتی ہے۔ کہ ہر منزل میں ایک روز قیام کرتا ہے۔ اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ سال میں دو روز



ایک منزل میں اُس کا قیام ہوتا ہے +

بظاہر اس حدیث اور نیز حدیث سابق کا انطباق فلسفہ جدیدہ پر ہوتا ہے۔ جبکہ زمین کی حرکت میلہ کو صحیح مان لیا جائے جیسا کہ آج کل مسلم ہے۔ اور وہ یوں کہ زمین اپنے محور استوائی کے میل کی جہت سے اپنی سالانہ حرکت میں جنوب سے شمال کی طرف (۱۸۰) دن میں جاتی ہوئی معلوم ہوتی ہے۔ اور پھر (۱۸۰) ہی دن میں شمال سے جنوب کی طرف اس کے صفحات پلٹتے ہیں۔ جس کا مجموعہ (۳۶۰) دن ہوتا ہے۔ لیکن اس بنا پر برج اور منزل کے وہ معنی مصطلح مراد نہیں ہونگے۔ جو قدماء نے مانے ہیں۔ بلکہ مطلق محل اور موقع مراد ہوگا یعنی زمین کے کچھ قطع دائرے نصف النہار سے ایسے ہونگے۔ جن پر ہر روز آفتاب پڑتا ہے۔ اور جس کی وجہ سے ایک دن شمار ہوتا ہے۔ لہذا وہ بروج و فرج فلکیہ نہ ہونگے۔ بلکہ سطح ارض کے حصص مراد ہونگے۔ جن پر آفتاب کی روشنی پڑتی ہے۔ اور یہ بات معلوم ہے۔ کہ اتنی مقدار سطح زمین کی جس پر آفتاب کی روشنی اپنے میل جنوبی و شمالی میں پڑتی ہے۔ وہ تقریباً (۴۷) درجہ اصطلاحیہ کے قدر ہے۔ اور ایک درجہ بیس فرسخ سے زیادہ قدماء کی رائے میں ہے۔ اور قریب اٹھارہ فرسخ کے متاخرین کے نزدیک۔ لہذا دونوں میل جنوبی و شمالی کے مجموعے کے درمیان بھی مسافت بہر تقدیر (۸۰۰) فرسخ سے زیادہ ہوگی پس جبکہ ہم بین منازل انتخاب کو جو ہر روز مقابل آفتاب واقع ہوتی ہیں۔ اُس خط پر فرض کریں۔ جو دونوں میلوں کے درمیان ہے۔ اور اُس کا عدد (۱۸۰) فرض کر لیں۔ جیسا کہ حدیث نے تصریح کی ہے۔ تو ہمیں لازم ہوگا۔ کہ (۸۰۰) کے عدد کو (۱۸۰) قطع پر تقسیم کریں۔ تو ہر قطعہ زمین کا حصہ جس پر آفتاب نزول کرتا ہے۔ یعنی اُس کی روشنی پڑتی ہے۔ ایک دن میں تقریباً پانچ فرسخ ہوگا۔ اس بنا پر پہلا اشکال تو رفع ہو جائیگا۔ وکل برج منها مثل جنویۃ پر پڑا۔ اور اس تحدید پر منطبق ہو جائیگا۔ کیونکہ زمانہ گذشتہ کے جزائر عرب جو جزیرہ العرب کے اندر واقع تھے قطعاً اُن کی نگاہوں میں بہت بڑے نہ تھے۔ اس وجہ سے کہ قدماء کی نگاہیں قاصر تھیں۔ اور پوری ہیئت اُن کی نظر میں نہ تھی۔ بہ خلاف متاخرین کے کہ ان کی نظر میں زمین کا محل و مفصل حال سب واضح ہے۔ اور یہ بھی معلوم ہے۔ کہ جزیرہ کا لفظ وہ لوگ اُس زمانے میں اُسی حصہ پر بولتے تھے۔ جو پانی سے گھرا ہوا ہوتا تھا جس کا طول ایک جرب سے لیکر دس فرسخ تک ہوتا تھا۔ اس لحاظ سے ہماری یہ تحدید بالکل درست ہو جائیگی۔ اور وہ دو

دوسرے اشکال بھی اس بنا پر مرتفع ہو جائیں گے۔

اس حدیث سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ آفتاب کے لئے اُس کے میل کی حالت میں (۱۸۰) منزلیں زمین کی پڑتی ہیں۔ اس اعتبار سے کہ اُس کا ٹوڑتے حصول پر زمین کے واقع ہوتا ہے۔ تو اس بنا پر آفتاب کا روز ہر روز زمین کے ایک خاص قطعہ پر چلتا رہتا ہے۔ فرسخ کا ہوتا ہے پڑتا ہے۔ جو عرب کے جزائر میں سے ایک جزیرہ کے برابر ہو سکتا ہے۔ اور علیٰ ہذا القیاس نصف سال تک اسی طرح کا مقابلہ واقع ہوتا رہتا ہے پھر آفتاب انہیں منازل کی طرف جنہیں وہ قطع کر چکا ہے۔ ایک ایک کر کے عود کرتا ہے۔ یہاں تک کہ تین سو ساٹھ دن اور تین سو ساٹھ منزلیں ہو جاتی ہیں۔ اس تحقیق کی رو سے دونوں حدیثوں کا منظر یکساں رہیگا۔ پہلی حدیث تو پورے سال کو بتانے والی سمجھی جائیگی مع دونوں منازل آمد و رفت کے۔ اور دوسری حدیث بھی اُس کو بتانے والی رہیگی۔ مگر آمد و رفت کو الگ الگ کر کے۔

اگر تاویل سے اس حدیث کو دیکھا جائیگا۔ تو بغیر تاویل کے فلسفہ جدیدہ پر منطبق ملیگی۔ البتہ ایک لفظ میں تاویل کرنی پڑیگی۔ اور وہ آفتاب کا اترنا ہے۔ اس سے ہم اُس کی شعاعوں کا پڑنا مراد لے لیتے۔ کچھ کوئی اشکال نہ رہیگا۔ بخلاف باقی تفاسیر کے کہ اُن میں اس سے زیادہ تاویل کرنے کی ضرورت پڑیگی۔ (اب بھی ایک اعتراض سال کے تین سو ساٹھ دن پورے ہونے کا رو گیا۔ مترجم)۔

بالجملہ اس حدیث کے الفاظ میں کچھ خاص ایسے شواہد بھی ہیں۔ جو جدید ہی فلسفہ

پر منطبق ہیں۔

(۱) مثلاً حضرت کا یہ ارشاد کہ آفتاب ہر روز ایک برج پر اترتا ہے

یہ کمال لفظ بتاتا ہے کہ اُن برج سے مراد سطوح زمین ہیں۔ جن پر آفتاب پڑتا یعنی اُسکی شعاع پڑتی ہے۔ اور اگر برج سے مراد آسمانی برج ہوتے۔ تو میں "کننا چاہئے تھا۔ یعنی برج میں اترتا ہے۔"

(۲) حضرت کا تفسیر کرنا آفتاب کے چلنے کو نزول یعنی اُترنے سے خصوصاً بالجملة

لفظ علیٰ معنی آپ کے۔ کیونکہ اس سے بھی شعاعوں کا پڑنا زمین پر سمجھ میں آتا ہے۔

میں نے اس مقام پر زیادہ طول اس وجہ سے دیا ہے کہ اس حدیث کی تفسیر

قدماہ علماء نے جو فرمائی ہے۔ وہ کسی نظام صحیح منطبق نہ ہوتی تھی۔ اس وجہ سے میں نے فلسفہ جدیدہ پر منطبق ہونا اس کا ظاہر کیا ہے۔

(دوسرے وہ کلمات) جس سے سیر آفتاب پر استدلال کیا جاتا ہے۔

شریعت کے وہ کلمات ہیں جن سے آفتاب کا طلوع وغروب بیان کیا گیا ہے یعنی آفتاب ہی طالع ہوتا اور غروب کرتا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ آفتاب ہی متحرک ہے۔ اور زمین ساکن۔ مگر جواب اس کا بھی چند طرح سے ہو سکتا ہے۔ (پہلے) اس طرح کہ ہم اس کلام کو عرف کی نظر کے مطابق مانیں۔ یعنی چونکہ عرف عام میں بھی مشہور تھا کہ آفتاب ہی طلوع وغروب کرتا ہے۔ اور ظاہر نظر میں دکھائی بھی ایسا ہی دیتا ہے اس وجہ سے مطابق لُحُوف یہ کہتا وارد ہوئے ہیں۔ (دوسرے) اس طرح کہ طلوع سے مطلق ظہور آفتاب مراد ہو۔ اور غروب سے مطلق غیبت۔ تو اس بنا پر فلسفہ قدیمہ اور جدیدہ دونوں ہی پر وہ کلمات منطبق ہونگے۔

اور کوئی اشکال نہ رہیگا خصوصاً اس لحاظ سے کہ ان کلمات میں سے بعض ایسے بھی ہیں۔ جو خود ضائع لگے کا حکم نہیں ہیں۔ بلکہ کسی دیکھنے والے کے قول کی حکایت ہیں مثلاً ایک مقام پر پروردگار عالم ذوالقرنین کے سمجھنے اور ان کے دیکھنے کی حکایت کرتا ہے کہ وجدھا تطلع علی قوم۔ ذوالقرنین نے ایسا سمجھا کہ آفتاب ایک قوم پر طلوع کر رہا ہے۔ اور یہ کہ وجدھا تغرب فی عین حمیة۔ اور ایسا سمجھے کہ ایک کیمچر والے چشمے میں غروب کر رہا ہے۔ خود پروردگار نے اپنی طرف سے نہیں ارشاد فرمایا ہے کہ آفتاب نے الموضع طلوع کرتا یا غروب کرتا ہے۔ بلکہ یہ ارشاد فرمایا کہ ذوالقرنین نے ایسا سمجھا۔ تو اس سے استدلال اُس مطلب پر ہرگز نہیں ہو سکتا۔

جب یہ بات ختم ہو چکی۔ اور بحث اس مسئلہ میں تمام ہو گئی۔ تو ہم چند اشکالات کے جواب بھی جو اس آیت مذکورہ پر بظاہر پڑتے ہیں اس مسئلہ کو ختم کرتے ہیں۔

(پہلا اعتراض) یہ ہے کہ جب زمین گول ہے۔ تو ظاہر ہے کہ اُس کا کوئی مشرق اور کوئی مغرب معین نہیں ہوگا۔ بلکہ ہر جگہ کا مغرب و مشرق الگ الگ ہوگا۔ یہ ضائع لگے کا یہ مشاکوہ نکتہ صحیح ہو سکتا ہے۔ جو فرمایا ہے۔ کہ حتی بلغ مطلع الشمس یا مغرب الشمس۔ یعنی ذوالقرنین مطلع شمس یا مغرب شمس میں پہنچے۔

(دوسرا اعتراض) یہ ہے کہ آفتاب تو زمین سے بہت بڑا ہے۔ قدماہ نے

بھی اس کو زمین سے بڑا مانا ہے۔ اور متاخرین نے بھی تو خدائے تعالیٰ نے یہ کیا فرمایا۔  
کہ وجدھا لغرب فی عین حمتہ۔ ایک چشمے میں آفتاب کیونکر غروب  
کر سکتا ہے؟

**جواب اس کا یہ ہے۔** کہ قدام کے نزدیک زمین کے کھلے ہوئے قطعات  
جن پر آبادی ہے۔ صرف ایشیا۔ افریقہ اور یورپ تھے۔ اور ہمیں یہ نہیں معلوم کہ ذوالقرنین  
کہاں تک گئے تھے۔ اور کیونکر گئے تھے۔ لیکن مشہور اس قدر ہے۔ کہ شرق و غرب بحر  
سب کی سیر کی۔ ممکن ہے۔ کہ وہ سواحل غربیہ افریقہ تک پہنچے ہوں۔ جہاں کے لوگ چاند کو  
پوجتے تھے۔ اور جیوانات وحشیہ سے بھی زیادہ وحشی تھے پھر ان سے بحر اوقیانوس  
اطلانک کا عبور ممکن نہ ہوا ہو تو اپنے خیال میں یہی سمجھے ہوں۔ کہ آفتاب اس سمندر میں غروب  
کر رہا ہے۔ اور یہ کہ اس کے بعد کہیں زمین نہیں ہے۔ اور اگر یہ بات نہ مانی جائے۔ تب  
بھی ہم کہیں گے۔ کہ خدائے تعالیٰ اپنی طرف سے تو فرماتا نہیں۔ بلکہ ذوالقرنین کی سمجھ کو  
بیان کرتا ہے۔ کہ وہ ایسا سمجھے۔ اس سے یہ لازم نہیں آتا۔ کہ حقیقت میں آفتاب ایک  
چشمے میں غروب کرتا ہے۔

**نیز یہ کہ عین کے معنی جو چشمے کے سمجھے جاتے ہیں۔** یہ کیا لازم ہے عین کے تو  
بہت سے معنی ہیں مثلاً ان کے پانی بہنے کی جگہ کو بھی عین کہتے ہیں۔ آب کشیر کو بھی کہتے  
ہیں۔ پس ممکن ہے۔ کہ اسی بحر اوقیانوس کو عین سے تعبیر فرمایا ہو۔ کیونکہ اُسے عین بمعنی  
آب کشیر کہنا بھی درست ہے۔ اور عین بمعنی پانی بہنے کی جگہ کو بھی کہنا ٹھیک ہے۔ کیونکہ  
دریاؤں میں اسی سے پانی بہ کر آتا ہے۔

باقی رہا خدائے تعالیٰ کا یہ ارشاد کہ ”فی عین حمتہ“ کیچڑ والے عین یعنی سمندر  
میں۔ یا فی عین حامیۃ گرم سمندر میں۔ تو یہ بات بحر اسود پر منطبق ہو سکتی ہے جو ایشیا  
کے مغرب میں واقع ہے۔ اور بحر اطلانک پر منطبق ہو سکتی ہے۔ جو افریقہ کے مغرب میں  
واقع ہے۔ کیونکہ اول کی نسبت تو یہ مشہور ہے۔ کہ وہ زیادہ گرم اور سیاہ پانی ہے۔ اور  
دوسرے کی نسبت یہ کہ بہت گرم ہے۔ خصوصاً جو حصہ اُس کا خط استواء کے قریب  
واقع ہوا ہے۔ لہذا معلوم ہوا۔ کہ آیت کے معنی بالکل صحیح ہیں۔ ذرا بھی اس میں غلطی  
کی گنجائش نہیں ہے۔

رہا پروردگار عالم کا یہ ارشاد کہ وجود ہا تطلع علی قوم لم یجعل لہم من دینہا  
 ستر اواس پر کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا کیونکہ ممکن ہے کہ وہ لوگ اقصائے مشرق کے  
 باشندے ہوں جو نہایت وحشی اور بہرہ نہ پھرنے والے تھے مثلاً سائیر یا یا جاپان۔ اور  
 مابعد ہندوستان والے۔ اور جو بحر اعظم سے قریب ہیں۔ جن میں اکثر سوائے جاپانیوں کے  
 اب تک وحشی قومیں ہیں۔ اس بنا پر حاصل اس کلام قرآنی کا صرف بیان کرنا اس بات  
 کا ہو گا کہ ذوالقرنین آبادی کے مشرقی حصے میں بھی گئے۔ جہاں کے لوگ نہایت وحشی  
 اور بہرہ نہ تھے۔ جن پر سوائے آفتاب کی شعاعوں کی چادر کے کوئی چادر یا کپڑا ستر کی واسطے  
 نہ تھا۔ یا یہ کہ ان کے جسم پر مشرقی سردی سے بچانے کا کوئی لباس نہ تھا۔ سوائے آفتاب  
 کی دھوپ کے کیونکہ ان کے پاس کوئی مکان نہ تھا۔ نہ چھت۔ نہ خیمہ نہ اور کچھ۔ یا یہ  
 کہ ان کے جسموں کو چھپانے والی نگاہوں سے کوئی شے سوائے آفتاب کی دھوپ کے  
 نہ تھی۔ گویا اس سے ان لوگوں کا نہایت وحشی ہونا بیان کیا ہے۔ والعم عند اللہ۔

## نوال مسئلہ

### جرم آفتاب کی صفات خمسہ کی تحقیق

سوال۔ بہت دلوں سے ہم اس امر کو مان رہے تھے کہ جو کچھ کما قدما نے  
 آفتاب کے اوصاف کے متعلق بیان کیا ہے۔ وہ بالکل صحیح ہے۔ مثلاً آفتاب کا  
 ابدی الوجود ہونا۔ تولید حرارت نہ کرنا۔ وزنی نہ ہونا۔ ایک جسم حجم ٹھوس ہونا وغیرہ۔  
 اور ہم اپنے اعتقاد میں یہ بھی سمجھ رہے تھے۔ کہ شریعت نے بھی ایسا ہی کچھ بیان  
 فرمایا ہے۔ مگر اس زمانہ میں جب کہ جدید علم ہیئت نے ترقی کی۔ اور اس کے اصول  
 معلوم کئے۔ تو دریافت ہوا۔ کہ یہ صفات آفتاب کے متعلق بیان کرنے محض  
 غلط ہیں۔ کیونکہ ہم جس سے اس کے برخلاف پاتے ہیں۔ اب یہ بتائیے۔  
 کہ آیا شریعت اور فلسفہ جدید ایک دوسرے سے مطابقت ہے۔ یا شریعت اور  
 فلسفہ قدیم۔ (حالانکہ فلسفہ قدیم کی غلطی ثابت ہو چکی۔ پس اگر شریعت اس سے

مطابق ہے۔ تو وہ بھی غلط ہوگی۔ بینوا تو جیروا) \*

## جواب

ہر ثقہ و ماہر جسے علم حقیقی سے کچھ بھی حصہ ملا ہے جانتا ہے۔ کہ علوم عقلیہ خصوصاً علوم ریاضیہ کے بیان کی ذمہ داء عقل ہے۔ نہ شریعت۔ یعنی کہ شریعت کا فرض منصبی یہ نہیں ہے۔ کہ علوم ریاضیہ کی تفصیل بیان کرے۔ بلکہ اُس کا کام تو صرف احکام و اخلاق کی تعلیم ہے۔ اور اگر کسی موقع پر کچھ اُس کے متعلق بھی بیان فرمائے۔ تو یہ صرف اُس کا تفضل ہے۔ چنانچہ ہماری شریعت نے ایسا ہی کیا ہے۔ کہ علاوہ اخلاق و تمدن کی تعلیم کے علوم ریاضیہ و فلسفہ کو بھی مست کچھ بیان کر دیا ہے۔ کیونکہ یہ شریعت آخری شریعت تھی اور دیگر شرائع سابقہ سے مکمل بھی۔ اس وجہ سے اُس نے اپنے لئے فیض بھی حاصل کر لیا۔ حالانکہ اس سے پہلے کی شریعتیں مثلاً شریعتِ موسیٰ نے سوائے اخلاق کے اور کچھ تعلیم نہیں کیا۔ اور ہمارے رسولؐ نے بڑے بڑے دقیق مطالب فلسفہ و طبیعہ کو بھی عامہ خلائق کے انتفاع کی غرض سے ارشاد فرما دیا ہے۔ اور بہت سے ابواب حکمت بذریعہ اپنے اوصیائے کرام کے جو آپ کے بعد ہوئے مفتوح فرما کر نکات حکمت کو ظاہر فرما دیا ہے۔ تاکہ ہر زمانے اور ہر شہر کے آدمی اُس سے فائدہ اٹھا سکیں \*

میں سچ کہتا ہوں۔ کہ ہماری شریعت کے بیانات اس درجہ جدیدہ فلسفہ کے معلومات سے موافقت رکھتے ہیں۔ کہ اگر ہم کو یقین نہ ہوتا۔ کہ فلاسفرانِ حال نے اپنی کوشش اور جدید آلات کے ذریعے سے ان باتوں کو دریافت کیا ہے۔ تو کر سکتے تھے۔ کہ انہوں نے ہماری شریعت ہی سے ان مطالب کو حاصل کیا ہے۔ کیونکہ جس قدر ہم اس شریعت کے اقوال کو تلاش سے پاتے جاتے ہیں۔ اسی قدر ہمارے اس خیال کی تصدیق اور بھی زیادہ ہوتی جاتی ہے \*

اب میں سوال کے پہنچ مطلبوں کو نثریہ پانچ بحثوں میں بیان کرتا ہوں۔ جس سے ثابت ہو۔ کہ شریعت کی رائے ان کی بابت بالکل وہی ہے۔ جو فلسفہ جدیدہ کی رائے ہے \*

## پہلی بحث

اس بیان میں کہ آیا آفتاب میں حرارت ذاتی ہے۔ جس طرح اس کا نورانی ہونا ذاتی

ہے۔ جیسا کہ فلسفہ جدیدہ میں ثابت ہوا ہے۔ یا یہ کہ آفتاب سے صرف روشنی پیدا ہوتی ہے۔ اور خود اس میں نہ حرارت ہے۔ اور نہ اجزائے ناریہ پائے جاتے ہیں جیسا کہ فلسفہ قدیمہ کا بیان ہے +

یونانی حکماء کا تو ضرور یہ دعوئے ہے کہ آفتاب خود نہ تو گرم ہے نہ سرد نہ تر ہے نہ خشک۔ کیونکہ چاروں صفتیں اجسام عنصریہ سے تعلق رکھتی ہیں۔ اور اجرام علویہ بالکل عنصریات سے متبرک و منزہ ہیں۔ رہی یہ حرارت جو آفتاب سے محسوس ہوتی ہے۔ یا خشکی کی کیفیت۔ وہ اُن کے نزدیک نیز آفتاب کی خاصیت سے پیدا ہوتی ہے کیونکہ ان کی رائے یہ ہے کہ آفتاب کے نزدیک یہ خاصیت ہے کہ جب وہ کسی سطح پر واقع ہو۔ اور وہاں سے منعکس ہو کر روشنی اوپر کو جائے۔ تب حرارت یا یہ بوسٹ پیدا کرے لہذا اس حرارت یا یہ بوسٹ کو آفتاب سے کچھ نسبت نہیں ہے۔ بلکہ اس سطح سے تعلق ہے۔ جہاں سے روشنی منعکس ہو کر اوپر جاتی ہے۔ آفتاب صرف ایک سبب ہے جس سے زمین سے حرارت پیدا ہو جاتی ہے +

مگر متاخرین حکماء کے نزدیک آفتاب مثل چراغ کے ہے جس میں نور اور نار دونوں ہی پائے جاتے ہیں۔ (قدماء اس کے مخالف ہیں)۔ علامہ مجلسی علیہ الرحمہ نے رکود آفتاب کے مسئلہ میں منجمن کا قول یوں نقل کیا ہے کہ ”آفتاب کی حرارت باعتبار اس جرم کے نہیں ہے جس سے یہ کہا جائے کہ مشرکین کو اگر اس سے قریب کر دیا جائیگا۔ تو اُن پر عذاب ہو جائیگا۔ بلکہ یہ حرارت شعاعوں کے منعکس ہونے سے پیدا ہوتی ہے۔ اسی وجہ سے جو شے زمین سے جتنی دور واقع ہوگی۔ اُسی قدر اس میں حرارت کا اثر کم پہنچے گا۔ (مثلاً چھت پر حرارت زیادہ معلوم ہوگی۔ پہاڑ کی چوٹی پر چلے جانے سے اس سے کم اثر معلوم ہوگا۔ اگر اس سے بھی اوپر کوئی چلا جائے۔ تو اور بھی حرارت کا اثر کم محسوس ہوگا) +

نیز مجلسی علیہ الرحمہ نے مسئلہ محو قمرین منجمن کی رائے بیان کی ہے کہ ”کل اجرام فلکیہ منخوت (گرمی) کو قبول نہیں کرتے۔ اور یہ امر منجمن سابقین کے مسلمات میں سے ہے +

فلسفہ جدیدہ کہتا ہے کہ آفتاب سے نور بھی پیدا ہوتا ہے۔ اور ناریہ بھی پیدا ہوتی ہے۔ ان دونوں ہی کو آفتاب اپنی شعاعوں کے ذریعے سے زمین کی طرف بھیجتا ہے۔ نیز یہ کہ کرہ آفتاب مرکب ہے نار اور سفار سے جس کی ناریہ ہمیشہ جوش زن اور مشتعل ہوتی

ہے جسے یہ لوگ آگ کے عظیم الشان دریا سے تشبیہ دیتے ہیں۔ جس کے شعلے ہر وقت موج زن اور مشتعل رہیں۔ کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے۔ کہ اس کے شعلوں کی لپٹ ہواؤں کے تھپہڑے سے پچاس پچاس ہزار فرسخ تک جاتی ہے۔ اگر ناظرین اس لپٹ اور شعلے کو دوربین کے ذریعے سے دیکھ لیں۔ تو اس وقت کیفیت آئے۔ کہ میگنیشی اجزاء اس طرح شعلہ ور ہوتے ہیں \*

اس وقت تک حکمائے حال نے جو کچھ دریافت کیا ہے۔ چودہ مادہ سے زیادہ آفتاب میں پائے جاتے ہیں۔ مثلاً تانبا۔ لوہا وغیرہ۔ جسے آپ ان کی کتابوں سے دریافت کر سکتے ہیں۔ یہاں صرف اس قدر بیان کرنا مقصود ہے۔ کہ آفتاب سے نارینہ خود بخود پیدا ہوتی ہے۔ اور یہ ناریت اس کے ماتحت تمام سیارات تک پہنچتی ہے۔ اگرچہ بہت بڑا حصہ اس کی ناریت کا آتے آتے رستہ ہی میں فنا ہو جاتا ہے۔ کیونکہ حال کے بیانات سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ آفتاب کی حرارت کا حصہ جو زمین تک پہنچتا ہے۔ وہ دو ہزار تین سو اکاسی ملین میں سے ایک جزو ہے۔ اور باقی ذرات حرارت یا توراہ میں تلف ہو جاتے ہیں۔ یا دیگر سیارات و اقمار و شہب اور مدارستاروں تک چلے جاتے ہیں۔ باقی ہی شریعت اسلامیہ۔ تو جہاں تک اس کے اقوال کو تلاش کیا جائیگا۔ کوئی قول بھی فلسفہ قدیم کے موافق اس باب میں نہ ملیگا۔ بلکہ بہت سے اقوال فلسفہ جدید کی تائید کرتے ہیں۔ \*

**پہلا قول**۔ سورہ نوح میں پروردگار عالم فرماتا ہے۔ **وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا** آفتاب کو خدا نے چراغ بنایا ہے۔ جس سے بظاہر یہی سمجھ میں آتا ہے۔ کہ آفتاب مثل چراغ کے روشنی اور حرارت دونوں ہی کا منبع ہے۔ جیسا کہ یورپین حکما کی رائے ہے۔ یہ بھی واضح ہے۔ کہ قرآن مجید آفتاب کو چراغ بتاتا ہے۔ اور چاند کو صرف نور جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ وہ شعاعیں جو آفتاب میں پائی جاتی ہیں۔ اس کی ذاتی ہیں۔ اور چاند میں ذاتی نہیں ہیں۔ \*

**دوسرا قول**۔ سورہ نبا میں **وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا** ہم نے دکھاتا ہوا چراغ پیدا کیا۔ مفسرین کا اتفاق ہے۔ کہ اس آیت میں چراغ سے مراد آفتاب ہے۔ ثعلبی مفسر نے لفظ سراج کو آفتاب سے تفسیر کرنے کے بعد وہاج کے معنی



حار و قار (گرم دہکنے والا) بتایا ہے۔ متقاتل مفسر نے لکھا ہے۔ وہج کے معنی تجمع نور و حرارت کے ہیں۔ قار موس میں لکھا ہے۔ ”وہج النار تنقذت“۔ بہر حال یہ آیت بکمال وضوح بتاتی ہے کہ آفتاب میں آگ کی طرح اشتعال ہے۔ اور یہی رائے حکمائے حال کی ہے۔

**تیسرا قول**۔ روضہ کافی خصال علل الشرائع۔ بحار وغیرہ میں باسناد قوی محمد بن مسلم سے مروی ہے۔ کہ امام خامنہ باقر علیہ السلام نے فرمایا۔ نیز تفسیر نور الثقلین۔ مجمع البحرین۔ تفسیر قمی اور بحار میں دوسری سند سے انہیں حضرت ث سے مروی ہے۔ سلام بن مستنکرتا ہے۔ میں نے ابو جعفر امام محمد باقر علیہ السلام سے پوچھا۔ کہ یا حضرت آفتاب پر نسبت چاند کے گرم کیوں ہے؟ آپ نے فرمایا کہ خدائے تعالیٰ نے آفتاب کو آگ کے نور سے پیدا کیا۔ اور صاف پانی سے۔ ایک تہ اس کی دی۔ اور ایک تہ اس کی یہاں تک کہ سات طبق ہوئے۔ پھر اس کے اوپر سے آگ کا لباس اُسے پہنایا۔ اسی وجہ سے آفتاب پر نسبت چاند کے گرم ہے۔ اس روایت کا بقیہ حصہ آئندہ بیان کیا جائیگا۔

اس کلام سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ سائل کو اس قدر ضرور معلوم تھا کہ آفتاب بنانا منہج حرارت ہے۔ مگر اُسے کم اس کی نہ معلوم تھی۔ اُس لم کو حضرت ث سے دریافت کیا۔ جسے حضرت نے اس طرح واضح فرمادیا کہ اس کا جیالوجی اور جغرافیہ طبعی بھی معلوم ہو جائے۔ اس حدیث سے ہم کو کئی جدید معلومات کا پتہ چلا۔ ایک تو یہ کہ جرم آفتاب کئی تہوں اور طبقاتوں سے مرکب ہے۔ جیسا کہ حکمائے حال کی رائے ہے۔ اور ہرگز ویسا نہیں ہے۔ جیسا کہ حکمائے سابق اس کی نسبت کہا کرتے تھے کہ آفتاب بسیط ہے۔ دوسرے یہ کہ آفتاب بھی مثل دیگر اجرام ارضیہ کے عنصریات اور مادیات سے یعنی پانی اور ہوا اور بخارات سے مرکب ہے۔ یہ بھی حکمائے حال کے اقوال کے مطابق اور قدیم فلسفہ کے مخالف ہے۔ تیسرے یہ کہ آفتاب بنانا حرارت و ناریت کا منہج ہے۔ چوتھے یہ کہ جرم قمر میں بھی حرارت پائی جاتی ہے۔ مگر نسبت آفتاب کے کم ہے۔ جیسا کہ ہم آئندہ تفصیل بیان کرتے ہوئے پانچویں یہ کہ آفتاب کے اس رخ کی حرارت کا یہ سبب ہے کہ خدائے تعالیٰ نے اُسے آگ کا لباس پہنایا ہے۔ جو اس کے تمام طبقات پر محیط ہے۔ یہی رائے حکمائے حال کی بھی

ہے +

دیکھئے کہ نبیل کو س فاندیک اپنی رایوں میں کیا ظاہر کرتا ہے۔ اُس کا خیال ہے کہ آفتابوں کی شعاعوں کی قوت ایک روشن مادے کے غلاف میں منحصر ہے جو جرم آفتاب کو محیط ہے۔ اور اس مادہ کا نام فوٹوسفیر ہے۔ اور ساری قوت جو ہر آفتاب کی اس امر پر صرف ہوتی ہے کہ اس کرہ کا جو فعل ہے یعنی حرارت اور نور وہ باقی ہے۔ پس کسی جرم کا ایسا ہونا کہ اُسے کوئی دوسرا کرہ روشن اور شعاعوں والا محیط ہو۔ اُس کے آفتاب ہونے کے لئے نہایت ضروری ہے۔ (یعنی کسی جسم کو دی کو آفتاب اُس وقت تک نہ کہیں گے جب تک اُسے کوئی دوسرا کرہ نورانی شعاعوں والا محیط نہ ہو)۔ اور یہ کرہ محیط مرکب ہے۔ ایک مشتعل مادہ سے۔ جو اس نور میں ٹوٹ رہا ہے۔ جو جو ہر آفتاب سے نکلتا ہے۔ اور اگر اس مسئلہ کو پورا حل کرنا چاہا ہو۔ تو ”سپیکٹر سکوپ“ کے ذریعے سے حل کرو جو آفتاب کے اصلی رنگوں کو ظاہر کر دینگا۔

میں کہتا ہوں کہ جو چیز ایسی ہو کہ سوائے سپیکٹر اسکوپ کے حل نہ ہو سکتی ہو۔ کیوں کہ ممکن تھا کہ صاحب شریعت یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور اُن کے اوصیاء علیہم السلام اس سے زیادہ اپنے اہل زمانہ کے سامنے بیان کر سکتے۔ بلکہ بسا تعجب ہے کہ کیونکہ وہ اس بات کو کہہ سکے۔ اور مسائل اور سامعین اُس کے متحمل ہو سکے۔ اور کس طرح اُس کی تصدیق کرنے پر مجبور ہوئے۔ حالانکہ نہ اُس وقت کوئی رائے ان حضرات کے کلام کی معین تھی۔ اور نہ کوئی آلہ موجود تھا جس سے اُن کے قول کی تصدیق ہو سکتی۔ میں سچ کہتا ہوں کہ اُس زمانہ کے لوگ جو ہمارے حاملان شریعت کی تصدیق کرنے پر مجبور تھے۔ اُس کا سبب یہ تھا کہ بار بار اُن کی سچائی اور اُن کی علمی اور عملی امتیازات کو دیکھ چکے تھے۔ جن سے اُن کو پورا بھروسہ ہو گیا تھا کہ جو کچھ یہ فرماتے ہیں۔ وہ بالکل ٹھیک اور واقع کے مطابق ہے۔ بلکہ ان سب باتوں سے زیادہ عجیب یہ ہے کہ اُس زمانہ کے آدمی ایسے باریک مطالب اور علمی دقائق کو سمجھ ہی کیونکر جانتے تھے۔ حالانکہ نہ کوئی علمی اور عملی ذریعہ اُن کے پاس موجود تھا۔ اور نہ کوئی آلہ سوائے اس خاندان رسالت اور ان حاملان وحی کے جو موجودات عالم کے واقعی حالات کو بغیر کسی آلہ کی مدد کے محض اپنی وحی اور امام کی قوت سے بیان فرماتے تھے۔ خدا کی قسم ہے کہ جب میں ان اقوال پر اپنے ائمہ طاہرین

کے مطلع ہوا ہوں۔ تو ایک ایسی دہشت اور حیرت طاری ہوئی ہے جو شاید اس دہشت اور حیرت سے کم نہ ہوگی۔ جو ان لوگوں پر طاری ہوتی تھی۔ جن کی حضوری میں صاحب شریعت اپنے ان حکمی اقوال کو بیان فرماتے تھے +

**چوتھا قول۔** روضہ کافی اور کتاب بحار میں باسناد قوی اصبخ ابن نباتہ صاحب خاص جناب علی بن ابی طالب علیہ السلام سے مروی ہے کہ جناب امیر المؤمنین علی بن ابی طالب نے ذیل میں ایک طولانی حدیث کے ارشاد فرمایا۔ کہ آفتاب کا رخ اگر زمین والوں کی طرف ہوتا۔ تو خود زمین اور اُس کے باشندے اور موجودات شدت حرارت آفتاب کی وجہ سے فنا ہو جاتے۔ لہٰذا اس کلام کا ظاہر بتا رہا ہے اس بات کو کہ آفتاب میں خود ذاتی حرارت شدیدہ ہے جو انتہا کو پہنچی ہوئی ہے +

اب یہاں اگر آپ یہ کہیں کہ آفتاب تو ایک جسم کر دی ہے۔ اور اپنے مرکز پر گردش کرتا ہے۔ اُس کے لئے چہرہ اور پشت یا ایک رخ اور دُرخ کن کیا معنی رکھتا ہے۔ اور بالفرض ہم اسے مان بھی لیں۔ تو آفتاب اپنی گردش میں ہر رخ زمین کی طرف پھیر دیتا ہے۔ تو کونسا وہ رخ باقی رہ گیا۔ جسے امام نے فرمایا کہ اگر زمین کی طرف ہوتا۔ تو اہل زمین فنا ہو جاتے۔ تو میں اس کا جواب یہ دوں گا۔ کہ فلاسفر ان حال نے اپنے رصد جدید میں یہ دعوے کیا ہے۔ (دیکھو تقویم ۳۲۳ھ کی چونچم الملک طرابلسی کی تالیف سے ہے) کہ آفتاب کے بعض رخ بعض کے نسبت زیادہ گرم ہیں۔ اور اُس کے استوائی صفحہ اگر کلف سے خالی ہوں۔ تو نسبت اُن اطراف کے جو تیس درجے کے عرض کے بعد ۱۷:۱۷ کی نسبت سے پڑتے ہیں زیادہ گرم ہیں۔ لہٰذا آپ کا یہ شبہ دفع ہو گیا۔ کہ آفتاب کا ایک رخ دوسرے رخ سے زیادہ کیونکر گرم ہو سکتا ہے۔ نیز ان کا دعوئے ہے۔ جیسا کہ تقویم مذکور میں لکھا ہے کہ آفتاب کا شمالی صفحہ جنوبی صفحہ سے زیادہ گرم ہے۔ اور ان سب سے پہلے حکیم اُستاد ہرشل نے دعوئے کیا ہے۔ کہ نصفِ بعد آفتاب نسبت دوسرے نصف کے زیادہ گرم ہے۔ پس جبکہ صفحہ شمالی نسبت صفحہ جنوبی کے زیادہ گرم ہوا۔ تو آپ کا شبہ دفع ہو گیا۔ اور اگر مان بھی لیا جائے۔ کہ آفتاب اپنی گردش میں اپنے تمام صفحوں کو ہماری طرف پھیرتا رہتا ہے۔ تب بھی ہم کہیں گے کہ اُس کے قطبی دو رخ یعنی جنوبی اور شمالی تو ہماری زمین کی طرف کبھی واقع ہو ہی نہیں سکتے۔ کیونکہ زمین کی گردش

آفتاب کے گرد اُس کے استوائی صفحات کے مقابل میں ہوتی ہے۔ نہ اُس کے دونوں قطبوں کے مقابل۔ پس جو شخص کہ زمین پر ہوگا۔ اگرچہ آفتاب کے قطب کو بالفرض دیکھ سکے۔ لیکن پھر بھی آفتاب کا قطب اس کے مقابل نہ ہوگا۔ اور نہ اُس کی شعاعیں اُس پر پڑیں گی پس حضرت کا یہ ارشاد بالکل ٹھیک ہے۔ کہ آفتاب کا وہ رخ اگر زمین کی طرف ہوتا۔ رخ۔ کیونکہ بہت اچھی طرح ممکن ہے۔ کہ حضرت کی مراد اس کلام سے اُس کا شمالی رخ ہو جس کے اس طرف ہونے سے آپ نے اہل زمین کے فنا ہونے کو بیان فرمایا ہے۔ اور اس میں ہرگز شک نہیں ہے۔ کہ اُس کا شمالی رخ اگر زمین کی طرف ہوتا۔ تو اہل زمین کو بیشک جلا دیتا۔ کیونکہ وہ بہت زیادہ گرم ہے۔ جیسا کہ حال کے رصد خانوں نے بیان کیا ہے۔ نیز ہم اس کا جواب یوں بھی دے سکتے ہیں۔ کہ وجہ کے معنی توجہ کے بھی ہوتے ہیں۔ پس اس بنا پر حضرت کے کلام کا یہ مطلب ہوگا۔ کہ آفتاب کی پوری توجہ زمین کی طرف ہوتی۔ یعنی اُس کی تمام شعاعیں زمین کی طرف پڑتیں۔ تو یقیناً زمین اور اہل زمین کو جلا دیتا۔ ادبیہ بالکل صحیح ہے۔ جیسا کہ متاخرین حکماء کی رائے ہے۔ کیونکہ ان میں سے بعض فلاسفروں نے بیان کیا ہے۔ کہ ایک دن میں جس قدر آفتاب کی حرارت فنا ہو جاتی ہے۔ وہ سب اگر جمع ہو کر زمین پر پڑتی۔ تو وہ اس تمام کرۂ بخاری کے جلا دینے کو کافی ہوتی۔ حالانکہ یہ کرۂ بخاری زمین سے گیارہ میل اوپر تک کو چھپائے ہوئے ہے۔ نیز مسٹر فاندیک نے بیان کیا ہے۔ جس کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ آفتاب کی حرارت جس قدر سال بھر کی مدت میں زمین پر پڑتی ہے۔ اگر وہ دفعتاً ایک مرتبہ واقع ہوتی۔ دراصل ایک کرۂ بخاری سے جس کا قطر پچاس ذراع کا ہے گھری ہوئی۔ تو یہ کرۂ بخاری تمام اُسی وقت پگھل جاتا۔ اور جب ایک سال کا یہ حال ہے۔ تو کئی سال آفتاب کے پڑنے سے کیا حال ہوتا۔ کیا یہ حرارت زمین کے سخت سے سخت معدن کو جلا نہ دیتی۔ اور اُس کے موجودات کو دھواں بنا کر اڑا نہ دیتی۔ جیسا کہ اس حدیث شریف کا بیان ہے؟

**پانچواں قول۔** تفسیر قمی اور مجمع البحرین۔ نیز بحار الانوار اور نور الثقلین سے منقول ہے۔ کہ امام رضا علیہ السلام (اٹھویں امام) نے فرمایا۔ الشمس والقمر ایتان یعنی آفتاب و ماہتاب دونوں ہی خدا کے تعالے کے قدرت و وجود کی نشانیاں ہیں۔ پس پھر فرمایا۔ وضو نماز۔ من و زرع۔ شہ و حر۔ ہمارا۔ ناریہ۔ ہم۔ ان دونوں کی مدد سے تو عرش خدا کی مدد سے ماخوذ ہے۔

اور ان کی حرارت جہنم کی آگ سے۔ جب قیامت ہوگی۔ تو ان دونوں کی روشنی عرش کی طرف واپس جائیگی۔ اُس وقت آفتاب باقی رہیگا نہ مانتا ہے۔

اس حدیث سے چند باتیں معلوم ہوئیں۔ (۱) یہ کہ جرم آفتاب میں خود حرارت ہے۔ (۲) یہ کہ قمر کی روشنی بھی ذاتی ہے۔ نہ کہ آفتاب کی روشنی سے روشن ہے جیسا کہ آئندہ ہم بیان کرتے گئے۔ (۳) یہ کہ جرم قمر میں بھی حرارت ہے۔ اسے بھی ہم آئندہ احوال قمر میں بیان کرتے گئے۔ (۴) یہ کہ کسی شے کا فنا ہو جانا اُس کی صورت کے فنا ہو جانے اور مادے کے منتشر ہو جانے سے حاصل ہو جاتا ہے۔ کچھ ضرورت اس کی نہیں ہے کہ اصل مادہ بھی فنا ہو جائے۔ اس نکتہ کا فائدہ آئندہ معلوم ہوگا۔

**چھٹا قول**۔ کافی اور سحر میں نیز دیگر کتب احادیث میں جابر بن عبد اللہ سے مروی ہے۔ یا یحییٰ امام جناب محمد بن علی الباقر علیہ السلام نے فرمایا۔ کہ آفتاب پر ایک فرشتہ موکل ہے۔ جو اُس پر پانی چھڑکتا رہتا ہے۔ اگر ایسا نہ ہوتا۔ تو زمین اُس کی حرارت سے جل اٹھتی۔ اس کلام سے بھی صاف معلوم ہوتا ہے۔ کہ آفتاب میں بندہ حرارت اور ناریت ہے۔ جیسا کہ حکمائے حال کا خیال ہے۔ البتہ اُس پانی میں کسی قدر بجھ ہو سکتی ہے جس کی بابت معصوم نے فرمایا ہے۔ کہ فرشتہ آفتاب پر چھڑکتا رہتا ہے۔ میں اس کے متعلق تین وجہیں بیان کر سکتا ہوں۔

پہلی یہ کہ جس طرح ہماری شریعت مطہرہ کے تحت سے اقوال حکمت آمیز کے اسرار آج تیرہ سو برس بعد کھلے جبکہ جدید فلسفہ نے ترقی کی۔ حالانکہ اس وقت تک اُن اسرار کو کوئی سمجھ نہ سکا تھا۔ اُسی طرح ممکن ہے۔ کہ اگرچہ اس وقت تک حکماءِ حال نے اس امر کو دریافت نہیں کیا ہے۔ لیکن ممکن ہے کہ آئندہ کسی آواہرِ صد کے ذریعے سے ثابت ہو جائے۔ کہ آفتاب کی حرارت پانی کے ذریعے سے کم کی جاتی ہے۔

دوسری یہ کہ اس حدیث کا مطلب ممکن ہے۔ کہ یہ ہو۔ کہ خدائے تعالیٰ پانی کے ذرات اور رطوبات لطیفہ رقیقہ کو برابر کر دے ہو ا میں پھیلاتا رہتا ہے۔ جس کی وجہ سے آفتاب کی پوری حرارت کا اثر زمین پر نہیں پڑ سکتا۔ اور یہ ظاہر ہے۔ کہ ہر زمانے میں فضائے آسمان میں رطوبات اعد پانی کا وجود ضرور رہتا ہے۔ خواہ اس قسم کی رطوبت ہو۔ جو سمندر وں کے بخارات کے ذریعے سے فضا تک جاتی ہے۔ خواہ وہ رطوبت ہو جو بند برسنے سے ہوا میں رہتی ہے۔

اور اگر یہ رطوبت نہ رہتی۔ تو یقیناً زمین کو آفتاب کی اصلی حرارت کا تحمل نہ ہو سکتا۔

**تیسری** یہ بھی محتمل ہے کہ اس پانی سے مراد وہ بارش ہو جو کہ آفتاب پر ہوا کرتی ہے۔ جس کا دعوئے اس زمانے کے حکماء نے کیا ہے۔ کہ جس طرح زمین پر میٹھ بڑھتا ہے۔ اسی طرح کہ آفتاب پر بھی بارش ہوتی ہے۔ جیسا کہ منجم جلیل نجم الملک طرانی نے جہتہ ۳۱۶ھ میں لکھا ہے جس کا خلاصہ مطلب یہ ہے کہ منجم جلیل نے جہتہ ۳۱۶ھ میں لکھا ہے کہ آفتاب کے مغربی حصے میں بمقدار تیس درجہ کے ایک چیز ابر سے مشابہ پانی جاتی ہے۔ جس کی اوپر والی قوسیں ایک دوسرے سے متصل ہیں۔ اور جو قوسیں کہ کہ و مسفر کی طرف پانی جاتی ہیں۔ بعضی اُن میں سے تیرا ور شعلے کی صورت کی ہیں۔ جن میں ابر کے روشن ٹکڑے دکھائی دیتے ہیں۔ نیز آفتاب کی شمالی جانب میں کچھ باریک باریک ڈورے اور خطوط محسوس ہوتے ہیں۔ جیسے گویا مینہ برس رہا ہے۔ نیز مرکز قوس آفتاب میں ایک کشیف ابر چمک رہا ہے۔ جو نیچے تک ممتد ہے۔ جیسے بہت سی جڑیں لٹک رہی ہیں۔ اور معلوم ہوتا ہے۔ کہ مینہ برس رہا ہے۔ نیز قوس آفتاب کی طرف بہت سے ڈورے بارش کے خطوط کی طرح محسوس ہوتے ہیں۔ اور وہ ہوا کی وجہ سے ادھر ادھر مائل دکھائی دیتے ہیں۔ نیز حکماء حال نے جو حساب کیا ہے۔ تو اُس بارش کا اوپر سے نیچے کی طرف آنا ہر سکند میں ایک سو پچاس میل پایا ہے۔ اتفاق سے اسی تاریخ میں جبکہ اس کا حساب ہو رہا تھا یورپ میں ایک شفق نمودار ہوا۔ جس کے بعد لوگوں نے بہت سی آفتابی بارش کا مشاہدہ کیا۔ اور دو مہینے بعد آفتاب پر ایک گہرا اور دکھائی دیا جس کے نیچے خطوط اور ڈورے مثل مخی خطوط کے نظر آئے۔ جسے اچھی طرح بارش کہتے ہیں۔ انتہیٰ

حکمائے حال نے ان خطوط کو بارش سمجھا ہے۔ مگر ابھی تک یقینی طور پر یہ حکم نہیں لگا سکے ہیں۔ کہ نے الحقیقت یہ بارش ہی ہے۔ یا کوئی اور چیز لیکن اس قدر ضرور ہے۔ کہ اگر ان کی لئے صحیح ہو۔ تو حدیث مذکور کا ظاہر بیان بالکل مطابق واقع ثابت ہو جائیگا۔ کیونکہ حضرت اس حدیث میں فرماتے ہیں کہ آفتاب پر ایک فرشتہ موقوف ہے۔ جو اُس پر پانی پھونکتا ہے۔ یعنی آفتاب کی حرارت کم کرنے کے لئے خدائے تعالیٰ نے بارش مقرر فرمائی ہے۔ اس وجہ سے کہ پانی اور رطوبت یقیناً حرارت کو گھٹا دیتی ہے۔ خواہ وہ بارش اُن بخارات کی وجہ سے مانی جائے جو وہ کہ آفتاب سے بلند ہوتے ہیں۔ یا کسی خارجی

ذرائع سے +

اب بحمد اللہ ان اقوال شریعت سے اچھی طرح ثابت ہو گیا۔ کہ ہمارے رسولؐ اور ان کے سچے و سیانے ان آراء جدیدہ سے پہلے ہی ان مطالب کو بیان فرما دیا ہے۔ لہذا میں سفارش کرتا ہوں کہ ناظرین ہمارے ان ہادیان برحق کے اقوال پر غور کی نظر ڈالیں تاکہ انہیں معلوم ہو سکے کہ کیسے حکیم اور عالم ربانی تھے۔ اور سب سے بڑا فائدہ یہ ہے کہ اسلامی شریعت کا حق ہونا معلوم ہو جائے گا +

## دوسری بحث

اس بیان میں کہ آفتاب کا قطر کتنا بڑا ہے اور  
اُس کی جسامت کتنی ہے؟

قدماے حکماء نے اس معاملہ میں اختلاف کیا ہے۔ (ہیو قلس) کا خیال ہے کہ جرم آفتاب دراصل بھی آفتاب ہی بڑا ہے۔ جتنا بڑا ہم کو یہاں سے دکھائی دیتا ہے۔ (انکسورس) کا خیال ہے کہ آفتاب بلا دورہ سے بھی زیادہ بڑا ہے۔ جیسا کہ کتاب مشہد الکائنات کے حاشیہ صفحہ ۵۴ میں لکھا ہے۔ نیز مشہد الکائنات میں ہے کہ (طالیں) حکیم کی رائے یہ ہے۔ کہ آفتاب کا جرم بنفسہ روشن ہے۔ اور مقدار جسامت اُس کی ماہتاب سے اکیس درجہ زیادہ ہے۔ حالانکہ ہر عاقل ریاضی دان سمجھ سکتا ہے کہ آفتاب کی مقدار زمین سے بھی کمین زیادہ بڑی ہے۔ اب رہا یہ امر کہ واقعی اس کا طول و عرض کتنا ہے۔ اس کی تحقیق ذرا مشکل ہے جس طرح اور سیارات کی پیمائش ابھی حلیقین کو نہیں پہنچی ہے۔ آفتاب کی پیمائش بھی ہنوز یقینی نہیں ہے لیکن بطلمیوس کی رائے یہ ہے کہ آفتاب کا جرم زمین کی نسبت ایک سو ساٹھ درجہ بڑا ہے۔ اور غیاث الدین کا شافعی کی رائے ہے کہ زمین کی نسبت تین سو درجہ بڑا ہے +

رہی زمین کی پیمائش۔ وہ معلوم اور محقق ہے جس میں کسی کو اختلاف نہیں ہے۔

اب حکمائے حال کو سنئے کہ ان لوگوں نے آفتاب کی مقدار زمین سے سجد بڑی بتائی ہے کئی لاکھ مجے کافرق ان کے بیانات سے معلوم ہوتا ہے۔ بلکہ بعض نے تصریح کی ہے کہ آفتاب (۴۰۴۰۹۰) گن زمین سے بڑا ہے۔ یہ فرق ایسا ہی ہے جیسے ہم لوگ کہتے ہیں۔ فلاں فلاں چیز میں زمین آسمان کافرق ہے۔ جتنا فرق کہ ہر قلس اور بطلمیوس کی رائے میں نظر آتا ہے۔ اتنا ہی فرق اس رائے میں اور بطلمیوس کی رائے میں ہے۔ بہر حال شریعت اسلامیہ کی طرف ذرا توجہ فرمائیے کہ اگرچہ اس کا ظہور ایسے زمانے اور ایسے ملک میں ہوا تھا۔ جہاں علم کی روشنی کا نام و نشان بھی نہ تھا۔ اور نہ کوئی آلہ ہی ان کے ہاتھ میں تھا۔ باوجود اس کے آفتاب کی نسبت وہ رائے ظاہر فرمائی ہے جو بالکل متاخرین حکما کی رائے سے متفق معلوم ہوتی ہے۔ دیکھئے ہمارے نبیؐ غزنی کے دھی جناب امیر المومنین علی بن ابی طالب علیہ السلام سے جب کسی شامی نے سوال کیا ہے کہ آفتاب کا طول و عرض کتنا ہے۔ تو آپ نے فرمایا (تسعاۃ فرسخ فی تسعاۃ فرسخ) یعنی نو سو فرسخ مضروب نو سو فرسخ۔ یعنی نو سو فرسخ کو نو سو فرسخ میں ضرب دینے سے جو حاصل ضرب پیدا ہوگا۔ وہی مقدار اس کے طول و عرض کی ہے۔ اس حدیث کو بہت سے کلامی محدثین نے بیان فرمایا ہے مثلاً شیخ صدوق رحمہ اللہ کتاب عیون الاخبار میں۔ علامہ مجلسی رحمہ اللہ کتاب اسرار میں۔ نیز سید باقر داماد نے بھی اپنی کتاب میں اسے نقل فرمایا ہے۔

یہ بھی معلوم رہنا چاہئے کہ آفتاب کا طول و نسبت عرض کے کچھ زیادہ نہیں ہے کیونکہ اس کا محیط ہر طرف سے مساوی ہے۔ لہذا اس حدیث میں طول و عرض سے مراد اس کا محیط ہے۔ یعنی آفتاب کا محیط نو سو ضرب نو سو فرسخ ہے۔

اس کلام سے صراحتاً یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ آفتاب کا محیط اس مقدار پر ہے۔ جو ابھی بیان ہوا۔ اور لکھنا یہ بھی اس سے سمجھ میں آتا ہے۔ آفتاب گول ہے مثل دیگی سیات کے نہیں ہے کہ قطبین کی طرف سے مسطح ہو۔ اور یہ بات یوں سمجھ میں آتی ہے کہ حضرت نے اس کے طول و عرض کو مساوی فرمایا ہے۔

یہی دونوں باتیں جو اس روایت سے سمجھ میں آئیں۔ جدید فلاسفہ کی رائے سے موافق ہیں۔ دوسری بات کے متعلق تو مسٹر فاندیک اپنی کتاب النقش فی الجہ میں آفتاب کے کہہ تاملہ ہونے کے بیان میں لکھتے ہیں کہ کوئی دلیل اس بات پر نہیں ہے کہ آفتاب



دو ذل قطبی سرے مسطح ہوں۔

یہی دوسری بات یعنی آفتاب کا (۹۰۰ × ۹۰۰ فرسخ) ہونا۔ تو اس کی نسبت بھی مسٹر فاندیک وغیرہ نے لکھا ہے کہ آفتاب کا محیط (۵۰۰ ۸۴ ۲ میل انگریزی ہے۔ اور یہ مقدار (۹۲۸۴۰) فرسخ ہے یعنی نو لاکھ اٹھائیس ہزار چار سو ستر فرسخ ہے انگریزی فرسخ کے اعتبار سے۔ اور یہ مطلب حدیث کے بیان سے بہت مطابق ہے کیونکہ امام علیہ السلام نے مقدار محیط آفتاب کو (۹۰۰ فرسخ مضروب ۹۰۰ فرسخ) بتایا ہے اور حاصل ضرب (۸۱۰۰۰۰) ہوتا ہے یعنی آٹھ لاکھ دس ہزار فرسخ جو زمانہ صل کی تحدید سے ایک لاکھ اور کچھ اور کم ہے۔ مگر سبب اس تفرق کا یہ ہے کہ انگریزی میل اور فرسخ نسبت شرعی میل اور فرسخ کے چھ ٹاپے۔ کیونکہ انگریزی میل (۱۷۶۰) گز ہے۔ اور شرعی میل (۲۰۰۰) گز ہے۔ لہذا ہم اس زیادتی کو ہر میل کے انگریزی میل پر بڑھا دیں۔ تو تقریباً وہی مقدار اس سے پیدا ہوگی جو مسٹر فاندیک نے بیان کی ہے۔ اور اگر پھر بھی کسی قدر فرق معلوم ہوتا ہے کہ لیا جاسکتا ہے کہ مسٹر فاندیک کی طرف سے واقعی پیمائش میں تسامح ہوا کیونکہ ابھی تک ان لوگوں کو اس پیمائش کا پورا یقین نہیں ہے۔

**میں سچ کہتا ہوں** کہ اگر صرف یہی تحدید مقدار جسم است آفتاب صحیح ثابت ہو جائے۔ تو لوگوں کو ہمارے اس امام پر ایمان لانا چاہئے۔ اور ہرگز آئندہ کو عند مقابل سماعت نہیں رہ سکتا۔ کیونکہ ایسے عالم اور حکیم کو جہہ زکرو دوسری طرف جانا کیا سنی۔ جس نے آج سے ایک ہزار برس بلکہ اس سے زیادہ قبل جبکہ کوئی ہستی یا حادی طریقہ ایسا موجود نہ تھا۔ جس سے آفتاب کی جسامت کی مقدار معلوم کی جاسکتی۔ اسے بیان فرما دیا۔ کیا یہ بات بضر وحی و الہام کے یا بغیر اس کے کہ حضرت کی رُوح مقدس کو مبادی علمیہ سے ارتباط قائم حاصل تھا معلوم ہو سکتی ہے؟ اور اگر کسی کو ان کتابوں کی مددایت میں شک ہو۔ تو وہ ہمارے بیان کے ہوئے مطالب کو جو پہلے مقدمے میں اس کتاب کے درج کئے ہیں دیکھے۔ تاکہ اُسے پشیمند نہ ہے کہ ہمارا بیان مطابق ارشاد حدیث کے ہے یا نہیں۔

اس مقام پر اگر کوئی معترض یہ کہے کہ سائل نے آفتاب و ماہتاب دونوں ہی کے طول عرض سے سوال کیا ہے۔ اور مصمم علیہ السلام نے دونوں کو ملایکویک ہی جواب میں فرمادیا۔ کہ ۹۰۰ × ۹۰۰ فرسخ اس سے تو معلوم ہوتا ہے کہ آفتاب و ماہتاب کی مقدار برابر ہے۔

حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ آفتاب کمیں ماہتاب سے بڑا ہے۔ تو کس طرح یہ بیان حضرت کا صحیح سمجھا جائے۔ (پس اس کا جواب) یہ دونگا کہ اول تو بعض نسخوں میں احادیث کے صرف آفتاب کا ذکر ہے۔ یعنی سائل نے صرف آفتاب کی مساحت دریافت کی ہے۔ اور اگر فی الواقع ایسا ہی ہو۔ تو پھر اعتراض کا کوئی موقع نہیں ہے۔ لیکن اگر بالفرض مان لیا جائے کہ سائل نے دونوں ہی کی مساحت دریافت کی ہے۔ اور حضرت نے دونوں ہی کو ملا کر ایک جواب میں ارشاد کیا ہے۔ تب بھی ہم بنا برجد یہ فلسفہ کے جواب دے سکتے ہیں۔ اور وہ یہ ہے۔ کہ کرہ میں طول و عرض سے مراد اس کا محیط ہی ہوتا ہے۔ (کیونکہ کرہ میں حقیقی طول و عرض کا وجود ہی نہیں)۔ پس اس صورت میں حضرت کے ارشاد کا یہ مطلب گاہ کہ شمس و قمر دونوں ہی کا محیط  $900 \times 900$  فرسخ ہے۔ باقی رہا لفظ "محیط"۔ یہ دو چیزوں پر اطلاق ہوتا ہے۔ ایک دائرہ۔ دوسری سطح۔ اور لفظ محیط ان دونوں سے عام ہے۔ پس ہو سکتا ہے کہ حضرت نے اس مقام پر اس لفظ کو بطور عموم مجاز کے استعمال فرمایا ہو۔ یعنی دونوں معنی مراد لئے ہوں۔ ایک کو آفتاب کے لئے خاص کیا ہو۔ اور دوسرے کو ماہتاب کے لئے۔ یا اس معنی کہ محیط آفتاب سے تو اس کا دائرہ محیط مراد ہو۔ اور ماہتاب کے واسطے سطح محیط مراد ہو۔ اور اس لحاظ سے مطلب بالکل درست ہو جائیگا۔ اور جدید فلسفہ سے بھی مطابق ہو جائیگا۔

محیط آفتاب کا بقدر حاصل ضرب (۹۰۰) فی نفسہ کے ہونا تو سابق میں معلوم ہو چکا۔ رہا چاند کا محیط بمعنی سطح کے ہونا۔ اور پھر اس کا بھی اسی قدر ہونا۔ تو اس وجہ سے ہے کہ چاند کا قطر بنا بر تحقیق نہ مانہ حال دو ہزار میل ہے۔ پس لامحالہ وہ دائرہ جو اسے محیط ہوگا۔ اس کی مقدار چھ ہزار دو سو میل ہوگی۔ کیونکہ ثابت ہو چکا ہے۔ کہ قطر اور محیط کی نسبت سات اور یائیس کی ہوا کرتی ہے۔ اور جبکہ ہر کرہ کی مساحت کا حاصل ربع قطر کو دائرہ محیط میں ضرب دینے کا حاصل ضرب ہے۔ تو لامحالہ چاند کی سطح (۳۱۰۰۰ و ۳۱۰۰۰) میل ہوگی یعنی گیارہ ہزار فرسخ اور کچھ کسر انگریزی فرسخ کے اعتبار سے۔ اور مقدار (۹۰۰ × ۹۰۰) کے حاصل ضرب سے تین ہزار فرسخ سے کم ہوگی۔ اور جب آپ انگریزی اور شرعی میلوں اور فرسخوں کا تفاوت سٹالینکے یعنی آدھڑ کی زیادتی کو اس طرف کی کمی پر پڑھالینگے۔ تو دونوں ہی عدد قریب قریب اور ایک دوسرے پر منطبق ہو جائیں گے۔ اور کوئی بڑا فرق نہ رہیگا۔ ذرا اس مقام

پر اچھے غور سے کام لیجئے۔ کیونکہ مطلب مشکل ہے۔

یہاں ایک سوال یہ بھی ہوتا ہے کہ کتاب بحار تفسیر نور الثقلین۔ تفسیر قمی اور نسخہ فقہیہ ابواللیث سمرقندی میں بیان کیا گیا ہے کہ کسی نے جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے پوچھا کہ چاند کی مساحت کیا ہے تو آپ نے فرمایا۔ (۹۰ فرسخ × ۴۰ فرسخ)۔ حالانکہ بیان سابق سے معلوم ہوا کہ (۹۰ فرسخ × ۹۰ فرسخ) ہے۔ لیکن اس کا جواب یہ ہے کہ جب کہ محیط کا لفظ دونوں ہی محنوں میں بولا جاتا ہے دائرہ کو بھی محیط کہتے ہیں۔ اور سطح محیط کو بھی محیط کہتے ہیں۔ تو ہو سکتا ہے کہ حدیث اول میں محیط سے مراد سطح محیط ہو جس کی مقدار ۹۰ × ۹۰ فرسخ بیان کی گئی ہے اور اس حدیث میں محیط سے مراد دائرہ محیط ہو جس کی مقدار ۴۰ × ۹۰ فرسخ بتائی گئی ہے۔ اور یہ دونوں ہی بجائے خوب صحیح اور فلسفہ جدیدہ کے مطابق ہیں۔

امراہل کو تو ہم نے بیان کر دیا۔ رہا امر ثانی یعنی دائرہ محیط قمر کی مساحت ۴۰ × ۹۰ فرسخ ہے۔ تو اس کی تفصیل یہ ہے کہ ۴۰ × ۹۰ کا حاصل ضرب ۳۶۰۰ فرسخ ہوتا ہے۔ اور جدیدہ فلسفہ کے بیان بموجب چاند کا دائرہ محیط قریب دو ہزار فرسخ انگریزی جو تقریباً ایک ہزار چھ سو فرسخ شرعی کے برابر ہی ہوتا ہے۔ وهو المطلوب۔

## تیسری بحث

### جرم آفتاب کے وزن کے بیان میں

ہم نے اس سے پہلے حکمائے متقدمین اور متاخرین کا اختلاف اس بارے میں بیان کیا ہے کہ آیا فلکی کرّوں کے وسطے کوئی وزن ہے یا نہیں ہے۔ اور قدامت کی دلیل کی شرح بھی مفصل بیان کر دی ہے۔ جو انہوں نے عدم وزن کے متعلق بیان کی ہیں۔ (دیکھو مسئلہ حقیقت سموات کی دسویں قسم کی اخبار کو)۔ اب یہاں دوبارہ بیان کرنیکی ضرورت نہیں ہے لیکن محصل اس کا یہ ہے کہ تمام قدامت حکماء کا اس پر اتفاق ہے کہ وزن خواہ خفّت ہو۔ یا ثقل۔ دونوں ہی اجرام فلکیہ میں نہیں پایا جاسکتا۔ یعنی فلک و شمس و قمر اور دیگر نجوم کو نہ طیفیف کہا جاسکتا ہے۔ نہ ثقیل۔ نہ حار کہا جاسکتا ہے۔



ہو گا۔ نیز سالہا سال مصر کی سرحدوں پر چار سو اٹھ سو تھوڑے میں بیان کیا گیا ہے کہ کتاب کا وزن  
 (۳۵۴۹۳۶) گنا زمین کے وزن سے زیادہ ہے اور ان لوگوں نے جو ان مطالب کے بیان  
 اور ان امور کی تحقیق میں غلو و اذعان بنائے ہیں۔ عجب نہیں۔ کہ وہ صحیح ہوں۔ اب آئیے  
 شریعت اسلامیہ کو دیکھئے۔ اس کا بیان بھی آپ کو حکماء متاخرین کی  
 رائے کے مطابق ہی ملیگا۔ کیونکہ یہ شریعت تمام اجسام کے واسطے وزن اور مقدار بغاوص کو  
 بیان کرتی ہے۔ کیا زمین اور کیا آسمان کیا ستارے اور ہوا کیا آفتاب و ماہتاب بلکہ اس  
 نے تو ان چیزوں کے بھی اوزان بیان کر دئے ہیں۔ جن کو بھی حکماء حال نے بالکل بھی تحقیق  
 نہیں کیا ہے۔ جیسے نور و سایہ اور ظلمت وغیرہ۔ جنہیں یہ لوگ ابھی محض عدم اور  
 غیر قابل وزن سمجھتے ہیں۔ اور کچھ تعجب نہیں ہے کہ آئندہ ان کا وجود ہی اور قابل  
 الوزن ہونا موافق ظواہر شریعت کے ثابت ہو جائے۔ کیونکہ اس شریعت نے ہم کو ایسے ایسے  
 عجیب امور تعلیم کر دئے ہیں جن تک بڑے بڑے عقلا کی عقلیں بھی نہیں پہنچ سکی ہیں۔  
 دیکھئے علماء قدما اور متاخرین دونوں ہی قرآن مجید میں ہوا الذی خلق الموت و  
 الحیوة کی تلاوت کرتے تھے۔ اور ہمیشہ یہی سمجھتے تھے کہ موت ایک امر عدمی ہے۔  
 کیونکہ ممکن ہے کہ اُس سے خلق کا تعلق ہو سکے حالانکہ اب جدید فلسفہ اس کی طرف متائل  
 ہے کہ موت بھی مثل حیوہ کے ایک وجودی صفت ہے جیسا کہ قرآن مجید کا بیان ہے۔  
 اور اس پر انہوں نے دلیلیں اور تحقیقیں بیان کی ہیں۔ بہاں پر ہم صرف چوتھے امام علی  
 بن الحسین کا ایک قول افنان کے متعلق پیش کرتے ہیں جو ہم اے دعا کے ثابت کرنے  
 کے لئے کافی ہے حضرت اپنی تسبیح میں فرماتے ہیں۔ سبحانک تعلم  
 وزن السموات سبحانک تعلم وزن الارضین سبحانک  
 تعلم وزن الشمس والقمر سبحانک تعلم وزن القلۃ  
 والنور سبحانک تعلم وزن الفیء والہواء سبحانک  
 تعلم وزن المریح کم ہی من مثقال ذرۃ اور یہ دعا  
 جہاں جہاں سے نقل ہوئی ہے۔ اُن سب کا پتہ ہم نے مسئلہ حقیقت  
 سموات میں بیان کر دیا ہے۔ واللہ اعلم بما خلق وهو  
 اللطیف الخبیر

# چوتھی بحث

آیا آفتاب ہمیشہ ہمیشہ باقی رہنے والی چیز ہے۔ یا اسے فنا و زوال بھی ہوگا؟  
اس بارے میں بھی حکمائے سابقین اور حال مختلف رائے ہیں \*

حکمائے متقدمین کی رائے یہ ہے کہ افلاک مع ان تمام چیزوں کے جو ان کے ماتحت ہیں خواہ وہ اجرام ہوں یا غیر اجرام ہمیشہ باقی رہنے والے ہیں۔ جن کے واسطے کبھی فنا نہیں منظر میں آتی۔ ان کو سستی اور سکون نہ عارض ہوگا۔ ہم ان کے اقوال کو اس مقام پر پیش کرنا نہیں چاہتے۔ کیونکہ ان سے سوائے طول عمل کے کچھ حاصل نہیں ہے۔ اس سے پہلے ہم نے شیخ رئیس ابوعلی بن سینا کا قول مسئلہ فلک کے بیان میں نقل کر دیا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ ”مطلق فلک نہ قابل خرق و التیام ہے۔ اور نہ قابل کون و فساد۔ اور نہ قابل عدم و زوال۔ نہ اس کی کوئی صفت متغیر ہوگی۔ اور نہ کبھی وہ اپنی چیز سے علیحدہ ہو سکیگا۔ علیٰ ہذا النقیاس دیگر کو اکب سیار و ثوابت بھی مثل شمس و قمر و نجوم کے جو اجسام گردیدہ ہیں۔ اور جو ہر فلک سے ان کی ترکیب ہے۔ لہذا زوال اور لا متغیر ہیں۔“ نیز شیخ نے شفا کی چوتھی فصل میں لکھا ہے کہ حکماء کا اتفاق ہے کہ عنصر فلک دیگر اجسام حادثہ کے عنصر سے بالکل الگ ہے۔ ان ہی حکماء یونانیین کے اتباع میں بہت سے حکمائے اسلام بھی اسی امر کے قائل ہو گئے ہیں۔ چنانچہ شیخ رئیس کے قول کو آپ نے ابھی ملاحظہ فرمایا جس کی وجہ سے اس وقت سے ایک اس وقت تک مسلمان علماء اور مسلمان حکماء میں برابر بحث و نزاع ہوتی رہی۔ وہ کہتے ہیں کہ تمام عالم خواہ فلکی ہوں یا عنصری سب زوال پذیر ہیں۔ اور یہ اس کی بطلان سے پر قائم ہے \*

یہ حکمائے مغرب یعنی یورپین فلاسفر تو از بسکہ ان لوگوں نے تقلید کی سنی اپنی گردنوں سے نکال ڈالی ہے۔ اور بذات خود تحقیق کرنا بہتر سمجھتے ہیں۔ اس وجہ سے بعد تحقیقات اس امر کو طے کر دیا ہے کہ تمام اجرام عالم خواہ آفتاب ہو یا چاند۔ ستارہ ہو یا زمین۔ یا اس کے علاوہ سب کے سب حادثات بالذات اور حادثات بالزمان ہیں۔ اور کون و فساد کو قبول کرنے والے یعنی یکہ ایک وقت نہ تھے۔ پھر پیدا ہوئے۔ اور پھر فنا بھی ہو جائینگے۔

نہ آفتاب باقی رہیگا نہ ماہتاب۔ نہ زمین رہیگی نہ آسمان۔ نہ ستارے رہیں گے اور نہ افلاک۔ اگر آپ کو اس کی تحقیق زیادہ مقصود ہو تو باب مبداء خلقت میں ان کے اقوال و آراء کو ملاحظہ فرمائیے معلوم ہوگا کہ اگرچہ ان میں باہم مبداء خلقت کے معاملہ میں اختلاف ہے۔ لیکن اصل حدوث میں ان اجرام کے بالکل بحث نہیں ہے۔ بلکہ متفق اللفظ سب کی یہی سلسلہ ہے کہ یہ تمام اجسام و اجرام عدم سے وجود میں آئے ہیں۔ اور پھر ایک وقت میں محدوم بھی ہو جائیں گے جس پر شاہد وہ عجیب و غریب چیزیں ہیں جو ان لوگوں نے مختلف وقتوں میں زمین کے نیچے سے نکالی ہیں۔ مثلاً تصویریں، عمالتوں کے نقشے، آثار حکماء، قدما و غیرہ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ چیزیں کس زمانے میں تھیں۔ کن لوگوں نے ان کو بنایا تھا۔ کب وہ فنا ہو گئے۔ اور یہ بھی پتہ چلتا ہے کہ فلاں فلاں حصے زمین کے کب کب محصور رہے۔ اور کب ویران ہوئے۔ پھاڑوں کی کتنی مہر ہے۔ اور کیا کیا حالات ان پر طاری ہوتے ہیں۔ نباتات کب سے پیدا ہوئے۔ اور کیا کیا تغیرات ان پر طاری ہوتے ہیں۔ حیوانات کب سے پیدا ہوئے ہیں۔ اور انسان کا تولد و تکون کب سے ہوا۔ (اگر ان امور کی تحقیق و تفصیل معلوم کرنی ہو تو علم حیا الوجہی اور بیالوجی کی کتاب میں مطالعہ کیجئے)۔ نیز حرارت اور نور کے اوزان۔ اور آفتاب کی حرارت۔ اور اس کے نور کا مختلف زمانوں میں کم و بیش ہونا۔ اور آفتاب کے حالات۔ اور یہ کہ کب اس کی آگ بالکل ٹھجھ جائیگی۔ جس کے بعد یہ آفتاب آفتاب نہ رہیگا سب کچھ معلوم کر لیا ہے۔ اگرچہ ان امور کے دریا کرنے میں ذہن انسانی بشرطیکہ صحیح اور کامل ہو کافی ہو سکتا ہے۔ لیکن اگر شواہد ظاہرہ بھی اس کے مؤید مل جائیں۔ تو بالکل وجدانی ہو جاتا ہے۔ چنانچہ آج کل کے شواہد کے دیکھنے کے بعد پھر کسی کو موقع انکار کا باقی نہیں رہتا۔

### اب آئیے شریعت اسلامیہ کے اقوال کی سیر کیجئے۔ جس کی

آواز نے چار دنگ عالم کو گھیر لیا ہے۔ وہ بھی ہر طرح طور پر عالم کے حدوث کی قائل ہے۔ اور یہ کہ اس کے تمام اجزاء عدم سے وجود میں آئے ہیں نہ یہ کہ یہ سب قدیم اور ازلی ہوں۔ بلکہ دراصل شریعت اسلامیہ کا مابہی اس پر ہے کہ سوائے باری تعالیٰ کے جو کچھ بھی ہے۔

فانی و باطل ہے۔ پس ذات خالصہ و احد احد قدیم و ازلی اور ابدی سرمدی ہے۔ کل شیء

ہالک الا وجہہ "کلی من علیہا فان و یبقی وجہہ ربک ذوالجلال و الا کرام"





کہیں آپ کو یہ خیال نہ گزرے۔ کہ یہ حالات فنا و زوال و تغیر و حدوث صرف آسمان و زمین۔  
انجم و شمس و قمر ہی پر طاری ہوئے یا ہو گئے۔ بلکہ کل سیاروں پر واقع ہوئے اور ہو گئے۔ خواہ  
وہ سیارہوں یا ثابت۔ کیونکہ بالعموم پروردگار عالم فرماتا ہے ”واذا النجوم اكدت و اذا الكواكب  
انتثرت“ اور (سورہ ۷۷) میں فرماتا ہے ”فاذا النجوم طمست“ اور یہ بالکل مطابق حدیث تحقیقاً  
سے ہے چنانچہ مسٹر فاندیک امریکی نے کتاب النقش فی البحر کے باب سد ام میں لکھا ہے۔  
کہ ہر جسم روشنی کی حرارت اور اُس کا نور ایک نہ ایک روز ضرور فنا ہو جائیگا۔ خواہ وہ کوئلے  
کی آگ ہو یا آفتاب کی حرارت۔ یا کسی اور ستارے کا نور و حرارت جو قتبہ سما میں ہے۔ نیز  
کتاب اسدءالغلامین لکھتے ہیں ”جب کہ کسی ستارہ کی روشنی گھٹ چلے۔ اس طور پر  
کہ اُس کے گرد منفصل شعاعیں دکھائی دینے لگیں۔ یعنی اُن شعاعوں کے درمیان مختلف  
رنگ محسوس ہوں۔ تو اُس وقت سمجھ لینا چاہئے۔ کہ اب اس ستارہ کا دور ختم ہوا اُس وقت  
اُسے مثلاً آفتاب نہ کہیں گے۔ اور اکثر ایسا ہو گا کہ اُس وقت عدیم بن جائیگا۔“

یہ جتنے ستارے دکھائی دیتے ہیں سب ایک قوت کے نہیں ہیں۔ بلکہ ان کے درجہ  
متفاوت ہیں۔ بعض کی حرارت اور نور زیادہ ہی ہے۔ بعض کا نور اور اُس کی حرارت کم ہے۔  
بعض ایسے ہیں۔ جن میں برودت شروع ہو گئی ہے۔ اور بعض سن شیخوخت اور پیری میں  
پہنچ گئے ہیں۔ پھر اس کے بعد فاندیک نے اُس قسم کے ستاروں کے ذکر کے بعد جو  
قسم اعلیٰ میں داخل ہیں۔ جیسے ستارہ شعری میمانیہ لکھا ہے۔ دوسری قسم کے وہ ستارے  
ہیں۔ جو ہمارے آفتاب سے مشابہ ہیں۔ جو اپنی عمر کا معزز حصہ تمام کر چکے۔ اور انحطاط و  
شیخوخت کی طرف مائل ہو گئے ہیں جیسے عیثوق اور دب اکبر وغیرہ۔ اور بعض ابھی دونوں  
قسموں کے درمیان درمیان ہیں مثلاً شعری شامیہ اور سنر طائر اور ستارہ قطب وغیرہ۔  
اس کلام سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ ہمارے اس آفتاب کا زمانہ شباب ختم ہو چکا ہے  
اور اس کے زوال کا زمانہ قریب آگیا ہے۔ یعنی عنقریب قیامت قائم ہونے والی اور  
نظام عالم مختل ہو جانے والا ہے۔ جیسا کہ خداے تعالیٰ فرماتا ہے۔ و اقرب لى لوعده

الحق فاذا همی شاخصۃ المہار الذین کفروا یا ویلنا قد کنا فی غفلۃ من ہذا  
بل کنا ظالمین۔ یعنی ”وعدہ حق نزدیک آگیا۔ (قیامت قریب آگئی ہے)۔ تو ناگاہ انکھیل اُن  
لوگوں کی جو کافر ہو گئے ہیں۔“ اور کہیں گے کہ افسوس ہم اس سے بالکل

غافل تھے۔ بلکہ اپنے نفسوں پر ظلم کر رہے تھے۔ اس سے بڑھ کر اور کیا ثبوت صحتِ نزولِ اشیاءِ عالم کا ہو سکتا ہے۔ جن میں آفتاب و ماہتاب سب ہی داخل ہیں۔

## پانچویں بحث

### آفتاب ایک ہی ہے یا کئی ہیں؟

ہمیت الدین بٹولفت کتاب مذاعرض کرتا ہے کہ قدماء فلسفین عام طور پر قائل رہے ہیں کہ آفتاب صرف ایک ہی ہے۔ دوسرا کوئی آفتاب سوائے اس آفتاب کے عالم وجود میں نہ تھا۔ نہ ہے۔ اور نہ ہوگا۔ بلکہ کلی منحصر فی فرد واحد کی طرح یہ بھی ایک ہی فرد میں منحصر ہے۔ یہاں تک کہ جب کبھی کسی منحصر فی فرد واحد کی مثال دینا چاہتے تھے تو آفتاب ہی کو بالخصوص ذکر کرتے تھے۔ ہم نے اس وقت تک کسی کو نہیں دیکھا کہ ایک سے زیادہ آفتاب کا قائل رہا ہو۔ کیونکہ اُن کے حس و عقل نے اس سے زائد کاپتہ ہی نہ دیا تھا۔

حس کا نہ محسوس کرنا تو واضح ہے۔ کہ آج تک سوائے ایک آفتاب اور چند روشن ستاروں کے آنکھ سے دکھائی ہی نہ دیتے تھے۔ اور اُس میں بھی یہ تفرق نہ معلوم ہو سکا تھا۔ کہ کس کا نور اصلی اور ذاتی اور کس کا نور اکتسابی ہے۔ اور نہ محسوس ہو سکا تھا کہ کون مشاہد کس کرہ کے گرد حرکت کرتا ہے۔ اور نہ کوئی نظام علیحدہ اس نظام قدیم سے معلوم ہوا تھا۔

رہی عقل تو اُس کی طرف سے کوئی خاص داعی اس امر کا موجود نہ تھا۔ جس کی وجہ سے کسی دوسرے آفتاب کے وجود کے قائل ہوتے۔ بلکہ جو دیلیس اُن کے سامنے موجود تھیں۔ اُن سے نفی دوسرے آفتاب کی ہوتی تھی۔ کیونکہ اُن کی ساری عالم ایک کلی چیز تھا۔ جو منحصر تھا نہ میں افراد مشہودہ و معروفہ میں جو محسوس و مرصود ہو چکے تھے جس کا مرکز مقعر زمین تھا۔ اور محیط اُس کا مہذب فلک الافلاک۔

غایت الامر یہ تھی کہ ان لوگوں نے عالم کے گرد کوئی تیرہ کوں تقسیم کیا تھا جو تیرہ

مثل پیاز کے چھلکیں کے تھے۔ جن میں سے چار تو عناصرا بلج کے کمرے تھے۔ اور باقی نو افلاک لشعہ کے جیسا کہ ہم نے صدر مقدمہ ششم میں اس کتاب کے بیان کر دیا ہے۔ اُن کا یہ بھی اعتقاد تھا۔ کہ کل ثوابت سیارے ہمارے ہی عالم اور ہمارے ہی نظام شمسی میں داخل اور ہمارے ہی زمین کے گرد گھومنے والے ہیں۔ جو چوبیس گھنٹہ میں اپنا دورہ تمام کرتے ہیں جس طرح ماہتاب ہر تہینے میں ایک دورہ زمین کے گرد پورا کر لیتا ہے۔

ان لوگوں کا یہ بھی اعتقاد ہے۔ کہ فلک الافلاک تمام افلاک ثوابت کو محیط ہے۔ اور وہی ان سب کو حرکت دیتا ہے۔ جو ایک شب دروز میں تمام ہوتی ہے۔ اور یہ کہ شخ فلک الافلاک تمام عالم وجود کو محیط ہے۔ اور یہ کہ اُس کے بعد دوسرا کوئی عالم ہی نہیں ہے۔

خلاصہ یہ کہ حکمائے سابقین کی رائے کے بموجب نہ دوسرا کوئی عالم ہے۔ اور نہ دوسرا کوئی آفتاب۔ اور نہ دوسرا کوئی چاند۔ بلکہ دیگر سیارات و ثوابت بھی تقریباً آفتاب ہی کے نور سے اکتساب ضیا کرتے ہیں۔ البتہ شخ رئیس نے لکھا ہے۔ کہ ثوابت سیارے بنفسہ روشن ہیں۔ لیکن نہ اس طور پر کہ وہ بجائے خود آفتاب ہیں کسی اور عالم کے۔ کیونکہ محض اُن کا بذاتہ روشن ہونا اُن کا آفتاب ہونا ثابت نہیں کرتا۔ بلکہ اُن کے آفتاب ہونے کے لئے یہ درکار ہے۔ کہ اُن کے لئے کوئی عالم اور علاوہ اس عالم کے ہو۔ اور اُن کا نظام بھی اس نظام سے الگ ہو۔ اور وہ معلوم نہیں۔

شخ رئیس کا یہ بھی خیال ہے۔ کہ تمام ثوابت اٹھویں آسمان کے شخ میں چٹے ہوئے ہیں۔ جن کا کوئی خاص نظام علیحدہ نہیں ہے۔ بلکہ اسی عالم کے نظام کے وہ بھی تابع ہیں۔ اس کی رائے میں بھی آفتاب ایک ہی ہے۔

ہاں اس زمانے کے حکمائے البتہ بہت سے آفتاب بیان کئے ہیں۔ اور اس پر دلائل قویہ قائم کر کے دکھلادیا ہے۔ کہ قدامت حکماء کی رائے اس باب میں بالکل غلط تھی۔ علاوہ اس کے ستارہائے ثوابت کی روشنی کے درجات کی تحقیق بھی کی ہے۔ اور یہ کہ اُن میں کون کون سے عنصر پائے جاتے ہیں۔ اور اُن کی مساحت اور اُن کا بعد کس



مؤكد فرمایا ہے جس میں تاویل کی گنجائش نہیں معلوم ہوتی۔ کبھی لفظ ہذا فرما کر اور کبھی عین کو مکرر کر کے۔ مگر ہم اس بارے میں اپنے علماء کو مغذور سمجھتے ہیں۔ کیونکہ ان کے پاس کوئی الہ ایسا نہیں تھا جس سے وہ اس کلام پاک کی تصدیق کر سکتے۔ کیونکہ زیادہ سے زیادہ ان کے ہاتھ میں صرف فلسفہ قدیم تھا جو ایسے کلام کے تسلیم کرنے سے بالکل روکتا تھا +

باقی رہا یہ امر کہ حضرت نے فرمایا ہے۔ (تمہارے اس آفتاب کے علاوہ چالیس آفتاب اور ہیں)۔ اس کے کئی مطلب ہو سکتے ہیں۔ ایک تو یہ کہ عربی زبان میں چار چالیس سات۔ ستر۔ سو اور پانچ سو وغیرہ الفاظ محض کثرت کے اظہار کے موقع پر استعمال کرتے ہیں۔ پس ممکن ہے کہ محصور نے چالیس کا لفظ محض بمعنی بہت سے کے استعمال فرمایا ہو یعنی بہت سے آفتاب ہیں جس کے ماتحت دس بیس سچاس سب داخل ہو سکتے ہیں۔ بلکہ ہزاروں کو بھی یہ لفظ شامل ہو گا +

دوسرے یہ بھی ممکن ہے کہ اُس وقت جو لوگ سننے والے تھے۔ اس سے زیادہ کا تحمل ان کو نہ تھا۔ اس وجہ سے اسی قدر کی تعداد پر حضرت نے انکاف فرمائی۔ بظاہر اسی وجہ سے ایک اور روایت میں صرف بارہ ہے۔ اور ایک اور تیسری روایت میں بخیر بیان + د کے بعد دظاہر فرمایا ہے جس کا منشا صرف یہی ہو سکتا ہے۔ کہ سامعین کو چونکہ ایک ہی آفتاب نظر آتا تھا۔ اور اس سے زیادہ کا یقین ان کے لئے نہایت دشوار تھا۔ اس وجہ سے محصور نے آہستہ آہستہ اپنے بیان میں ترقی کی۔ پہلے مطلقاً تعدد کو بیان کیا۔ جب اُسے مان گئے تو بارہ تک ارشاد فرمایا جب اُسے بھی تسلیم کر چکے تو چالیس کو ارشاد کیا +

تیسرے یہ کہ یہ جتنے آفتاب آج کل محسوس کئے گئے ہیں۔ ان میں سے ایک کی بابت حکماء حال کا خیال ہے کہ اول اول پریشل ایک مٹی کے بڑے ٹیلے اور گرم گیسوں کے پھولوں کے ان میں بسبب ہرودت کے انقباض اور تقلص (سٹننا) اور بسبب شعاعوں کے انبساط اور تمدد (پھیلاؤ) پیدا ہوا۔ ان دو باتوں کی وجہ سے حرکت دہری ان میں شروع ہوئی۔ اور وہ نہایت بزمانہ بڑھتی رہی۔ یہاں تک کہ یہ بڑا ٹیلہ اپنے دوران وضعی کے سبب کرہ بن گیا۔ پھر چند دنوں بعد ہرودت کے اثر سے ان پر ایک کھال پیدا ہو گئی۔ جو براہ رفت ہوتی رہی۔ پھر تک تک کہ ایک زمانے میں وہ کھال اُس پر سے اکھڑ گئی۔ اور جو جلد اُس سے علیحدہ

ہوئی ہے۔ وہ بھی اُس اصلی کرے کے ساتھ وہی میں شریک ہے۔ اہم حوالات اُس پر طاری ہوتے ہیں۔ وہی اس پر بھی طاری ہوتے ہیں۔ علیٰ هذا القیاس اس پر مختلف حالات مختلف زمانوں میں طاری ہوتے ہے۔ یہاں تک کہ اُن میں اس بات کی صلاحیت پیدا ہوئی۔ کہ ذی حیات اُن میں رہ کر زندگی بسر کر سکیں۔ اہم جمادات و نباتات پیدا ہو سکیں۔ اُس وقت وہ ٹیلہ آفتاب بنتا ہے جس کا نظام بھی علیحدہ ہوتا ہے۔ اُس کے عالم اور حیوانات اور کائنات بھی جداگانہ ہوتے ہیں۔ اس بنا پر ممکن ہے کہ جس وقت مخصوص علیٰ السلام نے فرمایا تھا کہ چالیس آفتاب ہیں اُس وقت ان ثوابت میں وہ قابلیت نہ پیدا ہوئی ہو جس کے سبب سے اُن کو آفتاب کہا جاسکتا۔ اور اب کہ بارہ سو برس کا زمانہ گزر گیا۔ ممکن ہے کہ اتنے زمانے میں دیگر ثوابت نے بھی قابلیت شمس ہونے کی پیدا کر لی ہو جس سے اب چالیس سے زیادہ معلوم ہوتے ہوں۔ لیکن پہلی دونوں جو ہیں نسبت اس تیسری وجہ کے زیادہ قوی ہیں۔ کیونکہ اس وجہ کی محاضرات کچھ اور حدیثیں ہیں۔ جو تعدد عالم کی بابت وارد ہوئی ہیں۔ جن سے معلوم ہوتا ہے کہ اُن ثوابت میں نہایت ہی مخلوق موجود ہیں۔ بہ مترجم عرض کرتا ہے کہ بالکل ان حدیثوں میں اور وجہ کو میں منافات نہیں ہے۔ کیونکہ تعدد عالم کا مسئلہ چالیس کے عدد کو کب مضرب ہو سکتا ہے۔ البتہ اس کے بعد کا بیان کسی قدر منافی ہے۔ جسے خود مصنف نے دفع کر دیا ہے۔

اس حدیث میں حضرت نے یہ بھی ارشاد فرمایا ہے۔ کہ ”آفتاب و ماہتاب میں بہت سی مخلوق آباد ہے۔“ بظاہر یہ کلام تحقیق جدید کے مخالف ہے۔ کیونکہ حکمائے حال کی رائے یہ ہے کہ آفتاب و ماہتاب دونوں ہی میں اسباب تعیش موجود نہیں ہیں۔ مثلاً ہوا نہیں ہے۔ پانی نہیں ہے۔ وغیرہ وغیرہ۔ مگر ممکن ہے کہ حضرت کی مراد آفتاب و ماہتاب کی مخلوق سے اُن کے نظام کی مخلوق ہوں۔ یعنی ہر آفتاب کے نظام میں مخلوقات کثیرہ ہیں۔ نہ یہ کہ خود آفتاب میں مخلوقات کثیرہ ہیں۔ ہاں یاد آیا۔ دیکھئے استاد ہرشل جس نے ستارہ اراؤس کو دریافت کیا ہے۔ اور (ارغمر) وغیرہ متاخرین نے بیان کیا ہے۔ کہ کل اجرام بلا استثناء قابل سکونت ہیں۔ جن میں مخلوقات آباد ہیں۔ جتنے کہ شمس و قمر میں بھی۔ غلیظہ الارض ہے۔ کہ ہر ایک میں اُس کے قابل مخلوق ہے یعنی جیسی مخلوقات کے رہنے کی اُن اجرام میں صلاحیت ہے۔ ویسی ہی

مخلوقات وہاں ہیں۔ یہ کیا ضروری ہے۔ کہ سب میں آدمی ہی آباد ہوں۔ یا زمین ہی کے  
سے حیوانات ہوں سب کیوں ایسے نہ ہوں۔ جیسے آگ میں سمندر پیدا ہوتا اور اُس میں زندہ  
رہتا ہے۔ نیز یہ کہ حدیث میں کسی مخلوق خاص کو تو بیان فرمایا ہی نہیں ہے۔ بلکہ صرف  
مخلوق کہا ہے۔ کیا معلوم کہ وہ جمادات کی قسم سے ہیں یا نباتات کی۔ حیوانات کی قسم سے  
ہیں یا کسی اور صنف کے اور حکمائے حال ہی نے کب تحقیق کر لی ہے کہ فلاں سیارہ  
میں فلاں قسم کے موجودات ہیں۔ سوائے اس کے کہ ظن و تخمین سے کام لیا گیا ہے۔  
اس حدیث میں چاند کی بابت یہ بیان کیا گیا ہے کہ اس میں ایسی مخلوقات رہتی ہیں جو  
زندہ اور ناطق مثل انسان کے ہیں۔ کیونکہ امام علی علیہ السلام نے اُن کی نسبت یہ فرمایا ہے۔  
کہ وہ یہ نہیں جانتے کہ آدم زمین پر پیدا کئے گئے یا نہیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ  
دراصل اُن میں علم اور ادراست کی قابلیت موجود ہے۔ لیکن صرف انہیں امر مذکور کا علم نہیں  
ہے۔ کیونکہ کتاب نے یہ نہیں فرمایا کہ وہ بالکل کچھ نہیں جانتے۔ جس سے ثابت ہوتا ہے۔  
کہ وہ زندہ اور ناطق ہیں۔ لیکن بحث صرف اس میں ہو سکی کہ آیا وہ انسان کی قسم میں سے  
ہیں یا ملائکہ کی قسم میں سے۔

مجھے بعض فضلاء محنتین نے یہ بھی بیان کیا ہے۔ کہ جناب امیر المومنینؑ نے یہ بھی  
فرمایا ہے کہ تمہارے چاند میں ایک ایسی خلقت ہے۔ جو زراعت کر سکی قابلیت رکھتی  
ہے۔ مگر ابھی میں نے اس حدیث کو کسی کتاب میں نہیں پایا۔ خلاصہ یہ کہ ظواہر شریعت چٹا  
میں مخلوقات ہونے کو ظاہر کر رہے ہیں۔ اذہم اس بنا پر کہ یہ بات مشہور کے خلاف ہے۔  
اس سے انکار نہیں کر سکتے۔ کیونکہ بہت سے فلاسفر متاخرین نے مشہود کی مخالفت کی  
ہے۔ اور ہمارے اس چاند میں حیوانات کے وجود کے قائل ہوئے ہیں۔ جیسے مسٹر جاک  
مسٹر ہرشل مسٹر کاک مسٹر کاسن مسٹر رازور جیسا کہ حقائق النجوم میں لکھا ہے۔ بیشاک  
اور بیکن صاحب کی بھی یہی رائے ہے۔ جس پر وہ لوگ اپنی دلائل اور شواہد پیش کرتے ہیں۔  
اور اگر یہ بات صحیح مان لی جائے۔ تو ہم آئندہ انتظار کر کرے کیا مرقع ہے۔ کہ انشاء اللہ جب  
کلات اس سے بھی زیادہ مکمل ہو جائیں گے۔ اور علوم کی اس سے بھی زیادہ ترقی ہوگی۔  
جیسا کہ قرینہ سے معلوم ہو رہا ہے۔ تو یہ حقیقت بھی واضح ہو جائیگی جس طرح اور بہت  
سی چیزوں کی حقیقت اور صحت معلوم ہوئی۔ جنہیں ہمارے رسول معظم اور اُن کے اوصیاء کرام

نے بیان فرمایا تھا۔ باوجودیکہ قدامت کی رائے کے بالکل مخالف تھیں۔

دوسری حدیث جو ہمیں اس باب میں ملی ہے۔ اسے ہم بحار الانوار مجلسی اور درمنثور بیہقی سے نقل کرتے ہیں۔ جو ان دو صدیوں سے پہلے گزرے ہیں۔ کہ خداے تعالیٰ جمعہ کے روز تین ساعت میں اپنے عرش پر قسطنطینؒ کو ایک ساعت میں آفتابوں کو پیدا کیا۔ (یعنی بہت سے آفتاب)۔ یہ حدیث بھی صحیح طور پر تعدد آفتاب کو بیان کرتی ہے۔ باقی ہے اس حدیث کے اور الفاظ وہ ابھی محل اور متشابہ ہیں۔ جن کا کوئی مطلب ہم ابھی یقینی طور پر نہیں بیان کر سکتے۔ ممکن ہے کہ اُسندہ اس اجمال کے سبب بھی پردہ اٹھ جائے۔ اور یہ راز بھی مثل دیگر رازوں کے منکشف ہو جائے۔

تیسری روایت طبرسی علیہ الرحمہ نے جو پانچویں صدی ہجری کے لوگوں میں سے ہیں۔ کتاب احتجاج میں اور محدث جلیل صفار نے باب (۱۰۵) کتاب بصائر الدرجات میں اور جناب شیخ مفید متوفی ۴۱۳ھ ہجری نے منتخب الاختصاص میں اور مجلسیؒ نے با توہین و چودھویں جلد میں بحار کی با سانیہ قویہ چھٹے امام جعفر بن محمد الصادق علیہ السلام سے ایک حدیث میں بیان کیا ہے کہ آپؑ نے ایک یمنی عالم سے آفتاب کی صفت میں ارشاد فرمایا کہ آفتاب کو اگر حکم دیا جائے۔ تو وہ بارہ آفتابوں اور بارہ چاندوں اور بارہ مشرق اور بارہ مغرب اور بارہ ریا اور بارہ عالم کو طے کرتا ہوا گزرے۔ اس حدیث میں بھی متعدد آفتابوں اور کئی چاند اور کئی عالم اور کئی مشرق اور کئی مغرب کا وجود سمجھ میں آتا ہے۔ جس کے گرد نہ ہمارے اس آفتاب کی گردش ہوتی۔ نہ وہ اُس سے قریب ہوتا ہے۔ کیونکہ اُسے اُس کے مدبر اور مبر نے یہ حکم نہیں دیا ہے۔ اور اگر حکم دیا جاتا۔ تو بے شک اُس میں ایک بہت بڑی رفتار کی قوت پیدا ہوتی۔ جس سے وہ ان آفتابوں اور عالموں کے حدود کو طے کرتا۔ اور ان چاندوں اور دریاؤں کے مدار پر سے ہو کر گزرتا۔ اور نیز ان مشارق اور مغارب کو بھی اسی ذیل میں طے کر جاتا۔

رہا بارہ کی تعداد خاص کا جھگڑا۔ تو اس کی نسبت بھی ہم ہی سمجھنا چاہئے۔ جو ہم چالیس کے متعلق ابھی لکھ آئے ہیں۔ یعنی کہ عاقل وہی ہے جو ایسا کلام کرے جسے سامعین تحمل کر سکیں۔ اور اُس وقت کے سامعین کا حال واضح ہے۔ کہ ایک سے زائد کا تحمل نہیں کر سکتے تھے۔ چہ جائیکہ ہزار و ہزار۔ لہذا معصومؑ نے اسی قدر پر اکتفا

از اللہ  
استغفر  
الغفر  
فی  
الجموع  
والاربعاء  
والخميس  
والسبت  
والاحد  
والاثنين  
والثلاثاء  
والاربعاء  
والخميس  
والسبت  
والاحد  
والاثنين  
والثلاثاء



فرمائی۔ یا یہ کہ بارہ سے مطلق زیادتی مراد ہو یعنی متعدد عوالم اور متعدد شمس وغیرہ جس کے بعد پھر کوئی بحث باقی نہیں رہتی۔

(لطیفہ) جب کہ عالم سے مراد یہی نظام شمسی ہوا۔ اور مشرق و مغرب سے بھی مراد وہی ہے تو مجموعہ ان سب کا قریب چالیس کے پہنچ جاتا ہے یعنی گویا کہ آپ نے بارہ آفتاب بارہ مشرق و زور بارہ عالم سے چھتیس نظام شمسی مراد لئے والہم عند اللہ۔

(تنبیہ) ممکن ہے کہ آپ کے اس ارشاد سے کہ اس وقت آفتاب کو حکم ان عوالم کے گرد گردش کا نہیں ہے یہ مطلب ہو کہ جب اس کے فنا و ہلاک کا وقت آئیں گا۔ تو اُس وقت ایسا ہو گا کہ ان تمام عوالم اور نظامات شمسیہ کے گرد گردش کرے گا جیسا کہ اکثر حکمائے حال کا خیال ہے کہ جب آفتاب کی قیامت کا زمانہ آئیں گا۔ اور اس کی نوریت اور ناریت فنا ہو جائیگی۔ اس کا نظام بھی مختل ہو جائیگا۔ اس کے صفات و خواص بھی ہم برہم ہو جائیں گے۔ تو یہ مارا مارا فضا میں پھریگا۔ اور اس کی زمینیں اس سے چھوٹ جائیں گی اور اس کے گرد گردش کرنے والے سیارے اس سے الگ ہو جائیں گے۔ اُس وقت فنا اپنے لئے کوئی اور مرکز تلاش کرے گا حالانکہ اُس سے قبل خود مرکز تھا دیگر سیارات کا۔ بلکہ ممکن ہے کہ کسی دوسرے ثابت ستارہ کی زمین بن جائے۔

حاصل یہ کہ جب اس کی مرکزیت باقی نہ رہیگی۔ تو اس فضا میں وسیع میں بہت سے عالم اور بہت سے نظامات شمسیہ کو طے کرتا ہوا گذرے گا۔ اور کسی کو اپنا محل و موطن نہ بنا سکے گا۔ الا جس نظام کو اپنا جاذب یا بیگنا۔ وہاں ٹھہر جائیگا۔ اُس وقت یہ حیران و سرگردان آفتاب کسی دوسرے ثابت آفتاب کی ضیا کے نیچے پناہ گزین ہو گا۔ اور اُس کے زور و نار سے فائدہ اٹھا کر اُس کی زمینوں کے ذیل میں داخل ہو جائیگا۔

چوتھی دلیل شرعی دعویٰ مذکور پر خداے تعالیٰ کا یہ کلام ہے جو سورہ فرقان میں مذکور ہے ”تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ سِرًّا وَجَعَلَ فِيهِ اسْرًا جَاءَتْ آيَاتُ فِيهِ قُرْآنٌ مَّشْهُورٌ مِّمَّا جَاءَتْ“ یعنی مفرد جس سے مراد یہی آفتاب ہے۔ مفسرین نے اسے ”سُرُّجًا“ بضم سین و بضم راء بھی پڑھا ہے۔ جو سراج کی جمع ہے۔ اگر یہ بات صحیح ہو یعنی اصل آیت میں ”سُرُّجًا“ ہی نازل ہوا ہو۔ تو قرآن مجید سے بھی تعدد آفتاب ثابت ہو جائیگا جس کا اعتقاد متاخرین حکما کو ہے۔ اور اس لحاظ سے آیت کے معنی یہ ہونگے کہ مبارک

ہے وہ پروردگار جس نے سماء میں کئی بُرج اور کئی آفتاب پیدا کئے۔ کیونکہ سراج مَسی کو کہتے ہیں۔ جو خود روشن بھی ہو۔ اور حرارت بھی اُس میں پائی جاتی تہو۔ علیٰ ہذا القیاس آفتاب بھی ہے۔ نیز یہ بھی بیان کیا جا چکا ہے کہ سماء بلند چیز کو کہتے ہیں۔ ہماری شریعت میں جہاں جہاں یہ لفظ استعمال ہوا ہے۔ اُس سے کمین کو کرہ بخاریہ مراد ہے۔ اور کمین خود کرہ سیارات اور کمین فضاے عالم۔ جیسا کہ اس آیت میں ہے۔ گو یا اس کلام سے خدا نے تعالٰیٰ کا یہ مطلب ہے کہ اُس نے فضاے بلند میں چند بُرج اور چند آفتاب پیدا کئے ہیں۔ جو فی نفسہ روشن ہیں۔

پانچویں ایک اور روایت ملی ہے جو کتاب النوار لغما نی جناب محدث سید جزائری متوفی ۱۲۰۰ھ ہجری میں جابر جعفی سے مروی ہے۔ کہ امام پنجم محمد باقر علیہ السلام نے فرمایا: "من وراء شمس کم هذه الاربعون عین شمس ما بین عین شمس الی عین شمس اخری الاربعون عالمًا فیہا خلق کثیر ما یعلمون ان الله لخلق ادم اولہ یخلقہ وان من وراء قمر کم هذه الاربعین قرصًا ما بین القرص الی القرص الاخر الاربعون عالمًا فیہا خلق کثیر ما یعلمون ان الله خلق ادم اولہ یخلقہ" اس حدیث میں بھی صریح طور پر کثرت آفتاب کو ظاہر فرمایا ہے۔ الفاظ دو مضامین اس حدیث کے قریب قریب وہی ہیں۔ جو حدیث سابق میں بیان ہوئے ہیں۔ لیکن چند امر اس میں زائد ہیں:-

ایک یہ کہ ایک آفتاب سے دوسرے آفتاب تک کے درمیانی حصہ میں چالیس عالم آباد ہیں۔ اور ایک قمر قمر سے دوسرے قمر تک کی مسافت میں چالیس عالم آباد ہیں۔ بعض نسخوں میں بجائے عالم کے "عام" ہے۔ جس کے معنی یہ ہوئے۔ کہ ان دونوں کے درمیان چالیس برس کی راہ کا فاصلہ ہے۔ بہر صورت ان دونوں امروں کا فیصلہ ابھی تک ہیئت جدیدہ نے نہیں کیا ہے۔ انشاء اللہ آئندہ پیدا ہونے والی نسلیں اس مطلب سے فائدہ اٹھائیں گی۔

دوسرے یہ کہ آپ نے قمر کو قمر سے تعبیر کیا ہے۔ اگرچہ لفظ قمر عام ہے۔ آفتاب و ماہتاب دونوں ہی کو کہتے ہیں۔ (مگر اس تعرض کی وجہ نہیں معلوم ہوئی۔ مترجم)۔

تیسیرے آفتاب کی مخلوقات کی نسبت معصوم کا بیاد شاد کہ ان کو معلوم نہیں کہ آدم پیدا ہوئے یا نہیں۔ اس کے متعلق تو ہم پہلے لکھ آئے ہیں کہ آفتاب میں بھی مخلوقات کے وجود کو اہل ہیئت جدیدہ تسلیم کرتے ہیں۔ مثل ہرشل اور رانگو وغیرہ کے۔ اور اگر ایسا نہ بھی ہو تب بھی ہم کہہ سکتے ہیں کہ آفتاب سے مراد عالم آفتاب ہے۔ یعنی اس آفتاب کے نظام میں ایسے مخلوقات ہیں۔ نیز ممکن ہے کہ ان مخلوقات سے مراد ملائکہ ہوں۔ جن کی نفی کوئی بھی نہیں کر سکتا۔ بہر حال اس حدیث سے ہمارا دعویٰ ثابت ہے۔

اس مقام پر ناظرین کو انصاف کرنا چاہئے کہ آج کتنے دنوں بعد زمانے نے یہ صلاحیت پیدا کی ہے کہ ان مطالب کی تحقیق بطور خود کر سکے جن پر اہل مغرب فخر کرتے ہیں۔ کیا ہم کو ان لوگوں سے زیادہ فخر کا موقع حاصل نہیں ہے۔ کہ ہمیں ان ایسے حکماء و عرفاء مادی دین حرمت فرمائے جنہوں نے سیکڑوں برس پہلے ہی ان باتوں کو بے فکر و رویہ اور بے زحمت رصد و استعمال آلات دور بین خورد بین وغیرہ ہمارے لئے بیان فرمادیا۔ دراصل ایک اُس وقت کی حالت کا مقتضا بالکل ان باتوں کے اظہار کا نہ تھا۔ کیونکہ بڑی جاہل قوم سے ہمارے ہادیوں کو سابقہ پڑا تھا۔ اور سب سے زیادہ اعجاب یہ ہے کہ یہ حضرات ایسے فلسفے و ریاضی کے دقائق و نکات بھی بیان فرماتے تھے۔ پھر یہ بھی اُس سے زیادہ تہذیب و اخلاق و تعلیم سیاست من و تدبیر المنزل اور تکمیل نفوس انسانہ کے بھی متکفل تھے۔ اور اس قدماں امور کے متعلق بیان کر گئے۔ اور تعلیم فرما گئے۔ جس کا احصاء و احاطہ آج دشوار ہے۔ یہ تھے وہ لوگ جو دونوں ہی حیثیتوں میں اکمل عالم تھے۔ نہ ان کو مشغلہ فلسفہ مشغلہ مذہب سے روکتا تھا۔ اور نہ مشغلہ مذہب ہی مشغلہ فلسفہ سے مانع ہوتا تھا۔ حالانکہ آج جسے آپ امور یا ضیہ میں سہمک پائینگے۔ اُسے بالکل مذہب سے بھی غافل دیکھیں گے۔ اور جسے مذہبی آدمی دیکھیں گے۔ اُسے فلسفہ سے بالکل بیہرہ اور غافل پائیں گے۔ پس سوائے اس کے کہ ان حضرات کی نسبت ہم وہی کہیں۔ جو پروردگار عالم جل شانہ نے فرمایا ہے۔ اور کوئی لفظ ان کی مدح کے لئے کافی نہیں معلوم ہوا۔ اللہ اعلم۔

# دسواں مسئلہ

## قمر کے متعلق

**صورت سوال**۔ اس زمانہ کے اہل ہیئت نے چاند کے متعلق کچھ حالات اور صفات ایسے بیان کئے ہیں جنہیں ہم نے اس سے قبل کبھی نہ سنا تھا۔ کیونکہ پُرانا فلسفہ ان حالات کا منکر تھا۔ اب بتائیے کہ آپ کی اسلامی شریعت اس کے متعلق کیا کہتی ہے؟

**صورت جواب**۔ اس مسئلہ میں تو قدامت و متاخرین دونوں ہی مضطرب ہیں۔ اور کسی نے کبھی قطعی فیصلہ اس کی نسبت نہیں کیا ہے۔ باوجودیکہ نسبت دیگر ثوابت و مہارات کے ہم سے زیادہ قریب چاند ہی ہے۔ لیکن پھر بھی حد درجہ کا اختلاف اس کے باب میں ہے۔ کچھ لوگوں کا خیال ہے کہ چاند ایک مسطح چیز ہے۔ بعض اس میں نشیب و فراز بتاتے ہیں۔ بعض چھوٹا بتاتے ہیں۔ بعض بڑا بتاتے ہیں۔ بعض کا خیال ہے کہ بسیط لطیف ہے۔ بعض اس کو مرکب کشیف کہتے ہیں۔ کوئی نورانی کہتا ہے۔ کوئی ظلمانی۔ کوئی کہتا ہے کہ یہ ایک ہی ہے۔ اور کوئی متعدد چاند کا قائل ہے۔ علیٰ ہذا القیاس اور بھی اختلافات ہیں۔ مگر ہم ان میں سے چند منتخب باتوں کو بیان کرتے ہیں۔ کیونکہ سب کا بیان کرنا باعث طول محل ہے۔

**اول** یہ کہ قدامت و فلاسفہ کا خیال ہے کہ جرم قمر ایک آسمان دبیز کے شکنجے میں جڑا ہوا ہے۔ اور اُس آسمان کو بھی ویسا ہی دھیرا آسمان محیط ہے جس کے اندر عطارد جڑا ہوا ہے۔ اُس کے اوپر ایک اور ویسا ہی موٹا اور بڑا آسمان ہے جس کی دبالت میں زہرہ ہے۔ اُس کے اوپر ایک فلک عظیم ہے جس میں آفتاب ہے۔ اُس سے اوپر ایک اور فلک ہے جس میں مریخ ہے۔ وغیرہ۔ (دیکھو نقشہ ۱)۔ مگر جدید فلاسفوں کی یہ رائے ہے کہ چاند اس زمین کی ہوائ کے تقریباً بائیس ہزار فرسخ اوپر واقع ہے۔ اور زمین کے گرد اپنے مدار پر دورہ کرتا ہے۔ کسی جسم کے اندر چڑھا

ہوا نہیں ہے۔ بلکہ وہ خود مستقل ایک کرہ ہے۔ جو فضا میں دوڑتا ہے۔ اور اپنی سالانہ گردش میں زمین سمیت ہر ایک مدار پر حرکت کرتا ہے۔ چونکہ زمین کا مدار اور زمین کا فلک تمام سیارات کے افلاک کے درمیان میں واقع ہوا ہے۔ اس لئے چاند کا محل قرار تمام سیارات کے درمیان میں ہے۔ کیونکہ زہرہ اور عطارد تو بہ نسبت آفتاب کے زمین کے آگے واقع ہوتے ہیں۔ اور مریخ وغیرہ زمین کے پیچھے۔ چاند ان سب کے پیچ میں پڑتا ہے۔ لیکن قنار کی رائے بموجب سب کے نیچے اس کا درجہ ہے۔

ہم نے جو احوال شریعت پر اس جگہ نظر کی۔ تو بیشتر جدید علم ہیئت ہی کے موافق ہے۔ جنہیں ہم یہاں پیش کرتے ہیں۔

(ایک) وہ ہے جو سورہ نوح میں قرآن مجید کی مذکور ہے۔ **الہ تر اکیف خلق اللہ سبع سموات طباقا وجعل القمر فیہن لزیرا وجعل الشمس سراجا** کیا تم لوگوں نے نہیں دیکھا کہ خدائے تعالیٰ نے کس طرح سموات پیدا کئے۔ جو تہ بہ تہ ہیں۔ اور ان کے درمیان چاند کو لوز بنایا۔ اور آفتاب کو چراغ لفظ فیہن اس آیت میں بتا رہا ہے۔ کہ چاند ان تمام افلاک کے پچھلے پیچ میں واقع ہے۔ کیونکہ پروردگار عالم نے یہ نہیں ارشاد فرمایا ہے کہ چاند کو کسی ایک آسمان میں پیدا کیا ہے۔ بلکہ فرمایا کہ اُسے پیچ میں ان آسمانوں کے خلق کیا ہے۔ جو بالکل تحقیق جدید کے مطابق ہے۔ خواہ ہم سموات کے افلاک مراد لیں۔ یا سموات سے کرات سیارات و لوہات مراد لیں۔ بہر حال اس آیت کی رُو سے چاند کا محل وسط معلوم ہوتا ہے۔ یا اگر سموات سے مراد کمرہ بکھاری لیں۔ تب بھی کوئی ضرر نہیں ہے۔

اس مطلب کی توثیق یہ بات بھی ہے۔ کہ چاند کو تو خدائے تعالیٰ نے فرمایا **فیہن** جس سے وسط سمجھ میں آتا ہے۔ مگر آفتاب کی نسبت **فیہن** نہیں فرمایا ہے۔ باوجودیکہ بنا بر قدام فلسفہ آفتاب ہی سب کے پچھلے پیچ میں ہے۔ بلکہ آفتاب کو صرف **سراجا** فرمایا کہ الگ کر دیا۔ کیونکہ درحقیقت وہ مرکز عالم پر واقع ہوا ہے۔ جس کے گرد دیگر سیارات گردش کرتے ہیں۔ اور وہ خود ان کے گرد گردش نہیں کرتا۔ (یہی حکم اے حال کا بھی خیال ہے)۔

(رہا سموات کا مذہب ہونا) تو اس سے ہم برگزیدہ بات نہیں سمجھ سکتے۔ کہ مثل

پیارے کے چپکلوں کے تہ بہتہ ہیں۔ جن میں سے اوپر والا نیچے والے کو محیط ہے۔ جیسا کہ  
متقدبین کا خیال تھا بلکہ ممکن ہے کہ مراد ضلعِ قلعے کی یہ ہو کہ یہ ساتوں سمادات  
اس طرح درجہ بدرجہ ہیں جس طرح مکان کے طبقے اور درجے ہوتے ہیں جیسا کہ مولانا سید نعمت  
البحر اُتری کی رائے ہے۔

باقی رہا یہ امر کہ لفظ انوار کو نصب کیوں ہے۔ اس سے ہم کو یہاں بحث نہیں ہے۔  
اس کو کسی اور موقع کے لئے چھوڑتے ہیں۔

**دوسری دلیل** اس مطلب پر وہ روایت ہے جو کتاب فرج المومنین میں  
جناب سید حافظ علی بن طاووس متوفی ۷۲۰ھ ہجری نے نقل فرمائی ہے۔ اور مجلس علیہ الرحمہ  
نے بحال انوار میں کہ ایک وہقان مسہی سرفیل منجم فارسی نے جناب امیر المومنین علی ابن  
ابی طالب علیہ السلام سے کچھ گفتگو نجوم کے متعلق کی تو اپنے اُس کے جواب میں فرمایا۔  
”اَظْلَمَ حِکْمَتِ عَلِیٍّ اَقْتِرَانُ الْمُشْتَرِیِّ وَ زَحْلِیُّ مَا اسْتَنَارَ الْکَلْبُ فِی الْغَسَقِ وَ  
طَرَسَ تِلْکَ الْوَالْمِیْخَ وَ تَشْرِیْقُهُ فِی الْبَحْرِ وَ قَدْ سَارَ فَانْقَضَ جَرْمُهُ بِجَرْمِ تَرْبِیْعِ الْقَمَرِ“  
”میرا خیال ہے کہ تو نے یہ حکم اس وجہ سے لگایا ہے کہ تو نے شام کے وقت مشتری  
اور زحل کا قرآن دیکھا۔ اور صبح کے وقت مریخ کی زیادہ روشنی محسوس کی۔ جو اپنی رفتار میں  
جرم تربیع قمر سے قریب ہو گیا تھا۔ اس کلام سے صاف ظاہر ہے کہ مریخ کبھی کبھی ہمارے  
اس چاند سے قریب بھی ہو جاتا ہے۔

یہ بات سوائے ہیئت جدیدہ کے اور کسی بنیاد پر صحیح نہیں ہو سکتی کیونکہ قدیم علم  
ہیئت نے تو ہر سیارہ کے واسطے ایک ایک آسمان عظیم و عظیم ثابت کیا ہے جس میں  
ہر ایک کو دوسرے سے سید فاصلہ ہے۔ اور ہر ایک دوسرے سے قریب نہیں  
ہو سکتا۔ اور نہ اس مقدار سے زیادہ دور ہو سکتا ہے جس قدر اُس کے لئے ایک  
مرتبہ حاصل ہو چکا ہے۔ البتہ ہیئت جدیدہ نے اس امر کو بیان کیا ہے کہ فلک مریخ  
زمین کو محیط ہے۔ اور ان دونوں کے درمیان کوئی اور فلک یا سیارہ حائل نہیں ہے۔  
اور قمر بھی زمین ہی کے گرد گردش کرتا ہے۔ پس جب کہ ہم ان تینوں کے افلاک یعنی مدارات  
کو بیضوی مان لیں۔ اور زمین کو اُس قطر میں فرض کریں جو چھوٹا ہے۔ اور قمر کو بڑے قطر  
میں اور مریخ کو کبھی چھوٹے قطر میں۔ تو یقیناً زمین سے قریب ہو گا۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۱)۔ اور

یہ اتفاق یعنی مرتبخ کا قمر سے قریب ہو جانا اکثر ہوا کرتا ہے ۔

مسٹر فاندیک اپنی کتاب **النقش فی الجرج** میں لکھتے ہیں۔ **مرتبخ** کا مدار طولانی اور بلیغی واقع ہوتا ہے یعنی اس صورت کا **ہیں**۔ کبھی تو ہم سے بہت قریب ہو جاتا ہے اور کبھی بہت دور ہو جاتا ہے۔ اور اس وقت بہت اچھی طرح اس کے حالات رصد سے معلوم کر لئے جاسکتے ہیں ۔

(فیلبکس درنہ) کی کتاب کے ترجمہ میں لکھا ہے کہ جب **مرتبخ** آفتاب کے مقابلے سے قریب ہو جاتا ہے۔ تو اُس کا جرم بہت دکھائی دینے لگتا ہے۔ کیونکہ اُس وقت وہ ہماری زمین سے بہت نزدیک ہوتا ہے۔ اور یہ قریب اُس کے لئے ہر دو برس درپچاس دن میں حاصل ہوتا ہے۔ ان دونوں قولوں کی رُو سے معلوم ہوا کہ **مرتبخ** چاند سے قریب ہوتا ہے۔ اور اتنا قریب کہ جس سے اتصال کا شبہ ہونے لگتا ہے۔ اور اُس وقت ایسی روشنی بسبب قریب کے ہمیں زیادہ محسوس ہوتی ہے ۔

(کتاب حدائق النجوم) میں بیان کیا ہے۔ کہ **مرتبخ** جبکہ ہم سے قریب ہوتا ہے۔ تو ہمیں پچیس درجہ بڑا دکھائی دیتا ہے۔ بہ نسبت اُس حالت کے جبکہ وہ اپنے بعد بعید ہو جاتا ہے۔ اب ان اقوال سے حدیث شریف مذکور الصد کو ملا کر دیکھئے تو آپ کو معلوم ہو کہ کس قدر نظام جدید کی مؤید اور فلسفہ حال سے موافق ہے ۔

باقی رہا صبح کے وقت قریب ہونا **مرتبخ** کا تربیع قمر سے۔ تو کوئی عجیب بات نہیں ہے۔ کیونکہ اس کے واسطے کوئی خاص وقت معین نہیں ہے ممکن ہے کہ اُس زمانے میں صبح ہی کے وقت قریب آتا ہو ۔

حضرت نے زحل اور مشتری کی نسبت جو یہ فرمایا ہے۔ ”لما استنار لک فی الغسق“ اس سے اس مطلب کی طرف اشارہ ہے۔ کہ اجرام سیارات بنفسہ تو روشن نہیں ہیں۔ مگر آفتاب سے روشنی حاصل کر کے روشن ہوتے ہیں۔ جیسا کہ بالفصل کے حکما کی رائے ہے۔ اس مسئلہ کو میں عنقریب خاتمہ کتاب کے مقالہ ثانی میں تفصیل سے بیان کروں گا۔ اور وہاں فلسفہ جدیدہ اور شریعت کا ایک دوسرے سے موافق ہونا دکھلاؤں گا ۔

(تیسری دلیل) کتاب درمثور سیوطی کی ایک روایت میں اور بحال الانوار کی چودھویں جلد میں ہے۔ کہ ان القمر والنجوم والرحم فخلق السماء الدنیا۔ چاند ستارے

اور شہاب ثاقب یہ سب نیچے والے آسمان سے اوپر ہیں۔ اس کلام کی موافقت بھی فلسفہ جہنہ سے واضح ہے۔ کیونکہ جب ہم نے سماء دنیا سے مراد کرہ بخاریہ لے لیا۔ جیسا کہ مسئلہ حقیقت سمادات میں اس کا بیان تفصیل آچکا ہے۔ تو اس لحاظ سے چاند سماء دنیا سے اوپر ہی واقع ہوگا۔ علیٰ ہذا القیاس دیگر نجوم و شہب وغیرہ بھی +

اور اگر سماء دنیا سے مراد فلک قمر ہو۔ جیسا کہ قدامہ محققین کے نزدیک مسلم ہے۔ یا اس مراد فلک البروج ہو۔ جیسا کہ یہ بھی ایک رائے ہے۔ تو لازم تھا۔ کہ امام عدیل التمام علی السماء الدنیا فرماتے۔ بلکہ فی السماء الدنیا کہتے۔ یا تحت السماء الدنیا فرماتے۔ لہذا معلوم ہوا کہ ہم نے جو رائے سابق میں اختیار کی ہے۔ وہی دین اسلام کے موافق ہے +

**دوسری بات** جو اس مسئلہ میں قابل بحث ہے۔ وہ یہ ہے کہ آیا چاند ایک ہی ہے۔ یا کئی ہیں۔ لوگوں کو وہم و خیال بھی تعدد قمر کا نہ تھا۔ سنیہ میں پہلے پہل اس چاند کے علاوہ مشتری کا ایک چاند مسٹر غالیڈ نے دریافت کیا۔ اُس کے بعد نتون چاند دریافت ہوئے۔ یہاں تک کہ اس وقت تک اٹھائیس چاند معلوم ہو چکے ہیں۔ ایک چاند ہماری اس زمین کا ہے۔ اور دو مریخ کے ہیں۔ آٹھ مشتری کے ہیں۔ آٹھ زحل کے۔ آٹھ ارنوس کے۔ اور ایک نبتون کا۔ جیسا کہ مقدمہ ششم میں بیان ہوا ہے۔ اور اگر اُس چاند کو مان لیا جائے۔ جس کے دیکھنے کا دعویٰ مسٹر کاسنی اور مونتانیان نے کیا ہے۔ اُنہوں نے نہرہ کا بھی ایک چاند دیکھا ہے۔ جیسا کہ کتاب اثرۃ المعارف میں مذکور ہے۔ تو کل چاند اُنتیس ہو جائینگے +

میتھائیل نے حاشیہ کتاب مشہد الکائنات میں لکھا ہے کہ اکثر مشاہیر نے نہرہ کے واسطے بھی ایک چاند کا وجود تسلیم کیا ہے۔ جو ہمارے اس چاند کے مثل ہے۔ یہاں تک کہ بعضوں نے چار مرتبہ اُسے دیکھا ہے۔ اور بعض نے اُس کا قطر و دھرار میل کا پیمائش کیا ہے۔ اُس کا بُعد بھی نہرہ سے اتنا ہی بتایا ہے۔ جتنا ہمارا چاند کا ہماری زمین سے ہے +

اور اگر ایک اور چاند کو تسلیم کر لیں۔ جیسا کہ باب مذنبات (وہم دارتائے) میں مسٹر فاندیک نے اپنے اصول میں لکھا ہے کہ بعض فلاسفوں کی رائے ہے کہ ان دو مداروں میں سے ایک ستارہ چاند بن کر ہماری زمین کے گرد گردش کرنے لگا ہے۔



اور اپنا دورہ تین گھنٹے میں منٹ میں اپنے اپنے نمونے میں داخلے معدل کے بعد پر تمام کرتا ہے۔  
توپڑے تیس چاند ہو جائینگے لیکن اس آخری چاند کی پوری تحقیق نہیں ہوئی کیونکہ باوجود  
بڑی بڑی دور بینوں کے محققین نے اس کو ابھی تک نہیں دیکھا ہے۔

اب اس کے بعد ہمارے رسولؐ کے اوصیاءؑ کے اقوال نظر ڈالئے۔ تو معلوم ہوتا ہے کہ  
جب کہ اس عالم میں کمسن نعد و قمر کا ذکر بھی تھا۔ اور نہ کسی کے وہم و گمان میں یہ بات  
آئی تھی۔ اُس وقت ان مقدس اور رؤو حافی ہر گواروں نے تعدد قمر کا مسئلہ بیان فرما دیا  
تھا۔ اس سے پہلے ہم نے مسئلہ صفات آفتاب میں چند حدیثیں پیش کی ہیں جن  
سے چالیس چاند تک کا پتہ ہمارے اسلامی ہادیوں نے دیا ہے۔ اور بعض روایات  
میں بارہ کا علاوہ ملن، روایات کے ایک اور روایت کتاب روضہ حنفی میں جناب  
امیر المومنین علیؑ سے ملی ہے جس سے وجود اور چاند کا علاوہ ہمارے اس قمر  
مشہور کے معلوم ہوتا ہے۔ اُس میں حضرتؑ نے فرمایا ہے۔ قمرنا دم قمر ہمدان کا چاند  
یا ہما لا چاند جس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ ہمارے اس چاند کے علاوہ کسی دوسرے  
عالم کے لئے دوسرا چاند بھی ہے۔

**تیسری بات** جس مسئلہ میں قابل ذکر ہے وہ یہ ہے کہ چاند گرم ہے یا سرد۔  
اس سے پہلے تو سب کا خیال یہی تھا کہ چاند کی روشنی ٹھنڈی ہے۔ بالکل حرارت  
کا اُس میں نام بھی نہیں ہے۔ اور یہ کہ اس میں عنصر ناری کو بالکل دخل نہیں۔ مگر معائنہ  
نے جو آلات بالفعل بنائے ہیں۔ اُن سے معلوم کیا ہے کہ چاند کی روشنی میں کسی قدر  
حرارت بھی ضروری ہے۔ محض بار نہ نہیں ہے۔

(مسٹر فاندیک) اس میں اپنی کتاب اصول ہیئت کے لکھتے ہیں۔ ”چاند اپنی حرارت  
کو زمین کی طرف دو طریقوں سے بھیجتا ہے۔ ایک بذریعہ انعکاس یعنی کہ اُس پر آفتاب  
کی شعل پڑتی ہے۔ پھر وہ شعل وہاں سے منعکس ہو کر زمین پر آتی ہے۔ دوسرے یہ کہ  
خود بھی قمر جب آفتاب کے نیچے آ جاتا ہے۔ اور اُس کی حرارت سے گرم ہوتا ہے۔ تو  
وہ حرارت بذریعہ نور قمر کے زمین تک آتی ہے۔“ مطلب اس کلام کا یہ ہے کہ جس طرح  
اور اجرام عنصریہ مثل پہاڑ وغیرہ کے دھوپ میں رہ کر گرم ہو جاتے ہیں۔ اور پھر اپنی  
گہی کو اطراف میں پھیلاتے ہیں۔ اسی طرح ماہتاب بھی اولاً آفتاب کی دھوپ سے گرم

ہوتا ہے۔ پھر اُس سے حرارت جدا ہو کر ہر طرف زمین پڑتی ہے۔  
 (فیلکس ورنہ) کی کتاب ہیئت کے ترجمہ میں مذکور ہے ”چاند کی روشنی کے ساتھ  
 ساتھ کسی قدر حرارت بھی ہوتی ہے۔ اگرچہ حکماء سابق اس کے منکر تھے لیکن حکما احوال  
 نے بذریعہ آلات و تجربات کے اس کو ثابت کیا ہے۔“

اب میں عرض کرتا ہوں کہ ان تمام متاخرین حکماء سے بہت پہلے ہمارے ائمہ  
 امام جناب علی بن موسیٰ رضا علیہ السلام نے اس مسئلہ کو ارشاد فرمایا ہے۔ جہاں  
 شمس و قمر دونوں ہی کو خدا نے تعالے کے وجود کی نشانی بتایا ہے۔ ان دونوں کی  
 روشنی خدا کے عرش کے نور سے ماخوذ ہے۔ اور حرارت ان کی حرارت جہنم سے، اس قول  
 کو مشروحاً ہم نے صفات شمس کے مسئلہ کے پانچویں قول میں بیان کر دیا ہے۔ ملاحظہ فرما  
 لیجئے۔ اور ہم نے چند مرتبہ یہ بھی بیان کر دیا ہے کہ مسلمان علماء نے ائمہ علیہم السلام  
 کے ان ارشادات کی طرف صرف اس وجہ سے توجہ نہیں کی کہ یہ باتیں سبب فلسفہ قدیم  
 کے مخالف ہونے کے اُن کی سمجھ میں نہ آئیں۔ لہذا تاویلات سے مائل دیا۔

اس حدیث کا ظاہر اس بات کو بھی بتاتا ہے کہ قمر کا نور بھی فانی ہے۔ اگرچہ آفتاب  
 سے بھی انساب نور کرتا ہے۔ یہ وہ ہے جسے سوائے متاخرین فلاسفہ کے اگلو  
 نے تسلیم نہیں کیا ہے۔ مسٹر ہشل نے کتاب حدائق النجوم میں لکھا ہے کہ تمام اجرام  
 مظلمہ (غیر روشن) میں ایک خفیف نور پایا جاتا ہے جو اُس کا ذاتی ہے۔ لہذا چاند  
 میں بھی ایسا ہی ہونا چاہئے۔ اس کی تائیدیوں بھی ہوتی ہے کہ اکثر چاند دن کو بھی  
 دکھائی دیتا ہے۔ جبکہ مقابلہ آفتاب سے بالکل دور ہوتا ہے۔ پھر بھی سفید اور روشن  
 معلوم ہوتا ہے۔ اگرچہ اتنی ہی روشنی اُس میں نہیں ہوتی جتنی رات کے وقت ہوتی  
 ہے۔ دوسرے یہ کہ گن کے موقع پر بھی ہم نے دیکھا ہے کہ اُس میں خفیف روشنی  
 اور سفیدی محسوس ہوتی ہے۔ جو مائل لبصر خفی ہوتی ہے۔ اگر ہم چاند کو بالذات روشن نہ  
 مانیں۔ بلکہ کالی ٹکیہ کے مثل تسلیم کریں۔ تو کہاں سے یہ خفیف روشنی آتی ہے۔ اسی مطلب کو  
 ہمارے پانچویں امام محمد باقر علیہ السلام نے بھی اُس شخص کے جواب میں جس نے چاند کی بات  
 آپ سے سوال کیا تھا کہ آفتاب بے نسبت اس کے گرم کیوں ہے۔ تو فرمایا تھا کہ خدا تعالیٰ  
 نے چاند کو گن کے نور کی شعاع سے اور صاف پانی سے تہ بہ تہ اور طبق بطبق پیدا کیا ہے۔

ایک تہ اس کی اور ایک تہ اُس کی دی ہے۔ جب سات تہ میں ہو گئیں تو اوپر سے پانی کا بس اُس پر پہنایا۔ اس وجہ سے چاند نسبت آفتاب کے خشک ہو گیا۔ اس روایت کی سندوں کو بھی مسئلہ صفات شمس کے تیسرے قول میں مفصل طور پر بیان کر دیا ہے۔ البتہ اس حدیث جو چند نئی باتیں مستنبط ہوتی ہیں۔ اُن کو عرض کرتا ہوں۔

۱۔ یہ کہ چاند اجزائے عنصریہ سے مرکب ہے۔ قضاہ حکماء کی رائے بموجب بسیط نہیں ہے۔ حال کے فلاسفہ بھی ترکیب ہی کے قائل ہیں۔

۲۔ چاند آفتاب کا تابع اور خلقت میں اُس سے متاخر ہے یعنی پہلے آفتاب بنا پھر چاند۔ کیونکہ امام نے آفتاب کے متعلق یہ فرمایا تھا۔ ”آفتاب کو خدا نے آگ کے نور سے پیدا کیا ہے۔“ اور چاند کی بابت فرمایا۔ ”کہ اسے آگ کے نور کی شعاع اور ضوء سے پیدا کیا۔ جس سے ترتیب خلقت معلوم ہوتی ہے۔“ اور یہی رائے متاخرین کی بھی ہے کیونکہ یہ لوگ چاند کو نور میں بھی آفتاب کا تابع مانتے ہیں۔ حرکت میں بھی۔ اور خلقت کی طرف سے بھی بعد آفتاب کے اس کا درجہ تسلیم کرتے ہیں۔

۳۔ یہ کہ قمر کے نور کے ساتھ ساتھ حرارت خفیفہ بھی رہتی ہے۔ کیونکہ آپ نے فرمایا ہے۔ کہ اس وجہ سے آفتاب بہ نسبت چاند کے زیادہ گرم ہے۔ یعنی چاند میں بھی حرارت ہے۔ مگر اتنی نہیں ہے جتنی آفتاب میں ہے۔

۴۔ یہ کہ چاند کے اندر اجزائے ناریہ اور طبقات ناریہ پائے جاتے ہیں۔ اور یہی اُن متاخرین کی بھی ہے۔ کہ قمر قرص میں آتش خیز پہاڑ اور آتشی بھٹییاں موجود ہیں۔ جسے پہلے پہل مسٹر ہوک نے دریافت کیا۔ جیسا کہ کتاب صدائق النجوم میں مذکور ہے۔ اور مسٹر ہوک نے اسے ۱۸۳۷ء کے صلفہ دارگن کے موقع پر مریخ چاند کی صبح اور شفق کے دیکھا تھا۔ اور اُس وقت اُس آگ کی مقدار جو چاند سے نکل رہی تھی۔ ہیشمل والی دوربین سے اتنی بڑی دکھائی دیتی تھی۔ کہ اگر بخیر دوربین کے بھی دیکھی جاتی۔ تو ممکن تھا۔ کہ ناظر اُسے دیکھ سکتا۔ اسی بنیاد پر مسٹر ہوک نے مسخارات بہوا اور فضا کے وجود کا قول کہ قمر میں اختیار کیا ہے۔ اور یہ بھی کہ اچھی طرح ممکن ہے۔ کہ اس میں حیوانات بھی ہوتے ہوں۔ کیونکہ صبح شفق اور آگ کا وجود صاف بتاتا ہے۔ کہ اس کرہ میں ہوا پائی جاتی ہے۔ جو حیوانات کی زندگی کے لئے لازم ہے۔

ناظرین کو کچھ اس مقام پر متوجہ کرتا ہوں۔ اور انصاف چاہتا ہوں کہ آیا اسلامی شریعت محکم اور باقاعدہ ہے جس نے بغیر آلات کی مدد کے آج سے بارہ تیرہ سو برس پہلے ان اسرارِ مخفیہ کو بیان کر دیا تھا۔ یا کوئی اور۔ اور کیا اس سے یقینی طور پر معلوم نہیں ہوتا کہ ہمارے ائمہ کرام خاص اولیاء اللہ اور حکیم الہی اور حامل شریعت حق تھے؟ ذرا غور درکار ہے۔ اور بس۔

# کیا رسواں مسئلہ

## عدویہ راستے کے بیان میں

حکمائے سابقین کی عموماً یہ رائے تھی کہ سیارات صرف سات ہیں۔ ایک آفتاب۔ دوسرے ماہتاب۔ تیسرے عطارد۔ چوتھے مشتری۔ پانچویں مریخ۔ چھٹے زہرہ۔ ساتویں زحل۔ (البتہ ذی قمر ایس اور ارمیڈ کی بابت بیان کیا جاتا ہے کہ یہ دونوں بیشمار سیاروں کے قائل تھے۔ مگر میرا خیال یہ ہے کہ سیاروں سے ان دونوں کی مراد یہی تھا تھے جنہیں پہلے تو ثابت سمجھا جاتا تھا۔ مگر بعد اُس کے حکمائے یونان نے ان کو تیار مانا۔ اور قائل ہوئے کہ کل ثوابت ساٹھ ہزار برس یا اس سے زیادہ میں دورہ تمام کرتے ہیں۔ نہ یہ مقصود تھا کہ ہمارے عالم شمسی کے سیارات بے شمار ہیں۔ بالآخر ہمیں بطلمیوسی نظام کے متعلق اس وقت گفتگو ہے۔ جو زمانہ اسلام سے قبل اور بعد بھی رائج تھا۔ وہ ہرگز سوائے سات سیاروں کے زیادہ کا قائل نہیں ہے۔

نظام کوڑنیک کی جو آج کل رائج ہے۔ اُس میں بھی عدد سیارات کی بابت بہت کچھ اختلاف رہا ہے۔ اور مختلف رائیں ہوتی رہی ہیں۔ جن کا خلاصہ یہ ہے کہ اول اول ٹویہ لوگ صرف چھ سیارے کے قائل تھے۔ ایک زمین اور پانچ متحیر۔ باقی آفتاب و ماہتاب کو یہ لوگ سیاروں میں شمار نہ کرتے تھے۔

مگر جب مسٹر (ٹی ٹی پوس) نے ابعاد سیارات کے دریافت کرنے کا قاعدہ شائع کیا جسے سلسلہ الید کہتے ہیں۔ اُس وقت چند حکماء کو ایک اور سیارہ کا مریخ اور مشتری کے

درمیان میں احتمال پیدا ہوا کیونکہ ٹی ٹی یوس کی یہ رائے تھی کہ اگر زمین کا بعد آفتاب سے دس درجہ ہے تو عطارد کا بعد زمین سے چار درجہ ہوگا۔ اور زہرہ کا سات۔ اور جو سیارہ بعد مریخ کے ہے اس کا سولہ درجہ۔ اور قاعدہ اس نے یہ رکھا تھا کہ ہر سیارہ کے واسطے چار کا عدد اس مقدار میں دیا جائے جس مقدار میں دس کا عدد زمین کو دیا گیا ہے۔ (یعنی اگر زمین کا فاصلہ آفتاب سے مثلاً دس ہزار فرسخ کا مانا جائے تو عطارد کا چار ہزار فرسخ کا ہوگا)۔ پھر زہرہ کو اسی قسم کے فاصلہ میں ستین کا عدد دیا جائے۔ اور بالبعد زہرہ کے واسطے چھ کا علیٰ ہذا القیاس ہر سیارہ کو سابق سیارہ کا دو گنا دینا چاہئے۔ اور زمین کو اس سے مستثنیٰ رکھنا چاہئے۔ کیونکہ اس سے دس کا عدد اولاً دیا جا چکا ہے۔ اس لحاظ سے نظام شمسی یوں ٹھہرا کہ (عطارد) ۴ (زہرہ) ۶ (زمین) ۱۰ (مریخ) ۱۶ (بالبعد مریخ) ۲۴ (مشتری) ۵۲ (زحل) ۱۰۰ (ارائوس) ۱۹۶ (نبتون) ۲۲۸۔ مگر یہ حساب تحقیقی نہ تھا۔ بلکہ تقریبی تھا۔

جب ہنشل نے سیارہ الارائوس کی تحقیق کی۔ تو تخمینہ یورپ کا خیال ہوا۔ کہ سیارات سات ہیں۔ کیونکہ ٹی ٹی یوس کا قاعدہ چاہتا تھا کہ (۱۹۶) درجہ پر ایک مدار ہو۔ اگر زحل کے بعد کوئی ستارہ پایا جائے جب الارائوس کی تحقیق ہوگئی تو (۱۹۶) درجہ پر پایا۔ جو بہت زیادہ قاعدہ ٹی ٹی یوس سے بعید اور مخالف تھا۔ تو یہ خیال مستحکم ہو گیا۔ کہ مریخ اور مشتری کے درمیان میں بھی (۲۸) درجہ کے فاصلہ پر کوئی سیارہ ضرور ہوگا۔ اس خیال سے دو بینوں سے کام لینے لگے۔ یہاں تک کہ سٹریازی نے ۱۲۱۵ میں متاثرہ سمی سرس کو دریافت کیا۔ جو مریخ و مشتری کے درمیان میں ہے۔ (۲۸) ہی درجہ کے فاصلہ پر اس وقت تخمینہ و اہل ہیئت میں بڑا غل جھا۔ اور سب ٹی ٹی یوس کو بدعائے خیر یاد کرنے لگے کیونکہ اس کا قاعدہ صحیح نکلا اس وقت اٹھ سیارے کا اعتقاد ہوا۔ اور سرس بھی خند بہ سیارات میں داخل کیا گیا۔

لیکن یہ خوشی ان کی بہت دنوں باقی نہ رہی۔ بلکہ بہت جلد فنا ہوگئی کیونکہ اسی سال کے اندر ایک اور سیارہ معلوم ہوا جس کا نام بلس رکھا گیا۔ پھر ایک اور سیارہ جسوس ہوا۔ جسے جون کتے ہیں۔ پھر ایک اور جسے دستا کتے ہیں۔ اس وقت پھر ان کو ٹی ٹی یوس کے قاعدہ پر اطمینان نہ رہا۔ اور گیارہ سیارے کے قائل ہوئے۔

تقریباً دس سال تک کوئی اور سیارہ دریافت نہ ہوا۔ اس وجہ سے اب یہ امر یاس ہو گیا۔ کہ گیارہ ہی سیارے ہیں۔ اور کتب میں بھی اس مضمون پر کبھی گئیں۔ جن میں سے ایک حدائق النجوم

بھی ہے پھر چند دنوں کے بعد ظلمت دور ہوئی۔ ناموس منجنوب پروردگار عالم نے ظہور پایا۔ اور جدید تحقیقات کے مسلسل باقی رہنے سے ۱۲۶ ہجری میں تقریباً (۲۸) سیارے دریافت ہوئے۔ اور تقریباً ایک ہی مہینے میں اٹھارہ سیاروں کا پتہ چلایا۔ اب اہل ہیئت کی رائے ادھر پہنچی کہ یہ سیارے جو ہمیں معلوم ہوئے ہیں۔ اور جو مزید و مشتری کے درمیان ہیں۔ وہ کوئی مستقل سیارے نہیں ہیں۔ بلکہ یہ سب کسی بڑے سیارے کے مفصل اجزاء ہیں۔ جو ان دو مداروں کے درمیان (۲۸) درجہ پر تھا۔ اور زمانہ کے انقلابات سے ٹوٹ کر متفرق ہو گیا۔ اور اس کے وہی مفصل ٹکڑے اپنے اصل کے موافق اسی مدار پر حرکت کرتے ہیں۔ اس خیال کو اس وجہ سے اور بھی قوت ہوئی کہ ان سیارات جدیدہ کی رفتار باعتبار زمانے اور اوصاف اور افضل کے یکساں پائی گئی۔ اور یہ کہ ان کے مدارات بھی بہت قریب قریب ہیں جیسا کہ میں نے مسئلہ تدوین کے پانچویں قول میں اس کی طرف اشارہ کیا ہے۔ اور جب یہ خیال قوی ہو گیا۔ تو پھر ٹی ٹی پوس کی رائے کی طرف پلٹے۔ اور اسی کا کلمہ پڑھنے لگے۔

پھر جب حکیم لوریہ فرانسیسی نے سیارہ نبتون کو اراٹوس کے پیچھے اور سیارہ فلکان کو عطارد سے قبل ۱۲۶۲ ہجری میں دریافت کیا۔ تو اُس وقت سے سیارات تو قرار پائے۔ مگر مشہور اٹھ میں کیونکہ فلکان کی رصد بہت دشوار ہے۔ جسے بہت کم آدمی اس وقت تک معلوم کر سکے ہیں۔ یہ مختصر قصبہ ہے منجمین یورپ کے سیارات کو دریافت کر سکا۔ جس میں اُن کی رالیوں کے انقلابات کا حال معلوم ہوتا ہے۔ کہ کتنے الٹ پھیر اس تحقیق میں اُن کے لئے واقع ہوئے۔

**اب شریعت اسلامیدہ کو دیکھئے۔ اس کے ظواہر اقوال و قسم کے**

ہیں۔ ایک تو وہ ہیں۔ جو سیارات کو سات بتاتے ہیں۔ لیکن اس انداز پر کہ نظام جدید سے مطابقت ہو۔ اور خیال یہ ہے کہ یہ تعداد اُن سیارات کی شریعت لے بیان کی ہے۔ جو آنکھوں سے بغیر دوربین کی مدد کے دکھائی دیتے ہیں۔ نہ مطلق سیارات کی۔ نیز اس سے پہلے ہم نے بیان بھی کر دیا ہے۔ کہ تکلم کا یہی فرض ہے کہ وہ اپنے خطابات عرفیہ عربیہ میں اُنہیں باتوں کا ذکر کرے۔ جو قابل حسن و ادراک ہوں۔ ورنہ لوگ اُس کے سمجھنے ادا ماننے سے انکار کرتے لگیں گے۔ اور اس میں شک نہیں کہ سیارات سات ہی قابل احساس و ادراک ہیں۔ اگرچہ ان میں سے بعض کو مخاطبین نہ سمجھ سکتے تھے۔ مگر یہ دراصل اُن کا قصہ تھا۔ باقی وہ باتیں جو منجملہ اس

سے باہر ہیں۔ اُن کی بابت کسی عاقل کو جائز نہیں ہے کہ انہیں عام آدمیوں سے بیان کرے۔ کیونکہ در صورت نہ سمجھنے کے متکلم پر مذہب دینگے۔ اور اُس کی تخلیط کرنے لگیں گے۔ البتہ اگر بطور سراسر کے کسی خوش نفس اور صاحب کمال کے سامنے بیان کرے تو مضائقہ نہیں ہے جیسا کہ ہم اے ائمہ معصومین علیہم السلام نے کیا ہے جو دوسری قسم کے وہ ظواہر اقوال ہیں جو اس بات پر دلالت کرتے ہیں کہ سیارات گیارہ ہیں۔ اور ان گیارہ وہی سیارات مراد ہیں جو ہمارے نظام شمسی میں داخل ہیں جن میں سے بعض دکھائی دیتے ہیں۔ اور بعض نہیں دکھائی دیتے۔ بعض کا حال فلاسفہ یورپ نے بیان کیا ہے اور بعض کا نہیں (منجملہ) اقوال کے ایک قول پروردگار عالم کا سورہ یوسف میں الٰہی رایت احد عشر کوکبا والشمس والقمر را یتھم لی ساجدین یہ گیارہ ستارے وہ ہیں جنہیں خواب میں جناب یوسف علیہ السلام نے دیکھا تھا۔ اور جن کی تاویل عالم پیری میں اُن کے گیارہ بھائیوں سے کی گئی۔ کیونکہ دھل جناب یوسف نے خلاف واقع نہیں بیان کیا تھا۔ اگر سچ مچ بھائیوں کو خواب میں دیکھا ہوتا تو اس خواب کی تاویل کی کیا ضرورت تھی۔ بیشک انہوں نے ستارے ہی اس عدد مذکور اور اس صفت خاص کے خواب میں دیکھے تھے۔ پھر اگر یہ ستارے جن کی نسبت یہ بیان کیا گیا ہے کہ انہوں نے یوسفؑ کو سجدہ کیا۔ ثوابت کی قسم میں سے تھے۔ تو پھر ترجیح بلا مرجح کی کیا وجہ۔ کیونکہ ثوابت تو ہزاروں ہی ہیں۔ اور سب کے سب جنس و صفت میں مساوی ہیں۔ ہاں ان گیارہ سے مراد سیارات لئے جائیں۔ تو البتہ خصوصیت کی وجہ اور عدد کی مناسبت پیدا ہو سکتی ہے۔ لہذا بقرینہ عقلیہ ان ستاروں سے سیارات ہی مراد لینے چاہئیں جن کو جناب یوسفؑ نے اپنے سامنے جھکتے ہوئے دیکھا تھا۔ آئندہ ہم اس کلام کے اور بھی شواہد بیان کرتے ہیں۔

دوسری دلیل اس مطلب پر وہ ہے جو تفسیر نیشاپوری اور تفسیر کشاف و مخشری متوفی ۵۳۸ ہجری میں ہیں نے دیکھی ہے۔ جو ۲۵۰ ہجری کے شوال کی دسویں تاریخ جمعہ کے دن کی لکھی ہوئی بخط عبدالعزیز ابن محمد ابن یعقوب ترغی مجھے ملی تھی۔ نیز آؤ گناہوں میں بھی میں نے دیکھا۔ جابر روایت کرتے ہیں کہ ایک یہودی نے جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ان ستاروں کی نسبت دریافت کیا۔ جنہیں

خواب میں جناب یسٹ نے دیکھا تھا تو آپ نے فرمایا ان کے نام جریان طارق ذبال۔  
 قابس۔ عمروان۔ فلیق۔ مصحح ضروح۔ فرع۔ وثاب اور ذوالکثفین ہیں۔ یہ سُننے ہی یہودی  
 مسلمان ہو گیا۔ اسی روایت کو ابن بابویہ صدوق نے کتاب خصال میں جابر سے دوسند سے  
 روایت کی ہے جن میں تھوڑا سا اختلاف ہے +

حافظ قمی نے بھی جابر سے اسی روایت کی تفسیر میں اس روایت کو میان کیا ہے۔ اور  
 ستاروں کے نام بھی بیان کئے ہیں۔ مگر کسی قدر ناموں میں تغیر ہے۔ پھر اُس کے بعد فرمایا  
 ہے کہ یہ سب ستارے آسمان سے گھرے ہوئے ہیں۔ اور بعض نسخوں میں ہے کہ  
 آسمان کو گھیرے ہوئے ہیں۔ ان دو لفظوں میں صرف محاط اور محیط کا فرق ہے۔ میرزا جلال  
 یہ ہے کہ یہ اشتباہ رسم الخط عثمانی کی وجہ سے پیدا ہوا کیونکہ وہ لوگ عثمان کو عثمان اور لقمان  
 کو لقمن لکھتے تھے۔ اسی طرح ممکن ہے کہ محاط کو محیط کی طرح لکھا ہو۔ جسے بعضوں نے محاط  
 پڑھا۔ اور بعضوں نے محیط پڑھا جن کا ترجمہ ہماری زبان میں گھیرے ہوئے اور گھرے  
 ہوئے کا ہو گا۔ خلاصہ یہ کہ یہ گیارہ ستارے جو بیان کئے گئے ہیں۔ ان کے اس عدد خاص  
 کے مذکور ہونے کا کوئی سبب ہونا چاہئے۔ ہماری نظر میں کوئی وجہ ترجیح سوائے بیاریت کی  
 تحقیق کے سمجھ میں نہیں آتی۔ اس کے مویہ حضرت کا یہ ارشاد بھی ہے کہ وہ سب کے سب  
 آسمان سے گھرے ہوئے ہیں کیونکہ یہ خلقت بھی مخصوص سیارات ہی کی ہے۔ جیسا کہ  
 نظام جدید کا مسلک ہے کہ کرۂ بخاریہ سے مراد سما ہے۔ جیسا کہ ہم نے چھٹے مسئلہ میں بیان  
 کیا۔ اور اس کے بعد والے مسئلے میں بھی تفصیل بیان کرتے ہوئے کہ ہر سیارے کے وسط ایک کرۂ  
 بخاریہ ہے جو اُسے محیط ہے۔ نیز اس کے مویہ نام بھی ہیں جو اس روایت میں بیان کئے  
 گئے۔ کیونکہ بیشتر نام بلحاظ شے کے کسی قوی صفت کے رکھا جاتا ہے۔ اب ملاحظہ کیجئے۔  
 اس ترتیب کو کہ جس کی ابتدا زمین سے شروع ہوتی ہے پہلا نام جو اس روایت میں بیان کیا  
 گیا ہے (جریان) ہے جس کے معنی چلنے کے ہیں۔ اس حدیث کے علاوہ بھی ابن مین  
 پر جا ریہ کا لفظ اطلاق کیا گیا ہے یعنی چلنے والی۔ جیسا کہ ہم نے مسئلہ تعدد زمین کے  
 تیروں مقالہ میں بیان کیا ہے +

اور طارق سے مراد زہرہ ہے۔ کیونکہ طارق صبح کے ستارے کو کہتے ہیں جیسا کہ  
 قاموس میں ہے۔ اور عرف عام میں بھی صبح کا ستارہ زہرہ ہی کو کہتے ہیں۔



ذبال بر وزن قطام جو تیسرے ستارے کا نام بتایا گیا ہے لغت میں اُس لاغرا دمی کو کہتے ہیں جس میں تروتانگی بالکل نہ باقی رہی ہو۔ اب دیکھئے کہ عطارد ستارہ بھی ایسا ہی ہے یعنی بہت خشک ہے۔ تروتانگی اُس میں بالکل نہیں ہے۔ کیونکہ وہ آفتاب سے بہت قریب ہے۔  
**قابلس** جو چوتھے ستارے کا نام بتایا گیا ہے جو دہکتے ہوئے انگارے کو کہتے ہیں۔  
 جو کسی بڑی مقدار کی آگ سے حرارت حاصل کئے ہوئے ہو۔ اب اگر آپ سیارہ فلکان کو دیکھیں گے تو اُسے بھی ایسا ہی پائینگے کہ وہ ایک بڑی آگ سے حرارت حاصل کر رہا ہے۔ کیونکہ وہ آفتاب سے بہت قریب ہے۔ آفتاب سے بڑھ کر آگ کون ہو سکتی ہے۔ کیونکہ ہم نے بیان کر دیا کہ فلکان اُس پہاڑ کو کہتے ہیں جس سے آگ کے شعلے نکلتے ہیں۔ اُسی طرح یہ سیارہ بھی نہایت گرم ہے۔

**عمودان** کی بابت یہ خیال گذرتا ہے کہ اس سے مراد مریخ ہو کیونکہ ہمیشہ اس کے گرد دو چاند پھرتے رہتے ہیں جن کی شعاعیں مثل عمود کے اُس پر پڑتی ہیں۔  
**فلیق** سے مراد وہ بڑا سیارہ ہو گا جس کی بابت خیال ہے کہ ٹکڑے ٹکڑے ہو کر بہت سے چھوٹے چھوٹے ستاروں کی طرف منقسم ہو گیا ہے جن کو مشتری کے ستارے کہتے ہیں کیونکہ فلیق کے معنی منفلت یعنی بھٹ جانے والے ہیں۔ (ہم نے ان ستاروں کا ذکر اس سے سابق کیا ہے۔ وہاں ملاحظہ فرمائیے)۔

خلاصہ یہ کہ حدیث مذکور سیارات نظام شمسی پر اچھی طرح منطبق ہو سکتی ہے جس کی ابتداء زمین سے شروع ہوتی ہے۔ پھر زہرہ ہے۔ پھر عطارد۔ پھر فلکان۔ پھر مریخ۔ و علیٰ ہذا القیاس۔ اس مقام پر اگر آپ کہیں کہ ہمارے نظام شمسی کے سیارے تو صرف نو ہیں۔ اور یہ گیارہ ہو گئے۔ تو ہم اس کا جواب یہ دینگے۔ کہ ابھی ہم اس تطبیق کے متیقن ہونے کے قائل نہیں ہیں۔ لیکن اننا ضرور کہیں گے کہ نو سیارے تو نظام شمسی کے مرصود و معلوم ہیں۔ اور دسواں وہ سیارہ تھا جو بھٹ کر بہت سے چھوٹے ستارے بن گیا ہے۔ اگرچہ وہ اس وقت سیارات میں مندرج نہیں۔ لیکن سیارات کے شمار میں تھا تو ضرور اور اس قدر اُس کو دسواں سیارہ کہنے کے لئے کافی ہے۔ کیونکہ بحث نظام شمسی کے کیا وہاں سے ہے۔ خواہ موجود ہوں یا منتشر ہو گئے ہوں۔ رہا گیارہواں سیارہ جسے حدیث نے بیان کیا ہے۔ یہ وہ جدید سیارہ ہے جسے ابھی تک جدید فلسفہ نے معلوم نہیں کیا ہے۔

جیسا کہ ہم نے پانچویں سڈ کے تتمہ میں بیان کیا ہے۔ مگر ہمیں بہت قوی امید ہے کہ آئندہ یہ بھی دریافت ہو کر ہو گا جبکہ آلات اور بھی مکمل ہو لینگے۔

بلکہ مصری مجد (رسالہ) الفیاء نے جو شیخ ابراہیم بانیجی کی ڈیٹری سے نکلتا ہے ۱۸۹۹ء کے صفحہ ۳۱ میں عنوان ذیل (السیرا الجدیدین الارض والمرتخ) کے بعد لکھا ہے کہ یہ جدیدیہ جبکہ نقشہ آفتاب کی ایک سمت کو دکھائی دیا تو اہل ہیئت نے گذشتہ سنین کے صفحات کو بھی دیکھنا شروع کیا۔ جہاں جہاں اس کے ہونے کا خیال تھا۔ تو معلوم ہوا کہ نقشہ ۱۹۰۲ء - ۱۹۰۴ء - ۱۹۰۶ء میں بارہ موقعوں پر اس کا پتہ ملتا ہے جب حساب لگایا گیا۔ تو معلوم ہوا کہ اس سیارہ کا سال پندرہ مرتخ کے سال کے (۴۴) دن کم ہے۔ اور مدار بھی اس کا تین حصہ مدار مرتخ سے الگ ہے چونکہ اس سیارہ کو مسیو دیٹ نے دریافت کیا تھا۔ لہذا انہیں کا حق تھا کہ اس کے لئے کوئی نام تجویز کریں۔ چنانچہ انہوں نے اس کا نام (ایروس) رکھا یعنی (الو الخب)۔ اب تو یقین ہوا۔ کہ گیارہ سیارے پورے ہو گئے۔ جنہیں حدیث مذکور نے بیان فرمایا ہے)۔

**تیسری دلیل** اس مطلب پر وہ ہے۔ جو مجلسی علیہ الرحمہ کی کتاب بحار جزائری کی التواریخانیہ سید علی بن طاووس کی کتاب النجوم میں چھٹے امام جناب صادق آل محمد سے مروی ہے۔ فرمایا فی السماء اربعۃ نجوم ما یعلمہا الا اہل بیت مو۔ العرب واہل بیت مو۔ الہند یعنی فون منہا انجما واحدا فبذلک قام حسابہم سماں پر چار ایسے ستارے ہیں جن کو ستارے عرب کے ایک گھروالوں کے (یعنی رسول خدا کے گھروالے جن سے مراد حضرت کے بارہ اوصیاء ہیں) کوئی نہیں جانتا۔ البتہ ہندوستان میں بھی ایک گھر کے لوگ ان میں سے ایک ستارے کو جانتے ہیں۔ جس سے ان کا حساب درست ہوتا ہے۔

اسی روایت کی موبدہ روایت بھی ہے۔ جو کتاب النجوم مذکور اور کتاب دلائل حمیری میں اسند صحیح جناب صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ کہ آپ نے فرمایا۔ نجوم کافن سوا قیش کے ایک گھروالوں کے اور ہندوستان کے ایک گھروالوں کے کوئی نہیں جانتا جس سے بظاہر یہی مطلب ہے۔ کہ ایک تو رسول خدا کے گھروالے (اہلبیت کا ترجمہ ہے) اس فن کو تعلیم لے جانتے ہیں۔ اور اسی طرح ایک خاندان ہندوستان میں بھی ہے جو اس واقعہ ہے کہ یوگیش میں کوئی خاندان محافظ علم و فلسفہ سوائے اہل ہیئت رسول کے نہ تھا۔

نوگو یا آپ نے اُن چار ستاروں کے جاننے کو مخصوص فرمایا آل محمدؐ سے۔ مگر یہ کہ بعض ہنود بھی اُن چاروں میں سے ایک ستارے کے عالم و عارف ہیں۔ (حدیث میں فی السماء سے مراد یایہ اُدب کی جانب ہے۔ یادہ کہہ بخاریہ ہے۔ جس میں سیارہ گردش کرتا ہے۔ جیسا کہ سابق میں بیان کیا گیا۔ ہم نے اُس کا ترجمہ آسمان کیا ہے) \*

نیز اس روایت کا ظاہر اسی بات کو بتا رہا ہے۔ کہ ان چاروں ستاروں سے مراد وہی ستارے ہیں جو ہمارے نظام شمسی میں داخل ہیں۔ اور سیارہ ہیں نہ ثوابت۔ کیونکہ ثوابت تو ہزاروں ہی ہیں۔ اور پھر یہ کہ اُس زمانہ میں صرف چار ہی ثوابت نامعلوم تھے۔ بلکہ بیشمار ثوابت نامعلوم الحقیقت تھے۔ قداماء نے تو صرف ایک ہزار کچھ اور پریسٹاروں کی عدد کی ہی تھی۔ باقی اس زمانے میں موصود ہوئے ہیں۔ جن کی تعداد تقریباً چھ ہزار ہے پھر کچھ ہزار اور کہاں چار۔ لہذا معلوم ہوا۔ کہ اُن چاروں ستاروں سے مراد ثوابت نہیں ہیں۔ بلکہ نظام شمسی کے سیارے ہیں \*

نیز اگر ثوابت ہی مراد ہوں۔ تو یہ فرمانا کیا معنی رکھتا ہے۔ کہ اُن میں ہندوؤں کو ایک ستارہ معلوم ہے۔ کیونکہ ثوابت تو بہت سے اُن کو معلوم تھے۔ اور بہت سے مجہول۔ ایک کی تخصیص کیسی۔ بلکہ ایسا بھی تھا۔ کہ بعض جگہ کے لوگوں کو کچھ ثوابت معلوم تھے۔ اور بعض جگہ کے لوگوں کو اُن کے علاوہ۔ کیونکہ باہم کوئی طریقہ مراسد اور خط و کتابت کا تو تھا ہی نہیں جس سے ایک دوسرے کے معلومات سے فائدہ اٹھاتا۔ بخلاف آج کل کے کہ اگر ایک سیارہ کہیں امریکہ یا فرانس یا جرمنی میں دریافت ہوتا ہے۔ تو اخباروں کے ذریعہ تمام ملکوں میں دم کے دم میں مشہور ہو جاتا ہے \*

نیز معصوم کا یہ فرمانا کہ اُس ایک ستارے کے معلوم ہو جانے سے اہل ہند کا حساب درست ہو گیا۔ بتا رہا ہے کہ وہ ستارہ ثابت نہیں ہے۔ بلکہ سیارے۔ کیونکہ حساب سیارات ہی سے لگایا جاتا ہے۔ نہ ثوابت سے۔ اور انہیں کے باہمی ارتباط سے حساب درست کیا جاتا ہے جس سے احکام درست ہو سکیں۔ اگر کہیں ایک حساب بھی مختلف ہو جائے۔ تو سارا حساب اور تمام احکام غلط ہو جائیں۔ اسی وجہ سے ضروری ہے۔ کہ منجم پہلے دیے سیارات کی معلوم کرے۔ پھر اُن کے مکان اور مقام اور مقابلات و مظاہرات و اجتماع و تفریع وغیرہ کو دریافت کرے۔ (جو علم نجوم کے لئے ضروری ہیں)

لہذا معلوم ہوا کہ ان چاروں ستاروں سے مراد سیارات نظام شمسی ہیں \*

اب انہیں سیارات مرصودہ معلومہ منطبق کر لیجئے۔ دیکھئے تو اُس زمانے میں کے سیارے لوگوں کو معلوم تھے۔ اور کے نام معلوم۔ اب یہی جواب دینگے کہ پانچ معلوم تھے۔ زمین کو وہ لوگ سیارہ جانتے ہی نہ تھے۔ باقی رہا آفتاب جسے وہ سیارہ کہتے تھے۔ مگر غلطی سے کہتے تھے۔ کیونکہ دراصل وہ سیارہ ہی نہیں ہے۔ اب پانچ باقی رہے۔ زہرہ۔ عطارد۔ مریخ۔ مشتری۔ زحل۔ باقی تین سیارے اُس وقت تک سولے ہمارے ائمہ ہدے علیہم السلام کے کسی کو معلوم نہ تھے۔ (۱) فلکان۔ (۲) نبتون۔ (۳) وہ سیارہ جو ابھی معلوم نہیں ہوا ہے۔ یا اُسے مانٹے جسے مسیو ویٹ نے دریافت کیا ہے۔ (اور اُس کا نام ایروس رکھا ہے)۔ باقی رہا چوتھا ستارہ جو ان حضرات کے علاوہ بعض اہل ہند کو بھی معلوم تھا۔ (وہ اراتوس تھا)۔ کیونکہ وہ نظر سے بھی دکھائی دیتا ہے۔ اگرچہ بہت چھوٹا اور باریک نظر آتا ہے۔ مگر ممکن ہے کہ ہندوستان کے بعض آدمی جو تیز نگاہ والے ہوں۔ وہ اُسے دیکھتے ہوں۔ اور اُس سے اپنے حساب درست کئے ہوں۔ نیز آئندہ ہم بیان کرتے ہیں کہ بعض احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ اراتوس کو عرب کے علاوہ کچھ حکماء نے مرصود بھی کر لیا تھا۔ کیونکہ آپ نے سوال کرنے والے سے فرمایا ہے۔ (افا سقطتم نجابا واسم) لکھا تم نے ایک سیارہ کو بالکل نادر کر دیا جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ کسی زمانہ میں یہ سیارہ مرصود ہو چکا ہے۔ اور چاہئے تھا کہ سائل اُسے جانتا ہو۔ مگر نہ جانتا تھا۔ بہر حال پانچ وہ سماوی سیارے۔ چھٹے زمین۔ اور جاریہ سیارے (فلکان۔ نبتون اور اراتوس) ہیں ہوئے۔ اور اگر (فلق) کو ملا لیجئے۔ تو گیارہ ہوتے ہیں جس کا ذکر اوپر تفصیل آچکا ہے \*

ہے \*

مقصود نے اس سیارہ یعنی فلیق کا ذکر اس وجہ سے نہیں کیا ہے کہ آپ تمام سیارات کو بیان کرنے کے لئے نہیں بیٹھے تھے۔ کہ خواہ وہ موجود ہوں۔ یا معدوم ہو گئے ہوں۔ سب کی تفصیل فرمائیں۔ بلکہ مقصود صرف اُن سیارات کا بیان تھا۔ جو بالفعل موجود ہیں۔ اور ظاہر ہے کہ سیارہ فلیق اُس وقت ٹوٹ کر بکھر چکا تھا جسے بیان کرنے کی ضرورت بھی نہ تھی۔ باقی پانچ مشہور سیارے یعنی زہرہ۔ مریخ وغیرہ کے بیان کی بھی ضرورت نہ تھی۔ کیونکہ وہ تو سب کو معلوم ہیں۔ اس وجہ سے حضرت نے صرف چار کو فرمایا۔ جو اُن کے معلوم

نہ تھے۔ اور کہا۔ کہ چار ایسے سیائے ہیں۔ جن کو سوائے ہمارے خاندان کے اور ہندوؤں کے ایک خاندان کے کوئی نہیں جانتا۔ والعلوم عند اللہ +

## بارصواں مسئلہ

### کیا سیارات میں ذی حیات بھی رہتے ہیں؟

آج کل کچھ عجیب عجیب باتیں حکمائے متاخرین کی تحقیق کی ہوئی ثنائی دینی میں مثل اس کے کہ کرات سماویہ میں رہا ہے۔ پہاڑ ہیں۔ دریا ہیں۔ بخار ہے۔ شب و روز ہیں۔ زندہ مخلوقات ہیں۔ جس طرح ہماری اس زمین پر دکھائی دیتے ہیں۔ تو کیا یہ بات شریعت اسلامی کے موافق ہے۔ آپ کے حامیان شریعت نے کچھ اس کی نسبت بیان کیا ہے۔ یا مخالفت کی ہے۔ یا دیگر مذہب سابقہ کی طرح سکوت سے کام لیا ہے؟

**جواب**۔ خلافت سابقین کا خیال تو ضرور یہی تھا۔ کہ جرم ارض بالکل الگ ہے۔ اور عناصر کی ترکیب سے جو چیزیں پیدا ہوتی ہیں۔ وہ اسی عالم ارضی میں پیدا ہوتی اور ہو سکتی ہیں۔ یعنی دیگر کرات سامیہ میں حیوانات و نباتات وغیرہ کا وجود نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ حیوانات کی زندگی کے لئے ہوا۔ بخارات۔ شب و روز۔ صبح و شفق وغیرہ کی ضرورت ہے۔ ستاروں میں یہ چیزیں کہاں۔ لہذا لازمی نتیجہ یہ نکلا۔ کہ اس زمین کے سوا کوئی مقام آبادی حیوانات کا نہیں ہے۔ اور نہ یہاں کے سوا کہیں پانی۔ ہوا۔ آگ اور مٹی پائی جاتی ہے۔ جو حیوانات کے وجود کے لئے ضروری ہے۔ البتہ صاحبان مذاہب کے نزدیک ملائکہ کا وجود ان کرات عالیہ میں مسلم تھا۔ مگر وہ از قسم حیوانات نہیں ہیں۔ بلکہ مجردات محض ہیں جن میں تغذی کی ضرورت ہی نہیں واقع ہوتی۔ آج تک سابقین میں سے کوئی اس امر کا قائل نہیں ہوا۔ جو آپ کے رسول میں مندرج ہے۔ **ہے حکمائے مغرب**۔ ان لوگوں نے البتہ اس بات کو مانا ہے۔ کہ جتنے کرے آفتاب کے گرد گردش کوئے لہ ہیں۔ وہ مشہل زمین کے کرے کے ہیں۔ ان میں پہاڑ۔ ہوا۔ بخار۔ ٹیل و نہار۔ فصول۔ چاند وغیرہ سب چیزیں موجود ہیں۔ جیسا کہ ہم نے تیسرے مسئلہ کے شروع میں بیان کیا۔ جو مملو وہاں پانی اسلام رسول انام اور ان کے ادھیش

مفہد سین کے اقوال بھی درج کر لئے ہیں۔ جن سے تبصریح معلوم ہوتا ہے۔ کہ حکمائے  
 حال کی یہ رائے صحیح ہے۔ ہم نے وہاں یہ بھی بیان کر دیا ہے۔ کہ اگر ان چیزوں کا وجود میثات  
 مذکورہ میں مسلم مان لیا جائے۔ تو انہیں زمین کنا چاہئے کیونکہ انہی ارض اُسی کو کہتے ہیں جسکی  
 یہ نشان ہو۔ البتہ حیوانات کے وجود کو آج تک کسی نے حشائیں معلوم کیا ہے نہ دو بینوں  
 کے ذریعے سے اور بغیر دو بینوں کے۔ ہاں قیاساً ضرور اس بات کو کہتے ہیں۔ کہ اجرام سماویہ  
 میں حیوانات کا وجود ہونا چاہئے جس کی دو وجہیں ہیں۔ (وجہ اول) یہ ہے۔ کہ ہم قطعاً  
 دو بینوں کے ذریعے سے دیکھتے ہیں۔ کہ ان کرہ میں پہاڑ موجود ہیں۔ اور ظاہر ہے۔ کہ  
 پہاڑ نہیں پیدا ہوتے۔ مگر بڑے بڑے پتھر والے اور ریگ سے جیسا کہ قواعد جیالوجی ہمیں  
 بتا ہے ہیں۔ لہذا ضروری ہے۔ کہ کرات سماویہ کی زمینیں بھی مثل ہماری اس زمین کے ہوں۔  
 اور قابل زراعت و نمونبات بھی ہوں نیز ہر کرہ میں کہہ سکا کہ ہونا بھی مسلم ہے۔ کیونکہ شواہد  
 دلائل اس کے موجود ہیں مثلاً انکسار نور۔ وجود شفق۔ روشنی صبح وغیرہ۔ اور ظاہر ہے۔ کہ  
 بخارات کا پیدا ہونا اہرکا اٹھنا۔ ہواؤں کا چلنا۔ فصلوں کا بدلا۔ بغیر بارش اور برف۔ اور  
 تند ہواؤں کے چلنے کے ممکن نہیں کیونکہ نظام عالم کا جو قانون ہے۔ اُسے ہر جگہ ایک رفتار  
 پر ہونا چاہئے۔ کیا معنی کہ زمین کے بخارات تو پانی اور ہوا کی مدد سے پیدا ہوں۔ اور کرات بلند  
 کے بخارات ابر وغیرہ بغیر پانی کے لہذا ضروری ماننا پڑتا ہے۔ کہ وہاں بھی شدت سے  
 مینہ برستا ہے۔ وہاں بھی بکثرت ابر اٹھتے ہیں۔ وہاں بھی آندھیاں چلتی ہیں۔ تغیرات  
 فصول اور جزد و مد سب کچھ ہوتا ہے۔ بلکہ ہماری زمین سے بھی زیادہ۔ کیونکہ یہاں ایک  
 ہی چاند ہے۔ جس کے گھٹنے بڑھنے سے جزد و مد ہوتا ہے۔ وہاں تو کئی کئی چاند ہیں۔ انکے  
 پھر نہایت تیز رفتار اور بہت قریب۔ اور جب مان لیا گیا۔ کہ یہ سب چیزیں وہاں موجود  
 ہیں۔ تو نباتات کیوں نہ ہونگے۔ زمین قابل نبات کے موجود۔ بارش موجود۔ ہوا موجود۔  
 حرارت موجود۔ پھر نبات کا نہ ہونا عقل کے خلاف ہے۔ پھر جب نباتات اور درخت  
 ہونگے۔ تو حیوانات بھی ضرور ہونگے۔ کیونکہ ہم نے اپنی زمین پر تجربہ کیا ہے۔ کہ جہاں چھوٹی  
 گھاس اور درخت ہوتے ہیں۔ وہاں پرندے۔ کیڑے مکوڑے اور دیگر حیوانات بھی ضرور  
 پائے جاتے ہیں۔ اور جب پانی برستا ہی ہے۔ دریا و سمندر موجود ہیں۔ تو کیا وجہ کہ وہاں  
 مچھلیاں نہ ہوں۔ دیگر آبی حیوانات نہ ہوں۔ یہ ایک وجہ ہوئی۔ (وجہ دوم) یہ ہے کہ

از بسکہ مبدء فیاض یعنی باری تعالیٰ جل اسمہ کی طرف سے کسی قسم کا بخل نہیں ہے۔ بالضرور بحسب قابلیت و استعداد کے افاضہ خیر وجود فرماتا ہے۔ ممکن نہیں کہ مادہ میں صلاحیت قبول ہو۔ اور پھر اُس کی طرف سے موافق اُس کی صلاحیت کے افاضہ نہ ہو۔ اور جب یہ مسلم ہے۔ تو کیونکر ہو سکتا ہے کہ ان سیارات میں باوجود اس کے کہ صلاحیت حیوانات کے موجود ہونے کی ہے۔ پھر بھی انہیں پیدا نہ فرمائے۔ اور اُس صلاحیت کو بیکار ضائع کرے۔ اگر یہ استکشافات اور تحقیقات صحیح ہیں یعنی کرات سماویہ میں ہوا و بخار۔ پانی اور مٹی کے اجزائے ارت اور دن صبح اور شفق موجود ہے۔ تو کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی کہ ان سب چیزوں کو جو لازم حیات حیوان سے ہیں۔ خدا تعالیٰ ضائع کرے۔ اور ان میں مخلوقات کو پیدا کر کے ان سے منتفع نہ فرمائے۔ لعلہ عو۔ ذلک علو اکبیراً۔ لہذا مقتضایہ دلیل عقلی ماننا پڑیگا۔ کہ ان کردوں میں بھی ذی حیات بستے ہیں۔ جس طرح ہماری زمین پر پیدا ہوتے اور بہتے ہیں۔

اس مقام پر مناسب یہ معلوم ہوتا ہے کہ پہلے ہم متاخرین حکماء کی رائیوں کو لکھیں۔ اور جو کچھ انہوں نے اپنی کوششوں سے ان سیارات میں دیکھا ہے۔ اُس کے بعد ان آیات قرآنیہ اور روایات کو لکھیں۔ جو ان جدید تحقیقات کے موافق ہیں۔

علامہ فائدیک اصول ہیئت میں لکھتے ہیں: "(زہرہ کے متعلق) آہستہ آہستہ نور کے کم ہونے سے خط فاصل کی جانب اور بعض کلف کے پڑ جانے کے سبب اس کرہ میں ہوا اور بخار کا کرہ بھی محسوس ہوا۔ اس کرہ میں جو ہوا نہیں۔ ان میں سے بعض کی پیمائش کی گئی۔ تو معلوم ہوا۔ کہ (۲۷ میل کے ہیں۔ لیکن ابھی یہ بات مشکوک ہے۔ کیونکہ اس سیارے کی رصد سبب اس کی زیادتی روشنی کے بہت دشوار ہے۔"

پھر میریج کی بابت لکھا ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے۔ کہ اس سیارے کے دور قطبوں کی طرف ایک سفیدی مسافت معلوم ہوتی ہے جو سردی کے زمانے میں زیادہ درگمی کے زمانے میں کم ہو جاتی ہے جس سے خیال ہوتا ہے۔ کہ یہ برف کا مادہ حصہ ہے۔ جو عموماً قطب کی طرف ہوا کرتا ہے۔ لہذا برف سکوپ بھی بتاتا ہے کہ اس سیارہ میں بخارات کا کرہ موجود ہے اور جو زوڑ کھائی دیتے ہیں۔ وہ بظاہر خشکی کا حصہ ہے۔ اور جو ٹکڑے سبز دکھائی دیتے ہیں۔ وہ پانی کا حصہ ہے۔ مگر یہی حصہ نہایت بکری حصہ کے اس میں زیادہ ہے۔ برعکس

زمین کے کہ اس میں بحری حصہ زیادہ ہے۔ اور برسی کم۔ ابھی تک اس کے قطبین کا سطح ہونا معلوم نہیں ہوا ہے۔ اور نہ اس سیارے کے لئے کوئی مشہور چاند ہے۔ البتہ تقریباً مان لیا جاتا ہے۔

(میں کہتا ہوں)۔ استاد آسان ہال نے ۱۲۹۲ء بحری میں مریخ کے دو چاند دریافت کئے۔ اُس وقت فائنڈیک کی کتاب اصول ہیڈت چھپ چکی تھی۔ اسی وجہ سے اُس کے بعد والی کتابوں میں فائنڈیک نے ان دونوں چاندوں کا ذکر کیا ہے۔

مشتری کی بابت لکھا ہے۔ کہ بڑی دوربینوں کے ذریعے سے معلوم ہوا ہے کہ اس سیارہ میں کچھ دھاریاں ہیں۔ جو اُس کے خط استوا کے موازی واقع ہوئی ہیں۔ اُن دھاریوں کے قطعے مختلف قسم اور مختلف رنگ کے ہیں۔ ایک طرح برقا ٹم نہیں رہتے۔ کبھی کسی طرح اور کبھی کسی طرح کے دکھائی دیتے ہیں۔ آگے لکھا ہے کہ مسٹر (سویٹ یاموت) نے لکھا ہے کہ مشتری میں ایک قطب اتنا بڑا تھا۔ کہ تقریباً طرل اُس کا (۲۲۰۰ میل ہو گا جو قطب زمین کے اندر منتشر ہو گیا جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ اس کرہ میں بھی تغیرات ابرو بادا بخیر و برینہ وغیرہ پائے جاتے ہیں۔

بعض فلاسفوں کا خیال ہے۔ کہ یہ چیزیں مشتری میں آفتاب کی حرارت کی وجہ سے نہیں پیدا ہوتیں۔ بلکہ خود اس کی ذاتی حرارت ان کا سبب ہوتی ہے۔ جس سے بہت بخیر و برینہ نکلتے ہیں۔ یہاں تک کہ ایسا بھی دیکھا گیا ہے۔ کہ اُس کا ایک چاند ایک مرتبہ چھپ گیا۔ پھر اُسی مقام پر دکھائی دیا جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ کوئی ابرا کا ٹکڑا یا بخار غلیظ اُس کے محاذی آگیا تھا جس نے اُسے چھپا لیا تھا۔ اس سیارے کے استوائی اطراف بہ نسبت اُس کی باقی سطوح کے زیادہ روشن ہیں کبھی کبھی اس کی سطح پر ناقائم حلقے بھی دکھائی دیتے ہیں۔ اور دھامیل آؤٹے رنگ کی بھی ہیں۔ جو بہت واضح و روشن نہیں ہیں۔ جن کے سبب ان کی شناخت اصلی سیارے کے رنگ سے بخوبی ہوتی ہے۔

مرحل کی بابت کہا ہے۔ کہ ہرشل کا خیال ہے۔ کہ کرصل میں ہوا کا کہہ ہے۔ اور ہرشل فصلیں مریخ کی فصلوں سے مشابہ ہیں۔

سیارات کے طبع کے بیان میں لکھا ہے۔ ”سکی اور جانسن“ کی دھندوں سے معلوم

ہو جس کا ترجمہ ہرشل اور اس کا خواب ہے۔ یعنی ہرشل نے خیال کیا کہ سیارات کی نسبت زمین سے زیادہ



ہوا ہے کہ مشتری اور زحل میں بھی پانی کے بخارات پائے جاتے ہیں۔ (کتاب النقش فی الحجر) میں مریخ کی بابت لکھتے ہیں: ”اس کے دونوں طرف ایک سفید سا قطعہ پایا جاتا ہے۔ جو گرمی میں گھٹ جاتا اور سردی میں بڑھ جاتا ہے۔ اور ایک گھٹنا تو دوسرا بڑھتا ہے جس طرح زمین کے قطبین کی طرف کا حال ہے۔ نیز کہا ہے کہ مشتری پر چو نشانات اور دھاریاں پائی جاتی ہیں۔ وہ بتا رہی ہیں کہ اُس کرے کو ابر گھیرے ہوتے ہیں۔ اور وہ گول دائرے جو اُس میں ہیں۔ وہ سورج دار ہیں۔ جس سے مشتری کا اصل جرم دکھائی دیتا ہے۔ یہ دو اُتر اور دھاریاں قائم بھی نہیں رہتیں۔ بلکہ جس طرح جلد جمع ہوتی ہیں۔ اُسی طرح جلد مٹ جاتی اور متصل و منفصل بھی ہو جاتی ہیں۔ یہی اس بات کی دلیل ہے کہ دور سے وہ دھاریاں معلوم ہوتی ہیں۔ مگر دراصل وہ ابر کے ٹکڑے ہیں۔ جو اُس پر چلتے ہوتے ہیں۔“

زحل کی نسبت لکھتے ہیں: ”اس سیارہ میں جو منطقتے اور نشانات پائے جاتے ہیں۔ وہ مشتری کے منطقی اور نشانات سے مشابہ ہیں۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ مریخ بھی ابر وغیرہ پر مشتمل ہے۔“

(کتاب ارواء الظلماء) میں عطارد کی نسبت لکھتے ہیں: ”اس کی نسبت حکم لگایا گیا ہے۔ کہ اس کے لئے ایک کمرہ بخاریکیفہ بھی ہے۔ جو روشن اور تاریک دونوں حصوں کے درمیان ایک صد قائم کرتا ہے۔ اس کا تاریک حصہ چمکدار نہیں ہے۔ جس سے خیال ہوتا ہے۔ کہ غالباً وہ پہاڑ ہوگا۔“

مریخ کی نسبت لکھتے ہیں: ”بعض لوگوں نے سطح مریخ کا ایک نقشہ بنایا ہے۔ اور اُس کے بری و بحری حصوں کو جدا کر کے دکھلایا۔ اور ہر ایک کے لئے نام بھی تجویز کیا ہے۔ مثلاً قارہ سکی“ قارہ میلر“ جزیرہ کوکیرہ“ بحر کنوبل“ خلیج برٹن“ بوغاز اڈس“ ”بحیرہ سکیا پری“ ”بوغاز اراکو“ وغیرہ۔ اس کے بعد لکھتے ہیں: ”اس کرے میں پانی اور برف وغیرہ کا پایا جانا بتاتا ہے کہ یہاں ہوا کا کرہ ضرور ہے۔ بلکہ اس کو کبے ذریعے سے معلوم ہوا ہے۔ کہ مریخ کا کرہ بخاری زمین کے کرہ بخاری سے مشابہ ہے۔“

مشتری کے متعلق بعد ظواہر فضائیہ کے بیان کے لکھتے ہیں: ”یعنی چیزیں وہاں نظر آتی ہیں۔ اس بات کو بتاتی ہیں کہ ہوا اور بخار کا کرہ وہاں ضرور ہے۔ (مسٹر فلارولین) مشہور سیست“ ان فرانسوی اپنی کتاب میں لکھتے ہیں: ”عطارد کے پہاڑ ہمارے زمین کے

پہاڑوں سے بہت زیادہ بڑے بلند ہیں جن میں معدنی پتھر بہت ہیں۔ کڑا نہرہ بھی مثل زمین کے ہے۔ مگر زمین سے کسی قدر ہلکا ہے معدنی پتھر اُس میں زیادہ ہیں گرجی کے زمانے میں آفتاب کی حرارت کو وہ ابر جو اُسے گھیرے بہتے ہیں کم کر دیتے ہیں۔ نیز ہم نے ہوا ٹمسنفر میں عطار د پر بہت گرے ابر دیکھے ہیں جس سے خیال ہوتا ہے کہ اُس میں حرارت حدِ اُل پر ہے۔ اور پہاڑی سلسلے بھی بہت دور تک پھیلے ہوئے ہیں۔ اُس کی ٹمسنفری ہوا میں ابر بھی کبھی بہت گرے بھی ہو جاتے ہیں۔ یہ سارہ ہر طرف سے سکونت کے قابل ہے میرا خیال ہے کہ اس میں متمدن آدمی بہتے ہیں جن میں وہ لوگ بھی ہیں جو ہماری زمین کی رصد لگاتے ہیں جس طرح ہم لوگ ان سیارات کی رصد لگاتے ہیں۔ ممکن ہے کہ ان کے آلات ہمارے آلات سے زیادہ قوی ہوں۔ مرتیخ میں تو ضرور متمدن اور مکمل الصنعت انسانوں کی بود و باش ہے۔ اُن کا تمدن اسی سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ اُن لوگوں نے بڑے بڑے باندھ اور سد بنائے ہیں۔ جن کا عرض ایک لاکھ میٹر کا ہے۔ اور طول پانچ سو ملین کا۔ جن کے ذریعے سے اپنے ہاں کے سمندروں کے طغیان کے وقت زمینوں کو خراب ہونے سے بچایا ہے۔ علمِ ہذا القیاس کتاب دائرة المعارف کتاب مشہد الکائنات کتاب حدائق النجوم وغیرہ میں زہرہ و مشتری و مرتیخ و عطار کی نسبت پہاڑوں و دریاؤں ہواؤں۔ بادلوں اور بخارات کا ہونا بیان کیا ہے۔ مسٹر ہاف نے یہ بھی لکھا ہے۔ کہ چونکہ مرتیخ کا سن زیادہ ہے۔ اور زمین سے پہلے اس میں جمود اور برودت پیدا ہوئی۔ اس وجہ سے اس کے رہنے والے آدمیوں کی خلقت بھی زمین کے باشندوں سے بہت قبل ہوئی ہے۔ اور اُن کی ترقی بھی زمین والوں کی ترقیوں سے کمین زیادہ ہے۔

(تقویم المویہ ۱۳۱۹ھ) کے صفحہ ۱۲ میں فاضل محمد مسعود افندی نے لکھا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ حکمائے اُن اس باب میں اختلاف کیا ہے کہ کواکب میں آیا آبادی ہے۔ یا نہیں مشہور تو یہی ہے۔ کہ آبادی نہیں ہے۔ مگر ہر مثل اور ارغود وغیرہ بڑے بڑے خلاصوں کی یہی رائے ہے کہ کواکب مسکونیہ کے قابل ہیں مشہور کا خیال یہ ہے کہ رصد کے ذریعے سے ہمیں معلوم نہیں ہوا کہ ان میں آبادی ہے۔ الا یہ کہ ثابت ہو جائے۔ کہ ان میں اسباب حیات حیوانات کے پائے جاتے ہیں۔ اور یہ بات ابھی مشکوک ہے۔ قمر کی فضا تو بالکل پانی اور دیگر عناصر سے خالی ہے۔ لیکن لوگوں کا خیال ہے کہ مرتیخ میں بخارات اور دیگر

اسباب زندگانی بکثرت پائے جاتے ہیں اس وجہ سے زیادہ قوی ہے کہ ان میں باشندے ہوں۔ اگرچہ صورت و سیرت کی راہ سے ارضی باشندوں سے مخالف ہوں۔ اس زمانے میں جو طے شدہ بات ہے۔ وہ اس قدر ہے کہ زمہرہ اور عطار اور چونکہ جوان اور جدید العہد ہیں۔ اس وجہ سے ان میں ابھی قابلیت مسکونیت کی نہیں ہے۔ اور اگر بالفرض آباد ہوں۔ تو ہو سکتا ہے کہ اس کے باشندے ویسے ہی ہوں جیسے آدمیوں سے قبل زمین کے باشندے تھے۔ رہا مشتری کا کرہ۔ یہ چونکہ ابر سے ہر وقت گھرا رہتا ہے۔ اور اس کی اغلب سطح پر پانی ہے۔ تو ممکن ہے کہ بحری جانور اس میں زیادہ ہوں۔ ”زلزلہ“ اور ”زلزلوں“ کی نسبت کوئی رائے ابھی تک قائم نہیں ہوئی ہے کیونکہ بعد ہم سے بہت زیادہ ہے۔ اور نور بھی ان کا کم ہے۔ حرارت بھی کم ہے۔ یعنی زمین کی حرارت کی نسبت۔ چنانچہ نسبت ہے۔ فصلیں بھی اس کی طولانی ہیں۔ اس وجہ سے ہم ان کی نسبت کچھ نہیں کہہ سکتے۔ البتہ مریخ میں حکمائے حال نے خطوط اور مداریاں دیکھی ہیں جس سے خیال ہوتا ہے کہ یہ بھاری نہیں ہیں۔ بلکہ سمندر۔ دریا اور دریاؤں کے بند ہیں نیز چونکہ مریخ کا وزن زمین کے وزن سے ایک تہائی کی نسبت رکھتا ہے۔ اس لئے اس کے باشندوں کو ہلکا اور خوشحال اور خوش زد ہونا چاہئے۔ فشی (برنارڈ) نے لکھا ہے کہ زمہرہ کے باشندے زمین کے باشندوں سے مشابہ ہیں۔ بعض ان میں سے بھیڑ اور بکریوں کے چرواہے بھی ہیں جو پہاڑوں کی چوٹیوں پر دکھائی دیتے ہیں بعض ان میں سے سروں میں اپنا وقت گزارتے ہیں کیونکہ اکثر ناچ۔ گانے کھانے پینے اور عیش و عشرت کے شائق ہیں۔ (مسٹر فوٹنل نے) لکھا ہے کہ عطار کے باشندے چھوٹی چھوٹی عمارتوں اور چھوٹے مکانات میں رہتے ہیں۔ کیونکہ ان کے قدر بہت چھوٹے ہیں اور یہ سب شدت حرارت آفتاب کے اکثر بخون ہیں۔ ایک اور حکیم نے لکھا ہے۔ جس کی کتاب ”شعاع“ میں چھپی تھی۔ کہ عطار کے باشندے مثل فرشتوں کے پر دار ہیں۔ جسم ان کے چھوٹے ہیں۔ ہوا میں اڑتے پھرتے ہیں۔ \*

(میں کہتا ہوں بعض حکمائے حال نے جو حیوانات کے وجود کو ان گنت میں مستبعد سمجھا ہے۔ اس کا بڑا سبب یہ ہے کہ یہ کوسے آفتاب سے یا تو زیادہ قریب ہیں۔ مثلاً عطار اور فلکان۔ یا زیادہ بعید ہیں مثلاً زحل۔ اور انوس اور نبتوں سا قمر والے دو میں حرارت

اس قدر ہے۔ کہ حیوانات زندہ نہیں رہ سکتے۔ اور کچھ تینوں میں سردی اس قدر ہے۔ کہ حیوانات کی زندگی محال ہے۔ مگر جواب اس کا یہ ہو سکتا ہے کہ زیادہ سے زیادہ آپ یہی کہہ سکتے ہیں۔ کہ زمین کے حیوانات کی مانند ان میں حیوانات نہیں ہے جو زیادہ گرمی یا زیادہ سردی کے متحمل ہو سکیں۔ مگر کیا ممکن نہیں ہے کہ ایسے حیوانات وہاں موجود ہوں جو ان سیاروں کے مزاج کے موافق ہوں کیونکہ معلوم ہے کہ آگ جاندار چیزیں کو جلا دیتی ہے۔ مگر انہیں کو جو اس کے مزاج کے نہ ہوں۔ سمندر نامی کی طرح کو جو آگ ہی میں پیدا ہوتا ہے نہیں جلاتی۔ بلکہ اس کو زندہ رکھتی ہے۔ علیٰ ہذا القیاس برف میں ایسے حیوانات نہیں رہ سکتے۔ جب کہ قوتِ حرارت و برودت میں معتدل ہوں۔ لیکن کیا مضائقہ ہے ایسے حیوانات کے وجود میں جو بالکل بارد المزاج ہوں۔ جیسا کہ بالفعل بھی تحقیق ہوا ہے کہ زمین کے قطب شمالی کے قریب باوجود شدتِ برف باری کے حیوانات پائے جاتے ہیں۔ اگرچہ بسببِ برودت کے سفید رنگ کے ہیں۔

(دوسرے) یہ کہ محض آفتاب سے قریب یا دور ہونا اس کا سبب نہیں ہو سکتا۔ کہ حیوانات وہاں نہ رہ سکتے ہوں۔ بلکہ ممکن ہے کہ جہاں آفتاب کو قریب ہے۔ وہاں خود ان سیارات میں ذاتی حرارت اس قسم کی ہو۔ جو حرارتِ آفتاب کی بل ہو سکے۔ یا جیسا کہ آفتاب کے نزدیک ہے۔ اس میں ذاتی برودت ایسی ہو۔ جو اس کی حرارت کا مقابلہ کر سکے اور ایسا مشاہدہ میں بھی آیا ہے۔ (ہم لایا) کے پہاڑ کو دیکھئے۔ تو کس قدر بلند ہے۔ اور آفتاب کی حرارت اس پر کس قدر پڑتی ہے چاہئے تھا۔ کہ یہاں کبھی سردی نہ ہوتی۔ مگر کوئی زمانہ ایسا نہیں ملتا۔ جس میں برف اس جگہ نہ پائی جاتی ہو۔ اسی طرح اس پہاڑ کے دامن۔ اور اس کے نیچے کے صحرا۔ آفتاب سے بہت دور ہیں۔ چاہئے تھا کہ ان میں سردی شدت ہو۔ لیکن بخلاف اس کے اس قدر حرارت ان میدانوں میں ہے کہ آدمی ہرگز اس کو متحمل نہیں ہو سکتا۔ اسی طرح ہو سکتا ہے کہ ان سیارات میں بھی تبدلِ فصول اور ہوائیں اور بادشوں کی وجہ سے اعتدال پیدا ہو جاتا ہو جو وہاں کے باشندوں کے واسطے زندگی کا پورا سامان جیتا کر سکتے ہوں۔

(تیسرے) یہ کہ زیادتیِ قربِ آفتاب کا اثر ان ہی مقامات پر زیادہ ہوتا ہے جو خطِ استوا کے قریب ہیں۔ نہ ان مقامات پر جو قطبین سے قریب ہیں۔ اسی طرح بعدِ آفتاب کا اثر

اثر انہیں مقامات پر ہو سکتا ہے جو قطبین سے قریب ہیں۔ ان مقامات پر جو خط استوا سے قریب ہیں۔ لہذا ممکن ہے کہ عطارد وغیرہ جاریساروں پر تو آبادی قطبین کی طرف ہو۔ اور نسل وغیرہ باروسیات پر آبادی خط استوا میں ہو۔

(چوتھے) یہ کہ اکثر حار اور بارود غذا میں بھی حرارت اور برودت کا مقابلہ کر سکتی ہیں۔ لہذا ممکن ہے کہ جو لوگ بارود مقامات کے رہنے والے ہوں۔ وہ اپنی برودت کا تدارک حار غذاؤں سے کرتے ہوں۔ اور جو حار مقامات کے رہنے والے ہوں۔ وہ اپنی حرارت کا تدارک بارود غذاؤں سے کرتے ہوں۔ پھر تو کوئی وجہ عدم موجودگی حیوانات کی نہیں ہو سکتی۔

ان تمام تفصیلات کے بعد ہم اپنی اسلامی شریعت کے اقوال کو اس مسئلہ میں دکھاتے ہیں۔ اگرچہ اس بارہ میں شریعت نے بہت کچھ بیان فرمایا ہے۔ جن کا شمار نہیں ہو سکتا۔ اور ہم نے بھی مسئلہ تعداد ارض کے چوتھے۔ دسویں۔ گیارہویں۔ چودھویں۔ پندرھویں اور سوٹھویں مقالے میں کچھ احادیث و اقوال شرح بیان کر دیے ہیں۔ مگر اس مقام پر چند کلمات شریعت کو پیش کرتے ہیں۔

(ایک) ان میں سے خدا سے تعالیٰ کا کلام ہے۔ قرآن مجید میں ارشاد فرماتا ہے۔  
 ﴿وَابۡیَآءُ مَخۡلُوقِ السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِ وَ مَا بَیۡنَہُمَا فِیۡہَا مِنْ دَابَّۃٍ ۚ ؕ خَدَّٰعًا لِّکِیۡ تَضِلُّوۡا ۚ﴾  
 میں سماءات اور زمین کا پیدا کرنا ہے۔ اور نیز جو چلنے والے حیوانات اُس نے ان دونوں میں پیدا کر کے پھیلانے ہیں۔

اس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ جس طرح زمین پر چلنے والے حیوانات ہیں۔ اُسی طرح سماءات پر بھی ہیں۔ کیونکہ پروردگار عالم نے زمین و سماءات میں فرق نہیں کیا ہے۔ بلکہ سادہ طور پر دونوں میں موجودیت حیوانات کو ظاہر فرمایا ہے۔ ”سما“ کے معنی چونکہ بلندی کے ہیں۔ اس لئے سماءات کے معنی کرات عالیہ یعنی سیارات کے ہونگے۔ اسی کی مودہ حدیثیں بھی ہیں جو خلقت حیوانات کو ان سیارات میں بتاتی ہیں۔

یہ مفسرین۔ وہ چونکہ اس سے کو سمجھ نہ تھے۔ اس وجہ سے آیت میں تاویلیں کر گئے ہیں۔ مگر خوشخبری اور بیضاوی نے لکھا ہے کہ کچھ بعید نہیں ہے۔ اگر خدا تعالیٰ نے سماءات میں ایسے حیوانات پیدا کئے ہوں۔ جو مثل آدمیوں کے زمین پر چلنے کے چلتے

اب اگر یہ بات ہے الحقیقت صحیح ہو۔ جو حکم کے حال کہتے ہیں۔ تو ہم کو اس آیت کے ظاہری معنی مراد لینے میں کچھ تردد ہی نہ ہوگا۔ اور اگر واقع میں یہ بات غلط ہے۔ ساور محض فلاسفان یورپ کا خیال ہی خیال ہے۔ تو ہم بھی انہیں تاویلات سے کام لینے کے جو ذمے مفسرین لکھ گئے ہیں بہر صورت ہمارے بچاؤ کی تدبیر آسان ہے۔

(دوسری) ان میں سے یہ آیت ہے۔ "تبارک الذی جعل فی السماء بروجا" اکثر مفسرین نے برہن سے مراد عمارتیں اور مکانات لئے ہیں۔ کیونکہ بروج بمعنی متداول یعنی منزل آفتاب و ماہتاب تو مسلمانوں کی جدید اصطلاحات میں سے ہے۔ جو زمانہ بنی عباسیہ میں فلسفہ قدیم کے ترجمہ کے وقت بنائے گئے تھے۔ ورنہ اصلی معنی اس کے تو عمارات و مکانات ہی کے ہیں چنانچہ مفسر فخر الدین رازی نے لکھا ہے۔ "البروج ہی القصور العالیۃ" اس لحاظ سے جائز ہے کہ آیت میں اشارہ ہو اس مطلب کی طرف۔ جسے اب حکمہ حال نے اختیار کیا ہے کہ ان بیارات میں آبادی ہے۔ جہاں لوگوں نے شرمکانات اور بڑے بڑے محل بھی بنوائے ہیں۔ نیز لفظ بروج کو معرّفہ نہیں فرمایا ہے۔ جس سے بارہ ہی سمجھ میں آتے۔ بلکہ "برہ جا" نکوہ فرمایا ہے۔ جس سے بے تعلین بارہ کی مراد ہو سکتی ہے۔ اور اس سے اشارہ انہیں مکانات کی طرف ہوگا۔

(تیسری) بحار کافی۔ ۱۰ فی تالیف علامہ محمد فیض۔ بصائر الدرجات اور انوار لغائیہ وغیرہ میں جناب صادق علیہ السلام سے بسند ہائے معتبرہ روایت کی ہے۔ کہ ایک شخص آپ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ اور عرض کی۔ "میں آپ پر فدا ہوں۔ یہ تو آدم علیہ السلام کا قبہ ہے" (یعنی آسمان)۔ آپ نے فرمایا۔ نعم یعنی ہاں۔ پھر فرمایا۔ واللہ قباب کثیرۃ کا۔ خلف

مغیر بکرمہذا السعۃ وملتون مغربا ارضا بیضا وعلوۃ خلقا لیستضیون بنورہ  
 لم یجدہم اللہ طرۃ علیہا علیہ السلام خلق آدم علیہ السلام ولم یخلق اور  
 یہی ایک سید کیا بلکہ خطائے تعالیٰ نے تو تمہارے اس مغرب کے برہی طرف نماز الیس مغرب  
 یہاں لکھے ہیں۔ جن کی زمینیں سفید اور مخلوقات سے بڑھیں اس کی مدنی مان کے لئے کافی  
 ہوتی ہے۔ ان لوگوں نے ذرا برا بھی خدا سے تعالیٰ کی معصیت کبھی نہیں کی۔ انہیں  
 یہ بھی خبر نہیں کہ آدم علیہ السلام پیدا ہوئے ہیں یا نہیں۔

معلوم ایسا ہوتا ہے کہ سائل پہلے سے جانتا تھا کہ قبہ بہت سے ہیں جب ہی

تو اُس نے کہا کہ ”یہ تو آدم کا قبہ ہے“ کیونکہ اس سے پہلے امام محمد باقر علیہ السلام نے اس مطلب کو بیان فرمادیا تھا۔ سائل نے چاہا کہ اُس مضمون کو جناب صادق علیہ السلام کی زبان ہی بھی سن لے۔ ہم اُسندہ قبول والی روایت باب تعدد عوالم میں نقل کرتے ہیں جس میں معصوم نے فرمایا ہے۔ کہ یہ تو ہمارے جد جناب آدم کا قبہ ہے۔ اس کے علاوہ اور کبھی فلاں فلاں قبے ہیں \*

معصوم نے روایت مذکورہ پوچھی ”ادضا بیضا“ فرمایا ہے۔ یہ بظاہر عبارت ”مغرباً“ کا بیان ہے جس کے ظاہر سمجھ میں آتا ہے۔ کہ فضا میں تعدد ارض کے مسئلہ کو بیان فرماتے ہیں۔ اور یہ کہ وہ سب مخلوقات سے پر ہیں جیسا کہ متاخرین حکماء کی رائے ہے۔ بنورہ میں ممکن ہے کہ ضمیر اس کی اشک کی طرف راجع ہو یعنی نور خدا سے روشن ہیں۔ یا مغرب کی طرف راجع ہو۔ جس میں مراد وہ زمین ہے۔ جسے آپ بیان فرمانا چاہتے ہیں۔ یا آفتاب کا نور مراد ہو۔ کیونکہ وہ بھی خدا کے واسطے ہی کاپیڈ کیا ہوا نور ہے۔ (یہاں کے مخلوقین کا معصیت سے بری ہونا جسے معصوم نے ارشاد فرمایا ہے۔ اُس کو ہم اُسندہ مسائل متفرقہ کے جواب میں بیان کرتے ہیں) \*

دکتاب فلک السعادة فی فضل اعتضاد السلطنة ابن خاقان فتح علی شاہ قاجار نے لکھا ہے۔ کہ میں نے یہ حدیث ایک یورپین حکیم کے سامنے بیان کی۔ تو کہنے لگا ”اگر مجھے یقین ہو جائے کہ یہ کلام تمہارے نبی کے وحی کا ہے۔ تو میں تمہارے نبی کا دین قبول کر لوں اور اسلام لاؤں“ افسوس ہے کہ فاضل مذکور اس روایت کی صحت ثابت کرنے سے عاجز رہے۔ کیونکہ انہیں اس تعداد حدیث پر اطلاع نہ تھی۔ اور نہ انہوں نے کتب روایات و اخبار کا اس قدر مطالعہ کیا تھا۔ ورنہ ہم نے جن جن کتابوں کا حوالہ دیا ہے۔ اُس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ حدیث معصوم سے اس قدر معروف و مشہور ہے۔ کہ کتنے علماء نے اپنی اپنی کتابوں میں کئی کئی اسندوں سے روایت کیا ہے۔ مگر فاضل مذکور نے ان کتابوں میں سے کسی کا حوالہ نہیں دیا۔ بلکہ ایک غیر مشہور کتاب سے اسے نقل کیا ہے۔ لکھتے ہیں کہ میں نے یہ روایت نظام الدین احمد گیلانی شاگرد سیدالحکما ملامحمد باقر داماد علیہ الرحمہ کی کتاب میں دیکھی تھی۔ اگر فاضل مذکور اس حدیث کو صرف کافی ہی میں دیکھ لیتے۔ تو اُس وقت تمام حجت کے لئے کافی تھا کیونکہ یقینی طور پر یہ حدیث ثابت ہے۔ کہ کافی شیعہ مذہب کی مشہور روایت قدیم کتاب ہے۔ جس کے قدیم قلمی نسخے بھی پیشمار ملتے

مگر ہم حمد اللہ جتنی روایتیں ان مضامین میں لکھتے ہیں ان سب کو مشہور و مشہور کتابوں سے لکھتے ہیں۔ جو اس زمانے سے بہت قبل تالیف ہوئی ہیں۔ اور سنین تالیف بھی ان کے معلوم ہیں۔ جس سے یہ ہرگز گمان نہیں ہو سکتا کہ کسی نے اس زمانے کے حکماء سے سن کر اپنی کتاب میں اس مضمون کو محض مکتبی طرف نسبت دے کے لکھ دیا ہے جس کا جی چاہے۔ وہ اصل کتاب بھی دیکھ لے گا کہ یہاں بیان میں کچھ اُسے شبہ ہو گا۔

(چوتھے) بحار الانوار مجلسیؒ۔ انوار النہایہ سید جزائریؒ کتاب فتوحات شیخ العرفاء حمی الدین متوفی ۶۳۸ھ سبھی کے کٹھنوں باب میں (عبدلہ بن عباس) صحابی رسولؐ اور ان کے چچا زاد بھائی کے کعبہ کے بیان میں مروی ہے کہ انھا بیت من اربعہ عشر بیتا و ان فی کل من الارضین السبع خلقا مثلنا حتی ان فیہم ابن عباس متلیٰ ”یہ خانہ کعبہ تو ایک عبادت خانہ ہے چودہ عبادت خانوں میں سے۔ اور یہ کہ ہر زمین میں ساتوں زمینوں میں سے مثل ہمارے مخلوقات ہیں۔ حتیٰ کہ مثل میرے ابن عباس بھی ہیں“ اس روایت میں تبصریح بیان کیا گیا ہے کہ سیارات میں نوع بشر موجود ہے۔ اور یہ کہ اس کعبہ کے علاوہ بھی اور کعبے ہیں جن کو ان زمینوں کے سنے والوں کا قبلہ بنایا ہے۔ اور یہ کچھ مستبعد نہیں ہے۔

(پانچویں) جناب شیخ حجب برسی نے اپنی کتاب مناقب میں بحسنہ سبھی میں تالیف فرمایا ہے۔ اور شیخ ابراہیم نے جو دسویں صدی کے علماء میں سے ہیں۔ اور علامہ مجلسیؒ نے بحار میں کئی کئی سندوں سے دسویں مہتمم امام موسیٰ کاظم علیہ السلام بن جعفر الصادق علیہ السلام سے روایت کی ہے۔ جس کا حاصل ترجمہ یہ ہے کہ جبریل امینؑ نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا ”قسم اُس کی جس نے تمہیں سچائی بنا کر بھیجا ہے کہ مغرب کی پشت پر ایک سفید (روشن) زمین ہے جس میں خدا تعالیٰ کی مخلوقات میں بہت سے لوگ بستے ہیں۔ وہ ہرگز بھی اپنے معبود کی نافرمانی نہیں کرتے۔ جن کے گوشت اور چہرے (خوف خدا سے) روتے روتے پھٹ گئے ہیں۔ علی ابن ابی طالب علیہ السلام فرماتے ہیں۔ میں نے کہا۔ یا رسول اللہ کیا وہ ابلیس یا آدم کی بی بی آدم میں سے نہیں ہے۔ تو فرمایا کہ قسم اُس کی جس نے مجھ کو سچائی بنا کر بھیجا ہے۔ وہ لوگ تو یہ بھی نہیں جانتے کہ خدا تعالیٰ نے آدم یا ابلیس کو پیدا بھی کیا ہے یا نہیں۔ عدد کے لحاظ سے بھی وہ اس قدر ہیں۔ کہ ان کا شمار اسوے خدا کے کئی نہیں کر سکتا۔“



اس حدیث شریف سے سمجھ میں آتا ہے کہ جو لوگ اس زمین کے علاوہ اور زمینوں میں بسنے  
 ہیں۔ وہ بھی از قسم انسان ہیں۔ کیونکہ رونا انسان ہی کی خاصیت ہے۔ اور گوشت کا ہونا حیوانیت  
 کی دلیل ہے۔ یعنی وہ بھی حیوان ناطق ہیں۔ نیز یہ کہ عبادت کرنا عصیاں نہ کرنا کسی چیز کو جانتا  
 یا کسی خاص شے کو نہ جانتا عقل اور قدرت کی علامت ہے۔ یعنی وہ عالم و با اقتدار و اختیار  
 بھی ہیں +

(چھٹے) شیخ محمد رحمانی نے صحیفہ ثانیہ مجاہد میں جو تھے وہی امام علی بن الحسین السبط  
 صلوات اللہ علیہما سے جناب آدم علیہ السلام پر صلوات بھیجنے کے بیان میں نقل کیا ہے کہ  
 حضرت نے فرمایا۔ فصل علیہ انت وملائکتک و مکان سملواتک وارضک۔ یعنی اے  
 پروردگار آدم پر تو بھی رحمت نازل کر۔ اتریرے ملائکہ اور ساکنین سموات و ارض بھی ان کے  
 لئے طلب رحمت کریں۔ ملائکہ چطف کرنا ساکنان سموات کا تار ہا ہے۔ کہ وہ ساکنین از قیوم  
 نہیں ہیں۔ بلکہ ان سے الگ کسی نوع خاص کے ہیں جن میں صلاحیت استغفار و رحمت کی ہے  
 تو لا محالہ وہی حیات از قبیل انسان ہی ہونگے +

(ساتویں) بحار الانوار مجلسی اور در فتواری طلی میں ابن عباس سے (ومن الارض شلھن) کی  
 تفسیر میں مروی ہے کہ "سمع ارضین فی کل ارض نبی کنبیکم و آدم کا دمکھ و نوح کنو کم  
 و ابواہیم کا براہیمکم و عیسیٰ کعیسیٰ" سات زمینیں ہیں۔ ہر زمین میں ایک نبی مثل  
 تمہارے نبی کے ہے۔ اور ایک آدم مثل تمہارے آدم کے ہے۔ اور ایک نوح مثل تمہارے  
 نوح کے ہے۔ اور ابراہیم مثل تمہارے ابراہیم کے ہے۔ اور عیسیٰ مثل عیسیٰ کے ہے +  
 اس قسم کی حدیثوں سے ہم بہت سے اپنے شبہات کو دفع کر سکتے ہیں۔ مگر چونکہ اس کتاب  
 کے عنوان سے وہ خارج ہیں۔ لہذا ہم نے انہیں دوسرے مقام پر بیان کیا ہے +

(آٹھویں) کتاب مجمل البلدان۔ یا قوت جمعی متنوفی ۶۲۶ ہجری کی صدر کتاب میں عطاء  
 بن یسار سے جو راوی مشہور ہے۔ اور کتاب دائرة المعارف میں بھی شیخ سراج الدین صاحب  
 کتاب عجائب المخلوقات سے روایت کیا ہے۔ اس نے بھی عطاء بن یسار سے روایت کی  
 ہے۔ (عطاء تابعی ہے یعنی صحابی کے بعد دوسرے طبقے کا آدمی)۔ من الاارض شلھن کی تفسیر  
 میں عطاء کہتا ہے۔ فی کل ارض آدم مثل آدمکھ و نوح مثل نوحکھ و ابراہیم مثل ابراہیمکھ  
 "ہر زمین پر آدم مثل تمہارے آدم کے اور نوح مثل تمہارے نوح کے اور ابراہیم مثل تمہارے

ابراہیمؑ کے ہیں\*۔

(نویں) سورہ صافات کی تفسیر میں محدث جلیل قمیؒ نے اور سارا لائوار کی چودھویں جلد میں مجلسیؒ نے بسند صحیح جناب امیر المومنین علی علیہ السلام سے روایت کی ہے۔ آپؑ نے فرمایا۔  
هذه النجوم التي في السماء مائة مثل الملائكة في الارض مائة يوطئة كل مدينة يعمود من نور طول ذلك العود في السماء مسيرة مائتين وخمسين سنة۔ اس روایت کو شیخ فخر الدین الطریحی الخجفی متوفی ۸۰۰ھ بھی نے اپنی کتاب مشہور مجمع البحرین میں اختہ کو کواکب کے بیان میں مرسل جناب امیر المومنین علیہ السلام سے نقل کیا ہے۔ ایک دوسری روایت میں یعمودین من نور بھی ہے\*۔

بہر حال مطلب حدیث واضح ہے۔ یعنی تمہارے یہ سیارے سب کے سب ویسے ہی شہروں سے آباد ہیں۔ جیسے تمہاری زمین شہروں سے آباد ہیں۔ ہر شہر نور کے ایک عمود سے متعلق ہے جس کا طول ڈھائی سو برس کی راہ کا ہے۔ شہروں کا ہونا ان سیارات میں دلیل اس بات کی ہے۔ کہ وہی العقول حیوانات ان میں بستے ہیں۔ جیسا کہ متاخرین نے بھی مرتبہ میں دیکھا ہے۔ جسے ہم پہلے لکھ چکے ہیں\*۔

اس روایت میں جو مقصود ہے یہ فرمایا ہے کہ وہ نور کے عمود سے بندھا ہوا ہے۔ اس سے مقصود حضرت کا بظاہر آفتاب کی جاذبیت کو دکھانا ہے۔ یعنی مقصود یہ ہے۔ کہ یہ سیارات بھی نظام شمسی میں داخل ہیں۔ اور اسی کی روشنی مثل عمود کے ان سیارات پر پڑتی ہے۔ چنانچہ یہی اے علمائے متاخرین کی کبھی ہے۔ اور اگر دوسری روایت کی بنا پر دو عمود نور صحیح مانا جائے۔ تو اس سے مراد حضرت کی یہاں پر دو دوتیں ہونگی آفتاب کی۔ جس کو متاخرین حکمائے مانا ہے۔ کہ وہی نظام سیارات کے حافظہ میں۔ اول آفتاب کی قوت جذب ہے۔ اور دوسری قوت آفتاب سے الگ ہونے کی بسبب حرکت دہری کہ ہے۔ پس اگر صرف پہلی ہی قوت کام کرنے۔ اور دوسری قوت اس کا مقابلہ نہ کرے۔ تو تمام سیارات کرۂ آفتاب سے مل جائیں۔ اور اگر صرف دوسری قوت اپنا اثر کرے۔ اور پہلی قوت اس کا مقابلہ نہ کرے۔ تو تمام سیارات نظام شمسی سے نکل کر فضا سے وسیع میں چلی جائیں۔ کیونکہ یہ تمام سیارات اپنی اپنی حدود میں صرف اسی وجہ سے قائم ہیں۔ کہ یہ دوتیں جو مثل دو عمود کے ہیں۔ ان کو کھینچے ہوئے ہیں۔ ایک اس طرف سے اور ایک اس طرف سے\*۔

(دسویں) کتاب بحار الانوار اور تفسیر مفتاح الغیب فخر الدین رازی متوفی سنہ ہجری میں یہ روایت ہے کہ رسولِ مسلم نے فرمایا کہ جب مجھ کو معراج کے واسطے آسمان پر لے گئے تو میں نے ساتویں آسمان میں ویسے ہی میدان دیکھے۔ جیسے تمہاری زمین پر ہیں۔ اس حدیث سے بھی ظاہر ہے کہ وہ کہے بھی مثل ہمارے زمین کے میدان وغیرہ رکھتے ہیں تاکہ وہ زندہ حیوانات جو وہاں رہتے ہیں اس میں جال بچھیں۔

(گیارہویں) بحار الانوار اور تفسیر روشد میں بعض ائمہ کو ذہن سے یہاں امام جعفر صادق علیہ السلام مراد ہیں جنہوں نے اپنے ہذا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس سفید زمین کے شرع میں جو ہمارے مغرب کی پشت پر واقع ہے۔ فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی نسبت ارشاد کیا ہے کہ اس زمین میں مخلوقات خدا میں سے ایک بڑی خلقت رہتی ہے۔ جنہوں نے کبھی خدا کی مخالفت نہیں کی کسی نے دریافت کیا۔ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ کیا وہ آدم کی اولاد میں سے ہیں۔ آپ نے فرمایا کہ وہ تو یہ بھی نہیں جانتے کہ آدم پیدا ہوئے یا نہیں۔ پھر سائل نے پوچھا کہ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ ابلیس کیا ہوا۔ آپ نے فرمایا کہ انہیں ابلیس کی بھی خبر نہیں۔ کہ آیا پیدا ہوا ہے۔ یا نہیں۔ ہم نے اس روایت کو اس سے پہلے بھی بیان کیا ہے۔ ناظرین اس کی تفصیل وہاں دیکھ لیں۔

(بارہویں) ابواللیث سمرقندی کی کتاب میں جس کا ایک پڑانا نسخہ میرے پاس بھی موجود ہے۔ جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی ہے کہ خدا نے تعالیٰ نے ایک روشن زمین پیدا کی ہے جو اس زمین سے تین گنا بڑی ہے۔ یہاں تک کہ آپ نے فرمایا کہ اس میں خلق خدا بھری ہوئی ہے۔ جنہیں یہ بھی نہیں معلوم ہے کہ آیا خدا کی مخالفت کی جاتی ہے یا نہیں۔ الخ۔

(تیرہویں) تفسیر نیشاپوری میں منہ الارض مثلہن کی تفسیر میں نقل کیا ہے کہ ان زمینوں میں سے ہر ایک زمین میں خلقت خدا رہتی ہے۔ اور لوگ یہ بھی کہتے ہیں کہ اس میں آدم اہل جوارہ و ملوک اور سائر جنم موجود تھے یا میں سادہ آسمان کو زمین کی طرف سے دیکھتے ہیں اور وہ مشن بھی پاتے ہیں۔ یا ایک ان کے لئے خدا ایک ایسا نور پیدا کیا ہے جس سے وہ فائدہ اٹھا رہے ہیں۔ نقاشی نے بھی اپنی تفسیر میں ایک خاص فصل اس بارے میں لکھی ہے کہ سموات وارضین کی مخلوقات کتنی ہیں جن کی سطحیں کتنی ہیں ان کے نام کیا

ہیں؛ مگر ہم ان روایات کے بیان بسبب غیر متبہ ہونے کے درج نہیں کرتے۔\*

(میں کہتا ہوں) علماء کا ایسی حدیثوں کو نامتبر سمجھنا اس وجہ سے نہیں تھا۔ کہ ان کی سندوں میں کچھ خرابی ہے۔ بلکہ بہت سی حدیثیں اُس میں صحیح بھی ہیں۔ اور قوی بھی ہیں۔ لیکن چونکہ ایسے مضامین کو یہ لوگ عجیب و غریب اور فلسفہ قدیم کے قواعد کے خلاف سمجھتے تھے اس وجہ سے ان کو خیال ہوا کہ شاید بینائی ہوئی باتیں ہیں۔ حالانکہ دراصل فلسفہ قدیم ہی غلط تھا۔ اور یہ روایتیں صحیح ہیں۔ یہ ایک ایسا ناگوار امر تھا۔ یعنی فلسفہ قدیم سے احادیث کا مخالفت ہونا۔ کہ جس کے سبب سے علماء اس قسم کی روایتوں کو نقل کرنے سے اپہٹیں بچاتے تھے۔ تاکہ اُس زمانے کے عقلا کی نگاہوں میں دین اسلام میں وہیں نہ ثابت ہو۔ البتہ ہمارے سچے حفاظ اور محدثین عام اُن چیزوں کو نقل کر گئے ہیں۔ جو اُن تک پہنچی ہیں۔ تاکہ اقوال شریعت قلم نہ ہوں۔ خدا سے ہم دعا کرتے ہیں۔ کہ وہ ایسے محدثین کو جزائے خیر دے۔ اور اُن کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔ کہ انہی نے ہم پر اس زمانے میں یہ احسان کیا۔ کہ آلات نجوم اور فن ہدایت کی ترقی کی بدولت اُن اقوال کے سمجھنے کا موقع دیا۔ جو فی الواقع حق اور صحیح تھے۔ اور جو بسبب ناواقفیت کے اس سے پہلے غلط سمجھے جاتے تھے۔ الحمد للہ کہ آج اُن اقوال کے ذریعہ سے اسلام کی سچائی ظاہر ہو رہی ہے۔ اور جدید فلسفہ قرآن و حدیث کا ترجمان بنا ہوا ہے۔ اور ایک نہایت اچھی دودین اس فلسفہ کی ہمارے ہاتھ لگی ہے جو ہماری شریعت کے اسرار خفیہ کو نہایت صحیح طور پر دکھلا رہی ہے۔\*

## تیرھواں مسئلہ

### شہاب و دُمدار ستاروں وغیرہ کا بیان

یہ تو ظاہر ہے کہ دُمدار ستاروں اور ٹوٹنے والے ستاروں کی نسبت جو اے قدامد فلاسفہ کی تھی۔ وہ اس زمانے کی بحث و تدقیق کے سبب بالکل بدل گئی۔ قدامد خیال کرتے تھے۔ کہ دُمدار ستارے اور نجوم دہکنے والے ستارے مختلف نجوم اور فلکیات کے نہیں ہیں۔ بلکہ بسبب بخارات اور دھواں ہیں کہ فضا میں پیدا ہو جاتے ہیں۔ مگر حال کے فلاسفوں کی یہ رائے ہے۔ کہ یہ کل سیارے اور قسم نجوم فلکیہ کے

ہیں۔ اور وہی ان کا مادہ ہے۔ اگرچہ اس کی تحقیق شریعت کے ذمے پر نہیں ہے۔ مگر ہم چاہتے ہیں کہ آپ ہمیں بتائیں کہ آیا بانی شریعت نے ان کے متعلق کچھ ارشاد فرمایا ہے یا نہیں۔ اور آیا ان کے اقوال فلسفہ قدیمہ کے مطابق ہیں یا جدیدہ کے۔ یا بالکل سکوت کیا ہے؟

## الجواب

اس میں تو کسی کو بھی شک نہیں ہے۔ کہ رات کے جو شعلے فضا کے آسمان میں ایک طرف سے دوسری طرف جاتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں۔ وہ محض خیالی چیز نہیں ہیں۔ بلکہ اصل موجود چیز ہیں۔ البتہ حکمائے اس باب میں اختلاف کیا ہے کہ کس مادے سے ان کی خلقت ہے۔ اور ان کا منشاء حدوث کیا ہے۔ اگلے فلاسفر مثل ارسطو وغیرہ اور بطلمیوس تابعین بطلمیوس کے تو یہ کہتے تھے۔ کہ لیس الا دھواں جن میں دھنیت بھی ہو۔ جب زمین سے اوپر کی طرف جاتا ہے۔ اور کرہ نار سے قریب ہوتا ہے۔ تو اس میں آگ لگ جاتی ہے۔ اور وہ آگ ایک سرے سے دوسرے تک جلاتی ہوئی چلی جاتی ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ ایک لمبا فلیٹہ جل اٹھا۔ اگر وہ دھواں بہت لطیف ہوتا ہے تب تو جلتے وقت دکھائی نہیں دیتا۔ لیکن اگر کثیف ہوتا ہے۔ تو دکھائی دیتا ہے۔ کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے۔ کہ ایک مدت تک مختلف شکلوں میں باقی بھی رہتا ہے۔ جبکہ اس قدر مادہ اس کا زیادہ ہو۔ کہ فوراً جل کر راکھ یا دھواں بن جائے تو کبھی دُمار ستارے کی شکل میں اور کبھی ریشدار ستارے کی شکل میں کبھی شاخدار کبھی زلف دار۔ اور کبھی اڑنے کی صورت میں۔ کبھی گول اور کبھی مخروطی نظر آتا ہے۔ جب کبھی بہت زیادہ ہوتا ہے۔ تو اس کی روشنی زمین تک پہنچتی ہے۔ ان کو حادثات جو کہتے ہیں۔ ستارہ کننا ان کو مجاز ہے۔ حقیقت کہونکہ فلاسفران سابق کے نزدیک فلکیات میں مبدع میل مستقیم نہیں ہے۔ اور یہ ستارے حرکت کے وقت مستقیم حرکت کرتے ہیں۔ نیز یہ کہ ان میں کون و فساد ہوتا ہے۔ اور اجرام فلکیہ کے واسطے کون و فساد نہیں۔

اس کے مخالف حکمائے سابق میں سولے حکیم سنیکار ومانی کے کوئی نہیں ہوا۔ اس کا البتہ یہ خیال تھا۔ کہ یہ دُمار ستارے وغیرہ از قسم نجوم فلکیہ ہیں۔ اسلامی محققین بھی مثل شیخ ابن سینا۔ امام رازی۔ محقق طوسی۔ جرجانی اور تفتازانی وغیرہ کے ارسطو ہی کی رائے کی موافقت کرتے رہے۔ اور انہیں کاکلہ پڑھتے رہے۔

ایک ہزار سن ہجری کے بعد جو یورپین حکما پیدا ہوئے۔ ان لوگوں نے تقلید کو چھوڑ کر خود تحقیق کرنی چاہی۔ چنانچہ آلات رصدیہ کو مکمل کرنے کے بعد بہت سے امور میں حکمائے سابقین سے مخالفت کی ہے۔ اب اس امر پر اتفاق ہے کہ شہاب ثاقب اور دمار ستارے بھی واقعی ستارے ہیں۔ دھوئیں یا بخارات سے نہیں پیدا ہوئے ہیں۔ بلکہ یہ بھی مثل دیگر سیاروں کے فضا ئے آسمان میں دورہ کرتے ہیں۔ (پہلے پہل) ان ستاروں کا بُعد مسٹر (جون مولر) جرمن نے جس کا لقب ہرجیو منٹاؤس تھا۔ پندرہویں صدی عیسوی میں دریافت کیا۔ تو ایک دمار ستارے کے زاویہ کا بُعد (جو ۱۷۷۰ء میں ظاہر ہوا تھا) چھ درجہ کا پیمائش کیا۔ صائق انجم وغیرہ کتابوں کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ پہلے پہل دمار ستاروں کا حال تیغوبراہہ ڈنمارکی نے دریافت کیا کہ یہ فلک قمر سے خارج واقع ہوئے ہیں۔ گنگوٹکی رائے تھی کہ مداران کی مستدیر میں چند دنوں بعد اس کے شاگرد آنتا وکیلر جرمن نے یہ رائے شائع کی (۱۶۵۷ء میں) کہ دمار ستارے فضا ئے وسیع میں اُسی طرح چلتے ہیں جس طرح پانی میں چھوٹی بڑی عجیل۔ رفتار ان کی ایک خط مستقیم پر ہے۔ کبھی تو بسبب بڑے ہونے یا قریب ہونے کے ہمیں محسوس ہوتے ہیں۔ اور کبھی بسبب دور ہونے یا چھوٹے ہونے کے دکھائی نہیں دیتے۔ پھر مسٹر وفل اور سر اسحاق نیوٹن نے اپنی اپنی دلیل قائم کیں۔ کہ دمار ستاروں کے مدار بیضوی ہیں۔ جس طرح سیارات کے مدار بیضوی ہیں۔ مگر ان میں اور دیگر سیارات میں چند فرق ہیں۔ (۱) یہ کہ سیارات آفتاب کے گرد گردش کرتے ہیں۔ اور آفتاب ان کے بیچ میں واقع ہوتا ہے۔ مگر دمار ستارے اپنے اپنے مدار پر آفتاب سے الگ حرکت کرتے ہیں۔ جیسا کہ اکثر دیکھا گیا۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۲) + (۲) یہ کہ مدار سیارات کے اصاف قطبین دوسرے قطر سے ایک راج سے زیادہ چھوٹے نہیں ہوتے۔ مگر دمار ستاروں کے مدار کا ایک قطر دوسرے قطر سے راج سے بہت چھوٹا بھی ہوتا ہے۔ (۳) یہ کہ اجرام سیارات بالفعل جامہ ہیں۔ بکھرے ہوئے نہیں ہیں۔ اور نہ بکھلے ہوئے۔ بارہیں بہت حاضیں ہیں۔ بخلاف دمار ستاروں کے کہ بالفعل بسبب شدت حرارت اور احتراق کے مشتعل ہو گئے ہیں۔ جن سے گیس اور دھوئیں اُٹھتے رہتے ہیں۔ چوتھوں ان ستاروں سے بارہ گنا اصل قطر کی نسبت دھواں دھیر بلند ہوتے ہیں۔ (یعنی جتنا بڑا ان سیاروں کا اصل قطر ہے۔ اُس سے چودہ گنا زیادہ)۔ استاد سر اسحاق نیوٹن نے دمار

ستارے کی حرارت کا اندازہ سنہ ۱۸۶۸ء میں کسی سرخ کئے ہوئے لوہے کی حرارت سے دو ہزار گنا زیادہ بتایا تھا۔ تو ایسے گرم جسم کے سرد ہونے کے واسطے بھی ہزاروں ہی برس کا زمانہ صرف ہونا چاہئے۔ اسی وجہ سے حدائق النجوم میں بعض فلاسفوں کا خیال لکھا ہے۔ کہ مدار ستارے ہی گنہگاروں کے جہنم ہیں۔ (۴۷) یہ سیارات نظام شمسی کے ایک قریبے اور انتظام سے قائم ہیں۔ بعد بھی سب کا ایک دوسرے سے اس قدر ہے کہ کوئی کسی کے مدار کو مس نہیں کرتا۔ لیکن مدار ستاروں کے مدار غیر منتظم ہیں۔ اسی وجہ سے بھی ایک دوسرے سے لڑ بھی جاتے ہیں۔ اور دوسرے سیارات کے مداروں کو قطع کر دیتے ہیں۔ مثلاً ایک مدار ستارہ جب اوپر سے نیچے آنے لگتا ہے تو بنتون کے مدار کو پھرا تو اس کے مدار کو پھیر اُس کے بعد لے سیارے کے مدار کو کاٹتا ہوا اُترتا اور آفتاب کے گرد گھومتا رہتا ہے۔ پھر کبھی اوپر کو چڑھ جاتا ہے۔ اور اسی طرح مدارات سیارات کو قطع کرتا ہوا گزرتا ہے۔ یہ چوتھا فرق سابق کے تین فرقوں سے بہتر ہے۔ اسے جناب امیر المومنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام نے بھی بیان فرمایا ہے۔ (دیکھو اسی مسئلہ کی آٹھویں دلیل) +

منشأ حدوث میں یہ اختلافات ہیں۔ (بعض کا) خیال ہے۔ کہ مدار ستارے آفتاب کے بقیہ اجزاء ہیں۔ یعنی پہلے کوئی آفتاب تھا جو اپنی مدت زندگی تمام کر کے پھٹ پھٹ کر ٹکڑے ٹکڑے ہو گیا۔ اور متفرق ہو کر مدار ستاروں کی صورت میں آ گیا ہے۔ (بعض کا) خیال ہے۔ کہ کسی سیارے کے بکھرے ہوئے اجزاء ہیں۔ جو کسی وجہ سے کسی وقت ٹوٹ گیا ہو گا۔ بعض کا خیال ہے کہ مستقل اجرام ہیں۔ جو فضا کے آسمان میں بنفسہ حرکت کرتے ہیں۔ جس طرح دیگر سیارات۔ غایت الامر یہ کہ نظام میں ان دونوں کے فرق ہے۔ (بعض کا) خیال ہے۔ کہ یہ سب چاند ہیں۔ جو (بنتون) سے اس دوری کی نسبت دو ہزار گنا بعید واقع ہوئے ہیں۔ جو بنتون آفتاب سے ہے۔ اسی طرح اور بھی راہیں ہیں۔ مگر تیسرا قول زیادہ مشہور ہے۔ یعنی کہ مدار ستارے دراصل روشن ستارے ہیں۔ جن کا جرم کوئی جسم جسے نواۃ المذنب (مدار ستارے کا تخم یا گٹھلی) کہتے ہیں خود روشن ہے۔ جسے گیس کے بادل ہر وقت گھیرے ہوتے ہیں۔ اور جو آفتاب کے قرب کی وجہ سے ان کے گرد پیدا ہوتے ہیں۔ اسی گیس کو لوگ دُم کہتے ہیں۔ کبھی اس کی شکل دم کی سی ہوتی ہے۔ کبھی ڈالھی کی سی۔ کبھی زلف کی سی۔ اور کبھی دوسری صورت کی۔ جس جس طرح کا فاصلہ اور مقابلہ بنسبت آفتاب کے اسے حاصل ہوتا ہے۔ اتنے

نمبر کے گیس اس میں روشن دکھائی دیتے ہیں۔ جو دیکھنے میں دم یا زلف معلوم ہوتی ہے۔ خلاصہ یہ کہ ان تمام ذرات میں بھی قوت جذب و انجذاب ہے جس طرح دیگر سیارات میں ہے۔ اور اسی طرح متحرک ہیں۔ اس وقت تک (۱۲۰۰) مدار ستارے موصود ہو چکے ہیں جن کی حرکت و مدارات کا انضباط باقاعدہ کر لیا گیا ہے۔ اسی وجہ سے جب کسی مدار ستارے کے ٹکرنے کا اعلان اخباروں میں چھپتا ہے۔ تو صحیح پایا جاتا ہے۔ اور یہ ٹھٹکا ہمیشہ لگا رہتا ہے۔ کہ مبادا کوئی مدار ستارہ اپنی رفتار میں زمین سے ٹھوکر نہ کھا جائے۔ ورنہ زمین یا زمینوں کو سخت صدمہ پہنچے گا۔

یہ تو مدار ستاروں کا حال بیان ہوا۔ اب شہب و نیازک کا بھی کچھ حال سن لیجئے۔ بعض کا خیال ہے کہ یہ دراصل تپھر اور آگ کے بڑے بڑے ڈے ہیں۔ جو چاند کے آتش خیز پہاڑوں اور ٹھوڑوں سے نکل کر اوپر گئے ہیں۔ بسبب حدت کے چاند کے حلقے سے نکل کر زمین کے حلقے میں داخل ہو گئے ہیں۔ بعض کا خیال ہے کہ کسی سیارہ شکستہ کے شکستہ اجزا ہیں۔ کسی کا خیال ہے کہ یہ بھی مثل مدار ستاروں کے مستقل سیارات ہیں۔ البتہ اوصاف اور نظام میں ان سے مختلف ہیں۔ بعض کا خیال ہے کہ مدار ستاروں کے شکستہ اجزا ہیں۔ کتاب آیات بینات میں لکھتے ہیں۔ اکثر حکماء کی رائے ہے کہ شہب و نیازک مدار ستاروں کے اجزاء بلکہ ان کی دہیں ہیں جنہیں زمین نے قریب ہوتے وقت اپنی طرف جذب کر لیا تھا۔ کتاب مقتطف کے صفحہ ۶۷ میں لکھتے ہیں۔ کہ جو تپھر آسمان سے گرتے ہیں۔ وہ دراصل نیازک ہیں۔ جو آفتاب کے گرد پھرتے رہتے ہیں۔ کبھی زمین کے قریب ہو جاتے ہیں۔ اور کبھی دور۔ اور جب کبھی آفتاب سے قریب ہو جاتے ہیں۔ تو اس کا سبب یہ ہے کہ آفتاب اپنی قوت جاذبہ سے اپنی طرف کھینچ لیتا ہے۔ اکثر ایسا ہوتا ہے کہ کربائی مقامات کی طرف سے ہو کر گزرنے کے سبب ان مادوں میں جو فضا میں بھرے ہوئے ہیں آگ لگ جاتی ہے۔ اور زمین پر بھی کبھی گر پڑتی ہے۔

علیٰ ہذا القیاس مسٹر فاندیک اور سکیا پرلی نے ان کے بارے میں لکھا ہے۔ مسیو بارفیل نے سکیا پرلی کے اس قول کی تائید میں کہ مدار ستارے سیارات کی تاثیر کی وجہ سے جلد منحل ہو جاتے ہیں۔ جو اس کے قریب سے ہو کر گزرتے ہیں۔ اور لوٹ لوٹ کر اس کا اصل جرم ہزاروں اجزاء میں منقسم ہو جاتا ہے۔ جو کبھی قریب قریب رہتے ہیں۔



اور کبھی بہت دُور دُور چلے جاتے ہیں، لکھا ہے کہ بیسالا کا مدار ستارہ اس مطلب پر گواہ ہے جو ہمیشہ طالع بہتا ہے کبھی اس کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے اس سے الگ ہو کر کئی کئی مدار ستارے بن جاتے ہیں۔ اور کبھی شہاب ثاقب بن کر اُسی خط پر چلتے ہیں۔ جو مدار اصل مدار ستارے کا ہے۔ یہ خط مذکور زمین کو کسی نقطہ پر ماہ تشرین ثانی میں قطع کرتا ہے۔ اسی وجہ سے اس مہینے میں بہت ستارے ٹوٹتے ہیں۔ اور یہ علامت اس بات کی ہے کہ اس زمانے میں میسالا کے مدار ستارے سے بہت سے اجزاء منفصل ہو کر شہاب ثاقب بن جاتے ہیں۔ لیکن ایسا بھی ہے کہ بہت سے مدار ستارے جو ہمیں ابھی دکھائی نہیں دیتے ہیں۔ ٹوٹ ٹوٹ کر شہاب ثاقب ہو جاتے ہیں۔ مسیو کلنڈر دفرانسوی مخم کا یہ خیال ہے کہ جو مدار ستارے شلجی دائروں پر حرکت کرتے ہیں وہی یہ بولت ٹوٹ کر رجوم اور شہب بن جاتے ہیں۔ اسی وجہ سے بعض راتوں کو کثرت تارے ٹوٹتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں +

جب ان اقوال کو آپ سُن چکے۔ تو ایسے۔ آپ کو شریعت اسلامیہ کے بھی کچھ ارشادات سناؤں کہ ایمان تانہ ہو۔ (اول) خدائے تعالیٰ کا یہ قول ہے۔ جو سورہ صافات (آیت ۶) میں ہے۔ اِنَّا زَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزَيْنَةِ الْكَوَاكِبِ

وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ لَا يَسْمَعُونَ اِلَّا الْمَلَاكَا عَلٰى وَيَقْدِرُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ دَحْوَماً ۚ ہم نے سماء دنیا کو ستاروں سے زینت دی۔ اور سرکش شیطان سے بچایا۔ اب وہ فرشتوں کی باتیں نہیں سن سکتے۔ بلکہ ہر طرف سے ذلیل کہہ کے پتھر مارے جاتے ہیں۔ اس آیت کا ظاہر سیاق یہی بتا رہا ہے کہ جن ستاروں سے خدا تعالیٰ نے سماء دنیا کو زینت دی ہے۔ اُسی کو رجوم شیطاں بھی بنایا ہے۔ جو لوگ اقوال شریعت کے سمجھنے سے مانوس ہیں۔ وہ سمجھتے ہیں کہ شیطان کو نیاز نکات ہی سے مارا جاتا ہے۔ اسی وجہ سے ان نیاز کو ”شہب“ اور ”رجوم“ بھی کہتے ہیں۔ اور جب یہ دونوں مقدمے ثابت ہو گئے۔ یعنی کہ نیاز کو ہی رجوم ہیں۔ اور شیطاں کے رجوم وہی سیارے ہیں۔ جو سماء دنیا کی زینت ہیں۔ تو نتیجہ یہ نکلا کہ رجوم یعنی نیاز کو از قسم نجوم فلکیہ ہیں۔ ان کا اُن کا مادہ ایک ہی ہے۔ اور یہی اُسے حکمائے حال کی ہے۔ وہو المطلوب +

(اگر آپ یہ اعتراض کریں کہ زینت کے ستارے تو نجوم ثابت ہیں۔ اور رجوم شیطاں

نیا رک ہیں۔ ان میں اُن میں بڑا فرق ہے۔ (تو ہم) جواب دینگے۔ کہ یہی اعتقاد تو اس وقت تک لوگوں کو راسخ سے بھٹکاٹے ہوئے تھا۔ کہ نجوم کا لفظ سولے اجرام فلکیہ کے اور کسی کو نہیں کہا جاسکتا۔ حالانکہ فی الواقع یہ بات غلط تھی۔ بلکہ ہر فلکی جرم کو چومثل دیگر سیارات کے مدار و حرارت ملے ہوں۔ نجوم اور کوکب کہیں گے۔ تاکہ وہ خرابی اور اعتراض نہ لازم آئے۔ جو حکمائے سابقین کے خیال بہ موجب آیت قرآن پر پڑتا ہے۔ کیونکہ اُن کا تو یہ خیال ہے۔ کہ تمام نجوم ثابت آٹھویں آسمان پر ہیں۔ اور خداے تعالیٰ فرماتا ہے۔ کہ ہم نے پہلے آسمان کو اُن کوکب سے زینت دی۔ کیا معنی۔ ستارے تو آٹھویں پر ہوں۔ اور زینت بنیں پہلے کی۔ لہذا ماننا پڑیگا کہ یہ رائے غلط ہے۔ حکمائے حال ہی کی رائے صحیح ہے کہ یہ کوکب رجوم سماء دنیا میں ہیں۔ اور وہیں سے ٹوٹتے بھی ہیں۔ وہیں بدشمن بھی بہتے ہیں۔ (البتہ) آپ یہ اعتراض کر سکتے ہیں کہ زینت کے واسطے چاہئے کہ کوئی قائم چیز ہو۔ اور یہ نیا رک زینت نہیں بن سکتے۔ کیونکہ ان کو ثبات و قیام نہیں۔ ادھر سے جلے۔ ادھر ختم ہو گئے (لیکن ہم) یہ جواب دینگے کہ زینت اس صورت میں اور زیادہ ہو جاتی ہے۔ کیا آپ کو تشبازی چھوٹے میں زیادہ تفریح اور دلچسپی ہوتی ہے۔ یا صرف گڑھی ہوئی لالٹین دیکھ کر؟ زیادہ کیفیت تو اسی میں آتی ہے۔ کہ ادھر سے ایک ستارہ ٹوٹا۔ ادھر سے دوسرا۔ ادھر سے تیسرا۔ گویا تشبازی چھوٹ رہی ہے۔ اسی وجہ سے ایرانی لوگ اس حالت کی تعبیر اس طرح کرتے ہیں۔

چراغبانی جو مانی و تشبازی آسمانی  
رہا سماء دنیا کا معاملہ اُسے ہم آئندہ تحقیق سے بیان کریں گے +

(دوم) آیت ۱۱ سورہ ام فصلت۔ وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَحِفْظًا  
ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ہم نے زینت دی سماء دنیا کو چراغوں (ستاروں) سے۔ اور حفاظت کی ہم نے اُن کی اچھی طرح۔ یہ ہے خداے غالب دانا کی تقدیر حفظ کا فعل محذوف ہے۔ یعنی "حفظنا" ہا بے ما حفظاً۔ جس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ وہ ستارے جو زینت کے لئے بنائے گئے ہیں۔ انہیں سے حفاظت کا کام بھی لیا جاتا ہے جس سے ثابت ہوتا ہے۔ شہب و رجوم ستاروں سے الگ نہیں ہیں +

(سوم) آیت ۵ سورہ ملک ۶۷۔ وَلَقَدْ ذَرَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَاجِحٍ وَجَعَلْنَهَا

دُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ۔ اس آیت میں بھی جن ستاروں کو زینت بنایا ہے۔ انہیں کورجوم شیطاں بھی بتایا ہے۔ سماء دنیا سے مراد کمرہ بخاریہ ہے۔ جس میں ان شہب ورجوم کی زینت معلوم ہوتی ہے۔ جیسا کہ ہم نے پانچویں مسئلے میں اس مطلب کو توضیح لکھا ہے۔ یہی اے حکمائے حال کی بھی ہے۔ کہ رجوم و شہب کی شعلع آنکھوں کو اُس وقت تک نہیں معلوم ہوتی جب تک کمرہ بخاریہ سے ہو کر ان کا ورود نہ ہو۔

(چہارم) کتاب بحار الانوار کے باب البلدان میں بعض سوالات عبد اللہ بن مسلم یہودی بیان کیا ہے۔ کہ اُس نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے یہ بھی دریافت کیا تھا۔ کہ نجوم کی کس قسم ہیں۔ تو آپ نے فرمایا۔ ”تین قسمیں ہیں۔ ایک قسم کے وہ ستارے ہیں۔ جو ارکان عرش پر ہیں۔ جن کی ضو ساتویں آسمان تک آتی ہے۔ دوسری قسم کے وہ ستارے ہیں۔ جو سماء دنیا پر ہیں۔ جیسے قندیلیں لٹکی ہوئی ہیں۔ یہ ستارے سکان سماء دنیا کی زینت کا کام بھی دیتے ہیں۔ اور شیطاں کو بھی اپنے شر سے مار کر ہٹاتے ہیں۔ تیسری قسم کے وہ ستارے ہیں۔ جو فضا میں محلق ہیں۔ آسمانی دریاؤں اور مافیہا و ماعلیہا کو روشنی پہنچاتے ہیں۔“ اللہ اکبر۔ یہ حدیث کس قدر فلسفہ قدیمہ سے مخالف اور فلسفہ جدیدہ سے موافق ہے۔ ظاہر روایت تین قسم کے نجوم کو بتاتی ہے۔ ایک وہ ستارے ہیں جو ہمارے نظام شمسی سے خارج ہیں۔ اور عرش کے ارکان پر ہیں جس سے مراد وہ محدّد نظام عالم کون ہے جس کے ماتحت تمام نظامات شمسیہ ہیں۔ خواہ ہمارا نظام شمسی ہو۔ یا کوئی اور۔ کیونکہ شریعت نے عرش کا لفظ اکثر محدود اعلیٰ پر اطلاق کیا ہے۔ جس میں کل نظامات داخل ہیں۔ اور کرمی کا اطلاق محدود نظام شمسی پر۔ پس کرمی تو صرف ہمارے عالم کے سمادات وارضین کو محیط ہے۔ اور عرش ان سمادات وارضین کو بھی۔ اور ان کے علاوہ جو آفتاب اور اُن کے نظامات ہیں انہیں بھی۔ (ارکان عرش) سے مراد یہ ہے۔ کہ ہمارے عالم کے نظام سے خارج اور باطن عرش میں داخل ہیں۔ (یصلی ضوہا الى السماء السابعة) جن کی روشنی ساتویں آسمان پر پڑتی ہے۔ سے مراد یہ ہے۔ کہ اُن کو اکب کی پوری روشنی یا مطلق روشنی ہماری زمین پر نہیں پڑتی۔ اگرچہ ہم آنکھوں سے تجربہ دو بینوں کے اُن کو دیکھتے ہیں۔ ہاں اگر ساتویں آسمان یعنی کمرہ زحل پر چلے

جائیں۔ تو ان ستاروں کی چھوٹ ہم پر بھی پڑے گی +

دوسری قسم کے وہ ستارے ہیں جو نجوم شہب اور نیا رنگ ہیں جو ہمیں نیچے والے آسمان میں دکھائی دیتے ہیں جو مثل قندیلوں کے اس کرۂ بخاریہ میں معلق ہیں۔ اور صرف مسکان سماء دنیا یعنی اہل زمین اور مخلوقات فضا کو روشنی پہنچاتے ہیں +

تیسری قسم کے وہ ستارے بتائے ہیں جو گزشتہ دونوں قسموں کے متادوں سے ممتاز اور علیحدہ ہیں۔ یعنی مادہ کو کبیتہ میں تو یکساں ہیں۔ مگر اوصاف میں الگ ہیں یعنی کرۂ ہوا میں معلق یا معلق ہیں۔ اگر تشدید لام پڑھے۔ تو معنی ہو گئے کہ فضا میں لٹکے ہوئے ہیں۔ اگر تخفیف لام پڑھے۔ تو معنی ہو گئے کہ روشن ہیں۔ اس سے بالکل مذہب قدما باطل ہوتا ہے جو کہتے تھے کہ کوئی ستارہ ہوا میں معلق نہیں ہے۔ بلکہ سب کے سب موٹے موٹے آسمانوں میں چڑے ہوئے ہیں +

(پہنجم) جناب امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام کا ارشاد ہے ایک طولانی حدیث میں جو بحار الانوار کی چودھویں جلد میں مروی ہے۔ اور نیز تفسیر فرات میں ہیں ایک جملہ یہ بھی ہے۔ وجعل فی کل سماء شہباً معلقاً۔ ہر آسمان میں کچھ روشن یا معلق شہاب ہیں۔ یعنی ہر زمین کے آسمان میں (جو اس کا محیط کرۂ بخاریہ ہے) شہب ہیں جس سے صاف ثابت ہے کہ ان شہابوں کے واسطے بھی ایک ایک آسمان ہے جس میں وہ مچھلیوں کی طرح چلتے ہیں۔ جیسا کہ متاخرین حکمائے یورپ کی رائے ہے +

(ششم) بعض روایات بحار اور تفسیر درمنثور میں ہے۔ ان القسم والنجوم والمرجوم فرقاً السماء الدنيا چاند ستارے اور ٹوٹنے والے ستارے سب کے سب سماء دنیا پر ہیں۔ قدام تو کہتے تھے کہ سماء دنیا پر صرف چاند ہے اور نجوم اُس سے بہت بلند واقع ہوئے ہیں۔ رجوم بالکل نیچے اور اس فضا میں ہیں۔ حدیث مذکور بالکل اس کے خلاف بیان کرتی ہے کہ یہ سب سماء دنیا پر ہیں۔ البتہ فلسفہ جدیدہ کی بنا پر اس کے معنی واضح ہیں۔ کیونکہ متاخرین کے نزدیک تمام ٹوٹنے والے تارے ہمارے کرۂ بخاریہ سے اوپر متحرک ہیں۔ جب اُس کو شق کر کے نیچے آتے ہیں اُس وقت اُن کی روشنی ہمیں محسوس ہوتی ہے۔ ورنہ اس سے پہلے ان کا محل سماء دنیا یعنی

کرہ بخاریہ سے اوپر ہے \*

(ہفتم) جناب علی بن طاووس کی کتاب النجوم میں مسند امام دوم جناب امام حسن  
سبط اکبر علیہ السلام سے مروی ہے۔ کہ آپ نے اپنے ایک خطبہ میں نجوم کے اوصاف بیان کرتے  
ہوئے فرمایا۔ شم اجری فی السماء مصایح ضرئھا فی مفتحہ وجعل شھابھا

من نجومھا الدمراری المضیئہ۔ اس حدیث کا ظاہر بھی اسی مطلب کو بتاتا ہے کہ شہب  
کوئی عظیمہ چیز نجوم سے نہیں ہیں۔ بلکہ وہ بھی نجوم ہی ہیں۔ اس میں ایک امر اور زائد ہے۔  
وہ یہ کہ حدیث مذکور (سکیا پبلی وغیرہ) کی رائے کی تائید کرتی ہے جن کا خیال ہے کہ شہب  
نیا زک ٹوٹے ہوئے دما رستاروں کے اجزاء ہیں۔ تفصیل اس مطلب کی یہ ہے کہ آپ نے  
اپنے اس کلام میں فرمایا ہے۔ المصایح التي ضرئھا فی مفتحہ۔ یعنی وہ ایسے چراغ ہیں۔  
جن کی ضرور ان کی مبداء اور شروع میں قرار دی گئی ہے۔ اور ظاہر ہے کہ ایسے چراغ سوا  
دما رستاروں کے اور کوئی نہیں کیونکہ یہی مثل ایک لمبے فیتلے کے ہیں جن کی ضیاء کا مبداء  
ان کا سرے کا حصہ ہے۔ جسے نواۃ المذنب کہتے ہیں \*

”جعل شھابھا من نجومھا الدمراری“ کا مطلب یہ ہے کہ آسمانی شہابوں کو ضرور  
نے ان ہی چراغوں کے ستارے سے بنایا ہے۔ گویا دما رستارہ ایک طولانی چراغ ہے۔  
یعنی فیتلہ ہے۔ جو اس کا ایک سرا ہے یعنی اُس کی اصل۔ اور جس کی دم ایک ہے۔ یعنی وہ بقاء  
جو اُس سے متصل ہیں \*

(ہشتم) کتاب العلل بن بابویہ علیہ الرحمہ اور بحار جلد ۱۲۱ اور تفسیر بہران۔ اور  
الوارعانیہ سید جزائری میں مسند امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے کہ کسی نے آپ سے  
پوچھا ”طارق“ کیا چیز ہے۔ جس کا ذکر قرآن میں آیا ہے۔ آپ نے فرمایا۔ هو احسن نجم

فی السماء ولیس یجر من الناس ویسیر طارقا لا یتطرّق ذرہ سماء سماء الحی سبع  
سموات شہیطرق سراجا حتی یجمع المکان۔ یہ ایک نہایت خوبصورت  
ستارہ ہے۔ جسے عام لوگ نہیں جانتے۔ اس کو طارق اس وجہ سے کہتے ہیں کہ  
اس کا نور آسمان کر کے ساتویں آسمان کو طے کر جاتا ہے۔ پھر وہاں سے درجہ بدرجہ  
نیچے کرتا ہے۔ یہاں تک کہ اپنی جگہ پر چلے آتا ہے۔ ایک دوسرے نسخہ میں ”شہ  
یطرق سماء سراجا حتی یجمع المکان“ ہے۔ یہ حدیث بظاہر کسی مذنب ستارے کی تعریف کر رہی ہے۔

جس کی کئی دہمیں ہیں۔ (۱) تو یہ کہ آپ نے فرمایا۔ ۱۔ حسن نجوم فی السماء۔ اگر اس سے مراد دیگر ثوابت و سیار ستارے ہوتے۔ تو اُن میں تمار شکل و صورت کا کہاں ہے۔ وہ سب تو ایک ہی طرح کے ہیں۔ پھر حسن نجوم کنا کیا معنی۔ فرق تو اسی دمار ستارے میں ہے۔ کہ اس کی شکل و صورت اُن ستاروں سے بالکل علیحدہ ہے۔ اور ہیئت و ساخت بھی عجیب ہے۔ مثلاً یا تو آپ دمار ہیں۔ یا زلفوں دار ہیں۔ یا صاحب ریش دراز۔ بہر صورت اُن سیارات و ثوابت سے خوش منظر و کشیت شکل کے ضرور ہے۔ لہذا اقرب یہ ہے۔ کہ اس کلام میں دمار ستارہ مراد ہو۔ بعض صاحبوں نے طاسرق کی تفسیر رطل کی ہے۔ حالانکہ وہ کوئی بڑا خوش منظر ستارہ نہیں ہے۔ اور کلام محصوٹ بتاتا ہے۔ وہ ستارہ خوش ہیئت اور خوش منظر ہے۔ (۲) طارق نام ہونا ہی دمار ستارہ کو بتاتا ہے۔ کیونکہ طارق اُس کو کہتے ہیں۔ جو رات کو یک بیک آئے۔ اور دروازہ کھٹکھٹاے۔ اور یہ شان دمار ستارے ہی کی ہے۔ کہ ابھی تو مخفی ہے۔ اور تھوڑی دیر بعد سموات کو شق کرتے ہوئے نیچے اُتر آیا۔ اور دکھائی دینے لگا۔ (۳) آپ کا یہ ارشاد کہ لیس لیحرفہ الناس یہ شان بھی مذنب ہی کی ہے۔ کہ لوگ اس کو نجوم سماوی نہ جانتے تھے۔ بلکہ اور کیا کیا ہیں اس کی نسبت بتاتے تھے۔ جیسا کہ سابق میں بیان ہوا۔ یہاں تک تیجہ براہ نے ایک ہزار سن ہجری کے بعد اس کی حقیقت پر متفطن ہو کر برہان قائم کی۔ کہ یہ بھی نجوم سماوی ہے۔ (۴) حضرت کا یہ ارشاد کہ یطرق سماء سماء الخ یہ صفت بھی مخصوص دمار ستارے کی ہے۔ کہ کبھی یہ اُوپر کو چڑھ جاتا ہے۔ اور کبھی نیچے اُتر آتا ہے۔ جیسا کہ ہم نے اس مسئلہ کے شروع میں چوتھے فرق میں بیان کیا ہے۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۲) معلوم ہو گا۔ کہ دمار ستارہ اوپر سے آسمانوں کو شگافتہ کرتا ہوا نیچے اُتر آفتاب کے گرد دورہ کیا۔ اور پھر وہیں واپس گیا۔ جہاں سے آیا تھا۔ طرق نوٹ سے خود اُس ستارے کا اوپر جانا بہ نیچے آنا مراد ہے۔ ورنہ مطلق نور تو ہر ستارہ کا چاروں طرف خود ہی پھیلا ہوتا ہے۔ درجہ بدرجہ چڑھنا اور دب جانا کنا کیا معنی رکھتا ہے۔ یہ صفت تو خاص مذنب کی ہے۔ یہ حدیث بھی ایسی ہے جس پر ائمہ نے غور کے بعد آدمی حکم لگا سکتا ہے۔ کہ کسی فاسف جدیدہ کی رفتار اس وقت صحیح ہے۔ اور شریعت اسلامیکہ میں اس سے زیادہ مکمل اور ان خیالات کے شائع کرنے میں مقدم ہے۔ اللہ تعالیٰ ہمیں ہدایت فرمائے۔ آمین

شریعت کی قدر کرو۔ کہ کیسی کامل اور کس قدر سچی شریعت ہے۔ دور و دراز راہوں کو چھوٹو۔  
اور اس کے دروازے پر خیمہ کاٹو۔ ورنہ دلت لالہ ۛ

## چودھواں مسئلہ

### تعدد عوالم و نظامات

آج کل کے حکماء ایک نئی بات کہہ رہے ہیں۔ جو بظاہر عجیب معلوم ہوتی ہے۔ کہ تمام ثوابت  
ستارے مستقل اور بڑے بڑے آفتاب ہیں جن کے گرد ادبست سے سیارے گردش کرتے ہیں۔  
جو ہمارے نظام شمسی کی نسبت بہت زیادہ ہیں۔ اور ان سب میں حیوانات اور نباتات وغیرہ پائے  
جاتے ہیں۔ اب بتائیے۔ کہ آپ کی شریعت اسلام اس بارے میں کیا کہتی ہے۔ موافقت کرتی  
ہے یا مخالفت۔ یا بالکل سکوت کرتی ہے؟

### الجواب

اس سے پہلے ہم نے کئی جگہ اس بات کو ظاہر کر دیا ہے۔ کہ قدامت و خلافت کی سلسلے  
تو یہی ہے کہ عالم جمافی ایک کرۂ واحد ہے۔ جو تہ بہ تہیہ کروں سے مثل پیاز کے  
چھ لکھوں کے مرکب ہے۔ جس میں سے نو تو آسمان ہیں۔ اور چار عناصر کے طبقے ہیں۔  
اور زمین مثل مرکز کے ہے۔ جس کے گرد یہ نو آسمان گردش کرتے ہیں۔ مگر ہیئت جدیدہ  
کے حکماء نے اس سلسلے سے مخالفت کی ہے۔ اور قائل ہوئے ہیں۔ کہ ہمارے آفتاب  
کے سیارے اور چاند سب کے سب آفتاب سے روشنی حاصل کرتے ہیں۔ اور یہ کہ  
ہمارا عالم شمس جس مدار سے محصور ہے۔ اس کی مقعدہ تین ہزار پانچ سو ملین فرسخ ہے۔  
اسی وجہ سے کرۂ نبوتوں تک ہا کر آفتاب ایسا دکھائی دیتا ہے۔ جیسے چھوٹا ستارہ اس  
بن پر جو ستارے نبوتوں سے بھی آگے ہیں۔ وہ آفتاب کے ہرگز روشنی حاصل نہیں کر سکتے۔  
کیونکہ وہ نہایت بعد ہمارے واقع ہوتے ہیں۔ دیکھو کہ بعض مدار ستارے جو آفتاب سے  
بہت نبوتوں کے بارہ درجے اور دور واقع ہوتے ہیں۔ باوجود اس کے آفتاب ہی  
کی طرف ان کی کشش ہے۔ اور ان کی دو سر ستارہ اس کو اپنی طرف نہیں کھینچتا جس سے





اور یہ بھی تسلیم ہو گیا ہے کہ ان ستاروں میں حیوانات اور نباتات اور جمادات بلکہ کل اسباب  
زندگی کامل طور پر موجود ہیں۔ لہذا ان سب کو بجا سے خود علیحدہ علیحدہ ایک نظام ماننا چڑیگا  
جن میں سے ایک ہمارا نظام شمسی بھی ہے \*  
**اب شریعت اسلامیتہ کو دیکھئے۔** اور اُس کے مقالات کو غور کیجئے۔  
وہ آپ کو بصراحت بتا دیں گے کہ عالم ایجاد ایک ہی عالم میں منحصر نہیں ہے۔ بلکہ خدا تعالیٰ  
نے اپنے فیض کامل سے بہت سے آفتاب اور بہت سے عالم پیدا کئے ہیں۔ کہ ان کو  
ہمارا علم ہے اور نہ ہمیں اُن کا۔ کیونکہ اس وقت تک کوئی ذریعہ روابط پیدا کرنے کا ہمارا  
اور اُن کے درمیان نہیں ملا ہے منجملہ اُن مقالات کے \*۔

## پہلا مقالہ شریعت

وہ ہے۔ جسے ہم نے کتاب خصال اور کتاب بحار اور کتاب منتخب البصائر  
اور کتاب مختصر البصائر اور النوار العمانیہ اور شرح صحیفہ کاملہ اور تفسیر نور الثقلین وغیرہ  
میں دیکھا ہے جو سب کی سب قدمائے علمائے امامیہ کی تصنیف سے ہیں۔ بڑی  
قوی سندوں سے جن میں جناب امام صادق علیہ السلام سے روایت کی گئی ہے جس کا  
حاصل ترجمہ یہ ہے۔ کہ خدا تعالیٰ نے بارہ ہزار عالم پیدا کئے ہیں۔ ہر ایک اُن  
میں سے ساتوں آسمان اور ساتوں زمینوں سے بڑا ہے۔ جن میں ہر عالم والے اس بات  
کی خبر نہیں رکھتے۔ کہ خدا نے اُن کے سوا کسی کو پیدا کیا ہے یا نہیں۔ اس حدیث کا ظاہر  
ہماری حالت کی سائے سے بالکل مطابق ہے جو اس بات کے قائل ہیں کہ عالم ایجاد  
ہزاروں عالموں سے گہرے ہا و ہر عالم کے آسمان زمین ہمارا عالم کے آسمان زمین سے بہت زیادہ بڑا ہے۔  
نیز حدیث کے یہ بات بھی معلوم ہوتی ہے کہ اُس عالم کے ہنر والے صاحبان عقل ہیں جیسا کہ لفظ مَن  
اس بات کو ظاہر کرتا ہے \*۔

## دوسرا مقالہ شریعت

کتاب احتجاج۔ اختصاص منتخب الاختصاص۔ بحار اور بصائر الدرجات میں

۱۔ ان کے  
۲۔ علم  
۳۔ خلق  
۴۔ عشق  
۵۔ عالم  
۶۔ کل  
۷۔ عالم  
۸۔ مومن  
۹۔ مومن  
۱۰۔ مومن  
۱۱۔ مومن  
۱۲۔ مومن  
۱۳۔ مومن  
۱۴۔ مومن  
۱۵۔ مومن  
۱۶۔ مومن  
۱۷۔ مومن  
۱۸۔ مومن  
۱۹۔ مومن  
۲۰۔ مومن

بسنہ صحیح جناب امام جعفر صادق علیہ السلام سے روایت کی گئی ہے۔ کہ آپ نے ایک یمنی منجم سے فرمایا: ”مہینہ کا عالم (یعنی میں) ایک گھنٹہ میں بقدر آفتاب کے ایک سال چلنے کے سیر کرتا ہوں۔ اور بارہ ہزار عالموں کو مثل تمہارے عالم کے طے کر جاتا ہوں۔ جو یہ بھی نہیں جانتے۔ کہ دم اور ابلیس پیدا بھی کئے گئے ہیں یا کہ نہیں؟ اس روایت میں جو اپنی رفتار کو حضرتؑ نے فرمایا ہے ممکن ہے۔ کہ روحانی رفتار مراد ہو۔ جس سے یہ مطلب ہوگا۔ کہ میں یہیں بیٹھے بیٹھے ایک گھنٹہ میں بارہ عالموں کا حال دریافت کر لیتا ہوں۔ اور آفتاب کے ایک سال کی رفتار سے مراد وہ رفتار ہو۔ جو روح تمام اپنے سیاروں کے بحرکت انتقالیہ ایک مرکز جمہول کے گرد گردش کرتا ہے۔ جیسا کہ حکمائے حال کی رائے ہے۔ \*

## تیسرا مقالہ شریعت

بحار شریعہ صحیفہ بصائر الدرجات اور منتخب الاختصاص میں سنہ چوتھے امام جناب علی ابن حسین علیہ السلام سے مروی ہے۔ کہ میں نے ایک منجم سے فرمایا: ”کیا میں تجھے ایک ایسے شخص کو بتاؤں جو تیرے یہاں آنے کے وقت سے لیکر اس وقت تک چودہ عالموں کی سیر کیا جس میں سے ہر ایک دنیا سے تین درجے بڑا ہے۔ اور پھر اپنی جگہ سے اُس نے حرکت بھی نہیں کی۔ اُس نے کہا۔ وہ کون ہے؟ فرمایا میں: ” (میں کہتا ہوں) دنیا کا لفظ کبھی تو ہماری اس زمین پر لولا جاتا ہے۔ اور کبھی ہمارے اس پورے عالم پر اور دونوں لحاظ سے یہ حدیث بتا رہی ہے۔ کہ بہت وسیع عالم ہمارے اس عالم سے علیحدہ بھی واقع ہیں۔ کیونکہ بارہ اور چودہ کا لفظ کثرت کے معنی بتاتا ہے جس سے کوئی تحقیق عددی بظاہر مقصود نہیں ہوتی۔ حضرتؑ نے جو یہ فرمایا ہے۔ کہ اُس نے اپنی جگہ سے حرکت نہیں کی۔ اس کا مطلب سیر جنوبی اور مغربی روحانی ہے۔ نہ سیر جسمانی جیسا کہ ہم اوپر والے مقالہ میں اشارہ کیا ہے۔ \*

## چوتھا مقالہ شریعت

تفسیر قمی اور بحار میں سنہ ابن عباسؓ سے مروی ہے۔ کہ رب العالمین کی تفسیر میں

کہ خدا نے تعالیٰ نے تین سو سے کچھ اوپر عالم پیدا کئے ہیں۔ قاف سے پیچھے اور ساتوں دریاؤں سے اُس طرف جہاں کے باشندوں نے ذرا بھی خدا کی محصیت نہیں کی۔ اور نہ انہیں یہ معلوم ہے کہ آدم یا اولاد آدم کون ہیں۔ اُن کا شمار بھی تین سو تیرہ گنا آدم و اولاد آدم سے زیادہ ہے۔

مسئلہ تعدد ارضین میں ہم نے بیان کر دیا ہے۔ کہ ”قاف“ سے مراد زمین کا مخروطی ظل ہے جو ظل شمس کے پیچھے پیچھے حادث ہوتا ہے۔ اور یہ بھی بیان کر دیا ہے۔ کہ سات دریاؤں سے مراد وہ سات مجاری سیارات ہیں جن میں سیارات کی حرکت واقع ہوتی ہے۔ اور جن میں مادہ ایتھر بھرا ہوا ہے جو مثل دریا کے موج زن اور روان ہے۔ اور یہ سیارات اُن میں مثل مچھلیوں کے چلتے ہیں۔ اس مطلب کی تفصیل وہاں ملاحظہ فرمائیے تاکہ یقین ہو جائے۔ کہ ان عوالم سے مراد وہ عوالم ہیں جو ہمارے نظام شمسی سے خارج ہیں۔ اس حدیث کا یہ فقرہ کہ ہر عالم کی تعداد تین سو تیرہ گنا آدم و اولاد آدم سے زیادہ ہے۔ بتا رہا ہے کہ وہاں کے باشندے ہمارے آدم کی نسل سے نہیں ہیں۔ بلکہ اُن کے آدم اور ہی ہیں جس سے یقیناً اُن کا ہمارے عالم سے خارج ہونا پایا جاتا ہے۔ اس کی تائید میں اور بہت روایتیں ہیں۔ جو بتاتی ہیں کہ بیشمار آدم گزرے ہیں۔ اور بیشمار بنی آدم۔

## پانچواں مقام شریعت

بحارِ شرح صحیفہ کاملہ ملائمت اللہ الجزائرئی اور کتاب مختصر شرح حسن بن سلیمان میں سنن آٹھویں امام سے مروی ہے۔ (امام علی الرضا علیہ السلام نے) فرمایا: ”خدا تعالیٰ نے اس نطق سے باہر ایک زبردست (ہر ابھر ملک اور سبزہ زراعت) پیدا کیا ہے۔ جسکی سبزی سے یہ سماء سبز معلوم ہوتا ہے۔“ مادی کتاب ہے۔ میں نے عرض کی ”نطق“ کیا ہے؟ آپ نے فرمایا ”حجاب“۔ پھر فرمایا کہ ”اس سے باہر ستر ہزار عالم ہیں جن کا شمار جن انس سے بھی زیادہ ہے۔“ میں نے رسالہ ”جبل قاف“ میں اس حجاب کی تطبیق زمین کے ظل مخروطی سے دکھلائی ہے۔ اور یہ کہ وہ زبردست خضر سے مشابہ ہے۔ اور یہ کہ مراد اس سے ہمارا نظام شمسی ہے۔ اور جو عالم اس سے باہر ہیں وہ اور نظامات شمسیہ

ہیں۔ اس رسالہ کو ملاحظہ فرمائیے۔ آپ نے جو شمار جن دانش سے زیادہ بتایا ہے اس سے مطلب بیان کثرت ہے یعنی وہ بہت زیادہ ہیں۔

## چھٹا مقالہ شریعت

کتاب بحار اور کتاب فرج المومنین طاؤس میں کتاب الانبیاء والاولیاء نقل کیا ہے کہ جو تھے امام جناب علی بن الحسین السجادؑ نے ایک منجم سے فرمایا: "هل ادلت علی رجل قد مر منذ دخلت علینا فی اربعة الاف عالم؟" (یہ وہی روایت ہے جو تیسرے مقالہ شریعت میں ابھی گزر چکی ہے۔ اس کا بیان یہاں تکرار بیکار ہے مترجم) مگر اس حدیث میں چودہ ہزار عالم مذکور ہیں اور وہاں صرف چودہ مہصح۔

## ساتواں مقالہ شریعت

کتاب البلیث سمرقندی میں جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مروی ہے کہ آپ نے فرمایا: "خدا نے تعالیٰ نے اٹھارہ ہزار عالم پیدا کئے ہیں۔ دنیا بھی اُن میں سے ایک عالم ہے" سید جزائری نے شرح صحیفہ کاملہ میں اس قدر اضافہ اور بھی نقل فرمایا ہے کہ "الدنیا من مشرقھا الی مغربھا عالم واحد" یعنی مشرق سے لیکر مغرب تک دنیا ان عالموں میں سے ایک عالم ہے۔ ابن درویشی کتاب "خزینۃ العجاہ" میں روایت کی ہے کہ ابو سعید خدری مصاحب یا صحابی رسول خداؐ نے بیان کیا کہ خدا تعالیٰ نے چالیس ہزار عالم پیدا کئے ہیں جن میں سے یہ دنیا من المغرب الی المشرق ایک عالم ہے۔ مطلب تو واضح ہے۔ مگر اس قدر کہ دینا ضروری معلوم ہوتا ہے کہ روایات اس باب میں مختلف الالفاظ ہیں کسی میں بارہ کسی میں چودہ کسی میں چالیس کسی میں ستر کسی میں کچھ اور پتین بعض عالم کسی میں چار ہزار کسی میں سات ہزار کسی میں دس ہزار کسی میں بارہ ہزار کسی میں اٹھارہ ہزار کسی میں چالیس ہزار کسی میں اسی ہزار کسی میں چھ لاکھ کسی میں ۱۰۰۰ x ۱۰۰۰ کسی میں "بے شمار" مذکور ہے۔ اس سے بڑھ کر بعض اہل علم ایسی معلوم ہوتا ہے کہ عدد خاص مقرر نہیں ہے بلکہ کثرت و کمال کا تصور ہے جس کی

سابق میں ذکر ہوا کہ جس طرح ہم پوسنتے ہیں۔ سیکڑوں ہزاروں۔ اور اس سے کوئی عدد خاص مراد نہیں لیتے۔ بلکہ محض زیادتی کو بتاتے ہیں۔ اُسی طرح عرب میں بھی ان الفاظ سے زیادتی مقصود ہوتی ہے۔ نہ کوئی عدد خاص نہ یہ بھی متحمل ہے۔ کہ سامعین کے تخیل کے انداز سے اعداد میں کمی بیشی فرمائی گئی ہے۔ بنا برکتہ اللہ علیہ قدر عقولہم کے۔ اور نے الحقیقت ہست زیادہ اور بیشمار مراد ہے۔ یا اور کسی وجہ سے اختلاف ہو جس کی تفصیل ہم نے بحث پنجم کے مقالہ اول میں کی ہے۔ (دیکھئے مسئلہ صفات شمس کو) \*

## آکھواں مفتالہ شریعت

کافی کلینی دانی محمد بن فضیل۔ بحار الانوار مجلس وغیرہ میں بسند قوی البوزجہ شمالی سے مروی ہے۔ کہ مجھ سے جناب ابو جعفر محمد باقر علیہ السلام (اما منہم) نے ایک شب کو فرمایا جبکہ میں آپ کی خدمت میں حاضر تھا۔ اور آپ نے آسمان کی طرف نظر فرمائی۔ یا ابا حمزہ ہذا قبة ابدیاء آدم و ان لله عز وجل سواها تسعة وثلاثين فيها خلق ما عدا الله طرفه عين الخ یہی حدیث مشہور بحديث قباب ہے۔ میرے خیال میں ان (۳۹) قبابوں سے مراد وہ متفرق راضی ہیں۔ جو اس وسیع فضا میں پیدا کی گئی ہیں جن میں سے کچھ تو آفتاب کے تابع اور اس کے نظام میں داخل ہیں۔ اور کچھ اس سے خارج۔ اور دیگر نظامات میں شامل ہیں۔ اور ہر ایک کے گرد گیس کا آسمان مثل قبة کے اُسے محیط ہے۔ جیسا کہ ہم نے مسئلہ تریب سموات سبع میں امام رضا علیہ السلام کی حدیث کے ارشاد بموجب بیان کیا ہے۔ کہ آپ نے ان سماء کل ارضی محیط بها کالقبة فوق المشی "ہر زمین کا آسمان اُس زمین کو اس طرح محیط ہے جیسے کسی شے کا قبة اُس شے کو محیط ہوتا ہے" واللہ اعلم بحقیقة الحال \*

## نواں مفتالہ شریعت

بحار الانوار۔ النوازل الثمانیہ۔ احتجاج طبرسی شرح صحیفہ سید جزائری اور کتاب فرج المومنین ابن طاہر علیہم السلام میں بسند قوی امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے۔ کہ آپ نے ایک

فارسی پنجم سے فرمایا جس کا نام سترقیل دہقان تھا۔ فی الباریۃ سعد سبعون الف عالم  
 وولد فی کل عالم سبعون الفا واللیلۃ یمولون مثله شب گذشتہ ستر ہزار عالموں کے  
 باشندے سعادت مند ہوئے۔ (یعنی شب اُن کی سعادت کی تھی)۔ اور ہر عالم میں ستر ہزار  
 مخلوق پیدا ہوئی۔ اور آج شب میں اسی قدر مرینگے۔ یشماچو حضرتؑ نے فرمایا ہے۔ وہ  
 قریب قریب اُن شماروں سے مطابق ہے۔ جو آج کل کے فلاسفوں نے لکھا ہے۔  
 چنانچہ فاضل جرجی زیدان نے صفحہ ۶۶۸-۶۶۹ ۱۳۱۵ ہجری میں لکھا ہے۔ انہ یوموت  
 علم وجہ اسر ضنا کل لیلۃ تسعد۔ الفا ہمارے اس زمین پر ہر شب کو نوے ہزار  
 آدمی مرتے ہیں۔ اور جب ایک شب میں نوے ہزار کامرنا ممکن ہے۔ تو ستر ہزار میں  
 کیا تردد ہو سکتا ہے۔ بہر حال اس رویت سے ستر ہزار عالموں کا مثل ہمارے نئی مین  
 کے عالم کے ہونا ظاہر ہوتا ہے۔ واللہ رب العالمین۔ اس روایت کو دوسری  
 سند سے بھی نقل کیا گیا ہے جس میں یہ ہے۔ الف الف من البشر یولد دن الیوم  
 واللیلۃ ویموت مثله۔ یعنی ہر شب دروز میں دس لاکھ آدمی پیدا ہوتے ہیں۔ اور  
 اسی قدر مرتے ہیں۔ ایک اور حدیث میں ہے کہ کلہم مولد دن فی یوم واحد ومثہ  
 الف البشر کلہم یمولون اللیلۃ وفیہا ینسکے سب ایک دن میں پیدا ہوتے ہیں۔  
 اور ایک لاکھ آدمی آج کی شب میں اور کل مرینگے۔ اس کے بعد آپؐ نے سترقیل سے فرمایا  
 کہ اگر تجھ کو اس بات کا علم ہوتا۔ تو تجھے اس جھاڑی کے ہر سرکھ کا حال معلوم ہوتا۔  
 (اشارہ اُس جھاڑی کی طرف کیا جو دائیں جانب تھی) +

## دسواں مفت الشریعت

توحید صدق خصال۔ بحار النوار۔ انوار النعمانیہ شرح صحیفہ کاملہ اور تفسیر النور الثقلین  
 وغیرہ میں مسند جابر سے مروی ہے کہ پانچویں امام محمد باقر علیہ السلام نے فرمایا کہ شاید تم  
 سمجھتے ہو گے کہ خدائے تعالیٰ نے صرف یہی ایک عالم پیدا کیا ہے۔ یا تم یہ سمجھتے ہو۔  
 کہ سوائے تمہارے خدائے تعالیٰ نے کوئی قوم انسان نہیں پیدا کی۔ ہاں اللہ  
 خدائے تبارک و تعالیٰ نے الف الف (دس لاکھ) عالم پیدا کئے ہیں۔ اور دس لاکھ آدمی

اور تم تو ان تمام عالموں میں سے آخری عالم اور آخری آدمیوں میں سے ہو۔ یہ حدیث بھی ہمارے مطلب کی مضحج ہے۔ اس میں ایک بات سمجھنے کی ہے۔ وہ یہ کہ اس دنیا کے آدمیوں کا ان تمام عالم کے آدمیوں سے آخر ہونا کیا معنی دیتا ہے۔ آخر ہونے کے واسطے صرف بلحاظ زمانے ہی کے آخر ہونا لازم نہیں ہے۔ بلکہ بحیثیت عزت بحیثیت شان بحیثیت قوت بحیثیت طبیعت وغیرہ کے بھی آخر ہو سکتا ہے۔ ہماری آرزو زبان میں بھی بولتے ہیں۔ فلاں شخص فلاں سے پیچھے رہ گیا۔ یعنی مثلاً اُس کے بقدر عزت نہ پیدا کر سکا۔ اُس کی سی ترقی نہ کر سکا۔ اُس کا سا کمال نہ حاصل کر سکا۔ وغیرہ ذالک۔ تو ممکن ہے کہ ہم لوگ بھی کسی صفت میں ان عالم والوں سے پیچھے ہوں جس کو معصوم ہونے آخر ہونے سے تعبیر فرمایا ہے +

## گیارہواں مسئلہ شریعت

بحار الانوار اور مشارق الانوار کا ملاحظہ فرمایا۔ اس میں ابو حمزہ ثمالی سے روایت کی ہے

امام چہارم علی ابن الحسین زین العابدین علیہ السلام نے فرمایا: "اتقن ان الله تعز لم يخلق خلقا سواكم ليجي الله ليقدر خلق الف الف عالم والى الف الف ادم وانت والله في اخر تلك العوالم" اس روایت کا محصل بھی وہی ہے۔ جو سابق کی روایت کا ہے +

## بارہواں مسئلہ شریعت

بحار الانوار ج ۴ کے باب العوالم میں ایک طہرانی حدیث میں ابن عباسؓ سے

روایت کی ہے۔ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے آسمان کے اُس طرف کی چیزوں کے متعلق فرمایا: "وساعد ذلك ظل العرش و في ظل العرش سبعون الف امة الم"۔ اُس عالم کے علاوہ یا اُس طرف عرش کا ظل ہے۔ اور ظل عرش میں خدا کے تعالیٰ نے ستر ہزار امت کو پیدا کیا ہے۔ اُس کے بعد فرمایا: "ويخلق ما لا تعلمون" کا یہی مطلب ہے۔

یہ حدیث بھی نقد و عالم اور وجود خلائی حی و ناطق کو اُن عوالم میں بتاتی ہے۔ ظل عرش سے مراد تخت احاطہ عرش ہے۔ اور عرش ہمارے شریعت میں محدود تمام عالم کو اُن کو کہتے ہیں جس طرح کرسی محدود نظام شمسی کو کہتے ہیں۔ واللہ یعلم۔

اس مطلب کو کسی قدر تفصیل سے لکھتا ہوں۔ میں نے جہاں تک اقوال شریعت پر غور کرنے سے سمجھا ہے۔ وہ یہ ہے۔ کہ خدا نے تعالیٰ جل قدرت نے ہمارے امور معاش اور اسباب زندگی کو اس زمین اور اس کرۂ بخاریہ میں قرار دیا ہے۔ جو اس زمین کو محیط ہے۔ اور اُس کا نام ”سما“ رکھا ہے جو ہمارے زمین کے نظام کا منتہی ہے۔ پھر تمام اُن سیارات اور زمین کو جو آفتاب کے گرد بحیثیت مجموعی مح جاند اور جوم سب کے جو سما میں گردش کرتے ہیں۔ اور جو فضا میں سب کو محیط ہے۔ اور جو کرۂ ہوا میں سب کے اوپر تمام مجبوعہ کو گھیرے ہوئے۔ جسے حکمائے حال ”ایٹھر“ کہتے ہیں۔ اُسے ”کرسی“ سے تعبیر کیا ہے۔ جیسا کہ ہم نے مسئلہ تعدد ارضین میں بیان کیا ہے۔ کہ ہر کرۂ کے واسطے ایک ایٹھر کا دریا ہے جس میں وہ سیارہ چلتا ہے۔ اسی محیط اعلیٰ کو جو پورے نظام شمسی کو محیط ہے۔ ”سرداق“ سے بھی تعبیر کی ہے۔ یعنی گویا وہ ایک چھت یا خیمہ ہے ان تمام سماطیات و ارض کے واسطے جیسا کہ قرآن بیان فرماتا ہے۔ وسع کرسیہ السموات والارض۔ یعنی محدود نظام شمسی تمام سموات و ارض کو محیط ہے۔

کتاب حدائق النجوم میں لکھتے ہیں۔ جس کا محصل یہ ہے۔ کہ ثوابت متارعل کی رصد نے پہلی مقدار سے ہمیں بتایا ہے۔ کہ ایک دائرہ ایسا بھی پایا جاتا ہے جو ”دودھ“ سے مشابہ ہے۔ اور یہ کتاب کے گرد بھی ایک ایسا کرۂ یا دائرہ محیط ہے۔ جیسا کہ دیگر سیارات کو محیط ہے۔ اور وہ کرۂ لطیف بخارات کا ہے۔ لیکن ایسا لطیف ہے۔ کہ گویا حکم میں معدوم کے ہے۔ اور خاتمہ اُس کا اُس حد پر ہوتا ہے جہاں سے جاؤ آفتاب اور اُس کی حکومت ختم ہوتی ہے۔

اور چونکہ اس آفتاب کے علاوہ اور بھی آفتاب ہیں جن کے گرد اُن کے سیارات گردش کرتے ہیں۔ اور ہر ایک کے نظام مثل ہمارے نظام شمسی کے علیحدہ علیحدہ ہیں۔ تو ان کو بھی ضرور ہے۔ کہ ایک کرۂ بخاریہ محیط ہو جس کے تحت میں وہ واقع ہیں۔ اور



پھر ایک ایسا کڑہ عظیمہ سمجھی ہونا ضرور ہے۔ جو مجموعہ نظامات کو محیط ہو تاکہ معلوم ہو کہ یہ سب کسے سب کسی ایک خالق بیکتا کی حکومت میں اور زیر نگرانی ہیں۔ اُسی کو ”عرش“ سے ہماری شریعت میں تعبیر کیا گیا ہے۔ چنانچہ ہماری شریعت میں بیان کیا گیا ہے کہ سمادات سب کو مثال کرسی کے مقابلہ میں ایسی ہے۔ جیسے ایک ”حلقہ“ کسی میدان میں پڑا ہو۔ (اور چھوٹا سا معلوم ہوتا ہو)۔ اور ”کرسی“ بمقابلہ ”عرش“ اس قدر کم ہے۔ جیسے ایک ”حلقہ“ کسی میدان میں پڑا ہو۔ رہا ظن عرش یعنی اُس کی سلطنت اور اُس کا احاطہ۔ تو وہ اُن نظامات کو محیط ہے۔ جن کے نیچے یہ سب کے سب اپنے اپنے کام میں مشغول اور عرضاے عزوجل کی اطاعت میں مصروف ہیں۔ فتیٰ سرائے اللہ احسن الخالقین والعلوم عند اللہ رب العالمین۔ اس بیان سے صرف عرش و کرسی کے معنی کا سمجھنا ناقص و متھا۔ اور یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کلام پاک میں ”ظن عرش“ کا لفظ آیا ہے۔ اُس کا کیا مطلب ہے۔ فافہم وتبین۔ ہدانا اللہ وایاک الی سواء السبیل۔

## تیرھواں مفت الشریعت

جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مروی ہے۔ اور یہ روایت مشہور ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ آپ نے فرمایا ”عرش کو خدائے پیدا کیا۔ اور عرش کے لئے ستر ساقین ہیں۔ ہر ساق اُس کی استدارة میں مثل آسمان و زمین کی استدارة کے ہے“۔

اس روایت کو علامہ مجلسیؒ نے بحار میں ”وہب“ صحابی رسولؐ سے نقل کیا ہے۔ اور تفسیر علامہ فخر الدین رازیؒ میں مروی ہے کہ ”عرش کے چھ لاکھ سترادق ہیں ہر سترادق کا طول و عرض اور بلندی اگر بمقابلہ تمام سمادات و ارضین کے دیکھی جائے۔ تو بہت ہی تصویری اور چھوٹی معلوم ہوگی“ کتاب نہایت میں ہے کہ ”سترادق“ ہر اُس شے کو کہتے ہیں جو کسی شے کو محیط ہو۔ خواہ وہ خیمہ ہو۔ یا دیوار۔ یا کوئی اور چیز۔

یہ روایت بھی نظام جدیدہ کی موید ہے۔ البتہ تعبیرات کا فرق ہے۔ کسی میں کرسی۔ کسی میں سترادق اور کسی میں ساق سے تعبیر کی ہے۔ مطلب یہ کہ ایک ہی ہے اور قوی

بھی یہی بات ہے کہ عرش یعنی محمد تمام عوالم کے ماتحت نہ معلوم کتنے سراق و حجاب و کرسی ہیں جن کا شمار سوائے خدا کے کوئی نہیں جان سکتا اور بظاہر یہی مطلب ہے "الرحمن علی العرش استوی" کا یعنی "خدا ہی جانتا ہے کہ اُس کے عرش کے ماتحت کتنے عالم اور کتنے موجودات اور کتنی مخلوقات ہیں وہی ان سب کو محیط اور سب پر غالب ہے۔ جل جلالہ \*"

## چودھواں مسئلہ شریعت

سجرا اور مناقب ابن شہر آشوب میں امام ششم جناب صادق آل محمد سے مروی

ہے۔ ان بین القائمۃ من قوائم العرش والقائمۃ الثانیۃ خفقار الطیر عشرۃ الاف عام الخ "عرش کے ایک قائمہ سے (یعنی اُس کے ماتحت کے ایک عالم سے) دوسرے قائمہ (دوسرے عالم) تک دس ہزار برس تک پرندے کے اڑنے کی مسافت ہے" نیز شرح صحیفہ کاملہ جزائری۔ سجرا اور روضۃ الواعظین میں جناب علی بن الحسین السجاد زین العابدین (امام چہارم) علیہ السلام سے ایک طولانی حدیث کے ذیل میں مروی ہے کہ ان بین القائمۃ من القوائم العرش والقائمۃ الثانیۃ

خفقار الطیر المسرع الف عام۔ اور ایک نسخہ میں ہے عشرۃ الاف عام والعرش یکسے کل یوم سبعین الف لون من القوائم یعنی ایک قائمہ عرش سے لیکر دوسرے قائمہ تک کی مسافت پرندے کے ایک ہزار برس تک اڑتے رہنے کی مسافت ہے "دوسری روایت کے بموجب دس ہزار برس "تا" اور عرش کو ہر روز ہزار طرح کا نغمہ محنت ہوتا ہے۔ اس کے بعد فرمایا جس کا حاصل یہ ہے کہ خدا کے تعالیٰ نے ایک فرشتہ پیدا کیا ہے جس کا نام حزقائیل ہے۔ اُس کے اٹھارہ ہزار بانو ہیں ہر بانو سے دوسرے بانو تک پانچ سو برس کی راہ کا فاصلہ ہے۔ اُس کے دل میں ایک امر کا خطوط ہوا تھا۔ تو پروردگار عالم نے اتنے ہی بانو اُس کو اور محنت فرما تو اُس کے چھتیس ہزار بانو بن گئے۔ ہر ایک بانو سے دوسرے بانو تک پانچ سو برس کی راہ کا فاصلہ تھا۔ پھر خدا کے تعالیٰ نے اُس سے فرمایا کہ چنانچہ اُس نے اپنے

ہزار برس کے بقدر پرواز کی۔ مگر ایک قائمہ کو بھی قوائم عرش سے نہ پاسکا۔ پھر پرواز  
عالم نے اُسے اور دُگنے بازو اور قوت مرحمت کی۔ اور حکم پرواز دیا۔ تو تیس ہزار برس کی  
مقدار میں اُڑتا رہا۔ پھر بھی نہ پہنچا تو پرواز دگر عالم نے اُس کی طرف وحی کی کہ اگر نفع صو  
تک تو اپنی قوت اور ان بازوؤں سے اُڑتا رہیگا۔ تو میرے عرش کی ساق تک نہ پہنچ  
سکیگا۔ اُس وقت فرشتہ نے تسبیح خدا کی۔ اور کہا۔ **سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَلِيِّ** +

(میں کہتا ہوں)۔ اس حدیث شریف اور خبر محترم کے مضمون کو اگر فیلسوف ہزار ہا  
بھی چاہے۔ تو اس سے بہتر ادانہیں کر سکتا۔ درحقیقت اس حدیث میں وہ تحقیقات  
دقیقہ مذکور ہیں جن کے سمجھنے کے واسطے اور تحمل کرنے کے لئے بہت بڑا ظرف و دکار  
ہے۔ مجملہ یہ ہے کہ اس حدیث سے باہم مختلف نظامات عالم کا فاصلہ بتانا مقصود  
ہے۔ یعنی ایک عالم کو دوسرے عالم سے بیک فاصلہ ہے۔ اور اس فاصلہ کو اسی سے  
سمجھ لینا چاہئے۔ کہ جو ہمارے نظام شمسی سے قریب قریب دوسرا آفتاب واقع ہوا ہے۔  
اُس کا نور جب کہ تین برس کی مدت میں آتا ہے۔ حالانکہ نور کی رفتار فی سکند ایک لاکھ  
نوسے ہزار میل ہے۔ تو بتائے کہ اُس آفتاب کا نور کتنے دنوں میں ہم تک پہنچے گا۔ جو  
ہم سے کئی لاکھ ملین فرسخ دور ہے۔ اور کتنا اُس کا فاصلہ ہم سے ہونا چاہئے۔ یہی  
رائے حکمائے حال کی بھی ان عوالم کے فاصلہ کے متعلق ہے۔ چنانچہ حکمائے حال  
نے تصریح کی ہے کہ کئی آفتاب ایسے ہیں جن کا نور ہم تک پانچ ہزار برس میں یا  
اُس سے زیادہ میں آتا ہے۔ **جل الله وجلت قدرته**۔ اور جب نور کے  
یہاں تک پہنچنے کے واسطے اتنی مدت درکار ہے۔ تو فاصلہ کا اندازہ کون ہی عقل  
کر سکتی ہے +

رہا قوائم عرش کا لفظ۔ تو ہم پہلے کہ چکے ہیں کہ اس سے نظامات شمسی  
مراد ہیں۔ جس طرح سداق۔ اور حجب سے اور ساق سے بھی یہی مراد ہے۔ یا  
وسط دائرہ مراد ہو۔ جس کا محیط فی الواقع اتنا بڑا ہوگا۔ جسے عقل اندازہ نہیں  
کر سکتی۔ اور ممکن ہے کہ قائمہ سے مراد محور عرش اور ساق عرش سے قطر عرش  
ہو۔ اور ظاہر ہے۔ کہ یہ دونوں بھی اپنے احاطہ اور طول میں اس حد پر ہیں۔ کہ سوائے  
خدا کے تعالیٰ کے کوئی ان کی مساحت نہیں کر سکتا +

# پندرھواں مسئلہ شریعت

بحار الانوار علامہ مجلسی علیہ الرحمہ اور مناقب حافظ محمد بن شہر آشوب علیہ الرحمہ متوفی

۵۸۸ھ ہجری میں ابن عباسؓ سے مروی ہے۔ انہوں نے جناب امیر المومنین علیؓ بن ابی طالب علیہ السلام سے ایک طولانی روایت میں نقل کیا ہے۔ منجملہ اُس کے ایک جملہ یہ بھی ہے۔ ”واما الاربعۃ عشر فاربعۃ عشر قندیلًا من النور معلقہ

بین السماء السابعة والحجب لتخرج بنور الله لتعالی الخ یوم القیمة“۔ یہ روایت بحارج ۴۷ میں اور کتاب اختصاص میں منجملہ جواب سوالات ابن سلام یہودی کے جو ہمارے رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کئے تھے۔ مذکور ہے۔ ”واما الاربعۃ

عشر قندیلًا من۔ تو یہ معلقہ بین العرش والعرسی طول کی قندیل مسیوۃ مائة سنة“ یعنی ”چودہ قندیلیں نو کی درمیان عرش اور عرسی کے معلق ہیں۔ اور طول ہر قندیل کا ایک سو برس کی راہ کا ہے“ اس حدیث کا ظاہر بھی تعدد عالم ہی کی خبر دے رہا ہے۔ کیونکہ ظاہر ہے کہ قندیل سے مراد واقعی لائین تو ہے نہیں۔ اس وجہ سے کہ اس کی ضرورت کیا تھی۔ جولا ئین بنائی جاتیں۔ البتہ یہ ثوابت متاثر ہے جو بذات خود روشن ہیں۔ اور ایک ایک آفتاب ہیں۔ اُن کو بسبب روشنی کے قندیلوں سے تعبیر فرمایا ہے۔ کیونکہ قندیل اس قسم کے چراغوں کو کہتے ہیں۔ جو بغیر شکل کے ہوں۔ خصوصاً مع اُن رسیوں اور زنجیروں کے جن میں وہ لٹکائے جاتے ہیں۔ اس لحاظ سے قندیل سے تشبیہ نہایت مناسب ٹھہری گی۔ کیونکہ نظام شمسی کی صورت بھی یہی ہے۔ نیز اس وجہ سے بھی کہ قندیل وہی ہے جس کے بیچ میں ایک روشن چیز ہو۔ اور نظام شمسی میں بھی یہی ہے۔ کہ بچوں کے بیچ میں آفتاب ہے۔ اُس کے گرد دیگر سیارات ہیں۔ جن پر آفتاب کی شعاعیں پڑتی ہیں۔ اور وہ اس سے اکتساب کر لیتے ہیں۔

علاوہ اس کے اور الفاظ بھی حدیث مذکور کے تعدد عوالم اور مطابقت فلسفہ

عبدیہ کو بیان کرتے ہیں۔ مثلاً (۱) حضرت کا یہ ارشاد کہ ”معلقا بین العرش والعرسی“

جیسا کہ سابقاً ہم نے بیان کیا ہے۔ کہ عرض سے مراد محمد و مجموع نظامات عوالم ہے۔ اور  
 کرسی سے مراد محمد و نظام شمسی ہے۔ جو عالم ان دونوں کے درمیان واقع ہوا ہے۔ اُس کو  
 معلقا بین العرش والکرسی کے سوا اور کیا کہہ سکتے ہیں؟ (۲) یہ کہ آپ نے فرمایا طول ہر  
 قندیل کا سو برس کی مسافت کا ہے۔ اس سے بھی معلوم ہوتا ہے۔ کہ عالم ہی مراد ہے۔  
 ورنہ دنیا میں اتنی بڑی قندیل کہاں ہوتی ہے۔ اور کہاں اور کس مکان میں لٹکائی جاتی ہے۔  
 البتہ ہر نظام شمسی خواہ وہ کتنا ہی چھوٹے سے چھوٹا ہو۔ یقیناً اُس کا قطر ایک ہزار ملین فرسخ  
 سے زیادہ ہی ہوگا۔ نیز معلقہ یا معلقۃ۔ دونوں کی بنا پر یہی مطلب ہوگا۔ کہ وہ عالم بنفسہ  
 روشن ہے۔ اور شمس مستقل ہے۔ یا یہ کہ فضاے وسیع میں معلق ہے۔ کیونکہ واقعی ہر  
 شمس ان میں سے اپنی اپنی فضا ہی میں ہے۔ نہ یہ کہ کسی چیز میں جڑا ہوا ہے۔

ایک احتمال یہ بھی ہے۔ کہ اس روایت میں بڑے دُمدار ستاروں کی طرف اشارہ ہو۔  
 جو بغیر دوربین کے بھی دکھائی دیتے ہیں۔ جس پر اس روایت کے چند جملے دلیل ہو سکتے  
 ہیں۔ ایک تو چودہ قندیلوں کا ہونا۔ کیونکہ بڑے بڑے دُمدار ستارے جن کو آنکھوں سے  
 بھی دیکھنا ممکن ہے۔ تقریباً اتنے ہی ہونگے۔ یا یہ کہ اُس زمانے میں اتنے ہی رہے  
 ہونگے۔ اگرچہ بعد میں لوٹ لوٹ کر کم ہو گئے ہوں۔ دوسرے یہ کہ قندیل کتنا بھی تقریباً  
 اس مطلب کو ظاہر کرتا ہے۔ کیونکہ دُمدار ستارے بھی مشتمل ہیں۔ اور ذاتی حرارت رکھتے  
 ہیں۔ نیز شکل میں بھی قندیل کی شکل سے بہت مشابہ ہیں۔ اس وجہ سے اُن کی دُیں کبھی  
 کبھی اتنی لمبی ہوتی ہیں۔ کہ (۱۳۳) ملین میل تک دراز ہو جاتی ہیں۔ چوتھے حضرت کا  
 یہ ارشاد مینا بر بعض روایات کے کہ ”ہر قندیل کا طول سو برس کی مسافت کا ہے“ کیونکہ  
 بڑے بڑے دُمدار ستاروں کا قطر تقریباً اس سے کم نہیں ہوتا۔ اور اگر وہ روایت لی جائے  
 جس میں ایک ہزار برس کی مسافت بتائی گئی ہے۔ تو ممکن ہے۔ کہ اُس سے اُس دُمدار  
 ستارے کا پورا فلک مراد ہو۔ جو بیشک اس قدر وسیع ہوتا ہے۔ چوتھے حضرت کا یہ ارشاد  
 کہ ”بین السما والارض والحدیج“ کیونکہ اس مسافت سے مراد وہ مسافت ہے۔ جو ہمارے  
 نظام شمسی کے بعد اراٹوس اور نبتون کی حد سے بھی باہر ہے۔ جیسا کہ سابقاً ہم نے بیان  
 کیا ہے۔ اور ظاہر ہے۔ کہ دُمدار ستارے اسی مسافت وسیع میں اپنی جولانگاہ بنائے  
 ہوئے ہیں۔ نیز یہ بھی معلوم ہو چکا ہے۔ کہ یہ دُمدار ستارے اپنی سیر میں فلک نبتون سے

اس قدر دور ہو جاتے ہیں۔ جو دنبتون کے آفتاب سے چودہ گنٹے بعد کے برابر ہے سمجھ کر  
تقریباً چھ سو برس میں مدار بیضوی یا ایلچی پر واپس آجاتے ہیں ۱۹۲ء کے مدار ستارے  
کا دورہ تو انہی برس میں تمام ہوتا ہے۔ اور جب یہ بات مسلم ہو گئی۔ تو غور کیجئے۔ کہ ان مدار  
ستاروں کے مدار جن کا دورہ دو ہزار برس یا تین ہزار برس میں تمام ہوتا ہے۔ کتنے وسیع  
ہو گئے۔ کیا ایک ہزار برس کی راہ سے کم ہو گئے؟ ہرگز نہیں۔ اسی سے دیگر نظامات  
شمسیہ کے باہمی بعد کا اندازہ کیجئے۔ کہ جب یہ مدار ستارے ان سے اس قدر دور ہیں۔  
کہ نہ وہ ان کو اپنی طرف جذب کر سکتے ہیں۔ اور نہ ان کے ماتحت سیاروں کو ضرر پہنچا  
سکتے ہیں۔ تو خود ان میں باہم کس قدر فاصلہ ہوگا۔ اور اسی سے اپنے نظام شمسی کی  
وسعت کو بھی اندازہ کر لیجئے۔ جس کے ماتحت اس قدر سیارات کام کر رہے ہیں۔ اور  
ہر ایک دوسرے سے کس قدر بعید ہے۔ اور ان کا طول مسافت کس درجہ تک ہے۔  
اور کرسی سلطنت شمسی کتنی حد دو تک پھیلی ہوئی ہے۔ غرض یہ کہ احادیث میں جو تعداد  
مسافت ہزار برس یا دو ہزار برس بتائی گئی ہے۔ وہ ہرگز قابل اعتبار نہیں ہے۔ بلکہ  
بالکل صحیح اور مطابق فلسفہ جدید ہے۔ سمجھئے اور سمجھئے۔

## سولھواں مسئلہ شریعت

کتاب النور النہامیہ اور شرح صحیفہ کاملہ ملا نعمت اللہ جزائریؒ میں بعد ایک طولانی  
تقریر کے جس میں انہوں نے حدیث کے بالکل صحیح ہونے کی نسبت لکھا ہے۔ یہ روایت  
نقل فرمائی ہے۔ کہ طاہر بن یعنی جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور ان کے  
اوصیائے موصوین علیہم السلام سے مروی ہے۔ ”اللہ تعالیٰ خلق مائۃ الف  
قندیل وعلقہا بالعرش والسموات والارض وما فیہا حتیٰ الجنة والنار  
کلہا فی قندیل واحد ولا یعلم ما فی القندیل الباقیۃ الا اللہ  
سبحانہ“ یعنی ”خدا تعالیٰ نے ایک لاکھ قندیلیں پیدا کی ہیں۔ اور انہیں عرش  
سے معلق فرمایا ہے۔ یہ کل سموات وارض حتیٰ کہ جنت و نار بھی ایک ہی قندیل کے  
اندر ہے۔ باقی اور قندیلیں کا حال سوائے خدا سے سجادہ و تعالیٰ کوئی نہیں جانتا۔ ہم نے

پہلے بھی کہا ہے۔ اور آئندہ بھی بیان کرتے گئے کہ نظام شمسی قندیل سے مشابہ ہے۔ اس کے وجوہ پہلے ہی لکھے گئے ہیں۔ اور بعد میں بھی لکھے جائیں گے۔ جن میں سے ایک وجہ یہ ہے۔ کہ قندیل کی شکل بیضوی اور نورانی ہوتی ہے۔ اُسی طرح آفتاب اور اُس کا نظام نورانی اور بیضوی دائرہ پر واقع ہے۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۷)۔ نیز دوسری وجہ یہ بھی ہے۔ کہ قندیل کے اندر ایک جسم لطیف نورانی آگ کی طرح دھکتا ہوا ہوتا ہے۔ یعنی وہ جتنی جواہر میں روشن ہوتی ہے۔ اسی طرح نظام شمسی کے اندر بھی آفتاب مثل ایک چراغ کے ہے۔ اور اُس کے گرد اُس کا کرہ بخاریہ اور اُس کی گرتی اُسے محیط ہے۔ تیسری وجہ یہ ہے۔ کہ قندیل فضا ہی میں <sup>لٹکا</sup> جاتی ہے۔ کسی جسم کے شخ میں جڑی ہوئی نہیں ہوتی۔ علیٰ ہذا القیاس آفتاب بھی کسی جسم کے اندر جڑا ہوا نہیں ہے۔ بلکہ اپنے مرکزِ رُفصائے عالم میں لعل ہے۔ چوتھے یہ کہ قندیل کے اندر جو چیز روشن ہوتی ہے۔ وہ ٹھیک کیچوں بیچ میں نہیں ہوتی۔ بلکہ بعض اطراف سے زیادہ دُور اور بعض اطراف سے زیادہ قریب ہوتی ہے۔ اُسی طرح نظام شمسی میں آفتاب کی حالت ہے۔ کہ بعض سے قریب اور بعض سے بعید واقع ہے۔ اسی وجہ سے کبھی سورج گن اور کبھی چاند گن آپ کو دکھائی دیتا ہے۔ (حدائق النجوم میں) لکھتے ہیں۔ کہ ہمارے عالم کا مرکز حقیقی مرکز آفتاب نہیں ہے۔ بلکہ وہ تقریبی مرکز ہے۔ مرکز حقیقی تو آفتاب سے بقدر نصف قطر آفتاب کے تقریباً خارج ہے۔

جب یہ امر ثابت ہو گیا۔ کہ نظام شمسی سے قندیل کی مشابہت بہت درست ہے۔ تو اس حدیث کا انطباق نظام جدید بھی بہت اچھی طرح ہو سکتا ہے۔ اور مخالفت فلسفہ قدیم سے بھی واضح ہے۔

اور یہ بھی ثابت ہوتا ہے۔ کہ ہزاروں سی عالم اور نظامات شمسییہ اور وہ ہمارے اس عالم کے ہیں جن کی زمینیں۔ چاند۔ مخلوقات۔ اُن کے اندر آباد ہونے والے جنت اور اور نار وغیرہ سب الگ ہیں۔ اور ہر ایک کے امور معاش و معاد ایک دوسرے سے جدا۔

سمادات وارض حتیٰ کہ جنت و نار کا بھی ایک ہی قندیل میں ہونا صاف ہمارے

کہ قندیل یعنی ہر عالم کے سمادات وارض جدا ہیں۔ جس طرح ہمارے اس نظام شمسی کے

”معلقہ“ کا لفظ بھی نظام ہریدہ منطبق ہے۔ جیسا کہ سابق میں بیان ہوا ”عشر شکی“

تفسیر پہلے گزر چکی۔ لا یدلہما فی القنادیل الیاقیہ سوی اللہ سبحانہ کا جملہ بھی

منہا خیرین ہی کی سائے سے مطابق ہے۔ کیونکہ درحقیقت ہر عالم کو دوسرے عالم سے  
 سبب فلسفہ جدیدہ کی سائے کے اس قدر بعد ہے۔ کہ ایک کا حال دوسرے کو معلوم نہیں  
 ہو سکتا۔ یوں پروردگار عالم کے۔ اور جبکہ ہم نے اب تک اپنے ہی نظام شمسی کے  
 اندر والے سیارات کے باشندوں کا مفصل حال معلوم نہیں کیا۔ بسبب اس کے کہ ہمارے  
 پاس ابھی تک کوئی ایسا آلہ اور ذریعہ موجود نہیں ہے۔ تو دیگر عوالم کے باشندوں کا حال  
 کیونکر معلوم کر سکتے ہیں۔ یاد وہ کیونکر ہمارا حال معلوم کر سکتے ہیں۔ خصوصاً اُس زمانے  
 میں جب کہ یہ حدیث ارشاد فرمائی گئی ہے۔ اُس وقت تو اور بھی ان حالات سے کوئی  
 واقف نہ تھا۔ یوں ہمارے ہادیان برحق اور ائمہ طاہرین علیہم الصلوٰات والسلام  
 کے۔ البتہ جو کچھ کسی کو معلوم ہوا۔ وہ ان ہی حضرات کے کلمات اور ان ہی کے گھوسے  
 معلوم ہوا۔ البتہ آئندہ امید ہے۔ کہ اس زمانے کے لوگ شائد ترقی کر کے کچھ اور حالات  
 مزیدہ بھی دریافت کر سکیں۔

ناظرین کو اس مقام پر بہت غور و تامل سے کام لینا چاہئے۔ اور سوچنا چاہئے۔  
 کہ ہمارے ہادیان برحق علیہم الصلوٰات والسلام اور محلمان دین اسلام اور نائبان  
 رسول اللہ و جان کتنے بڑے عالم اور کیسے دقیقہ رس اور کیسے حامل اسرار الہیہ  
 تھے۔ اور اُن کے نفوس قدسیہ کس قدر لطیف اور صاف تھے۔ کہ بغیر کسی آلہ اور ذریعہ  
 کے ایسے باریک اور دقیق مضامین کو جانتے اور انہیں تعلیم کرتے تھے۔  
 جن میں سے بہت سے آج تک نئے محققین کے نزدیک مشکوک ہیں۔ مگر اُن  
 کے نزدیک وہ مثل بدیہیات کے تھے۔ اور جب کہ ان امور میں اُن کی سچائی معلوم  
 ہو گئی تو کوئی وجہ نہیں۔ کہ اس کے علاوہ اور دعووں میں وہ سچے نہ ہوں۔ بیشک  
 اُن کے مقالات سچے اور اُن کے کل ارشادات حق ہیں۔ جن کا اتباع ہر عاقل  
 پر فرض ہے۔ کیونکہ وہی سچے خدا کے ولی اور خدائی دین کے عالم و محافظ تھے۔  
 ”ذٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ“

وَالسَّلَامُ عَلٰی مَنْ اتَّبَعَ الْهُدٰی



## خاتمہ کتاب ترجمہ

# الْبَيْءُ وَالْإِسْلَامُ

## اُن چند اقوال کے بیان میں جو ہیئت جدیدہ کے مطابق ہیں

(۱) کافی - دینی اور سحرا لالہ اور وغیرہ میں بسند قوی امام ششم جناب صادق آل محمد سے ایک خبر میں مروی ہے۔ جس میں آپ کا امتحان لینا ایک منجم عراقی کا مذکور ہے کہ آپ نے اُس سے بطور امتحان کے پوچھا ”ستارہ سکینہ کی روشنی زہرہ کی روشنی کا کونسا جزو ہے؟“ منجم نے کہا۔ ”یہ تو وہ ستارہ ہے۔ جسے میں نے کسی سے نہیں سنا کہ کوئی اس کا ذکر بھی کرتا ہو۔“ آپ نے فرمایا ”سبحان اللہ العظیم (تعجب سے) کیا تم نے ایک ستارے کو بالکل حذف ہی کر دیا۔ تو پھر حساب کس طرح پر لگاتے ہو؟“

اس حدیث شریف سے معلوم ہوتا ہے کہ ”نجم سکینہ“ منجمی سیارات کے ہے۔ ثوابت میں سے نہیں ہے۔ اور جو علامتیں محصوم نے بیان کی ہیں۔ اُن سے معلوم ہوتا ہے کہ مراد اس سے ”ارائوس“ ہے۔ جو بہت ہی بچھوٹا دکھائی دیتا ہے۔ اور جس کا حال سروریم ہشل نے ۱۹۵ھ مطابق ۱۸۷۱ء میں دریافت کیا۔

(۱) علامت تو یہ ہے کہ اس ستارے کو جہاں کہیں ائمہ محصومین علیہ السلام نے ذکر کیا ہے۔ مشتری و زہرہ وغیرہ کے ذیل میں ذکر کیا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ بھی مثل ان سیارات کے سیارے ثابت نہیں ہے۔

(۲) علامت یہ ہے کہ آپ نے اس کی روشنی کا مقابلہ زہرہ کی روشنی سے کیا ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ دونوں ایک ہی صفت کے ہیں۔ تب تو ایک کی زیادتی دوسرے

پر دریافت فرمائی ہے۔ اور اگر یہ ستارہ منجملہ آفتابوں کے ہوتا۔ تو اس کا مقابلہ آفتاب کے کرنا چاہئے تھا۔ نہ کہ زہرہ سے۔

(۳) علامت یہ کہ آپ نے فرمایا ہے ”کیا تم نے ایک ستارے کو بالکل حذف کر دیا ہے تو پھر حساب کس طرح پر لگاتے ہو؟“ اس سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ وہ ستارہ سیارہ ہے۔ (اور اراٹوس ہی ہے)۔ کیونکہ حساب کا لگانا ثابت ستارے کے ذریعے سے نہیں ہوتا۔ بلکہ سیارہ ستاروں کی حرکت اور گردش سے منجمن اپنے حساب لگایا کرتے اور احکام بیان کیا کرتے ہیں مثلاً سعادت و نحست و شرف و بہبوط و مقابلہ اور اجتماع وغیرہ۔ یہ بات ثابت ستاروں کو کہاں حاصل ہے۔

(۴) آپ کا تعجب کرنا اور سبحان اللہ العظیم فرمانا جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ ستارہ ایسا نہیں ہے جس سے لوگ ناواقف رہ کر منجم بن سکیں۔ اگر یہ ستارہ کوئی ثابت ستارہ ہوتا۔ تو تعجب کا کیا محل تھا۔ کیونکہ ایسے ہزاروں ہی ثابت ستارے آج تک لوگوں کو معلوم نہیں ہیں جن کے نہ معلوم ہونے سے کوئی خلل حساب میں واقع نہیں ہوتا۔ اور نہ اس سے ناواقفیت محل تعجب ہو سکتی ہے۔ البتہ اگر ہم اس سے سیارہ ستارہ مراد لیں تو تعجب بجا ہو سکتا ہے کہ حکماء سابقین نے باوجودیکہ بہت کچھ مال و دولت اور بہت سامعہ کا حصہ سیارات کے حالات دریافت کرنے اور ان کے حسابات درست کرنے میں صرف کیا۔ پھر بھی ایک ضروری ستارہ جس کے بغیر حساب درست نہیں ہو سکتا معلوم نہ کر سکے۔

(۵) مسئلہ تعداد سیارات میں ہم نے بیان کیا ہے کہ یہ ستارہ یعنی اراٹوس بعض اہل ہند کو بھی معلوم تھا۔ جس سے اُن کے قواعد حسابیہ درست ہوتے تھے۔ پس اس صورت میں اس سے ناواقف رہنا ضرور قابل تعجب ہو سکتا ہے۔

## نکتہ

جس طرح معصوم کے تعجب کرنے سے معلوم ہوا کہ یہ ستارہ سیارات میں داخل ہے۔ اُسی طرح یہ بھی معلوم ہوا کہ یہ ستارہ وہی ہے جسے آج کل ”اراٹوس“ کہتے ہیں۔ اور یہ بات میں نے کئی وجوہوں سے سمجھی ہے۔

(۱) یہ کہ حضرت کا اس قدر تعجب کرنا بتاتا ہے کہ اُس وقت بھی یہ ستارہ دکھائی دیتا تھا۔ اور قابلِ رصد کرنے کے تھا۔ ورنہ اگر اس قابل نہ ہوتا تو نہ جاننے والے معذور سمجھے جانے کے قابل تھے۔ نہ یہ کہ اُن کی نادانِ اقصیت پر تعجب کیا جاتا۔ اور ظاہر ہے کہ اُس زمانے میں دکھائی دینے کے قابلِ سیارہ سوائے چھ ستاروں کے اور کوئی نہیں تھا۔ (۱) عطارد ہے۔ (۲) زہرہ۔ (۳) مریخ۔ (۴) مشتری۔ (۵) زحل۔ (۶) ارانوس + پہلے پانچ تو سب ہی کو معلوم تھے۔ باقی رہا اراٹوکس۔ اس کا حال البتہ لوگوں کو معلوم نہ تھا۔ پس اسی کی نادانِ اقصیت قابلِ تعجب ہو سکتی ہے +

(۲) یہ کہ زہرہ سے اس کا مقابلہ کرنا بھی بتاتا ہے کہ ”ارانوس“ ہی اس سے مراد ہے۔ کیونکہ ان سیارات میں سب سے زیادہ روشن زہرہ دکھائی دیتا ہے۔ اور سب سے زیادہ خفی (یعنی پانچویں حصہ پر) ارانوس معلوم ہوتا ہے بلکہ کبھی رات کو نہیں بھی دکھائی دیتا۔ تو پھر قابلِ اس کے تھا کہ معصوم اُس کا امتحان اس کی بابت لیتے۔ اور دریافت کرتے۔ کہ اس کی اور زہرہ کی روشنی میں کے درجہ کا تفاوت ہے +

(۳) اس ستارہ کو معصوم نے ”سکینہ“ کے نام سے یاد فرمایا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ بطے الحُرکت ہے۔ اور ظاہر ہے کہ سیاراتِ مرصودہ میں سے سوائے ”ارانوس“ کے کوئی زیادہ سست حرکت والا سیارہ نہیں ہے۔ کیونکہ ”اسی برس“ میں دورہ تمام کرتا ہے۔ گویا نہایت سکون و وقار سے چلتا ہے۔ اور کمالِ اطمینان کے ساتھ حرکت کرتا ہے۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال +

**دوسرا قول شریعت**۔ بحار ج ۱۴۔ اور فرج المومنین طاووس میں پسند ہوا مختلفہ حسین بن غضائری سے روایت کی ہے۔ اور میں نے اُن کے ہاتھ کی لکھی ہوئی جلد ثانی کتاب الدلائل سے نقل کیا ہے جو تصنیف سے عبد اللہ بن جمیری کی ہے۔ وہ اپنی سند سے بیاض سابری (سابری یعنی زہرہ بیچنے والے) سے روایت کرتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ میں نے امام جعفر صادق علیہ السلام سے عرض کی کہ ”ستاروں میں غور کرنے سے مجھے ایک لذت ملتی ہے“ اُس کے جواب میں معصوم نے جو کچھ ارشاد کیا ہے۔ اُن میں سے یہ بھی تھا ”آفتاب کس قدر اپنا نور چاند پر ڈالتا ہے۔ یعنی کے درجے کی روشنی آفتاب کی چاند پر پڑتی ہے جس سے یہ روشن دکھائی دیتا ہے؟ میں نے کہا مجھے

یہ نہیں معلوم“ پھر امام علیہ السلام نے فرمایا: ”آفتاب کس قدر روشنی لوح محفوظ سے لبتا ہے؟“ میں نے کہا: ”یہ بھی ایسی بات ہے۔ جسے میں نے آج تک سنا نہیں“ آپ نے فرمایا: ”یہ بات ایسی ہے کہ اگر اسے کوئی جان لے تو وہ یہ بھی جان سکتا ہے۔ کہ جھاڑی کے اندر پہچ کی نے کونسی ہے۔“ پھر آپ نے فرمایا: ”نجوم کو سولائے قریش کے ایک گھروالوں کے اور ہندوستان کے ایک گھروالوں کے کوئی (اچھی طرح) نہیں جانتا“ (میں عرض کرتا ہوں کہ) اس حدیث سے ایک لطیف معنی کو میں سمجھتا ہوں جو ہیئت جدیدہ سے موافق ہے۔ وہ یہ ہے کہ سیارات بالذات نورانی نہیں ہیں۔ بلکہ آفتاب سے اکتساب نور کر کے روشن دکھائی دیتے ہیں یہی سائے حکمائے حال کی ہے۔ کیونکہ ان کا قول ہے کہ باقی سیارات بھی مثل ہماری زمین کے پہاڑوں اور ریگ وغیرہ سے بھرے ہوئے ہیں۔ تو جس طرح زمین پر آفتاب کی روشنی پڑتی اور اُس سے دن ہوتا ہے۔ اُسی طرح دیگر سیارات پر بھی اس کی روشنی سے یہ چمک معلوم ہوتی ہے۔ بخلاف ثوابت کے کہ وہ خود روشن اور بجائے خود آفتاب ہیں۔ پس حدیث مذکور تصدیق کرتی ہے ہیئت جدیدہ کی۔ نہ قدیمہ کی۔ کیونکہ اُن کی رائے میں بطلیموس سے لے کر ایک ہزار سن ہجری تک یہی مشہور تھا کہ سولے چاند کے تمام سیارے بجائے خود روشن اور آفتاب کی روشنی سے مستغنی ہیں۔ جیسا کہ حقائق النجوم میں اُن کی اس رائے کو نقل کیا ہے۔ اور علامہ مجلسی اور علامہ بہائیؑ نے بھی بحار الانوار اور صدیق ہدایہ میں منجبین کی ہی رائے لکھی ہے کہ قمر کو چند ایسی خصوصیتیں حاصل ہیں کہ دیگر سیارات کو حاصل نہیں ہیں۔ منجملہ اُن کے ایک یہ ہے کہ قمر بنسبت اور سیاروں کے نہایت سیرجہ سر ہے۔ دوسری یہ کہ اپنی شکل بدلتا رہتا ہے۔ تیسری یہ کہ آفتاب سے اکتساب نور کرتا ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ صرف یہی ایک سیارہ آفتاب سے روشن ہے۔ باقی اور ستارے خود بخود روشن ہیں۔ حالانکہ آج کل کی ہیئت نے تسلیم کیا ہے کہ اور سیارات بھی اس صفت میں ماہتاب کے شریک ہیں +

روایت مذکورہ بھی اسی مطلب کو بتاتی ہے۔ کیونکہ پہلے معصومؑ نے چاند کو چھاپا ہے کہ آفتاب کی روشنی اس پر کس قدر پڑتی ہے۔ پھر زہرہ کو دریافت کیا کہ اسے کس قدر حصہ نور آفتاب کا پہنچتا ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ دونوں ہی آفتاب کے سبب ضیا کرتے ہیں +

## لوح محفوظ ایک نہایت لطیف اور مخفی حقیقت کی طرف اشارہ ہے۔ جسے

ہم انشاء اللہ کسی اور کتاب میں بیان کر سکیں گے۔ جس سے آفتاب بلکہ کل فی عالم الکون استفادہ و استغاضہ کرتا ہے۔ اس حدیث سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے۔ کہ وہ درجات نور جو آفتاب کی طرف سے دیگر سیارات پر واقع ہوتے ہیں۔ ان کا علم معصوم کو تھا۔ اگرچہ کسی اور کو اس کی حقیقت اس وقت تک معلوم نہ تھی اس زمانے میں البتہ چند عالی ہمتوں نے اپنے مال اور اپنا عزیز وقت صرف کر کے آلات و نظارات کے ذریعے سے کسی قدر تقریبی اندازہ اس بات کا لگایا ہے۔ کہ کس قدر آفتاب کی حرارت اور اس کا نور دیگر سیارات تک پہنچتا ہے۔ اس کی نسبت ان کا بیان ہے۔ کہ آفتاب کے نور میں سے تین گنا زیادہ حصہ بہ نسبت زمین کے زہرہ کو ملتا ہے۔ اور عطارد کو اٹھ گنا زمین کا۔ زحل کو بہ نسبت زمین کے صرف نوے جزوں میں سے ایک جزو کے بقدر پہنچتا ہے۔ اور انوس کو بہ نسبت زمین کے تین سو ساٹھواں حصہ۔ نبتون کو نو سو اٹھواں حصہ جیسا کہ فلا میوں فرانسیسی حکیم نے لکھا ہے۔ نیز یہ بھی دریافت کیا ہے۔ کہ آفتاب ہر سیارہ پر سے کتنا بڑا دکھائی دیتا ہے زمین سے تو ایسا معلوم ہوتا ہے۔ جیسے کوئی اتنا بڑا دائرہ ہو جس کا قطر ایک بالشت کا ہو۔ اور زہرہ والوں کو ایسا معلوم ہوتا ہے جس کا قطر ڈیرہ بالشت کا ہو۔ دو قدم کے قطر والے دائرہ کے برابر عطارد سے معلوم ہوتا ہے نصف قدم کے قطر والے دائرے کے برابر مریخ والوں کو دکھائی دیتا ہے۔ ایک انار کے برابر مشتری سے معلوم ہوتا ہے۔ ایک نارنج کے برابر زحل والوں کو محسوس ہوتا ہے۔ ایک انڈے کے برابر الانوس والوں کو۔ اور ٹونز کے برابر نبتون والوں کو۔

ان امور کی تحقیق اس زمانے میں جبکہ یہ حدیث بیان کی گئی ہے۔ تو ناممکن ہی تھی۔ سولے صدی ائمہ ہر نے کے کوئی بھی ان اسرار سے مطلع نہ تھا۔ اسی وجہ سے معصوم نے یہ فرمایا۔ کہ یہ وہ بات ہے۔ کہ جو اسے جان لے۔ تو جھاڑی کے بچوں بیچ والی لے گا۔ بھی جان سکتا ہے۔ یعنی کہ اگر بسکہ اس زمانے میں کوئی ان باتوں کے جاننے کا نہیں ہے۔ اس وجہ سے بغیر وحی و الوام کے کسی کو معلوم نہیں ہو سکتی۔ البتہ اصحاب وحی و الوام بتعلیم الہی معلوم کر سکتے ہیں۔ اس بنا پر یہ مطلب کہ جھاڑی کے بچوں بیچ کی لے کو جانتا کہ کونسی ہے۔ اور ایک ستارہ کے نور کا اندازہ دو نوں مساوی حالت میں ہیں بلکہ جب تک مہذب فاض

کی طرف سے تعلیم نہ ہو معلوم نہیں ہو سکتی +

**تتمہ مطلب** - اس مضمون سے قریب ایک اور حدیث بحار الانوار اور

احتجاج طبرسی میں ابان بن قنبل سے مروی ہے کہ جناب صادق آل محمد امام ششم نے ایک یمنی منجم سے فرمایا: ”مشرقی کی ضواء کا کتنا حصہ قمر پر پڑتا ہے؟“ اُس نے جواب دیا۔ ”مجھے معلوم نہیں“ پھر آپ نے پوچھا: ”عطار پر کتنا پڑتا ہے؟“ اُس نے جواب دیا: ”مجھے خبر نہیں“ +

اس حدیث سے بھی کئی لطیف مضمون کا استنباط ہوتا ہے۔ (۱) تو یہی کہ سیارات کل مظلم بالذات ہیں۔ (یعنی فی الحقیقت اور اصل یا سب کے لحاظ سے اتنے روشن نہیں ہیں۔ جتنے یہاں سے دکھائی دیتے ہیں۔ اگرچہ کسی قدر ذاتی روشنی ان میں ہے)۔ آفتاب سے روشنی کا اکتساب کر کے روشن ہوتے ہیں۔ کیونکہ محصور نے عطار و مشتری۔ قمرینوں کو ایک ہی ذیل میں فرمایا ہے۔ اور ایک کا قیاس اور مقابلہ دوسرے سے اُنسی وقت کلام میں صحیح ہو سکتا ہے۔ جب کہ دونوں ایک نوع کے ہوں۔ لہذا معلوم ہوا کہ جس طرح قمر مظلم بالذات ہے۔ اُسی طرح مشتری و عطار وغیرہ بھی +

(۲) یہ کہ ضواء مشتری چاند کی ضواء سے فی نفسہ بہت زیادہ ہے۔ (جو اس قابل ہے کہ کچھ اپنی طرف سے دوسرے سیارہ کو بھی دے سکے)۔ اگرچہ بظاہر نظر چاند کی روشنی زیادہ معلوم ہوتی ہے۔ اسی طرح بہ نسبت عطار کے بھی مشتری کی ضویا زیادہ ہے۔ لہذا معلوم ہوا کہ اس مقام پر اسلامی شریعت اور فلسفہ دونوں ہی موافق ہیں۔ اگرچہ ہماری شریعت ہی بحمد اللہ اس مطلب کی توضیح میں مقدم اور فلسفہ مؤخر ہے +

(۳) اس بیان سے ترتیب سماءات بھی سمجھ میں آئی۔ کیونکہ محصور نے جس ترتیب سے انہیں بیان کیا ہے۔ وہی ترتیب نظام جدید کی بھی بیان کی ہے۔ یعنی اقل آپ نے مشتری کو عدد سیارات میں سے ذکر کیا ہے۔ اُس کے بعد جو اس سے نیچے واقع ہے یعنی قمر۔ اُسے بیان کیا۔ اُس کے بعد جو نیچے ہے یعنی عطار۔ اُسے بیان کیا۔ یہی بیان ہیثیت جدیدہ کا بھی ہے۔ جو فلسفہ قدیم سے بالکل مخالف

ہے۔ کیونکہ اُس کی ترتیب یہ ہے۔ کہ قمر۔ عطارد۔ زہرہ۔ شمس۔ مشتری۔ مریخ اور زحل۔ اور اس میں اُس میں زمین۔ آسمان کا فرق ہے۔ \*

**تیسرا قول شریعت**۔ کتاب فرج العموم میں سید علی ابن طاووس علیہ الرحمہ و بکاردلہ فیہ میں علامہ مجلسی علیہ الرحمہ نے بسند پائے کثیرہ جناب امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام سے روایت کی ہے۔ کہ آپ نے رسفیل (منجم) دہقان فارسی سے برسیل امتحان دریافت کیا۔ اخبرنی عن طول الاسد و تباعده من المطالع والمراجع وما الزهرة من التوالع والجوامع۔ ”بتاؤ کہ اسد کا طول کتنا ہے۔ اور مطالع و مراجع سے اُس کا فاصلہ کس قدر ہے۔ اور توالع و جوامع سے زہرہ کو کیا نسبت ہے۔“

(اقول) متاخرین کے نزدیک ”توالع“ چاندوں کو کہتے ہیں۔ کیونکہ اپنی سیر اور رفتار میں کرات سیارہ کے تالچ ہیں۔ اور مؤید و منشا میں بھی ان ہی کے تالچ ہیں۔ جس طرح دیگر سیارات کا مولد و منشاء وہی ہے۔ جو آفتاب کا ہے۔ ”اور شمس“ یعنی آفتابوں کو ”جوامع“ سے تعبیر کرتے ہیں۔ کیونکہ اپنے نظام کے ذریعے سے دیگر سیارات متفرقہ کے جامع اور ایک سلسلہ میں بسبب اپنی قوت جاذبہ کے قائم رکھنے والے ہیں۔ \*

اور یہ بھی متاخرین کا خیال ہے۔ کہ سیارات درمیان میں اقمار اور شمس کے واقع ہوئے ہیں۔ اور یہ کہ سیارات اُن شمس کے لئے تو بجائے بیٹوں کے ہیں۔ اور چاندوں کے لئے بجائے ماؤں کے۔ اُن کے مجذوب اور ان کے جاذب ہیں۔ علیٰ ہذا القیاس اکثر جہات سے سیارات کو جوامع یعنی شمس سے ارتباط حاصل ہے۔ اور اسی طرح توالع یعنی اقمار سے بھی۔ اور سیر۔ جذب۔ خلقت۔ محل اور حجم وغیرہ میں ان دونوں کے درمیان متوسط ہیں۔ \*

اس بنا پر کلام معصوم کے معنی بالکل واضح ہیں۔ جو آپ نے فرمایا ہے۔ کہ ما الزهرة من التوالع والجوامع۔ یعنی ”سیارہ زہرہ کی نسبت ان دونوں سے یعنی چاندوں اور آفتابوں سے کس قسم کی ہے۔ اگر سفیل اس ہیئت جدیدہ کو جانتا ہوتا۔ تو یہی جواب دیتا کہ توسط کی نسبت ہے۔ یعنی چاندوں کو سیارات سے وہی نسبت حاصل ہے۔“

جو سیارات کو آفتابوں سے ہے۔ جیسا کہ ہم نے بیان کیا۔ اس لحاظ سے زہرہ کا ذکر بالخصوص کرنا یا تو اس وجہ سے ہے کہ مطلق سیارات کی ایک فرد کو آپ نے پوچھا ہے۔ تاکہ ایک ہی جواب سے اوروں کا حال بھی معلوم ہو جائیگا۔ اور یا اس وجہ سے کہ پربست اور سیارات کے یہی زیادہ روشن اور نظروں میں زیادہ واضح و مشہور ہے۔ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ +

## ختم ہوا ترجمہ کتاب البیئۃ والاسلام

### التماس مترجم

مترجم کی التماس ناظرین کتاب سے ہے۔ کہ اگر ترجمہ میں کسی قسم کا سقم پائیں۔ تو اس سے مطلع فرمائیں۔ صرف اپنے مقام پر خوردہ گیری سے جو غیبت مذمومہ میں داخل ہے۔ اپنے تشیں بچائیں۔ اور اگر پسند آئے۔ تو دعائے خیر سے یاد کریں۔ والسلام +

الملتمس الداعی

محمد ہارون۔ زنجی پوری

۱۲ شوال المکرم ۱۳۲۹ ہجری





# فہرست کتب موجودہ دفتر البرہان

البرہان جلد اول۔ تمام وکال نمبرات البرہان کے ذخیرہ رکھے گئے ہیں۔ تاکہ وہ حضرت جن کو اطلاع میں ہوئی۔ یکسی وجہ سے اس سال اس سے مستفید نہیں ہو سکے۔  
 اشعہ بوقت ضرورت اس کی نایابی پر افسوس نہ کریں۔ قیمت میں رعایت کر دی گئی ہے۔  
 یعنی صرف دو روپے مع محصول ڈاک \*

تحفۃ الالقیاء۔ یعنی فخر العلماء والفقہاء جناب سید مرتضیٰ علمائے اہل حق کی کتاب مستطاب تشریح الانبیاء کا اردو ترجمہ کتاب مذکور تحفۃ الانبیاء کا جواب ہے جس کے مصنف حضرت آدم سے جناب خاتم تک اکثر انبیاء پر ہمت والزام لگائے اور بجا اعتراض کرنے میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا۔ سید علیہ الرحمہ نے عصمت انبیاء پر دلائل و بلیغین عقلیہ قائم کرنے کے بعد ہر ایک ایراد و شبہ کا جواب نہایت خوش اسلوبی سے دیا ہے۔ اصل کتاب بہت سی آیات و احادیث اذیتر البرہان کی طرف سے اضافہ کی گئی ہیں۔ اور بعض ضروری مقامات کی تشریح بھی کی گئی ہے جس سے کتاب کی خوبی دو بالا ہو گئی ہے۔ ہر مومن کے واسطے اس کتاب کا مطالعہ نہایت ضروری ہے۔ قیمت عہ رعایتی عہ بلا محصول ڈاک \*

طریقۃ الصلوٰۃ۔ جس میں جملہ واجب اور سنتی نمازوں کے طریق اور ان کے احکام کو سلیس و جامع اور اردو میں بیان کیا گیا ہے۔ کہ معمولی لیاقت کا آدمی بھی ہر ایک کی امداد کے ساتھ لے سکتا ہے۔ گویا یہ مختصر رسالہ استاد کا کام دیتا ہے قیمت ۲ روپے علاوہ محصول ڈاک \*

توحید القرآن۔ یہ مانی ہوئی بات ہے۔ کہ مذاہب عالم کے مقابلہ میں توحید کو اسلام نے نہایت خوبی کے ساتھ ثابت کیا ہے۔ اور خدا کی آخری کتاب قرآن مجید نے دوسری آسمانی کتابوں کے مقابلہ میں اس خاص ضروری مسئلہ میں بھی فصاحت کے دریا بہا دیے ہیں۔ اس مجمعے کے ثبوت میں توحید القرآن ایک درست شہادت ہے۔ یہ کتاب خدا کی توحید شان کو اردو زبان میں شرحی سے پیش کرتی ہے جو اس کا حق ہے۔ اس کے مصنف جناب اوی سید محمد ہارون ممتاز الافاضل امجدہ ہیں۔ اسے قرآنی توحید کے بے بہا جواہرات کا خزانہ اپنی وضع کی بالکل نئی اور پہلی کتاب کہنا چاہئے۔  
 تقطیع ۲۶۶۲۔ حجم ۳۰۸ صفحے۔ قیمت عہ بلا محصول ڈاک \*

المشتہر: مینجر رسالہ البرہان لاہور

# اعلان

جملہ حقوق محفوظ ہیں۔ لہذا کوئی صاحب بلا اجازت جناب مولانا مولوی سید محمد سلیمان صاحب سرسوی مولوی فاضل منشی ضیال اڈیٹر رسالہ ”البرہان“ کے اس کتاب کے کل یا کسی جز کے چھاپنے کا قصد نہ فرمائیں۔ نفع کی بجائے نقصان نہ اٹھائیں۔ ہاں جس قدر جلدیں مطلوب ہوں۔ دفتر ”البرہان“ لاہور بازار حکیمان سے طلب فرمائیں ❖

”مینجر“ البرہان لاہور  
بازار حکیمان

